



UMBRELLA

GAZOWY OGRZEWACZ OGRODOWY

Instrukcja instalacji i obsługi



(EN)



(ES)



(DE)



(SE)



(IT)



(FR)



(RS)



(RU)



(CZ)



(SK)



(HR)



(SI)



(HU)



(PT)



(BG)



(RO)



(NL)



(FI)



(GR)



(DK)



(LT)



(LV)



(EE)



(IE)



(NO)



(MT)



OUTDOOR GAS HEATER UMBRELLA / Installation & Operation Manual (EN)



PARAGUAS DE CALENTADOR DE GAS PARA EXTERIOR / Manual de Instalación y Operación (ES)



ГАЗОВЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ UMBRELLA/РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ (RU)



UMBRELLA / Installations- und Betriebshandbuch (DE)



UMBRELLA / Manuale di installazione e d'uso (IT)



UMBRELLA / Instructions d'installation et d'utilisation (FR)



UMBRELLA DE AQUECIMENTO A GÁS NO EXTERIOR / Manual de instalação e funcionamento (PT)



UMBRELLA / Návod k instalaci a použití (CZ)



UMBRELLA / Installasjons- og bruksanvisning (NO)



UMBRELLA / Installations- och bruksanvisning (SE)



УМБРЕЛЛА БАШТЕНСКИ ГРИЈАЧ НА ПЛИН Упутство за инсталацију и рад (RS)



UMBRELLA / Priručnik za postavljanje i rad (HR)



UMBRELLA / Priročnik za namestitev in uporabo (SI)



UMBRELLA / Telepítési és kezelési kézikönyv (HU)



UMBRELLA / РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ (BG)



UMBRELLA / Manual de instalare și utilizare (RO)



BUITEN GASVERWARMINGSPARAPLU / Installatie- en bedieningshandleiding (NL)



UMBRELLA / Посібник із встановлення та експлуатації (UA)



ULKOKAASULÄMMITTIMEN SATEVARJO / Asennus- ja käyttöopas (FI)



UMBRELLA / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (GR)



UMBRELLA / INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNING (DK)



UMBRELLA / MONTAVIMO IR NAUDOJIMO VADOVAS (LT)



UMBRELLA / UZTĀDĪŠANAS UN EKSPLOATĀCIJAS ROKASGRĀMATA (LV)



UMBRELLA / PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND (EE)



UMBRELLA / LÁMHLEABHAR SUITEÁIL & OIBRIÚCHÁIN (IE)

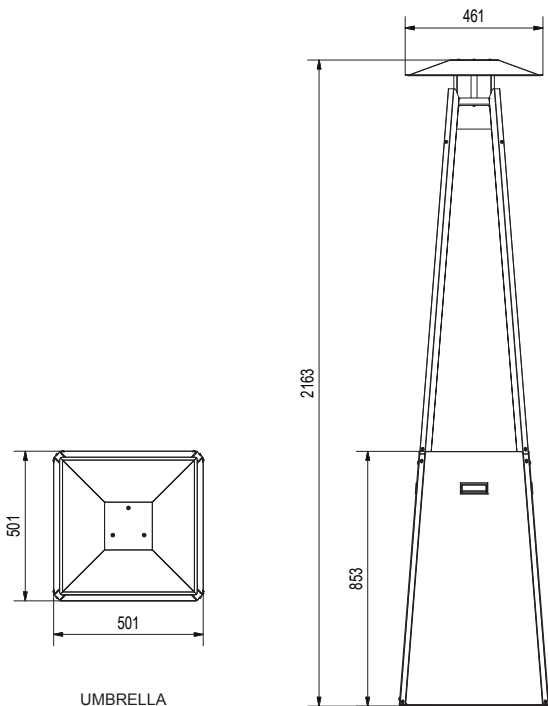


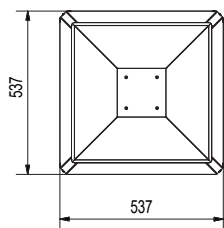
UMBRELLA / Návod na inštaláciu a obsluhu (SK)



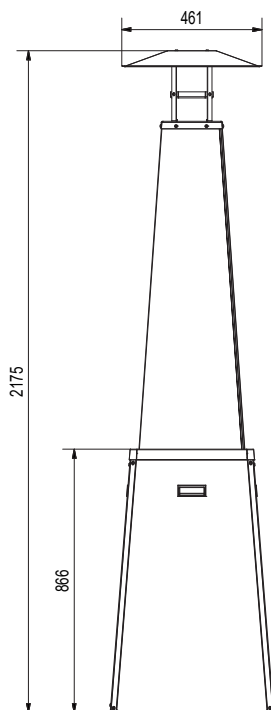
UMBRELLA / MANWAL TA' INSTALLAZZJONI U THADDIM (MT)

WYMIARY URZĄDZENIA / DIMENSIONS OF THE APPLIANCE / DIMENSION DEL DISPOSITIVO / ГАБАРИТЫ УСТРОЙСТВА / DIMMUNGEN D GERÄTS / DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO / DIMENSŐ DO DISPOSITIVO / ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ / ENHETENS DIMENSIONER / ENHETENS DIMENSIONER / ΔΙΜΕΝΣΙΕΣ ΟΡΕΘΑΙΑ / DIMENZIJE UREĐAJA / DIMENZIJE NAPRAVE / A KÉSZÜLÉK MÉRETEI / РАЗМЕРИ НА УСТРОЙСТВОТО / DIMENSIUNI DISPOZITIV / AFMETINGEN VAN HET APPARAAT / РОЗМІРИ ПРИСТРОЮ / LAITTEEN MITAT / ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ / ENHEDSDIMENSIONER / ĮRENGINIO MATMENYS / IERĪCES IZMĒRI / SEADME MÕÖTMED / TOISI GLÉAS / ROZMERY ZARIA-DENIA / DIMENSIJONIJET TA' APPARAT





UMBRELLA/BS



Wspieramy kampanię Nie Rób Dymu



Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk



EAC

DLA INSTALATORA: Zostawić instrukcję razem z urządzeniem.

WŁAŚCICIEL (KONSUMENT): Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.



UWAGA

GORĄCE POWIERZCHNIE MOGĄ POWODOWAĆ OPARZENIA

**NIE DOTYKAJ ŻADNYCH POWIERZCHNI ROBOCZYCH URZĄDZENIA
PRZED JEGO WYCHŁODZENIEM.**

**NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH
UWAGI W POBLIŻU PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA.**

UWAGA!

URZĄDZENIE JEST GORĄCE W TRAKCIE PRACY!

W WYNIKU KONTAKTU Z GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI URZĄDZENIA, MOGĄ WYSTĄPIĆ POPARZENIA. DZIECI, OSOBY STARSZE (LUB INNE OSOBY WYMAGAJĄCE OPIEKI), ZWIERZĘTA, ODZIEŻ, ŁATWOPALNE MEBLE, CZY JAKIEKOLWIEK PALIWA LUB INNE MATERIAŁY ŁATWOPALNE POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ Z DALA OD URZĄDZENIA.

PAMIĘTAJ ABY ZADBAĆ O KONSERWACJĘ URZĄDZENIA ZGODNIE Z ZALECENIAMI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!

Przeczytaj instrukcję do końca i udostępnij ją każdemu ewentualnemu użytkownikowi urządzenia zanim podejmie się jego obsługi.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia są całkowicie zabronione. Nigdy nie próbuj przerabiać urządzenia lub jego jakiegolwiek części. Wszelkie zmiany lub modyfikacje skutkują natychmiastową utratą gwarancji oraz utratą ważności wszelkich certyfikatów urządzenia.

Urządzenie musi być zainstalowane i serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora.

Dziękujemy Państwu za zakup gazowego ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA. To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Państwa bezpieczeństwie i komforcie. Wyrażamy pewność, że będą Państwo zadowoleni ze swojego wyboru ze względu na zaangażowanie jakie włożyliśmy w pracę nad projektem i produkcją tego urządzenia. Przed instalacją i użytkowaniem, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Jeśli mają Państwo jakieś pytania lub zastrzeżenia, prosimy o kontakt z naszym działem technicznym. Wszelkie dodatkowe informacje są dostępne na naszej stronie internetowej www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bał jest znanym i cenionym producentem urządzeń grzewczych zarówno na rynku polskim jak i europejskim.

Nasze produkty wykonywane są w oparciu o restrykcyjne normy. Każdy wyprodukowany przez firmę ogrzewacz ogrodowy poddawany jest zakładowej kontroli jakości, podczas której przechodzi rygorystyczne testy bezpieczeństwa. Wykorzystanie w produkcji materiałów o najwyższej jakości gwarantuje ostatecznemu użytkownikowi sprawne i niezawodne funkcjonowanie urządzenia. W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji gazowego ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA przeznaczonego do użytku w otwartej przestrzeni lub przestrzeni dobrze wentylowanej.

UMBRELLA jako urządzenie zasilane paliwem gazowym jest urządzeniem otwartym, bez systemu odprowadzania spalin, przeznaczonym do ogrzewania powierzchni odkrytych i/lub wentylowanych. Bardzo niskie współczynniki emisyjne gwarantują bezpieczeństwo nawet przy użytkowaniu na niedużych, wentylowanych powierzchniach zakrytych. Ogrzewacz spełnia restrykcyjne wymogi dyrektyw europejskich, dotyczące bezpieczeństwa, środowiska. Urządzenie zostało zaprojektowane i przebadane zgodnie z PN-EN 14543 Wymagania dotyczące urządzeń spalających skroplone gazy węglowodorowe (C3-C4) – Parasolowe ogrzewacze tarasów – Promienniki bez przewodu spalinowego stosowane na wolnym powietrzu lub w przestrzeni dobrze przewietrzanej. Przed instalacją i użytkowaniem zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Informacje w niej zawarte pozwolą na bezawaryjne użytkowanie urządzenia. Instrukcja powinna być zachowana na cały okres użytkowania urządzenia.

Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA został zaprojektowany do zasilania propanem lub mieszaniną gazów propan butan. Urządzenie to jest dostępne w kilku wersjach w zależności od opcji sterowania, typu przeszklania czy też preferencji kolorystycznych. Urządzenie to wyposażone jest w całkowicie bezpieczny, zaawansowany, ręczny system sterowania gazem z zaworem przeciwprzechylowym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	Jednostka	Kategoria urządzenia						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Gaz odniesienia	-	G31			G30			G30/G31
Nominalne ciśnienie przyłączeniowe	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Ciśnienie gazu na palnik dla obciążenia nominalnego (maksymalnego)		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominalne (maksymalne) obciążenie cieplne, wg H _s		12						
Minimalne obciążenie cieplne, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Przepływ gazu	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Zużycie gazu dla obciążenia nominalnego	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Dysza gazowa Oznaczenie	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabela 1. Specyfikacja techniczna – UMBRELLA

DANE PRODUCENTA

Producent:	Kratki.pl Marek Bał
Dane kontaktowe:	Kratki.pl Marek Bał ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Norma europejska	

INSTALACJA

GAZOWE OGRZEWACZ OGRODOWY UMBRELLA MUSI BYĆ ZAINSTALOWANY I/LUB SERWISOWANY PRZEZ WYKWAŁIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ. NIE PODEJMUJ SIĘ PRÓBY MODYFIKOWANIA KONSTRUKCJI URZĄDZENIA LUB JEGO KOMPONENTÓW. JAKAKOLWIEK MODYFIKACJA SPOWODUJE NATYCHMIASTOWĄ UTRATĘ GWARANCJI I CERTYFIKATÓW.

UWAGA: UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI W ODNIENIU DO INSTALACJI, OBSŁUGI LUB UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH DOZWOŁONYCH CZĘŚCI I AKCORIÓW DLA TEGO URZĄDZENIA MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI URAZAMI LUB USZKODZENIEM MIENIA.

URZĄDZENIE TO ZOSTAŁO ZAPROJEKTOWANE ZGODNIE Z ZALECENIAMI RTRYKCYJNYCH NORM BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZOSTAŁO PRZEBADANE I CERTYFIKOWANE PRZEZ NOTYFIKOWANĄ JEDNOSTKĘ WG PN-EN 14543.

OGÓLNE INFORMACJE / WAŻNE: ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!

Jest ważne, aby okresowo sprawdzać poprawność funkcjonowania oraz integralność poszczególnych podzespołów systemu sterowania gazem, a także elementy konstrukcyjne pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń. Bardzo ważne jest, aby system sterowania gazem pozostawał nienaruszony i wolny od jakichkolwiek uszkodzeń. Serwisu urządzenia może dokonywać jedynie wykwalifikowany serwisant posiadający odpowiednie uprawnienia. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować poważnym ubytkiem na zdrowiu, a nawet śmiercią oraz uszkodzeniem mienia.

Instalacja i użytkowanie musi przebiegać według obowiązującego w danym kraju prawa budowlanego. Twój autoryzowany sprzedawca może pomóc Ci ustalić jakie środki bezpieczeństwa należy zachować podczas instalacji czy użytkowania urządzenia. W niektórych przypadkach może zaistnieć konieczność zdobycia zezwolenia na instalację lub eksploatację takiego urządzenia. Zawsze konsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą lub inspektorem budowlanym w celu ustalenia jakie regulacje dotyczą użytkowania i/lub instalacji urządzenia w Twojej okolicy. W przypadku braku zapisów regulujących instalację i użytkowanie, należy bezwzględnie stosować się do zaleceń z instrukcji oraz kodeksu bezpieczeństwa pożarowego.

Nie należy włączać urządzenia, jeśli którykolwiek z jego elementów został wcześniej zdemonstrowany, uszkodzony lub zniszczony. Przed ponownym użyciem, należy bezwzględnie wymienić brakującą lub uszkodzoną część oryginalnym zamiennikiem wskazanym przez producenta.

Jeżeli doszło do zalania urządzenia, a zwłaszcza, elementów systemu sterowania gazem lub palnika, należy wyłączyć urządzenie i skonsultować się z działem technicznym lub wykwalifikowanym serwisantem w celu sprawdzenia czy ponowne użytkowanie będzie wymagało wymiany, któregośkolwiek z elementów systemu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie wyłącznie do użytku zewnętrznego lub w przestrzeniach dobrze wentylowanych!

Przestrzeń dobrze wentylowana musi mieć odsłonięte 25% powierzchni. Powierzchnia ta wyznaczana jest na podstawie sumy powierzchni ścian danej przestrzeni użytkowej.

Ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur, zwłaszcza na szybach urządzenia, wszelkie materiały łatwopalne powinny być zlokalizowane w bezpiecznej odległości od urządzenia. Dzieci osoby starsze oraz inne osoby nieświadome powinny zostać poinformowane i ostrzeżone o możliwości występowania wysokich temperatur na urządzeniu w trakcie jego pracy i zaraz po jego wygaszeniu oraz powinny unikać kontaktu z urządzeniem, aby zapobiec oparzeniom i zapłonowi odzieży.

Małe dzieci, niemowlęta, osoby niedołążne i inne osoby wymagające szczególnej uwagi, przebywające w przestrzeni urządzenia powinny być objęte szczególnym nadzorem. Osoby te mogą być szczególnie narażone na przypadkowy kontakt z urządzeniem. W razie potrzeby, aby ograniczyć dostęp do urządzenia, należy rozważyć zastosowanie barier ochronnych.

NIGDY NIE ZASŁANIAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH POMIŻCZENIA NA BUTLĘ!

Nie należy uderzać ani opierać się o żadne elementy urządzenia.

UWAGA: Żadne elementy w urządzeniu nie mogą być zastąpione innymi niż tymi dostarczonymi przez producenta lub przez niego zalecanymi.

Należy używać wyłącznie typu gazu i typu butli gazowej określonych przez producenta. W przypadku silnego wiatru należy zabezpieczyć urządzenie przed podmuchami lub wyłączyć je.

Pod żadnym pozorem nie wolno stosować paliw stałych (drewno, papier, węgiel, etc.) w tym urządzeniu.

STANOWCZO ZABRANIA SIĘ używania jakichkolwiek paliw ciekłych lub innych materiałów łatwopalnych do rozpalania urządzenia!

By uniknąć wypadków nie zaleca się zezwalania na używanie urządzenia osobom niezaznajomionym z obsługą urządzenia. Dla bezpieczeństwa, zawsze używaj rękawiczek i gogli przy pracach konserwacyjnych.

- Zawsze upewnij się, że dopływ gazu jest odcięty przed kontrolą, serwisem lub czyszczeniem urządzenia.

ELEMENTY ZTAU – PIERWSZE ODPAKOWANIE ZAKUPIONEGO OGRZEWACZA

Jeśli podczas kontroli przesyłki zauważone zostaną jakiegokolwiek uszkodzenia lub braki, skontaktuj się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą.

Jeśli podczas kontroli przesyłki zauważone zostaną jakiegokolwiek uszkodzenia lub braki, skontaktuj się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą.

Prosimy o upewnienie się, że wszystkie elementy zestawu nie uległy uszkodzeniu w trakcie transportu. Kontrola powinna mieć miejsce w obecności dostawcy. Zakupiony ogrzewacz powinien zawierać kompletny zestaw przyłączeniowy do butli z gazem.

- Kompletny, gotowy do użycia palnik wraz z pełnym systemem kontroli sterowania gazem uzbrojonym w sterownik manualny.
- Instrukcja montażu i obsługi urządzenia.
- Szaby, drzwiczki, czapka oraz inne elementy maskujące do samodzielnego montażu.

Konieczny jest zakup i instalacja prawidłowego regulatora ciśnienia i węża gazowego w celu podłączenia urządzenia do butli gazowej. Wyboru regulatora należy dokonać zgodnie informacjami dotyczącymi specyfikacji urządzenia w poniższej tabeli lub na etykiecie znamionowej (wybierz ciśnienie zgodnie z zaznaczonym polem).

Wersja	Kategoria		Ciśnienie/Gaz	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulator musi być zgodny z wymogami normy EN 16129 Regulatory ciśnienia, przełączniki automatyczne, o maksymalnym ciśnieniu regulowanym 4 bar, maksymalnej przepustowości 150 kg/h, towarzyszące urządzenia zabezpieczające i łączniki do butanu, propanu i ich mieszanin oraz powinien posiadać ważny certyfikat zgodności CE i GARI!

Wąż musi mieć co najmniej 60 cm długości i musi być zgodny z EN 16436 Węże gumowe i z tworzyw sztucznych, rury i zespoły do stosowania z propanem i butanem oraz ich mieszaninami w fazie gazowej - Część 1: Węże i rury!

UWAGA: Wybór niewłaściwego ciśnienia podczas wyboru regulatora może prowadzić do nieprawidłowego procesu spalania, palenia, a nawet może powodować problemy zdrowotne. Nigdy nie podłączaj niewłaściwego regulatora ciśnienia do podłączenia urządzenia do butli z gazem niż ten podany w tabeli lub na tabliczce znamionowej urządzenia.

Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA został zaprojektowany z myślą o Państwie wygodzie. Urządzenie jest wyposażone w nowoczesny system sterowania gazem zabezpieczającym przed niekontrolowanym wyciekami gazu.

INSTALACJA – WPROWADZENIE

Podłączenie gazowego ogrzewacza ogrodowego do butli z gazem płynnym oraz jego regulację i sprawdzenie szczelności instalacji, powinien wykonać wyłącznie uprawniony instalator urządzeń gazowych lub technik autoryzowanego zakładu serwisowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami, co powinno być potwierdzone na karcie gwarancyjnej wyrobu. Brak takiego potwierdzenia unieważnia gwarancję!

INSTALACJA URZĄDZENIA I PRZECZYSKOWYWANIE BUTLI POWINNY BYĆ ZGODNE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

NIGDY NIE UŻYWAJ ŻADNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA NIEDOSTARCZONYCH ANI NIEZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA!

Urządzenie posiada otwartą komorę spalania bez opcji podłączenia go do przewodu kominowego. Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA jest sprzedawany z preinstalowanym systemem kontroli sterowania gazem, jednak przed pierwszym użyciem zaleca się skontrolowanie szczelności układu ze względu na możliwość jego rozszczelnienia w transporcie. Wszelkie instrukcje dotyczące prawidłowego podłączenia systemu, instalacji w stole oraz ramki znajdują Państwo poniżej w dalszej części instrukcji.

UWAGI ODNOŚNIE PRZEMIZCZANIA URZĄDZENIA:

To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o łatwej instalacji i można je przemieszczać za pomocą uchwytów po bokach urządzenia. Przed przeniesieniem upewnij się, że wszystkie elementy zapobiegające przemieszczeniu urządzenia zostały odinstalowane, dopływ gazu został odcięty, a wąż jest odłączony od zaworu ogrzewacza. Przenoszenie urządzenia podczas pracy jest surowo zabronione. Po ustawieniu grzejnika w żądanym miejscu zabezpieczyć go przed poślizgnięciem, wypadnięciem lub przewróceniem.

OSTRZEŻENIE: NIE PRZENOŚ URZĄDZENIA PODCZAS PRACY!

Wszystkie standardowe, europejskie butle gazowe o masie do 11 kg i nie szersze niż 33 cm oraz nie większe niż 65 cm są kompatybilne z tym urządzeniem.

ZASADY INSTALACYJNE

Instalacja powinna być przeprowadzona zgodnie z wymogami prawa obowiązującego na terenie danego kraju lub regionu. W razie braku takich przepisów, należy stosować się do zasad zawartych w tej instrukcji oraz zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

To urządzenie zostało przebadane pod kątem jakości i bezpieczeństwa oraz było certyfikowane przez notyfikowany instytut badawczy.

UWAGA!

Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA jest przystosowany do pracy z butlą lub przydomowym zbiornikiem mieszanki gazów propan – butan. Elastyczny przewód przyłączeniowy powinien być przeznaczony do gazu płynnego z butli.

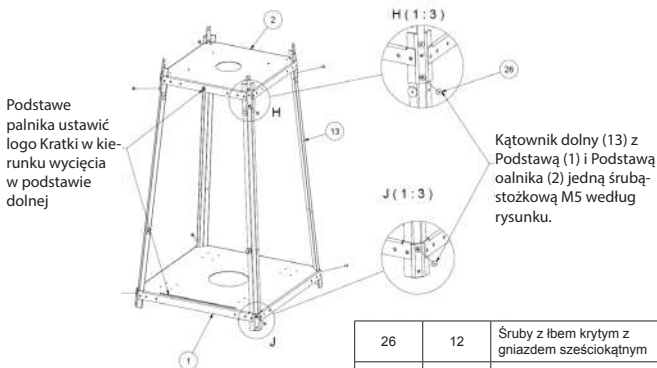
Urządzenie jest sprzedawane z kompletną automatyką i przewodami łączącymi palnik główny i kontrolny ze sterownikiem. Nie należy używać zamiennych elementów systemu innych niż zainstalowane lub dostarczane przez producenta.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie należy zmontować zgodnie ze schematem poniżej. Pominięcie jakiegokolwiek kroku podczas instalacji może skutkować uszkodzeniem urządzenia w trakcie pracy, a nawet wystąpieniem niebezpiecznych sytuacji zagrażających zdrowiu użytkowników urządzenia.

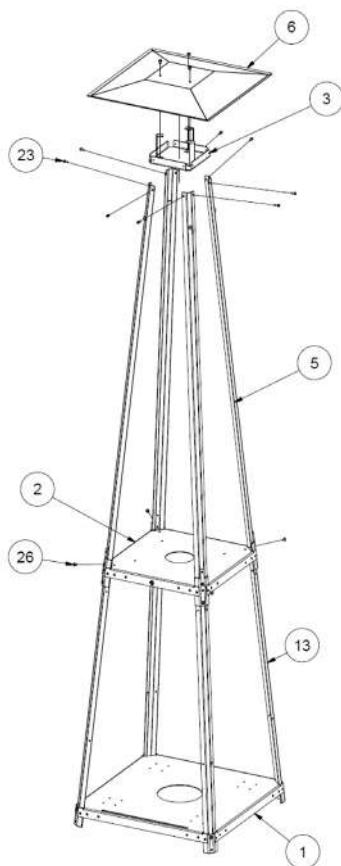
UMBRELLA

Krok 1. Podstawę palnika (2) należy zainstalować tak aby logo Kratki.pl skierowane było w tym samym kierunku co otwór w podstawie korpusu (1). Następnie wkręć kątowniki (13) zarówno z podstawą palnika, jak i podstawą korpusu, zgodnie z poniższym rysunkiem.



26	12	Śruby z łbem krytym z gniazdem sześciokątnym
13	4	Kątownik dolny
2	1	Podstawa palmika, komplet
1	1	Podstawa, komplet
Pozycja	Ilość	Nazwa

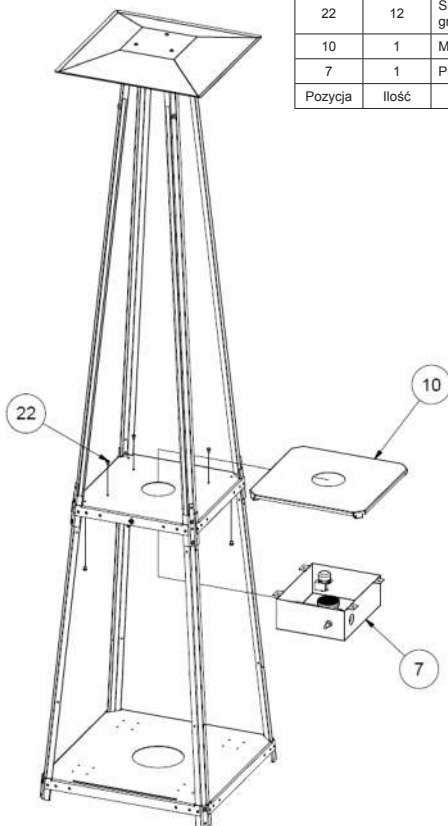
Krok 2. Przykręć kątowniki (5) do korpusu i promiennika (6) zgodnie z poniższym rysunkiem.



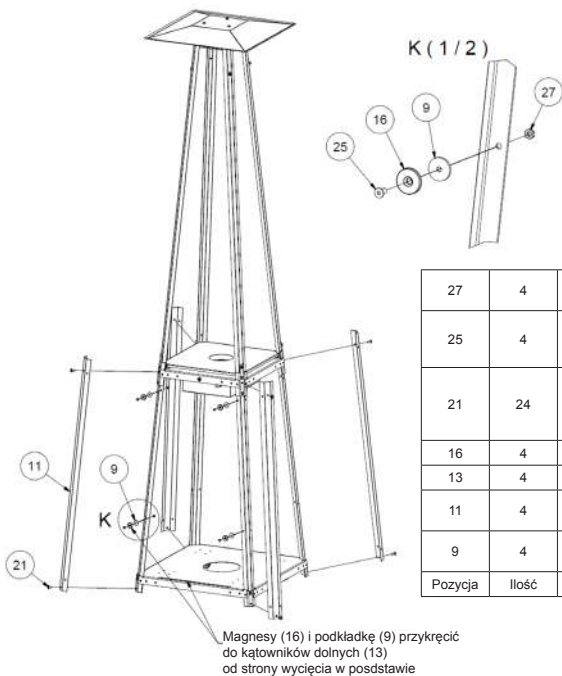
26	12	Śruby z łbem krytym z gniazdem sześciokątnym
23	8	Śruby z łbem walcowym z gniazdem sześciokątnym
13	4	Kątownik dolny
6	1	Promiennik
5	4	Kątownik górny, komplet
3	1	Półka górna
2	1	Podstawa palmika, komplet
1	1	Podstawa, komplet
Pozycja	Ilość	Nazwa

Krok 3. Przykręć skrzynkę z palnikiem i zaworem sterującym (7), a następnie umieść pokrywę palnika (10) zgodnie z poniższym rysunkiem.

22	12	Śruba z łbem półkolistym i gniazdem sześciokątnym
10	1	Maskownica palnika
7	1	Puszka automatyki
Pozycja	Ilość	Nazwa



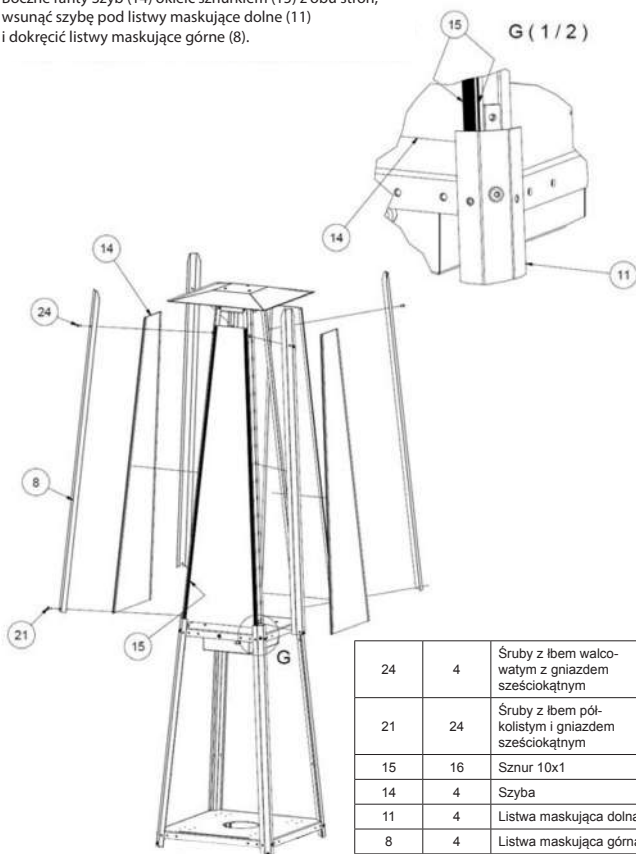
Krok 4. Przykręć magnesy (16) z podkładką magnesu (9) do dolnych kątowników (13) od strony wycięcia w podstawie, jak pokazano na poniższym rysunku.



27	4	Nakrętki niskie sześciokątne
25	4	Śruby z łbem krytym z gniazdem sześciokątnym
21	24	Śruby z łbem półkolistym i gniazdem sześciokątnym
16	4	magnes fi 20x3 M4
13	4	Kątownik dolny
11	4	Listwa maskująca dolna
9	4	Podkładka magnesu
Pozycja	Ilość	Nazwa

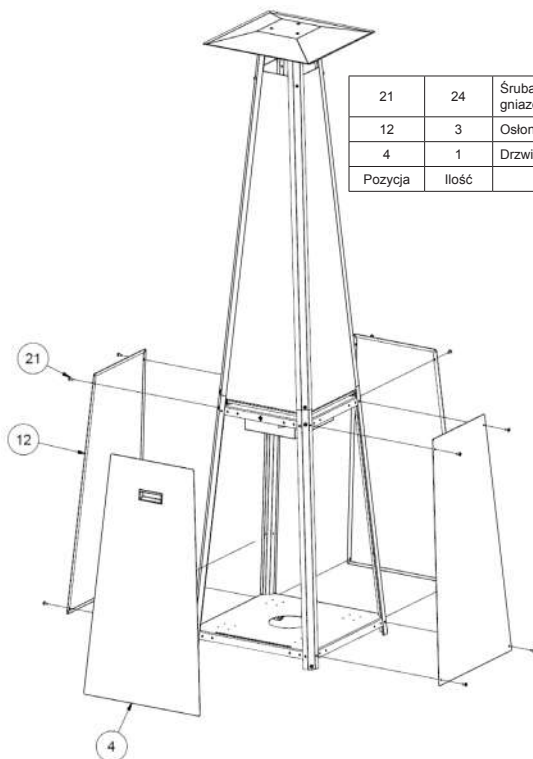
Krok 5.

Boczne ranty Szyb (14) okleić sznurkiem (15) z obu stron, wsunąć szybę pod listwy maskujące dolne (11) i dokręcić listwy maskujące górne (8).



24	4	Śruby z łbem walcowanym z gniazdem sześciokątnym
21	24	Śruby z łbem półkolistym i gniazdem sześciokątnym
15	16	Sznur 10x1
14	4	Szyba
11	4	Listwa maskująca dolna
8	4	Listwa maskująca górna
Pozycja	Ilość	Nazwa

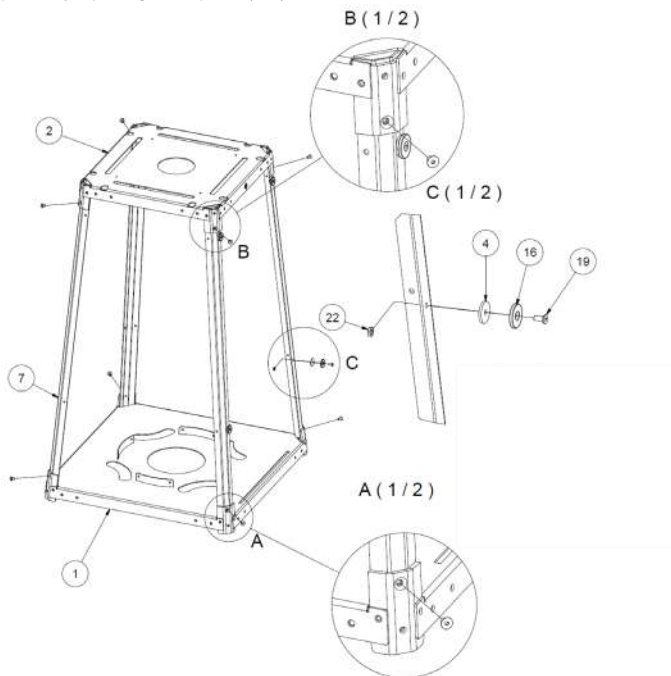
Krok 6. Przykręć osłony boczne (12) i włóż drzwi (4), wsuwając je do wycięcia w podstawie urządzenia.



Rys. 3. Schemat montażu ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA

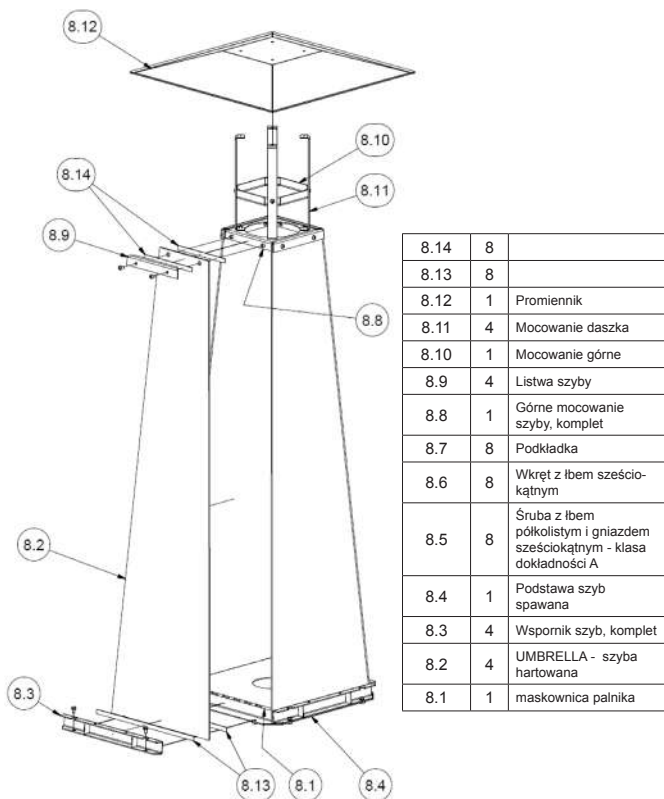
UMBRELLA/BS

Krok 1. Podstawę palnika (2) należy zainstalować stroną z logo Kratki.pl w tym samym kierunku co otwór w podstawie korpusu (1). Następnie wkręć kątowniki (13) zarówno z podstawą palnika, jak i podstawą korpusu, zgodnie z poniższym rysunkiem.



22	4	Nakrętki niskie sześciokątne
19	4	śruby z łbem krytym z gniazdem sześciokątnym
16	4	magnes 20x3 M4
7	4	Kątownik dolny
4	4	Podkładka magnesu
2	1	Podstawa palnika, komplet
1	1	Podstawa, komplet

Krok 2. Przykręć szyby (8.2) oraz radiator (8.12) do podstawy palnika za pomocą uchwytów i śrub zgodnie z poniższym schematem.



Rys. 4. Schemat montażu ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA/BS

Krok 3 i 4. Przykręć palnik zgodnie ze schematami na stronach 13 i 16.

Instalując wersję UMBRELLA/BS, należy umieścić silikonowe uszczelki wysokotemperaturowe dostarczone przez producenta i przycięte na wymiar, z na każdej szybie po lewej stronie na całej długości szyby, aby uszczelnić komorę spalania, jeśli komora szklana nie zostanie wstępnie złożona.

WYBÓR MIEJSCA POŁOŻENIA GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO

Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA jest urządzeniem mobilnym, zdolnym do przemieszczania się w dowolnie wybrane miejsce. Istnieją jednak ograniczenia, do których bezwzględnie należy się stosować. Urządzenie ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur na jego zewnętrznych powierzchniach należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych, a także ze względu na otwartą komorę spalania bez możliwości podłączenia do przewodów kominowych, powinno być użytkowane w otwartych przestrzeniach lub w pomieszczeniach dobrze wentylowanych. BEZWZGLĘDNIE ZABRONIONE JT ustawianie urządzenia w innym niż pionowym ułożeniu.

Wskazówki dotyczące prawidłowej i bezpiecznej instalacji urządzenia:

- Podłącz reduktor do butli lub przydomowej instalacji z płynnym gazem, tak aby zawór nie wpływało to na poziome położenie palnika wraz z pozostałymi jego elementami składowymi. Podłączenie go w inny sposób może skutkować blokowaniem dopływu gazu do urządzenia. W tym celu użyj odpowiednich narzędzi. Dokręcenie reduktora ręcznie jest niewystarczające i może skutkować wyciekami gazu. Wymiana i/lub podłączenie butli powinno mieć miejsce w miejscach dobrze wentylowanych.
- Pamiętaj aby przed podłączeniem reduktora upewnić się, że gumowe uszczelki znajdują się na swoim miejscu i nie są uszkodzone. Jeśli tak nie jest, urządzenie nie może być używane do chwili wymiany uszczelki.
- Pamiętaj, że butla z gazem powinna stać zawsze w pozycji pionowej, a przewód łączący butlę z palnikiem powinien być ułożony w taki sposób by nie wchodził w kontakt z ostrymi przedmiotami lub krawędziami, a także gorącymi elementami palnika.
- Sprawdź poprawność i szczelność zainstalowanego systemu kontroli sterowania gazem oraz całego układu gazowego urządzenia. W tym celu możesz użyć wody z mydłem lub dedykowanego rozpylacza do wykrywania wycieków gazu. Aby sprawdzić szczelność pokryj wodą z mydłem lub rozpylaczem wszelkie łączenia (butla-reduktor, reduktor – wąż gazowy, wąż gazowy - blok gazowy sterownika, blok gazowy - przewody miedziane iskrownika i palnika głównego, dysza palnika głównego - przewód miedziany) pomiędzy butlą, a sterownikiem oraz te za blokiem gazowym, a następnie rozpal urządzenie, tak aby gaz wypełnił również odcinek od bloku gazowego do dyszy palnika. Jeśli na łączeniach pojawią się pęcherzyki, oznaczać to będzie, że w tym miejscu znajduje się nieszczelność.

UWAGA: Bezpieczne odległości od materiałów łatwopalnych, które należy zachować zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji zostały ustalone na podstawie testów bezpieczeństwa. Materiałami łatwopalnymi możemy nazwać wszystko co może się zapalić, a więc papier, drewno, wszelkiego rodzaju paliwa, plastik, odzież itp. Wyznaczona przestrzeń nie jest ograniczona przez materiały niepalne, ale dotyczy też materiałów łatwopalnych znajdujących się bezpośrednio za przedmiotami niepalnymi, narażonych na kontakt z urządzeniem.

Jeśli nie jesteś pewny co do charakteru palności jakiegokolwiek materiału w obrębie urządzenia, skonsultuj się z przedstawicielami straży pożarnej.

Pamiętaj, że materiały ognioodporne uważa się za palne pomimo swojej ognioodporności. Mogą być trudne w podpaleniu, ale również się palą.

PRZENIESIENIE URZĄDZENIA

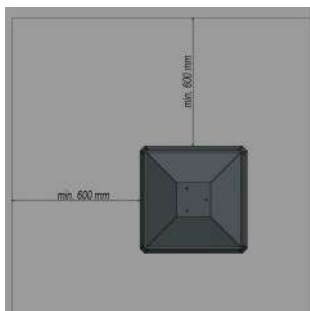
To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o łatwym przemieszczaniu. Należy jednak podjąć środki ostrożności i przenosić urządzenie zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Wyłączyć urządzenie, zamknąć zawór gazu na butli i odłączyć butlę od urządzenia!
- Jeśli butla gazowa znajduje się wewnątrz urządzenia należy ją wyjąć przed przeniesieniem urządzenia!
- Poproś kogoś o pomoc. Przenoszenie urządzenia powinno być wykonywane przez dwie osoby! Przenieś urządzenie za pomocą uchwytów po obu stronach urządzenia. Gdy urządzenie zostanie ustawione w miejscu docelowym, przed podłączeniem do butli gazowej upewnij się, że jest stabilne!

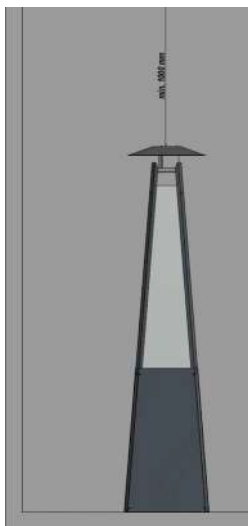
WYMOGI DOTYCZĄCE PRZTRZENI WOKÓŁ GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO WOLNEJ OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH

Gazowy ogrzewacz ogrodowy UMBRELLA został przebadany i dopuszczony do ogrzewania przestrzeni otwartych lub dobrze wentylowanych z zastrzeżeniem zachowania bezpiecznych odległości od materiałów łatwopalnych, jak zostało to pokazane na schematach poniżej.

Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji dotyczących bezpiecznej instalacji urządzenia zawartych w niniejszej instrukcji. Jest obowiązkiem użytkownika upewnić się, że urządzenie znajduje się w przestrzeni wolnej od materiałów łatwopalnych zgodnie ze schematem poniżej.



Rys. 5. Schemat bezpiecznej przestrzeni wolnej od materiałów łatwopalnych.



Rys. 6. Schemat minimalnej bezpiecznej odległości powyżej ogrzewacza od materiałów palnych.

Przestrzeń wskazana powyżej jest minimalną wolną przestrzenią od materiałów łatwopalnych, chyba, że zostanie to zniesione innym zapisem. Niezachowanie powyższych odstępów (wolnej przestrzeni) może skutkować pożarem.

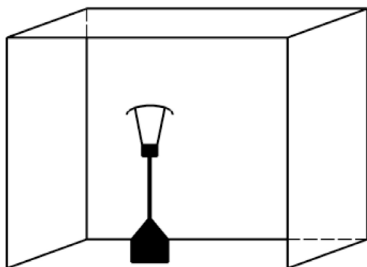
UWAGA!!!

BEZWZGLĘDNIEM ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO NA OTWARTEJ PRZSTRZENI W TRAKCIE OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH.

PRZECHOWYWANIE GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO NA ZEWNĄTRZ BUDYNKU JT DOZWOLONE WYŁĄCZNIE PRZY ZAKRYCIU PRZECIWDZCZOWYM POKROWCEM.

W KAŻDYM INNYM WYPADKU URZĄDZENIE POWINNO ZNAJDOWAĆ SIĘ W TAKIM MIEJSCU, W KTÓRYM ZABEZPIECZONE PRZED ZALANIEM I WPŁYWEM NISKICH TEMPERATUR.

URZĄDZENIE ZNAJDUJĄCE SIĘ W STANIE SPOCZYNKU POWINNO BYĆ BEZWZGLĘDNIEM ODCIĘTE OD DOPŁYWU GAZU. (ZAWÓR GAZU W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ), WSZYSTKIE UCHWYTY ZABEZPIECZAJĄCE POWINNY BYĆ ZABLOKOWANE, A URZĄDZENIE ZABEZPIECZONE PRZED MOŻLIWOŚCIĄ UPADKU. JEŚLI NIE MA MOŻLIWOŚCI ZABEZPIECZENIA URZĄDZENIA PRZED PRZEWROCENIEM LUB WYPADNIĘCIEM NA CZAS POZOSTAWIENIA GO BEZ UWAGI, BUTLĘ Z GAZEM NALEŻY ODŁĄCZYĆ I POZOSTAWIĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



WYKORZYSTANIE TEGO URZĄDZENIA W OBSZARACH ZAMKNIĘTYCH JT NIEBEZPIECZNE I JT ZABRONIONE!

- WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ LUB W MIEJSCACH DOBRZE WENTYLOWANYCH
- DOBRZE WENTYLOWANA POWIERZCHNIA MUSI MIEĆ MINIMUM 25% OTWARTEGO OBSZARU POWIERZCHNI OGÓLNEJ
- ZA OBSZAR POWIERZCHNI OGÓLNEJ ROZUMIE SIĘ SUMĘ POWIERZCHNI ŚCIAN POMIĘDZY

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Przed pierwszym użyciem upewnij się, że wszystkie połączenia indywidualnych elementów systemu zostały wykonane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji. Niewłaściwe podłączenie systemu sterowania gazem może skutkować jego uszkodzeniem.

Przez pierwsze kilka rozpalen może być wyczuwalny specyficzny zapach, utrzymujący się nawet przez kilka godzin po użytkowaniu urządzenia. To zjawisko jest związane z wypalaniem się farby. Zwierzęta mogą być szczególnie wrażliwe na zapachy wydzielane w trakcie dopalania się farby. Aby przyspieszyć ten proces zaleca się wygrzanie urządzenia na maksymalnej wielkości płomienia przez kilka godzin.

INSTALACJA SYSTEMU STEROWANIA GAZEM

UWAGA!!!

To urządzenie wraz z systemem sterowania gazem może być zainstalowane wyłącznie na ustawieniach fabrycznych.

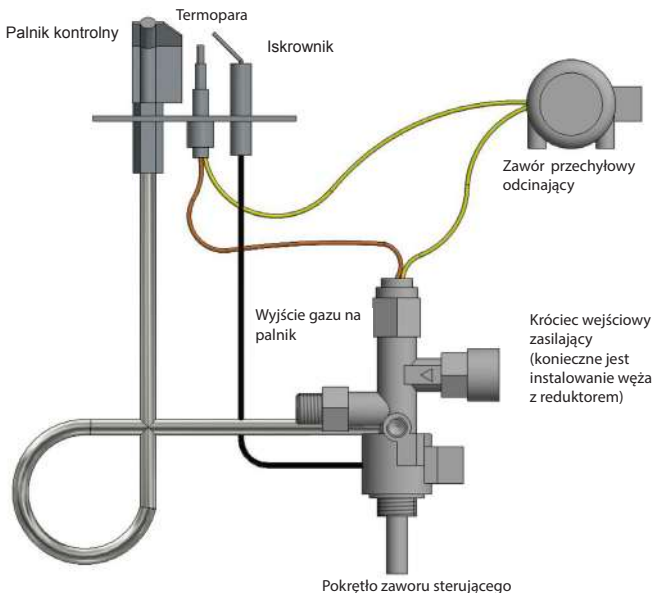
UWAGA!!!

Poszczególne elementy systemu sterowania gazem powinny być zainstalowane zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

Standardowy system sterowania gazem zawiera ręczny zawór sterujący. Elementy systemu powinny być zainstalowane w miejscach do tego wyznaczonych. Zmiana ich położenia może narazić urządzenie na uszkodzenie ze względu na szkodliwe temperatury lub zalanie.

Urządzenie może pracować wyłącznie z automatyką dostarczoną razem z urządzeniem. Połączenia poszczególnych elementów systemu zostały wykonane w taki sposób, aby zapobiec ich niewłaściwemu podłączeniu.

UWAGA! Urządzenie wyposażone jest w bardzo czuły zawór przeciwprzechylowy. Drżenie podłoża lub samego urządzenia w wyniku uderzenia lub innych sił, powodować może odcięcie dopływu gazu do urządzenia, a co za tym idzie do wyłączenia go. Jeśli odnotujesz, że urządzenie nie pali się, należy bezzwłocznie przekręcić pokrętkę do pozycji zamkniętej zgodnie z ruchem wskazówek zegara oraz wg instrukcji zawartej w sekcji „rozpalanie urządzenia”.



Rys. 7. Schemat podłączenia systemu ręcznego sterowania gazem

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO ŹRÓDŁA GAZU (BUTLI)

UWAGA: Aby podłączyć urządzenie do butli gazowej, klient musi kupić i podłączyć co najmniej 60 cm elastyczny wąż posiadający ważny certyfikat CE i GAR z zakutymi złączami, elastyczny wąż z opłotem z siatki stalowej lub elastyczny wąż stalowy.

Przyłącze zasilania gazem jest umieszczone wewnątrz komory na butlę i jest to standardowe złącze śrubowe 1/2" z gwintem prawym, zewnętrznym do podłączenia standardowego węża gazowego.

Wyboru regulatora należy dokonać zgodnie ze specyfikacją w tabeli na stronie 7 lub na etykiecie znamionowej.

UWAGA: Wybór regulatora z niewłaściwym ciśnieniem wyjściowym może prowadzić do nieprawidłowego spalania, dymienia, a nawet może powodować problemy zdrowotne. Nigdy nie podłączaj innego regulatora ciśnienia w celu podłączenia urządzenia do butli z gazem niż ten podany w tabeli na stronie 7 lub na tabliczce znamionowej urządzenia.

Wszystkie połączenia powinny być wykonane przez wykwalifikowanego serwisanta i tylko na wyłączonym oraz odłączonym od zasilania gazem urządzeniu.

Należy podłączyć reduktor do butli upewniając się, że uszczelki są na swoim miejscu (Patrz schemat powyżej), jeśli uszczelki są sparciałe bądź uszkodzone lub jeśli, któreś z nich brakuje, nie można używać urządzenia do momentu wymiany uszczelki. Zawór musi pozostać w takiej pozycji w jakiej jest zainstalowany fabrycznie. Zmiana kąta nachylenia zaworu z zaworem przeciwprzechylowym skutkować zamknięciem dopływu gazu do urządzenia, a tym samym jego wyłączeniem.

UWAGA!!!

Zawór przeciwprzechylowy jest zabezpieczeniem przed przewróceniem się urządzenia, dzięki czemu w razie przewrócenia się urządzenia, zawór automatycznie odcina dopływ gazu do sterownika, co wygasa płomień.

UWAGA!

Podłączenie urządzenia do źródła gazu powinno przebiegać wyłącznie, kiedy ogrzewacz jest wyłączony, a zawór na butli jest zakręcony.

UWAGA!

Zabrania się używania otwartego ognia podczas procesu instalacji lub podłączania butli. Niezastosowanie się do tego zakazu może skutkować pożarem, wybuchem i powodować uszkodzenia mienia, urazy ciała, a nawet skutkować utratą życia.

UWAGA!

Gazowy ogrzewacz ogrodowy jest przystosowany do pracy z butlą propan oraz propan-butan w wersji 5 oraz 11kg (rozmiary mogą się różnić w zależności od kraju, w którym je kupujesz).

Urządzenie jest sprzedawane z kompletną automatyką i zaworem przeciwchylowym.

Przed wymianą butli, upewnij się, że urządzenie nie znajduje się w pobliżu jakichkolwiek źródeł ognia lub innych, mogących wywołać zapłon.

Należy bezwzględnie zamykać zawór zasilania gazem na butli lub regulatorze po każdym użyciu urządzenia.

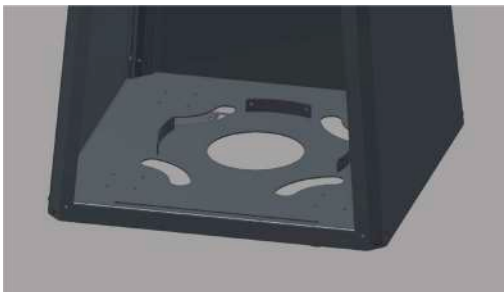
Jeśli wyczuwalny jest jakikolwiek wyciek gazu, należy bezwzględnie zaprzestać użytkowania urządzenia, jeśli jest uruchomione lub jeśli jest wyłączone, nie należy go uruchamiać. Następnie należy skontaktować się z serwisem.

UWAGA:

Zaleca się okresowe sprawdzanie jakości połączeń wszystkich przewodów gazowych łącznie z gumowym węzłem elastycznym (przynajmniej raz w miesiącu lub każdorazowo przy wymianie butli). Jeżeli są widoczne pęknięcia, uszkodzenia lub inne ślady zniszczenia elementy powinny zostać wymienione na nowe o tej samej długości i równoważnej jakości.

UWAGA:

Należy pamiętać, że butla gazowa zamontowana wewnątrz urządzenia musi być przymocowana za pomocą sznurka z karabińczykami do dolnych wsporników zgodnie z poniższym rysunkiem:



Rys. 8. Rysunek poglądowy dolnych wsporników butli z gazem, do których należy przypiąć butlę po jej instalacji.

STEROWANIE

Użytkownik wybierając gazowy ogrzewacz ogrodowy otrzymuje urządzenie wyposażone w sterownik ręczny. Przed rozpoczęciem obsługi modułu sterującego zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Postępowanie wbrew instrukcji lub niezgodnie z instrukcją może doprowadzić do uszkodzenia elementów systemu sterowania gazem lub samego urządzenia, a także spowodować pożar, uszkodzenia mienia lub utraty zdrowia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODUŁU STEROWANIA RĘCZNEGO

Rozpalanie urządzenia powinno przebiegać według poniższych instrukcji. Ręczny system kontroli został zaprojektowany tak aby całkowicie wyeliminować konieczność jego konserwacji oraz jakiegokolwiek regulacji. Nigdy nie próbuj otwierać lub naruszać w jakikolwiek sposób zaworu lub innych jego elementów konstrukcyjnych.

Rozpalanie urządzenia:

1. Jeżeli dopiero co podłączyłeś butlę z gazem do swojego urządzenia należy odpowietrzyć przewody układu sterującego. Wcisnąc pokrętkę przekręć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do jego zatrzymania i przytrzymaj je przez maksymalnie 5 sekund (gaz dopłynie do palnika kontrolnego, ale również do palnika głównego).

2. W dalszym ciągu wciśnięte pokrętkę przekręcaj ponownie do pozycji wyjściowej i na powrót przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu blokady (aktywuje to piezozapalacz palnika kontrolnego). Powtarzaj czynność tak długo aż palnik kontrolny zapali się. (Jeśli czynność ta trwać będzie dłużej niż 30 sekund należy odczekać 5 minut i spróbować ponownie. Jeśli ponowne rozpalanie nie spowoduje rozpalenia palnika kontrolnego należy skontaktować się z serwisem).

3. Po zapłonie palnika kontrolnego przytrzymaj wciśnięte pokrętkę w tej pozycji przez kolejne 10 sekund aż do momentu zapłonu palnika głównego.

4. Po zapłonie palnika kontrolnego, przytrzymaj pokrętło w tej pozycji przez 5 sekund aż termopara nagrzej się po czym zwolnij pokrętło i przekręć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dalej aż do pozycji końcowej - nominalna moc ogrzewacza (uruchomi to przepływ gazu również do palnika głównego).

5. Regulacja odbywa się przez przekręcenia pokrętłem od pozycji końcowej (moc maksymalna) do pozycji rozpalania palnika kontrolnego (moc minimalna).

Wylączenie urządzenia:

1. Przekręć pokrętło do pozycji rozpalania palnika kontrolnego zgodnie ruchem wskazówek zegara.

2. Wciśnij lekko pokrętło i kontynuuj przekręcanie go zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji końcowej całkowicie zamykającej zawór.

Ponowna procedura rozpalenia palnika kontrolnego może zostać powtórzona w momencie dostatecznego wychłodzenia termopary palnika kontrolnego (okres do jej wychłodzenia może być różny w zależności od typu użytej termopary). Po całkowitym wylączeniu urządzenia, ponowne rozpalenie jest możliwe po ok. 1 minucie (czas potrzebny na wychłodzenie termopary).

Rozpalanie

Pokrętło jest w pozycji zamkniętej. Należy je wcisnąć i przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Zawór termoelektryczny po wciśnięciu pokrętła jest otwarty (**poz. 1.**), następuje dopływ gazu do palnika kontrolnego. (**poz. 2.**). Czynność należy powtarzać do momentu zapalenia się palnika kontrolnego.

UWAGA! Przy odpalaniu urządzenia, gaz płynie również na palnik główny. Należy bezwzględnie uważać na wszystko co znajduje się w okolicy palnika, uwzględniając ryzyko nagromadzenia się gazu w wyniku wielokrotnych prób odpalania co może skutkować gwałtownym zapłonem. Bezwzględnie zabrania się umieszczania jakichkolwiek przedmiotów lub przyglądania się palnikowi z bliska podczas próba odpalania urządzenia.

Poz. 1.



Poz. 2.

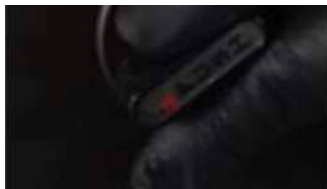


Niski płomień

Pokrętko jest w pozycji odpalania palnika kontrolnego (poz.2.). Gaz płynie na palnik główny na ustawieniach minimalnej mocy.

Wysoki płomień

Pokrętko jest w pozycji odpalania palnika kontrolnego (**poz.2.**). Aby zwiększyć moc do poziomu mocy maksymalnej, a tym samym również wysokość płomienia lub do każdej pośredniej mocy pomiędzy mocą minimalną, a maksymalną przekręć pokrętko dalej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do blokady. Pokrętko jest w pozycji mocy maksymalnej. (**poz.3.**).



KONSERWACJA

UWAGA!!! Wszelkie prace konserwacyjne powinny być przeprowadzane na wychłodzonym urządzeniu przy odciętym dopływie gazu i odłączonym zasilaniu.

UWAGA!!!

Konserwacji ogrzewacza może dokonać jedynie wykwalifikowany serwisant.

- Urządzenie należy poddawać okresowym przeglądom minimum raz w miesiącu lub przy każdej wymianie butli.
- Czyszczenie powinno mieć miejsce regularnie lub w miarę pojawiania się kurzu lub brudu na urządzeniu.
- Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Ogrzewacza nie należy czyścić przy użyciu środków o działaniu żrącym.

W przypadku wymiany poszczególnych elementów, należy używać tylko oryginalnych części dostępnych u producenta.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Wszelkie elementy opakowania, w których dostarczono ogrzewacz gazowy powinny zostać zutylizowane w odpowiedni dla ich rodzaju sposób.
- Jeżeli eksploatacja urządzenia dobiegła końca, należy poddać je utylizacji. Użytkownik zobowiązany jest przekazać kominek do odpowiedniej instytucji zajmującej się recyklingiem tego typu urządzeń.

Lista czynności kontrolnych:

L.p	Zakres	Czynności
1	Kontrola ogólna	Przeprowadź procedurę rozpalania w ogrzewaczu. Sprawdź poprawność działania wszystkich systemów zabezpieczających. Sprawdź, czy płomień palnika głównego pali się stabilnie. Sprawdź, czy główny palnik pali się równomiernie.
2	Kontrola systemu sterowania gazem	Sprawdź szczelność połączeń gazowych. Sprawdź, czy wentylacja komory butli nie jest zablokowana. Sprawdź, czy elementy systemu sterowania gazem nie są narażone na działanie wysokiej temperatury. Sprawdź, czy komora wewnętrzna i elementy w niej zainstalowane nie są narażone na działanie wilgoci. Sprawdź czy przewody połączeniowe nie noszą śladów korozji.
3	Kontrola komory spalania	Sprawdź, czy palnik kontrolny nie jest przysłonięty przez elementy dekoracyjne. Sprawdź, czy termopara jest w zasięgu płomienia kontrolnego. Sprawdź, czy komora spalania nie wymaga czyszczenia. Sprawdź, czy na szybach urządzenia nie osadza się czarny nalot z sadzy. Sprawdź, czy wszystkie otwory doprowadzające powietrze do komory spalania są drożne. W razie konieczności udroźnij otwory. Sprawdź, czy komora spalania nie nosi śladów korozji. Wrazie potrzeby usuń korozję i pokryj ubytki nową warstwą farby kominkowej. Sprawdź czy główny palnik zapala się płynnie.
4	Kontrola urządzeń sterującego	Sprawdź, czy w obwodach nie występują przebiecia. Sprawdź, czy elementy systemu sterującego nie są narażone na przegrzanie.
5	Elementy dekoracyjne	Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie wymagają czyszczenia. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie stykają się z szybą. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie zasłaniają otworów doprowadzających urządzenie. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie uległy uszkodzeniu.

WARUNKI GWARANCJI

W przypadku uznania, że reklamacja jest niezasadna i nie wynika z wady urządzenia Gwarant ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi ze zgłoszeniem reklamacyjnym. Zabrania się przerabiania lub wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia

Producent udziela 2 lat gwarancji od momentu zakupu urządzenia na jego sprawne działanie. Nabywca urządzenia zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją jego obsługi oraz niniejszymi warunkami gwarancji, co winien potwierdzić wpisem w karcie gwarancyjnej w momencie zakupu. W przypadku złożenia reklamacji Użytkownik zobowiązany jest do przedłożenia protokołu reklamacyjnego, wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu. Reklamacje można składać za pośrednictwem formularza na stronie internetowej w zakładce „strefa Klienta” lub drogą mailową na adres reklamacje@kratki.com. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni od daty pisemnego jej złożenia. Wszelkie przeróbki, modyfikacje i zmiany konstrukcyjne wkładu powodują natychmiastową utratę gwarancji producenta.

UWAGA !

W przypadku awarii serwis urządzenia może być wykonywany jedynie przez wykwalifikowanego serwisanta posiadającego niezbędne uprawnienia uwarunkowane prawnie.

Gwarancją objęte są:

- sprawne funkcjonowanie urządzenia;
- system automatycznego sterowania gazem;

Gwarancją nie są objęte:

- Przeszklenie urządzenia. Dotyczy wszelkich uszkodzeń w tym zabrudzenia sadzą lub przypalenia spowodowane stosowaniem niewłaściwego gazu, przebarwienia, zmatowienia i inne zmiany spowodowane przeciążeniami cieplnymi;
- elementy dekoracyjne służące do wyłożenia komory spalania dostarczone wraz z urządzeniem;
- wszystkie usterki wynikające z tytułu nie przestrzegania postanowień instrukcji obsługi, a w szczególności dotyczące podłączenia do urządzenia niewłaściwego rodzaju gazu;
- wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego;
- wszelkie usterki powstałe podczas instalacji i uruchomienia urządzenia;
- uszkodzenia wynikłe z przeciążeń cieplnych urządzenia;
- uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego ułożenia elementów dekoracyjnych w komorze spalania.

W przypadku wady istotnej gwarancja ulega przedłużeniu o okres od dnia zgłoszenia reklamacji, do dnia zawiadomienia nabywcy o wykonaniu naprawy. Czas ten będzie potwierdzony w karcie gwarancyjnej. Naprawy urządzenia może dokonać jedynie osoba posiadające odpowiednie uprawnienia.

Wszelkie uszkodzenia powstałe w skutek niewłaściwej obsługi, magazynowania, nieumiejętnej konserwacji, niezgodne z warunkami określonymi w instrukcji obsługi i eksploatacji oraz wskutek innych przyczyn, niezawinionych przez producenta, powodują utratę gwarancji, jeżeli uszkodzenia te przyczyniły się do zmian jakościowych urządzenia. Podczas rozgrzewania się i stygnięcia dochodzi do rozprężeń i urządzenie może wydawać trzaski - jest to naturalne zjawisko i nie stanowi podstaw do składania reklamacji.

UWAGA !

Niniejsza karta gwarancyjna stanowi podstawę dla nabywcy do bezpłatnego wykonania napraw gwarancyjnych. Karta gwarancyjna bez daty, pieczęci, podpisów, jak również z poprawkami dokonanymi przez osoby nieupoważnione traci ważność. Duplikaty Gwarancji nie są wydawane!!!

W celu stałego polepszania jakości swoich produktów firma Kratki.pl Marek Bał zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń bez wcześniejszego uprzedzenia.

Powyższe przepisy dot. gwarancji w żaden sposób nie zawieszają, nie ograniczają, ani nie wyłączają uprawnień konsumenta z tytułu niezgodności towaru z umową wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej.

KARTA GWARANCYJNA

Typ urządzenia:

.....

Model urządzenia:

.....

Data sprzedaży:

.....

Pieczętka i podpis sprzedawcy:



ATTENTION

HOT SURFAC CAN CAUSE BURNS.

**DO NOT TOUCH ANY WORKING SURFACE OF THE APPLIANCE
BEFORE IT IS COOLING DOWN.**

**NEVER LEAVE CHILDREN AND OTHER CONSCIOUS PEOPLE NEAR
THE WORKING APPLIANCE.**

WARNING!

THE DEVICE IS HOT DURING WORK!

AS A RULT OF CONTACT WITH HOT DEVICE SURFAC, BURNS MAY CAUSE. CHILDREN, ELDERLY PEOPLE (OR OTHER PEOPLE REQUIRING CARE), ANIMALS, CLOTH, FLAMMABLE FURNITURE, ANY FUEL OR OTHER FLAMMABLE MATERIALS SHOULD BE FAR AWAY FROM THE DEVICE.

REMEMBER TO CARE FOR THE MAINTENANCE OF THE APPLIANCE IN ACCORDANCE WITH THE RECOMMENDATIONS OF THIS MANUAL!

Read the instructions to the end and make them available to any possible user of the device before operating it.

Any modifications to the device are strictly prohibited. Never attempt to modify the device or any part of it. Any changes or modifications result in immediate loss of warranty and the validity of all device certificates.

The device must be installed and serviced only by a qualified installer.

Thank you for purchasing the UMBRELLA gas garden heater. This device has been designed with your safety and comfort in mind. We express confidence that you will be satisfied with your choice due to the commitment we have put in the work on the design and production of this device. Please read these instructions carefully before installation and use. If you have any questions or concerns, please contact with our technical department. All additional information is available on our website www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal is a well-known and respected manufacturer of heating devices both on the Polish and European market. Our products are made on the basis of strict standards. Each garden heater manufactured by the company is subjected to factory quality control, during which it undergoes rigorous safety tests. Use of materials with the highest quality in the production guarantees smooth and reliable operation of the device to the end user.

This manual contains all the information necessary for the correct connection, operation and maintenance of the UMBRELLA gas garden heater designed for use in an open or well ventilated space.

UMBRELLA as a gas fueled device is an open device, without an exhaust system, intended for heating exposed and / or ventilated surfaces. Very low emission factors guarantee safety even when used on small, ventilated covered surfaces. The heater meets the strict requirements of European directives regarding safety and the environment. The device has been designed and tested in accordance with PN-EN 14543 Requirements for devices burning liquefied hydrocarbon gases (C3-C4) - Terrace patio heaters - Radiators without a flue pipe, used outdoors or in a well-ventilated space. Read these instructions before installation and use. The information contained in it will allow for trouble-free use of the device. The manual should be kept for the whole lifetime of the device.

The UMBRELLA gas garden heater has been designed for propane or propane butane gas mixtures. This device is available in several versions depending on the control options, type of glazing or color preferences. This device is equipped with a completely safe, advanced, manual gas control system with anti-tilt valve.

TECHNICAL SPECIFICATION

	Unit	Appliance category						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Reference gas	-	G31			G30			G30/G31
Nominal connection pressure	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Gas pressure per burner for nominal (maximum) load		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominal (maximum) heat load, according to H _q		12						
Minimal heat load, according to H _q		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gas flow	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Usage of gas	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gas nozzle mark	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	

Table 1. Technical specification - UMBRELLA

Manufacturer details:

Manufacturer: Kratki.pl Marek Bał
 Contact details: Kratki.pl Marek Bał
 ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
 tel. +48 48 384 44 88
 fax +48 48 384 44 88
 www.kratki.com
 European Standard EN 14543

INSTALLATION

UMBRELLA GAS OUTDOOR HEATER MUST BE INSTALLED AND / OR SERVICED BY A QUALIFIED SPECIALIST. DO NOT ATTEMPT TO MODIFY THE CONSTRUCTION OF THE DEVICE OR ITS COMPONENTS. ANY MODIFICATION WILL CAUSE IMMEDIATE LOSS OF WARRANTY AND CERTIFICATE.

PLEASE NOTE: AVOID THE RECOMMENDATIONS OF THE INSTRUCTIONS WITH REGARD TO INSTALLATION, OPERATION OR AVOIDING THE RECOMMENDATIONS CONCERNING AUTHORIZED PARTS AND ACCESSORIES FOR THIS APPLIANCE MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO PROPERTY.

THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED IN ACCORDANCE WITH RESTRICTED SAFETY STANDARDS AND RECOMMENDED. IT WAS TESTED AND CERTIFIED BY A NOTIFIED BODY ACCORDING TO EN 14543.

GENERAL INFORMATION / IMPORTANT: KEEP THE INSTRUCTIONS!

It is important to periodically check the proper functioning and integrity of individual components of the gas control system, as well as structural elements for any damage. It is very important that the gas control system remains intact and free from any damage. The device can be serviced only by a qualified technician with appropriate qualifications. Failure to comply with these rules may result in serious health damage and even death and property damage.

Installation and use must be carried out in accordance with national building regulations. Your authorized dealer can help you determine what safety precautions should be taken when installing or using the device. In some cases, you may need to obtain permission to install or operate such a device. Always consult an authorized dealer or building inspector to determine which regulations apply to the use and / or installation of the device in your area. In the absence of provisions governing installation and use, it is essential to comply with the instructions in the manual and the fire safety code.

Do not switch on the device if any of its components has been previously dismantled, damaged or destroyed. Before reuse, the missing or damaged part must be replaced by the original replacement provided by the manufacturer.

If the device, especially gas control system components or the burner has been flooded, switch off the device and consult a technical department or a qualified serviceman in order to check whether the reuse will require replacement of any of the system components.

SAFETY INFORMATION

The device is for external use only or for use in a well ventilated area!
A well-ventilated space must have 25% of its surface exposed. This area is determined on the basis of the sum of the wall surfaces of the given usable space.

Due to the possibility of high temperatures of all surfaces of gas garden fireplaces and due to possible exposition to the fire, all flammable materials should be located at a safe distance from the device.

Elderly people, children and other unconscious persons should be informed and warned of the possibility of high temperatures occurring on the appliance during its operation and immediately after it is extinguished, and should avoid contact with the appliance to prevent burns and ignition of clothing.

Children, infants, infirm people and other people who require special attention that can be close the appliance should be subject to special supervision. These persons may be particularly exposed to accidental contact with the appliance. If necessary, use safety barriers to limit access to the appliance.

NEVER obstruct THE VENTILATION ROOM OF A GAS CYLINDER!

Do not hit or lean against any part of the appliance.

ATTENTION: No elements in the appliance may be replaced by other parts than those provided by the manufacturer or recommended by the manufacturer.

Use only the gas type and gas cylinder type specified by the manufacturer. In case of strong wind, protect the device against gusts or turn it off.

Under no circumstances any of solid fuels (wood, paper, coal, etc.) shall be used in this appliance.

IT IS STRICTLY PROHIBITED to use any liquid fuels or other flammable materials to light the appliance!

To avoid accidents, it is not recommended to allow the use of the device to persons not familiar with the operation of the device. For safety, always use gloves and goggles for maintenance.

WARNING!

- Always make sure that the gas supply is cut off before checking, servicing or cleaning the device.

SET COMPONENTS - FIRST UNPACKING OF THE PURCHASED HEATER

If any damage or deficiencies are noticed during the consignment inspection, please contact your authorized dealer.

Please make sure that all parts of the set are not damaged during transport. The check should take place in the presence of the courier. The purchased heater should contain a complete gas cylinder connection kit.

- A complete, ready-to-use burner with a full gas control system armed with a manual controller.
- Installation and operating instructions.
- Windows, doors, cap and other masking elements for self-assembly.

It is necessary to buy and install a correct pressure regulator and gas hose to connect the appliance to the gas cylinder. The choice of the regulator shall be made in accordance with the specification note in the table below or on a rating label (choose the pressure according to the ticked box).

The regulator has to be compliant with requirements of EN 16129 Pressure regulators, automatic change-over devices, having a maximum regulated pressure of 4 bar, with a maximum capacity of 150 kg/h, associated safety devices and adaptors for butane, propane, and their mixtures and it should have a valid CE and GAR compliance Certificate!

The hose has to be at least 60 cm long and it has to be compliant with EN 16436 Rubber and plastics hoses, tubing and assemblies for use with propane and butane and their mixtures in the vapour phase. Hoses and tubings!

ATTENTION: Picking up the wrong pressure while choosing the regulator may lead to incorrect combustion, smoking or even may cause health problems. Never connect the wrong pressure regulator for connection of the appliance to the gas supply than the one stated in table on page 7 or on your appliance's rating label.

The UMBRELLA gas garden heater has been designed with your comfort in mind. The device is equipped with a modern gas control system protecting against uncontrolled gas leakage.

Version	Category	Pressure/Gas
Umbrella ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐
		37 mbar, G30 ☐
		50 mbar, G30 ☐
Umbrella / BS ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐
		37 mbar, G31 ☐
		50 mbar, G31 ☐
	I3+ ☐	28-30/37 mbar, G30/G31 ☐

INSTALLATION - INTRODUCTION

Connection of a gas garden heater to liquefied gas cylinders, as well as its adjustment and checking the tightness of the installation should be made only by an authorized gas equipment installer or authorized service technician in accordance with applicable regulations, which should be confirmed on the product warranty card. Lack of such confirmation voids the warranty!

DEVICE INSTALLATION AND STORAGE OF BOTTLE SHOULD BE IN COMPLIANCE WITH APPLICABLE LAWS

NEVER USE ANY PARTS OF THE APPLIANCE NOT PROVIDED OR RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER!

The device has an open combustion chamber without the option of connecting it to a chimney flue. The UMBRELLA gas garden heater is sold with the pre-installed gas control system, however, before the first use it is recommended to check the tightness of the system due to the possibility of its unsealing in transport. All instructions on how to properly connect the system, installation in the table and frame can be found below in the following instructions.

NOT ABOUT HANDLING:

This device is designed for easy installation and it is movable using the grips on sides of the appliance. Before moving it, make sure that all anti-removal components have been uninstalled, the gas supply has been cut off, and the hose is disconnected from the heater valve. Moving the device while it is in operation is strictly prohibited. After placing the heater in the desired place, secure it against slipping, falling out or falling over.

WARNING: DO NOT MOVE THE APPLIANCE WHEN IT IS IN OPERATION!

All European type GAS cylinders up to 11 kg weight and not wider than 33 cm or higher than 65 cm are compatible with the appliance.

INSTALLATION RUL

Installation should be carried out in accordance with the requirements of the law in force in the given country or region. In the absence of such provisions, the rules contained in this manual and the principles of fire safety should be followed.

This appliance has been tested for quality and safety and has been certified by a notified testing laboratory.

WARNING

The UMBRELLA gas garden heater is adapted to work with a cylinder or a household tank of a propane-butane gas mixture. The flexible connection pipe should be intended for LPG from the cylinder.

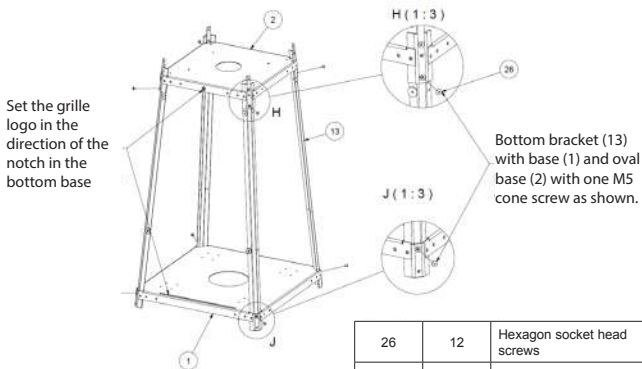
The device is sold with complete automation and cables connecting the main burner and pilot burner with the valve controller. Do not use replacement system components other than those installed or supplied by the manufacturer.

ASSEMBLY OF THE APPLIANCE

The device should be assembled according to the diagram below. Skipping any step during installation may result in damage to the device during operation, and even the occurrence of dangerous situations that threaten the health of the users of the device.

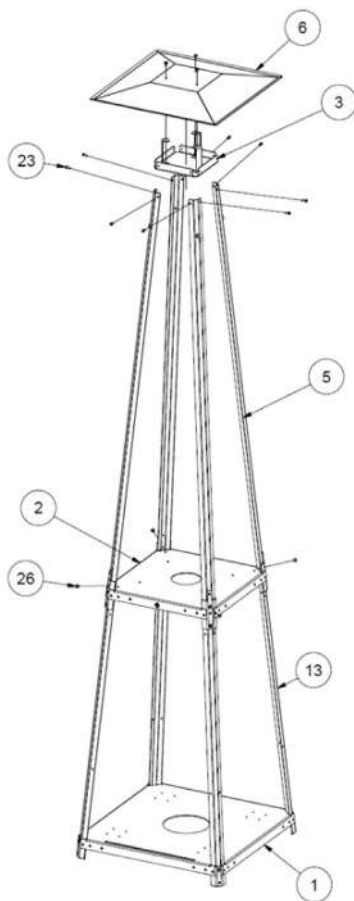
UMBRELLA VERSION

Step 1. The Base of the burner (2) shall be installed with the logo of Kratki.pl in the same direction as the hole in the base of the body (1). Then screw in the angles (13) with both burner base and body base as per the drawing below.



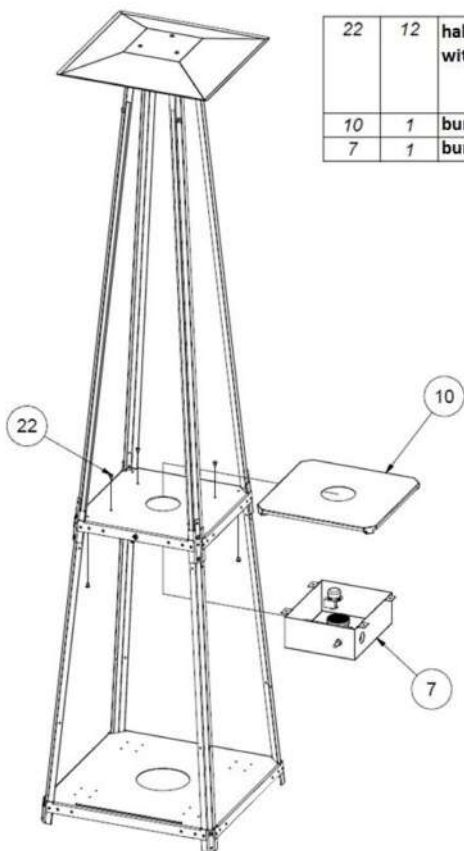
26	12	Hexagon socket head screws
13	4	Bottom angle
2	1	Palmica base, set
1	1	Base
Position	Number	Name

Step 2. Screw the angles (5) with the existing body and a cap (6) as per drawing below.



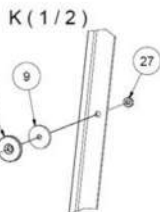
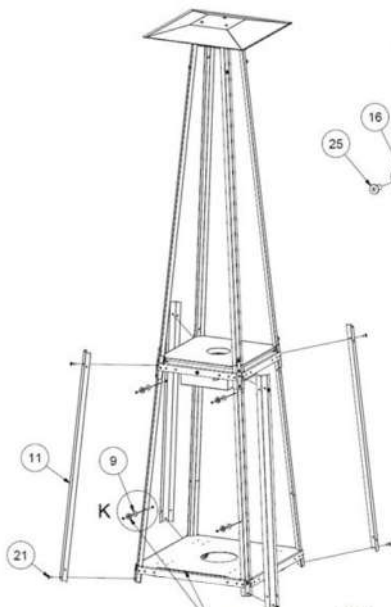
26	12	hexagon head screw
23	8	socket head cap screws with hexagon socket
13	4	bottom angle
6	1	radiator
5	4	upper angle
3	1	top shelf
2	1	burner base
1	1	basis

Step 3. Screw the box with the burner and control valve (7) and then place a burner cover (10) as per drawing below.



22	12	half round head screw with hexagon socket
10	1	burner cover
7	1	burner and valve box

Step 4. Screw the magnets (16) with the magnet washer (9) to the bottom angles (13) from the notch in the base side as per drawing below.

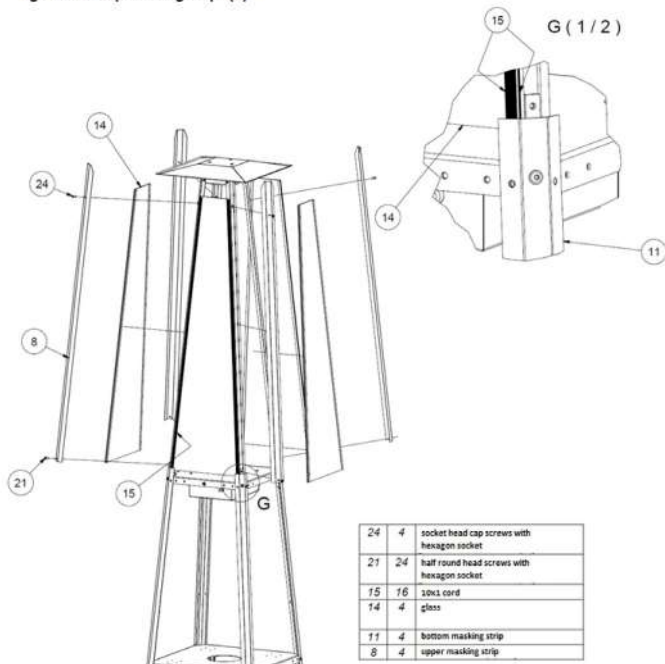


27	4	low hexagon nuts
25	4	hexagon socket head cap screws
21	24	half round head screws with hexagon socket
16	4	20x3 M4 magnet
13	4	bottom angle
11	4	bottom masking strip
9	4	magnet washer

screw the magnets (16) and washer (9) to the lower angle brackets (13) from the side cutout in the base

Step 5.

Cover the side edges of the glass (14) with a string (15) on both sides, slide the glass under the bottom masking strips (11) and tighten the top masking strips (8)



Step 6. Screw the side covers (12) and put the door (4) in by sliding them into the cutout in the base of the appliance.

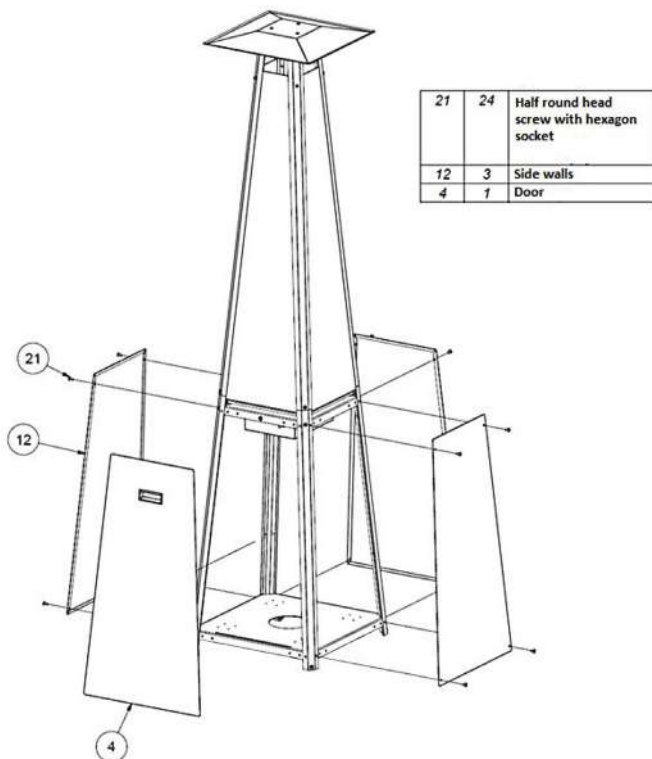
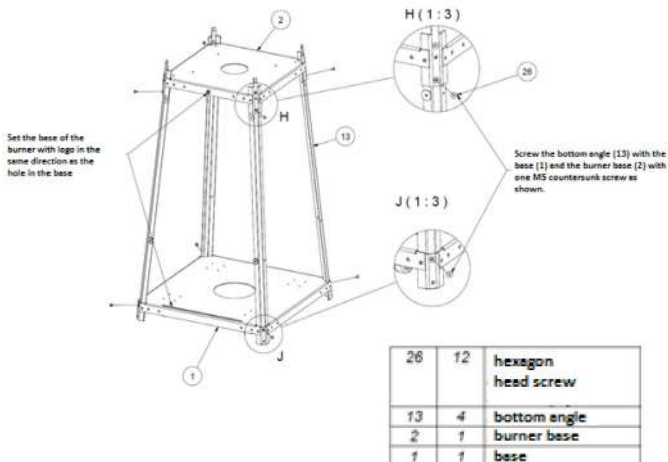


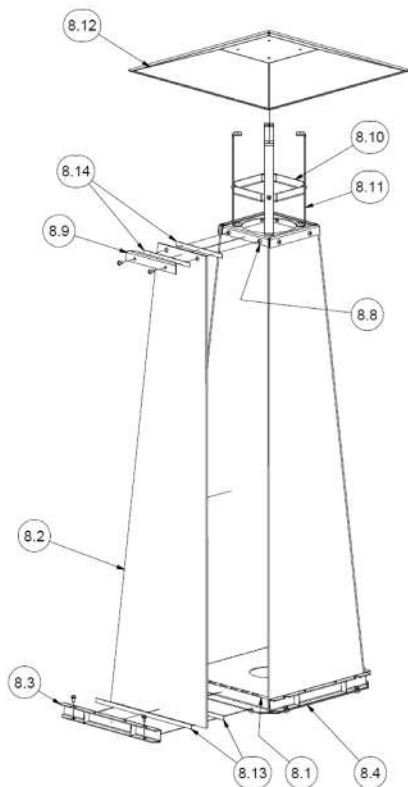
Fig. 3. Installation diagram of the UMBRELLA gas outdoor heater

UMBRELLA/BS VERSION

Step 1. The Base of the burner (2) shall be installed with the logo of Kratki.pl in the same direction as the hole in the base of the body (1). Then screw in the angles (13) with both burner base and body base as per the drawing below.



Step 2. Screw the glasses (8.2) and the radiator (8.12) to the burner base using the mounts and screws as per diagram below.



8.14	8	Rope
8.13	8	Rope
8.12	1	Radiator
8.11	4	Attaching the roof
8.10	1	top mount
8.9	4	Glass strip
8.8	1	Upper window fixing
8.7	8	Steel washer
8.6	8	Hexagon head screw
8.5	8	Half round head screw with hexagon socket
8.4	1	Welded glass base
8.3	4	Windshield support
8.2	4	Glass
8.1	1	Burner cover

Fig. 4. Installation diagram of the UMBRELLA/BS gas outdoor heater

Step 3 i 4. Screw the burner as per diagrams on page 13 and 16.

While installing the UMBRELLA/BS version you must put the high temperature silicone sealings provided by the manufacturer and cut to size, on each glass left side at full length of the glass, to seal the combustion chamber if the glass chamber would not be preinstalled.

CHOOSING THE LOCATION OF THE GAS OUTDOOR HEATER

The UMBRELLA gas garden heater is a mobile device capable of movement to any place of your choice. However, there are restrictions that must be strictly followed. The device, due to the possibility of high temperatures on its external surfaces, should be kept away from flammable materials, and also due to the open combustion chamber without the possibility of connecting to chimney flues, it should be used in open spaces or in well-ventilated rooms. IT IS ABSOLUTELY PROHIBITED to place the device in a position other than vertical.

Tips for proper and safe installation of the device:

- Connect the regulator to a cylinder or a household liquid gas installation, so that the valve does not affect the horizontal position of the burner together with its other components. Connecting it in any other way may block the gas supply to the device. To do this, use the appropriate tools. Tightening the regulator by hand is insufficient and may result in gas leakage. Cylinder replacement and / or connection should take place in well ventilated areas.
- Make sure that the rubber gaskets are in place and undamaged before connecting the gear unit. If this is not the case, the device cannot be used until the seal has been replaced.
- Remember that the gas cylinder should always be in an upright position and the hose connecting the cylinder to the burner should be laid in such a way that it does not come into contact with sharp objects or edges, as well as hot elements of the burner.
- Check the correctness and tightness of the installed gas control system and the entire gas system of the device. To do this, you can use soapy water or a dedicated spray to detect gas leaks. To check for leaks, cover with water and soap or spray any connections (cylinder- reducer, reducer - gas hose, gas hose - controller gas block, gas block - copper wires for the magnetos and main burner, main burner nozzle - copper wire) between the cylinder and the controller and those behind the gas block, and then ignite the device so that the gas also fills the section from the gas block to the burner nozzles. If bubbles appear on the joints, it means that there is a leak in this place.

ATTENTION: Safe distances from flammable materials that should be observed in accordance with the instructions in this manual have been established on the basis of safety tests. Flammable materials can be called anything that can catch fire, i.e. paper, wood, all kinds of fuels, plastic, clothing, etc. The designated space is not limited by non-flammable materials, but also applies to flammable materials directly behind non-flammable objects exposed to contact with device.

If you are unsure of the flammability of any material within the device, consult your fire brigade.

Remember that fireproof materials are considered flammable despite their fire resistance. They can be difficult to set on fire, but they also burn.

MOVING OF THE APPLIANCE

This appliance has been designed for easy movement. However, safety precautions should be taken and moving the device in accordance with the instructions below:

- Shut off the appliance and close the gas valve on the gas supply!
- If the gas cylinder is inside the appliance, take it off before moving the appliance!
- Ask someone to help you. Moving the device should be done with two people!

Move the appliance using the handles on both sides of the appliance. When the appliance would be placed on its destination, make sure that it is stable before connect to the gas cylinder!

The UMBRELLA gas garden heater has been tested and approved for heating open or well ventilated spaces, subject to safe distances from flammable materials, as shown in the diagrams below.

The instructions for safe device installation included in this manual must be strictly observed. It is the user's responsibility to ensure that the device is in an area free of flammable materials as per the diagram below

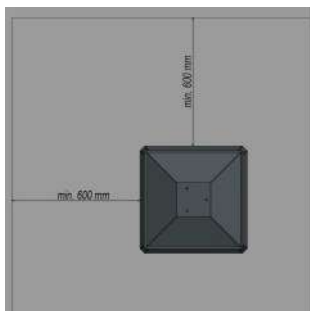


Fig. 5. Diagram of a safe space free of flammable materials.

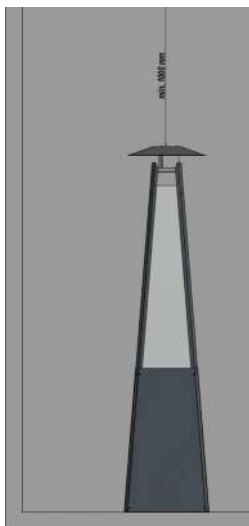


Fig. 6. Diagram of the minimum safe distance above the heater from combustible materials.

The space indicated above is the minimum free space from flammable materials, unless this is removed by another entry. Failure to observe the above clearances (free space) may result in a fire.

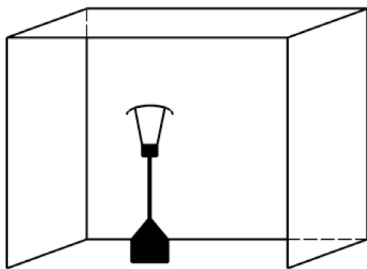
ATTENTION!!!

It is absolutely prohibited to use a gas garden heater in an open space during ATMOSPHERIC precipitation.

STORING A GAS GARDEN HEATER OUTSIDE THE BUILDING IS ONLY PERMITTED WHEN COVERING THE RAIN COVER.

IN ANY OTHER ACCIDENT, THE DEVICE SHOULD BE LOCATED IN A PLACE WHICH PROTECTED AGAINST FLOODING AND EFFECTS OF LOW TEMPERATUR.

THE GAS SUPPLY SHALL BE CUT OFF WHEN THE APPLIANCE IS NOT IN OPERATION. (GAS VALVE IN THE CLOSED POSITION OR GAS SUPPLY DISCONNECTED), ALL SAFETY HANDL SHOULD BE LOCKED, AND THE DEVICE PROTECTED AGAINST FALLING. IF IT IS NOT POSSIBLE TO PROTECT THE APPLIANCE AGAINST IT OVERTURNING OR FALLING OUT LEAVING IT WITHOUT ATTENTION, THE GAS BOTTLE SHOULD BE DISCONNECTED AND LEAVED IN A SAFE PLACE.



THE USE OF THIS APPLIANCE IN ENCLOSED AREAS IS DANGEROUS AND IT IS PROHIBITED!

- FOR USE OUTDOORS OR IN AMPLY VENTILATED ARE
- AN AMPLY VENTILATED AREA MUST HAVE A MINIMUM OF 25% OF THE SURFACE AREA OPEN
- THE SURFACE AREA IS THE SUM OF THE WALLS SURFACE

FIRST START

Before first use, make sure that all connections of individual system components have been made in accordance with the instructions contained in the manual. Incorrect connection of the gas control system may result in its damage.

During the first few ignitions a specific smell may be perceptible, persisting even for several hours after using the device. This phenomenon is associated with the burning of paint. Animals may be particularly sensitive to smells caused by burning off paint. To speed up the process, it is recommended to heat the device to maximum flame for several hours.

INSTALLATION OF GAS CONTROL SYSTEM

ATTENTION!!!

This appliance together with the gas control system can only be installed at the factory settings.

ATTENTION!!!

Individual elements of the gas control system should be installed in accordance with the instructions in this manual.

The standard gas control system includes a manual control valve. Elements of the system should be installed in places designated for this. Moving them may expose the device to damage due to harmful temperatures or flooding.

The appliance can only work with the gas control valve supplied with the appliance. Connections of individual system components have been made in such a way as to prevent their improper connection.

WARNING! The device is equipped with a very sensitive anti-tilt valve. Shaking of the ground or the device itself as a result of impact or other forces may cause cutting off the gas supply to the device, and thus shutting it down. If you notice that the device does not burn, immediately turn the knob to the closed position clockwise and according to the instructions in the section „lighting the device“.

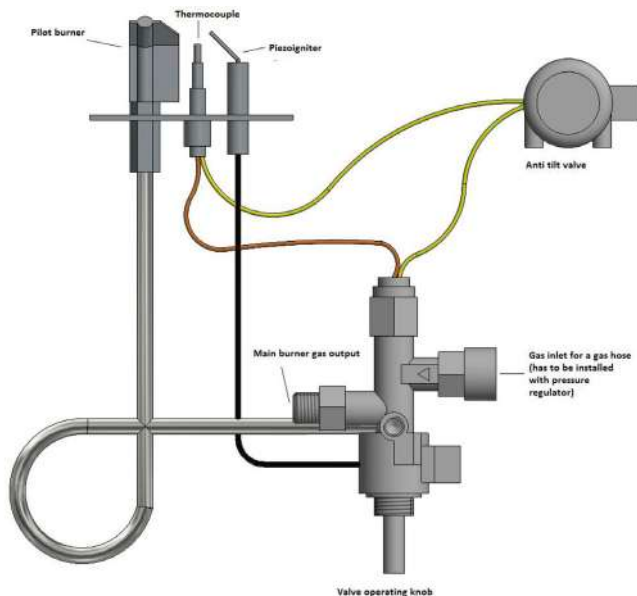


Fig. 7. Connection diagram for the manual gas control system

CONNECTION TO THE GAS SOURCE (GAS BOTTLE/CYLINDERS)

ATTENTION: To connect the appliance to the gas cylinder customer has to buy and connect at least 60 cm CE and GAR approved flexible hose with forged connectors, flexible hose with steel mesh braid or flexible steel hose.

The gas supply connection is placed in side the chamber and it is standard R 1/2" screw connection with external thread for standard hose connection.

The choose of the regulator shall be made in accordance with the specification note in the table on page 7 or on a rating label.

ATTENTION: Picking up the wrong pressure while choosing the regulator may lead to incorrect combustion, smoking or even may cause health problems. Never connect the wrong pressure regulator for connection of the appliance to the gas supply than the one stated in table on page 7 or on your appliance's rating label.

All connections shall be made by a qualified serviceman and only on a not working, disconnected from the gas supply, appliance.

Connect the regulator to the cylinder making sure that the seals are in place (See diagram above), if the seals are old or damaged or if one of them is missing, the device cannot be used until the seals are replaced. The valve must remain in the position it is installed at the factory. Changing the angle of the valve with anti-tilt valve results in closing the gas supply to the device and thus switching it off.

ATTENTION!!!

The anti-tilt valve is a protection against overturning of the appliance, thanks to which in the event of the appliance overturning, the valve automatically cuts off the gas supply to the controller, which extinguishes the flame.

ATTENTION!

The appliance should be connected to the gas source only when the heater is turned off and the cylinder valve is turned off.

Never connect the gas cylinder directly to the appliance without the regulator!

ATTENTION!

It is forbidden to use open fire during the installation process or connecting the cylinder. Failure to comply with this prohibition may result in fire, explosion, property damage, personal injury, and even loss of life.

ATTENTION!

Gas garden fireplaces are designed to work with a propane and propane-butane cylinder in size of 5 and 11 kgs (the sizes may vary depending to the country you are buying them in). The device is sold with complete automation with anti-tilting valve.

Before replacing the cylinder, make sure that the device is not near to any sources of fire or other sources that could ignite.

It is essential to close the gas supply valve on the cylinder or regulator after each use.

If you feel any gas leakage, you must absolutely stop using the device, if it is running or if it is turned off, do not start it. Then contact the service center.

ATTENTION:

It is recommended to periodically check the quality of connections for all gas hoses including the rubber flexible hose (at least once a month or whenever the cylinder is replaced). If there are visible cracks, damage or other signs of damage, the elements should be replaced with new ones of the same length and equivalent quality.

ATTENTION:

Please note that the gas cylinder while installed inside the appliance has to be fastened with a cord with a carabiners to the bottom brackets as per drawing below:



Fig. 8. An overview of the of the bottom brackets.

OPERATION

The user choosing the gas outdoor heater receives a device equipped with a manual controller. Before operating the control module, read this manual. Proceedings contrary to the instructions or contrary to the instructions may result in damage to the gas control system components or the device itself, as well as to fire, property damage or loss of health.

INSTRUCTIONS FOR MANUAL CONTROL MODULE

Firing up the appliance should follow the instructions below. The manual control system has been designed to completely eliminate the need for its maintenance and any adjustment. Never attempt to open or damage the valve or any of its other components in any way.

Firing up the appliance:

1. If you have just connected a gas cylinder to your device, bleed the control lines. Pressing the knob, turn them counterclockwise until it stops and hold them for a maximum of 5 seconds (the gas will flow to the pilot burner, but also to the main burner).
2. Continue pressing the knob and turn it back to the starting position and counterclockwise again until it locks (this activates the pilot burner piezo igniter). Repeat as long as the pilot burner lights up. (If this operation lasts longer than 30 seconds, wait 5 minutes and try again. If re-lighting does not cause the pilot burner to fire, contact the service).
3. After the pilot burner has ignited, keep the knob pressed in this position for another 10 seconds until the pilot burner has ignited.
4. After ignition of the pilot burner, hold the knob in this position for 5 seconds until the thermocouple warms up, then release the knob and turn it counterclockwise further. You will feel the resistance when reach the final position – this is the maximum power input and height of the flame available (this will also start gas flow to the main burner) . Do not try to push it even further!
5. The adjustment is done by turning the knob from the final position (maximum power) to the firing up position of the pilot burner (minimum power).

Turning off the appliance:

1. Turn the knob to the control torch firing position clockwise.
2. Press the knob lightly and continue turning it clockwise from the end position completely closing the valve.

The next procedure of firing up the pilot burner may be repeated when the thermocouple of the pilot burner has sufficiently cooled (the period until it cools down may vary depending on the type of thermocouple used). After the device is completely turned off, re-lighting is possible after about 1 minute (time needed for the thermocouple to cool down).

Ignition

The knob is in the closed position. They must be pressed in and turned counterclockwise. The thermo-electric valve after pressing the knob is open (pos. 1), gas is supplied to the pilot burner. (pos. 2.). The procedure should be repeated until the pilot burner lights up.

WARNING! When firing the device, gas also flows to the main burner. Be absolutely careful of everything in the vicinity of the burner, taking into account the risk of gas accumulation due to repeated firing attempts, which may result in violent ignition. It is strictly forbidden to place any objects or to look at the burner up close when trying to fire the device.

ATTENTION!

ALL PICTURE OF THE KNOB SHOWS ITS NORMAL POSITION WHEN STANDING IN FRONT OF INSTALLED APPLIANCE!

Pos. 1.



Pos. 2.

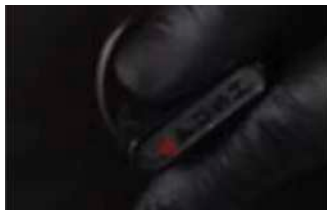


Low flame

The knob is in the firing position of the pilot burner (pos. 2). Gas flows to the main burner at minimum power settings.

High flame

The knob is in the firing position of the pilot burner (pos. 2). To increase the power to the maximum power level, and thus also the flame height, or to any intermediate power between the minimum and maximum power, turn the knob counterclockwise until it locks. The knob is in the maximum power position. (pos. 3.).

**MAINTANCE****ATTENTION!!!**

All maintenance work should be carried out on the refrigerated appliance with the gas supply cut off and the power supply disconnected.

ATTENTION!!!

Gas garden fireplace maintenance may only be performed by a qualified technician.

- The appliance should be periodically inspected at least once a month or whenever the cylinder is changed.
- Cleaning should take place regularly or as dust or dirt appears on the appliance.
- It is forbidden to make any changes to the device's design.
- The gas garden fireplace should not be cleaned with caustic agents.
- When replacing individual parts, use only original parts available from the manufacturer

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- All packaging components in which the gas garden fireplace has been supplied should be disposed of in a manner appropriate to their type.
- If the device is used up again, it must be disposed of. The user is obliged to pass the fireplace to the appropriate institution dealing in the recycling of this type of equipment.

Checklist:

L.p	Scope	Actions
1	General control	Perform firing up procedure of your gas garden fireplace. Check the operation of all security systems. Check if the main burner flame burns steadily. Check that the main burner burns evenly.
2	Control of gas control system	Check the gas connections for leaks. Check that the cylinder chamber ventilation is not blocked. Check that the gas control system components are not exposed to high temperatures. Check that the inner chamber and the elements installed in it are not exposed to moisture. Check that the connecting cables show no signs of corrosion.
3	Combustion chamber control	Check that the pilot burner is not obstructed by decorative elements. Check if the thermocouple is within the pilot burner flame. Check whether the combustion chamber requires cleaning. Check the glasses if there are any visible dirt of sooting process. Check that all air inlets to the combustion chamber are clear. If necessary, clear the holes. Check the combustion chamber for signs of corrosion. If necessary, remove corrosion and cover the defects with a new layer of fireplace paint. Check if the main burner ignites smoothly.
4	Control device control	Check for a puncture in the circuits. Check that the components of the control system are not exposed to overheating.
5	Decorative elements	Check if the decorative elements require cleaning. Check that the decorative elements are not in contact with the glass. Check if the decorative elements cover the openings venting the hearth. Check that the decorative elements have not been damaged.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

If it is determined that the complaint is unfounded and not due to a defect in the device, the Guarantor has the right to charge the Customer for the costs associated with the complaint. It is forbidden to modify or make any changes to the design of the device.

The manufacturer provides a 2-year warranty from the date of purchase of the device for its efficient operation. The purchaser of the device is obliged to become familiar with the instruction manual and these warranty terms and conditions, which should be confirmed by an entry in the warranty card at the time of purchase. In the event of a complaint, the user is obliged to submit a complaint protocol, completed warranty card and proof of purchase. Complaints can be submitted via the form on the website in the „customer zone“ tab or by email to reklamacje@kratki.com. Submission of the aforementioned documentation is necessary to process any claims. Consideration of the claim will be made within 14 days from the date of its written submission. Any alterations, modifications and structural changes to the cartridge will immediately void the manufacturer's warranty.

NOTE !

In case of failure, service of the device can be performed only by a qualified service technician with the necessary authorizations conditioned by law.

The warranty covers:

- smooth functioning of the appliance;
- automatic gas control system;

The warranty does not cover:

- Glazing of the appliance. Applies to any damage including soot staining or burning caused by the use of the wrong gas, discoloration, tarnishing and other changes caused by heat overload;
- decorative elements for lining the combustion chamber supplied with the appliance;
- all defects resulting from non-compliance with the provisions of the operating instructions, in particular, regarding the connection of the wrong type of gas to the appliance;
- any defects arising during transport from the distributor to the Buyer;
- any defects arising during installation and commissioning of the device;
- damages resulting from thermal overloading of the device;
- damages resulting from improper arrangement of decorative elements in the combustion chamber.

In the case of a major defect, the warranty shall be extended by the period from the date of complaint, until the date of notification to the purchaser of the execution of the repair. This time will be confirmed in the warranty card. Repair of the appliance can be carried out only by a person with the appropriate authorization.

Any damage caused by improper operation, storage, incompetent maintenance, inconsistent with the conditions specified in the instructions for use and operation, as well as due to other causes, not attributable to the manufacturer, will void the warranty, if the damage contributed to changes in the quality of the device. During warming up and cooling down, expansion occurs and the device may emit crackling sounds - this is a natural phenomenon and does not constitute grounds for complaint.

ATTENTION !

This warranty card is the basis for the purchaser to perform warranty repairs free of charge. The warranty card without date, stamp, signatures, as well as with corrections made by unauthorized persons becomes invalid. Duplicate Guarantees are not issued!!!

In order to constantly improve the quality of its products, Kratki.pl Marek Bal company reserves the right to modify the devices without prior notice.

The above warranty provisions in no way suspend, limit or exclude the consumer's rights for non-conformity of goods with the contract under the provisions of the Act of 27 July 2002 on specific conditions of consumer sales.

WARRANTY CARD	
Device type: 	Seller's stamp and signature:
Device model: 	
Date of sale: 	



NOTA

LAS SUPERFICI CALIENT PUEDEN CAUSAR QUEMADURAS

NO TOQUE NINGUNA DE LAS SUPERFICI DE TRABAJO DE LA MÁQUINA ANTES DE QUE SE HAYA ENFRIADO.

NUNCA DEJE A LOS NIÑOS O A OTRAS PERSONAS QUE REQUIERAN ATENCIÓN CERCA DE UN DISPOSITIVO DE TRABAJO.

NOTA!

EL DISPOSITIVO ESTÁ CALIENTE EN FUNCIONAMIENTO!

PUEDEN PRODUCIRSE QUEMADURAS COMO RESULTADO DEL CONTACTO CON SUPERFICI CALIENT DEL DISPOSITIVO. LOS NIÑOS, LOS ANCIANOS (U OTRAS PERSONAS QUE NECITEN ATENCIÓN), LOS ANIMALES, LAS PRENDAS DE VESTIR, LOS MUEBLES INFLAMABLES O CUALQUIER COMBUSTIBLE U OTRO MATERIAL COMBUSTIBLE DEBEN MANTENERSE ALEJADOS DEL APARATO.

RECUERDE QUE DEBE OCUPARSE DEL MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE TE MANUAL!

Lea el manual hasta el final y póngalo a disposición de cualquier posible usuario del dispositivo antes de operarlo.

Cualquier modificación del dispositivo está estrictamente prohibida. Nunca intente modificar el dispositivo o cualquier parte del mismo. Cualquier cambio o modificación anulará la garantía inmediatamente y anulará cualquier certificado del dispositivo.

El aparato sólo debe ser instalado y reparado por un instalador cualificado.

Gracias por comprar el calentador de jardín a gas UMBRELLA. Este dispositivo fue diseñado pensando en su seguridad y comodidad. Estamos seguros de que estará satisfecho con su elección por el compromiso que hemos puesto en el diseño y la producción de este dispositivo. Antes de la instalación y el uso, por favor lea este manual cuidadosamente. Si tiene alguna pregunta o preocupación, por favor contacte con nuestro departamento técnico. Cualquier información adicional está disponible en nuestro sitio web www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal es un conocido y valorado fabricante de aparatos de calefacción tanto en el mercado polaco como en el europeo.

Nuestros productos están hechos de acuerdo con normas estrictas. Cada calefactor de jardín producido por la compañía está sujeto a un control de calidad de fábrica, durante el cual se somete a rigurosas pruebas de seguridad. Uso de materiales en la producción

La más alta calidad garantiza al usuario final un funcionamiento suave y fiable del dispositivo. Este manual contiene toda la información necesaria para la correcta conexión, funcionamiento y mantenimiento del calentador de jardín a gas UMBRELLA para su uso en espacios abiertos o bien ventilados.

UMBRELLA como aparato de combustible gaseoso es un aparato abierto, sin sistema de escape, diseñado para calentar superficies descubiertas y/o ventiladas. Los factores de emisión muy bajos garantizan la seguridad incluso cuando se utilizan en superficies cubiertas pequeñas y ventiladas. El calentador cumple los estrictos requisitos de las directivas europeas relativas a la seguridad y el medio ambiente. El aparato ha sido diseñado y probado de acuerdo con los requisitos de la norma PN-EN 14543 „Requisitos para aparatos que queman gases licuados de hidrocarburos (C3-C4) - Calefactores de paraguas para patio - Calefactores radiantes sin tubo de ventilación utilizados al aire libre o en un espacio bien ventilado”. Antes de la instalación y el uso, lea este manual. La información contenida en este documento permitirá un uso sin problemas del dispositivo. Este manual debe guardarse durante toda la vida del aparato.

El calentador de jardín a gas UMBRELLA está diseñado para propano o mezcla de gas propano butano. Este dispositivo está disponible en varias versiones dependiendo de las opciones de control, el tipo de acristalamiento o las preferencias de color. Este dispositivo está equipado con un sistema manual de control de gas completamente seguro y avanzado, con una válvula de inclinación.

PECIFICACIÓN TÉCNICA

	Unidad	Categoría de equipo						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/130(37)}
Gas de referencia	-	G31			G30			G30/G31
Presión nominal de la conexión	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Presión de gas por quemador para carga nominal (máxima)		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominalne (maksymalne) obciążenie cieplne, wg H ₅		12						
Carga de calor nominal (máxima), según H ₅		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Flujo de gas	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Consumo de gas a carga nominal	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Boquilla de gas Designación	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabla 1 Especificaciones técnicas - UMBRELLA

DETALL DEL FABRICANTE

Fabricante:	Kratki.pl Marek Bal
Datos de contacto:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Estándar europeo	

INSTALACIÓN

EL CALEFACTOR DE GAS PARA JARDÍN DE PARAGUAS DEBE SER INSTALADO Y/O REPARADO POR UN ESPECIALISTA CUALIFICADO. NO INTENTE MODIFICAR EL DISEÑO DEL APARATO O SUS COMPONENTES. CUALQUIER MODIFICACIÓN ANULARÁ LA GARANTÍA Y LOS CERTIFICADOS INMEDIATAMENTE.

NOTA: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE TE MANUAL EN LO QUE RESPECTA A LA INSTALACIÓN, EL FUNCIONAMIENTO O EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES RELATIVAS A LAS PIEZAS Y ACCORIOS PERMITIDOS PARA EL DISPOSITIVO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

EL DISPOSITIVO HA SIDO DISEÑADO DE ACUERDO CON LAS RECOMENDACIONES DE DIFERENTES NORMAS DE SEGURIDAD Y HA SIDO PRUEBADO Y CERTIFICADO POR UN ORGANISMO NOTIFICADO DE ACUERDO CON LA PN-EN 14543.

INFORMACIÓN GENERAL / IMPORTANTE: ¡GUARDE EL MANUAL!

Es importante comprobar periódicamente el buen funcionamiento y la integridad de los componentes individuales del sistema de control de gases, así como de los componentes estructurales para detectar cualquier daño. Es muy importante que el sistema de control de gas permanezca intacto y libre de cualquier daño. El servicio del dispositivo sólo puede ser realizado por un técnico de servicio calificado con las calificaciones apropiadas. El incumplimiento de estas normas puede dar lugar a una grave pérdida de salud o incluso a la muerte y a daños materiales.

La instalación y el uso deben llevarse a cabo de acuerdo con las normas nacionales de construcción aplicables. Su distribuidor autorizado puede ayudarle a determinar las medidas de seguridad que debe tomar al instalar o utilizar el aparato. En algunos casos puede ser necesario obtener un permiso para instalar o hacer funcionar un aparato de este tipo. Consulte siempre a su distribuidor autorizado o al inspector de edificios para determinar qué normas se aplican al uso y/o instalación del aparato en su zona. En ausencia de normas que regulen la instalación y el uso, es esencial que siga las instrucciones y el código de seguridad contra incendios.

No encienda la unidad si alguno de sus componentes ha sido previamente desmontado, dañado o destruido. Antes de reutilizarla, es esencial reemplazar la pieza faltante o dañada con una pieza original especificada por el fabricante.

Si se ha inundado el aparato y, en particular, el sistema de control de gas o los componentes del quemador, apague el aparato y consulte al departamento técnico o a un técnico de servicio calificado para comprobar si la reutilización requerirá la sustitución de alguno de los componentes del sistema.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

¡El dispositivo es sólo para uso exterior o en áreas bien ventiladas!

Un espacio bien ventilado debe tener un 25% de exposición. Esta área se determina en base a la suma de las áreas de las paredes de un espacio utilizable dado.

Debido a la posibilidad de que se produzcan altas temperaturas, especialmente en el cristal del aparato, todos los materiales inflamables deben estar situados a una distancia segura del aparato. Se debe informar y advertir a los niños mayores y a otras personas que no estén al tanto de la posibilidad de que se produzcan altas temperaturas en el dispositivo durante e inmediatamente después de su funcionamiento, y se debe evitar el contacto con el dispositivo para evitar quemaduras e ignición de la ropa.

Los niños pequeños, los lactantes, las personas enfermas y otras personas que requieran atención especial en el espacio del dispositivo deben estar bajo vigilancia especial. Estas personas pueden ser particularmente vulnerables al contacto accidental con el dispositivo. De ser necesario, debería considerarse la posibilidad de utilizar barreras de seguridad para restringir el acceso al equipo.

NUNCA BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN DE UNA SALA DE CILINDROS!

No golpee o se apoye en ninguna parte del dispositivo.

NOTA: No se podrá sustituir ninguna pieza del equipo que no sea la suministrada por el fabricante o recomendada por él.

Utilice sólo el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado por el fabricante.
En caso de vientos fuertes, asegure la unidad contra las ráfagas o apáguela.

En ningún caso se podrán utilizar combustibles sólidos (madera, papel, carbón, etc.) en este aparato.

es DEFINITIVAMENTE DEFINITIVO usar cualquier combustible líquido u otros materiales inflamables para encender el dispositivo!

Para evitar accidentes, no se recomienda permitir que las personas que no estén familiarizadas con el uso del dispositivo. Por razones de seguridad, use siempre guantes y gafas protectoras para los trabajos de mantenimiento.

- Asegúrese siempre de que el suministro de gas esté cortado antes de inspeccionar, revisar o limpiar la unidad.

ELEMENTOS DEL CONJUNTO - PRIMER DEMBALAJE DEL CALENTADOR COMPRADO

Si nota algún daño o falta algún artículo durante la inspección del envío, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

Por favor, asegúrese de que todas las partes del kit no se dañen durante el transporte. La inspección debe realizarse en presencia del proveedor. El calentador comprado debe contener el kit de conexión completo para el cilindro de gas.

- Completo, listo para usar el quemador con un sistema de control de gas completo armado con un control manual.
- Instrucciones de instalación y funcionamiento del dispositivo.
- Vidrios, puertas, tapa y otros elementos de enmascaramiento para el auto-ensamblaje.

Es necesario comprar e instalar el regulador de presión correcto y la manguera de gas para conectar el dispositivo a la botella de gas. Seleccione el regulador según las especificaciones del aparato en la tabla siguiente o en la etiqueta de clasificación (seleccione la presión según el campo marcado).

Versión		Categoría		Presión/Gas	
Umbrella	☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
				37 mbar, G30	☐
				50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
				37 mbar, G31	☐
				50 mbar, G31	☐
		I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulador musi być zgodny z wymogami normy EN 16129 Regulatory ciśnienia, przełączniki automatyczne, o maksymalnym ciśnieniu regulowanym 4 bar, maksymalnej przepustowości 150 kg/h, towarzyszące urządzenia zabezpieczające i łączniki do butanu, propanu i ich mieszanin oraz powinien posiadać ważny certyfikat zgodności CE i GAR!

La manguera debe tener una longitud mínima de 60 cm y debe cumplir con la norma EN 16436 Mangueras, tubos y conjuntos de mangueras de goma y plástico para uso con propano y butano y sus mezclas en fase gaseosa - Parte 1: ¡Mangueras y tubos!

NOTA: Elegir la presión incorrecta al seleccionar el regulador puede llevar a un proceso de combustión incorrecto, quemaduras o incluso problemas de salud. Nunca conecte un regulador de presión incorrecto a una botella de gas que no sea la indicada en la tabla o en la placa de características de la unidad.

El calentador de jardín a gas UMBRELLA está diseñado pensando en su comodidad. El dispositivo está equipado con un moderno sistema de control de gas para evitar fugas de gas incontroladas.

INSTALACIÓN - INTRODUCCIÓN

La conexión de un calefactor de gas para jardín a una bombona de gas líquido, así como su ajuste y la comprobación de la estanqueidad de la instalación, sólo debe ser realizada por un instalador de aparatos de gas autorizado o por un técnico de un servicio técnico autorizado, de conformidad con la normativa aplicable, que debe ser confirmada en la tarjeta de garantía del producto. ¡La falta de tal confirmación invalida la garantía!

LA INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO Y EL ALMACENAMIENTO DE LOS CILINDROS DEBERÁN CUMPLIR CON LAS REGULACION APLICABLES.

NUNCA UTILICE NINGUNA PIEZA DEL DISPOSITIVO QUE NO HAYA SIDO SUMINISTRADA O RECOMENDADA POR EL FABRICANTE!

El aparato tiene una cámara de combustión abierta sin la opción de conectarla a la chimenea. El calentador de jardín a gas UMBRELLA se vende con un sistema de control de gas preinstalado, pero antes de su primer uso se recomienda comprobar la estanqueidad del sistema debido a la posibilidad de desbloquearlo durante el transporte. Encontrará todas las instrucciones relativas a la correcta conexión del sistema, la instalación en la tabla y el marco de abajo en la parte posterior del manual.

NOTAS SOBRE EL MOVIMIENTO DEL DISPOSITIVO:

Este dispositivo está diseñado para una fácil instalación y puede ser movido con asas a los lados del dispositivo. Antes de mover la unidad, asegúrese de que todos los dispositivos antilevántamiento han sido desinstalados, el suministro de gas ha sido cortado y la manguera está desconectada de la válvula del calentador. Está estrictamente prohibido mover la unidad durante su funcionamiento. Una vez que el calentador se ha colocado en la posición deseada, asegúrelo para que no se resbale, caiga o vuelque.

ADVERTENCIA: ¡NO MUEVA EL DISPOSITIVO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO!

Todas las bombonas de gas europeas estándar de hasta 11 kg y no más de 33 cm y no más de 65 cm de ancho son compatibles con este dispositivo.

REGLAS DE INSTALACIÓN

La instalación debe llevarse a cabo de conformidad con los requisitos de la legislación nacional o regional. En ausencia de tales regulaciones, deben seguirse las normas contenidas en este manual y las normas de seguridad contra incendios.

Este aparato ha sido probado en cuanto a su calidad y seguridad y ha sido certificado por un instituto de pruebas notificado.

NOTA!

El calentador de jardín a gas UMBRELLA está adaptado para funcionar con un cilindro o un tanque doméstico de mezcla de gas propano-butano. La tubería de conexión flexible debe estar diseñada para el gas líquido del cilindro.

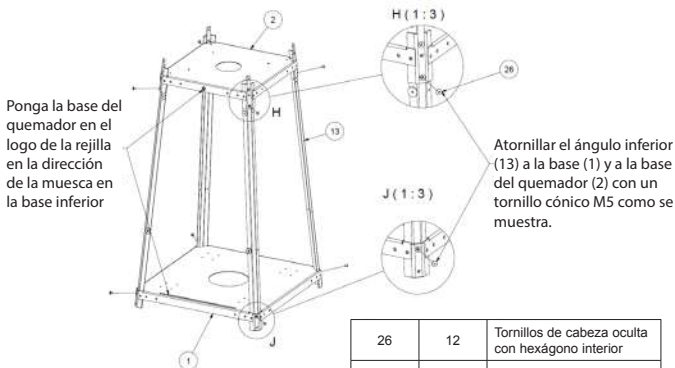
El dispositivo se vende con automáticos completos y cables que conectan el quemador principal y de control con el controlador. No utilice componentes del sistema de reemplazo que no sean los instalados o suministrados por el fabricante.

INSTALACIÓN

El dispositivo debe ser ensamblado de acuerdo con el siguiente diagrama. Saltarse cualquier paso durante la instalación puede provocar daños en el dispositivo durante el funcionamiento o incluso en situaciones peligrosas que pueden poner en peligro la salud de los usuarios del dispositivo.

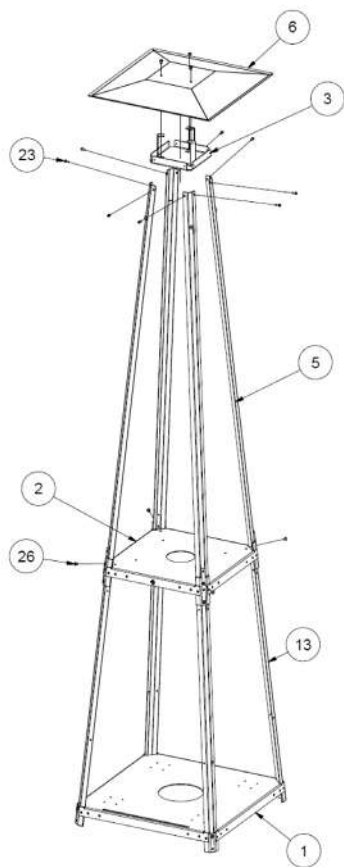
UMBRELLA

Krok 1. La base del quemador (2) debe ser instalada de manera que el logo de Kratki.pl mire en la misma dirección que el agujero en la base del cuerpo (1). A continuación, atornille los soportes (13) con la base del quemador y la base del cuerpo, como se muestra en la siguiente figura.



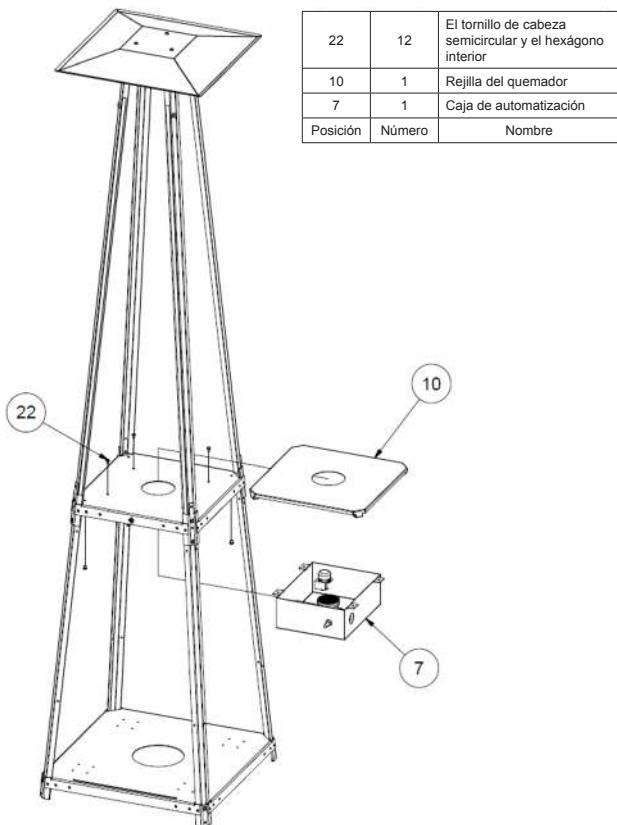
26	12	Tornillos de cabeza oculta con hexágono interior
13	4	El soporte inferior
2	1	Base del quemador cpl
1	1	La base del cplce
Posición	Número	Nombre

Paso 2. Atornille los ángulos (5) al cuerpo y al calentador (6) como se muestra en la siguiente figura.

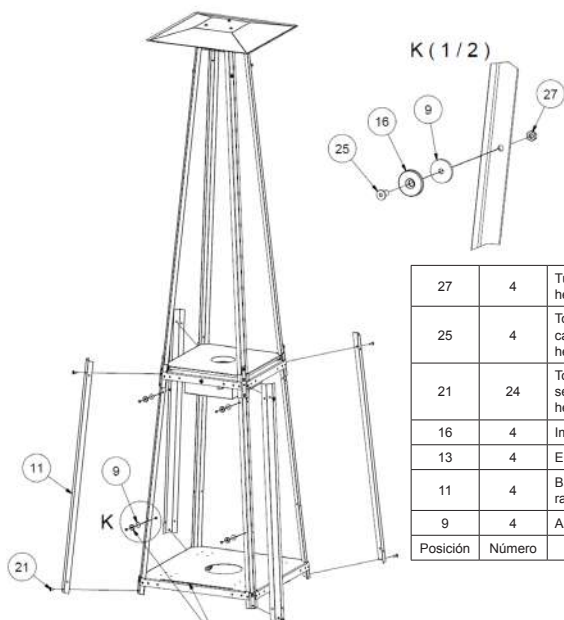


26	12	Tornillos de cabeza oculta con hexágono interior
23	8	Tornillos de cabeza cilíndrica con enchufe de choque
13	4	El soporte inferior
6	1	Tubo radiante
5	4	Juego de soporte superior
3	1	Estante superior
2	1	Base del quemador completa
1	1	Conjunto de la base
Posición	Número	Nombre

Paso 3. Atornille la caja del quemador y la válvula de control (7), y luego coloque la tapa del quemador (10) según la siguiente figura.



Paso 4. Atornille los imanes (16) con la arandela magnética (9) a los ángulos inferiores (13) desde el lado recortado de la base como se muestra en la siguiente figura.

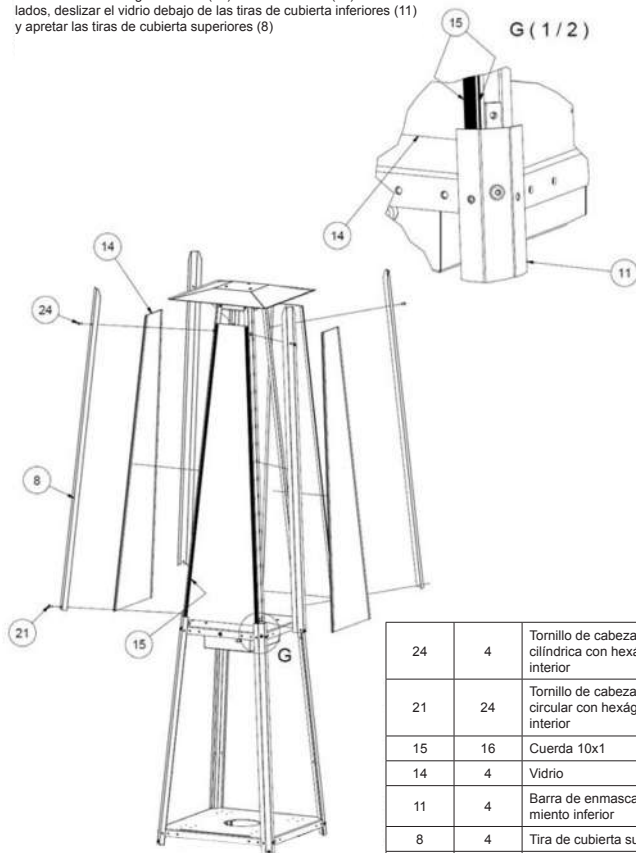


Atornille los imanes (16) y la arandela (9) a los soportes inferiores (13) del lado del recorte de la base

27	4	Tuercas hexagonales bajas
25	4	Tornillos de cabeza oculta con hexágono interior
21	24	Tornillo de cabeza semicircular con hexágono interior
16	4	Imán fijo 20x3 M4
13	4	El soporte inferior
11	4	Barra de enmascaramiento inferior
9	4	Arandela de imán
Posición	Número	Nombre

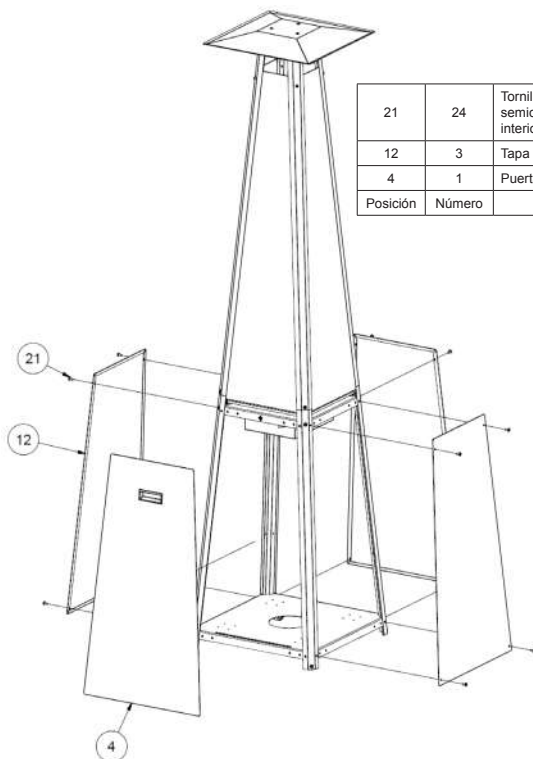
Paso 5.

Heridas laterales Pegar el vidrio (14) con una cuerda (15) en ambos lados, deslizar el vidrio debajo de las tiras de cubierta inferiores (11) y apretar las tiras de cubierta superiores (8)



24	4	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior
21	24	Tornillo de cabeza semi-circular con hexágono interior
15	16	Cuerda 10x1
14	4	Vidrio
11	4	Barra de enmascaramiento inferior
8	4	Tira de cubierta superior
Posición	Número	Nombre

Paso 6. Atornille las tapas laterales (12) e inserte la puerta (4) deslizándola en la muesca de la base de la unidad.

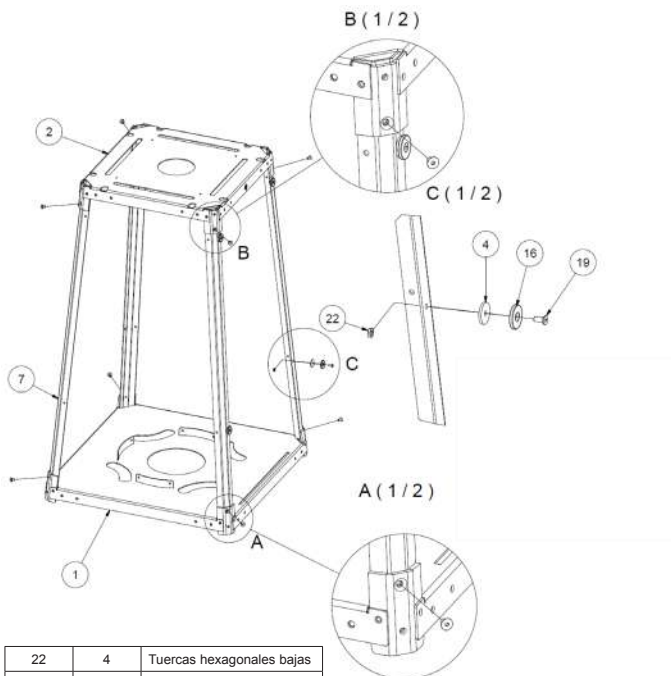


21	24	Tornillo de cabeza semicircular con hexágono interior
12	3	Tapa del cilindro
4	1	Puertas completas
Posición	Número	Nombre

Dibujo 3. Diagrama de instalación del calentador de jardín UMBRELLA

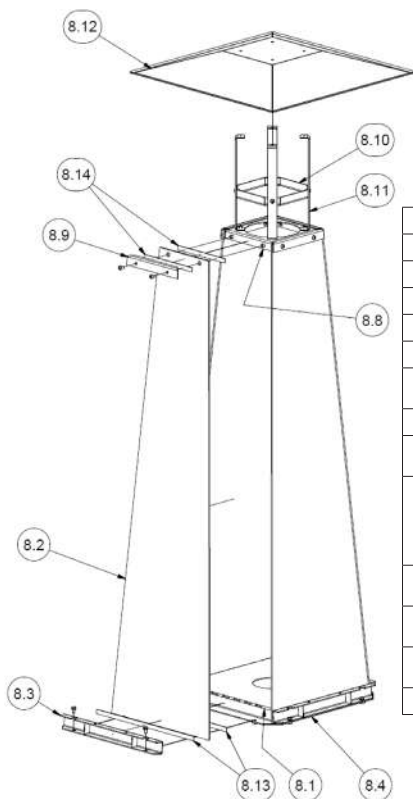
UMBRELLA/BS

Paso 1. La base del quemador (2) debe ser instalada con la página del logo de Kratki.pl en la misma dirección que el agujero en la base del cuerpo (1). A continuación, atornille los soportes (13) con la base del quemador y la base del cuerpo, como se muestra en la siguiente figura.



22	4	Tuercas hexagonales bajas
19	4	Tornillo de cabeza oculta con hexágono interior
16	4	imán fijo 20x3 M4
7	4	El soporte inferior
4	4	Arandela de imán
2	1	Base del quemador completa
1	1	Conjunto de la base
Posición	Número	Nombre

Paso. 2 Atornille los cristales (8.2) y el dissipador de calor (8.12) a la base del quemador usando los soportes y tornillos según el siguiente diagrama.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Tubo radiante
8.11	4	Fijación del dosel
8.10	1	Montaje superior
8.9	4	Lámina de vidrio
8.8	1	Juego de montaje de vidrio superior
8.7	8	Pad
8.6	8	Tornillos de cabeza hexagonal
8.5	8	Tornillo de cabeza hexagonal con hexágono interior - clase de precisión A
8.4	1	Base de vidrio soldado
8.3	4	Juego de soporte de cristal
8.2	4	UMBRELLA - Tempered glass
8.1	1	Burner grille

Rys. 4. Schemat montażu ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA/BS

Paso 3 i 4. Screw the burner in accordance with the diagrams on pages 13 and 16.

When installing the UMBRELLA/BS version, place the high-temperature silicone gaskets supplied by the manufacturer and cut to size, with each pane on the left-hand side along the entire length of the pane, to seal the combustion chamber if the glass chamber is not pre-assembled.

CHOOSING THE GAS POSITION OF THE GARDEN HEATER

The UMBRELLA gas-fired garden heater is a mobile device, capable of moving to any location. There are, however, restrictions which must be strictly adhered to. Due to the possibility of high temperatures on its external surfaces, the appliance should be kept away from flammable materials, and due to the open combustion chamber without the possibility of connecting to flue pipes, it should be used in open spaces or in well-ventilated rooms. It is NOT ALWAYS DANGEROUS to position the appliance in any other than vertical position.

Notes on the correct and safe installation of the device:

- Connect the reducer to the cylinder or domestic liquid gas installation so that the valve does not affect the horizontal position of the burner and its other components. Connecting it in any other way may result in blocking the gas supply to the device. Use appropriate tools for this purpose. Tightening the reducer by hand is insufficient and may result in gas leakage. Cylinders should be replaced and/or connected in well-ventilated places.
- Before connecting the reducer, make sure that the rubber gaskets are in place and not damaged. If this is not the case, the unit must not be used until the gasket has been replaced.
- Remember that the gas cylinder should always stand upright and the cable connecting the cylinder to the burner should be laid in such a way that it does not come into contact with sharp objects or edges as well as hot burner elements.
- Check the correctness and tightness of the installed gas control system and the entire gas system of the appliance. For this purpose, you can use soapy water or a dedicated gas leak detection spray. To check the tightness, cover with soapy water or sprayer all connections (cylinder-reducer, reducer - gas hose, gas hose - gas block of the controller, gas block - copper tubes of the spark plug and main burner, main burner nozzle - copper tube) between the cylinder and the controller and those behind the gas block, and then light the device so that the gas also fills the section from the gas block to the burner nozzles. If bubbles appear on the connections, this will mean that there is a leak at this point.

NOTE: The safety distances to flammable materials to be kept as indicated in this manual have been determined by safety tests. Flammable materials can be called anything that can burn, i.e. paper, wood, fuels of all kinds, plastics, clothing, etc. The designated space is not limited by non-combustible materials, but also applies to flammable materials directly behind non-combustible objects exposed to the appliance.

If you are unsure about the nature of the flammability of any material within the machine, consult with the fire department.

Remember that fireproof materials are considered flammable despite their fire resistance. They can be difficult to set fire to, but they also burn.

RELOCATION

This device is designed to be easy to move around. However, take precautions and move the unit according to the following instructions:

- Switch off the appliance, close the gas valve on the cylinder and disconnect the cylinder from the appliance!
 - If the gas cylinder is inside the unit, remove it before moving the unit!
 - Ask someone for help. Move the device should be done by two people!
- Move the device using the handles on both sides of the device. When the appliance is positioned at its destination, make sure it is stable before connecting to the gas cylinder!

REQUIREMENTS FOR A SPACE AROUND THE GAS-FIRED GARDEN HEATER FREE OF FLAMMABLE MATERIALS

The UMBRELLA gas-fired garden heater has been tested and approved for heating open or well-ventilated spaces subject to safe distances from flammable materials as shown in the diagrams below. It is essential to follow the instructions for safe installation of the appliance contained in this manual. It is the user's responsibility to ensure that the appliance is located in a flammable material-free area as shown in the diagrams below.

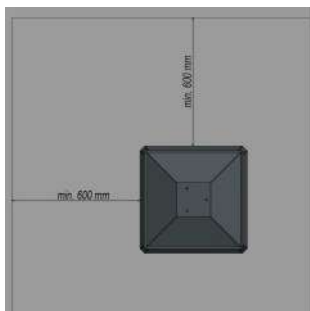


Fig. 5: Diagram of a safe free space from flammable materials.



Drawing 6. diagram of minimum safe distance above the heater from combustible materials.

The space indicated above is the minimum free space from flammable materials, unless otherwise specified. Failure to observe the above spaces (free space) may result in a fire.

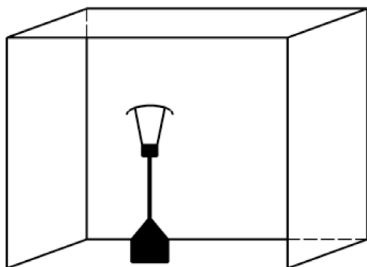
NOTE!!!

BEZWZGLĘDNIEM ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO NA OTWARTEJ PRZTRZENI W TRAKCIE OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH.

PRZECHOWYWANIE GAZOWEGO OGRZEWACZA OGRODOWEGO NA ZEWNĄTRZ BUDYNKU JT DOZWOLONE WYŁĄCZNIE PRZY ZAKRYCIU PRZECIWDZICZOWYM POKROWCEM.

W KAŻDYM INNYM WYPADKU URZĄDZENIE POWINNO ZNAJDOWAĆ SIĘ W TAKIM MIEJSCU, W KTÓRYM ZABEZPIECZONE PRZED ZALANIEM I WPŁYWEM NISKICH TEMPERATUR.

URZĄDZENIE ZNAJDUJĄCE SIĘ W STANIE SPOCZYNKU POWINNO BYĆ BEZWZGLĘDNIEM ODCIĘTE OD DOPŁYWU GAZU. (ZAWÓR GAZU W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ), WSZYSTKIE UCHWYTY ZABEZPIEZAJĄCE POWINNY BYĆ ZABLOKOWANE, A URZĄDZENIE ZABEZPIECZONE PRZED MOŻLIWOŚCIĄ UPADKU. JEŚLI NIE MA MOŻLIWOŚCI ZABEZPIECZENIA URZĄDZENIA PRZED PRZEWROCENIEM LUB WYPADNIĘCIEM NA CZAS POZOSTAWIENIA GO BEZ UWAGI, ALEŁĘ Z GAZEM NALEŻY ODŁĄCZYĆ I POZOSTAWIĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



WYKORZYSTANIE TEGO URZĄDZENIA W OBSZARACH ZAMKNIĘTYCH JT NIEBEZPIECZNE I JT ZABRONIONE!

- WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ LUB W MIEJSCACH DOBRZE WENTYLOWANYCH
- DOBRZE WENTYLOWANA POWIERZCHNIA MUSI MIEĆ MINIMUM 25% OTWARTEGO OBSZARU POWIERZCHNI OGÓLNEJ
- ZA OBSZAR POWIERZCHNI OGÓLNEJ ROZUMIE SIĘ SUMĘ POWIERZCHNI ŚCIAN POMIĘCZENIA

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Before using the system for the first time, make sure that all connections of the individual components of the system have been made according to the instructions in the manual. Improper connection of the gas control system may result in damage to the system.

For the first few kindling, a specific smell may be felt, which may persist for several hours after use. This phenomenon is related to the burning out of paint. Animals may be particularly sensitive to the odors emitted during the burning out of the paint. In order to speed up this process it is recommended to heat up the device on the maximum flame size for several hours.

INSTALLATION OF THE GAS CONTROL SYSTEM

NOTE!!!

This device and the gas control system may only be installed at the factory settings.

NOTE!!!

The individual components of the gas control system should be installed according to the recommendations of this manual.

The standard gas control system includes a manual control valve. The system components shall be installed in locations designated for this purpose. Changing their position may expose the device to damage due to harmful temperatures or flooding.

The unit may only operate with the automatics supplied with the unit. The connections of the system components have been made in such a way as to prevent their improper connection.

ATTENTION! The device is equipped with a very sensitive anti-tilting valve. Tremor of the ground or the device itself as a result of impact or other forces can cut off the gas supply to the device and thus switch it off. If you notice that the device does not burn, immediately turn the knob to the closed position clockwise and follow the instructions in the „lighting up the device” section.

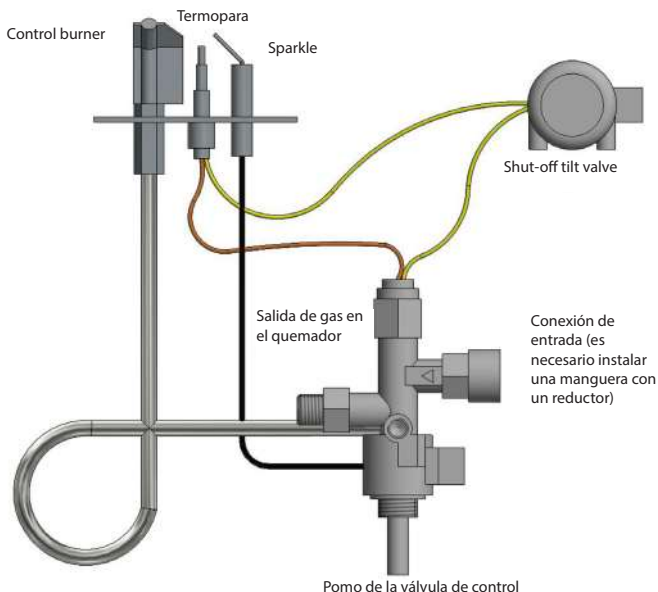


Fig. 7. Diagrama de conexión del sistema de control manual de gas

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO A LA FUENTE DE GAS (CILINDRO)

NOTA: Para conectar el aparato a una bombona de gas, el cliente debe comprar y conectar una manguera flexible de al menos 60 cm con certificado CE y GAR válido con acoplamientos forjados, manguera flexible trenzada de malla de acero o manguera flexible de acero.

La conexión de suministro de gas se encuentra dentro del compartimento de las botellas y es una conexión de tornillo estándar de 1/2" con una rosca derecha para conectar una manguera de gas estándar.

Seleccione el regulador según las especificaciones de la tabla de la página 7 o de la etiqueta de clasificación.

NOTA: Seleccionar un regulador con una presión de salida incorrecta puede conducir a una combustión inadecuada, al humo, e incluso causar problemas de salud. Nunca conecte a una botella de gas otro regulador de presión que no sea el especificado en la tabla de la página 7 o en la placa de características de la unidad.

Todas las conexiones deben ser hechas por un técnico de servicio calificado y sólo en apagado y desconectado del suministro de gas.

Conecte el reductor al cilindro, asegurándose de que las juntas estén en su lugar (ver diagrama anterior), si las juntas están defectuosas o dañadas, o si falta una de ellas, no podrá utilizar la unidad hasta que se cambien las juntas. La válvula debe permanecer en la posición en la que se instala en la fábrica. Cambiar el ángulo de inclinación de la válvula anti-vuelco resultará en el cierre del suministro de gas a la unidad y por lo tanto en el cierre de la misma.

!!!UWAGA!!!

La válvula antipolvo es una protección contra el vuelco del dispositivo, por lo que si el dispositivo se vuelca, la válvula corta automáticamente el suministro de gas al controlador, lo que extingue la llama.

¡NOTA!

El dispositivo sólo debe ser conectado a la fuente de gas cuando el calentador esté apagado y la válvula del cilindro esté cerrada.

¡NOTA!

El uso de fuego abierto está prohibido durante el proceso de instalación o al conectar los cilindros. Si no se hace así, puede producirse un incendio, una explosión y daños materiales, lesiones personales o incluso la pérdida de vidas.

¡NOTA!

El uso de fuego abierto está prohibido durante el proceso de instalación o al conectar los cilindros. El incumplimiento de esta prohibición puede dar lugar a incendios, explosiones y daños a la propiedad, lesiones personales o incluso a un calentador utGas está diseñado para funcionar con un cilindro de propano y propano-butano en versiones de 5 y 11 kg (los tamaños pueden variar según el país en el que se compre).

Antes de reemplazar el cilindro, asegúrese de que la unidad no esté ubicada cerca de un incendio u otras fuentes que puedan causar una ignición.

Cierre siempre la válvula de suministro de gas del cilindro o del regulador después de cada uso.

Si siente alguna fuga de gas, debe dejar de usar la unidad si está encendida o si está apagada, no la encienda. Entonces contacta con el departamento de servicio.

NOTA:

Se recomienda comprobar periódicamente la calidad de las conexiones de todos los tubos de gas, incluida la manguera de goma (al menos una vez al mes o cada vez que se cambie el cilindro). Si se observan grietas, daños u otros signos de deterioro, los componentes deben sustituirse por otros nuevos de la misma longitud y calidad equivalente.

ADVERTENCIA:

Tenga en cuenta que el cilindro de gas montado en el interior de la unidad debe estar sujeto con una cuerda con mosquetones a los soportes inferiores como se muestra en la siguiente figura:



Figura 8: Plano general de los soportes inferiores de una bombona de gas a los que se debe fijar la bombona después de su instalación.

CONTROL

El usuario que elige un calentador de jardín a gas recibe un dispositivo equipado con un control manual. Antes de utilizar la unidad de control, lea este manual. Actuar en contra de las instrucciones o en contravención del manual puede provocar daños en los componentes del sistema de control de gas o en el propio aparato, así como causar incendios, daños materiales o pérdidas de salud.

MANUAL MÓDULO DE CONTROL MANUAL MANUAL

El dispositivo debe ser configurado de acuerdo con las siguientes instrucciones. El sistema de control manual está diseñado para eliminar completamente la necesidad de mantenimiento y cualquier ajuste. Nunca intente abrir o manipular la válvula u otros componentes de ninguna manera.

Encendiendo el dispositivo:

1. Si acaba de conectar la bombona de gas a su aparato, ventile los cables del sistema de control. Presionando la perilla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga y manténgala así durante un máximo de 5 segundos (el gas fluirá al quemador de control, pero también al quemador principal).
2. Continúe girando el mando hasta su posición inicial y vuelva a la posición contraria a las agujas del reloj hasta que se bloquee (esto activa el encendedor piezoeléctrico del quemador de control). Repita este procedimiento hasta que el quemador de control se encienda. (Si esta acción dura más de 30 segundos, espere 5 minutos e inténtelo de nuevo. Si al encenderse de nuevo no se vuelve a quemar el quemador de control, póngase en contacto con el servicio técnico).
3. Después de la ignición del quemador de control, mantenga el mando en esta posición durante otros 10 segundos hasta que el quemador de control se encienda.
4. Después de la ignición del quemador de control, mantenga el mando en esta posición durante 5 segundos hasta que el termopar se caliente, luego suelte el mando y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición final - la potencia nominal del calentador (esto iniciará el flujo de gas también al quemador principal).
5. El ajuste se realiza girando la perilla desde la posición final (potencia máxima) hasta la posición de disparo del quemador de control (potencia mínima).

Apagando el dispositivo:

1. Gire la perilla a la posición de disparo del quemador de control en el sentido de las agujas del reloj.
2. Presione la perilla ligeramente y continúe girándola en el sentido de las agujas del reloj desde la posición final que cierra completamente la válvula.

El procedimiento de encendido del quemador de control puede repetirse cuando el termopar del quemador de control se haya enfriado lo suficiente (el período hasta su enfriamiento puede variar según el tipo de termopar utilizado). Después de que el aparato se apaga completamente, es posible la re-combustión después de aproximadamente 1 minuto (tiempo necesario para que el termopar se enfríe).

Encendido

La perilla está en posición cerrada. Presione y gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Después de pulsar el botón, la válvula termoelectrónica se abre (punto 1.), se suministra gas al quemador de control. (punto 2.). Repita la operación hasta que se encienda el quemador de control.

¡Atención! Cuando se enciende, el gas también fluye al quemador principal. Es absolutamente necesario prestar atención a todo lo que se encuentre en la zona del quemador, teniendo en cuenta el riesgo de acumulación de gas como resultado de los múltiples intentos de disparo, que pueden dar lugar a una rápida ignición. Está absolutamente prohibido colocar cualquier objeto o mirar el quemador de cerca cuando se intenta poner en marcha el dispositivo.

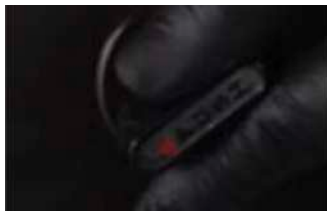
Poz. 1.**Poz. 2.**

Llama baja

La perilla está en la posición de disparo del quemador de control (ítem 2.). El gas fluye hacia el quemador principal con un mínimo de potencia.

Llamas altas

La perilla está en la posición de disparo del quemador de control (ítem 2.). Para aumentar la potencia hasta el nivel de máxima potencia, y por lo tanto la altura de la llama, o a cualquier potencia intermedia entre la potencia mínima y máxima, gire la perilla más en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se bloquee. El mando está en la posición de máxima potencia. (punto 3.).



CONSERVACIÓN

PRECAUCIÓN!! Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse en una unidad refrigerada con el suministro de gas cortado y la fuente de alimentación desconectada.

¡¡¡CUIDADO!!!

El mantenimiento del calentador sólo puede ser realizado por un técnico de servicio cualificado.

- El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente al menos una vez al mes o cada vez que se cambie el cilindro.
- La limpieza debe realizarse con regularidad o a medida que el polvo o la suciedad aparecen en la unidad.
- No se pueden hacer cambios en el diseño del equipo.
- El calentador no debe ser limpiado con agentes corrosivos.

Cuando sustituya componentes individuales, utilice sólo las piezas originales.
disponible en el fabricante.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Todos los componentes del embalaje en los que se suministra el calentador de gas deben ser eliminados de manera apropiada para su tipo.
- Si el aparato no está en uso, debe ser desechado. El usuario debe entregar la chimenea a la institución apropiada para el reciclaje de este tipo de aparatos.

Lista de control:

L.p	Alcance	Actividades
1	Control general	Lleve a cabo el procedimiento de encendido en el calentador. Compruebe el correcto funcionamiento de todos los sistemas de seguridad. Compruebe si la llama del quemador principal está ardiendo de forma constante. Compruebe si el quemador principal arde uniformemente.
2	Control del sistema de control de gas	Compruebe la estanqueidad de las conexiones de gas. Compruebe que la ventilación de la cámara del cilindro no esté bloqueada. Compruebe que los componentes del sistema de control de gas no estén expuestos a altas temperaturas. Compruebe que la cámara interior y los componentes instalados en ella no estén expuestos a la humedad. Revisa los cables de conexión para ver si hay signos de corrosión.
3	Control de la cámara de combustión	Compruebe que el quemador de control no esté oscurecido por elementos decorativos. Compruebe que el termopar está al alcance de la llama de control. Compruebe que la cámara de combustión no requiere limpieza. Compruebe que no hay hollín negro en el cristal del aparato. Compruebe que todos los agujeros de suministro de aire a la cámara de combustión están abiertos. Si es necesario, abre los agujeros. Revise la cámara de combustión para ver si hay signos de corrosión. Si es necesario, quite la corrosión y aplique una nueva capa de pintura de chimenea a las cavidades. Compruebe que el quemador principal se enciende sin problemas.
4	Control de los dispositivos de control	Revise los circuitos para ver si hay pinchazos. Compruebe que los componentes del sistema de control no estén expuestos a un sobrecalentamiento.
5	Elementos decorativos	Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie wymagają czyszczenia. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie stykają się z szybą. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie zasłaniają otworów dopowietrzających urządzenie. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie uległy uszkodzeniu.

CONDICION DE GARANTÍA

En caso de que la reclamación de garantía se considere infundada y no se deba a un defecto de la unidad, el Garante tiene derecho a cobrar al Cliente los costes de la reclamación de garantía. Está prohibido modificar o alterar el dispositivo de cualquier manera.

El fabricante ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra del aparato para su funcionamiento eficaz. El comprador del aparato está obligado a familiarizarse con el manual de uso del aparato y con estas condiciones de garantía, que debe confirmar con una anotación en la tarjeta de garantía en el momento de la compra. En caso de reclamación, el usuario está obligado a presentar un protocolo de reclamación, la tarjeta de garantía cumplimentada y la prueba de compra. Las reclamaciones pueden presentarse a través del formulario del sitio web en el „Área de clientes“ o por correo electrónico a reklamcje@kratki.com. La presentación de dicha documentación es necesaria para la tramitación de cualquier reclamación. Las reclamaciones se tramitarán en un plazo de 14 días a partir de la fecha de presentación del escrito. Cualquier alteración, modificación o cambio estructural en el cartucho anulará inmediatamente la garantía del fabricante.

¡ATENCIÓN!

En caso de avería, el aparato sólo puede ser reparado por un técnico cualificado con los derechos legales necesarios.

La garantía cubre:

- el buen funcionamiento del aparato;
- sistema automático de control de gases;

La garantía no cubre:

- Acristalamiento del aparato. Se aplica a cualquier daño, incluidas las manchas de hollín o las quemaduras causadas por el uso de un gas incorrecto, la decoloración, el deslustre y otros cambios causados por la sobrecarga de calor;
- elementos decorativos para el revestimiento de la cámara de combustión suministrados con el aparato;
- todos los defectos derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, en particular los relacionados con la conexión al aparato de un tipo de gas equivocado;
- cualquier fallo que se produzca durante el transporte desde el distribuidor hasta el comprador;
- cualquier fallo que se produzca durante la instalación y puesta en marcha del aparato;
- daños resultantes de la sobrecarga térmica del aparato;
- daños resultantes de la colocación incorrecta de los elementos decorativos en la cámara de combustión.

En el caso de un defecto material, la garantía se extenderá por el periodo comprendido entre la fecha de la reclamación y la fecha de notificación al comprador de que la reparación se ha llevado a cabo. Este periodo se confirmará en la tarjeta de garantía. Las reparaciones del aparato sólo pueden ser realizadas por una persona debidamente cualificada.

Los daños causados por la manipulación inadecuada, el almacenamiento, el mantenimiento incompatible, el incumplimiento de las condiciones especificadas en el manual de uso y mantenimiento y otras causas no imputables al fabricante invalidarán la garantía, si dichos daños contribuyeron a modificar la calidad del aparato. Durante el calentamiento y el enfriamiento, se produce una expansión y el aparato puede emitir ruidos crepitantes; se trata de un fenómeno natural y no es motivo de reclamación.

¡ATENCIÓN!

Esta tarjeta de garantía es la base para que el comprador pueda realizar reparaciones gratuitas en

garantía. Una tarjeta de garantía sin fechas, sellos, firmas, así como con correcciones realizadas por personas no autorizadas, pierde su validez. ¡¡¡No se emiten duplicados de la Garantía!!!
Con el fin de mejorar continuamente la calidad de sus productos, Kratki.pl Marek Bal se reserva el derecho de modificar los dispositivos sin previo aviso.

Las anteriores disposiciones de garantía no suspenden, limitan o excluyen en modo alguno los derechos del consumidor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato que se derivan de las disposiciones de la Ley de 27 de julio de 2002 sobre las condiciones específicas de venta de los consumidores.

TARJETA DE GARANTÍA

Tipo de dispositivo: 	Sello y firma del distribuidor:
Modelo de equipo: 	
Fecha de venta: 	



ПРИМЕЧАНИЕ

ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ

**НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К РАБОЧИМ ПОВЕРХНОСТЯМ ПРИБОРА
ПЕРЕД ЕГО ОХЛАЖДЕНИЕМ.**

**НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДЕТЕЙ И ДРУГИХ СОЗНАТЕЛЬНЫХ
ЛЮДЕЙ РЯДОМ С РАБОТАЮЩИМ ПРИБОРОМ.**

Внимание!

ПРИБОР ГОРЯЧИЙ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ!

В РЕЗУЛЬТАТЕ КОНТАКТА С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ ПРИБОРА МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ОЖОГИ. ДЕТИ, ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ (ИЛИ ДРУГИЕ ЛИЦА, НУЖДАЮЩИЕСЯ В УХОДЕ), ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ, ОДЕЖДА, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ МЕБЕЛЬ ИЛИ ЛЮБОЕ ТОПЛИВО ИЛИ ДРУГИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ МАТЕРИАЛЫ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ВДАЛИ ОТ ПРИБОРА.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОЗАБОТЬТЕСЬ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ ПРИБОРА В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА!

Прочтите инструкцию до конца и предоставьте ее любому возможному пользователю устройства перед началом работы с ним.

Любые модификации устройства строго запрещены. Никогда не пытайтесь модифицировать устройство или какую-либо его часть. Любые изменения или модификации приводят к немедленной потере гарантии и срока действия всех сертификатов устройства.

Устройство должно устанавливаться и обслуживаться только квалифицированным монтажником.

Благодарим вас за покупку зонтичного газового Садового обогревателя. Это устройство было разработано с учетом вашей безопасности и комфорта. Мы выражаем уверенность, что вы останетесь довольны своим выбором благодаря тому обязательству, которое мы вложили в работу по проектированию и производству этого устройства. Пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции перед установкой и использованием. Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, пожалуйста, свяжитесь с нашим техническим отделом. Вся дополнительная информация доступна на нашем сайте www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal является известным и уважаемым производителем отопительного оборудования как на польском, так и на европейском рынке.

Наша продукция производится на основе строгих стандартов. Каждый садовый обогреватель, производимый компанией, проходит заводскую проверку качества, в ходе которой проходят строгие испытания на безопасность. Использование в производстве материалов высокого качества гарантирует конечному пользователю бесперебойную и надежную работу устройства. В данном руководстве содержится вся информация, необходимая для правильного подключения, эксплуатации и обслуживания газового Садового обогревателя UMBRELLA, предназначенного для использования в открытом или хорошо проветриваемом помещении.

Зонт как газовое устройство представляет собой открытое устройство, без выхлопной системы, предназначенное для обогрева открытых и / или вентилируемых поверхностей. Очень низкие коэффициенты выбросов гарантируют безопасность даже при использовании на небольших вентилируемых покрытых поверхностях. Нагреватель соответствует строгим требованиям европейских директив по безопасности и охране окружающей среды. Устройство было разработано и испытано в соответствии с требованиями PN-EN 14543 для устройств сжигания сжиженных углеводородных газов (C3-C4) - террасных патио - обогревателей-радиаторов без дымовой трубы, используемых на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Прочтите эти инструкции перед установкой и использованием. Содержащаяся в нем информация позволит безаварийно использовать устройство. Руководство пользователя должно храниться в течение всего срока службы устройства.

Зонтичный газовый садовый обогреватель был разработан для пропана или пропан-бутановых газовых смесей. Это устройство выпускается в нескольких вариантах исполнения в зависимости от вариантов управления, типа остекления или цветовых предпочтений. Это устройство оснащено полностью безопасной, продвинутой, ручной системой управления газом с антинаклонным клапаном.

TECHNICAL SPECIFICATION

	Jed-nostka	Категория устройство						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30/37}
Эталонный газ	-	G31			G30			G30/G31
Номинальное давление соединения	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Давление газа на горелку при номинальной (максимальной) нагрузке		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominal (maximum) heat load, according to H ₁		12						
Минимальная тепловая нагрузка, согласно H ₁		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Газовый поток	m3/h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Использование газа	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Газ-сопло	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	

Таблица 1. Техническая спецификация-UMBRELLA

Детали производителя:

Manufacturer:

Kratki.pl Marek Bal

Контактная информация:

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

www.kratki.com

EN 14543

европейский стандарт

УСТАНОВКА

ЗОНТИЧНЫЙ ГАЗОВЫЙ НАРУЖНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН УСТАНОВЛИВАТЬСЯ И / ИЛИ ОБСЛУЖИВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ИЗМЕНИТЬ КОНСТРУКЦИЮ УСТРОЙСТВА ИЛИ ЕГО КОМПОНЕНТОВ. ЛЮБОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ПРИВЕДЕТ К НЕМЕДЛЕННОЙ ПОТЕРЕ ГАРАНТИЙ И СЕРТИФИКАТОВ.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: ИЗБЕГАЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЙ В ОТНОШЕНИИ УСТАНОВКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ИЗБЕГАЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ РАЗРЕШЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ И АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ДАННОГО ПРИБОРА, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА.

THIS APPLIANCE HAS BEEN DIGNED IN ACCORDANCE WITH RTRICTED SAFETY STANDARDS AND RECOMMENDED. IT WAS TTED AND CERTIFIED BY A NOTIFIED BODY ACCORDING TO EN 14543.

GENERAL INFORMATION / IMPORTANT: KEEP THE INSTRUCTIONS!

Важно периодически проверять правильность функционирования и целостность отдельных компонентов системы газорегулирования, а также конструктивных элементов на наличие каких-либо повреждений. Очень важно, чтобы система управления газом оставалась неповрежденной и свободной от каких-либо повреждений. Устройство может обслуживаться только квалифицированным специалистом с соответствующей квалификацией. Несоблюдение этих правил может привести к серьезному ущербу здоровью и даже смерти и материальному ущербу.

Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с национальными строительными нормами. Ваш официальный дилер может помочь вам определить, какие меры предосторожности следует принимать при установке или использовании устройства. В некоторых случаях вам может потребоваться получить разрешение на установку или эксплуатацию такого устройства. Всегда консультируйтесь с официальным дилером или строительным инспектором, чтобы определить, какие правила применяются к использованию и / или установке устройства в вашем регионе. При отсутствии предписаний по монтажу и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать указания руководства и правила пожарной безопасности.

Не включайте устройство, если какой-либо из его компонентов был предварительно демонтирован, поврежден или уничтожен. Перед повторным использованием отсутствующая или поврежденная деталь должна быть заменена оригинальной заменой, предоставленной изготовителем.

В случае затопления прибора и, в частности, системы газового управления или компонентов горелки, выключите прибор и проконсультируйтесь с техническим отделом или квалифицированным специалистом сервисной службы, чтобы проверить, потребует ли повторное использование замена какого-либо из компонентов системы.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство предназначено только для использования на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях!

Хорошо проветриваемое помещение должно иметь площадь экспозиции 25%. Эта площадь определяется на основании суммы площадей стен соответствующего помещения.

Из-за возможности высоких температур, особенно на стекле прибора, все легковоспламеняющиеся материалы должны находиться на безопасном расстоянии от прибора.

Дети старшего возраста и другие неосведомленные лица должны быть проинформированы и предупреждены о возможности воздействия на устройство высоких температур во время и сразу после его работы, а также должны избегать контакта с устройством во избежание ожогов и воспламенения одежды.

Маленькие дети, младенцы, больные и другие лица, требующие особого внимания в пространстве устройства, должны находиться под особым наблюдением. Эти люди могут быть особенно уязвимы при случайном контакте с устройством. При необходимости следует рассмотреть вопрос об использовании барьеров безопасности для ограничения доступа к оборудованию.

НИКОГДА НЕ ПЕРЕКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ В ПОМЕЩЕНИИ С ЦИЛИНДРАМИ!

Не ударяйте и не наклоняйтесь ни на одну из частей устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никакая часть устройства не может быть заменена, кроме тех, которые предоставлены производителем или рекомендованы им.

Используйте только газ и баллоны, указанные изготовителем.

В случае сильного ветра закрепите устройство от порывов или выключите его.

Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать в данном приборе твердые виды топлива (дерево, бумага, уголь и т.д.).

Категорически запрещается использовать любое жидкое топливо или другие легковоспламеняющиеся материалы для воспламенения устройства!

Во избежание несчастных случаев не рекомендуется допускать людей, незнакомых с устройством. Из соображений безопасности при проведении работ по техническому обслуживанию всегда используйте перчатки и защитные очки.

- Перед осмотром, обслуживанием или очисткой прибора всегда убедитесь в том, что подача газа прекращена.

ЭЛЕМЕНТЫ КОМПЛЕКТА - ПЕРВАЯ РАСПАКОВКА ПРИОБРЕТЁННОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ

Если в ходе проверки груза вы заметили какие-либо повреждения или недостающие предметы, обратитесь к своему уполномоченному дилеру.

Пожалуйста, убедитесь, что все части комплекта не повреждены во время транспортировки.

Проверка должна проводиться в присутствии поставщика. Нагреватель должен содержать полный комплект для подключения газовых баллонов.

- Полная, готовая к использованию горелка с полной газовой системой управления, вооруженной ручным управлением.
- Инструкция по установке и эксплуатации устройства.
- Остекление, дверь, крышка и другие маскирующие элементы для самостоятельной сборки.

Для подключения прибора к газовому баллону необходимо приобрести и установить правильный регулятор давления и газовый шланг. Выберите регулятор в соответствии с техническими характеристиками прибора в таблице ниже или на табличке с техническими характеристиками (выберите давление в соответствии с отмеченным полем).

Версия	Категория		Давление/газ	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Регулятор должен соответствовать требованиям EN 16129 Регуляторы давления, автоматические выключатели, с максимальным регулируемым давлением 4 бара, максимальной пропускной способностью 150 кг/ч, сопутствующие предохранительные устройства и штекеры для бутана, пропана и их смесей, а также должен иметь действующий сертификат соответствия CE и GARI

Длина шланга должна быть не менее 60 см и должна соответствовать стандарту EN 16436 Резиновые и пластмассовые шланги, трубы и узлы шлангов для использования с пропаном и бутаном и их газообразными фазовыми смесями - Часть 1: Шланги и трубы!

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор неправильного давления при выборе регулятора может привести к неправильному сгоранию, горению или даже к проблемам со здоровьем. Никогда не подключайте неправильный регулятор давления к газовому баллону, отличному от указанного в таблице или на фирменной табличке устройства.

Газовый садовый обогреватель UMBRELLA разработан с учетом вашего удобства. Устройство оснащено современной системой управления газом для предотвращения неконтролируемой утечки газа.

МОНТАЖ - ВНЕДРЕНИЕ

Подключение газового садового отопительного прибора к баллону с жидким газом, а также его регулировка и проверка герметичности установки должны выполняться только авторизованным монтажником газового прибора или техником авторизованного сервисного центра, в соответствии с действующими правилами, что должно быть подтверждено в гарантийном талоне на изделие. Отсутствие такого подтверждения аннулирует гарантию!

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА И ХРАНЕНИЕ БАЛЛОНОВ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИМ ПРАВИЛАМ.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТАЛИ ПРИБОРА, НЕ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ И НЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ!

Прибор имеет открытую камеру сгорания без возможности подключения к дымовой трубе. Газовый садовый отопительный прибор UMBRELLA продается с предварительно установленной газовой системой управления, но перед первым использованием рекомендуется проверить герметичность системы в связи с возможностью ее снятия при транспортировке. Все инструкции по правильному подключению системы, монтажу вы найдете в таблице и раме ниже в следующей части руководства.

ЗАМЕТКИ О ДВИЖЕНИИ УСТРОЙСТВА:

Данное устройство предназначено для простой установки и может перемещаться с помощью ручек, расположенных по бокам устройства. Перед перемещением агрегата убедитесь, что все неподъемные устройства демонтированы, подача газа прекращена и шланг отсоединен от клапана нагревателя. Перемещение агрегата во время работы строго запрещено. После установки нагревателя в нужное положение зафиксируйте его от соскальзывания, выпадения или опрокидывания.

ОСТОРОЖЕНИЕ: НЕТ СМЫСЛА В ТОМ, ЧТОБЫ ПОДХОДИТЬ К ПРАЙСУ!

Все стандартные европейские газовые баллоны до 11 кг и не шире 33 см и не шире 65 см совместимы с этим устройством.

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ

Установка должна осуществляться в соответствии с требованиями закона, действующего в соответствующей стране или регионе. При отсутствии таких правил необходимо соблюдать правила, содержащиеся в данном руководстве, и правила пожарной безопасности.

Данное устройство было проверено на качество и безопасность и сертифицировано нотифицированным испытательным институтом.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Газовый садовый обогреватель UMBRELLA адаптирован для работы с баллоном или бытовым резервуаром газовой смеси пропан-бутан. Гибкая соединительная труба должна быть рассчитана на сжиженный газ из баллона.

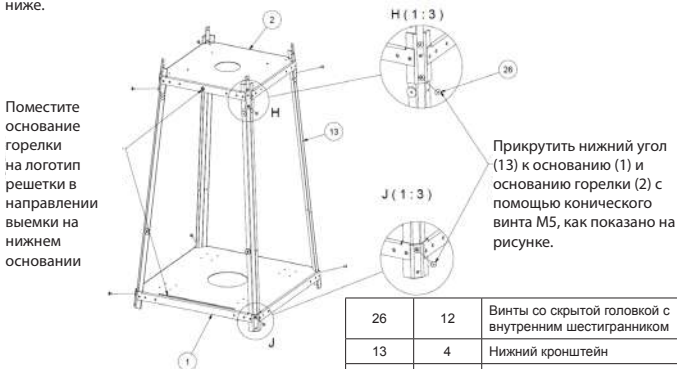
Устройство продается с полной автоматикой и проводами, соединяющими главную и управляющую горелку с контроллером. Запрещается использовать другие компоненты системы, кроме установленных или поставляемых производителем.

МОНТАЖ

Устройство должно быть собрано в соответствии с приведенной ниже схемой. Пропуск любого шага во время установки может привести к повреждению устройства во время работы или даже в опасных ситуациях, которые могут угрожать здоровью пользователей устройства.

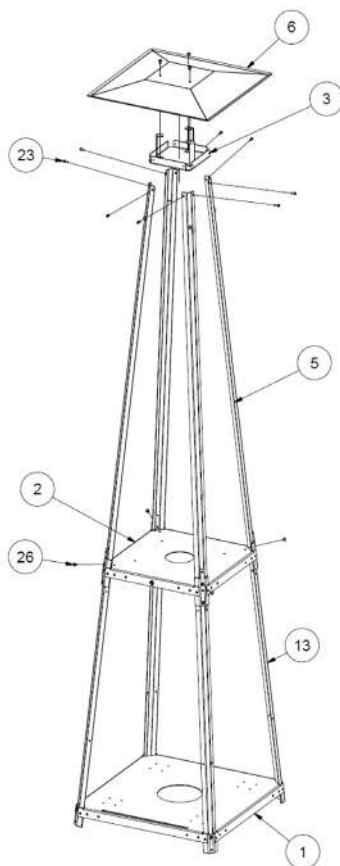
UMBRELLA

Шаг 1. Дно горелки (2) должно быть установлено таким образом, чтобы логотип Kratki.pl был направлен в том же направлении, что и отверстие в основании корпуса (1). Затем ввинтите кронштейны (13) как с основанием горелки, так и с основанием корпуса, как показано на рисунке ниже.



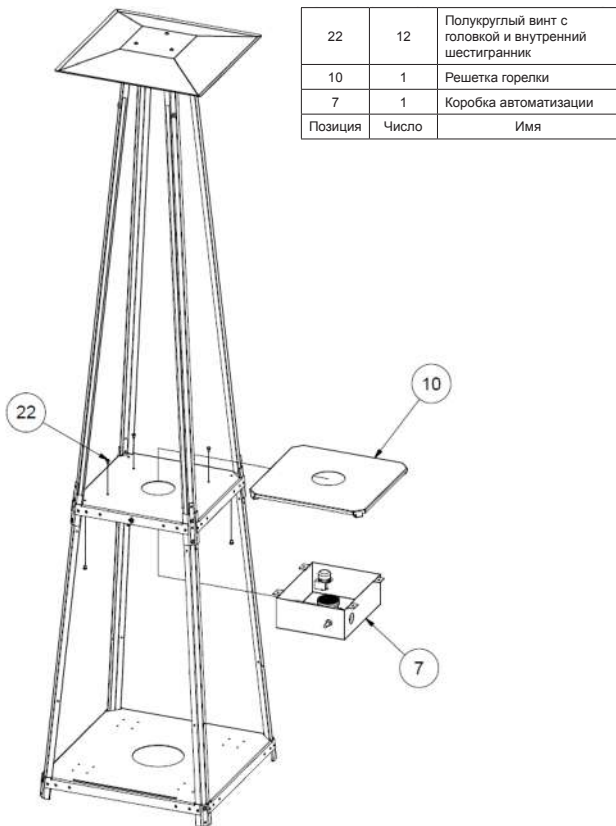
26	12	Винты со скрытой головкой с внутренним шестигранником
13	4	Нижний кронштейн
2	1	Основание горелки cpl
1	1	База cplce
Позиция	Число	Имя

Шаг 2: Прикрутите углы (5) к корпусу и нагревателю (6), как показано на рисунке ниже.

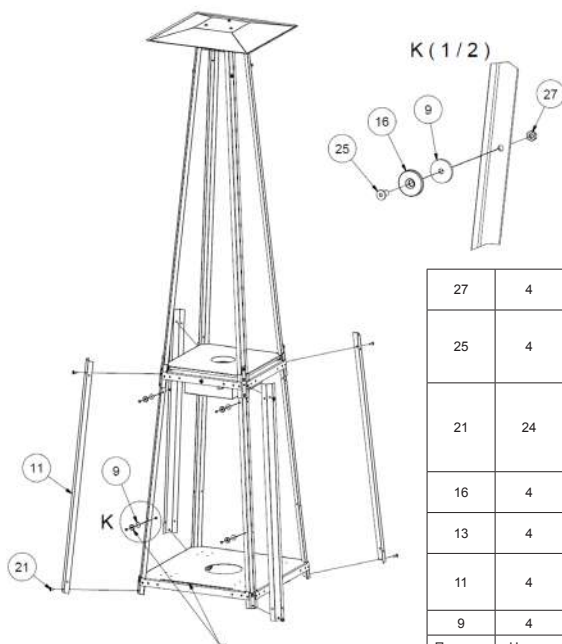


26	12	Винты со скрытой головкой с внутренним шестигранником
23	8	Винты с цилиндрической головкой с ударной вилкой
13	4	Нижний кронштейн
6	1	Лучистая трубка
5	4	Верхний кронштейн
3	1	Верхняя полка
2	1	Полное основание горелки
1	1	База в сборе
Позиция	Номер	Имя

Шаг 3. Вверните коробку с горелкой и регулирующим клапаном (7), затем установите крышку горелки (10), как показано на рисунке ниже.



Шаг 4. Прикрутите магниты (16) от магнитного блока (9) к нижним углам (13) со стороны выреза в основании, как показано на следующем рисунке.

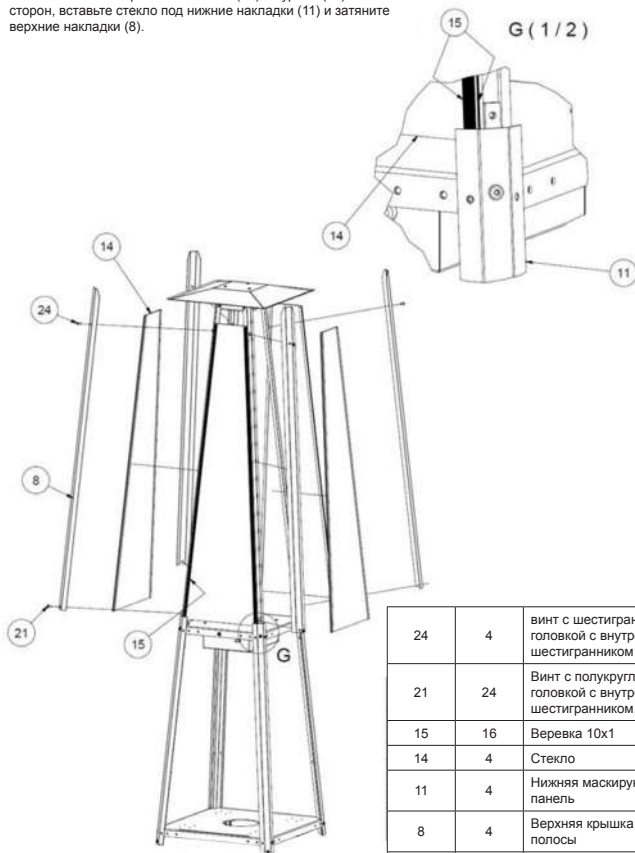


Прикрутите магниты (16) и шайбу (9) к нижним кронштейнам (13) со стороны выреза основания

27	4	Низкие шести- гранные гайки
25	4	Винты со скрытой головкой с внутренним шестигранником
21	24	Винт с полукруглой головкой с внутренним шестигранником
16	4	Фиксированный Магнит 20x3 M4
13	4	Нижний кронштейн
11	4	Нижняя маскирующая панель
9	4	Магнитная шайба
Позиция	Число	Имя

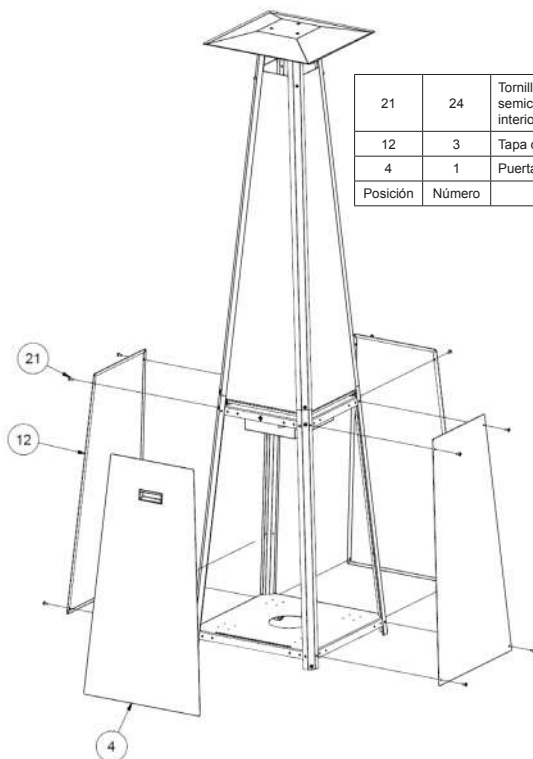
Krok 5.

Боковые намотки Приклейте стекло (14) шнурком (15) с обеих сторон, вставьте стекло под нижние накладки (11) и затяните верхние накладки (8).



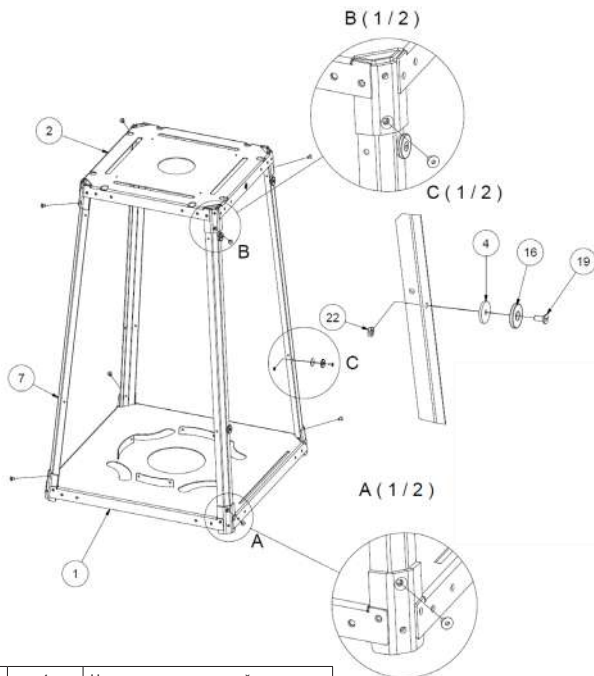
24	4	винт с шестигранной головкой с внутренним шестигранником
21	24	Винт с полукруглой головкой с внутренним шестигранником.
15	16	Веревка 10х1
14	4	Стекло
11	4	Нижняя маскирующая панель
8	4	Верхняя крышка полосы
Позиция	Число	Имя

Шаг 6. Прикрутите боковые крышки (12) и вставьте дверцу (4), вставив ее в выемку в основании прибора.



UMBRELLA/BS

Шаг 1. Основание горелки (2) должно быть установлено со страницей с логотипом Kratki.pl в том же направлении, что и отверстие в основании корпуса (1). Затем ввинтите кронштейны (13) как с основанием горелки, так и с основанием корпуса, как показано на рисунке ниже.



22	4	Низкие шестигранные гайки
19	4	Винт со скрытой головкой с внутренним шестигранником
16	4	фиксированный Магнит 20x3 M4
7	4	Нижний кронштейн
4	4	Магнитная шайба
2	1	Полное основание горелки
1	1	База в сборе
Позиция	Число	Nombre

Шаг 2. Прикрутите стекла (8.2) и радиатор (8.12) к основанию горелки с помощью кронштейнов и винтов в соответствии с приведенной ниже схемой.

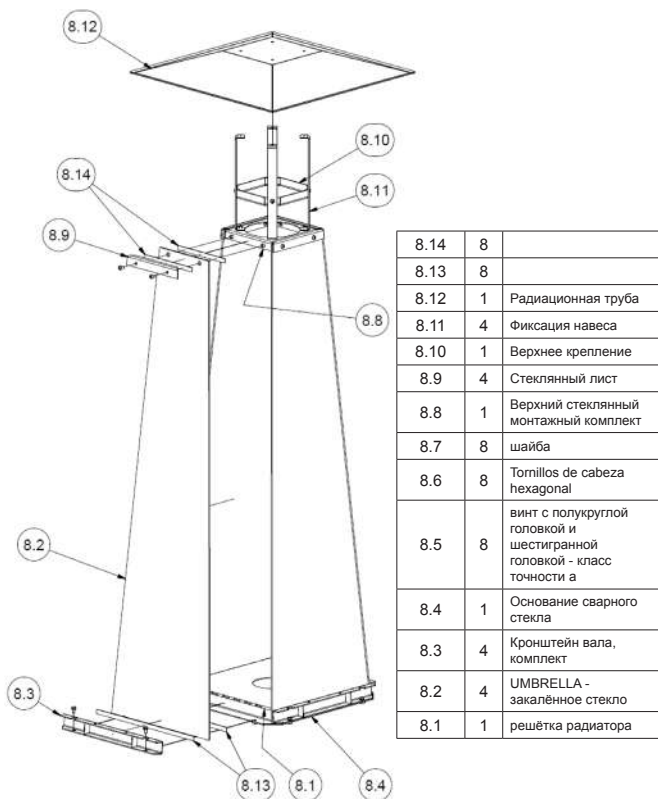


Рис. 4. Схема установки Садового обогревателя UMBRELLA / BS

Шаг 3 из 4. Привинтите горелку в соответствии с схемами на стр. 13 и 16.

При установке версии UMBRELLA/BS установите высокотемпературные силиконовые прокладки, поставляемые производителем, и нарежьте их по размеру, при этом каждая панель с левой стороны по всей длине панели, для герметизации камеры сгорания, если стеклянная камера не смонтирована заранее.

ВЫБОР ГАЗОВОЙ ПОЗИЦИИ САДОВОГО ОТОПИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА

Газовый садовый обогреватель UMBRELLA является мобильным устройством, способным перемещаться в любое место. Однако существуют ограничения, которые должны строго соблюдаться. Из-за возможности воздействия высоких температур на внешние поверхности, устройство следует хранить вдали от горючих материалов, а благодаря открытой камере сгорания без возможности подключения к дымовым трубам, его следует использовать на открытых пространствах или в хорошо проветриваемых помещениях. Установка прибора в любом положении, кроме вертикального, НЕПРЕВОДИМАЯ ДИСКОНТИНА..

Указания по правильной и безопасной установке устройства:

- Подключите редуктор к баллону или установке бытового сжиженного газа так, чтобы клапан не влиял на горизонтальное положение горелки и других ее компонентов. Подключение любым другим способом может привести к блокировке подачи газа к устройству. Используйте для этого соответствующие инструменты. Затягивание редуктора вручную недостаточно и может привести к утечке газа. Цилиндры следует заменять и/или подсоединять в хорошо проветриваемых местах.
- Перед подключением редуктора убедитесь, что резиновые прокладки установлены и не повреждены. В противном случае устройство нельзя использовать до замены прокладки.
- Помните, что газовый баллон всегда должен стоять вертикально, а кабель, соединяющий газовый баллон с горелкой, должен быть проложен таким образом, чтобы он не соприкасался с острыми предметами или краями, а также с горячими частями горелки.
- Проверьте правильность и герметичность установленной газовой системы управления и всей газовой системы прибора. Для этой цели можно использовать мыльную воду или специальный детектор утечки газа. Для проверки герметичности, накрыть мыльной водой или опрыскивателем все соединения (цилиндр-редуктор, редуктор - газовый шланг, газовый шланг - газовый блок контроллера, газовый блок - медные трубы свечи зажигания и главной горелки, сопло главной горелки - медная труба) между цилиндром и контроллером и те, за газовым блоком, а затем осветить устройство так, чтобы газ также заполняет участок от газового блока к соплам горелки. Если на соединениях появятся пузырьки, это будет означать, что в данный момент произошла утечка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанные в настоящем руководстве безопасные расстояния до воспламеняющихся материалов были определены в результате испытаний на безопасность. Легковоспламеняющимися материалами можно назвать все, что может сгореть, т.е. бумагу, дерево, все виды топлива, пластмассы, одежду и т.д. Указанное пространство не ограничивается негорючими материалами, но распространяется также на легковоспламеняющиеся материалы непосредственно за негорючими предметами, находящимися под воздействием прибора.

Если вы не уверены в характере воспламеняемости какого-либо материала внутри машины, проконсультируйтесь с пожарной службой.

Помните, что огнеупорные материалы считаются легковоспламеняющимися, несмотря на их огнестойкость. Их трудно поджечь, но они еще и сгорают.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Это устройство предназначено для легкого перемещения. Однако вы должны принять меры предосторожности и переместить устройство в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

- Выключите устройство, закройте газовый клапан на баллоне и отсоедините баллон от устройства!
- Если газовый баллон находится внутри устройства, его необходимо удалить перед перемещением устройства!
- Попросите кого-нибудь помочь. Перемещение устройства должно выполняться двумя людьми!

Переместите устройство с помощью ручек с обеих сторон устройства. Когда устройство установлено в пункт назначения, перед подключением к газовому баллону убедитесь, что оно стабильное!

ТРЕБОВАНИЯ К ПРОСТРАНСТВУ ВОКРУГ ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ, СВОБОДНОГО ОТ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ

Газовый садовый обогреватель UMBRELLA был протестирован и разрешен для нагрева открытых или хорошо проветриваемых пространств при условии сохранения безопасных расстояний от легковоспламеняющихся материалов, как показано на схемах ниже.

Строго соблюдайте инструкции по безопасной установке прибора, приведенные в данном руководстве. Пользователь обязан убедиться, что устройство находится в пространстве, свободном от легковоспламеняющихся материалов, в соответствии с приведенной ниже схемой.

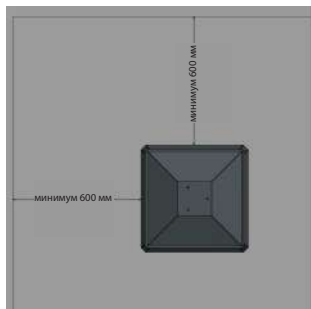


Рис. 5. Схема безопасного свободного пространства из легковоспламеняющихся материалов.



Рис. 6. Схема минимального безопасного расстояния над обогревателем от горючих материалов.

Пространство, указанное выше, является минимальным свободным пространством от легковоспламеняющихся материалов, если это не отменено другой записью. Несоблюдение вышеуказанных интервалов (свободного пространства) может привести к пожару.

Внимание!!

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГАЗОВЫЙ САДОВЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ВО ВРЕМЯ ОСАДКОВ.

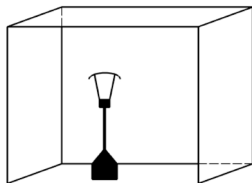
ХРАНЕНИЕ ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЗДАНИЯ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ ПОКРЫТИИ ДОЖДЕВОЙ КРЫШКОЙ.

В ЛЮБОМ ДРУГОМ СЛУЧАЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ В ТАКОМ МЕСТЕ, ГДЕ ОНО ЗАЩИЩЕНО ОТ ЗАТОПЛЕНИЯ И ВОЗДЕЙСТВИЯ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР.

УСТРОЙСТВО, НАХОДЯЩЕЕСЯ В СОСТОЯНИИ ПОКОЯ, ДОЛЖНО БЫТЬ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕНО ОТ ПОДАЧИ ГАЗА. (ГАЗОВЫЙ КЛАПАН В ЗАКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ), ВСЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ РУЧКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАБЛОКИРОВАНЫ, А УСТРОЙСТВО ЗАЩИЩЕНО ОТ ВОЗМОЖНОСТИ ПАДЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ЗАЩИТИТЬ УСТРОЙСТВО ОТ ОПРОКИДЫВАНИЯ ИЛИ ПАДЕНИЯ НА ВРЕМЯ, ОСТАВШЕЕСЯ БЕЗ ВНИМАНИЯ, ОТКЛЮЧИТЕ ГАЗОВЫЙ БАЛЛОН И ОСТАВЬТЕ ЕГО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО УСТРОЙСТВА В ЗАКРЫТЫХ ЗОНАХ ОПАСНО И ЗАПРЕЩЕНО!

- ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ИЛИ В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ МЕСТАХ
- ХОРОШО ВЕНТИЛИРУЕМАЯ ПОВЕРХНОСТЬ ДОЛЖНА ИМЕТЬ МИНИМУМ 25% ОТКРЫТОЙ ПЛОЩАДИ ОБЩЕЙ ПЛОЩАДИ
- ПОД ПЛОЩАДЬЮ ОБЩЕЙ ПЛОЩАДИ ПОНИМАЕТСЯ СУММА ПЛОЩАДИ СТЕН ПОМЕЩЕНИЯ



ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

Перед первым использованием убедитесь, что все соединения отдельных компонентов системы выполнены в соответствии с указаниями в руководстве. Неправильное подключение системы управления газом может привести к ее повреждению.

В течение первых нескольких вспышек может ощущаться специфический запах, сохраняющийся даже в течение нескольких часов после использования устройства. Это явление связано с выгоранием краски. Животные могут быть особенно чувствительны к запахам, выделяемым во время обжига краски. Чтобы ускорить этот процесс, рекомендуется разогреть устройство на максимальном размере пламени в течение нескольких часов.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ГАЗОМ

ПРИМЕЧАНИЕ!!!

Данное устройство вместе с системой управления газом может быть установлено только на заводских настройках.

ПРИМЕЧАНИЕ!!!

Отдельные компоненты системы управления газом должны быть установлены в соответствии с указаниями настоящего руководства.

Стандартная система управления газом включает ручной клапан управления. Компоненты системы должны быть установлены в отведенных для этого местах. Изменение их положения может привести к повреждению устройства из-за вредных температур или затопления.

Устройство может работать только с автоматикой, поставляемой вместе с устройством. Соединения отдельных компонентов системы были выполнены таким образом, чтобы предотвратить их неправильное подключение.

Внимание! Устройство оснащено высокочувствительным анти-наклонным клапаном. Дрожание земли или самого устройства в результате удара или других сил может привести к отключению подачи газа в устройство и, следовательно, к его отключению. Если вы заметили, что прибор не горит, немедленно поверните ручку в закрытое положение по часовой стрелке и в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе „зажигание прибора“.

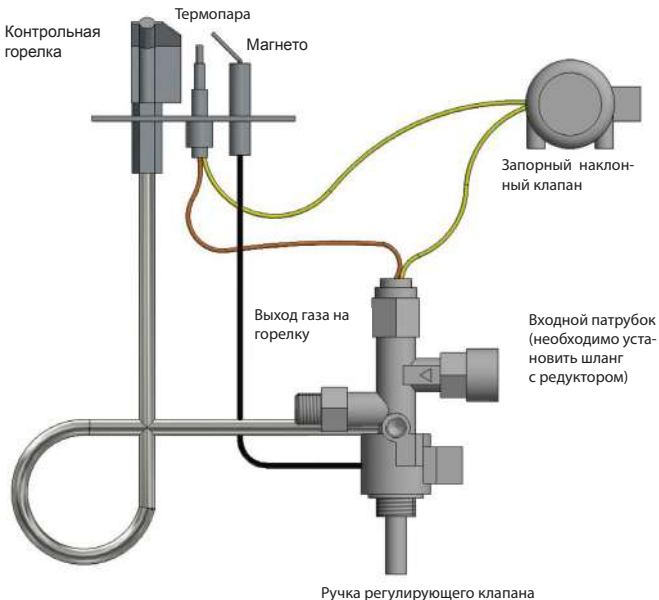


Рис 7. Схема подключения системы ручного управления газом

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К ИСТОЧНИКУ ГАЗА (БАЛЛОНУ)

Примечание: чтобы подключить устройство к газовому баллону, клиент должен купить и подключить гибкий шланг не менее 60 см с действительным сертификатом CE и GAR с законными разъемами, гибким шлангом из стальной сетки или гибким стальным шлангом.

Соединение подачи газа расположено внутри камеры цилиндра и представляет собой стандартное 1/2 « винтовое соединение с правой наружной резьбой для подключения стандартного газового шланга.

Выбор регулятора должен выполняться в соответствии со спецификациями в таблице на стр. 7 или на номинальной этикетке.

Выбор регулятора с неправильным выходным давлением может привести к неправильному горению, дыму и даже может вызвать проблемы со здоровьем. Никогда не подключайте другой регулятор давления для подключения устройства к газовому баллону, чем тот, который указан в таблице на стр. 7 или на заводской табличке.

Все соединения должны выполняться квалифицированным обслуживающим персоналом и только на выключенном и отключенном от газоснабжения устройстве.

Подключите редуктор к цилиндру, убедившись, что уплотнения на месте (см. диаграмму выше), если уплотнения сломаны или повреждены, или если какая-либо из них отсутствует, вы не можете использовать устройство до замены прокладок. Клапан должен оставаться в том положении, в котором он установлен на заводе. Изменение угла наклона клапана с анти-наклонным клапаном приводит к закрытию подачи газа в устройство и, следовательно, его отключению.

Внимание!!!

Предохранительный клапан является защитой от опрокидывания устройства, так что в случае опрокидывания устройства клапан автоматически отключает подачу газа к контроллеру, что гасит пламя.

Внимание!

Подключение прибора к источнику газа должно осуществляться только при выключенном обогревателе и закручивании клапана на баллоне.

Внимание!

Запрещается использовать открытый огонь во время процесса установки или подключения баллонов. Несоблюдение этого запрета может привести к пожару, взрыву и привести к повреждению имущества, телесным повреждениям и даже к гибели людей.

Внимание!

Газовый обогреватель для сада предназначен для работы с баллоном пропан и пропан-бутан версии 5 и 11kg (размеры могут варьироваться в зависимости от страны, в которой вы их покупаете).

Устройство продается с полной автоматикой и наклонным клапаном.

Перед заменой баллона убедитесь, что устройство не находится рядом с любыми источниками огня или другими источниками зажигания.

Обязательно закрывайте газовый клапан на баллоне или регуляторе после каждого использования прибора.

Если обнаружена какая-либо утечка газа, пожалуйста, строго прекратите использование устройства, если оно работает или выключено, не запускайте его. После этого необходимо обратиться в сервисную службу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Рекомендуется периодически проверять качество соединений всех газопроводов, включая резиновый гибкий шланг (не реже одного раза в месяц или каждый раз при замене баллонов). Если видны трещины, повреждения или другие следы разрушения, элементы должны быть заменены на новые с одинаковой длиной и эквивалентным качеством.

Внимание:

Обратите внимание, что газовый баллон, установленный внутри устройства, должен быть прикреплен с помощью карабинного шнура к нижним кронштейнам, как показано на рисунке ниже:



Рис 8. Примерный чертеж нижних кронштейнов газового баллона, к которым необходимо прикрепить баллон после его установки.

УПРАВЛЕНИЕ

Пользователь при выборе газового Садового обогревателя получает устройство, оснащенное ручным контроллером. Перед началом работы с модулем управления ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Нарушение инструкции или несоответствие инструкции может привести к повреждению компонентов системы управления газом или самого устройства, а также к пожару, повреждению имущества или потере здоровья.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОДУЛЯ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Зажигание прибора должно выполняться в соответствии с приведенными ниже инструкциями. Ручная система управления разработана таким образом, чтобы полностью исключить необходимость ее технического обслуживания и любой регулировки. Никогда не пытайтесь открывать или каким-либо образом нарушать клапан или другие его конструктивные элементы.

Зажигание устройства:

1. Если вы только что подключили газовый баллон к вашему прибору, вы должны прокачать провода системы управления. Нажав на ручку, поверните ее против часовой стрелки до его остановки и удерживайте их в течение более 5 секунд (газ приплывет к контрольной горелки, но и горелки основной).
2. Продолжайте нажимать ручку, поворачивая ее снова в исходное положение и возвращаясь против часовой стрелки до момента блокировки (это активирует пьезо-воспламенитель

контрольной горелки). Повторяйте действие до тех пор, пока не загорится контрольная горелка. (Если это действие длится более 30 секунд, подождите 5 минут и повторите попытку. Если повторное зажигание не приведет к воспламенению контрольной горелки, обратитесь в сервисную службу).

3. После зажигания контрольной горелки удерживайте нажатой ручку в этом положении еще 10 секунд, пока Контрольная горелка не загорится.

4. При зажигании горелки контрольной, удерживайте ручку в этом положении в течение 5 секунд, пока термopара не нагреется, после чего отпустите ручку и поверните ее против часовой стрелки до конечного положения - номинальная мощность прибора (это включит подачу газа к основной горелке).

5. Регулировка осуществляется путем поворота ручки от конечного положения (максимальная мощность) до положения разжигания контрольной горелки (минимальная мощность).

Выключение устройства:

1. Поверните ручку в положение воспламенения контрольной горелки по часовой стрелке.

2. Слегка нажмите на ручку и продолжайте поворачивать ее по часовой стрелке от конечного положения, полностью закрывающего клапан.

Повторная процедура воспламенения контрольной горелки может быть повторена во время достаточного охлаждения термopары контрольной горелки (период до ее охлаждения может варьироваться в зависимости от типа используемой термopары). После того, как устройство полностью выключено, повторное зажигание возможно после ок. 1 минута (время, необходимое для охлаждения термopары).

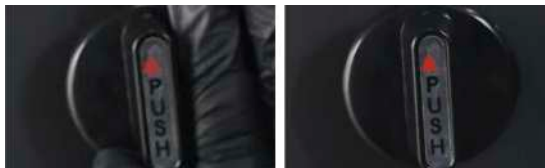
Растопка

Ручка находится в закрытом положении. Нажмите и поверните их против часовой стрелки. Термoeлектрический клапан при нажатии на ручку открыт (поз. 1.), происходит подача газа в контрольную горелку. (поз. 2.). Действие следует повторять до тех пор, пока не загорится контрольная горелка.

Внимание! При срабатывании устройства газ также поступает на основную горелку. **Необходимо строго следить на все, что находится в районе горелки, учитывая риск накопления газа в результате многократных попыток запуска, что может привести к резким воспламенением. Строго запрещается размещать какие-либо предметы или смотреть на горелку в упор во время попытки запуска устройства.**

Пункт 1.

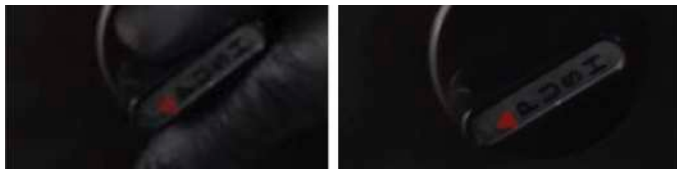


Роз. 2.**Низкое пламя**

Ручка находится в положении срабатывания контрольной горелки (роз. 2.). Газ поступает на основную горелку при настройках минимальной мощности.

Высокое пламя

Ручка находится в положении срабатывания контрольной горелки (роз. 2.). Для увеличения мощности до уровня максимальной мощности и, следовательно, высоты пламени или до любой промежуточной мощности между минимальной и максимальной мощностью поверните ручку дальше против часовой стрелки до блокировки. Ручка находится в положении максимальной мощности. (роз. 3.).

**КОНСЕРВАЦИЯ**

Внимание!!! Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться на охлажденном устройстве с отключенным газоснабжением и отключенным электропитанием.

Внимание!!!

Обслуживание обогревателя может производить только квалифицированный специалист.

- Периодически проверяйте прибор не реже одного раза в месяц или при каждой замене баллона.
 - Очистка должна проводиться регулярно или по мере появления пыли или грязи на устройстве.
 - Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства.
 - Обогреватель не следует чистить коррозионными средствами.
- При замене отдельных деталей используйте только оригинальные детали доступны у производителя.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Все компоненты упаковки, в которые поставлялся газовый обогреватель, должны утилизироваться соответствующим образом.
- Если эксплуатация прибора окончена, утилизируйте его. Пользователь обязан передать камин в соответствующее учреждение, занимающееся утилизацией данного типа оборудования.

Список действий управления:

L.p	Диапазон	Действия
1	Общий контроль	Выполните процедуру разжигания в нагревателе. Проверьте работоспособность всех систем безопасности. Убедитесь, что пламя основной горелки горит стабильно. Убедитесь, что основная горелка горит равномерно.
2	Управление газовой системой управления	Проверьте герметичность газовых соединений. Убедитесь, что вентиляция камеры цилиндра не заблокирована. Убедитесь, что компоненты системы управления газом не подвергаются воздействию высокой температуры. Убедитесь, что внутренняя камера и установленные в ней элементы не подвержены воздействию влаги. Убедитесь, что на соединительных проводах нет следов коррозии.
3	Контроль камеры сгорания	Убедитесь, что контрольная горелка не затенена декоративными элементами. Проверьте, находится ли термопара в пределах досягаемости контрольного пламени. Убедитесь, что камера сгорания не нуждается в очистке. Убедитесь, что на стеклах устройства не оседает черный налет сажи. Убедитесь, что все отверстия, подающие воздух в камеру сгорания, находятся в рабочем состоянии. При необходимости протрите отверстия. Убедитесь, что в камере сгорания нет следов коррозии. При необходимости удалите коррозию и покройте полости новым слоем каминной краски. Убедитесь, что основная горелка горит плавно.
4	Контроль контрольного оборудования	Проверьте, нет ли проколов в цепях. Убедитесь, что компоненты системы управления не подвержены перегреву.
5	Декоративные элементы	Убедитесь, что декоративные элементы не нуждаются в очистке. Убедитесь, что декоративные элементы не соприкасаются со стеклом. Убедитесь, что декоративные элементы не закрывают вентиляционные отверстия устройства. Убедитесь, что декоративные элементы не повреждены.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

В случае, если гарантийная претензия будет признана необоснованной и не обусловленной дефектом устройства, Гарант имеет право взыскать с Клиента расходы на гарантийную претензию. Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять устройство.

Производитель предоставляет 2-летнюю гарантию с момента покупки прибора на его эффективную работу. Покупатель прибора обязан ознакомиться с руководством по эксплуатации прибора и настоящими гарантийными условиями, которые он должен подтвердить записью в гарантийном талоне в момент покупки. В случае рекламации пользователь обязан предоставить протокол рекламации, заполненный гарантийный талон и доказательство покупки. Жалобы можно подать через форму на сайте в „Кабинете клиента“ или по электронной почте reklamcje@kratki.com. Предоставление вышеупомянутой документации необходимо для обработки любых претензий. Жалобы рассматриваются в течение 14 дней с момента подачи письменного заявления. Любые изменения, модификации или конструктивные изменения картриджа немедленно аннулируют гарантию производителя.

ВНИМАНИЕ!

В случае неисправности обслуживание прибора может производиться только квалифицированным сервисным специалистом, имеющим необходимые юридические права.

Гарантия распространяется на:

- бесперебойное функционирование прибора;
- автоматическая система контроля загазованности;

Гарантия не распространяется на:

- Остекление прибора. Относится к любым повреждениям, включая пятна копоти или ожоги, вызванные использованием неправильного газа, обесцвечивание, потускнение и другие изменения, вызванные тепловой перегрузкой;
- декоративные элементы для облицовки камеры сгорания, поставляемые в комплекте с прибором;
- все дефекты, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации, в частности, в отношении подключения к прибору газа неправильного типа;
- любые неисправности, возникшие во время транспортировки от дистрибьютора к покупателю;
- любые неисправности, возникшие во время установки и ввода прибора в эксплуатацию;
- повреждения, возникшие в результате тепловой перегрузки прибора;
- повреждения, возникшие в результате неправильного расположения декоративных элементов в камере сгорания.

В случае дефекта материала гарантия продлевается на период с даты рекламации до даты уведомления покупателя о выполнении ремонта. Этот срок будет подтвержден в гарантийном талоне. Ремонт прибора может выполняться только квалифицированным специалистом.

Любые повреждения, вызванные неправильным обращением, хранением, несовместимым обслуживанием, несоблюдением условий, указанных в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, и другими причинами, не зависящими от производителя, аннулируют гарантию, если такие повреждения способствовали изменению качества прибора. При нагревании и охлаждении происходит расширение, и прибор может издавать потрескивающие звуки - это естественное явление и не является основанием для предъявления претензий.

ВНИМАНИЕ!

Данный гарантийный талон является основанием для проведения покупателем бесплатного га-

рантийного ремонта. Гарантийный талон без дат, штампов, подписей, а также с исправлениями, внесенными неуполномоченными лицами, становится недействительным. Дубликаты Гарантии не выдаются!!!

В целях постоянного улучшения качества своей продукции компания Kratki.pl Marek Bal оставляет за собой право вносить изменения в устройства без предварительного уведомления.

Вышеуказанные гарантийные положения никоим образом не приостанавливают, не ограничивают и не исключают права потребителя на несоответствие товара договору, вытекающие из положений Закона от 27 июля 2002 года об особых условиях потребительских продаж.

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТОЧКА

Тип устройства:

.....

Модель устройства:

.....

Дата продажи:

.....

Печать и подпись дилера:



ACHTUNG

**HEIßE OBERFLÄCHEN KÖNNEN
VERBRENNUNGEN VERURSACHEN.**

**BERÜHREN SIE KEINE ARBEITSFLÄCHE D GERÄTS, BEVOR ABGE-
KÜHLT IST.**

**LASSEN SIE KINDER UND ANDERE BEWUSSTE PERSONEN NIEMALS
IN DER NÄHE D ARBEITSGERÄTS.**

WARNUNG!

DAS GERÄT WÄHREND DER ARBEIT HEIß IST!

INFOLGE D KONTAKTS MIT HEIßEN GERÄTEOBERFLÄCHEN KANN ZU VERBRENNUNGEN KOMMEN. KINDER, ÄLTERE MENSCHEN (ODER ANDERE PFLEGEBEDÜRFTIGE PERSONEN), TIERE, KLEIDUNG, BRENNBARE MÖBEL, BRENNSTOFFE ODER ANDERE BRENNBARE MATERIALIEN SOLLTEN SICH WEIT VON DEM GERÄT ENTFERNT BEFINDEN.

DENKEN SIE DARAN, DIE WARTUNG D GERÄTS GEMÄß DEN EMPFEHLUNGEN DI HANDBUCHS DURCHZUFÜHREN!

Lesen Sie die Anleitung bis zum Ende und stellen Sie sie jedem möglichen Benutzer des Geräts zur Verfügung, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Jegliche Änderungen am Gerät sind strengstens verboten. Versuchen Sie niemals, das Gerät oder einen Teil davon zu modifizieren. Jegliche Änderungen oder Modifikationen führen zum sofortigen Verlust der Garantie und der Gültigkeit aller Gerätezertifikate.

Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Installateur installiert und gewartet werden.

Vielen Dank für den Kauf des UMBRELLA Gas-Gartenheizgerätes. Dieses Gerät wurde im Hinblick auf Ihre Sicherheit und Ihren Komfort konzipiert. Wir sind zuversichtlich, dass Sie aufgrund des Engagements, das wir bei der Entwicklung und Herstellung dieses Geräts an den Tag gelegt haben, mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Benutzung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung. Alle zusätzlichen Informationen sind auf unserer Website www.kratki.com verfügbar.

Kratki.pl Marek Bal ist ein bekannter und angesehener Hersteller von Heizgeräten sowohl auf dem polnischen als auch auf dem europäischen Markt. Unsere Produkte werden auf der Grundlage strenger Normen hergestellt. Jedes von der Firma hergestellte Gartenheizgerät wird einer werkseigenen Qualitätskontrolle unterzogen, bei der es strengen Sicherheitsprüfungen unterzogen wird. Die Verwendung von Materialien höchster Qualität bei der Herstellung garantiert dem Endverbraucher einen reibungslosen und zuverlässigen Betrieb des Gerätes.

Dieses Handbuch enthält alle Informationen, die für den korrekten Anschluss, Betrieb und die Wartung des Gas-Gartenheizgerätes UMBRELLA, das für den Einsatz in einem offenen oder gut belüfteten Raum vorgesehen ist.

UMBRELLA als gasbetriebenes Gerät ist ein offenes Gerät ohne Auspuffanlage, das für die Beheizung freiliegender und/oder belüfteter Flächen bestimmt ist. Sehr niedrige Emissionsfaktoren garantieren Sicherheit auch beim Einsatz auf kleinen, belüfteten, abgedeckten Flächen. Das Heizgerät erfüllt die strengen Anforderungen der europäischen Richtlinien bezüglich Sicherheit und Umwelt. Das Gerät wurde gemäß den Anforderungen der Norm PN-EN 14543 Anforderungen an Geräte zur Verbrennung von verflüssigten Kohlenwasserstoffgasen (C3-C4) - Terrassenheizungen - Heizkörper ohne Abgasrohr, die im Freien oder in einem gut belüfteten Raum verwendet werden, entworfen und getestet. Lesen Sie diese Anweisungen vor der Installation und Benutzung. Die darin enthaltenen Informationen ermöglichen einen störungsfreien Gebrauch des Gerätes. Die Anleitung sollte während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden.

Das Gas-Gartenheizgerät UMBRELLA ist für Propan- oder Propan-Butan-Gasgemische ausgelegt. Dieses Gerät ist in verschiedenen Versionen erhältlich, je nach den Steuerungsoptionen, der Art der Verglasung oder den Farb Wünschen. Dieses Gerät ist mit einem vollkommen sicheren, fortschrittlichen, manuellen Gassteuerungssystem mit Anti-Kipp-Ventil ausgestattet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

	Einheit	Gerätekategorie						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Referenzgas	-	G31			G30			G30/G31
Nominale Verbindung Druck	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Gasdruck pro Brenner für nominale (maximale) Last		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominale (maximale) Wärmelast, gemäß H _s		12						
Minimale Wärmebelastung, nach H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gasfluss	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Verwendung von Gas	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Markierung der Gasdüse	[mm] -	1,90 LPG 1,90	1,70 LPG 1,70	1,60 LPG 1,60	1,70 LPG 1,70	1,60 LPG 1,60	1,50 LPG 1,50	1,70 LPG 1.70

Tabelle 1. Technische Daten - UMBRELLA

Angaben zum:**Hersteller:****Kontaktdaten:**

Kratki.pl Marek Bal
Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com
EN 14543

Europäische Norm

ENRICHTUNG

DIE GAS-FREILUFTSCHIRMHEIZUNG MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN FACHMANN INSTALLIERT UND/ODER GEWARTET WERDEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DIE KONSTRUKTION D GERÄTS ODER SEINER KOMPONENTEN ZU VERÄNDERN. JEDE ÄNDERUNG FÜHRT ZUM SOFORTIGEN VERLUST VON GARANTIE UND ZERTIFIKATEN.

HINWEIS: VERMEIDEN SIE DIE EMPFEHLUNGEN DIER ANLEITUNG IN BEZUG AUF INSTALLATION, BETRIEB ODER DIE VERMEIDUNG DER EMPFEHLUNGEN BEZÜGLICH AUTORISIERTER TEILE UND ZUBEHÖRTEILE FÜR DI GERÄT KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.

DI GERÄT WURDE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT EINGCHRÄNKTEN SICHERHEITSTANDARDS ENTWICKELT UND EMPFOHLEN. WURDE VON EINER BENANNTEN STELLE NACH EN 14543 GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN / WICHTIG: BEWAHREN SIE DIE ANWEISUNGEN AUF!

Es ist wichtig, die ordnungsgemäße Funktion und Integrität der einzelnen Komponenten des Gasregelsystems sowie der Strukturelemente regelmäßig auf etwaige Schäden zu überprüfen. Es ist sehr wichtig, dass das Gasregelsystem intakt und frei von Schäden bleibt. Das Gerät kann nur von einem qualifizierten Techniker mit entsprechender Qualifikation gewartet werden. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zu schweren Gesundheitsschäden und sogar zu Todesfällen und Sachschäden führen.

Die Installation und Nutzung muss in Übereinstimmung mit den nationalen Bauvorschriften durchgeführt werden. Ihr autorisierter Händler kann Ihnen bei der Festlegung der Sicherheitsvorkehrungen behilflich sein, die bei der Installation oder Verwendung des Geräts getroffen werden müssen. In einigen Fällen müssen Sie möglicherweise eine Genehmigung für die Installation oder den Betrieb eines solchen Geräts einholen. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Händler oder Bauaufsichtsbeamten, um festzustellen, welche Vorschriften für die Verwendung und/oder Installation des Geräts in Ihrer Gegend gelten. In Ermangelung von Vorschriften für die Installation und Verwendung ist es unerlässlich, die Anweisungen im Handbuch und die Brandschutzvorschriften zu beachten.

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn eines seiner Bauteile zuvor demontiert, beschädigt oder zerstört wurde. Vor der Wiederverwendung muss das fehlende oder beschädigte Teil durch den vom Hersteller gelieferten Originalersatz ersetzt werden.

Wenn das Gerät, insbesondere Komponenten des Gasregelsystems oder der Brenner, überflutet wurde, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an eine technische Abteilung oder einen qualifizierten Servicetechniker, um zu prüfen, ob bei der Wiederverwendung ein Austausch von Systemkomponenten erforderlich ist.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Freien oder in gut belüfteten Räumen bestimmt!
In einem gut belüfteten Raum müssen 25% der Oberfläche frei liegen. Diese Fläche wird auf der Grundlage der Summe der Wandflächen des gegebenen Nutzraums bestimmt.

Wegen der Möglichkeit hoher Temperaturen aller Oberflächen von Gas-Gartenkaminen und wegen der möglichen Exposition gegenüber dem Feuer sollten alle entflammbaren Materialien in einem sicheren Abstand vom Gerät angeordnet werden.

Ältere Menschen, Kinder und andere bewußtlose Personen sollten über die Möglichkeit des Auftretens hoher Temperaturen am Gerät während des Betriebs und unmittelbar nach dem Löschen informiert und gewarnt werden und den Kontakt mit dem Gerät vermeiden, um Verbrennungen und Entzündungen der Kleidung zu vermeiden.

Kinder, Kleinkinder, gebrechliche Personen und andere Personen, die besondere Aufmerksamkeit benötigen, die sich in der Nähe des Geräts befinden können, sollten einer besonderen Aufsicht unterliegen. Diese Personen können einem versehentlichen Kontakt mit dem Gerät besonders ausgesetzt sein. Verwenden Sie gegebenenfalls Sicherheitsbarrieren, um den Zugang zum Gerät einzuschränken.

NIEMALS DEN LÜFTUNGSRAUM EIN GASZYLINDERS VERSTÖREN!

Schlagen oder lehnen Sie nicht gegen Teile des Geräts.

ACHTUNG: Keine Elemente des Geräts dürfen durch andere als die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Teile ersetzt werden.

Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Gastyp und Gasflaschentyp. Bei starkem Wind ist das Gerät gegen Windböen zu schützen oder auszuschalten.

Unter keinen Umständen dürfen feste Brennstoffe (Holz, Papier, Kohle usw.) in diesem Gerät verwendet werden.

Die Verwendung von flüssigen Brennstoffen oder anderen brennbaren Materialien zum Anzünden des Geräts ist strengstens verboten!

To avoid accidents, it is not recommended to allow the use of the device to persons not familiar with the operation of the device. For safety, always use gloves and goggles for maintenance.

WARNING!

- Always make sure that the gas supply is cut off before checking, servicing or cleaning the device.

SET-KOMPONENTEN - ERST AUSPACKEN D GEKAUFTEN HEIZGERÄTS

Sollten bei der Sendungskontrolle Schäden oder Mängel festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

Bitte achten Sie darauf, dass alle Teile des Sets während des Transports nicht beschädigt werden. Die Kontrolle sollte in Anwesenheit des Kuriers stattfinden. Das gekaufte Heizgerät sollte einen kompletten Gasflaschen-Anschlussatz enthalten.

- Ein kompletter, betriebsbereiter Brenner mit einem vollständigen Gasregelsystem, das mit einem manuellen Regler ausgestattet ist.

- Installations- und Bedienungsanleitung.
- Fenster, Türen, Kappe und andere Abdeckelemente zur Selbstmontage.

Es ist notwendig, einen korrekten Druckregler und Gasschlauch zu kaufen und zu installieren, um das Gerät an die Gasflasche anzuschließen. Die Auswahl des Druckreglers muss gemäß dem Spezifikationshinweis in der nachstehenden Tabelle oder auf einem Typenschild erfolgen (wählen Sie den Druck gemäß dem angekreuzten Kästchen).

Fassung	Kategorie		Druck/Gas	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella / BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Der Regler muss den Anforderungen der EN 16129 Druckregler, automatische Umschalteneinrichtungen, mit einem maximalen Regeldruck von 4 bar, mit einer maximalen Kapazität von 150 kg/h, zugehörigen Sicherheitseinrichtungen und Adaptern für Butan, Propan und deren Gemische entsprechen und sollte ein gültiges CE- und GAR-Zertifikat haben!

Der Schlauch muss mindestens 60 cm lang sein und der EN 16436 entsprechen. Gummi- und Kunststoffschläuche, Schläuche und Baugruppen zur Verwendung mit Propan und Butan und deren Gemischen in der Dampfphase müssen der EN 16436 entsprechen. Schläuche und Schläuche!

ACHTUNG: Das Aufnehmen eines falschen Drucks bei der Wahl des Reglers kann zu falscher Verbrennung, Rauchen oder sogar zu Gesundheitsproblemen führen. Schließen Sie niemals den falschen Druckregler für den Anschluss des Geräts an die Gasversorgung an, als den in der Tabelle auf Seite 7 oder auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebenen.

Der Gas-Gartenheizer UMBRELLA wurde mit Blick auf Ihren Komfort entwickelt. Das Gerät ist mit einem modernen Gaskontrollsystem ausgestattet, das vor unkontrolliertem Gasaustritt schützt.

INSTALLATION - EINFÜHRUNG

Der Anschluss eines Gasgartenheizgerätes an Flüssiggasflaschen sowie seine Einstellung und die Überprüfung der Dichtheit der Installation sollten nur von einem autorisierten Gasanlageninstallateur oder einem autorisierten Servicetechniker gemäß den geltenden Vorschriften vorgenommen werden, was auf der Produktgarantiekarte bestätigt werden sollte. Bei Fehlen einer solchen Bestätigung erlischt die Garantie!

DIE INSTALLATION DER GERÄTE UND DIE LAGERUNG DER FLASCHEN SOLLTE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN GETZEN ERFOLGEN.

VERWENDEN SIE NIEMALS TEILE D GERÄT, DIE NICHT VOM HERSTELLER GELIEFERT ODER EMPFOHLEN WERDEN!

Das Gerät verfügt über eine offene Brennkammer ohne die Möglichkeit, es an einen Schornsteinzug anzuschließen. Der Gas-Gartenheizer UMBRELLA wird mit dem vorinstallierten Gasregelsystem verkauft, es wird jedoch empfohlen, vor der ersten Benutzung die Dichtheit des Systems zu überprüfen, da es beim Transport entsiegelt werden kann. Alle Anweisungen für den korrekten Anschluss des Systems, die Installation in der Tabelle und den Rahmen finden Sie unten in den folgenden Anweisungen.

ANMERKUNGEN ZUR HANDHABUNG:

Dieses Gerät ist für eine einfache Installation konzipiert und mit Hilfe der seitlich am Gerät angebrachten Griffe beweglich. Bevor Sie es bewegen, vergewissern Sie sich, dass alle Anti-Ausbau-Komponenten deinstalliert, die Gaszufuhr unterbrochen und der Schlauch vom Heizventil abgeklemmt ist. Es ist strengstens verboten, das Gerät während des Betriebs zu bewegen. Sichern Sie das Heizgerät, nachdem Sie es an der gewünschten Stelle platziert haben, gegen Verrutschen, Herausfallen oder Umfallen.

WARNUNG: BEWEGEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN IN BETRIEB IST!

Alle europäischen Gasflaschen des Typs GAS bis zu 11 kg Gewicht und nicht breiter als 33 cm oder höher als 65 cm sind mit dem Gerät kompatibel.

EINBAUVORSCHRIFTEN

Die Installation sollte in Übereinstimmung mit den Anforderungen des in dem betreffenden Land oder der betreffenden Region geltenden Rechts durchgeführt werden. In Ermangelung solcher Bestimmungen sollten die in diesem Handbuch enthaltenen Regeln und die Grundsätze der Brandsicherheit befolgt werden.

Dieses Gerät wurde auf Qualität und Sicherheit geprüft und von einem notifizierten Prüflabor zertifiziert.

WARNUNG

Der Gas-Gartenheizer UMBRELLA ist für den Betrieb mit einer Flasche oder einem Haushaltstank mit einem Propan-Butan-Gasgemisch geeignet. Das flexible Anschlussrohr sollte für LPG aus der Flasche vorgesehen sein.

Das Gerät wird mit kompletter Automatisierung und Kabeln verkauft, die den Hauptbrenner und den Zündbrenner mit der Ventilsteuerung verbinden. Verwenden Sie keine anderen Ersatzsystemkomponenten als die vom Hersteller installierten oder gelieferten.

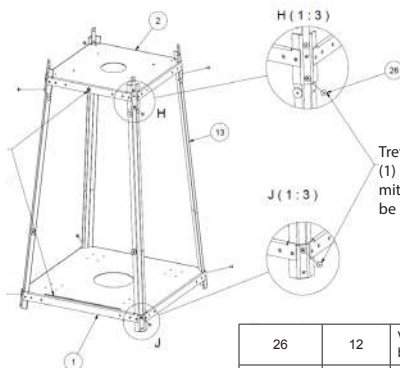
MONTAGE D GERÄTS

Das Gerät sollte nach dem folgenden Schema zusammengebaut werden. Das Überspringen eines Schrittes bei der Installation kann zu Schäden am Gerät während des Betriebs und sogar zum Auftreten gefährlicher Situationen führen, die die Gesundheit der Benutzer des Geräts gefährden.

SCHIRMVERSION

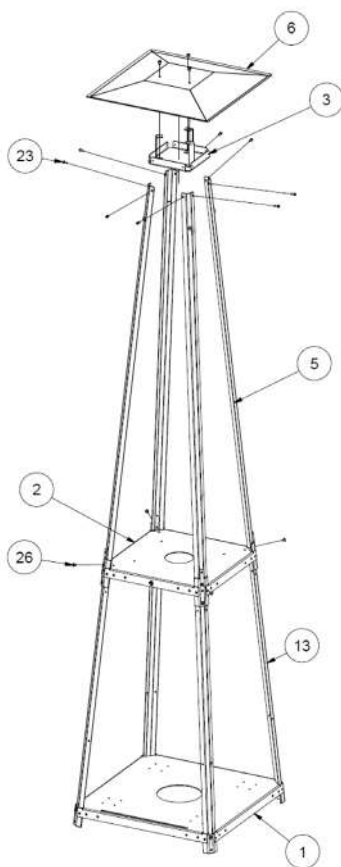
Schritt 1. Die Basis des Brenners (2) wird mit dem Logo von Kratki.pl in der gleichen Richtung wie das Loch in der Basis des Körpers (1) installiert. Dann schrauben Sie die Winkel (13) sowohl mit dem Brennersockel als auch mit dem Körpersockel gemäß der Zeichnung unten ein.

Setzen Sie das Gitterlogo in Richtung der Kerbe in der unteren Basis



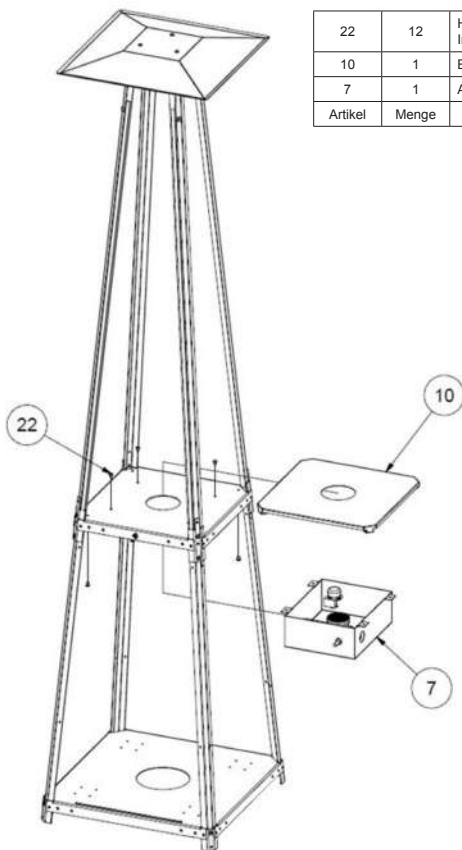
26	12	Verdeckt liegende Schrauben mit Innensechskant
13	4	Tretlager
2	1	Palmica Sockel, Satz
1	1	Basis, Satz
Standpunkt	Nummer	Name

Schritt 2. Verschrauben Sie die Winkel (5) mit dem vorhandenen Körper und einer Kappe (6) gemäss untenstehender Zeichnung.



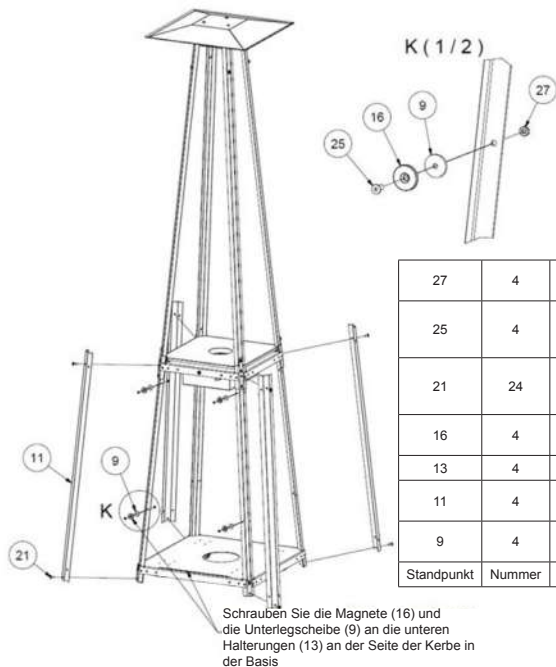
26	12	Verdeckt liegende Schrauben mit Innensechskant
23	8	Zylinderschrauben mit Innensechskant
13	4	Tretlager
6	1	Strahlungsrohr
5	4	Spitzenklammer, Satz
3	1	Oberstes Regal
2	1	Palmica Sockel, Satz
1	1	Basis, Satz
Standpunkt	Nummer	Name

Schritt 3. Verschrauben Sie den Kasten mit dem Brenner und dem Regelventil (7) und setzen Sie dann eine Brennerabdeckung (10) auf, gemäß Zeichnung unten.



22	12	Halbrundkopfschraube mit Innensechskant
10	1	Brenner-Gitter
7	1	Automatisierungs-Box
Artikel	Menge	Name

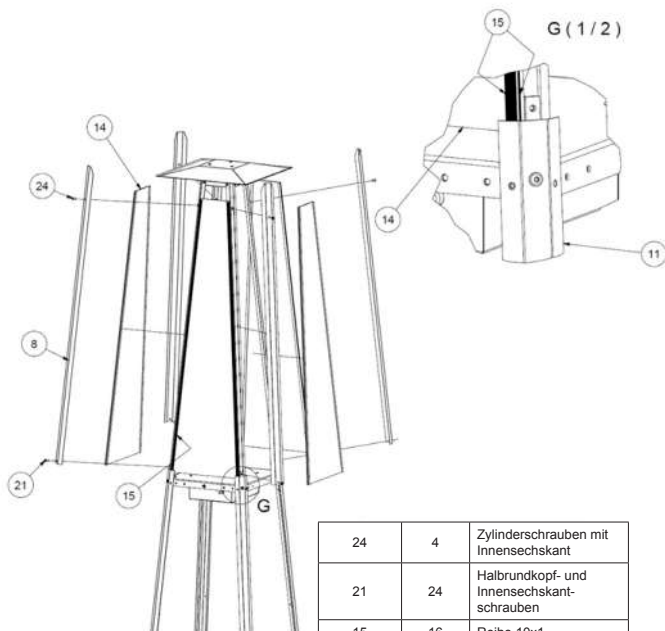
Schritt 4. Verschrauben Sie die Magnete (16) mit der Magnetscheibe (9) an den Bodenwinkeln (13) von der Kerbe in der Bodenseite aus gemäß der Zeichnung unten.



27	4	Niedrige Sechskantmuttern
25	4	Verdeckt liegende Schrauben mit Innensechskant
21	24	Halbrundkopf- und Innensechskant-schrauben
16	4	Der Magnet fi 20x3 M4
13	4	Tretlager
11	4	Unterer Abdeckbalken
9	4	Magnet-Unterlegscheibe
Standpunkt	Nummer	Name

Schritt 5.

Kleben Sie die seitlichen Glasleisten (14) mit Schnur (15) auf beiden Seiten ein, schieben Sie das Glas unter die unteren Abdeckleisten (11) und ziehen Sie die oberen Abdeckleisten (8) fest.



24	4	Zylinderschrauben mit Innensechskant
21	24	Halbrundkopf- und Innensechskant-schrauben
15	16	Reihe 10x1
14	4	Glas
11	4	Unterer Abdeckbalken
8	4	Obere Abdeckleiste
Standpunkt	Nummer	Name

Schritt 6. Verschrauben Sie die Seitenabdeckungen (12) und setzen Sie die Tür (4) ein, indem Sie sie in den Ausschnitt im Boden des Geräts schieben.

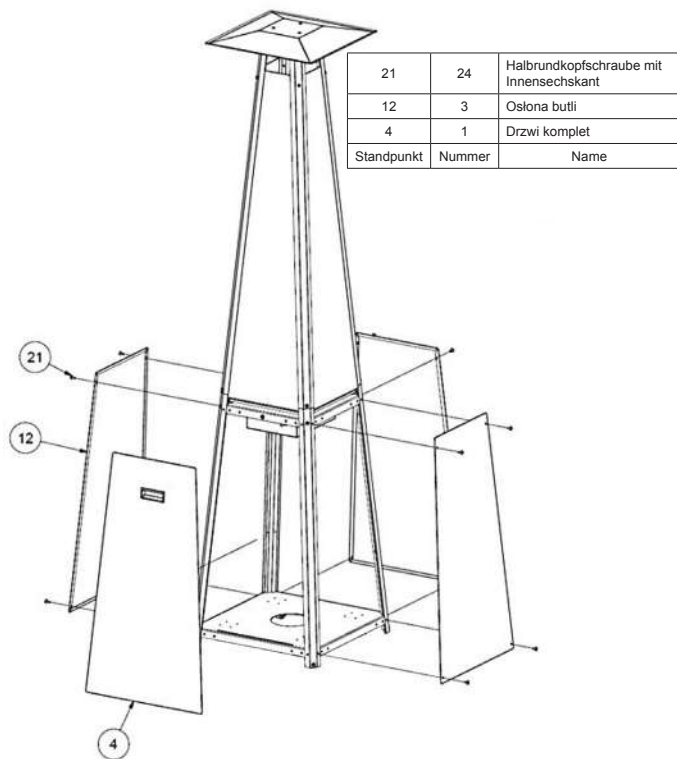
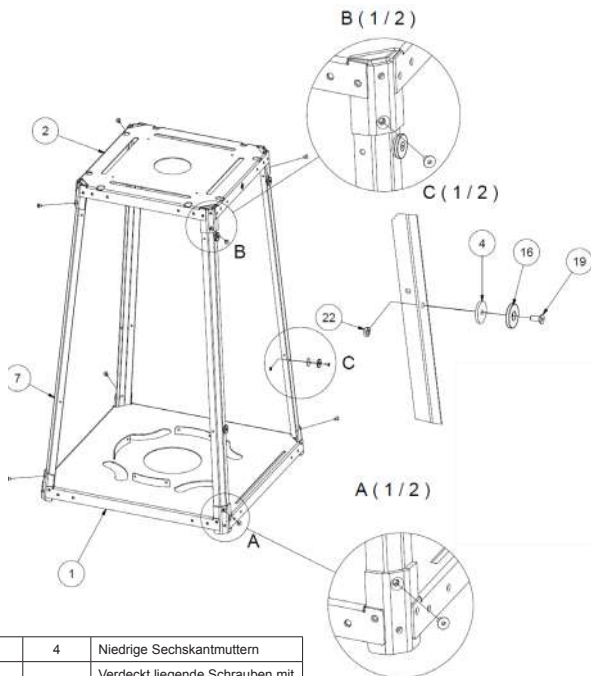


Fig. 3. Installation diagram of the UMBRELLA gas outdoor heater

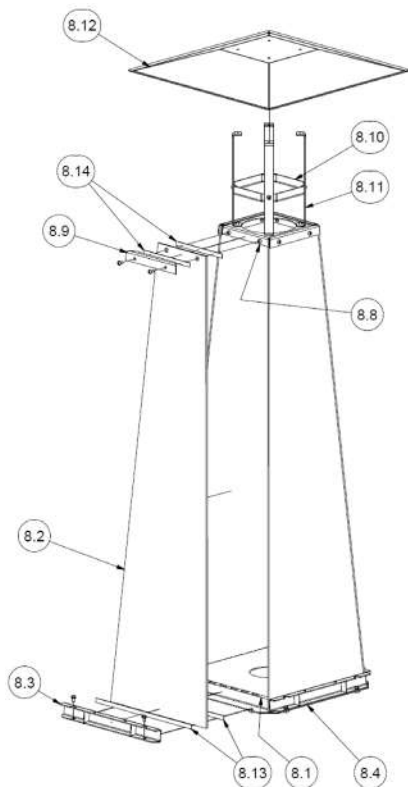
SCHIRM/BS-VERSION

Schritt 1. Die Basis des Brenners (2) wird mit dem Logo von Kratki.pl in der gleichen Richtung wie das Loch in der Basis des Körpers (1) installiert. Dann schrauben Sie die Winkel (13) sowohl mit dem Brennersockel als auch mit dem Körpersockel gemäß der Zeichnung unten ein.



22	4	Niedrige Sechskantmuttern
19	4	Verdeckt liegende Schrauben mit Innensechskant
16	4	Magnet 20x3 M4
7	4	Tretlager
4	4	Magnet-Unterlegscheibe
2	1	Brennersockel, Satz
1	1	Basis, Satz

Schritt 2. Verschrauben Sie die Gläser (8.2) und den Heizkörper (8.12) mit den Halterungen und Schrauben gemäß untenstehendem Schema mit dem Brennersockel.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Strahlungsrohr
8.11	4	Befestigung der Kabinenhaube
8.10	1	Obere Halterung
8.9	4	Glasleiste
8.8	1	Obere Glashalterung, Satz
8.7	8	Block
8.6	8	Sechskantschraube
8.5	8	Sechskantschraube mit Innensechskant - Genauigkeitsklasse A
8.4	1	Geschweißter Glasboden
8.3	4	Wellenhalterung, Satz
8.2	4	UMBRELLA - gehärtetes Glas
8.1	1	Brenner-Gitter

Abb. 4. Installationsschema des Gas-Außenheizgerätes UMBRELLA/BS

Schritt 3 | 4. Schrauben Sie den Brenner gemäß den Diagrammen auf Seite 13 und 16 an.

Bei der Installation der Version UMBRELLA/BS müssen Sie die vom Hersteller gelieferten und zugeschnittenen Hochtemperatur-Silikondichtungen auf jeder linken Glasseite in voller Länge des Glases anbringen, um die Brennkammer abzudichten, wenn die Glaskammer nicht vorinstalliert wäre.

WAHL D STANDORT D GAS-AUßENHEIZGERÄT

Die Gas-Gartenheizung UMBRELLA ist ein mobiles Gerät, das an jeden beliebigen Ort Ihrer Wahl bewegt werden kann. Es gibt jedoch Einschränkungen, die strikt eingehalten werden müssen. Das Gerät sollte wegen der Möglichkeit hoher Temperaturen an seinen Außenflächen von brennbaren Materialien ferngehalten werden, und auch wegen der offenen Brennkammer ohne Anschlussmöglichkeit an Schornsteinabzüge sollte es in offenen Räumen oder in gut belüfteten Räumen eingesetzt werden. **IST AUSSCHLISLICH VERBOTEN**, das Gerät in einer anderen als der senkrechten Lage aufzustellen.

Tipps für die richtige und sichere Installation des Geräts:

- Schließen Sie den Regler an eine Flasche oder eine Flüssiggas-Haushaltsinstallation an, so dass das Ventil die horizontale Position des Brenners zusammen mit seinen anderen Komponenten nicht beeinträchtigt. Ein anderer Anschluss kann die Gaszufuhr zu der Einrichtung blockieren. Verwenden Sie dazu die entsprechenden Werkzeuge. Ein Anziehen des Reglers von Hand ist unzureichend und kann zu Gasleckagen führen. Der Flaschenwechsel und / oder der Anschluss sollte in gut belüfteten Räumen erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtungen an Ort und Stelle und unbeschädigt sind, bevor Sie das Getriebe anschließen. Ist dies nicht der Fall, kann das Gerät nicht verwendet werden, bis die Dichtung ersetzt wurde.
- Denken Sie daran, dass der Gaszylinder immer aufrecht stehen sollte und der Schlauch, der den Zylinder mit dem Brenner verbindet, so verlegt werden sollte, dass er nicht mit scharfen Gegenständen oder Kanten sowie mit heißen Elementen des Brenners in Berührung kommt.
- Überprüfen Sie die Richtigkeit und Dichtheit des installierten Gasregelsystems und des gesamten Gassystems des Gerätes. Dazu können Sie Seifenwasser oder ein spezielles Spray verwenden, um Gaslecks aufzuspüren. Um auf Lecks zu prüfen, decken Sie alle Verbindungen (Zylinder - Reduzierstück, Reduzierstück - Gasschlauch, Gasschlauch - Gasblock des Reglers, Gasblock - Kupferdrähte für die Magneten und den Hauptbrenner, Hauptbrennerdüse - Kupferdraht) zwischen dem Zylinder und dem Regler und diejenigen hinter dem Gasblock mit Wasser und Seife ab oder besprühen Sie sie mit einem Spray, und zünden Sie dann das Gerät, so dass das Gas auch den Abschnitt vom Gasblock bis zu den Brennerdüsen ausfüllt. Wenn an den Verbindungsstellen Blasen auftreten, bedeutet dies, dass an dieser Stelle ein Leck besteht.

ACHTUNG: Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien, die gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch eingehalten werden sollten, wurden auf der Grundlage von Sicherheitsprüfungen festgelegt. Als brennbare Materialien kann alles bezeichnet werden, was sich entzünden kann, z.B. Papier, Holz, alle Arten von Brennstoffen, Plastik, Kleidung usw. Der bezeichnete Raum ist nicht durch nicht brennbare Materialien begrenzt, sondern gilt auch für brennbare Materialien direkt hinter nicht brennbaren Gegenständen, die dem Kontakt mit dem Gerät ausgesetzt sind.

Wenn Sie sich über die Entflammbarkeit eines Materials innerhalb des Geräts unsicher sind, wenden Sie sich an Ihre Feuerwehr.

Denken Sie daran, dass feuerfeste Materialien trotz ihrer Feuerbeständigkeit als entflammbar gelten. Es kann schwierig sein, sie in Brand zu setzen, aber sie brennen auch.

BEWEGEN D GERÄTS

Dieses Gerät hat ein Bett, das für eine leichte Bewegung ausgelegt ist. Es sollten jedoch Sicherheitsvorkehrungen getroffen und das Gerät gemäß den nachstehenden Anweisungen bewegt werden:

- Schalten Sie das Gerät ab und schließen Sie das Gasventil an der Gasversorgung!
- Wenn sich die Gasflasche im Gerät befindet, nehmen Sie sie ab, bevor Sie das Gerät bewegen!
- Bitten Sie jemanden, Ihnen zu helfen. Der Transport des Gerätes sollte mit zwei Personen durchgeführt werden!

Bewegen Sie das Gerät an den Griffen auf beiden Seiten des Gerätes. Wenn das Gerät an seinem Bestimmungsort aufgestellt werden soll, vergewissern Sie sich, dass es stabil ist, bevor Sie es an die Gasflasche anschließen!

Das Gas-Gartenheizgerät UMBRELLA wurde für die Beheizung offener oder gut belüfteter Räume geprüft und zugelassen, wobei Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien eingehalten werden müssen, wie in den folgenden Diagrammen dargestellt.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen für die sichere Installation des Geräts müssen strikt eingehalten werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem Bereich befindet, der frei von entflammaren Materialien ist, wie in den folgenden Diagrammen dargestellt

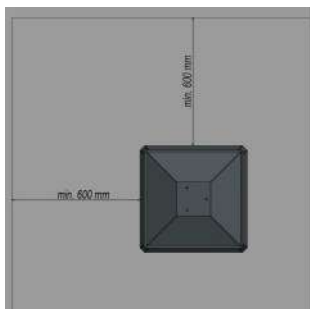


Abb. 5. Schema eines von brennbaren Materialien freien Sicherheitsraums.

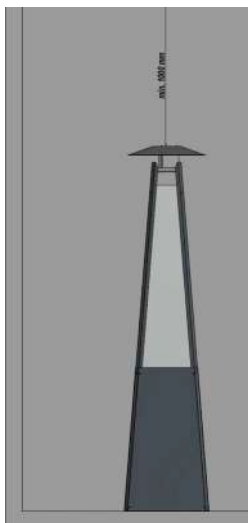


Abb. 6. Diagramm des Mindestsicherheitsabstands über dem Heizgerät von brennbaren Materialien.

Der oben angegebene Raum ist der Mindestfreiraum von brennbaren Materialien, sofern dieser nicht durch einen anderen Eintrag entfernt wird. Die Nichtbeachtung der oben genannten Freiräume (Freiraum) kann zu einem Brand führen.

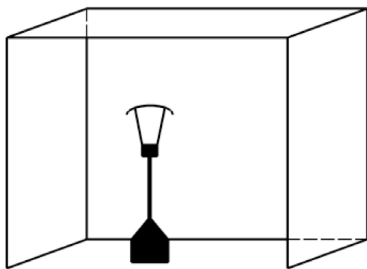
ACHTUNG!!!

Es ist absolut verboten, während der ATMOSPHERISCHEN Niederschläge eine Gasgartenheizung in einem offenen Raum zu benutzen.

DIE LAGERUNG EINER GAS-GARTENHEIZUNG AUßERHALB D GEBÄUD IST NUR BEI ABDECKUNG DER REGENHAUBE ERLAUBT.

BEI JEDEM ANDEREN UNFALL SOLLTE DAS GERÄT AN EINEM ORT ANGEBRACHT WERDEN, DER GEGEN ÜBERFLUTUNG UND DIE AUSWIRKUNGEN NIEDRIGER TEMPERATUREN GCHÜTZT IST.

DIE GASZUFUHR IST ZU UNTERBRECHEN, WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST. (GASVENTIL IN GCHLOSSENER STELLUNG ODER GASZUFUHR UNTERBROCHEN), SOLLTEN ALLE SICHERHEITSGRIFFE VERRIEGELT UND DAS GERÄT GEGEN ABSTURZ SICHERT SEIN. WENN NICHT MÖGLICH IST, DAS GERÄT VOR DEM UMKIPPEN ODER HERAUSFALLEN ZU SCHÜTZEN UND OHNE AUFMERKSAMKEIT ZU LASSEN, SOLLTE DIE GASFLASCHE ABGETRENNT UND AN EINEM SICHEREN ORT ZURÜCKGE-LASSEN WERDEN.



DER GEBRAUCH DI GERÄT IN GCHLOSSENEN RÄUMEN IST GEFÄHRLICH UND VERBOTEN!

- ZUR VERWENDUNG IM FREIEN ODER IN AUSREICHEND BELÜFTETEN RÄUMEN SIND
- EIN AUSREICHEND BELÜFTETER BEREICH MUSS MINDTENS 25% DER OBERFLÄCHE OFFEN HABEN.
- DIE FLÄCHE IST DIE SUMME DER OBERFLÄCHE DER WÄNDE

ERSTER START

Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass alle Verbindungen der einzelnen Systemkomponenten gemäß den im Handbuch enthaltenen Anweisungen hergestellt wurden. Ein falscher Anschluss des Gasregelsystems kann zu dessen Beschädigung führen.

Bei den ersten Zündungen kann ein spezifischer Geruch wahrnehmbar sein, der auch noch mehrere Stunden nach der Benutzung des Gerätes anhält. Dieses Phänomen ist mit dem Verbrennen von Farbe verbunden. Tiere können besonders empfindlich auf Gerüche reagieren, die durch das Abbrennen von Farbe entstehen. Um den Prozess zu beschleunigen, wird empfohlen, das Gerät mehrere Stunden lang auf maximale Flamme zu erhitzen.

INSTALLATION EIN GASKONTROLLSYSTEMS

ACHTUNG!!!

Dieses Gerät kann zusammen mit dem Gasregelsystem nur in der Werkseinstellung installiert werden.

ACHTUNG!!!

Einzelne Elemente des Gasregelsystems sollten gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch installiert werden.

Das Standard-Gassteuerungssystem umfasst ein manuelles Steuerventil. Elemente des Systems sollten an dafür vorgesehenen Stellen installiert werden. Wenn sie bewegt werden, kann das Gerät Schäden durch schädliche Temperaturen oder Überflutung ausgesetzt sein.

Das Gerät kann nur mit dem mit dem Gerät gelieferten Gasregelventil arbeiten. Die Anschlüsse der einzelnen Systemkomponenten sind so ausgeführt, dass ein unsachgemäßer Anschluss verhindert wird.

WARNUNG! Das Gerät ist mit einem sehr empfindlichen Anti-Kipp-Ventil ausgestattet. Erschütterungen des Bodens oder des Geräts selbst infolge von Stößen oder anderen Kräften können dazu führen, dass die Gaszufuhr zum Gerät unterbrochen und damit das Gerät abgeschaltet wird. Wenn Sie feststellen, dass die Vorrichtung nicht brennt, drehen Sie den Knopf sofort im Uhrzeigersinn und gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Anzünden der Vorrichtung“ in die geschlossene Stellung.

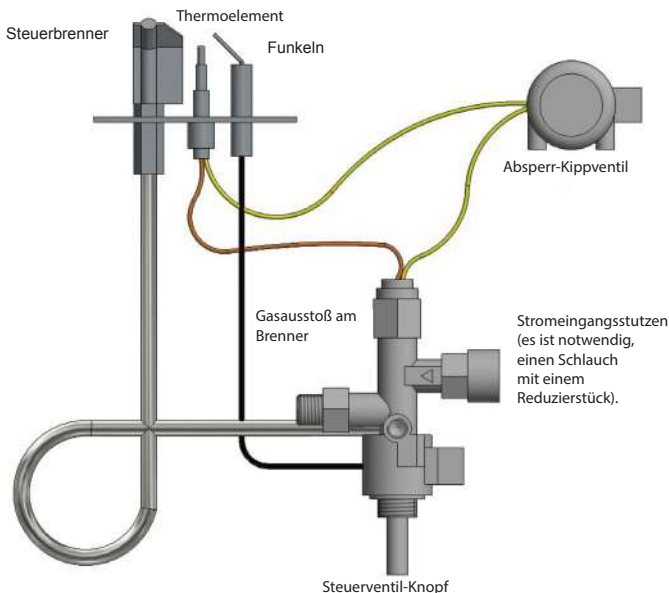


Abb. 7. Anschlussschema für die manuelle Gasregelanlage

ANSCHLUSS AN DIE GASQUELLE (GASFLASCHEN/ZYLINDER)

ACHTUNG: Um das Gerät an die Gasflasche anzuschließen, muss der Kunde mindestens 60 cm CE- und GAR-geprüften flexiblen Schlauch mit geschmiedeten Anschlüssen, flexiblen Schlauch mit Stahlgeflechtgeflecht oder flexiblen Stahlschlauch kaufen und anschließen.

Der Gasversorgungsanschluss befindet sich seitlich in der Kammer und es handelt sich um eine Standard R 1/2"-Verschraubung mit Außengewinde für den Standard-Schlauchanschluss.

Die Auswahl des Reglers erfolgt gemäß dem Spezifikationshinweis in der Tabelle auf Seite 7 oder auf einem Typenschild.

ACHTUNG: Die Aufnahme eines falschen Drucks bei der Auswahl des Reglers kann zu einer falschen Verbrennung, Rauchen oder sogar zu gesundheitlichen Problemen führen. Schließen Sie niemals den falschen Druckregler für den Anschluss des Geräts an die Gasversorgung an, als den in der Tabelle auf Seite 7 oder auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebenen.

Alle Anschlüsse dürfen nur von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter und nur an einem nicht funktionierenden, von der Gasversorgung getrennten Gerät vorgenommen werden.

Schließen Sie den Regler an die Flasche an und vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen an ihrem Platz sind (siehe Abbildung oben). Sind die Dichtungen alt oder beschädigt oder fehlt eine von ihnen, kann das Gerät nicht benutzt werden, bis die Dichtungen ersetzt wurden. Das Ventil muss in der Position verbleiben, in der es werkseitig eingebaut ist. Eine Änderung des Winkels des Ventils mit Kipp-sicherung hat zur Folge, dass die Gaszufuhr zum Gerät geschlossen und es somit abgeschaltet wird.

ACHTUNG!!!

Das Kippschutzventil ist ein Schutz gegen das Umkippen des Geräts, dank dem das Ventil im Falle eines Umkippens des Geräts automatisch die Gaszufuhr zum Steuergerät unterbricht, wodurch die Flamme gelöscht wird.

ACHTUNG!

Das Gerät darf nur dann an die Gasquelle angeschlossen werden, wenn das Heizgerät ausgeschaltet und das Flaschenventil abgeschaltet ist.

Schließen Sie die Gasflasche niemals ohne den Regler direkt an das Gerät an!

ACHTUNG!

Es ist verboten, während des Installationsvorgangs oder des Anschließens des Zylinders offenes Feuer zu verwenden. Die Nichtbeachtung dieses Verbots kann zu Feuer, Explosion, Sachschäden, Personenschäden und sogar zum Verlust des Lebens führen.

ACHTUNG!

Gas-Gartenkamine sind für den Betrieb mit einer Propan- und Propan-Butan-Flasche in der Größe von 5 und 11 kg (die Größen können je nach Land, in dem Sie sie kaufen, variieren).

Das Gerät wird mit kompletter Automatisierung mit Antikippventil verkauft.

Stellen Sie vor dem Auswechseln des Zylinders sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe von Feuerquellen oder anderen Quellen befindet, die sich entzünden könnten.

Es ist unbedingt erforderlich, das Gaszufuhrventil an der Flasche oder am Regler nach jedem Gebrauch zu schließen.

Wenn Sie einen Gasaustritt spüren, müssen Sie das Gerät unbedingt ausschalten, wenn es läuft oder ausgeschaltet ist, dürfen Sie es nicht starten. Wenden Sie sich dann an das Service-Center.

ACHTUNG:

Es wird empfohlen, die Qualität der Anschlüsse für alle Gasschläuche einschließlich des flexiblen Gummischlauchs regelmäßig zu überprüfen (mindestens einmal im Monat oder bei jedem Austausch des Zylinders). Wenn es sichtbare Risse, Beschädigungen oder andere Anzeichen von Beschädigungen gibt, sollten die Elemente durch neue von gleicher Länge und gleichwertiger Qualität ersetzt werden.

ACHTUNG:

Bitte beachten Sie, dass die Gasflasche, während sie im Gerät eingebaut ist, mit einer Schnur mit Karabinerhaken an den Tretlagern befestigt werden muss, wie in der Zeichnung unten dargestellt:

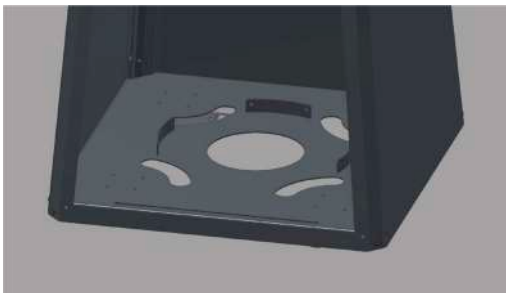


Abb. 8. Ein Überblick über die Tretlager.

BEDIENUNG

Der Benutzer, der den Gas-Außenheizer wählt, erhält ein Gerät, das mit einem manuellen Regler ausgestattet ist. Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Steuermodul in Betrieb nehmen. Ein anweisungswidriges oder anweisungswidriges Vorgehen kann zu Schäden an den Komponenten des Gasregelsystems oder dem Gerät selbst sowie zu Brand, Sachschäden oder Gesundheitsschäden führen.

ANWEISUNGEN FÜR DAS MANUELLE STEUERMODUL

Befolgen Sie beim Einschalten des Geräts die nachstehenden Anweisungen. Das manuelle Steuersystem wurde so konzipiert, dass seine Wartung und jegliche Einstellung völlig überflüssig ist. Versuchen Sie niemals, das Ventil oder eines seiner anderen Bauteile zu öffnen oder in irgendeiner Weise zu beschädigen.

Inbetriebnahme des Geräts:

1. Wenn Sie gerade eine Gasflasche an Ihr Gerät angeschlossen haben, entlüften Sie die Steuerleitungen. Drücken Sie den Knopf, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und halten Sie sie maximal 5 Sekunden lang gedrückt (das Gas strömt zum Zündbrenner, aber auch zum Hauptbrenner).
2. Drücken Sie den Knopf weiter und drehen Sie ihn zurück in die Ausgangsposition und wieder gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet (dadurch wird der Piezozünder des Zündbrenners aktiviert). Wiederholen Sie den Vorgang, solange der Zündbrenner aufleuchtet. (Wenn dieser Vorgang länger als 30 Sekunden dauert, warten Sie 5 Minuten und versuchen Sie es erneut. Wenn der Zündbrenner beim erneuten Aufleuchten nicht zündet, wenden Sie sich an den Kundendienst).
3. Nachdem der Zündbrenner gezündet hat, halten Sie den Knopf für weitere 10 Sekunden in dieser Stellung gedrückt, bis der Zündbrenner gezündet hat.
4. Nach der Zündung des Zündbrenners halten Sie den Knopf 5 Sekunden lang in dieser Position, bis sich das Thermoelement erwärmt, lassen Sie dann den Knopf los und drehen Sie ihn weiter gegen den Uhrzeigersinn. Sie werden den Widerstand spüren, wenn Sie die Endposition erreicht haben - dies ist die maximale Leistungsaufnahme und Höhe der verfügbaren Flamme (dadurch wird auch der Gasstrom zum Hauptbrenner gestartet). Versuchen Sie nicht, ihn noch weiter zu drücken!

5. Die Einstellung erfolgt durch Drehen des Knopfes von der Endstellung (maximale Leistung) bis zur Zündstellung des Zündbrenners (minimale Leistung).

Ausschalten des Geräts:

1. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn in die Zündstellung des Steuerbrenners.
2. Drücken Sie den Knopf leicht und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn aus der Endstellung weiter, bis das Ventil vollständig geschlossen ist.

Der nächste Vorgang der Zündung des Zündbrenners kann wiederholt werden, wenn das Thermoelement des Zündbrenners ausreichend abgekühlt ist (die Zeit bis zur Abkühlung kann je nach Art des verwendeten Thermoelements unterschiedlich lang sein). Nachdem das Gerät vollständig ausgeschaltet wurde, ist ein erneutes Anzünden nach etwa 1 Minute möglich (Zeit, die das Thermoelement zum Abkühlen benötigt).

Zündung

Der Knopf befindet sich in der geschlossenen Position. Er muss eingedrückt und gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Das thermoelektrische Ventil ist nach dem Drücken des Knopfes geöffnet (Pos. 1), Gas wird dem Zündbrenner zugeführt. (Pos. 2.). Der Vorgang ist so lange zu wiederholen, bis der Zündbrenner aufleuchtet.

WARNUNG! Wenn das Gerät gezündet wird, strömt auch Gas zum Hauptbrenner. Seien Sie absolut vorsichtig mit allem, was sich in der Nähe des Brenners befindet, und berücksichtigen Sie das Risiko einer Gasansammlung durch wiederholte Zündversuche, die zu einer gewaltsamen Entzündung führen kann. Es ist strengstens verboten, beim Versuch, das Gerät zu zünden, Gegenstände abzulegen oder den Brenner aus der Nähe zu betrachten.

ACHTUNG!

ALLE BILDER D KNOPF ZEIGEN SEINE NORMALE POSITION, WENN ER VOR DEM GERÄT STEHT D INSTALLIERTEN GERÄTS!

Pos. 1.

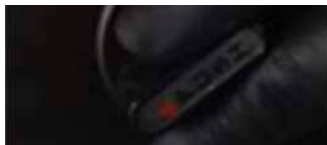


Pos. 2.**Niedrige Flamme**

Der Drehknopf befindet sich in der Zündstellung des Zündbrenners (Pos. 2). Das Gas strömt mit minimaler Leistungseinstellung zum Hauptbrenner.

Hohe Flamme

Der Drehknopf befindet sich in der Zündstellung des Zündbrenners (Pos. 2). Um die Leistung auf die maximale Leistungsstufe und damit auch die Flammenhöhe oder auf eine beliebige Zwischenleistung zwischen der minimalen und der maximalen Leistung zu erhöhen, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Der Drehknopf befindet sich in der Stellung für die maximale Leistung. (Pos. 3.).

**WARTUNG****ACHTUNG!!!**

Alle Wartungsarbeiten am Kühlgerät sollten bei abgeschalteter Gaszufuhr und abgeschalteter Stromzufuhr durchgeführt werden.

ACHTUNG!!!

Die Wartung des Gas-Gartenkamins darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

- Das Gerät sollte regelmäßig, mindestens einmal im Monat oder bei jedem Flaschenwechsel, überprüft werden.
- Die Reinigung sollte regelmäßig oder bei Auftreten von Staub oder Schmutz auf dem Gerät erfolgen.
- Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion des Gerätes vorzunehmen.
- Der Gasgartenkamin darf nicht mit ätzenden Mitteln gereinigt werden.
- Verwenden Sie beim Austausch einzelner Teile nur Originalteile, die beim Hersteller erhältlich sind.

Checkliste:

L.p	Geltungsbereich	Aktionen
1	Allgemeine Kontrolle	Führen Sie das Anheizen Ihres Gasgartenkamins durch. Überprüfen Sie die Funktion aller Sicherheitssysteme. Prüfen Sie, ob die Flamme des Hauptbrenners gleichmäßig brennt. Prüfen Sie, ob die Hauptbrennerflamme gleichmäßig brennt.
2	Kontrolle von Gas Steuerungssystem	Prüfen Sie die Gasanschlüsse auf Undichtigkeiten. Prüfen Sie, ob die Zylinderkammerentlüftung nicht blockiert ist. Kontrollieren Sie, dass die Komponenten des Gassteuerungssystems keinen hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Kontrollieren Sie, dass die Innenkammer und die darin installierten Elemente keiner Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Kontrollieren Sie, dass die Anschlusskabel keine Korrosionserscheinungen aufweisen.
3	Steuerung der Brennkammer	Stellen Sie sicher, dass der Zündbrenner nicht durch dekorative Elemente behindert wird. Prüfen Sie, ob sich das Thermoelement innerhalb der Zündbrennerflamme befindet. Prüfen Sie, ob die Brennkammer gereinigt werden muss. Kontrollieren Sie die Gläser auf sichtbare Verschmutzungen durch Rußbildung. Kontrollieren Sie, ob alle Lufteinlässe in die Brennkammer frei sind. Falls erforderlich, reinigen Sie die Löcher. Prüfen Sie die Brennkammer auf Anzeichen von Korrosion. Falls erforderlich, entfernen Sie die Korrosion und decken Sie die Mängel mit einer neuen Schicht Kaminfarbe ab. Prüfen Sie, ob sich der Hauptbrenner gleichmäßig entzündet.
4	Steuerung von Steuergeräten	Kontrollieren Sie, ob die Stromkreise durchlöchert sind. Überprüfen Sie, dass die Komponenten des Steuersystems keiner Überhitzung ausgesetzt sind.
5	Dekorative Elemente	Prüfen Sie, ob die Dekorationselemente gereinigt werden müssen. Prüfen Sie, ob die Dekorationselemente nicht in Kontakt mit dem Glas sind. Prüfen Sie, ob die Dekorationselemente die Öffnungen zur Belüftung der Feuerstelle verdecken. Prüfen Sie, ob die Dekorationselemente nicht beschädigt sind.

UMWELTSCHUTZ

- Alle Verpackungskomponenten, in denen der Gas-Gartenkamin geliefert wurde, sollten auf eine ihrem Typ entsprechende Weise entsorgt werden.
- Wenn das Gerät wieder aufgebraucht ist, muss es entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, die Feuerstelle der entsprechenden Institution zu übergeben, die sich mit dem Recycling dieses Gerätetyps befasst.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte sich der Garantieanspruch als unbegründet erweisen und nicht auf einen Defekt des Geräts zurückzuführen sein, hat der Garantiegeber das Recht, dem Kunden die Kosten für den Garantieanspruch in Rechnung zu stellen. Es ist verboten, das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.

Der Hersteller gewährt eine 2-Jahres-Garantie ab dem Kaufdatum des Geräts für dessen effizienten Betrieb. Der Käufer des Geräts ist verpflichtet, sich mit der Bedienungsanleitung des Geräts und den vorliegenden Garantiebedingungen vertraut zu machen, was er beim Kauf durch einen Eintrag in der Garantiekarte bestätigen sollte. Im Falle einer Reklamation ist der Nutzer verpflichtet, ein Reklamationsprotokoll, eine ausgefüllte Garantiekarte und einen Kaufbeleg vorzulegen. Beschwerden können über das Formular auf der Website im „Kundenbereich“ oder per E-Mail an reklamcje@kratki.com eingereicht werden. Die Vorlage der vorgenannten Unterlagen ist für die Bearbeitung etwaiger Ansprüche erforderlich. Beschwerden werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der schriftlichen Einreichung bearbeitet. Jegliche Änderungen, Modifikationen oder bauliche Veränderungen an der Patrone führen zum sofortigen Erlöschen der Herstellergarantie.

ACHTUNG !

Im Falle einer Störung darf das Gerät nur von einem qualifizierten Servicetechniker gewartet werden, der über die erforderlichen gesetzlichen Rechte verfügt.

Die Garantie umfasst:

- das reibungslose Funktionieren des Geräts;
- automatisches Gasregelsystem;

Die Garantie deckt nicht ab:

- Verglasung des Geräts. Gilt für alle Schäden, einschließlich Rußflecken oder Verbrennungen, die durch die Verwendung von falschem Gas verursacht werden, Verfärbungen, Anlaufen und andere Veränderungen, die durch Überhitzung verursacht werden;
- dekorative Elemente zur Auskleidung des Brennraums, die mit dem Gerät geliefert werden;
- alle Mängel, die sich aus der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung ergeben, insbesondere durch den Anschluss einer falschen Gasart an das Gerät;
- jeder Fehler, der während des Transports vom Händler zum Käufer auftritt;
- alle Fehler, die bei der Installation und Inbetriebnahme des Geräts auftreten;
- Schäden, die durch die thermische Überlastung des Geräts entstehen;
- Schäden, die durch eine falsche Positionierung von Zierelementen in der Brennkammer entstehen.

Im Falle eines Sachmangels verlängert sich die Garantie um den Zeitraum zwischen dem Datum der Reklamation und dem Datum der Mitteilung an den Käufer, dass die Reparatur durchgeführt wurde. Dieser Zeitraum wird auf der Garantiekarte bestätigt. Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Lagerung, unzulässige Wartung, Nichteinhaltung der in der Betriebs- und Wartungsanleitung angegebenen Bedingungen und andere nicht vom Hersteller zu vertretende Ursachen verursacht wurden, erlischt die Garantie, wenn diese Schäden zu einer Veränderung der Qualität des Geräts beigetragen haben. Beim Aufwärmen und Abkühlen kommt es zu Ausdehnungen und das Gerät kann knisternde Geräusche von sich geben - dies ist ein natürliches Phänomen und stellt keinen Reklamationsgrund dar.

ACHTUNG !

Diese Garantiekarte ist die Grundlage für die kostenlose Durchführung von Garantiereparaturen durch

den Käufer. Ein Garantieschein ohne Datum, Stempel, Unterschrift sowie mit Korrekturen durch Unbefugte wird ungültig. Duplikate der Bürgschaft werden nicht ausgestellt!!!

GARANTIEKARTE	
Typ des Geräts: 	Stempel und Unterschrift des Händlers:
Modell der Ausrüstung: 	
Datum des Verkaufs: 	



NOTA

LE SUPERFICI CALDE POSSONO CAUSARE USTIONI

NON TOCCARE LE SUPERFICI DI LAVORO DELL'APPARECCHIO PRIMA CHE SI SIA RAFFREDDATO.

NON LASCIARE MAI BAMBINI O ALTRE PERSONE CHE RICHIEDONO ATTENZIONE VICINO A UN DISPOSITIVO DI LAVORO.

NOTA!

IL DISPOSITIVO È CALDO!

POSSONO VERIFICARSI USTIONI IN SEGUITO AL CONTATTO CON LE SUPERFICI CALDE DELL'APPARECCHIO. BAMBINI, ANZIANI (O ALTRE PERSONE BISOGNOSE DI CURE), ANIMALI, INDUMENTI, MOBILI INFIAMMABILI O QUALSIASI COMBUSTIBILE O ALTRO MATERIALE COMBUSTIBILE DEVONO SERE TENUTI LONTANI DALL'APPARECCHIO.

RICORDARSI DI PROVVEDERE ALLA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO COME RACCOMANDATO IN QUTO MANUALE!

Leggere il manuale fino alla fine e metterlo a disposizione di ogni possibile utente dell'apparecchio prima di metterlo in funzione.

Qualsiasi modifica del dispositivo è severamente vietata. Non tentare mai di modificare il dispositivo o qualsiasi sua parte. Qualsiasi cambiamento o modifica comporta l'annullamento immediato della garanzia e l'annullamento di qualsiasi certificato dell'apparecchio.

L'unità deve essere installata e sottoposta a manutenzione solo da un installatore qualificato.

Grazie per aver acquistato la stufa da giardino a gas UMBRELLA. Questo dispositivo è stato progettato pensando alla vostra sicurezza e al vostro comfort. Siamo certi che sarete soddisfatti della vostra scelta grazie all'impegno che abbiamo profuso nella progettazione e nella produzione di questo dispositivo. Prima dell'installazione e dell'uso, leggere attentamente il presente manuale. Se avete domande o dubbi, contattate il nostro ufficio tecnico. Qualsiasi ulteriore informazione è disponibile sul nostro sito web www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal è un noto e apprezzato produttore di dispositivi di riscaldamento sia sul mercato polacco che europeo.

I nostri prodotti sono realizzati secondo standard rigorosi. Ogni radiatore da giardino prodotto dall'azienda è sottoposto a un controllo di qualità in fabbrica, durante il quale viene sottoposto a rigorosi test di sicurezza. Uso dei materiali nella produzione

La massima qualità garantisce all'utente finale un funzionamento regolare e affidabile del dispositivo. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per il corretto collegamento, il funzionamento e la manutenzione della stufa da giardino a gas UMBRELLA per l'uso in spazi aperti o ben ventilati.

L'UMBRELLA, come apparecchio a combustibile gassoso, è un apparecchio aperto, senza sistema di scarico, destinato al riscaldamento di ambienti aperti e/o ventilati. Fattori di emissione molto bassi garantiscono la sicurezza anche in caso di utilizzo su piccole aree coperte e ventilate. Il riscaldatore soddisfa i severi requisiti delle direttive europee in materia di sicurezza e ambiente. L'apparecchio è stato progettato e testato in conformità alla PN-EN 14543 Requisiti per gli apparecchi che bruciano gas idrocarburi liquefatti (C3-C4) - Riscaldatori ad ombrello per patio - Riscaldatori radianti senza canna fumaria utilizzati all'aperto o in un ambiente ben ventilato. Prima dell'installazione e dell'uso, leggere questo manuale. Le informazioni contenute nel presente documento consentono di utilizzare l'apparecchio senza problemi. Il presente manuale deve essere conservato per tutta la vita dell'apparecchio.

La stufa da giardino a gas UMBRELLA è progettata per il propano o la miscela di gas propano butano. Il dispositivo è disponibile in diverse versioni a seconda delle opzioni di controllo, del tipo di vetro o delle preferenze di colore. Questo dispositivo è dotato di un sistema di controllo manuale del gas completamente sicuro, avanzato, con valvola anti-ribaltamento.

SPECIFICHE TECNICHE

	Unità	Categoria dell'attrezzatura						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/(30/37)}
Gas di riferimento	-	G31			G30			G30/G31
Pressione nominale di collegamento		30	37	50	30	37	50	30/37
Pressione del gas per bruciatore per carico nominale (massimo)		30	37	50	30	37	50	30/37
Carico termico nominale (massimo), secondo H _s	[mbar]	12						
Carico termico minimo, secondo H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Flusso di gas	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Consumo di gas a carico nominale	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Designazione dell'ugello del gas	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabella 1 Specifiche tecniche - UMBRELLA

DETTAGLI DEL PRODUTTORE

Produttore:	Kratki.pl Marek Bal
Dati di contatto:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Standard europeo	

INSTALLAZIONE

IL RADIATORE DA GIARDINO A GAS A OMBRELLO DEVE SERE INSTALLATO E/O SOTTOPOSTO A MANUTENZIONE DA PARTE DI UNO SPECIALISTA QUALIFICATO. NON TENTARE DI MODIFICARE IL DIGN DELL'APPARECCHIO O DEI SUOI COMPONENTI. QUALSIASI MODIFICA ANNULERÀ IMMEDIATAMENTE LA GARANZIA E I CERTIFICATI.

NOTA: LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI DI QUTO MANUALE PER QUANTO RIGUARDA L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO O LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PER LE PARTI E GLI ACCSORI CONSENTITI PER QUTO APPARECCHIO PUÒ CAUSARE GRAVI LIONI O DANNI ALLE COSE.

QUTO DISPOSITIVO È STATO PROGETTATO IN CONFORMITÀ ALLE RACCOMANDAZIONI DI RIGOROSI STANDARD DI SICUREZZA ED È STATO TTATO E CERTIFICATO DA UN ORGANISMO NOTIFICATO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA PN-EN 14543.

INFORMAZIONI GENERALI / IMPORTANTE: CONSERVARE QUTO MANUALE!

È importante verificare periodicamente il corretto funzionamento e l'integrità dei singoli componenti del sistema di controllo del gas, nonché dei componenti strutturali, per verificare la presenza di eventuali danni. È molto importante che il sistema di controllo del gas rimanga intatto e privo di danni. L'assistenza dell'apparecchio può essere eseguita solo da un tecnico qualificato con adeguate qualifiche. La mancata osservanza di queste regole può comportare una grave perdita di salute o addirittura la morte e danni alle cose.

L'installazione e l'utilizzo devono essere effettuati in conformità alle norme edilizie nazionali vigenti. Il vostro rivenditore autorizzato può aiutarvi a determinare quali misure di sicurezza adottare per l'installazione o l'utilizzo dell'apparecchio. In alcuni casi può essere necessario ottenere un permesso per l'installazione o il funzionamento di tale apparecchio. Consultate sempre il vostro rivenditore autorizzato o l'ispettore edile per determinare quali norme si applicano all'uso e/o all'installazione dell'apparecchio nella vostra zona. In assenza di norme che regolino l'installazione e l'utilizzo, è indispensabile seguire le istruzioni e il codice di sicurezza antincendio.

Non accendere l'unità se uno dei suoi componenti è stato precedentemente smontato, danneggiato o distrutto. Prima del riutilizzo, è indispensabile sostituire la parte mancante o danneggiata con un ricambio originale specificato dal produttore.

Se l'apparecchio e, in particolare, il sistema di controllo del gas o i componenti del bruciatore sono stati allagati, spegnere l'apparecchio e consultare l'ufficio tecnico o un tecnico qualificato per verificare se il riutilizzo richiederà la sostituzione di uno qualsiasi dei componenti del sistema.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso all'aperto o in aree ben ventilate!

Uno spazio ben ventilato deve avere un'area esposta del 25%. Questa area viene determinata sulla base della somma delle aree delle pareti del rispettivo spazio di utilizzo.

Ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur, zwłaszcza na szybach urządzenia, wszelkie materiały łatwopalne powinny być zlokalizowane w bezpiecznej odległości od urządzenia. Dzieci osoby starsze oraz inne osoby nieświadome powinny zostać poinformowane i ostrzeżone o możliwości występowania wysokich temperatur na urządzeniu w trakcie jego pracy i zaraz po jego wygaszeniu oraz powinny unikać kontaktu z urządzeniem, aby zapobiec oparzeniom i zapłonowi odzieży.

I bambini piccoli, i neonati, i malati e le altre persone che richiedono un'attenzione particolare nello spazio dell'apparecchio devono essere sottoposti a una sorveglianza speciale. Queste persone possono essere particolarmente vulnerabili al contatto accidentale con l'apparecchio. Se necessario, si dovrebbe considerare l'uso di barriere di sicurezza per limitare l'accesso all'apparecchiatura.

NON BLOCCARE MAI LE APERTURE DI VENTILAZIONE DI UNA SALA BOMBOLE!

Non colpire o appoggiarsi su nessuna parte dell'apparecchio.

NOTA: Nessuna parte del dispositivo può essere sostituita oltre a quelle fornite dal produttore o da lui raccomandate.

Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola specificati dal produttore. In caso di vento forte, fissare l'unità contro le raffiche o spegnerla.

In nessun caso si possono utilizzare combustibili solidi (legno, carta, carbone, ecc.) in questo apparecchio.

è PERICOLOSO utilizzare combustibili liquidi o altri materiali infiammabili per accendere l'apparecchio!

Per evitare incidenti, si raccomanda di non permettere a persone che non hanno familiarità con il funzionamento dell'apparecchio. Per motivi di sicurezza, per i lavori di manutenzione utilizzare sempre guanti e occhiali di protezione.

- Accertarsi sempre che l'alimentazione del gas sia interrotta prima di ispezionare, eseguire la manutenzione o pulire l'apparecchio.

ELEMENTI DEL KIT - PRIMO LAVAGGIO DEL CALORE CONTENUTO o pulizia dell'unità.

Se durante l'ispezione della spedizione si notano danni o elementi mancanti, si prega di contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Se durante l'ispezione della spedizione si notano danni o articoli mancanti, si prega di contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Si prega di assicurarsi che tutte le parti del set non vengano danneggiate durante il trasporto. L'ispezione deve avvenire in presenza del fornitore. Il riscaldatore acquistato deve contenere il kit di collegamento completo per la bombola del gas.

- Un bruciatore completo, pronto all'uso, con un sistema di controllo del gas completo armato di comando manuale.

- Istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio.

- Vetri, porta, coperchio e altri elementi di mascheramento per l'automontaggio.

È necessario acquistare e installare il regolatore di pressione e il tubo del gas corretti per collegare il dispositivo alla bombola del gas. Selezionare il regolatore secondo le specifiche dell'apparecchio nella tabella sottostante o sulla targhetta di identificazione (selezionare la pressione secondo il campo contrassegnato).

Versione	Categoria		Pressione/Gas	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Il regolatore deve essere conforme ai requisiti della norma EN 16129 Regolatori di pressione, interruttori automatici, con una pressione massima regolata di 4 bar, una portata massima di 150 kg/h, dispositivi di sicurezza e connettori di accompagnamento per butano, propano e loro miscele e deve avere un certificato di conformità CE e GAR valido!

Il tubo deve essere lungo almeno 60 cm e deve essere conforme alla norma EN 16436 Tubi di gomma e plastica, tubi e assemblaggi di tubi per l'uso con propano e butano e le loro miscele in fase gassosa - Parte 1: Tubi e tubazioni!

NOTA: La scelta di una pressione errata nella scelta di un regolatore può portare a una combustione errata, a bruciature o addirittura a problemi di salute. Non collegare mai un regolatore di pressione non corretto ad una bombola di gas diversa da quella indicata nella tabella o sulla targhetta dell'apparecchio.

Il riscaldatore da giardino a gas UMBRELLA è stato progettato pensando alla vostra comodità. Il dispositivo è dotato di un moderno sistema di controllo del gas per evitare perdite incontrollate di gas.

INSTALLAZIONE - INTRODUZIONE

Il collegamento di una stufa da giardino a gas ad una bombola di gas liquido, così come la sua regolazione e la verifica della tenuta dell'installazione, devono essere effettuati solo da un installatore di apparecchi a gas autorizzato o da un tecnico di un centro di assistenza autorizzato, in conformità con le norme vigenti, che devono essere confermate sulla scheda di garanzia del prodotto. La mancanza di tale conferma invalida la garanzia!

L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO E LO STOCCAGGIO DEI CILINDRI DEVONO SERE CONFORMI ALLE NORME VIGENTI.

NON UTILIZZARE MAI PARTI DELL'APPARECCHIO NON FORNITE O RACCOMANDATE DAL PRODUTTORE!

L'apparecchio ha una camera di combustione aperta senza la possibilità di collegarlo alla canna fumaria. La stufa da giardino a gas UMBRELLA viene venduta con un sistema di controllo del gas preinstallato, ma prima del primo utilizzo si consiglia di verificare la tenuta del sistema per la possibilità di sbloccarlo durante il trasporto. Troverete tutte le istruzioni relative al corretto collegamento dell'impianto, all'installazione nella tabella e nel telaio sottostante nella parte successiva del manuale.

NOTE SUL MOVIMENTO DEL DISPOSITIVO:

Questo dispositivo è progettato per una facile installazione e può essere spostato con maniglie ai lati del dispositivo. Prima di spostare l'unità, assicurarsi che tutti i dispositivi anti-sollevamento siano stati disinstallati, che l'alimentazione del gas sia stata interrotta e che il tubo flessibile sia scollegato dalla valvola del riscaldatore. È severamente vietato spostare l'unità durante il funzionamento. Una volta che il riscaldatore è stato posizionato nella posizione desiderata, assicurarlo contro lo scivolamento, la caduta o il ribaltamento.

ATTENZIONE: NON SPOSTARE L'APPARECCHIO DURANTE IL FUNZIONAMENTO!

Tutte le bombole di gas standard europee fino a 11 kg e non più larghe di 33 cm e non più larghe di 65 cm sono compatibili con questo dispositivo.

REGOLE DI INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata in conformità con i requisiti della legislazione nazionale o regionale. In assenza di tali norme, è necessario seguire le regole contenute nel presente manuale e le norme di sicurezza antincendio.

Questo apparecchio è stato testato per la qualità e la sicurezza ed è stato certificato da un istituto di prova notificato.

NOTA!

La stufa da giardino a gas UMBRELLA è adatta al funzionamento con una bombola o un serbatoio domestico di miscela di gas propano-butano. Il tubo di collegamento flessibile deve essere progettato per il gas liquido proveniente dalla bombola.

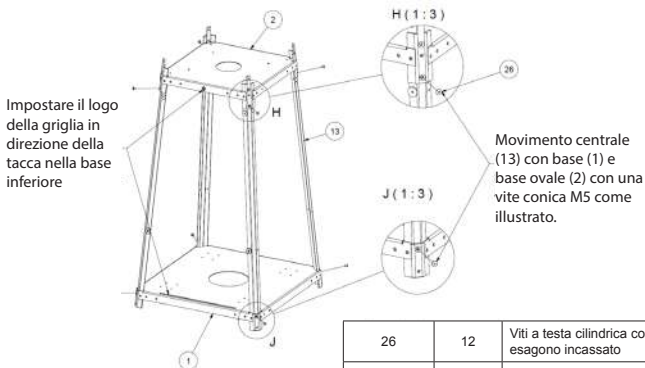
Il dispositivo è venduto con automatismi completi e fili che collegano il bruciatore principale e il bruciatore di controllo con il controllore. Non utilizzare componenti di sistema sostitutivi diversi da quelli installati o forniti dal produttore.

INSTALLAZIONE

Il dispositivo deve essere montato secondo lo schema seguente. Saltare un passo durante l'installazione può causare danni al dispositivo durante il funzionamento o anche in situazioni pericolose che possono mettere in pericolo la salute degli utenti del dispositivo.

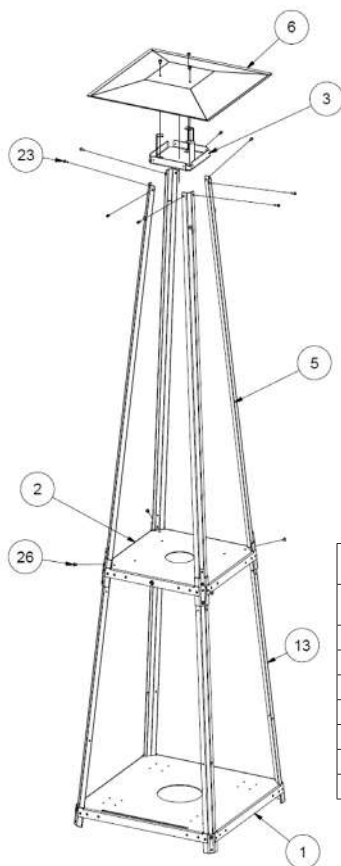
UMBRELLA

Passo 1. la base del bruciatore (2) deve essere installata in modo che il logo Kratki.pl sia diretto nella stessa direzione del foro nella base del corpo (1). Quindi avvitare le staffe (13) sia con la base del bruciatore che con la base del corpo come mostrato nella figura sottostante.



26	12	Viti a testa cilindrica con esagono incassato
13	4	Movimento centrale
2	1	Base Palmica, set
1	1	Base, set
Posizione	Numero	Nome

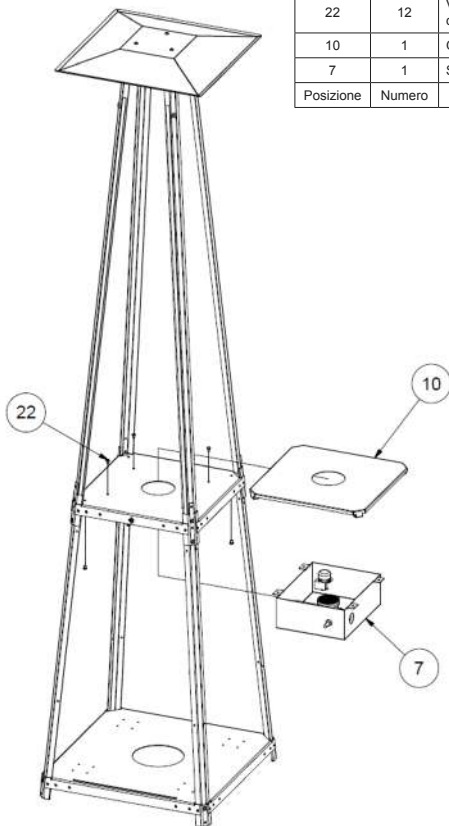
Fase 2: Avvitare gli angoli (5) al corpo e al riscaldatore (6) come mostrato nella figura sottostante.



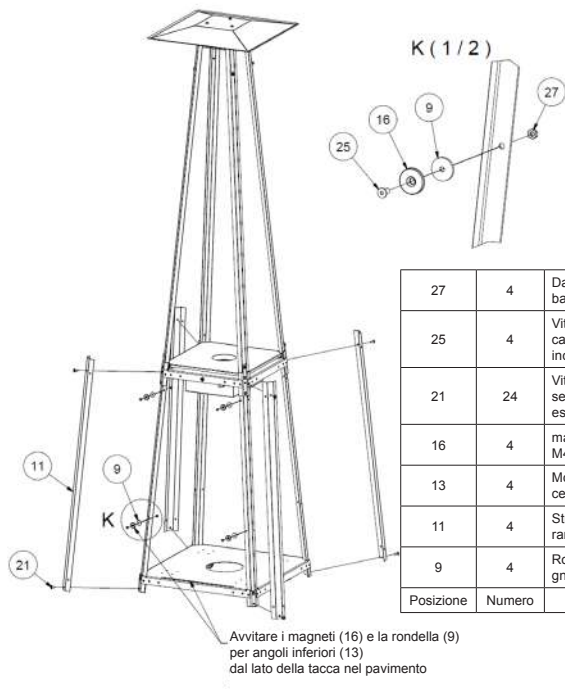
26	12	Viti a testa cilindrica con esagono incassato
23	8	Viti a testa cilindrica con esagono incassato
13	4	Movimento centrale
6	1	Tubo radiante
5	4	Stiffa superiore, set
3	1	Scaffale superiore
2	1	Base Palmica, set
1	1	Base, set
Posizione	Numero	Nome

Fase 3: Avvitare il box del bruciatore e la valvola di regolazione (7), quindi posizionare il coperchio del bruciatore (10) come mostrato nella figura sottostante.

22	12	Vite a testa semicircolare con esagono incassato
10	1	Griglia del bruciatore
7	1	Scatola di automazione
Posizione	Numero	Nome



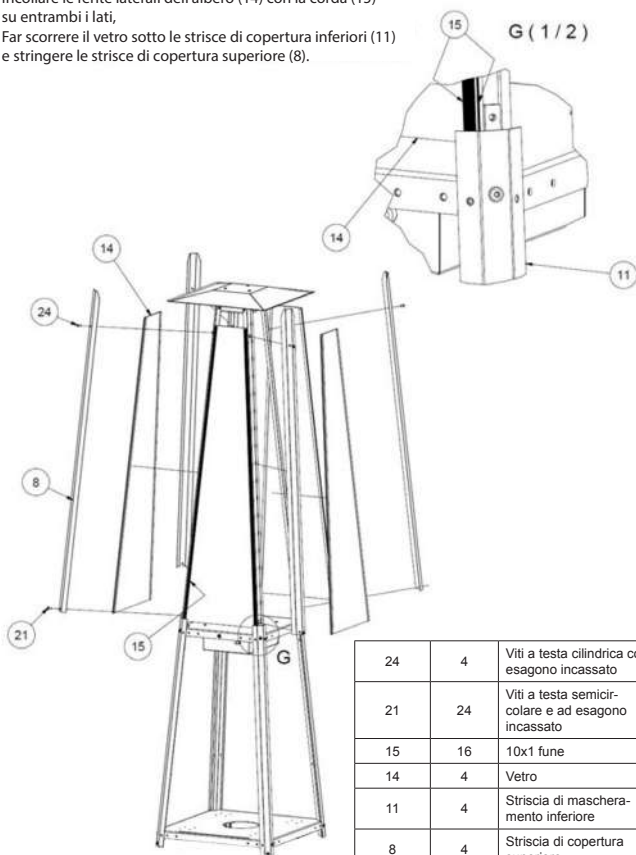
Fase 4: Avvitare i magneti (16) con la rondella magnetica (9) agli angoli inferiori (13) dalla tacca della base come mostrato nella figura sottostante.



27	4	Dadi esagonali bassi
25	4	Viti a testa cilindrica con esagono incassato
21	24	Viti a testa semicircolare e ad esagono incassato
16	4	magnete fi 20x3 M4
13	4	Movimento centrale
11	4	Striscia di mascheramento inferiore
9	4	Rondella magnetica
Posizione	Numero	Nome

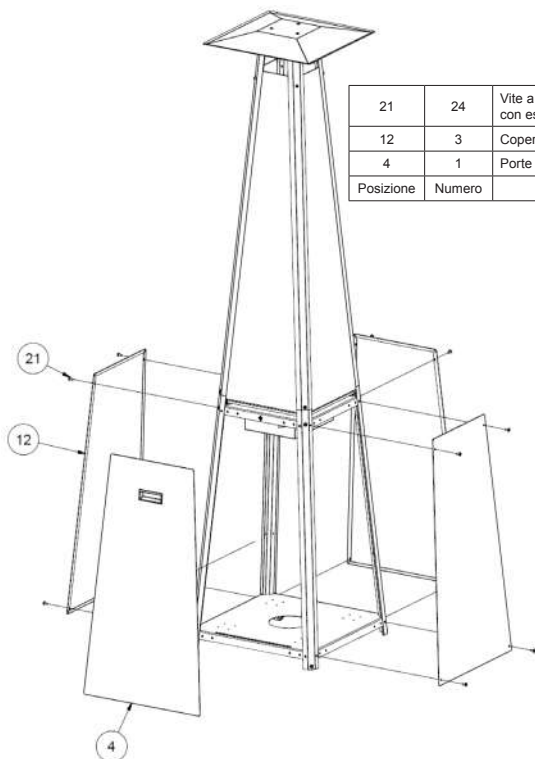
Krok 5.

Incollare le ferite laterali dell'albero (14) con la corda (15) su entrambi i lati,
 Far scorrere il vetro sotto le strisce di copertura inferiori (11) e stringere le strisce di copertura superiore (8).



24	4	Viti a testa cilindrica con esagono incassato
21	24	Viti a testa semicircolare e ad esagono incassato
15	16	10x1 fune
14	4	Vetro
11	4	Striscia di mascheramento inferiore
8	4	Striscia di copertura superiore
Posizione	Numero	Nome

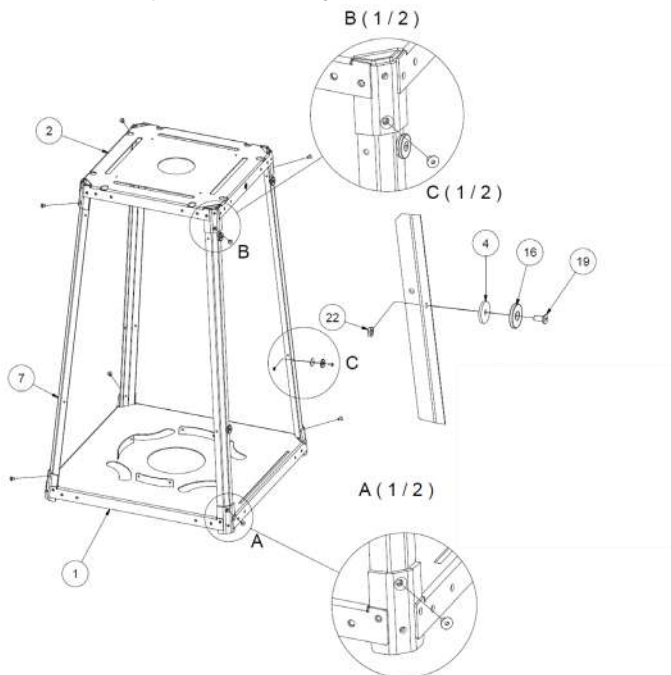
Fase 6: Avvitare i coperchi laterali (12) e inserire lo sportello (4), facendolo scorrere nell'apertura nella base dell'unità.



Disegno 3. schema di installazione del radiatore da giardino UMBRELLA

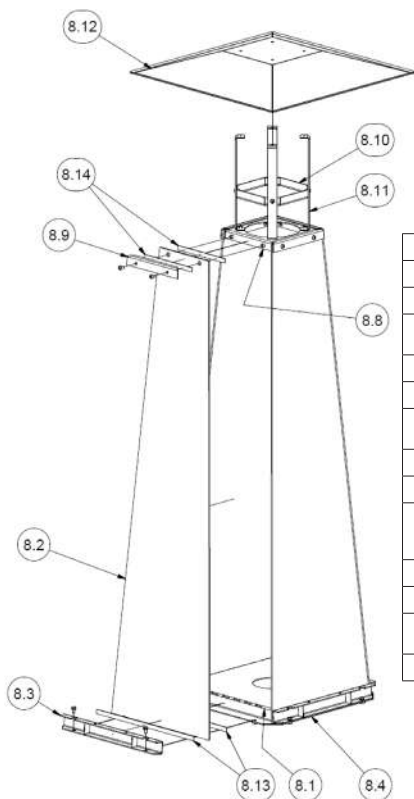
UMBRELLA/BS

Passo 1. la base del bruciatore (2) deve essere installata con la pagina del logo Kratki.pl nella stessa direzione del foro nella base del corpo (1). Quindi avvitare le staffe (13) sia con la base del bruciatore che con la base del corpo come mostrato nella figura sottostante.



22	4	Dadi esagonali bassi
19	4	Viti a testa esagonale
16	4	immagini 20x3 M4
7	4	Movimento centrale
4	4	Rondella magnetica
2	1	Base del bruciatore, set
1	1	Base, set

Fase 2: Avvitare i vetri (8.2) e il dissipatore di calore (8.12) alla base del bruciatore con le staffe e le viti secondo lo schema seguente.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Tubo radiante
8.11	4	Attacco per il baldacchino
8.10	1	Supporto superiore
8.9	4	Doga di vetro
8.8	1	Montaggio superiore in vetro, set
8.7	8	Tampone
8.6	8	Vite a testa esagonale
8.5	8	Vite a testa esagonale con esagono incassato - classe di precisione A
8.4	1	Base in vetro saldato
8.3	4	Supporto dell'albero, set
8.2	4	UMBRELLA - vetro temperato
8.1	1	griglia del bruciatore

Disegno 4. schema di installazione del radiatore da giardino UMBRELLA/BS

Fase 3 e 4. Avvitare il bruciatore secondo i diagrammi a pagina 13 e 16.

Quando si installa la versione UMBRELLA/BS, posizionare le guarnizioni in silicone per alte temperature fornite dal produttore e tagliarle a misura, con ogni lastra sul lato sinistro per tutta la lunghezza della lastra, per sigillare la camera di combustione se la camera di vetro non è premontata.

LA SCELTA DELLA POSIZIONE DEL RISCALDAMENTO A GAS DELLA STUFA DA GIARDINO

La stufa da giardino a gas UMBRELLA è un dispositivo mobile, in grado di spostarsi in qualsiasi luogo. Ci sono, tuttavia, delle restrizioni che devono essere rigorosamente rispettate. A causa della possibilità di temperature elevate sulle sue superfici esterne, l'apparecchio deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili, e a causa della camera di combustione aperta senza possibilità di collegamento ai tubi di scarico, deve essere utilizzato in spazi aperti o in locali ben ventilati. **NON E' SEMPRE PERICOLOSO** posizionare l'apparecchio in posizione diversa da quella verticale.

Indicazioni per una corretta e sicura installazione dell'apparecchio:

- Collegare il riduttore alla bombola o all'installazione del gas liquido domestico in modo che la valvola non influisca sulla posizione orizzontale del bruciatore e degli altri componenti. Il collegamento in qualsiasi altro modo può causare il blocco dell'alimentazione del gas all'apparecchio. A tal fine utilizzare strumenti adeguati. Il serraggio manuale del riduttore è insufficiente e può causare perdite di gas. I cilindri devono essere sostituiti e/o collegati in luoghi ben ventilati.
- Prima di collegare il riduttore, assicurarsi che le guarnizioni di gomma siano in posizione e non siano danneggiate. In caso contrario, l'apparecchio non deve essere utilizzato fino alla sostituzione della guarnizione.
- Ricordare che la bombola del gas deve sempre stare in posizione verticale e il cavo che collega la bombola del gas al bruciatore deve essere posato in modo che non entri in contatto con oggetti appuntiti o spigoli e con parti calde del bruciatore.
- Controllare la correttezza e la tenuta del sistema di controllo del gas installato e dell'intero impianto del gas dell'apparecchio. A questo scopo è possibile utilizzare acqua saponata o un rilevatore di perdite di gas dedicato. Per verificare la tenuta, coprire con acqua saponata o spruzzatore tutti i collegamenti (cilindro-riduttore, riduttore - tubo gas, tubo gas - blocco gas del regolatore, blocco gas - tubi di rame della candela e del bruciatore principale, ugello del bruciatore principale - tubo di rame) tra il cilindro e il regolatore e quelli dietro il blocco gas, e poi accendere il dispositivo in modo che il gas riempia anche la sezione dal blocco gas agli ugelli del bruciatore. Se sulle connessioni compaiono delle bolle, significa che a questo punto c'è una perdita.

NOTA: Le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili da mantenere come indicato nel presente manuale sono state determinate da test di sicurezza. I materiali infiammabili possono essere chiamati qualsiasi cosa che può bruciare, cioè carta, legno, combustibili di ogni tipo, plastica, abbigliamento, ecc. Lo spazio designato non è limitato da materiali non combustibili, ma si applica anche ai materiali infiammabili direttamente dietro gli oggetti non combustibili esposti all'apparecchio.

Se non si è sicuri della natura dell'infiammabilità di qualsiasi materiale all'interno dell'unità, consultare i vigili del fuoco.

Ricordate che i materiali ignifughi sono considerati infiammabili nonostante la loro resistenza al fuoco. Possono essere difficili da incendiare, ma bruciano anche.

RELAZIONE

Questo dispositivo è stato progettato per essere facile da spostare. Tuttavia, prendere precauzioni e spostare l'unità secondo le seguenti istruzioni:

- Spegner l'apparecchio, chiudere la valvola del gas sulla bombola e scollegare la bombola dall'apparecchio!
- Se la bombola del gas è all'interno dell'apparecchio, rimuoverla prima di spostare l'apparecchio!
- Chiedete aiuto a qualcuno. L'apparecchio dovrebbe essere spostato da due persone!
- Spostare l'apparecchio utilizzando le maniglie su entrambi i lati dell'apparecchio. Quando l'apparecchio è posizionato a destinazione, assicurarsi che sia stabile prima di collegarlo alla bombola del gas!

REQUISITI PER UNO SPAZIO INTORNO AL RADIATORE DA GIARDINO A GAS PRIVO DI MATERIALI INFIAMMABILI

La stufa da giardino a gas UMBRELLA è stata testata e approvata per il riscaldamento di spazi aperti o ben ventilati soggetti a distanze di sicurezza da materiali infiammabili, come mostrato nei diagrammi sottostanti.

È essenziale seguire le istruzioni per l'installazione sicura dell'apparecchio contenute in questo manuale. È responsabilità dell'utente assicurarsi che l'apparecchio si trovi in un'area priva di materiale infiammabile, come indicato nei diagrammi sottostanti.

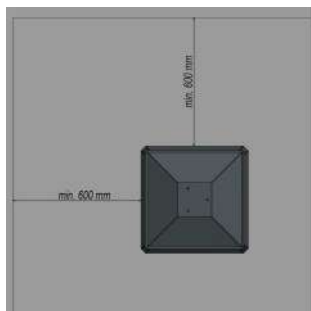
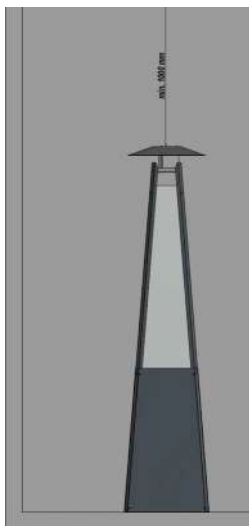


Fig. 5: Schema di uno spazio libero sicuro da materiali infiammabili.



Disegno 6. diagramma della distanza minima di sicurezza sopra il riscaldatore da materiali combustibili.

Lo spazio indicato sopra è lo spazio minimo libero da materiali infiammabili, se non diversamente specificato. La mancata osservanza dei suddetti spazi (spazio libero) può provocare un incendio.

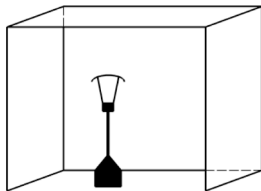
NOTA!!!

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'USO DI UNA STUFA DA GIARDINO A GAS ALL'APERTO DURANTE LE PRECIPITAZIONI.

LO STOCCAGGIO DELLA STUFA DA GIARDINO A GAS ALL'TERNO DELL'EDIFICIO È CONSENTITO SOLO SE COPERTA DA UNA COPERTURA ANTIPIOGGIA.

IN OGNI ALTRO CASO, IL DISPOSITIVO DEVE SERE COLLOCATO IN UN LUOGO PROTETTO DA ALLAGAMENTI E BASSE TEMPERATURE.

L'APPARECCHIO, CHE SI TROVA IN STATO DI RIPOSO, DEVE SERE ASSOLUTAMENTE TAGLIATO FUORI DALLA FORNITURA DI GAS. (VALVOLA DEL GAS IN POSIZIONE CHIUSA), TUTTE LE MANIGLIE DEVONO SERE BLOCCATE E IL DISPOSITIVO DEVE SERE ASSICURATO CONTRO LA CADUTA. SE NON È POSSIBILE EVITARE CHE IL DISPOSITIVO SI RIBALTI O CADDA MENTRE VIENE LASCIATO INCUSTODITO, LA BOMBOLA DEL GAS DEVE SERE SCOLLEGATA E LASCIATA IN UN LUOGO SICURO.



L'USO DI QUTO DISPOSITIVO IN AREE RISTRETTE È PERICOLOSO E PROIBITO!

- CLUSIVAMENTE PER USO TERNO O IN AREE BEN VENTILATE
- UN'AREA BEN VENTILATA DEVE AVERE UN MINIMO DEL 25% DELL'AREA APERTA TOTALE
- LA SUPERFICIE TOTALE È INTA COME LA SOMMA DELLA SUPERFICIE DELLE PARETI DELLA STANZA

PRIMO AVVIO

Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, assicurarsi che tutti i collegamenti dei singoli componenti del sistema siano stati effettuati secondo le istruzioni del manuale. Un collegamento non corretto del sistema di controllo del gas può causare danni all'impianto.

Per le prime accensioni si può avvertire un odore specifico, che può persistere per diverse ore dopo l'uso. Questo fenomeno è legato alla combustione della vernice. Gli animali possono essere particolarmente sensibili agli odori emessi durante la combustione della vernice. Per accelerare questo processo si raccomanda di riscaldare il dispositivo sulla dimensione massima della fiamma per diverse ore.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI CONTROLLO DEL GAS

NOTA!!!

To urządzenie wraz z systemem sterowania gazem może być zainstalowane wyłącznie na ustawieniach fabrycznych.

UWAGA!!!

Poszczególne elementy systemu sterowania gazem powinny być zainstalowane zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

Standardowy system sterowania gazem zawiera ręczny zawór sterujący. Elementy systemu powinny być zainstalowane w miejscach do tego wyznaczonych. Zmiana ich położenia może narazić urządzenie na uszkodzenie ze względu na szkodliwe temperatury lub zalanie.

Urządzenie może pracować wyłącznie z automatyką dostarczoną razem z urządzeniem. Połączenia poszczególnych elementów systemu zostały wykonane w taki sposób, aby zapobiec ich niewłaściwemu podłączeniu.

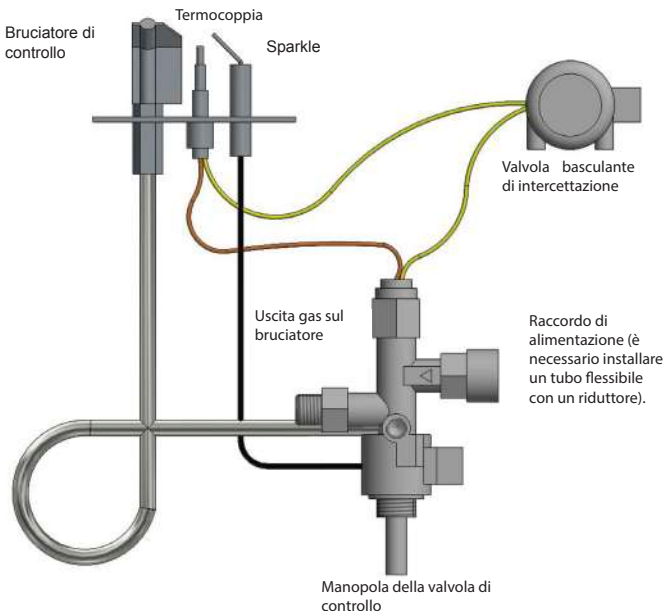


Fig. 7. Schema di collegamento del sistema di controllo manuale del gas

ATTENZIONE! L'apparecchio è dotato di una valvola anti-ribaltamento molto sensibile. Il tremore del terreno o del dispositivo stesso a seguito di un impatto o di altre forze può interrompere l'alimentazione del gas al dispositivo e quindi spegnerlo. Se notate che l'apparecchio non brucia, girate immediatamente la manopola in posizione chiusa in senso orario e seguite le istruzioni del paragrafo «accensione dell'apparecchio».

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO ALLA FONTE DEL GAS (BOMBOLA)

NOTA: Per collegare l'apparecchio ad una bombola del gas, il cliente deve acquistare e collegare un tubo flessibile di almeno 60 cm con certificato CE e GAR valido con raccordi forgiati, un tubo flessibile intrecciato in rete d'acciaio o un tubo flessibile d'acciaio.

L'attacco di alimentazione del gas si trova all'interno della camera della bombola ed è un attacco a vite standard da 1/2" con filettatura destra, esterno per collegare un tubo del gas standard.

Selezionare il regolatore secondo le indicazioni della tabella a pagina 7 o della targhetta di identificazione.

NOTA: La scelta di un regolatore con una pressione di uscita non corretta può portare a una combustione impropria, fumo e persino causare problemi di salute. Non collegare mai un altro regolatore di pressione ad una bombola di gas diverso da quello specificato nella tabella a pagina 7 o sulla targhetta di identificazione.

Tutti i collegamenti devono essere effettuati da un tecnico dell'assistenza qualificato e solo on-off e scollegato dalla fornitura di gas.

Collegare il riduttore al cilindro, accertandosi che le guarnizioni siano in posizione (vedi schema sopra), se le guarnizioni sono difettose o rotte o se manca una delle guarnizioni, non è possibile utilizzare l'unità fino a quando le guarnizioni non vengono sostituite. La valvola deve rimanere nella posizione in cui è installata in fabbrica. La modifica dell'angolo di inclinazione della valvola anti-ribaltamento comporta la chiusura dell'alimentazione del gas all'unità e quindi lo spegnimento.

NOTA!!!

La valvola antipolvere è una protezione contro il ribaltamento del dispositivo, quindi se il dispositivo si ribalta, la valvola interrompe automaticamente l'alimentazione del gas al regolatore, che spegne la fiamma.

NOTA!

Il dispositivo deve essere collegato alla fonte del gas solo quando il riscaldatore è spento e la valvola sulla bombola è chiusa.

NOTA!

L'uso del fuoco aperto è vietato durante il processo di installazione o durante il collegamento delle bombole. In caso contrario si possono verificare incendi, esplosioni e danni alle cose, lesioni personali o addirittura la perdita di vite umane.

NOTA!

La stufa da giardino a gas è progettata per funzionare con una bombola di propano e propano-butano nelle versioni da 5 e 11 kg (le dimensioni possono variare a seconda del paese in cui si acquista). Il dispositivo è venduto con un sistema automatico completo e una valvola basculante..

Prima di sostituire il cilindro, assicurarsi che l'unità non sia posizionata vicino a fuoco o ad altre fonti che possano causare l'accensione.

Chiudere sempre la valvola di alimentazione del gas sulla bombola o sul regolatore dopo ogni utilizzo.

Se si avvertono perdite di gas, è assolutamente necessario interrompere l'uso dell'apparecchio se è avviato o se è spento, non avviarlo. Poi contattare il servizio di assistenza.

NOTA: Si raccomanda di controllare periodicamente la qualità dei collegamenti di tutti i tubi del gas, compreso il tubo di gomma (almeno una volta al mese o ad ogni cambio di bombola). Se sono visibili crepe, danni o altri segni di danneggiamento, i componenti devono essere sostituiti con nuovi componenti della stessa lunghezza e di qualità equivalente.

NOTA: Si noti che la bombola del gas montata all'interno dell'unità deve essere fissata con una stringa con ganci a scatto alle staffe inferiori come mostrato nella figura sottostante:



Figura 8: Schema generale dei supporti inferiori di una bombola del gas a cui la bombola deve essere fissata dopo l'installazione.

CONTROLLO

L'utente che sceglie un riscaldatore da giardino a gas riceve un dispositivo dotato di comando manuale. Prima di mettere in funzione l'unità di controllo, leggere questo manuale. Agire contro le istruzioni o in violazione del manuale può causare danni ai componenti del sistema di controllo del gas o all'apparecchio stesso, oltre a causare incendi, danni materiali o perdite di salute.

MANUALE MANUALE MODULO DI CONTROLLO MANUALE MANUALE

L'apparecchio deve essere impostato secondo le seguenti istruzioni. Il sistema di controllo manuale è stato progettato per eliminare completamente la necessità di manutenzione ed eventuali regolazioni. Non tentare mai di aprire o manomettere la valvola o altri componenti in alcun modo.

Accendere il dispositivo:

1. Se avete appena collegato una bombola di gas al vostro apparecchio, sfatate le linee di comando. Premendo la manopola, ruotarla in senso antiorario fino all'arresto e tenerla premuta per un massimo di 5 secondi (il gas fluirà al bruciatore di controllo, ma anche al bruciatore principale).
2. continuare a ruotare la manopola nella sua posizione iniziale e di nuovo in senso antiorario fino a bloccarla (questo attiva l'accensione piezoelettrica del bruciatore di controllo). Ripetere questa procedura fino all'accensione del bruciatore di controllo. (Se questa azione dura più di 30 secondi, attendere 5 minuti e riprovare. Se la riaccensione non provoca la riaccensione del bruciatore di controllo, contattare il servizio di assistenza).
- 3) Dopo l'accensione del bruciatore di controllo, tenere la manopola in questa posizione per altri 10 secondi fino all'accensione del bruciatore di controllo.

Dopo l'accensione del bruciatore di controllo, tenere la manopola in questa posizione per 5 secondi fino a quando la termocoppia si riscalda, quindi rilasciare la manopola e ruotarla in senso antiorario fino alla posizione finale - la potenza nominale del riscaldatore (questo avvierà il flusso di gas anche verso il bruciatore principale).

5. la regolazione si effettua ruotando la manopola dalla posizione finale (potenza massima) alla posizione di accensione del bruciatore (potenza minima).

Spegnere il dispositivo:

1. ruotare la manopola nella posizione di accensione del bruciatore di controllo in senso orario.
2. premere leggermente la manopola e continuare a ruotarla in senso orario dalla posizione finale che chiude completamente la valvola.

La procedura di accensione del bruciatore di controllo può essere ripetuta quando la termocoppia del bruciatore di controllo è sufficientemente raffreddata (il periodo fino al raffreddamento può variare a seconda del tipo di termocoppia utilizzata). Dopo che l'apparecchio è completamente spento, la ricombustione è possibile dopo circa 1 minuto (tempo necessario per il raffreddamento della termocoppia).

Costituzione

La manopola è in posizione chiusa. Premerlo e ruotarlo in senso antiorario. Dopo aver premuto la manopola, la valvola termoelettrica è aperta (pos. 1.), il gas viene alimentato al bruciatore di controllo. (punto 2.). Ripetere l'operazione fino all'accensione del bruciatore di controllo.

ATTENZIONE! Quando si accende, il gas fluisce anche al bruciatore principale. È assolutamente necessario prestare attenzione a tutto ciò che si trova nell'area del bruciatore, tenendo conto del rischio di accumulo di gas a seguito di molteplici tentativi di accensione, che possono portare ad un'accensione rapida. È assolutamente vietato posizionare oggetti o guardare il bruciatore da vicino quando si cerca di avviare l'apparecchio.

Poz. 1.



Poz. 2.



Fiamma bassa

La manopola si trova nella posizione di accensione del bruciatore di controllo (pos. 2.). Il gas fluisce sul bruciatore principale con impostazioni di potenza minima.

Fiamma alta

La manopola si trova nella posizione di accensione del bruciatore di controllo (pos. 2.). Per aumentare la potenza fino al livello di massima potenza, e quindi all'altezza della fiamma, o a qualsiasi potenza intermedia tra la minima e la massima potenza, ruotare ulteriormente la manopola in senso antiorario fino a bloccarla. La manopola è nella posizione di massima potenza. (punto 3.).

**CONSERVAZIONE**

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti su un'unità raffreddata con l'alimentazione del gas disinserita e l'alimentazione elettrica scollegata.

ATTENZIONE!!!!

La manutenzione del riscaldatore può essere effettuata solo da un tecnico dell'assistenza qualificato.

- L'apparecchio deve essere ispezionato periodicamente almeno una volta al mese o ad ogni cambio di cilindro.
- La pulizia deve essere effettuata regolarmente o quando sull'apparecchio appaiono polvere o sporcizia.
- Non è possibile apportare modifiche al design dell'apparecchiatura.
- Il riscaldatore non deve essere pulito con agenti corrosivi.

Per la sostituzione dei singoli componenti, utilizzare solo parti originali.
disponibile presso il produttore.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Tutti i componenti dell'imballaggio in cui viene fornito il riscaldatore a gas devono essere smaltiti in modo adeguato al loro tipo.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, deve essere smaltito. L'utente deve consegnare il caminetto all'ente competente per il riciclaggio di questo tipo di apparecchi..

Lista di controllo:

L.p	Ambito di applicazione	Attività
1	Controllo generale	Eseguire la procedura di accensione nel riscaldatore. Controllare il corretto funzionamento di tutti i sistemi di sicurezza. Controllare se la fiamma del bruciatore principale brucia regolarmente. Controllare se il bruciatore principale brucia in modo uniforme.
2	Controllo del sistema di controllo del gas	Controllare la tenuta dei collegamenti del gas. Controllare che la ventilazione della camera del cilindro non sia bloccata. Controllare che i componenti del sistema di controllo del gas non siano esposti ad alte temperature. Controllare che la camera interna e i componenti in essa installati non siano esposti all'umidità. Controllare che i cavi di collegamento non presentino segni di corrosione.
3	Controllo della camera di combustione	Controllare che il bruciatore di controllo non sia oscurato da elementi decorativi. Controllare che la termocoppia sia a portata di mano della fiamma di controllo. Controllare che la camera di combustione non necessiti di pulizia. Controllare che non vi sia fuliggine nera sul vetro dell'apparecchio. Controllare che tutti i fori di alimentazione dell'aria nella camera di combustione siano aperti. Se necessario, aprire i fori. Controllare che la camera di combustione non presenti segni di corrosione. Se necessario, rimuovere la corrosione e applicare un nuovo strato di vernice per caminetti sulle cavità. Controllare che il bruciatore principale si accenda senza problemi.
4	Controllo dei dispositivi di controllo	Controllare che i circuiti non siano forati. Controllare che i componenti del sistema di controllo non siano esposti a surriscaldamento.
5	Elementi decorativi	Controllare che gli elementi decorativi non necessitino di pulizia. Controllare che gli elementi decorativi non vengano a contatto con il vetro. Controllare che le decorazioni non ostruiscano le prese d'aria. Controllare che le decorazioni non siano danneggiate.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Nel caso in cui la richiesta di garanzia sia ritenuta infondata e non sia dovuta a un difetto dell'unità, il Garante ha il diritto di addebitare al Cliente i costi della richiesta di garanzia. È vietato modificare o alterare il dispositivo in qualsiasi modo.

Il produttore fornisce una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio per il suo efficiente funzionamento. L'acquirente dell'apparecchio è tenuto a prendere conoscenza del manuale d'uso dell'apparecchio e delle presenti condizioni di garanzia, che dovrà confermare con un'annotazione sul certificato di garanzia al momento dell'acquisto. In caso di reclamo, l'utente è tenuto a presentare un protocollo di reclamo, la scheda di garanzia compilata e la prova d'acquisto. I reclami possono essere inoltrati tramite il modulo presente sul sito web nell'Area Clienti o via e-mail all'indirizzo reklamacje@kratki.com. La presentazione della suddetta documentazione è necessaria per l'elaborazione di eventuali richieste di risarcimento. I reclami saranno esaminati entro 14 giorni dalla data di presentazione scritta. Qualsiasi alterazione, modifica o cambiamento strutturale della cartuccia invalida immediatamente la garanzia del produttore.

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento, la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da un tecnico qualificato in possesso dei necessari diritti legali.

La garanzia copre:

- funzionamento regolare dell'apparecchio;
- sistema di controllo automatico del gas;

La garanzia non copre:

- Vetratura dell'apparecchio. Si applica a qualsiasi danno, comprese le macchie di fuliggine o le bruciature causate dall'uso di un gas sbagliato, lo scolorimento, l'appannamento e altre alterazioni causate dal sovraccarico di calore;
- elementi decorativi per il rivestimento della camera di combustione in dotazione all'apparecchio;
- tutti i difetti derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, in particolare per quanto riguarda il collegamento all'apparecchio di un tipo di gas sbagliato;
- qualsiasi guasto verificatosi durante il trasporto dal distributore all'acquirente;
- qualsiasi guasto verificatosi durante l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchio;
- danni derivanti dal sovraccarico termico dell'apparecchio;
- danni derivanti da un errato posizionamento degli elementi decorativi nella camera di combustione.

In caso di difetti materiali, la garanzia sarà prolungata del periodo che intercorre tra la data del reclamo e la data di notifica all'acquirente dell'avvenuta riparazione. Questo periodo sarà confermato sulla carta di garanzia. Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Eventuali danni causati da uso improprio, stoccaggio, manutenzione incompatibile, mancato rispetto delle condizioni specificate nel manuale d'uso e manutenzione e altre cause non imputabili al produttore invalideranno la garanzia, se tali danni hanno contribuito a modificare la qualità dell'apparecchio. Durante il riscaldamento e il raffreddamento si verifica una dilatazione e l'apparecchio può emettere un rumore di crepitii: si tratta di un fenomeno naturale che non costituisce motivo di reclamo.

ATTENZIONE!

Il presente certificato di garanzia costituisce la base per l'acquirente per effettuare riparazioni in garanzia a titolo gratuito. Un certificato di garanzia privo di date, timbri e firme, nonché di correzioni effettuate da persone non autorizzate, non è valido. I duplicati della Garanzia non vengono emessi!!!

CARTA DI GARANZIA

Tipo di dispositivo:

.....

Modello di apparecchiatura:

.....

Data di vendita:

.....

Timbro e firma del rivenditore:

Le producteur :
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

Pour l'INSTALLATEUR : Laissez le manuel avec l'appareil.

LE CONSOMMATEUR : Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.



NOTE

L SURFAC CHAUD PEUVENT CAUSER D BRÛLUR

**NE PAS TOUCHER L SURFAC DE TRAVAIL DE LA MACHINE
AVANT QU'IL NE REFROIDISSE.**

**NE JAMAIS LAISSER D ENFANTS OU D'AUTR PERSONN NÉCESSITANT
UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À PROXIMITÉ D'UN APPAREIL EN
FONCTIONNEMENT.**

NOTE!

L'APPAREIL T CHAUD !

D BRÛLUR PEUVENT SE PRODUIRE À LA SUITE D'UN CONTACT AVEC L SURFAC CHAUD DE L'APPAREIL. L ENFANTS, L PERSONN ÂGÉ (OU AUTR PERSONN NÉCESSITANT D SOINS), L ANIMAUX, L VÊTEMENTS, L MEUBL INFLAMMABL OU TOUT COMBUSTIBLE OU AUTRE MATIÈRE COMBUSTIBLE DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART DE L'APPAREIL.

N'OUBLIEZ PAS DE VOUS OCCUPER DE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL COMME RECOMMANDÉ DANS CE MANUEL !

Lisez le manuel jusqu'au bout et mettez-le à la disposition de tout utilisateur éventuel de l'appareil avant de l'utiliser.

Toute modification de l'appareil est strictement interdite. Ne tentez jamais de modifier l'appareil ou une partie de celui-ci. Tout changement ou modification annulera immédiatement la garantie et annulera tout certificat de l'appareil.

L'appareil doit être installé et entretenu uniquement par un installateur qualifié.

Merci d'avoir acheté le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA. Cet appareil a été conçu pour votre sécurité et votre confort. Nous sommes convaincus que vous serez satisfaits de votre choix en raison de l'engagement que nous avons pris dans la conception et la production de ce dispositif. Avant l'installation et l'utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez contacter notre service technique. Toute information complémentaire est disponible sur notre site web www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal est un fabricant d'appareils de chauffage bien connu et apprécié tant sur le marché polonais qu'europpéen.

Nos produits sont fabriqués selon des normes strictes. Chaque radiateur de jardin produit par l'entreprise est soumis à un contrôle de qualité en usine, au cours duquel il subit des tests de sécurité rigoureux. Utilisation des matériaux dans la production

La qualité la plus élevée garantit à l'utilisateur final un fonctionnement souple et fiable de l'appareil. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour le raccordement, le fonctionnement et l'entretien corrects du chauffage de jardin au gaz UMBRELLA pour une utilisation dans des espaces ouverts ou bien ventilés.

L'UMBRELLA, en tant qu'appareil à combustible gazeux, est un appareil ouvert, sans système d'échappement, destiné à chauffer des espaces ouverts et/ou ventilés. Des facteurs d'émission très faibles garantissent la sécurité, même lorsqu'ils sont utilisés dans des espaces couverts, petits et ventilés. Le chauffage répond aux exigences strictes des directives européennes concernant la sécurité et l'environnement. L'appareil a été conçu et testé conformément à la norme PN-EN 14543 Exigences pour les appareils brûlant des gaz d'hydrocarbures liquéfiés (C3-C4) - Chauffages de terrasse à parapluie - Chauffages radiants sans conduit de fumée utilisés à l'air libre ou dans un espace bien ventilé. Avant l'installation et l'utilisation, lisez ce manuel. Les informations contenues dans le présent document permettront une utilisation sans problème de l'appareil. Ce manuel doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA est conçu pour le propane ou le mélange gazeux propane-butane. Le dispositif est disponible en plusieurs versions selon les options de commande, le type de vitrage ou les préférences de couleur. Cet appareil est équipé d'un système de contrôle du gaz manuel, avancé et totalement sûr, avec une valve d'inclinaison.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

	Unité	Catégorie d'équipement						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/130(37)}
Gaz de référence	-	G31			G30			G30/G31
Pression nominale de raccordement	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Pression de gaz par brûleur pour la charge nominale (maximum)		30	37	50	30	37	50	30/37
Charge thermique nominale (maximale), en fonction de H _s		12						
Charge thermique minimale, selon H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Flux de gaz	m3/h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Consommation de gaz à la charge nominale	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Buse à gaz Désignation	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tableau 1 Spécifications techniques - UMBRELLA

COORDONNÉ DU FABRICANT

Fabricant:	Kratki.pl Marek Bal
Coordonnées:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Norme européenne	

INSTALLATION

LE CHAUFFAGE DE JARDIN AU GAZ DE TYPE PARAPLUIE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET/OU ENTRETENU PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ. N'SAYEZ PAS DE MODIFIER LA CONCEPTION DE L'APPAREIL OU DE S COMPOSANTS. TOUTE MODIFICATION ANNULERA IMMÉDIATEMENT LA GARANTIE ET LE CERTIFICAT.

NOTE : LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL EN CE QUI CONCERNE L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT OU LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTORISÉS POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS..

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS DE NORMES DE SÉCURITÉ STRICTES ET A ÉTÉ TESTÉ ET CERTIFIÉ PAR UN ORGANISME NOTIFIÉ CONFORMÉMENT À LA NORME PN-FR 14543.

INFORMATIONS GÉNÉRAL / IMPORTANT : GARDEZ CE MANUEL !

Il est important de vérifier périodiquement le bon fonctionnement et l'intégrité des différents composants du système de contrôle du gaz ainsi que les composants structurels pour détecter tout dommage. Il est très important que le système de contrôle du gaz reste intact et exempt de tout dommage. L'entretien de l'appareil ne peut être effectué que par un technicien de service qualifié possédant les qualifications appropriées. Le non-respect de ces règles peut entraîner une grave perte de santé, voire la mort et des dommages matériels.

L'installation et l'utilisation doivent être effectuées conformément aux réglementations nationales applicables en matière de construction. Votre revendeur agréé peut vous aider à déterminer les mesures de sécurité à prendre lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'obtenir une autorisation pour installer ou exploiter un tel appareil. Consultez toujours votre revendeur agréé ou l'inspecteur du bâtiment pour déterminer les réglementations applicables à l'utilisation et/ou à l'installation de l'appareil dans votre région. En l'absence de règles régissant l'installation et l'utilisation, il est essentiel que vous suiviez les instructions et le code de sécurité incendie.

N'allumez pas l'appareil si l'un de ses composants a été préalablement démonté, endommagé ou détruit. Avant la réutilisation, il est essentiel de remplacer la pièce manquante ou endommagée par une pièce de rechange originale spécifiée par le fabricant.

Si l'appareil et, en particulier, le système de contrôle du gaz ou les composants du brûleur ont été inondés, éteignez l'appareil et consultez le service technique ou un technicien d'entretien qualifié pour vérifier si la réutilisation nécessitera le remplacement de l'un des composants du système.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

L'appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés !

Un espace bien ventilé doit avoir une surface exposée de 25%. Cette surface est déterminée sur la base de la somme des surfaces des murs de l'espace d'utilisation respectif.

En raison de la possibilité de températures élevées, en particulier sur la vitre de l'appareil, tous les matériaux inflammables doivent être situés à une distance sûre de l'appareil.

Les enfants plus âgés et les autres personnes ignorantes doivent être informés et avertis de la possibilité de températures élevées sur l'appareil pendant et immédiatement après son fonctionnement et doivent éviter tout contact avec l'appareil afin d'éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.

Les jeunes enfants, les nourrissons, les personnes infirmes et les autres personnes nécessitant une attention particulière dans l'espace du dispositif doivent faire l'objet d'une surveillance particulière. Ces personnes peuvent être particulièrement vulnérables à un contact accidentel avec l'appareil. Si nécessaire, l'utilisation de barrières de sécurité doit être envisagée pour restreindre l'accès à l'équipement.

NE JAMAIS BLOQUER L'OUVERTURE DE VENTILATION D'UNE SALLE DE CYLINDRE !

Ne pas frapper ou s'appuyer sur une partie quelconque de l'appareil.

NOTE : Aucune partie de l'appareil ne peut être remplacée autrement que celles fournies par le fabricant ou recommandées par lui.

Utilisez uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant. En cas de vent fort, protégez l'appareil contre les rafales ou éteignez-le.

En aucun cas, des combustibles solides (bois, papier, charbon, etc.) ne peuvent être utilisés dans cet appareil.

STANOWCZO ZABRANIA SIĘ utiliser des combustibles liquides ou d'autres matériaux inflammables pour enflammer l'appareil !

Pour éviter les accidents, il n'est pas recommandé d'autoriser les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'utilisation de l'appareil. Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des gants et des lunettes de protection pour les travaux d'entretien.

- Veillez toujours à ce que l'alimentation en gaz soit coupée avant d'inspecter, d'entretenir ou de nettoyer l'appareil.

ÉLÉMENTS DE L'ENSEMBLE - PREMIER DÉBALLAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ACHETÉ

Si vous remarquez des dommages ou des articles manquants lors de l'inspection de l'expédition, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Si vous remarquez des dommages ou des articles manquants lors de l'inspection de l'expédition, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Veillez vous assurer que toutes les pièces du jeu ne sont pas endommagées pendant le transport. L'inspection doit avoir lieu en présence du fournisseur. Le chauffage acheté doit contenir le kit de raccordement complet pour la bouteille de gaz.

- Un brûleur complet, prêt à l'emploi, avec un système complet de contrôle du gaz armé d'une commande manuelle.
- Instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil.
- Vitrages, portes, capuchons et autres éléments de masquage à assembler soi-même.

Il est nécessaire d'acheter et d'installer le régulateur de pression et le tuyau de gaz appropriés pour connecter l'appareil à la bouteille de gaz. Sélectionnez le régulateur en fonction des spécifications de l'appareil dans le tableau ci-dessous ou sur l'étiquette de classification (sélectionnez la pression en fonction du champ marqué).

Version	Catégorie		Pression/Gaz	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Le détendeur doit être conforme aux exigences de la norme EN 16129 Régulateurs de pression, interrupteurs automatiques, avec une pression régulée maximale de 4 bar, un débit maximal de 150 kg/h, des dispositifs de sécurité associés et des connecteurs pour le butane, le propane et leurs mélanges et doit être muni d'un certificat de conformité CE et GAR valide !

Le tuyau doit avoir une longueur minimale de 60 cm et doit être conforme à la norme EN 16436 Tuyaux, conduites et ensembles de tuyaux en caoutchouc et en plastique pour utilisation avec le propane et le butane et leurs mélanges en phase gazeuse - Partie 1 : Tuyaux et conduites !

REMARQUE : le choix d'une pression incorrecte lors de la sélection d'un détendeur peut entraîner une combustion incorrecte, une brûlure ou même des problèmes de santé. Ne raccordez jamais un détendeur incorrect à une bouteille de gaz autre que celle indiquée dans le tableau ou sur la plaque signalétique de l'appareil.

Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA est conçu pour votre confort. L'appareil est équipé d'un système moderne de contrôle du gaz pour éviter les fuites de gaz incontrôlées.

INSTALLATION - INTRODUCTION

Le raccordement d'un chauffage de jardin au gaz à une bouteille de gaz liquide, ainsi que son réglage et la vérification de l'étanchéité de l'installation, ne doivent être effectués que par un installateur d'appareils à gaz agréé ou par un technicien d'un centre de service agréé, conformément à la réglementation en vigueur, qui doit être confirmée sur la carte de garantie du produit. L'absence d'une telle confirmation invalide la garantie !

L'INSTALLATION DU DISPOSITIF ET LE STOCKAGE D BOUTEILL DOIVENT ÊTRE CONFORM À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈC DE L'APPAREIL QUI NE SONT PAS FOURNI OU RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT !

L'appareil possède une chambre de combustion ouverte sans possibilité de le raccorder au conduit de fumée. Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA est vendu avec un système de contrôle du gaz préinstallé, mais avant la première utilisation, il est recommandé de vérifier l'étanchéité du système en raison de la possibilité de le descendre pendant le transport. Vous trouverez toutes les instructions concernant le raccordement correct du système, l'installation dans le tableau et le cadre ci-dessous dans la partie suivante du manuel.

D NOT SUR LE MOUVEMENT DE L'APPAREIL :

Cet appareil est conçu pour être facilement installé et peut être déplacé à l'aide de poignées situées sur les côtés de l'appareil. Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que tous les dispositifs anti-soulèvement ont été désinstallés, que l'alimentation en gaz a été coupée et que le tuyau est débranché de la vanne du chauffage. Il est strictement interdit de déplacer l'unité en cours de fonctionnement. Une fois que le chauffage a été placé dans la position souhaitée, il faut l'empêcher de glisser, de tomber ou de basculer.

AVERTISSEMENT : NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL PENDANT SON FONCTIONNEMENT !

Toutes les bouteilles de gaz européennes standard jusqu'à 11 kg et d'une largeur maximale de 33 cm et d'une largeur maximale de 65 cm sont compatibles avec ce dispositif.

RÈGL D'INSTALLATION

L'installation doit être effectuée conformément aux exigences de la législation nationale ou régionale. En l'absence de telles réglementations, les règles contenues dans ce manuel et les règles de sécurité incendie doivent être suivies.

Cet appareil a été testé en termes de qualité et de sécurité et a été certifié par un institut d'essai notifié.

NOTE!

Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA est adapté pour fonctionner avec une bouteille ou un réservoir domestique de mélange gazeux propane-butane. Le tuyau de raccordement flexible doit être conçu pour le gaz liquide provenant de la bouteille.

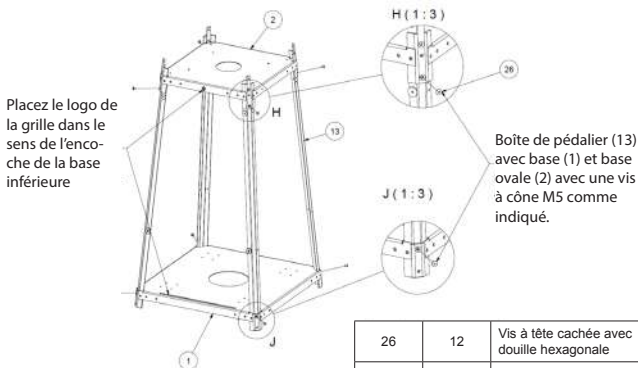
L'appareil est vendu avec des automatismes complets et des fils reliant le brûleur principal et le brûleur de contrôle au contrôleur. N'utilisez pas d'autres composants du système de remplacement que ceux installés ou fournis par le fabricant.

INSTALLATION

L'appareil doit être assemblé selon le schéma ci-dessous. Sauter une étape lors de l'installation peut entraîner des dommages à l'appareil pendant son fonctionnement ou même dans des situations dangereuses qui peuvent mettre en danger la santé des utilisateurs de l'appareil.

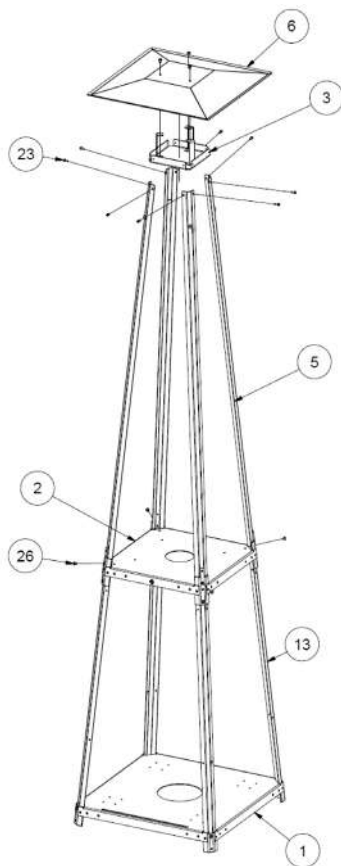
UMBRELLA

Étape 1. La base du brûleur (2) doit être installée de manière à ce que le logo Kratki.pl soit orienté dans la même direction que le trou dans la base du corps (1). Ensuite, vissez les supports (13) avec le socle du brûleur et le socle du corps comme indiqué sur la figure ci-dessous.



26	12	Vis à tête cachée avec douille hexagonale
13	4	Pédalier
2	1	Palmica base, ensemble
1	1	Base, ensemble
Article	Quantité	Nom

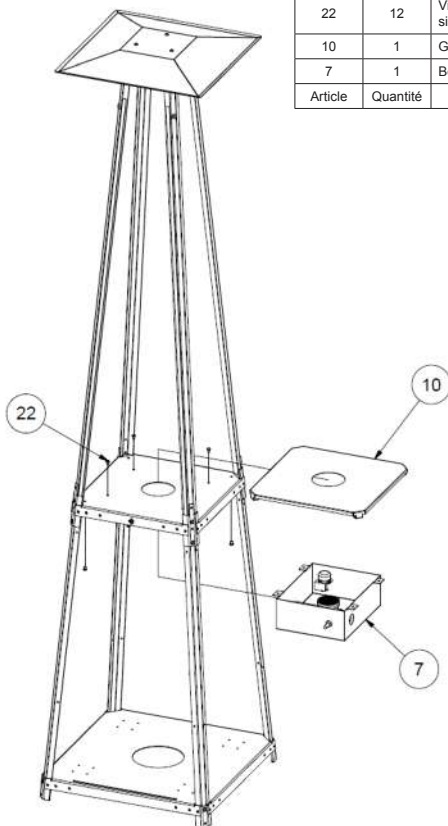
Étape 2. Vissez les angles (5) à la carrosserie et à l'appareil de chauffage (6) selon la figure suivante.



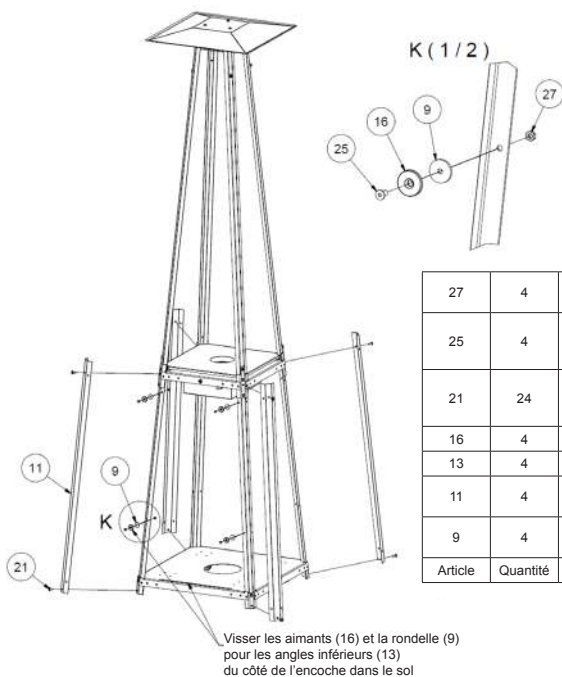
26	12	Vis à tête cachée avec douille hexagonale
23	8	Vis à tête cylindrique à six pans creux
13	4	Pied de page
6	1	Tube radiant
5	4	Support supérieur, ensemble
3	1	Etagère du haut
2	1	Socle de brûleur, ensemble
1	1	Base, ensemble
Article	Quantité	Nom

Étape 3. Vissez le boîtier du brûleur et la vanne de régulation (7), puis placez le couvercle du brûleur (10) selon la figure suivante.

22	12	Vis à tête semi-circulaire à six pans creux
10	1	Grille de brûleur
7	1	Boîte d'automatisation
Article	Quantité	Nom



Étape 4. Vissez les aimants (16) avec la rondelle magnétique (9) aux angles inférieurs (13) depuis le côté découpé de la base, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



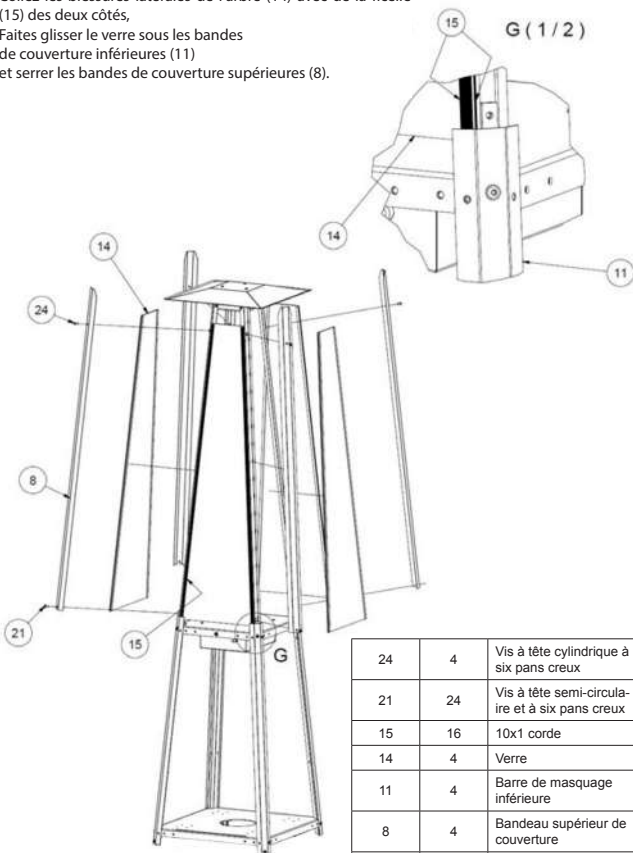
27	4	Écrous hexagonaux bas
25	4	Vis à tête cachée avec douille hexagonale
21	24	Vis à tête semi-circulaire et à six pans creux
16	4	aimant fi 20x3 M4
13	4	Pied de page
11	4	Barre de masquage inférieure
9	4	Rondelle magnétique
Article	Quantité	Nom

Étape 5.

Collez les blessures latérales de l'arbre (14) avec de la ficelle (15) des deux côtés,

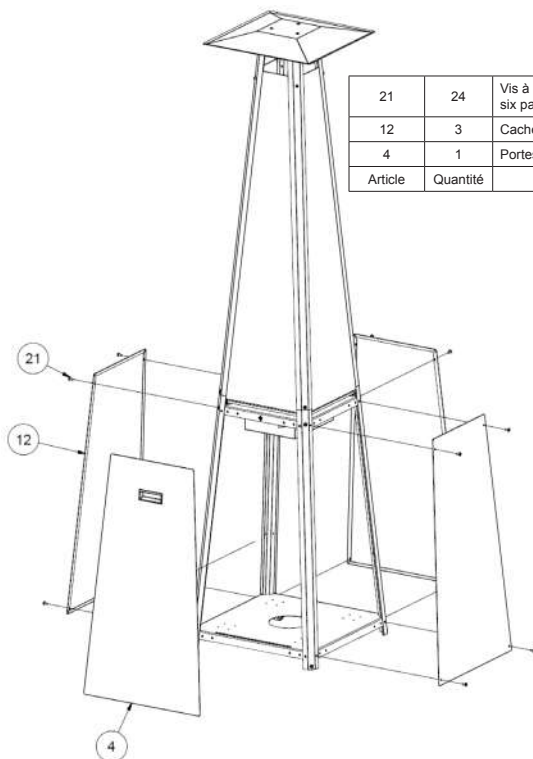
Faites glisser le verre sous les bandes de couverture inférieures (11)

et serrer les bandes de couverture supérieures (8).



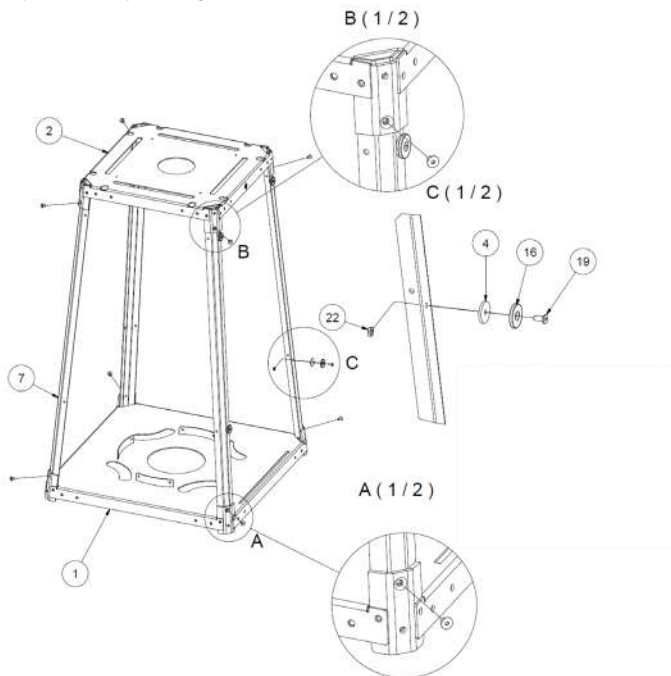
24	4	Vis à tête cylindrique à six pans creux
21	24	Vis à tête semi-circulaire et à six pans creux
15	16	10x1 corde
14	4	Verre
11	4	Barre de masquage inférieure
8	4	Bandeau supérieur de couverture
Article	Quantité	Nom

Étape 6. Vissez les couvercles latéraux (12) et insérez la porte (4) en la faisant glisser dans l'encoche de la base de l'appareil.



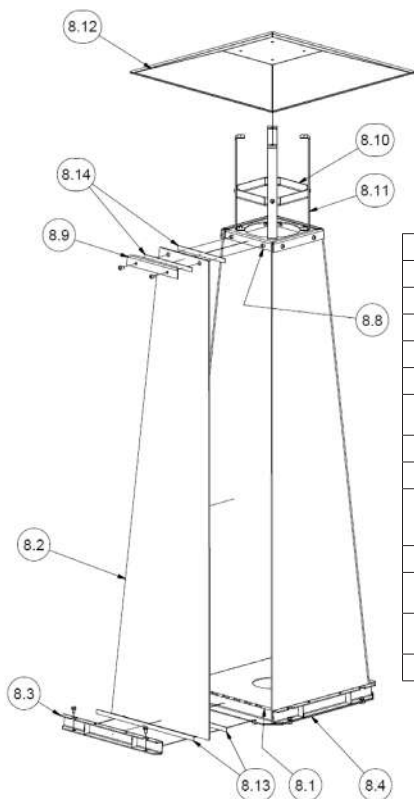
UMBRELLA/BS

Étape 1. La base du brûleur (2) doit être installée avec la page du logo Kratki.pl dans le même sens que le trou dans la base du corps (1). Ensuite, vissez les supports (13) avec le socle du brûleur et le socle du corps comme indiqué sur la figure ci-dessous.



22	4	Écrous hexagonaux bas
19	4	Vis à tête creuse à six pans creux
16	4	aimant 20x3 M4
7	4	Pédalier
4	4	Rondelle magnétique
2	1	Socle de brûleur, ensemble
1	1	Base, ensemble

Étape 2. Vissez les vitres (8.2) et le dissipateur thermique (8.12) au socle du brûleur à l'aide des supports et des vis selon le schéma suivant.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Tube radiant
8.11	4	Fixation de l'auvent
8.10	1	Support supérieur
8.9	4	Lamelle de verre
8.8	1	Monture supérieure de verre, ensemble
8.7	8	Pad
8.6	8	Vis à tête hexagonale
8.5	8	Vis à tête hexagonale à six pans creux - classe de précision A
8.4	1	Socle en verre soudé
8.3	4	Support d'arbre, ensemble
8.2	4	UMBRELLA - verre trempé
8.1	1	grille de brûleur

Dessin 4. Schéma d'installation du chauffage de jardin UMBRELLA/BS

Étape 3 i 4. Vissez le brûleur conformément aux schémas des pages 13 et 16.

Lors de l'installation de la version UMBRELLA/BS, placez les joints en silicone haute température fournis par le fabricant et découpez-les, chaque vitre sur le côté gauche sur toute la longueur de la vitre, pour sceller la chambre de combustion si la chambre de verre n'est pas prémontée.

LE CHOIX DE LA POSITION DU GAZ DU CHAUFFAGE DE JARDIN

Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA est un appareil mobile, capable de se déplacer dans n'importe quel endroit. Il existe cependant des restrictions qui doivent être strictement respectées. En raison de la possibilité de températures élevées sur ses surfaces extérieures, l'appareil doit être tenu à l'écart des matériaux inflammables, et en raison de la chambre de combustion ouverte sans possibilité de raccordement à des tuyaux de fumée, il doit être utilisé dans des espaces ouverts ou dans des pièces bien ventilées. Il n'est PAS TOUJOURS DANGEREUX de placer l'appareil dans une position autre que verticale.

Notes sur l'installation correcte et sûre de l'appareil :

- Raccordez le réducteur à la bouteille ou à l'installation domestique de gaz liquide de sorte que la vanne n'affecte pas la position horizontale du brûleur et de ses autres composants. Tout autre branchement peut entraîner le blocage de l'alimentation en gaz de l'appareil. Utilisez les outils appropriés à cette fin. Le serrage du réducteur à la main est insuffisant et peut entraîner des fuites de gaz. Les cylindres doivent être remplacés et/ou raccordés dans des endroits bien ventilés.
- Avant de brancher le réducteur, assurez-vous que les joints en caoutchouc sont en place et ne sont pas endommagés. Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne doit pas être utilisé tant que le joint n'a pas été remplacé.
- N'oubliez pas que la bouteille de gaz doit toujours rester debout et que le câble reliant la bouteille de gaz au brûleur doit être posé de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des objets ou des arêtes coupantes ainsi qu'avec les parties chaudes du brûleur.
- Vérifiez l'exactitude et l'étanchéité du système de contrôle du gaz installé et de l'ensemble du système de gaz de l'appareil. Pour cela, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuite de gaz dédié. Pour vérifier l'étanchéité, recouvrez d'eau savonneuse ou d'un pulvérisateur tous les raccords (bouteille-réducteur, réducteur - tuyau de gaz, tuyau de gaz - bloc de gaz du contrôleur, bloc de gaz - tubes de cuivre de la bougie et du brûleur principal, buse du brûleur principal - tube de cuivre) entre la bouteille et le contrôleur et ceux situés derrière le bloc de gaz, puis allumez l'appareil de manière à ce que le gaz remplisse également la section allant du bloc de gaz aux buses des brûleurs. Si des bulles apparaissent sur les connexions, cela signifie qu'il y a une fuite à ce niveau.

NOTE: Les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables à respecter, telles qu'indiquées dans ce manuel, ont été déterminées par des tests de sécurité. Les matériaux inflammables peuvent être appelés tout ce qui peut brûler, c'est-à-dire le papier, le bois, les combustibles de toutes sortes, les plastiques, les vêtements, etc. L'espace désigné n'est pas limité par les matériaux non combustibles, mais s'applique également aux matériaux inflammables situés directement derrière les objets non combustibles exposés à l'appareil.

Si vous n'êtes pas sûr de la nature de l'inflammabilité d'un matériau quelconque au sein de l'unité, consultez le service des incendies.

N'oubliez pas que les matériaux ignifuges sont considérés comme inflammables malgré leur résistance au feu. Ils peuvent être difficiles à enflammer, mais ils brûlent aussi.

RELOCATION

TRADUCTION Cet appareil est conçu pour être facile à déplacer. Cependant, prenez des précautions et déplacez l'unité en suivant les instructions suivantes :

- Éteignez l'appareil, fermez la vanne de gaz sur la bouteille et déconnectez la bouteille de l'appareil !
- Si la bouteille de gaz se trouve à l'intérieur de l'appareil, retirez-la avant de déplacer l'appareil !
- Demandez de l'aide à quelqu'un. L'appareil doit être déplacé par deux personnes !

Déplacez l'appareil en utilisant les poignées des deux côtés de l'appareil. Lorsque l'appareil est positionné à sa destination, assurez-vous qu'il est stable avant de le brancher à la bouteille de gaz !

L'EXIGENCE D'UN PACE SANS MATÉRIAUX INFLAMMABLES AUTOUR DU CHAUFFAGE DE JARDIN AU GAZ

Le chauffage de jardin au gaz UMBRELLA a été testé et approuvé pour le chauffage d'espaces ouverts ou bien ventilés, sous réserve de respecter les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables, comme le montrent les schémas ci-dessous.

Il est essentiel de suivre les instructions pour une installation sûre de l'appareil contenues dans ce manuel. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que l'appareil est situé dans une zone exempte de matières inflammables, comme le montrent les schémas ci-dessous.

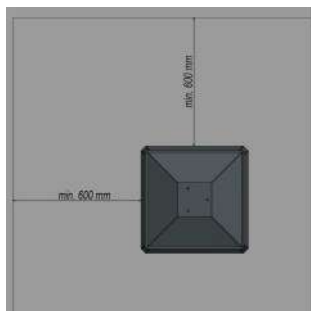
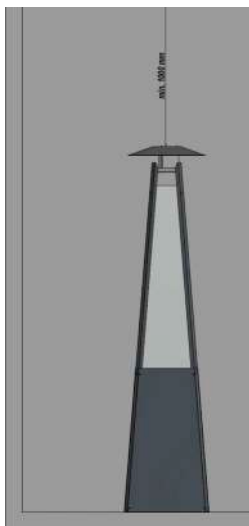


Fig. 5 : Schéma d'un espace sûr exempt de matériaux inflammables.



Dessin 6. Schéma de la distance minimale de sécurité au-dessus de l'appareil de chauffage par rapport aux matériaux combustibles.

L'espace indiqué ci-dessus est l'espace libre minimum de matériaux inflammables, sauf indication contraire. Le non-respect des espaces ci-dessus (espace libre) peut entraîner un incendie.

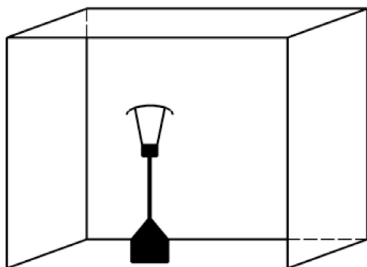
NOTE!!!

IL T ABSOLUMENT INTERDIT D'UTILISER UN CHAUFFAGE DE JARDIN AU GAZ EN PLEIN AIR PENDANT L PRÉCIPITATIONS.

LE STOCKAGE DU CHAUFFAGE DE JARDIN AU GAZ À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT N'T AUTORISÉ QUE S'IL T COUVERT PAR UN ABRI CONTRE LA PLUIE.

DANS TOUT AUTRE CAS, LE DISPOSITIF DOIT ÊTRE SITUÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL T PROTÉGÉ CONTRE L INONDATIONS ET L BASS TEMPÉRATUR.

L'APPAREIL, QUI T EN ÉTAT DE REPOS, DOIT ÊTRE ABSOLUMENT COUPÉ DE L'ALIMENTATION EN GAZ. (VANNE DE GAZ EN POSITION FERMÉE), TOUT L POIGNÉ DOIVENT ÊTRE VERROUILLÉ ET LE DISPOSITIF SÉCURISÉ CONTRE TOUTE POSSIBILITÉ DE CHUTE. S'IL N'T PAS POSSIBLE D'EMPÊCHER LE DISPOSITIF DE BASCULER OU DE TOMBER ALORS QU'IL T LAISSÉ SANS SURVEILLANCE, LA BOUTEILLE DE GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET LAISSÉE EN LIEU SÛR.



L'UTILISATION DE CE DISPOSITIF DANS D ZON CONFINÉ T DANGEREUSE ET INTERDITE !

- UNIQUEMENT POUR UN USAGE EXTÉRIEUR OU DANS D ENDROITS BIEN VENTILÉS
- UN PACE BIEN VENTILÉ DOIT REPRÉSENTER AU MOINS 25 % DE LA SURFACE TOTALE OUVERTE
- LA SURFACE TOTALE S'ENTEND COMME LA SOMME DE LA SURFACE D MURS DE LA PIÈCE

PREMIER DÉPART

Avant d'utiliser le système pour la première fois, assurez-vous que toutes les connexions des différents composants du système ont été effectuées conformément aux instructions du manuel. Un mauvais raccordement du système de contrôle du gaz peut entraîner des dommages au système.

Pour les premiers bois d'allumage, une odeur spécifique peut être ressentie, qui peut persister pendant plusieurs heures après l'utilisation. Ce phénomène est lié à la combustion de la peinture. Les animaux peuvent être particulièrement sensibles aux odeurs émises lors de la combustion de la peinture. Afin d'accélérer ce processus, il est recommandé de chauffer l'appareil sur la taille maximale de la flamme pendant plusieurs heures.

L'INSTALLATION DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DU GAZ

NOTA!!!

Cet appareil et le système de contrôle du gaz ne peuvent être installés qu'aux réglages d'usine.

NOTA!!!

Les différents composants du système de contrôle du gaz doivent être installés conformément aux recommandations de ce manuel.

Le système de contrôle du gaz standard comprend une vanne de contrôle manuelle. Les composants du système doivent être installés dans des endroits prévus à cet effet. Le changement de leur position peut exposer l'appareil à des dommages dus à des températures néfastes ou à des inondations. L'appareil ne peut fonctionner qu'avec les automatismes fournis avec l'appareil. Les connexions des composants du système ont été faites de manière à éviter leur mauvaise connexion.

ATTENTION ! l'appareil est équipé d'une valve anti-basculement très sensible. Les secousses du sol ou de l'appareil lui-même à la suite d'un impact ou d'autres forces peuvent couper l'alimentation en gaz de l'appareil et donc l'éteindre. Si vous remarquez que l'appareil ne brûle pas, tournez immédiatement le bouton en position fermée dans le sens des aiguilles d'une montre et suivez les instructions de la section „Allumer l'appareil“.

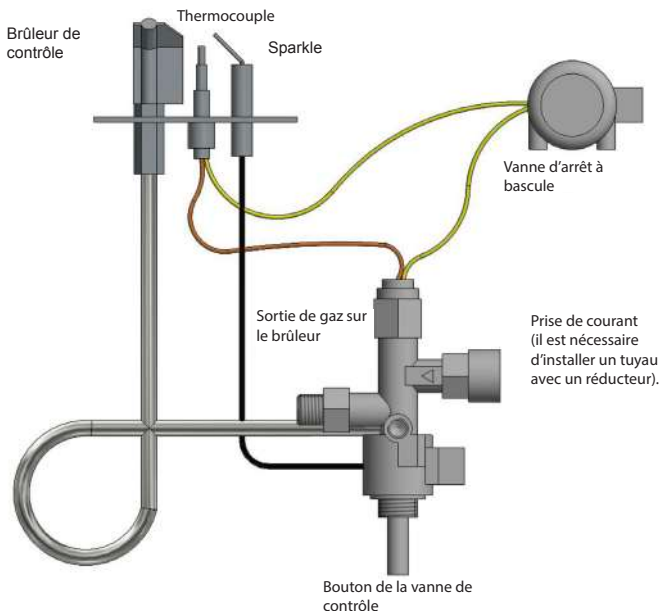


Fig. 7 : Schéma de connexion du système de contrôle manuel du gaz

LE RACCORDEMENT DE L'APPAREIL À LA SOURCE DE GAZ (BOUTEILLE)

NOTA : Pour raccorder l'appareil à une bouteille de gaz, le client doit acheter et raccorder un tuyau flexible d'au moins 60 cm avec un certificat CE et GAR valide avec des raccords forgés, un tuyau flexible tressé en acier ou un tuyau flexible en acier.

Le raccord d'alimentation en gaz est situé à l'intérieur de la chambre de la bouteille et est un raccord à vis standard de 1/2" avec filetage à droite, extérieur pour raccorder un tuyau de gaz standard.

Sélectionnez le régulateur en fonction des spécifications du tableau de la page 7 ou de l'étiquette de classification.

NOTA : Le choix d'un régulateur avec une pression de sortie incorrecte peut entraîner une mauvaise combustion, de la fumée et même causer des problèmes de santé. Ne raccordez jamais un autre détendeur à une bouteille de gaz autre que celle indiquée dans le tableau de la page 7 ou sur la plaque signalétique de l'appareil.

Tous les raccordements doivent être effectués par un technicien de service qualifié et ne doivent être effectués qu'à l'arrêt et déconnectés de l'alimentation en gaz.

Connectez le réducteur au cylindre, en vous assurant que les joints sont en place (voir le schéma ci-dessus). Si les joints sont défectueux ou endommagés, ou si l'un d'eux manque, vous ne pouvez pas utiliser l'appareil tant que les joints n'ont pas été remplacés. La vanne doit rester dans la position dans laquelle elle est installée à l'usine. La modification de l'angle d'inclinaison de la vanne anti-basculement entraîne la fermeture de l'alimentation en gaz de l'appareil et donc son arrêt.

NOTE!!!

La soupape anti-poussière est une protection contre le basculement de l'appareil. Si l'appareil se renverse, la soupape coupe automatiquement l'alimentation en gaz du contrôleur, ce qui éteint la flamme.

NOTE!

L'appareil ne doit être connecté à la source de gaz que lorsque le chauffage est éteint et que la vanne de la bouteille est fermée.

NOTE!

L'utilisation du feu à ciel ouvert est interdite pendant le processus d'installation ou lors du raccordement des bouteilles. Le non-respect de cette règle peut entraîner un incendie, une explosion et des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la perte de vies humaines.

NOTE!

Le chauffage de jardin à gaz est conçu pour fonctionner avec une bouteille de propane et de propane-butane de 5 et 11 kg (les dimensions peuvent varier selon le pays où vous les achetez). L'appareil est vendu avec des automatismes complets et une vanne d'inclinaison.

Avant de remplacer le cylindre, assurez-vous que l'appareil n'est pas situé à proximité d'un incendie ou d'autres sources susceptibles de provoquer une inflammation.

Fermez toujours le robinet d'alimentation en gaz de la bouteille ou du détendeur après chaque utilisation.

Si vous sentez une fuite de gaz, vous devez absolument cesser d'utiliser l'appareil s'il est mis en marche ou s'il est éteint, ne le mettez pas en marche. Contactez ensuite le service.

NOTE:

Il est recommandé de vérifier périodiquement la qualité des connexions de tous les tuyaux de gaz, y compris le tuyau en caoutchouc (au moins une fois par mois ou à chaque changement de bouteille). Si des fissures, des dommages ou d'autres signes d'endommagement sont visibles, les composants doivent être remplacés par des neufs de même longueur et de qualité équivalente.

NOTE:

Notez que la bouteille de gaz montée à l'intérieur de l'appareil doit être attachée par une ficelle avec des mousquetons aux supports inférieurs comme indiqué dans la figure ci-dessous :

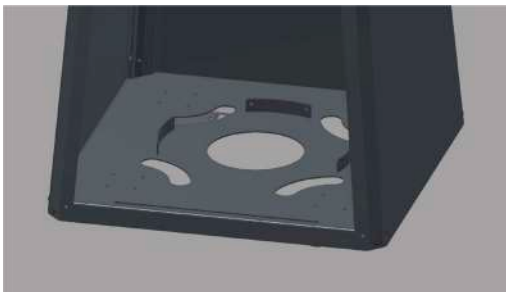


Figure 8 : Vue d'ensemble des supports inférieurs d'une bouteille de gaz à laquelle la bouteille doit être fixée après l'installation.

CONTROLE

L'utilisateur qui choisit un chauffage de jardin au gaz reçoit un appareil équipé d'une commande manuelle. Avant de faire fonctionner l'unité de commande, lisez ce manuel. Agir à l'encontre des instructions ou en contravention du manuel peut entraîner des dommages aux composants du système de contrôle du gaz ou à l'appareil lui-même, ainsi que provoquer un incendie, des dommages matériels ou des pertes de santé.

MANUEL DU MODULE DE CONTRÔLE MANUEL

L'appareil doit être configuré conformément aux instructions suivantes. Le système de contrôle manuel est conçu pour éliminer complètement la nécessité de l'entretien et de tout réglage. N'essayez jamais d'ouvrir ou de manipuler la vanne ou d'autres composants de quelque manière que ce soit.

Mise à feu de l'appareil :

1. Si vous venez de raccorder la bouteille de gaz à votre appareil, dégagez les fils du système de contrôle. En appuyant sur le bouton, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes au maximum (le gaz s'écoulera vers le brûleur de contrôle, mais aussi vers le brûleur principal).
2. Continuez à tourner le bouton jusqu'à sa position initiale, puis revenez à la position antihoraire jusqu'à ce qu'il soit verrouillé (cela active l'allumeur piézo du brûleur de contrôle). Répétez cette procédure jusqu'à ce que le brûleur de contrôle s'allume. (Si cette action dure plus de 30 secondes, attendez 5 minutes et essayez à nouveau. Si la remise en marche n'entraîne pas une nouvelle combustion du brûleur de contrôle, contactez le service).
3. Après l'allumage du brûleur de contrôle, maintenez le bouton dans cette position pendant 10 secondes supplémentaires jusqu'à ce que le brûleur de contrôle soit allumé.

4. Après l'allumage du brûleur de contrôle, maintenez le bouton dans cette position pendant 5 secondes jusqu'à ce que le thermocouple chauffe, puis relâchez le bouton et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position finale - la puissance nominale du chauffage (cela démarrera le flux de gaz également vers le brûleur principal).

5. Le réglage s'effectue en tournant le bouton de la position finale (puissance maximale) à la position d'allumage du brûleur de contrôle (puissance minimale).

Eteindre l'appareil :

1. Tournez le bouton en position de tir du brûleur de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Appuyez légèrement sur le bouton et continuez à le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position finale qui ferme complètement la vanne.

La procédure d'allumage du brûleur de contrôle peut être répétée lorsque le thermocouple du brûleur de contrôle est suffisamment refroidi (le délai de refroidissement peut varier selon le type de thermocouple utilisé). Une fois l'appareil complètement éteint, la recombustion est possible après environ 1 minute (temps nécessaire au refroidissement du thermocouple).

Firing-up

Le bouton est en position fermée. Appuyez dessus et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Après avoir appuyé sur le bouton, la vanne thermoélectrique est ouverte (point 1.), le gaz est acheminé vers le brûleur de contrôle. (point 2.). Répétez l'opération jusqu'à ce que le brûleur de contrôle s'allume.

NOTE! Lorsque l'appareil est mis en marche, le gaz s'écoule également vers le brûleur principal. Il est absolument nécessaire de s'occuper de tout dans la zone du brûleur, en tenant compte du risque d'accumulation de gaz à la suite de multiples tentatives de tir, ce qui peut entraîner une inflammation rapide. Il est absolument interdit de placer des objets ou de regarder le brûleur de près lorsqu'on essaie de démarrer l'appareil.

Poz. 1.



Poz. 2.

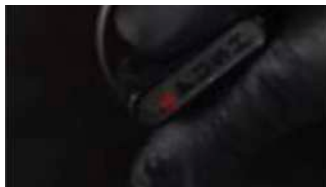


Faible flamme

Le bouton est en position de tir du brûleur de contrôle (point 2.). Le gaz s'écoule sur le brûleur principal à la puissance minimale.

Flamme vive

Le bouton est en position de tir du brûleur de contrôle (point 2.). Pour augmenter la puissance au niveau de la puissance maximale, et donc de la hauteur de la flamme, ou à toute puissance intermédiaire entre la puissance minimale et la puissance maximale, tournez encore le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Le bouton est en position de puissance maximale. (point 3.).



CONSERVATION

ATTENTION !! Tous les travaux d'entretien doivent être effectués sur une unité refroidie avec l'alimentation en gaz coupée et l'alimentation électrique déconnectée.

ATTENTION !!!!

L'entretien du chauffage ne peut être effectué que par un technicien de service qualifié.

- L'appareil doit être inspecté périodiquement au moins une fois par mois ou à chaque changement de bouteille.
 - Le nettoyage doit avoir lieu régulièrement ou lorsque de la poussière ou de la saleté apparaît sur l'appareil.
 - Aucune modification ne peut être apportée à la conception de l'équipement.
 - Le chauffage ne doit pas être nettoyé avec des agents corrosifs.
- Lorsque vous remplacez des composants individuels, n'utilisez que des pièces d'origine disponible auprès du fabricant.

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Tous les composants de l'emballage dans lequel le chauffage au gaz est fourni doivent être éliminés d'une manière appropriée à leur type.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il doit être mis au rebut. L'utilisateur doit remettre le foyer à l'institution appropriée pour le recyclage de ce type d'appareil.

Liste de contrôle :

L.p	Champ d'application	Activités
1	Contrôle général	Effectuez la procédure de mise à feu dans le chauffage. Vérifier le bon fonctionnement de tous les systèmes de sécurité. Vérifiez si la flamme du brûleur principal brûle régulièrement. Vérifiez si le brûleur principal brûle de manière uniforme.
2	Contrôle du système de contrôle des gaz	Vérifiez l'étanchéité des raccords de gaz. Vérifiez que la ventilation de la chambre du cylindre n'est pas bloquée. Vérifiez que les composants du système de contrôle du gaz ne sont pas exposés à des températures élevées. Vérifiez que la chambre intérieure et les composants qui y sont installés ne sont pas exposés à l'humidité. Vérifiez si les câbles de raccordement présentent des signes de corrosion.
3	Contrôle des chambres de combustion	Vérifiez que le brûleur de contrôle n'est pas masqué par des éléments décoratifs. Vérifiez que le thermocouple est à portée de la flamme de contrôle. Vérifiez que la chambre de combustion n'a pas besoin d'être nettoyée. Vérifiez qu'il n'y a pas de suie noire sur la vitre de l'appareil. Vérifiez que tous les orifices d'alimentation en air de la chambre de combustion sont ouverts. Si nécessaire, ouvrez les trous. Vérifiez si la chambre de combustion présente des signes de corrosion. Si nécessaire, enlevez la corrosion et appliquez une nouvelle couche de peinture pour cheminée sur les cavités. Vérifiez que le brûleur principal s'allume en douceur.
4	Contrôle des dispositifs de contrôle	Vérifiez si les circuits sont percés. Vérifiez que les composants du système de contrôle ne sont pas exposés à une surchauffe.
5	Éléments décoratifs	Vérifiez que les éléments décoratifs ne nécessitent pas de nettoyage. Vérifiez que les éléments décoratifs n'entrent pas en contact avec le verre. Vérifiez que les décorations n'obstruent pas les bouches d'aération. Vérifiez que les décorations ne sont pas endommagées.

CONDITIONS DE GARANTIE

Dans le cas où la demande de garantie est considérée comme non fondée et n'est pas due à un défaut de l'unité, le garant a le droit de facturer au client les coûts de la demande de garantie. Il est interdit de modifier ou d'altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.

Le fabricant offre une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil pour son bon fonctionnement. L'acheteur de l'appareil est tenu de prendre connaissance du manuel d'utilisation de l'appareil et des présentes conditions de garantie, qu'il doit confirmer par une inscription sur la carte de garantie au moment de l'achat. En cas de plainte, l'utilisateur est tenu de présenter un protocole de plainte, une carte de garantie remplie et une preuve d'achat. Les plaintes peuvent être soumises via le formulaire du site web dans l'"Espace client" ou par e-mail à reklamcje@kratki.com. La présentation des documents susmentionnés est nécessaire pour le traitement de toute demande. Les plaintes seront traitées dans un délai de 14 jours à compter de la date de soumission écrite. Toute altération, modification ou changement structurel de la cartouche annule immédiatement la garantie du fabricant.

ATTENTION !

En cas de dysfonctionnement, l'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié disposant des autorisations légales nécessaires.

La garantie couvre :

- le bon fonctionnement de l'appareil ;
- système de contrôle automatique des gaz ;

La garantie ne couvre pas :

- Vitrage de l'appareil. S'applique à tout dommage, y compris les taches de suie ou les brûlures causées par l'utilisation du mauvais gaz, la décoloration, le ternissement et autres changements causés par une surcharge de chaleur ;
- les éléments décoratifs destinés à habiller la chambre de combustion fournis avec l'appareil ;
- tous les défauts résultant du non-respect des instructions d'utilisation, notamment en ce qui concerne le raccordement à l'appareil d'un type de gaz incorrect ;
- tout défaut survenu pendant le transport du distributeur à l'acheteur ;
- tout défaut survenant lors de l'installation et de la mise en service de l'appareil ;
- les dommages résultant de la surcharge thermique de l'appareil ;
- les dommages résultant d'un positionnement incorrect des éléments décoratifs dans la chambre de combustion.

En cas de défaut matériel, la garantie est prolongée de la période allant de la date de la réclamation à la date de la notification à l'acheteur que la réparation a été effectuée. Cette période sera confirmée sur la carte de garantie. Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par une personne dûment qualifiée.

Tout dommage résultant d'une manipulation ou d'un stockage inapproprié, d'un entretien non qualifié, du non-respect des conditions spécifiées dans le manuel d'utilisation et d'entretien et d'autres causes non imputables au fabricant, annulera la garantie si ces dommages ont contribué à modifier la qualité de l'appareil. Pendant le réchauffement et le refroidissement, une dilatation se produit et l'appareil peut émettre des bruits de craquement - il s'agit d'un phénomène naturel qui ne constitue pas un motif de plainte.

ATTENTION !

Cette carte de garantie sert de base à l'acheteur pour effectuer gratuitement les réparations sous garantie. Une carte de garantie sans dates, timbres, signatures, ainsi qu'avec des corrections effectuées

par des personnes non autorisées devient invalide. Les duplicata de la garantie ne sont pas délivrés !!! Afin d'améliorer continuellement la qualité de ses produits, Kratki.pl Marek Bal se réserve le droit de modifier les dispositifs sans préavis.

Les dispositions de garantie ci-dessus ne suspendent, limitent ou excluent en aucun cas les droits du consommateur en cas de non-conformité du bien au contrat résultant des dispositions de la loi du 27 juillet 2002 relative aux conditions particulières des ventes aux consommateurs.

CARTE DE GARANTIE

Type d'appareil:

.....

Modèle d'équipement:

.....

Date de la vente:

.....

Cachet et signature
du concessionnaire:



NOTA

SUPERFÍCIE QUENTE PODEM CAUSAR QUEIMADURAS

NÃO TOCAR EM NENHUMA SUPERFÍCIE DE TRABALHO DO DISPOSITIVO ANTES DE TER ARREFECIDO.

NUNCA DEIXAR CRIANÇAS OU OUTRAS PESSOAS QUE EXIJAM ATENÇÃO PERTO DE UM DISPOSITIVO DE TRABALHO.

NOTA!

O DISPOSITIVO TÁ QUENTE!

PODEM OCORRER QUEIMADURAS COMO RESULTADO DO CONTACTO COM SUPERFÍCIE QUENTE DO DISPOSITIVO. CRIANÇAS, IDOSOS (OU OUTRAS PESSOAS COM NECESSIDADE DE CUIDADOS), ANIMAIS, UTENSÍLIO, MOBILIÁRIO INFLAMÁVEL, OU QUALQUER COMBUSTÍVEL OU OUTRO MATERIAL COMBUSTÍVEL DEVEM SER MANTIDOS AFASTADOS DO APARELHO.

LEMBRE-SE DE CUIDAR DA MANUTENÇÃO DO APARELHO, TAL COMO RECOMENDADO NESTE MANUAL!

Leia o manual até ao fim e disponibilize-o a qualquer possível utilizador do dispositivo antes de o operar.

Qualquer modificação do dispositivo é estritamente proibida. Nunca tente modificar o dispositivo ou qualquer parte do mesmo. Quaisquer alterações ou modificações anularão imediatamente a garantia e anularão quaisquer certificados do dispositivo.

A unidade só deve ser instalada e reparada por um instalador qualificado.

Obrigado por comprar o aquecedor de jardim a gás UMBRELLA. Este dispositivo foi concebido tendo em mente a sua segurança e conforto. Estamos confiantes de que ficará satisfeito com a sua escolha devido ao empenho que colocamos na concepção e produção deste dispositivo. Antes da instalação e utilização, por favor leia atentamente este manual. Se tiver quaisquer perguntas ou preocupações, por favor contacte o nosso departamento técnico. Qualquer informação adicional está disponível no nosso website www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal é um conhecido e valioso fabricante de aparelhos de aquecimento, tanto no mercado polaco como europeu.

Os nossos produtos são fabricados de acordo com normas rigorosas. Cada aquecedor de jardim produzido pela empresa está sujeito a um controlo de qualidade de fábrica, durante o qual é submetido a rigorosos testes de segurança. Utilização de materiais na produção

A mais alta qualidade garante ao utilizador final um funcionamento suave e fiável do dispositivo. Este manual contém toda a informação necessária para a correcta ligação, operação e manutenção do aquecedor de jardim a gás UMBRELLA para utilização em espaços abertos ou bem ventilados.

UMBRELLA como aparelho a gás-combustível é um aparelho aberto, sem sistema de escape, concebido para aquecer superfícies descobertas e/ou ventiladas. Factores de emissão muito baixos garantem segurança mesmo quando utilizados em superfícies cobertas pequenas e ventiladas. O aquecedor cumpre os requisitos rigorosos das directivas europeias relativas à segurança e ao ambiente. O aparelho foi concebido e testado em conformidade com a PN-EN 14543 Requisitos para aparelhos que queimam gases de hidrocarbonetos liquefeitos (C3-C4) - Aquecedores de pátio de guarda-chuva - Aquecedores radiantes sem tubo de combustão utilizado ao ar livre ou num espaço bem ventilado. Antes de instalar e utilizar, leia este manual. A informação aqui contida permitirá uma utilização sem problemas do dispositivo. Este manual deve ser guardado durante toda a vida útil do aparelho.

O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA foi concebido para propano ou mistura de gás propano butano. Este dispositivo está disponível em várias versões, dependendo das opções de controlo, tipo de envidraçamento ou preferências de cor. Este dispositivo está equipado com um sistema de controlo de gás completamente seguro, avançado e manual, com uma válvula anti-entalamento.

PECIFICAÇÃO TÉCNICA

	Unidade	Categoria do equipamento						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Gás de referência	-	G31			G30			G30/G31
Pressão nominal de ligação	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Pressão de gás por queimador para carga nominal (máximo)		30	37	50	30	37	50	30/37
Carga térmica nominal (máxima), de acordo com H _s		12						
Carga térmica mínima, de acordo com H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Fluxo de gás	m3/h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Consumo de gás à carga nominal	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Bico de gás Designação	[mm] -	1,90 LPG 1.90	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,50 LPG 1.50	1,70 LPG 1.70

Quadro 1 Especificações técnicas - UMBRELLA

DADOS DO FABRICANTE

Fabricante:	Kratki.pl Marek Bal
Detalhes de contacto:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Norma europeia	

INSTALAÇÃO

O AQUECEDOR DE JARDIM A GÁS UMBRELLA DEVE SER INSTALADO E/OU MANTIDO POR UM PEÇALISTA QUALIFICADO. NÃO TENTAR MODIFICAR O DENHO DO APARELHO OU DOS SEUS COMPONENTES. QUALQUER MODIFICAÇÃO ANULARÁ IMEDIATAMENTE A GARANTIA E OS CERTIFICADOS.

NOTA: A NÃO OBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES DTE MANUAL NO QUE REPEITA À INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO, OU A NÃO OBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES RELATIVAS ÀS PEÇAS E ACESSÓRIOS PERMITIDOS PARA O APARELHO PODE RESULTAR EM LÔ GRAV OU DANOS MATERIAIS.

TE DISPOSITIVO FOI CONCEBIDO DE ACORDO COM AS RECOMENDAÇÕES DE NORMAS DE SEGURANÇA RIGOROSAS E FOI TESTADO E CERTIFICADO POR UM ORGANISMO NOTIFICADO, EM CONFORMIDADE COM O PN-EN 14543.

INFORMAÇÃO GERAL / IMPORTANTE: MANTENHA O MANUAL!

É importante verificar periodicamente o bom funcionamento e a integridade dos componentes individuais do sistema de controlo de gás, bem como os componentes estruturais, para detectar quaisquer danos. É muito importante que o sistema de controlo de gás permaneça intacto e livre de quaisquer danos. O serviço do dispositivo só pode ser executado por um técnico de serviço qualificado com qualificações apropriadas. O não cumprimento destas regras pode resultar numa grave perda de saúde ou mesmo em morte e danos materiais.

É importante verificar periodicamente o bom funcionamento e a integridade dos componentes individuais do sistema de controlo de gás, bem como os componentes estruturais, para detectar quaisquer danos. É muito importante que o sistema de controlo de gás permaneça intacto e livre de quaisquer danos. O serviço do dispositivo só pode ser executado por um técnico de serviço qualificado com qualificações apropriadas. O não cumprimento destas regras pode resultar numa grave perda de saúde ou mesmo em morte e danos materiais.

Não ligar a unidade se algum dos seus componentes tiver sido previamente desmontado, danificado ou destruído. Antes da reutilização, é essencial substituir a peça em falta ou danificada por uma substituição original especificada pelo fabricante.

Se o aparelho e, em particular, o sistema de controlo de gás ou os componentes do queimador tiverem sido inundados, desligar o aparelho e consultar o departamento técnico ou um técnico de serviço qualificado para verificar se a reutilização exigirá a substituição de algum dos componentes do sistema.

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

O dispositivo é apenas para uso exterior ou em áreas bem ventiladas!

Um espaço bem arejado deve ter uma área exposta de 25%. Esta área é determinada com base na soma das áreas das paredes do respectivo espaço de utilização.

Devido à possibilidade de temperaturas elevadas, especialmente no vidro do aparelho, todos os materiais inflamáveis devem ser localizados a uma distância segura do aparelho.

As crianças mais velhas e outras pessoas desconhecidas devem ser informadas e avisadas da possibilidade de temperaturas elevadas no dispositivo durante e imediatamente após o seu funcionamento e devem evitar o contacto com o dispositivo para evitar queimaduras e a ignição do vestuário.

Crianças pequenas, bebés, pessoas doentes e outras pessoas que requeiram atenção especial no espaço do dispositivo devem estar sob vigilância especial. Estas pessoas podem ser particularmente vulneráveis ao contacto accidental com o dispositivo. Se necessário, a utilização de barreiras de segurança deve ser considerada para restringir o acesso ao equipamento.

NUNCA BLOQUEIE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO DE UMA SALA DE CILINDROS!

Não bater ou apoiar em qualquer parte do dispositivo.

NOTA: Nenhuma parte do dispositivo pode ser substituída para além das fornecidas pelo fabricante ou por ele recomendadas.

Utilizar apenas o tipo de gás e o tipo de cilindro especificados pelo fabricante. Em caso de ventos fortes, fixar a unidade contra rajadas ou desligá-la.

Em caso algum poderão ser utilizados combustíveis sólidos (madeira, papel, carvão, etc.) neste aparelho.

É TRITAMENTE PROIBIDO utilizar quaisquer combustíveis líquidos ou outros materiais inflamáveis para acender o dispositivo!

Para evitar acidentes, não é recomendado permitir que pessoas não familiarizadas com a utilização do dispositivo. Por razões de segurança, usar sempre luvas e óculos de protecção para trabalhos de manutenção.

- Certificar-se sempre de que o fornecimento de gás é cortado antes de inspecionar, reparar ou limpar o aparelho.

ELEMENTOS DO CONJUNTO - PRIMEIRO DEMPACOTAMENTO DO AQUECEDOR ADQUIRIDO

Se notar quaisquer danos ou artigos em falta durante a inspecção de expedição, queira contactar o seu revendedor autorizado.

Se notar quaisquer danos ou artigos em falta durante a inspecção de expedição, queira contactar o seu revendedor autorizado.

Por favor, certifique-se de que todas as partes do kit não são danificadas durante o transporte. A inspecção deve ter lugar na presença do fornecedor. O aquecedor adquirido deve conter o kit de ligação completo para o cilindro de gás.

- Um queimador completo, pronto a usar, com um sistema completo de controlo de gás armado com um controlo manual.
- Instruções de instalação e funcionamento do dispositivo.
- Vidro, porta, tampa e outros elementos de mascaramento para auto-montagem.

É necessário adquirir e instalar o regulador de pressão e a mangueira de gás correctos para ligar o dispositivo ao cilindro de gás. Seleccionar o regulador de acordo com as especificações do aparelho na tabela abaixo ou na etiqueta de classificação (seleccionar a pressão de acordo com o campo marcado).

Versão	Categoria		Pressão/Gás	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

O regulador deve cumprir os requisitos da norma EN 16129 Reguladores de pressão, interruptores automáticos, com uma pressão máxima regulada de 4 bar, um débito máximo de 150 kg/h, dispositivos de segurança de acompanhamento e conectores para butano, propano e suas misturas e deve ter um certificado de conformidade CE e GAR válido!

A mangueira deve ter pelo menos 60 cm de comprimento e deve cumprir a norma EN 16436 Mangueiras, tubos e conjuntos de mangueiras de borracha e plástico para utilização com propano e butano e suas misturas de fase gasosa - Parte 1: Mangueiras e tubos!

NOTA: Escolher a pressão errada ao seleccionar um regulador pode conduzir a combustão incorrecta, queimadura ou mesmo a problemas de saúde. Nunca ligar um regulador de pressão incorrecto a um cilindro de gás que não seja o especificado na tabela ou na placa de classificação do dispositivo.

O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA foi concebido tendo em mente a sua conveniência. O dispositivo está equipado com um sistema moderno de controlo de gás para evitar fugas descontroladas de gás.

INSTALAÇÃO - INTRODUÇÃO

A ligação de um aquecedor de jardim alimentado a gás a um cilindro de gás líquido, bem como a sua regulação e verificação da estanqueidade da instalação, deve ser efectuada apenas por um instalador autorizado de aparelhos a gás ou técnico de uma instalação de serviço autorizada, em conformidade com os regulamentos aplicáveis, que devem ser confirmados no cartão de garantia do produto. A falta de tal confirmação invalida a garantia!

A INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO E O ARMAZENAMENTO DOS CILINDROS DEVEM TAR EM CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS APLICÁVEIS.

NUNCA UTILIZE QUAISQUER PEÇAS DO APARELHO QUE NÃO TENHAM SIDO FORNECIDAS OU RECOMENDADAS PELO FABRICANTE!

O aparelho tem uma câmara de combustão aberta sem a opção de o ligar ao tubo de combustão. O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA é vendido com um sistema de controlo de gás pré-instalado, mas antes da primeira utilização é recomendado verificar a estanqueidade do sistema devido à possibilidade de o desinstalar durante o transporte. Encontrará todas as instruções relativas à ligação correcta do sistema, instalação na tabela e na moldura abaixo na parte posterior do manual.

NOTAS SOBRE O MOVIMENTO DO DISPOSITIVO:

Este dispositivo foi concebido para uma instalação fácil e pode ser movido com pegadas nas laterais do dispositivo. Antes de mover a unidade, certifique-se de que todos os dispositivos antielevadores foram desinstalados, o fornecimento de gás foi cortado e a mangueira foi desligada da válvula do aquecedor. É estritamente proibido deslocar a unidade durante o funcionamento. Uma vez o aquecedor posicionado na posição desejada, fixá-lo contra escorregar, cair para fora ou tombar.

AVISO: NÃO MOVA O DISPOSITIVO DURANTE O FUNCIONAMENTO!

Todas as botijas de gás europeias padrão até 11 kg e não mais largas que 33 cm e não mais largas que 65 cm são compatíveis com este dispositivo.

REGRAS DE INSTALAÇÃO

A instalação deve ser realizada em conformidade com os requisitos da lei em vigor no país ou região em questão. Na ausência de tais regulamentos, as regras contidas neste manual e as regras de segurança contra incêndios devem ser seguidas.

Este aparelho foi testado quanto à qualidade e segurança e foi certificado por um instituto de testes notificado.

NOTA!

O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA está adaptado para trabalhar com um cilindro ou um tanque doméstico de mistura de gás propano-butano. A tubagem de ligação flexível deve ser concebida para gás líquido do cilindro.

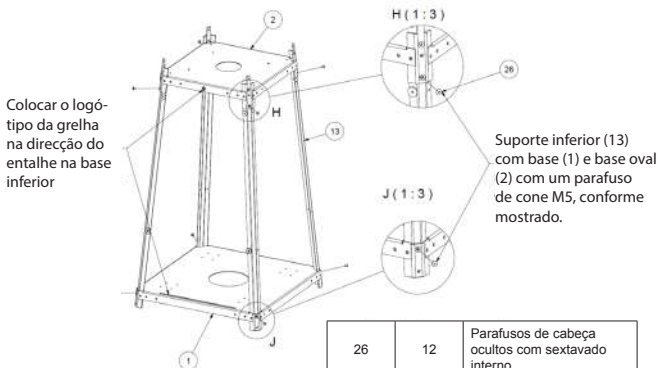
O dispositivo é vendido com automatismo completo e fios que ligam o queimador principal e de controlo com o controlador. Não utilizar componentes de sistemas de substituição para além dos instalados ou fornecidos pelo fabricante.

INSTALAÇÃO

O dispositivo deve ser montado de acordo com o diagrama abaixo. Saltar qualquer passo durante a instalação pode resultar em danos para o dispositivo durante o seu funcionamento ou mesmo em situações perigosas que podem pôr em perigo a saúde dos utilizadores do dispositivo.

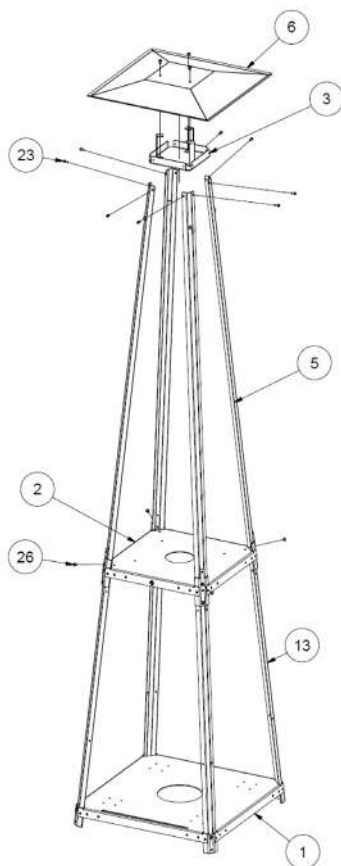
UMBRELLA

Passo 1. A base do queimador (2) deve ser instalada para que o logótipo Kratki.pl seja direccionado na mesma direcção que o buraco na base do corpo (1). Depois aparafusar os parênteses (13) tanto com a base do queimador como com a base do corpo, como mostra a figura abaixo.



26	12	Parafusos de cabeça ocultos com sextavado interno
13	4	Suporte inferior
2	1	Base do queimador, conjunto
1	1	Base, conjunto
Posição	Número	Nome

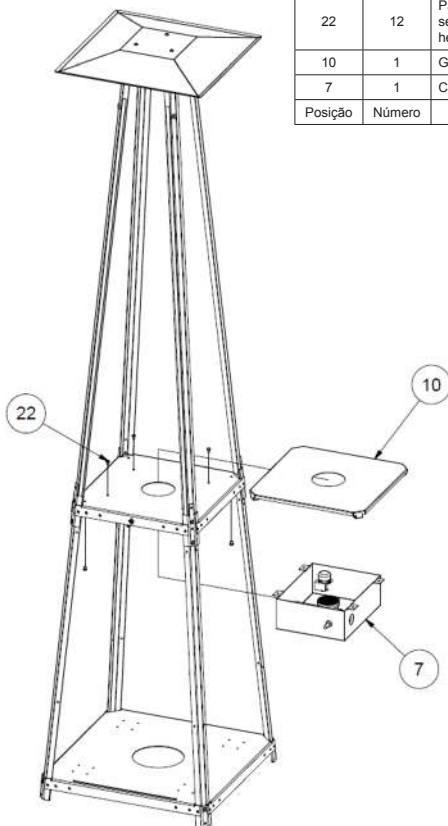
Passo 2: Aparafusar os ângulos (5) ao corpo e ao aquecedor (6) como mostra a figura abaixo.



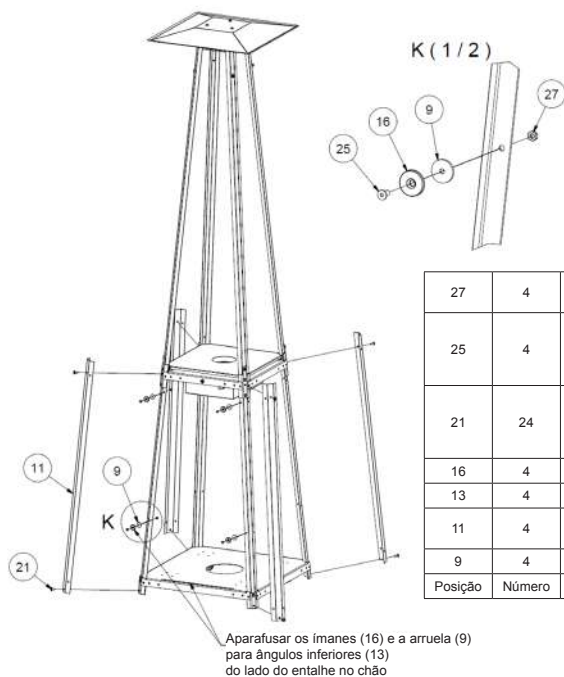
26	12	Parafusos de cabeça ocultos com sextavado interno
23	8	Parafusos de cabeça cilíndrica com sextavado interno
13	4	Suporte inferior
6	1	Tubo radiante
5	4	Suporte superior, conjunto
3	1	Prateleira superior
2	1	Base do queimador, conjunto
1	1	Base, conjunto
Posição	Número	Nome

Passo 3: Aparafusar a caixa do queimador e a válvula de controle (7), depois colocar a tampa do queimador (10) como se mostra na figura abaixo.

22	12	Parafuso de cabeça semicircular com encaixe hexagonal
10	1	Grelha do queimador
7	1	Caixa de automatização
Posição	Número	Nome



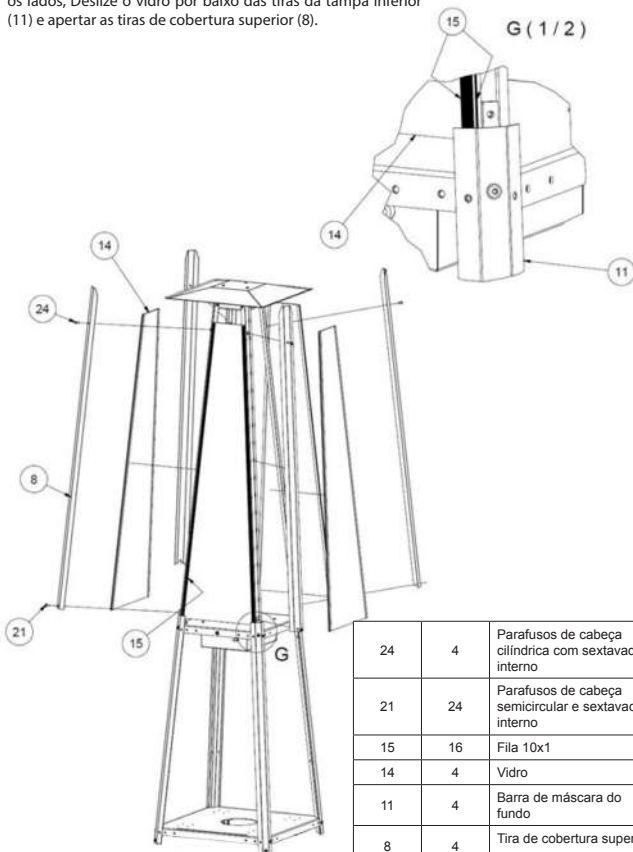
Passo 4: Aparafusar os ímanes (16) com a anilha magnética (9) aos ângulos inferiores (13) a partir do entalhe na base, como mostra a figura abaixo.



27	4	Porcas sextavadas baixas
25	4	Parafusos de cabeça ocultos com sextavado interno
21	24	Parafusos de cabeça semicircular e sextavado interno
16	4	O ímã fi 20x3 M4
13	4	Suporte inferior
11	4	Barra de máscara do fundo
9	4	Anilha magnética
Posição	Número	Nome

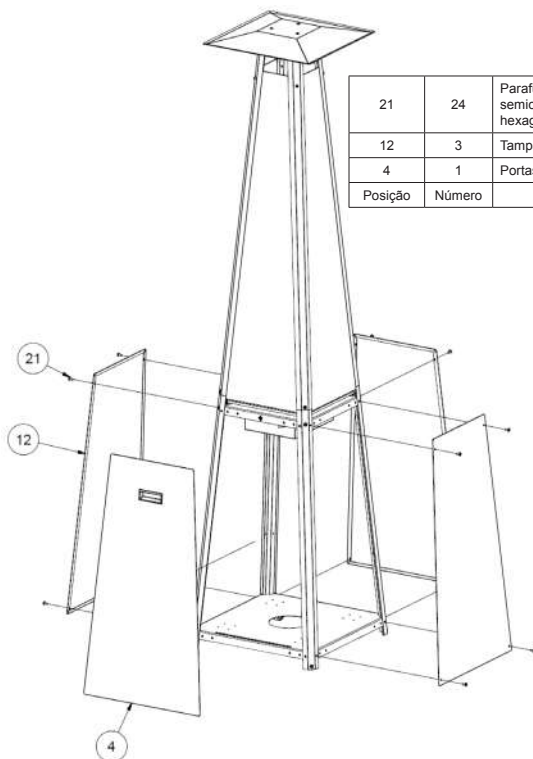
Krok 5.

Colar as feridas laterais do eixo (14) com cordel (15) em ambos os lados, Deslize o vidro por baixo das tiras da tampa inferior (11) e apertar as tiras de cobertura superior (8).



24	4	Parafusos de cabeça cilíndrica com sextavado interno
21	24	Parafusos de cabeça semicircular e sextavado interno
15	16	Fila 10x1
14	4	Vidro
11	4	Barra de máscara do fundo
8	4	Tira de cobertura superior
Posição	Número	Nome

Passo 6: Aparafusar as tampas laterais (12) e inserir a porta (4), deslizando-a para o recorte na base da unidade.

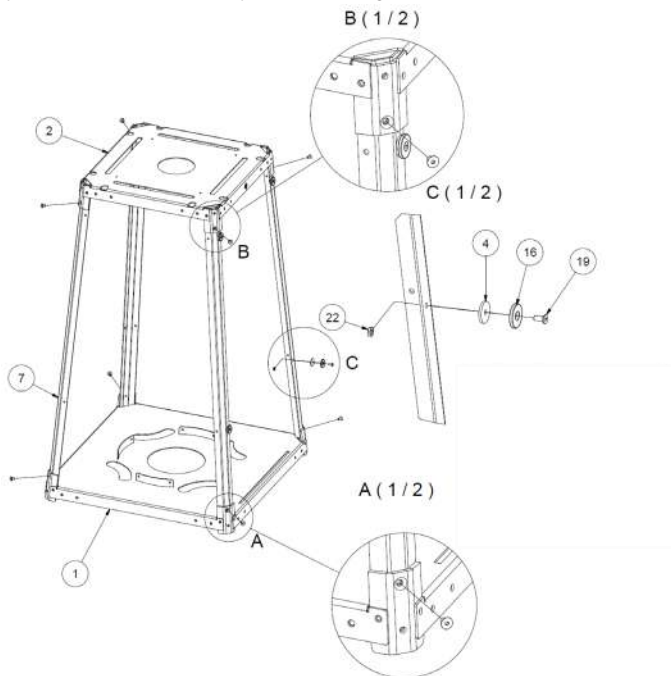


21	24	Parafuso de cabeça semicircular com encaixe hexagonal
12	3	Tampa cilíndrica
4	1	Portas completas
Posição	Número	Nome

Desenho 3. Diagrama de instalação do aquecedor de jardim UMBRELLA

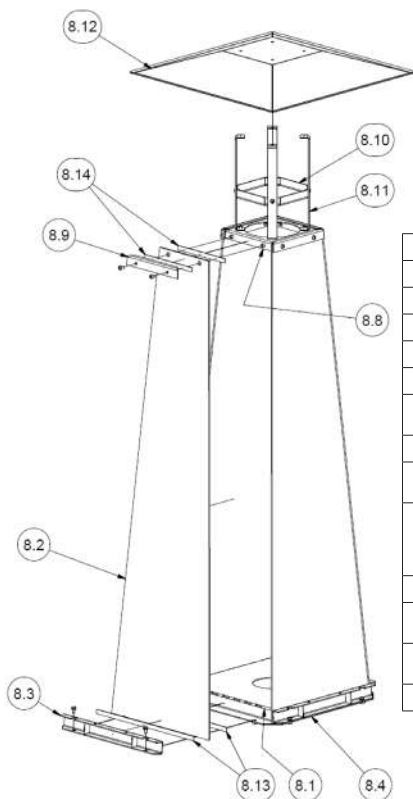
UMBRELLA/BS

Passo 1. a base do queimador (2) deve ser instalada com a página do logótipo Kratki.pl na mesma direcção que o buraco na base do corpo (1). Depois aparafusar os parênteses (13) tanto com a base do queimador como com a base do corpo, como mostra a figura abaixo.



22	4	Porcas sextavadas baixas
19	4	Parafusos de cabeça sextavada
16	4	O íman 20x3 M4
7	4	Suporte inferior
4	4	Anilha magnética
2	1	Base do queimador, conjunto
1	1	Base, conjunto

Passo 2: Aparafusar as placas (8.2) e o dissipador de calor (8.12) à base do queimador usando os suportes e parafusos de acordo com o diagrama seguinte.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Tubo radiante
8.11	4	Fixação do dossel
8.10	1	Montagem superior
8.9	4	Ripa de vidro
8.8	1	Montagem em vidro superior, conjunto
8.7	8	Pad
8.6	8	Parafuso de cabeça hexagonal
8.5	8	Parafuso de cabeça sextavada com sextavado interno - classe de precisão A
8.4	1	Base de vidro soldado
8.3	4	Suporte do eixo, conjunto
8.2	4	UMBRELLA - vidro temperado
8.1	1	grelha do queimador

Desenho 4. Esquema de instalação do aquecedor de jardim UMBRELLA/BS

Etapa 3 e 4. aparafusar o queimador de acordo com os esquemas das páginas 13 e 16.

Ao instalar a versão UMBRELLA/BS, colocar as juntas de silicone de alta temperatura fornecidas pelo fabricante e cortar à medida, com cada painel do lado esquerdo ao longo de todo o comprimento do painel, para selar a câmara de combustão se a câmara de vidro não estiver pré-montada.

COLHA DA POSIÇÃO DE GÁS DO AQUECEDOR DE JARDIM

O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA é um dispositivo móvel, capaz de se deslocar para qualquer local. Existem, no entanto, restrições que devem ser estritamente respeitadas. Devido à possibilidade de temperaturas elevadas nas suas superfícies externas, o aparelho deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis, e devido à câmara de combustão aberta sem possibilidade de ligação aos tubos de combustão, deve ser utilizado em espaços abertos ou em salas bem ventiladas. **NÃO É SEMPRE PERIGOSO** posicionar o aparelho em qualquer outra posição que não seja vertical.

Notas sobre a instalação correcta e segura do dispositivo:

- Ligar o redutor ao cilindro ou à instalação de gás líquido doméstico de modo a que a válvula não afecte a posição horizontal do queimador e dos seus outros componentes. Ligá-lo de qualquer outra forma pode resultar no bloqueio do fornecimento de gás ao aparelho. Utilizar ferramentas apropriadas para este fim. O aperto manual do redutor é insuficiente e pode resultar em fugas de gás. Os cilindros devem ser substituídos e/ou ligados em locais bem ventilados.
 - Antes de ligar o redutor, certificar-se de que as juntas de borracha estão no lugar e não estão danificadas. Se não for este o caso, a unidade não deve ser utilizada até que a junta tenha sido substituída.
- Notas sobre a instalação correcta e segura do dispositivo:
- Ligar o redutor ao cilindro ou à instalação de gás líquido doméstico de modo a que a válvula não afecte a posição horizontal do queimador e dos seus outros componentes. Ligá-lo de qualquer outra forma pode resultar no bloqueio do fornecimento de gás ao aparelho. Utilizar ferramentas apropriadas para este fim. O aperto manual do redutor é insuficiente e pode resultar em fugas de gás. Os cilindros devem ser substituídos e/ou ligados em locais bem ventilados.
 - Antes de ligar o redutor, certificar-se de que as juntas de borracha estão no lugar e não estão danificadas. Se não for este o caso, a unidade não deve ser utilizada até que a junta tenha sido substituída.

NOTA: As distâncias de segurança para materiais inflamáveis a serem mantidos como indicado neste manual foram determinadas por testes de segurança. Os materiais inflamáveis podem ser chamados qualquer coisa que possa queimar, isto é, papel, madeira, combustíveis de todos os tipos, plásticos, vestuário, etc. O espaço designado não é limitado por materiais não combustíveis, mas também se aplica a materiais inflamáveis directamente atrás de objectos não combustíveis expostos ao aparelho.

Se não tiver a certeza sobre a natureza da inflamabilidade de qualquer material dentro da unidade, consulte o departamento de bombeiros.

Lembre-se que os materiais à prova de fogo são considerados inflamáveis apesar da sua resistência ao fogo. Podem ser difíceis de incendiar, mas também ardem.

RELOCALIZAÇÃO

Este dispositivo foi concebido para ser fácil de deslocar. No entanto, tomar precauções e mover a unidade de acordo com as seguintes instruções:

- Desligue o aparelho, feche a válvula de gás no cilindro e desligue o cilindro do aparelho!
- Se a botija de gás estiver dentro do aparelho, retire-a antes de a mover!
- Pedir ajuda a alguém. O aparelho deve ser movido por duas pessoas!

Deslocar o aparelho utilizando as pegas de ambos os lados do aparelho. Quando o aparelho for posicionado no seu destino, certifique-se de que está estável antes de o ligar ao cilindro de gás!

REQUISITOS PARA UM PAÇO À VOLTA DO AQUECEDOR DE JARDIM A GÁS LIVRE DE MATERIAIS INFLAMÁVEIS

O aquecedor de jardim a gás UMBRELLA foi testado e aprovado para aquecimento de espaços abertos ou bem ventilados sujeitos a distâncias seguras de materiais inflamáveis, como se mostra nos diagramas abaixo.

É essencial seguir as instruções para a instalação segura do aparelho contidas no presente manual. É da responsabilidade do utilizador assegurar que o aparelho está localizado numa área livre de materiais inflamáveis, como se mostra nos diagramas abaixo.

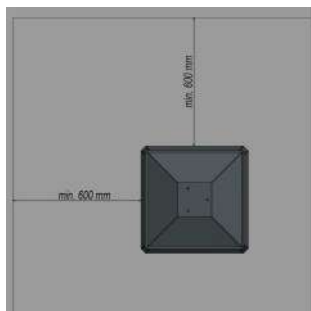
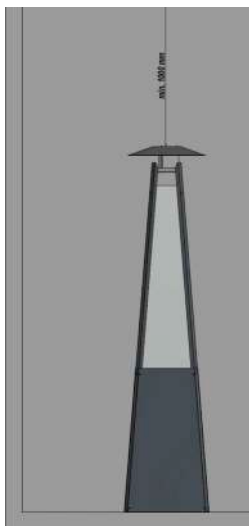


Fig. 5: Diagrama de um espaço livre seguro a partir de materiais inflamáveis.



Desenho 6. diagrama de distância mínima de segurança acima do aquecedor a partir de materiais combustíveis.

O espaço indicado acima é o espaço livre mínimo de materiais inflamáveis, salvo especificação em contrário. A não observação dos espaços acima referidos (espaço livre) pode resultar num incêndio.

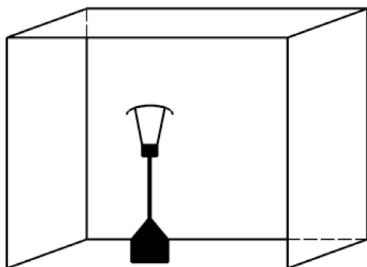
NOTA!!!

É ABSOLUTAMENTE PROIBIDO UTILIZAR UM AQUECEDOR DE JARDIM ALIMENTADO A GÁS AO AR LIVRE DURANTE A PRECIPITAÇÃO.

O ARMAZENAMENTO DO AQUECEDOR DE JARDIM A GÁS NO EXTERIOR DO EDIFÍCIO SÓ É PERMITIDO QUANDO COBERTO COM UMA COBERTURA DE CHUVA.

EM QUALQUER OUTRO CASO, O DISPOSITIVO DEVE SER LOCALIZADO NUM LOCAL ONDE TEJA PROTEGIDO CONTRA INUNDAÇÃO E BAIXAS TEMPERATURAS.

O APARELHO, QUE SE ENCONTRA EM TADO DE REPOUSO, DEVE SER ABSOLUTAMENTE CORTADO DO FORNECIMENTO DE GÁS. (VÁLVULA DE GÁS EM POSIÇÃO FECHADA), TODAS AS PEGAS DEVEM SER BLOQUEADAS E O DISPOSITIVO DEVE SER FIXADO CONTRA A QUEDA. SE NÃO FOR POSSÍVEL EVITAR QUE O DISPOSITIVO TOMBE OU CAIA ENQUANTO TÁ A SER DEIXADO SEM VIGILÂNCIA, A BOTIJA DE GÁS DEVE SER DILIGADA E DEIXADA NUM LOCAL SEGURO.



A UTILIZAÇÃO DTE DISPOSITIVO EM ÁREAS CONFINADAS É PERIGOSA E PROIBIDA!

- APENAS PARA USO EXTERIOR OU EM ÁREAS BEM VENTILADAS
- UMA ÁREA BEM VENTILADA DEVE TER UM MÍNIMO DE 25% DA ÁREA TOTAL ABERTA
- A ÁREA TOTAL É ENTENDIDA COMO A SOMA DA ÁREA DAS PARED DA SALA

PRIMEIRO INÍCIO

Antes de utilizar o sistema pela primeira vez, certifique-se de que todas as ligações dos componentes individuais do sistema foram feitas de acordo com as instruções do manual. A ligação inadequada do sistema de controlo de gás pode resultar em danos para o sistema.

Para os primeiros afagos, pode ser sentido um cheiro específico, que pode persistir durante várias horas após a utilização. Este fenómeno está relacionado com a queima de tinta. Os animais podem ser particularmente sensíveis aos odores emitidos durante a queima da tinta. A fim de acelerar este processo, recomenda-se aquecer o dispositivo no tamanho máximo da chama durante várias horas.

INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CONTROLO DE GÁS

NOTA!!!

Este dispositivo e o sistema de controlo de gás só podem ser instalados nas configurações de fábrica.

NOTA!!!

Os componentes individuais do sistema de controlo de gás devem ser instalados de acordo com as recomendações deste manual.

O sistema padrão de controlo de gás inclui uma válvula de controlo manual. Os componentes do sistema devem ser instalados em áreas designadas. A alteração da sua posição pode expor o dispositivo a danos devido a temperaturas prejudiciais ou inundações.

A unidade só pode funcionar com as automáticas fornecidas com a unidade. As ligações dos componentes do sistema foram feitas de modo a evitar a sua ligação inadequada.

ATENÇÃO! o dispositivo está equipado com uma válvula anti-inclinação muito sensível. O tremor do solo ou o próprio dispositivo como resultado do impacto ou outras forças podem cortar o fornecimento de gás ao dispositivo e assim desligá-lo. Se notar que o dispositivo não queima, rode imediatamente o botão para a posição fechada no sentido horário e siga as instruções na secção „acender o dispositivo“.

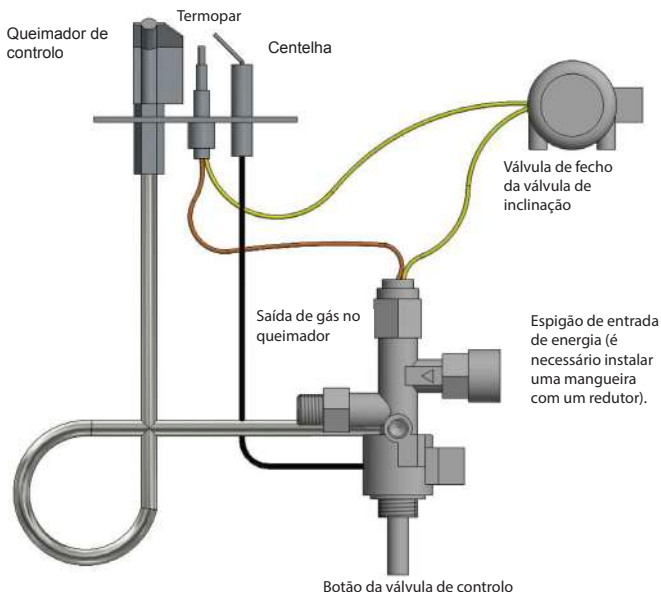


Fig. 7: Esquema de ligação do sistema de controlo manual de gás

LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO À FONTE DE GÁS (CILINDRO)

NOTA: Para ligar o aparelho a um cilindro de gás, o cliente deve adquirir e ligar pelo menos 60 cm de mangueira flexível com certificado CE e GAR válido com engates forjados, mangueira flexível trançada de aço ou mangueira flexível de aço.

A ligação de fornecimento de gás está localizada dentro da câmara do cilindro e é uma ligação roscada padrão de 1/2" com rosca direita, externa para ligar uma mangueira de gás padrão.

Seleccionar o regulador de acordo com as especificações na tabela da página 7 ou na etiqueta de classificação.

NOTA: A selecção de um regulador com uma pressão de saída incorrecta pode conduzir a combustão incorrecta, fumo, e até causar problemas de saúde. Nunca ligar outro regulador de pressão a um cilindro de gás além do especificado na tabela da página 7 ou na placa de classificação da unidade.

Todas as ligações devem ser feitas por um técnico de serviço qualificado e só devem ser ligadas e desligadas do fornecimento de gás.

Ligar o redutor ao cilindro, certificando-se de que as juntas estão no lugar (ver diagrama acima), se as juntas estiverem avariadas ou quebradas ou se faltar uma das juntas, não poderá utilizar a unidade até que as juntas sejam substituídas. A válvula deve permanecer na posição em que é instalada na fábrica. A alteração do ângulo de inclinação da válvula anti-inclinação resultará no encerramento do fornecimento de gás à unidade e, por conseguinte, no seu encerramento.

NOTA!!!

A válvula anti-pó é uma protecção contra a queda do dispositivo, por isso, se o dispositivo tombar, a válvula corta automaticamente o fornecimento de gás ao controlador, o que extingue a chama.

NOTA!

O dispositivo só deve ser ligado à fonte de gás quando o aquecedor estiver desligado e a válvula do cilindro estiver fechada.

NOTA!

A utilização de fogo aberto é proibida durante o processo de instalação ou ao ligar os cilindros. Não o fazer pode resultar em incêndio, explosão e danos materiais, ferimentos pessoais ou mesmo perda de vidas.

NOTA!

O aquecedor de jardim a gás é adaptado para trabalhar com um cilindro de propano e de propano-butano nas versões de 5 e 11 kg (os tamanhos podem variar dependendo do país onde os compra). O dispositivo é vendido com automatismos completos e uma válvula de inclinação.

**Antes de substituir o cilindro, certificar-se de que a unidade não está localizada perto de qualquer incêndio ou outras fontes que possam causar a ignição.
Fechar sempre a válvula de fornecimento de gás no cilindro ou regulador após cada utilização.**

Se sentir qualquer fuga de gás, deve absolutamente parar de utilizar a unidade se esta for iniciada ou se for desligada, não a ligue. Em seguida, contactar o departamento de serviços.

NOTA:

Recomenda-se verificar periodicamente a qualidade das ligações de todos os tubos de gás incluindo a mangueira de borracha (pelo menos uma vez por mês ou cada vez que o cilindro é trocado). Se forem visíveis fissuras, danos ou outros sinais de danos, os componentes devem ser substituídos por novos com o mesmo comprimento e qualidade equivalente.

NOTA:

Note-se que o cilindro de gás montado no interior da unidade deve ser fixado com cordel com ganchos de mola aos suportes inferiores, como se mostra na figura abaixo:

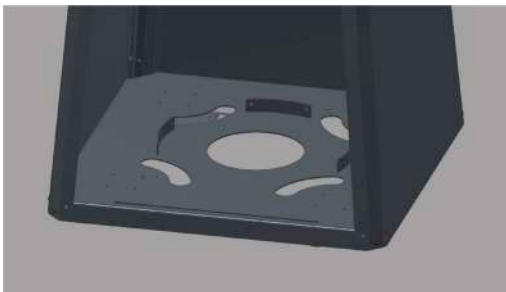


Figura 8: Desenho geral dos suportes inferiores de um cilindro de gás ao qual o cilindro deve ser fixado após a instalação.

CONTROLL

O utilizador que escolhe um aquecedor de jardim alimentado a gás recebe um dispositivo equipado com um controlo manual. Antes de operar a unidade de controlo, leia este manual. Agir contra as instruções ou em contravenção do manual pode levar a danos nos componentes do sistema de controlo de gás ou no próprio aparelho, bem como causar incêndio, danos materiais ou perda de saúde.

MANUAL MANUAL DO MÓDULO DE CONTROLO MANUAL

O dispositivo deve ser configurado de acordo com as seguintes instruções. O sistema de controlo manual está concebido para eliminar completamente a necessidade de manutenção e quaisquer ajustes. Nunca tentar abrir ou adulterar a válvula ou outros componentes de qualquer forma.

Activar o dispositivo:

1. Se acabou de ligar o cilindro de gás ao seu aparelho, ventilar os fios do sistema de controlo. Ao pressionar o botão, rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar e mantê-lo durante um máximo de 5 segundos (o gás fluirá para o queimador de controlo, mas também para o queimador principal).
2. Continuar a rodar o botão de volta à sua posição inicial e voltar à posição anti-horária até estar bloqueado (isto activa a ignição piezoelétrica do queimador de controlo). Repetir este procedimento até que o queimador de controlo se acenda. (Se esta acção durar mais de 30 segundos, aguarde 5 minutos e tente novamente. Se a queima de novo não provocar a queima do queimador de controlo, contactar o serviço de assistência técnica).
3. Após a ignição do queimador de controlo, manter o botão nesta posição por mais 10 segundos até o queimador de controlo ser acendido.

4. Após a ignição do queimador de controlo, manter o botão nesta posição durante 5 segundos até o termopar aquecer, depois soltar o botão e rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição final - a potência nominal do aquecedor (isto iniciará o fluxo de gás também para o queimador principal).

5. O ajuste é feito rodando o botão da posição final (potência máxima) para a posição de disparo do queimador de controlo (potência mínima).

Desligar o dispositivo:

1. Rodar o botão para a posição de disparo do queimador de controlo no sentido dos ponteiros do relógio.

2. Pressionar ligeiramente o botão e continuar a rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio a partir da posição final que fecha completamente a válvula.

O procedimento de queima do queimador de controlo pode ser repetido quando o termopar do queimador de controlo é suficientemente arrefecido (o período até ser arrefecido pode variar dependendo do tipo de termopar utilizado). Depois de o dispositivo estar completamente desligado, é possível uma nova combustão após aproximadamente 1 minuto (tempo necessário para o termopar arrefecer).

Firing-up

O botão está na posição fechada. Pressioná-lo e rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Após pressionar o botão, a válvula termoelectrica é aberta (item 1.), o gás é fornecido para o queimador de controlo. (item 2.). Repetir a operação até que o queimador de controlo se acenda.

ATENÇÃO! ao disparar, o gás também flui para o queimador principal. É absolutamente necessário prestar atenção a tudo na área do queimador, tendo em conta o risco de acumulação de gás como resultado de múltiplas tentativas de disparo, o que pode resultar em ignição rápida. É absolutamente proibido colocar quaisquer objectos ou olhar para o queimador de perto quando se tenta ligar o dispositivo.

Poz. 1.



Poz. 2.

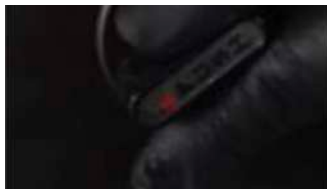


Chama baixa

O botão está na posição de disparo do queimador de controlo (item 2.). O gás flui para o queimador principal com o mínimo de potência.

Chama alta

Chama alta O botão está na posição de disparo do queimador de controlo (item 2.). Para aumentar a potência até ao nível máximo de potência e assim a altura da chama, ou a qualquer potência intermédia entre a potência mínima e máxima, rodar o botão mais no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar bloqueado. O botão está na posição de potência máxima. (item 3.).



CONSERVAÇÃO

CUIDADO! Todo o trabalho de manutenção deve ser realizado numa unidade arrefecida com o fornecimento de gás cortado e a fonte de alimentação desligada.

CUIDADO!!!!

O aquecedor só pode ser mantido por um técnico de serviço qualificado.

- O dispositivo deve ser inspecionado periodicamente pelo menos uma vez por mês ou cada vez que o cilindro é mudado.
- A limpeza deve ter lugar regularmente ou à medida que o pó ou sujidade aparece na unidade.
- Não podem ser feitas alterações ao design do equipamento.
- O aquecedor não deve ser limpo com agentes corrosivos.

Ao substituir componentes individuais, utilizar apenas peças originais.
disponível junto do fabricante.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

- Wszelkie elementy opakowania, w których dostarczono ogrzewacz gazowy powinny zostać zutylizowane w odpowiedni dla ich rodzaju sposób.
- Jeżeli eksploatacja urządzenia dobiegła końca, należy poddać je utylizacji. Użytkownik zobowiązany jest przekazać kominek do odpowiedniej instytucji zajmującej się recyklingiem tego typu urządzeń.

Lista de verificação:

L.p	Âmbito	Actividades
1	Controlo geral	Conduzir o procedimento de disparo no aquecedor. Verificar o correcto funcionamento de todos os sistemas de segurança. Verificar se a chama do queimador principal está a arder de forma estável. Verificar se o queimador principal arde uniformemente.
2	Controlo do sistema de controlo de gás	Verificar a estanquicidade das ligações de gás. Verificar se a ventilação da câmara do cilindro não está bloqueada. Verificar se os componentes do sistema de controlo de gás não estão expostos a temperaturas elevadas. Verificar se a câmara interior e os componentes instalados na mesma não estão expostos à humidade. Verificar os cabos de ligação quanto a sinais de corrosão.
3	Controlo da câmara de combustão	Verificar se o queimador de controlo não está obscurecido por elementos decorativos. Verificar se o termopar está ao alcance da chama de controlo. Verificar se a câmara de combustão não necessita de limpeza. Verificar se não há fuligem preta no vidro do aparelho. Verificar se todos os orifícios de fornecimento de ar à câmara de combustão estão abertos. Se necessário, abrir os buracos. Verificar a câmara de combustão quanto a sinais de corrosão. Se necessário, remover a corrosão e aplicar uma nova camada de tinta de lareira nas cavidades. Verificar se o queimador principal se acende suavemente.
4	Controlo de dispositivos de controlo	Verificar os circuitos quanto a perfurações. Verificar se os componentes do sistema de controlo não estão expostos a sobreaquecimento.
5	Elementos decorativos	Verificar se os elementos decorativos não necessitam de limpeza. Verificar se os elementos decorativos não entram em contacto com o vidro. Verificar se as decorações não obstruem as aberturas de ar. Verificar se as decorações não estão danificadas.

CONDIÇÃO DE GARANTIA

No caso de a reclamação da garantia ser considerada infundada e não se dever a um defeito na unidade, o Fiador tem o direito de cobrar ao Cliente os custos da reclamação da garantia. É proibido modificar ou alterar o dispositivo de qualquer forma.

O fabricante fornece uma garantia de 2 anos a partir da data de compra do aparelho para o seu funcionamento eficiente. O comprador do aparelho é obrigado a familiarizar-se com o manual de utilização do aparelho e com estes termos e condições de garantia, que deverá confirmar com uma entrada no cartão de garantia no momento da compra. Em caso de reclamação, o utilizador é obrigado a apresentar um protocolo de reclamação, cartão de garantia preenchido e prova de compra. As queixas podem ser apresentadas através do formulário no sítio web na „área do cliente” ou por e-mail para reklamacje@kratki.com. A apresentação da documentação acima referida é necessária para o processamento de quaisquer reclamações. As queixas serão processadas no prazo de 14 dias a partir da data da sua apresentação por escrito. Quaisquer alterações, modificações ou mudanças estruturais do cartucho anularão imediatamente a garantia do fabricante.

ATENÇÃO !

Em caso de avaria, o aparelho só pode ser reparado por um técnico de serviço qualificado com os necessários direitos legais.

A garantia cobre:

- o bom funcionamento do aparelho;
- sistema automático de controlo de gás;

A garantia não cobre:

- Vidragem do aparelho. Aplica-se a quaisquer danos, incluindo manchas de fuligem ou queimaduras causadas pela utilização do gás errado, descoloração, manchamento e outras alterações causadas pela sobrecarga de calor;
- elementos decorativos para o revestimento da câmara de combustão fornecida com o aparelho;
- todos os defeitos resultantes do não cumprimento das instruções de utilização, em particular os relacionados com a ligação ao aparelho do tipo errado de gás;
- qualquer falha que ocorra durante o transporte do distribuidor para o comprador;
- qualquer falha que ocorra durante a instalação e colocação em funcionamento do aparelho;
- danos resultantes da sobrecarga térmica do aparelho;
- danos resultantes do posicionamento incorrecto de elementos decorativos na câmara de combustão.

Em caso de defeito material, a garantia será prolongada pelo período desde a data da reclamação até à data da notificação ao comprador de que a reparação foi efectuada. Este período será confirmado no cartão de garantia. As reparações do aparelho só podem ser efectuadas por uma pessoa devidamente qualificada.

Qualquer dano causado por manipulação inadequada, armazenamento, manutenção incompatível, incumprimento das condições especificadas no manual de funcionamento e manutenção e outras causas não imputáveis ao fabricante invalidarão a garantia, se tais danos contribuírem para alterações na qualidade do aparelho. Durante o aquecimento e arrefecimento, a expansão ocorre e o aparelho pode emitir ruídos crepitantes - este é um fenómeno natural e não constitui motivo de queixa.

ATENÇÃO !

Este cartão de garantia é a base para o comprador efectuar reparações em garantia sem custos. Um cartão de garantia sem datas, carimbos, assinaturas, bem como com correcções feitas por pessoas não autorizadas, torna-se inválido. As duplicações da Garantia não são emitidas!!!

A fim de melhorar continuamente a qualidade dos seus produtos, a Kratki.pl Marek Bal reserva-se o direito de modificar os dispositivos sem aviso prévio.

As disposições de garantia acima referidas não suspendem, limitam ou excluem de forma alguma os direitos do consumidor de não conformidade dos bens com o contrato resultante das disposições da lei de 27 de Julho de 2002 sobre condições específicas de venda ao consumidor.

CARTÃO DE GARANTIA

Tipo de dispositivo:

.....

Modelo do equipamento:

.....

Data de venda:

.....

Carimbo e assinatura
do revendedor:

Výrobce:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

PRO INSTALATÉRA: Návod k použití ponechte u spotřebiče.

VLASTNÍK (SPOTŘEBITEL): Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.



POZNÁMKA

HORKÉ POVRCHY MOHOU ZPŮSOBIT POPÁLENINY

**NEDOTÝKEJTE SE ŽÁDNÉHO PRACOVNÍHO POVRCHU SPOTŘEBIČE,
DOKUD NEVYCHLADNE.**

**NIKDY NENECHÁVEJTE DĚTI NEBO JINÉ OSOBY VYŽADUJÍCÍ PO-
ZORNOST V BLÍZKOSTI BĚŽÍCÍHO SPOTŘEBIČE.**

POZNÁMKA!

SPOTŘEBIČ JE BĚHEM PROVOZU HORKÝ!

KONTAKT S HORKÝMI POVRCHY SPOTŘEBIČE MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY. DĚTI, STARŠÍ OSOBY (NEBO JINÉ OSOBY VYŽADUJÍCÍ PÉČI), ZVÍŘATA, ODĚVY, HOŘLAVÝ NÁBYTEK NEBO JAKÁKOLI PALIVA ČI JINÉ HOŘLAVÉ MATERIÁLY BY SE NEMĚLY NACHÁZET V BLÍZKOSTI SPOTŘEBIČE.

NEZAPOMEŇTE PŘÍSTROJ UDRŽOVAT V SOULADU S TOUTO INSTALACÍ!

Přečtěte si návod až do konce a před použitím spotřebiče jej zpřístupněte všem jeho případným uživatelům.

Jakékoli úpravy spotřebiče jsou přísně zakázány. Nikdy se nepokoušejte zařízení nebo jeho části upravovat. Jakékoli změny nebo úpravy mají za následek okamžitou ztrátu záruky a neplatnost jakékoli certifikace zařízení.

Spotřebič smí instalovat a servisovat pouze kvalifikovaný instalatér.

Děkujeme, že jste si zakoupili zahradní plynový ohřívač UMBRELLA. Tento spotřebič byl navržen s ohledem na vaši bezpečnost a pohodlí. Jsme přesvědčeni, že budete se svým výběrem spokojeni, protože jsme do návrhu a výroby tohoto spotřebiče vložili velké úsilí. Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod. V případě jakýchkoli dotazů nebo obav se obraťte na naše technické oddělení. Veškeré další informace jsou k dispozici na našich webových stránkách www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je známý a uznávaný výrobce topných zařízení na polském i evropském trhu.

Naše výrobky jsou vyráběny podle přísných norem. Každý zahradní ohřívač vyrobený společností prochází tovární kontrolou kvality, během níž je podroben přísným bezpečnostním testům. Použití nejvyšší kvality ve výrobním procesu zaručuje efektivní a spolehlivý provoz zařízení pro konečného

uživatele. Tento návod obsahuje veškeré informace potřebné pro správné zapojení, provoz a údržbu plynového zahradního ohřívače UMBRELLA pro použití na volném prostranství nebo v dobře větraném prostoru.

Jako plynový spotřebič je UMBRELLA otevřený spotřebič bez kouřovodu pro vytápění nekrytých a/ nebo větraných prostor. Velmi nízké emisní faktory zaručují bezpečnost i při použití na malých, větraných krytých plochách. Ohřívač splňuje přísné požadavky evropských směrnic o bezpečnosti a životním prostředí. Spotřebič byl navržen a testován v souladu s normou EN 14543 Požadavky na spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny (C3-C4) - Deštníková terasová topidla - Sálavá topidla bez kouřovodu pro použití venku nebo v dobře větraném prostoru. Před instalací a použitím si přečtěte tento návod. Informace v něm obsažené umožní bezproblémový provoz spotřebiče. Návod by měl být uchováván po celou dobu životnosti spotřebiče.

Plynové zahradní topidlo UMBRELLA je určeno pro provoz na propan nebo směs propan-butanu. Tento spotřebič je k dispozici v několika verzích v závislosti na možnostech ovládání, typu zasklení nebo preferované barvě. Tato jednotka je vybavena zcela bezpečným, pokročilým systémem ručního ovládání plynu s ventilem proti překlopení.dobře větraný prostor.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

	Jednotka	Kategorie zařízení						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Referenční plyn	-	G31			G30		G30/G31	
Jmenovitý přípojovací tlak	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Tlak plynu na hořák pro jmenovité (maximální) zatížení		30	37	50	30	37	50	30/37
Jmenovité (maximální) tepelné zatížení podle H _s		12						
Minimální tepelná zátěž podle H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Průtok plynu	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Spotřeba plynu při jmenovitém zatížení	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Plynová tryska Označení	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabulka 1 Technické specifikace - UMBRELLA

ÚDAJE VÝROBCE

Výrobce:

Výrobce:

Kratki.pl Marek Bal

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

www.kratki.com

Evropská norma

EN 14543

INSTALACE

PLYNOVÝ ZAHRADNÍ OHŘÍVAČ MUSÍ BÝT INSTALOVÁN A/NEBO SERVISOVÁN KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKEM. NEPOKOUŠEJTE SE MĚNIT KONSTRUKCI SPOTŘEBIČE NEBO JEHO SOUČÁSTÍ. JAKÁKOLI ZMĚNA MÁ ZA NÁSLEDEK OKAMŽITOU ZTRÁTU ZÁRUKY A CERTIFIKÁTŮ.

UPOZORNĚNÍ: NEDODRŽENÍ POKYNŮ UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODU K OBSLUZE, POKUD JDE O INSTALACI, PROVOZ NEBO NEDODRŽENÍ DOPORUČENÍ PRO SCHVÁLENÉ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO TENTO SPOTŘEBIČ, MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

TOTO ZAŘÍZENÍ BYLO NAVRŽENO V SOULADU S DOPORUČENÍMI BEZPEČNOSTNÍCH NOREM RTRIC A BYLO TESTOVÁNO A CERTIFIKOVÁNO OZNÁMENÝM SUBJEKTEM V SOULADU S PN-EN 14543.

OBECE INFORMACE / DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU!

Je důležité pravidelně kontrolovat správnou funkci a neporušenost jednotlivých součástí systému regulace plynu, jakož i konstrukčních prvků, zda nejsou poškozeny. Je velmi důležité, aby systém regulace plynu zůstal neporušený a nepoškozený. Servis spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik s příslušným oprávněním. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt a škody na majetku.

Instalace a používání musí být prováděny v souladu se stavebními předpisy platnými ve vaší zemi. Autorizovaný prodejce vám pomůže určit, jaká bezpečnostní opatření je třeba při instalaci nebo používání spotřebiče dodržovat. V některých případech může být nutné získat povolení k instalaci nebo provozu takového spotřebiče. Vždy se poraďte s autorizovaným prodejcem nebo stavebním dozorem, abyste zjistili, jaké předpisy platí pro použití a/nebo instalaci spotřebiče ve vaší oblasti. Pokud neexistují záznamy upravující instalaci a používání, je nezbytné dodržovat doporučení uvedená v příručce a v předpisech o požární bezpečnosti.

Spotřebič nezapínejte, pokud byla některá z jeho součástí předtím demontována, poškozena nebo zničena. Před dalším použitím je nutné chybějící nebo poškozený díl vyměnit za originální náhradu uvedenou výrobcem.

Pokud je spotřebič a zejména součásti plynového řídicího systému nebo hořáku zaplaven, vypněte spotřebič a poraďte se s technickým oddělením nebo kvalifikovaným servisním technikem, zda si opětovné použití nevyžádá výměnu některé ze součástí systému.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Jednotka pouze pro venkovní použití nebo v dobře větraných prostorách!

Dobře větraný prostor musí mít 25 % odkryté plochy. Tato plocha je určena součtem ploch stěn daného užitného prostoru.

Vzhledem k možnosti vysokých teplot, zejména na oknech spotřebiče, by měly být všechny hořlavé materiály umístěny v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče.

Děti, starší osoby a jiné neznalé osoby by měly být informovány a upozorněny na možnost vysoké teploty spotřebiče během provozu a bezprostředně po jeho zhasnutí a měly by se vyhnout kontaktu se spotřebičem, aby nedošlo k popálení a vznícení oděvu.

Malé děti, kojenci, nemohoucí osoby a další osoby vyžadující zvláštní pozornost, které se nacházejí v prostoru spotřebiče, by měly být pod zvláštním dohledem. Tyto osoby mohou být obzvláště ohroženy náhodným kontaktem se spotřebičem. V případě potřeby by se měly zvážit ochranné zábrany, které omezí přístup ke spotřebiči.

NIKDY NEUCPÁVEJTE VĚTRACÍ OTVORY NA KRYTU LÁHVE!

Do žádných částí spotřebiče nenarážejte ani se o ně neopírejte.

POZNÁMKA: V jednotce nesmí být nahrazeny žádné jiné součásti než ty, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.

Používejte pouze typ plynu a typ plynové lahve určený výrobcem.

V případě silného větru by měl být spotřebič chráněn před poryvy větru nebo vypnut.

V žádném případě nepoužívejte v tomto spotřebiči pevná paliva (dřevo, papír, uhlí atd.).

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO k zapálení spotřebiče nepoužívejte žádná kapalná paliva ani jiné hořlavé materiály!

Abyste se předešlo nehodám, nedoporučuje se, aby spotřebič používaly osoby, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou. Při údržbě vždy používejte rukavice a ochranné brýle.

- Před kontrolou, údržbou nebo čištěním spotřebiče se vždy ujistěte, že je přívod plynu uzavřen.

ZTAW ELEMENTS - PRVNÍ VYBALENÍ ZAKOUPENÉHO OHŘÍVAČE

Pokud při kontrole zásilky zjistíte jakékoli poškození nebo nedostatky, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Pokud při kontrole zásilky zjistíte jakékoli poškození nebo nedostatky, obraťte se na svého autorizovaného prodejce. Ujistěte se, že všechny položky v sadě nebyly poškozeny při přepravě. Kontrola by měla proběhnout za přítomnosti dodavatele. Zakoupený ohřívač by měl obsahovat kompletní sadu pro připojení plynové lahve.

- Kompletní hořák připravený k použití včetně kompletního systému řízení plynu s ručním ovladačem.

- Návod k montáži a obsluze spotřebiče.

- Zasklení, dveře, víko a další maskovací komponenty pro vlastní montáž.

Pro připojení spotřebiče k plynové lahvi je nutné zakoupit a nainstalovat správný regulátor tla-

ku a plynovou hadici. Regulátor musí být vybrán podle údajů o spotřebiči uvedených v tabulce níže nebo na výrobním štítku (tlak zvolte podle vyznačeného pole).

Verze	Kategorie		Tlak/plyn	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulátor musí splňovat požadavky normy EN 16129 Tlakové regulátory, automatické spínače, s maximálním nastavitelným tlakem 4 bar, maximálním průtokem 150 kg/h, souvisejícími bezpečnostními zařízeními a armaturami pro butan, propan a jejich směsi a měl by mít platný certifikát shody CE a GAR!

Hadice musí být dlouhá nejméně 60 cm a musí odpovídat normě EN 16436 Pryžové a plastové hadice, trubky a sestavy pro použití s propanem a butanem a jejich směsí v plynné fázi - Část 1: Hadice a trubky!

UPOZORNĚNÍ: Volba nesprávného tlaku při výběru regulátoru může vést k nesprávnému spalování, kouření a může způsobit i zdravotní problémy. Nikdy nepřipojujte k plynové lahvi jiný regulátor tlaku, než který je uveden v tabulce nebo na výrobním štítku spotřebiče.

Zahradní plynové topidlo UMBRELLA bylo navrženo s ohledem na vaše pohodlí. Jednotka je vybavena nejmodernějším systémem kontroly plynu, který zabraňuje nekontrolovanému úniku plynu.

INSTALACE - ÚVOD

Připojení plynového zahradního ohřívače k lahvi s LPG, jakož i jeho seřízení a kontrolu těsnosti systému smí provádět pouze autorizovaný montér plynových spotřebičů nebo technik autorizovaného servisního střediska v souladu s platnými právními předpisy, což by mělo být potvrzeno v záručním listu výrobku. Absence takového potvrzení má za následek neplatnost záruky!

INSTALACE SPOTŘEBIČE A SKLADOVÁNÍ LAHVE BY MĚLY BÝT V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ DÍLY SPOTŘEBIČE, KTERÉ NEJSOU DODÁNY NEBO DOPORUČENY VÝROBCEM!

Spotřebič má otevřenou spalovací komoru bez možnosti připojení ke kouřovodu. Plynové zahradní topidlo UMBRELLA se prodává s předinstalovaným systémem regulace plynu, nicméně doporučujeme před prvním použitím zkontrolovat těsnost systému kvůli možnosti úniku při přepravě. Veškeré pokyny ke správnému připojení systému, instalaci stolu a rámu naleznete níže.

POZNÁMKY K PŘEVODU ZAŘÍZENÍ:

Tento spotřebič byl navržen pro snadnou instalaci a lze jej přemísťovat pomocí úchytů na bocích spotřebiče. Před přemístěním spotřebiče se ujistěte, že byly odinstalovány všechny předměty, které brání přemístění spotřebiče, že byl uzavřen přívod plynu a odpojena hadice od ventilu ohřívače. Přemísťování spotřebiče během provozu je přísně zakázáno. Po umístění ohřívače na požadované místo jej zajistěte proti sklouznutí, pádu nebo převrácení.

UPOZORNĚNÍ: BĚHEM PROVOZU S PŘÍSTROJEM NEHÝBEJTE!

S tímto zařízením jsou kompatibilní všechny standardní evropské plynové lahve o hmotnosti do 11 kg, které nejsou širší než 33 cm a větší než 65 cm.

PRÁVIDLA INSTALACE

Instalace by měla být provedena v souladu s právními požadavky dané země nebo regionu. Pokud takové předpisy neexistují, je třeba se řídit pravidly obsaženými v této příručce a pravidly požární bezpečnosti.

Tento spotřebič byl testován z hlediska kvality a bezpečnosti a byl certifikován notifikovaným zkušebním ústavem.

POZNÁMKA!

Plynové zahradní topidlo UMBRELLA je určeno pro použití s lahví nebo domácí nádrží s propan-butanovou směsí. Ohebné připojovací vedení by mělo být určeno pro kapalný plyn z tlakové láhve.

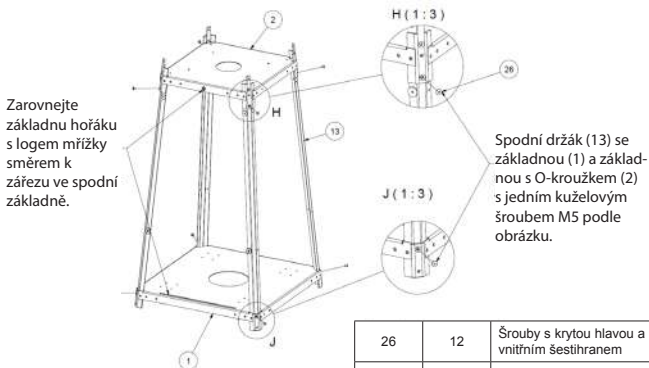
Spotřebič se prodává s kompletní automatikou a kabely spojujícími hlavní a řídicí hořák s regulátorem. Nepoužívejte jiné náhradní součásti systému než ty, které byly nainstalovány nebo dodány výrobcem.

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Spotřebič musí být sestaven podle níže uvedeného schématu. Vynechání jakéhokoli kroku při instalaci může mít za následek poškození spotřebiče během provozu nebo dokonce nebezpečné situace ohrožující zdraví uživatelů spotřebiče.

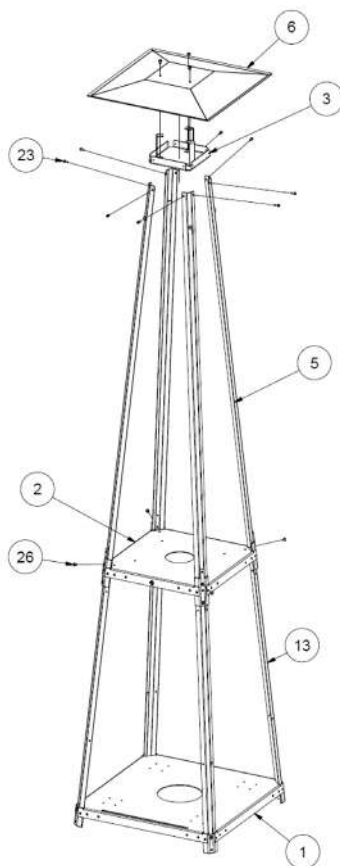
UMBRELLA

Krok 1 Základnu hořáku (2) nainstalujte tak, aby logo Kratki.pl směřovalo stejným směrem jako otvor v základně těla (1). Poté přišroubujte úhlové držáky (13) k základně hořáku i k základně tělesa, jak je znázorněno na obrázku níže.



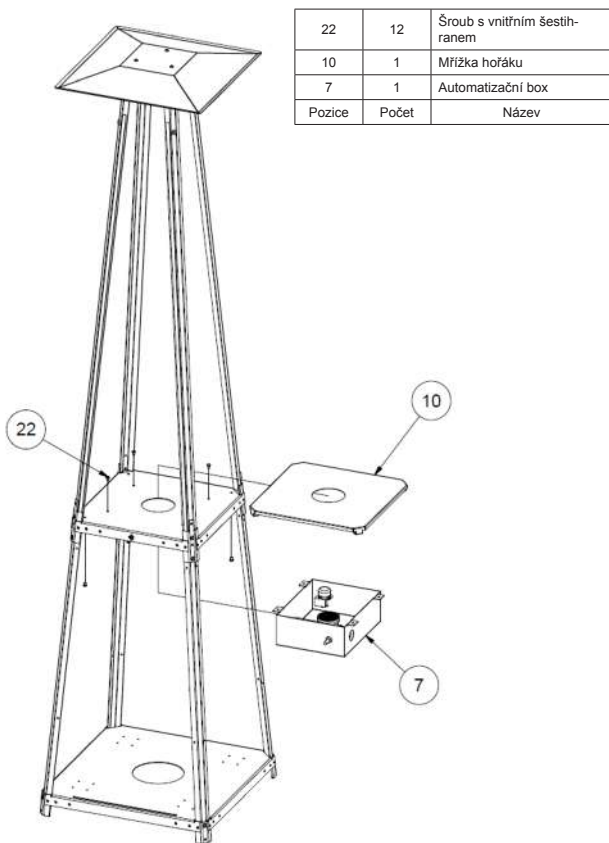
26	12	Šrouby s krytou hlavou a vnitřním šestihranem
13	4	Spodní držák
2	1	Podstava palmika, komplet
1	1	Základna, sada
Pozice	Počet	Název

Krok 2 Přišroubujte úhlové držáky (5) ke karoserii a chladiči (6) podle obrázku níže.

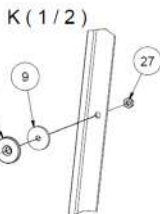
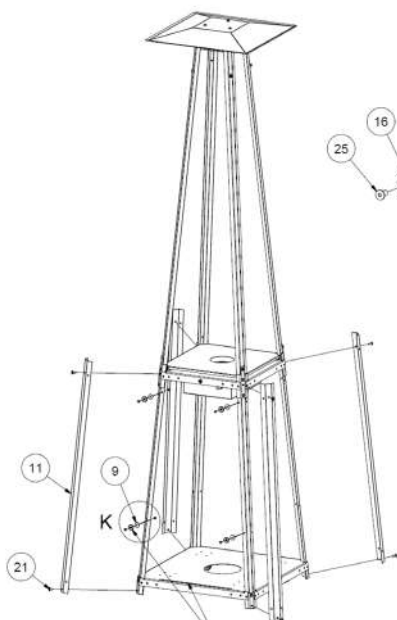


26	12	Šrouby s krytou hlavou a vnitřním šestihranem
23	8	Šrouby se šestihrannou hlavou
13	4	Spodní držák
6	1	Chladič
5	4	Horní držák, sada
3	1	Horní police
2	1	Základna palmy, sada
1	1	Základna, sada
Pozice	Počet	Název

Krok 3 Našroubujte skříňku hořáku a regulační ventil (7), poté nasadte kryt hořáku (10), jak je znázorněno níže.



Krok 4. Přišroubujte magnety (16) s podložkou magnetu (9) ke spodním úhelníkům (13) na straně výřezu základny, jak je znázorněno na obrázku níže.

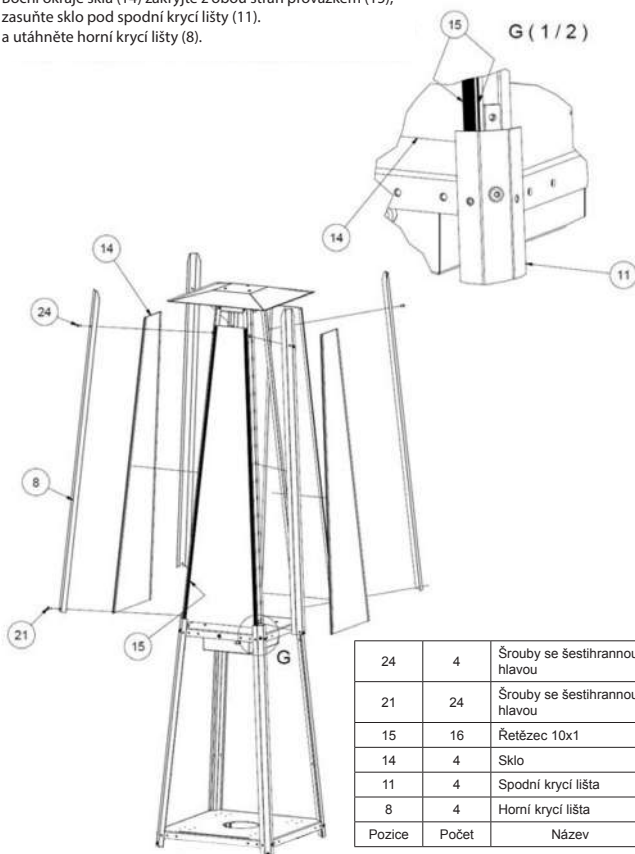


27	4	Nízké šestihranné matice
25	4	Šrouby s krytou hlavou a vnitřním šestihranem
21	24	Šrouby se šestihrannou hlavou
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Spodní držák
11	4	Spodní krycí lišta
9	4	Magnetická podložka
Pozice	Počet	Název

Přišroubujte magnety (16) a podložku (9) k
ke spodním držákům (13)
z výřezu v podstavci

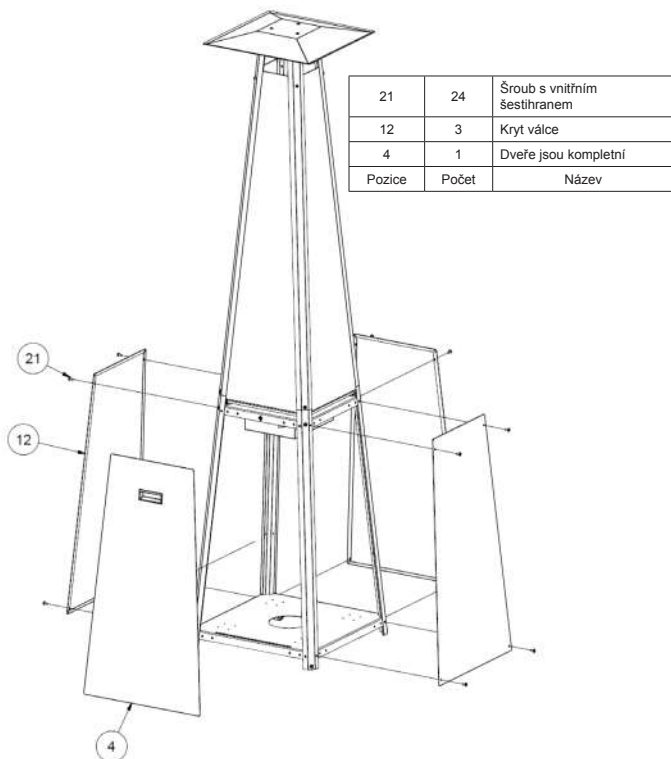
Krok 5.

Boční okraje skla (14) zakryjte z obou stran provázkem (15),
zasuňte sklo pod spodní krycí lišty (11).
a utáhněte horní krycí lišty (8).



24	4	Šrouby se šestihrannou hlavou
21	24	Šrouby se šestihrannou hlavou
15	16	Řetězec 10x1
14	4	Sklo
11	4	Spodní krycí lišta
8	4	Horní krycí lišta
Pozice	Počet	Název

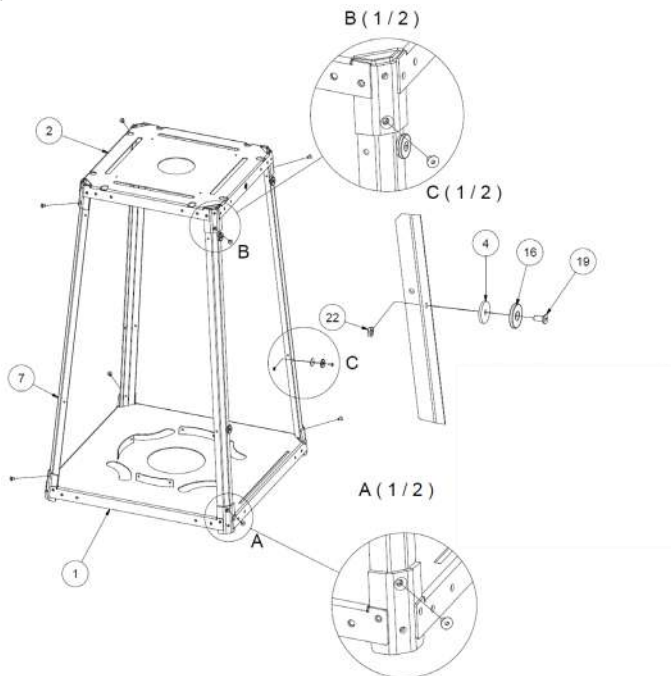
Krok 6. Našroubujte boční kryty (12) a zasuňte dvířka (4) do zářezu v základně jednotky.



Obr. 3. Montážní schéma zahradního topidla UMBRELLA

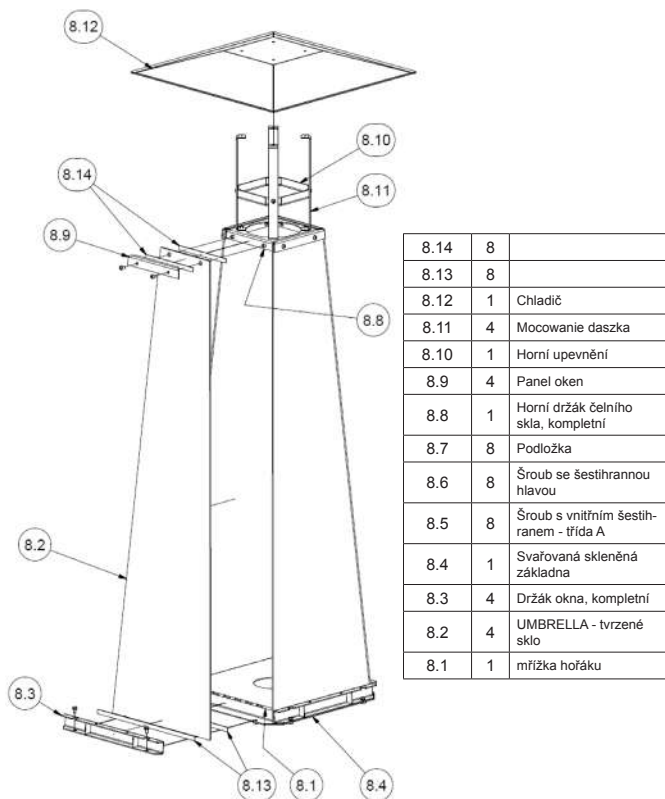
UMBRELLA/BS

Krok 1. Základnu hořáku (2) namontujte stranou s logem Kratki.pl ve stejném směru jako otvor v základně tělesa (1). Poté přišroubujte úhlové držáky (13) k podstavci hořáku i k podstavci skříně, jak je znázorněno na obrázku níže.



22	4	Nízké šestihranné matice
19	4	šrouby se šestihrannou hlavou
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Spodní držák
4	4	Magnetická podložka
2	1	Podpěra hořáku, kompletní
1	1	Základna, sada

Krok 2 Přišroubujte skla (8.2) a chladič (8.12) k základně hořáku pomocí držáků a šroubů podle obrázku níže.



Obr. 4. Montážní schéma zahradního topidla UMBRELLA/BS

Krok 3 i 4. Hořák našroubujte podle schémat na stranách 13 a 16.

Při instalaci verze UMBRELLA/BS umístěte na každé sklo na levé straně po celé délce skla silikonové vysokoteplotní těsnění dodané výrobcem a vyříznuté na míru, aby se utěsnila spalovací komora, pokud není skleněná komora předem smontována.

VYBĚR UMÍSTĚNÍ PLYNOVÉHO ZAHRADNÍHO OHŘÍVAČE

Plynové zahradní topidlo UMBRELLA je mobilní zařízení, které lze přemístit na libovolné místo. Existují však omezení, která je nutné bezpodmínečně dodržovat. Spotřebič by měl být vzhledem k možnosti vysokých teplot na jeho vnějších plochách umístěn mimo hořlavé materiály a vzhledem k jeho otevřené spalovací komoře bez možnosti připojení ke kouřovodům by měl být používán v otevřených prostorách nebo v dobře větraných místnostech. Je naprosto zakázáno umístit spotřebič do jiné než svislé polohy.

Pokyny pro správnou a bezpečnou instalaci spotřebiče:

- Připojte regulátor k lahvi nebo domácímu zařízení na kapalný plyn tak, aby ventil neovlivňoval vodorovnou polohu hořáku s ostatními součástmi. Jakékoli jiné připojení může vést k zablokování přívodu plynu do spotřebiče. Použijte k tomu vhodné nástroje. Ruční utahování regulátoru je nedostatečné a může vést k úniku plynu. Výměna a/nebo připojení tlakové láhve by mělo probíhat v dobře větraném prostoru.
- Před připojením regulátoru nezapomeňte zkontrolovat, zda jsou gumová těsnění na svém místě a zda nejsou poškozená. V opačném případě se spotřebič nesmí používat, dokud nebude těsnění vyměněno.
- Nezapomeňte, že plynová láhev by měla vždy stát ve svislé poloze a že hadice spojující láhev s hořákem by měla být položena tak, aby nepřišla do styku s ostrými předměty nebo hranami a horkými částmi hořáku.
- Zkontrolujte správnost a těsnost nainstalovaného systému regulace plynu a celého plynového systému spotřebiče. K tomu můžete použít mýdlovou vodu nebo speciální sprej pro detekci úniku plynu. Pro kontrolu těsnosti zakryjte mýdlovou vodou nebo rozprašovačem všechny spoje (tlaková láhev-reduktor, reduktor-plynová hadice, plynová hadice-plynový blok regulátoru, plynový blok-měděné vodiče zapalovače a hlavního hořáku, tryska hlavního hořáku-měděný vodič) mezi tlakovou láhví a regulátorem a spoje za plynovým blokem a poté zapněte spotřebič tak, aby plyn naplnil i úsek od plynového bloku k tryskám hořáku. Pokud se ve spojích objeví bubliny, znamená to, že v tomto místě dochází k úniku.

POZNÁMKA: Bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, které je třeba dodržovat, jak je uvedeno v tomto návodu, byly stanoveny na základě bezpečnostních zkoušek. Hořlavými materiály můžeme nazvat vše, co se může vznítit, tj. papír, dřevo, paliva všeho druhu, plasty, oděvy atd. Určený prostor není omezen nehořlavými materiály, ale vztahuje se i na hořlavé materiály přímo za nehořlavými předměty vystavenými spotřebiči.

Pokud si nejste jisti povahou hořlavosti jakéhokoli materiálu uvnitř spotřebiče, obraťte se na hasiče.

Nezapomeňte, že nehořlavé materiály jsou navzdory své požární odolnosti považovány za hořlavé. Je sice obtížné je zapálit, ale také hoří.

PRŮNIK ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič byl navržen tak, aby se dal snadno přemísťovat. Dbejte však na opatrnost a přemísťujte jednotku podle níže uvedených pokynů:

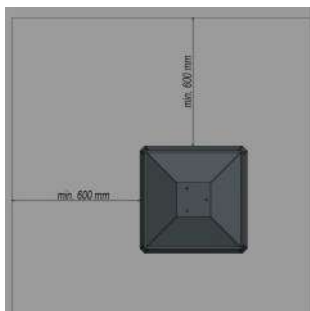
- Vypněte spotřebič, uzavřete plynový ventil na lahvi a odpojte láhev od spotřebiče!
- Pokud je plynová láhev uvnitř spotřebiče, před přemístěním spotřebiče ji vyjměte!
- Požádejte někoho o pomoc. Stěhování spotřebiče by měli provádět dva lidé!

Spotřebič přemísťujte pomocí rukojetí na obou stranách spotřebiče. Po umístění spotřebiče na místo určení se před připojením k plynové lahvi ujistěte, že je stabilní!

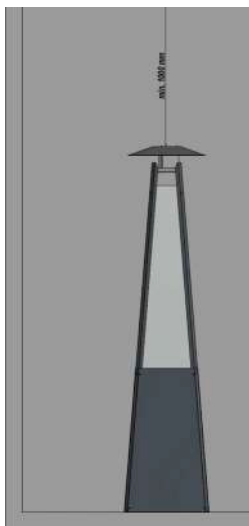
POŽADAVKY NA PROSTOR KOLEM PLYNOVÉHO ZAHRADNÍHO TOPIDLA BEZ HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ.

Plynové zahradní topidlo UMBRELLA bylo testováno a schváleno pro vytápění otevřených nebo dobře větraných prostor při dodržení bezpečných vzdáleností od hořlavých materiálů, jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích.

Je nutné dodržovat pokyny pro bezpečnou instalaci spotřebiče uvedené v tomto návodu. Uživatel je povinen zajistit, aby byl spotřebič umístěn v prostoru bez hořlavých materiálů, jak je znázorněno na obrázku níže.



Obrázek 5: Schéma bezpečného prostoru bez hořlavých materiálů.



Obr. 6. Schéma minimální bezpečné vzdálenosti nad topným tělesem od hořlavých materiálů.

Výše uvedený prostor je minimální vzdálenost od hořlavých materiálů, pokud není stanoveno jinak. Nedodržení výše uvedených odstupů (volného prostoru) může vést k požáru.

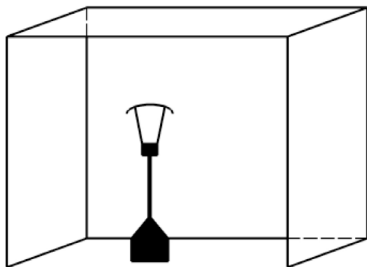
POZNÁMKA!!!

POUŽÍVÁNÍ PLYNOVÉHO ZAHRADNÍHO TOPIDLA VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ JE BĚHEM SRÁŽEK PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO.

PLYNOVÝ ZAHRADNÍ OHŘÍVAČ SMÍ BÝT SKLADOVÁN VENKU POUZE ZAKRYTÝ KRYTEM ODOLNÝM PROTI DEŠTI.

VE VŠECH OSTATNÍCH PŘÍPADADECH BY MĚL BÝT SPOTŘEBIČ ULOŽEN NA MÍSTĚ, KTERÉ JE CHRÁNĚNO PŘED ZAPLAVENÍM A NÍZKÝMI TEPLOTAMI.

POKUD SE SPOTŘEBIČ NEPOUŽÍVÁ, MUSÍ BÝT PŘÍVOD PLYNU ODPOJEN. (PLYNOVÝ VENTIL V UZAVŘENÉ POLOZE), VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ ÚCHYTÝ BY MĚLY BÝT UZAMČENY A SPOTŘEBIČ ZAJISTĚN PROTI PÁDU. POKUD NENÍ MOŽNÉ ZAJISTIT SPOTŘEBIČ PROTI PŘEVHRNUTÍ NEBO PÁDU, KDYŽ JE PONECHÁN BEZ DOZORU, MĚLA BY BÝT PLYNOVÁ LÁHEV ODPOJENA A PONECHÁNA NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.



POUŽÍVÁNÍ TOHOTO ZAŘÍZENÍ V UZAVŘENÝCH PROSTORÁCH JE NEBEZPEČNÉ A ZAKÁZANÉ!

- POUZE PRO POUŽITÍ VENKU NEBO V DOBRĚ VĚTRANÝCH PROSTORÁCH.
- DOBRĚ VĚTRANÝ PROSTOR MUSÍ MÍT MINIMÁLNĚ 25 % CELKOVÉ OTEVŘENÉ PLOCHY CELKOVÉHO PROSTORU.
- CELKOVOU PLOCHOU SE ROZUMÍ SOUČET PLOCH STĚN.

POČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ

Před prvním použitím se ujistěte, že všechna připojení jednotlivých součástí systému byla provedena v souladu s návodem. Nesprávné zapojení systému regulace plynu může vést k poškození systému.

Během několika prvních výstřelů může být cítit specifický zápach, který přetrvává i několik hodin po použití. Tento jev souvisí s vypalováním barvy. Zvířata mohou být obzvláště citlivá na pachy, které se uvolňují při vypalování barvy. Aby se tento proces urychlil, doporučuje se spotřebič zahřívat několik hodin při maximální velikosti plamene.

INSTALACE SYSTÉMU REGULACE PLYNU

POZNÁMKA!!!

Tento spotřebič spolu s regulací plynu lze instalovat pouze v továrním nastavení.

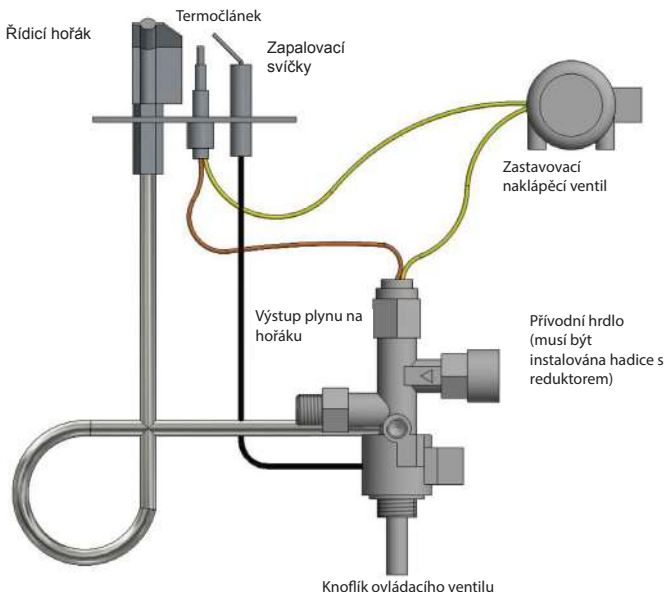
POZNÁMKA!!!

Jednotlivé součásti systému regulace plynu by měly být instalovány v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce.

Standardní systém regulace plynu zahrnuje ruční regulační ventil. Součásti systému by měly být nainstalovány na určených místech. Změna jejich polohy může spotřebič vystavit poškození v důsledku škodlivých teplot nebo zaplavení.

Spotřebič smí být provozován pouze s automatikou dodanou se spotřebičem. Spojení jednotlivých součástí systému je provedeno tak, aby se zabránilo jejich nesprávnému zapojení.

POZOR: Spotřebič je vybaven vysoce citlivým ventilem proti překlopení. Otřesy podlahy nebo samotného spotřebiče v důsledku nárazu nebo jiných sil mohou způsobit přerušení přívodu plynu do spotřebiče, a tím jeho vypnutí. Pokud zjistíte, že spotřebič nehoří, okamžitě otočte knoflíkem do zavřené polohy ve směru hodinových ručiček a podle pokynů v části „Zapalování spotřebiče“.



Obr. 7. Schéma zapojení systému ruční regulace plynu

PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČE KE ZDROJI PLYNU (LAHVI).

POZNÁMKA: Pro připojení spotřebiče k plynové lahvi musí zákazník zakoupit a připojit nejméně 60 cm ohebné hadice s platným certifikátem CE a GAR s lisovanými šroubeními, ohebnou hadicí s opletem z ocelového pletiva nebo ohebnou ocelovou hadicí.

Přípojka přívodu plynu je umístěna uvnitř prostoru lahve a jedná se o standardní 1/2"-šroubový konektor s pravým vnějším závitem pro připojení standardní plynové hadice.

Regulátor musí být vybrán podle údajů v tabulce na straně 7 nebo na výrobním štítku.

UPOZORNĚNÍ: Výběr regulátoru s nesprávným výstupním tlakem může vést k nesprávnému spalování, kouři a může způsobit i zdravotní problémy. K připojení spotřebiče k plynové lahvi nikdy nepřipojujte jiný regulátor tlaku, než je uvedeno v tabulce na straně 7 nebo na výrobním štítku spotřebiče.

Veškerá připojení by měl provádět kvalifikovaný servisní technik, a to pouze na spotřebiči, který je vypnutý a odpojený od přívodu plynu.

Připojte regulátor k lahvi a ujistěte se, že jsou těsnění na svém místě (viz schéma výše), pokud jsou těsnění vybledlá nebo poškozená nebo pokud některá chybí, jednotka se nesmí používat, dokud nejsou těsnění vyměněna. Ventil musí zůstat v poloze, ve které byl nainstalován z výroby. Změna úhlu sklonu ventilu pomocí pojistného ventilu má za následek uzavření přívodu plynu do spotřebiče, a tím jeho vypnutí.

POZNÁMKA!!!

Ventil proti převrácení je bezpečnostní prvek, který v případě převrácení spotřebiče automaticky přeruší přívod plynu do regulátoru a zhasne plamen.

POZNÁMKA!

Spotřebič by měl být připojen ke zdroji plynu pouze tehdy, když je topné těleso vypnuté a ventil na lahvi je zavřený.

POZNÁMKA!

Během instalace nebo připojování lahvi je zakázáno používat otevřený oheň. Nedodržení tohoto zákazu může mít za následek požár, výbuch a škody na majetku, zranění osob nebo dokonce ztrátu života.

POZNÁMKA!

Plynové zahradní topidlo je vhodné pro použití s propanbutanovými a propan-butanovými lahvemi v provedení 5 a 11 kg (velikosti se mohou lišit v závislosti na zemi, ve které je kupujete). Jednotka se prodává s kompletní automatikou a naklápěcím ventilem.

Před výměnou tlakové láhve se ujistěte, že se spotřebič nenachází v blízkosti ohně nebo jiných zdrojů, které by mohly způsobit vznícení.

Po každém použití spotřebiče je nutné uzavřít přívodní ventil plynu na lahvi nebo regulátoru.

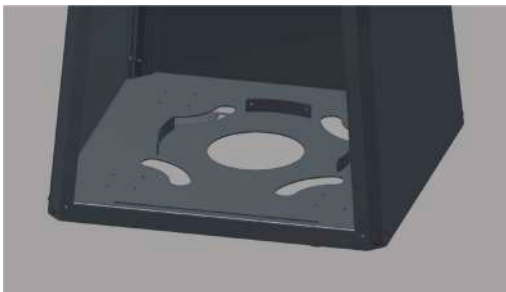
Pokud ucítíte únik plynu, rozhodně přestaňte spotřebič používat, pokud je v provozu, nebo pokud je vypnutý, nezapínejte jej. Poté se obraťte na servisní oddělení.

POZNÁMKA:

Doporučuje se pravidelně kontrolovat kvalitu spojů všech plynových hadic včetně pryžové ohebné hadice (nejméně jednou za měsíc nebo při každé výměně lahve). V případě viditelných trhlin, poškození nebo jiných známek poškození by měly být součásti vyměněny za nové stejné délky a stejné kvality.

POZNÁMKA:

Upozorňujeme, že plynová láhev umístěná uvnitř spotřebiče musí být připevněna pomocí provázku s karabinami ke spodním podpěrám, jak je znázorněno na obrázku níže:



Obr. 8. Vysvětlující nákres spodních podpěr plynové lahve, ke kterým by měla být láhev po instalaci připevněna.

CONTROL

Při výběru plynového zahradního topidla obdrží uživatel spotřebič vybavený ručním ovládáním. Před použitím řídicí jednotky si přečtěte tento návod. Postup v rozporu s pokyny nebo v rozporu s pokyny může vést k poškození součástí plynového regulačního systému nebo samotného spotřebiče a může způsobit požár, škody na majetku nebo ztrátu zdraví.

NÁVOD K OBSLUZE RUČNÍHO OVLÁDACÍHO MODULU

Zapálení spotřebiče by mělo probíhat podle níže uvedených pokynů. Systém ručního ovládání byl navržen tak, aby zcela eliminoval potřebu údržby a jakéhokoli seřizování. Nikdy se nepokoušejte ventil nebo jeho součásti otevírat nebo s nimi jakkoli manipulovat.

Zapnutí spotřebiče:

1. Pokud jste ke spotřebiči právě připojili plynovou láhev, odvzdušněte vedení řídicího systému. Stisknutím knoflíku otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví, a podržte jej maximálně 5 sekund (plyn bude proudit do regulačního hořáku, ale také do hlavního hořáku).
2. Stále držte knoflík dole a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo (tím se aktivuje piezoelektrický zapalovač řídicího hořáku). Operaci opakujte, dokud se řídicí hořák nezapálí. (Pokud tato akce trvá déle než 30 sekund, počkejte 5 minut a zkuste to znovu. Pokud opětovné zapálení nezapálí regulační hořák, kontaktujte servisní službu).
3. Po zapálení regulačního hořáku podržte knoflík v této poloze dalších 10 sekund, dokud se regulační hořák nezapálí.
4. Po zapálení regulačního hořáku podržte knoflík v této poloze po dobu 5 sekund, dokud se termoclánec nezahřeje, poté knoflík uvolněte a otáčejte jím dále proti směru hodinových ručiček do konečné polohy - jmenovitý výkon ohříváče (tím se spustí i přívod plynu do hlavního hořáku).

5 Nastavení se provádí otáčením knoflíku z konečné polohy (maximální výkon) do polohy pro vypalování regulačního hořáku (minimální výkon).

Vypnutí zařízení:

1 Otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček do polohy zapálení řídicího hořáku.

2. mírně zatlačte knoflík a pokračujte v otáčení ve směru hodinových ručiček od konečné polohy, kdy se ventil zcela uzavře.

Postup opětovného zapálení regulačního hořáku lze opakovat, jakmile termočlánek regulačního hořáku dostatečně vychladne (doba vychladnutí se může lišit v závislosti na typu použitého termočlánu). Po úplném vypnutí spotřebiče je opětovné zapálení možné přibližně po 1 minutě (doba potřebná k vychladnutí termočlánu).

Kindle

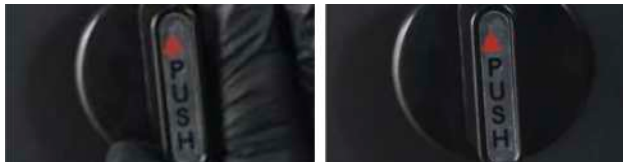
Knoflík je v zavřeně poloze. Je třeba jej zatlačit a otočit proti směru hodinových ručiček. Termoelektrický ventil je otevřený, když je knoflík stisknutý (poz. 1.), dochází k přívodu plynu do regulačního hořáku. (poz. 2.). Operaci opakujte, dokud se kontrolní hořák nerozsvítí.

POZOR: Při zapálení spotřebiče proudí plyn také na hlavní hořák. Dbejte zvýšené opatrnosti na vše, co se nachází v blízkosti hořáku, a mějte na paměti riziko nahromadění plynu v důsledku opakovaných pokusů o zapálení, což může vést k prudkému vznícení. Při pokusu o spuštění spotřebiče je zcela zakázáno pokládat na hořák jakýkoli předmět nebo se na něj zblízka dívat.

Položka 1.



Položka 2.



Nizký plamen

Knoflík je v poloze pro zapálení regulačního hořáku (položka 2.). Plyn proudí do hlavního hořáku při nastavení minimálního výkonu.

Vysoký plamen

Knoflík je v poloze pro zapálení regulačního hořáku (položka 2.). Chcete-li zvýšit výkon na maximální úroveň a tím i výšku plamene nebo na jakoukoli mezistupeň mezi minimálním a maximálním výkonem, otáčejte knoflíkem dále proti směru hodinových ručiček, dokud se nezablokuje. Knoflík je v poloze maximálního výkonu. (poz.3.).



ÚDRŽBA

POZOR!!! Veškeré údržbářské práce na ochlazeném spotřebiči provádějte při přerušeném přívodu plynu a odpojení napájení.

POZOR!!!

Údržbu ohřívače smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

- Přístroj by měl být pravidelně servisován alespoň jednou za měsíc nebo při každé výměně tlakové láhve.
 - Čištění by mělo probíhat pravidelně nebo podle toho, jak se na jednotce objeví prach nebo nečistoty.
 - Je zakázáno provádět jakékoli změny v konstrukci spotřebiče.
 - Ohřívač by se neměl čistit korozivními prostředky.
- Při výměně jednotlivých součástí používejte pouze originální díly.
k dispozici u výrobce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Veškeré obaly, ve kterých byl plynový ohřívač dodán, by měly být zlikvidovány způsobem odpovídajícím jejich typu.
- Pokud spotřebič dosloužil, je třeba jej zlikvidovat. Uživatel je povinen odevzdat krb vhodnému zařízení pro recyklaci těchto spotřebičů.

Seznam kontrolních činností:

L.p	Rozsah	Aktivity
1	Obecná kontrola	Proveďte postup vypalování v ohříváči. Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních systémů. Zkontrolujte, zda plamen hlavního hořáku hoří rovnoměrně. Zkontrolujte, zda hlavní hořák hoří rovnoměrně.
2	Řízení systému regulace plynu	Zkontrolujte těsnost plynových přípojek. Zkontrolujte, zda není zablokováno větrání prostoru lahve. Zkontrolujte, zda nejsou součásti systému regulace plynu vystaveny vysokým teplotám. Zkontrolujte, zda vnitřní komora a v ní instalované součásti nejsou vystaveny vlhkosti. Zkontrolujte, zda přípojovací hadice nevykazují známky koroze.
3	Ovládání spalovací komory	Zkontrolujte, zda není ovládací hořák zakryt dekorativními prvky. Zkontrolujte, zda je termočlánek v dosahu kontrolního plamene. Zkontrolujte, zda spalovací komora nepotřebuje vyčistit. Zkontrolujte, zda na oknech spotřebiče nejsou černé saze. Zkontrolujte, zda jsou všechny otvory pro přívod vzduchu do spalovací komory volné. V případě potřeby otvory odblokujte. Zkontrolujte, zda spalovací komora nevykazuje známky koroze. V případě potřeby odstraňte korozi a naneste na dutiny nový nátěr krbové barvy. Zkontrolujte, zda se hlavní hořák hladce zapaluje.
4	Ovládání řídicího zařízení	Zkontrolujte, zda nejsou obvody proražené. Zkontrolujte, zda nedochází k přehřívání součástí řídicího systému.
5	Dekorativní prvky	Zkontrolujte, zda není třeba čistit dekorativní prvky. Zkontrolujte, zda se dekorativní prvky nedostávají do kontaktu se sklem. Zkontrolujte, zda dekorační prvky nebrání otvorům pro přívod vzduchu do jednotky. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny dekorativní prvky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

V případě, že je reklamační shledána neoprávněnou a nevyplývá z vady jednotky, má Ručitel právo účtovat Zákazníkovi náklady spojené s reklamací. Zařízení je zakázáno jakkoli upravovat nebo měnit. Výrobce poskytuje na účinný provoz spotřebiče záruku 2 roky od data zakoupení. Kupující spotřebiče je povinen seznámit se s návodem k obsluze spotřebiče a s těmito záručními podmínkami, což by měl při koupi potvrdit zápisem do záručního listu. V případě reklamační je uživatel povinen předložit reklamační protokol, vyplněný záruční list a doklad o koupi. Stížnosti lze podávat prostřednictvím formuláře na webových stránkách v „Zákaznické zóně“ nebo e-mailem na adresu reklamacje@kratki.com. Předložení výše uvedené dokumentace je nezbytné pro zpracování případných nároků. Stížnosti budou vyřízeny do 14 dnů od data písemného podání. Jakékoli úpravy, modifikace nebo konstrukční změny kazety mají za následek okamžitou ztrátu záruky výrobce.

POZNÁMKA !

V případě poruchy smí spotřebič opravovat pouze kvalifikovaný servisní technik s potřebnými zákonnými právy.

Záruka se vztahuje na:

- bezproblémové fungování spotřebiče;
- automatický systém regulace plynu;

Záruka se nevztahuje na:

- Zasklení spotřebiče. Vztahuje se na jakékoliv poškození včetně zapaření nebo spálení způsobené použitím nevhodného plynu, změny barvy, zmatnění a další změny způsobené tepelným přetížením;
- dekorativní prvky pro obložení spalovací komory dodávané se spotřebičem;
- všechny závady vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití, zejména v souvislosti s připojením nesprávného typu plynu ke spotřebiči;
- jakoukoli závadu, která se vyskytne během přepravy od distributora k zákazníkovi;
- jakoukoli závadu, která se vyskytne během instalace a uvedení spotřebiče do provozu;
- škody způsobené tepelným přetížením spotřebiče;
- poškození v důsledku nesprávného umístění ozdobných prvků ve spalovací komoře.

V případě věcné vady se záruka prodlužuje o dobu od data reklamační do data oznámení kupujícím o provedení opravy. Tato doba je uvedena na záručním listu. Opravy spotřebiče smí provádět pouze příslušně oprávněná osoba.

Jakékoli poškození způsobené nesprávnou manipulací, skladováním, neslučitelnou údržbou, nedodržením podmínek uvedených v návodu k obsluze a údržbě a dalšími příčinami, které nelze přičíst výrobci, má za následek ztrátu záruky, pokud takové poškození přispělo ke změnám kvality spotřebiče. Během zahřívání a ochlazování dochází k rozpínání a spotřebič může vydávat praskající zvuky - jedná se o přirozený jev, který není důvodem k reklamaci.

POZNÁMKA !

Na základě tohoto záručního listu může kupující bezplatně provést záruční opravu. Záruční list bez data, razítka, podpisů a s opravami provedenými neoprávněnými osobami je neplatný. Duplikáty Záruky se nevydávají!!!

Společnost Kratki.pl Marek Bal si za účelem neustálého zlepšování kvality svých produktů vyhrazuje právo na změnu zařízení bez předchozího upozornění.

Výše uvedená ustanovení o záruce v žádném případě nepozastavují, neomezují ani nevylučují práva spotřebitele na nesoulad zboží se smlouvou vyplývající z ustanovení zákona ze dne 27. července 2002

o zvláštních podmínkách prodeje zboží spotřebitelům.

ZÁRUČNÍ KARTA

Typ zařízení:

.....

Model zařízení:

.....

Datum prodeje:

.....

Razítko a podpis prodávajícího:



Merk følgende

VARME OVERFLATER KAN FORÅRSAKE FORBRENNING

**IKKE RØR NOEN ARBEIDSOVERFLATE PÅ MASKINEN FØR DET
KJØLES.**

**FORLAT ALDRIG BARN OG ANDRE PERSONER SOM KREVER OBS
NÆR ARBEIDSUTSTYRET.**

ADVARSEL!!

ENHETEN ER VARMT I DRIFT!

FORBRENNINGER KAN OPPTAKE SOM RESULTAT AV KONTAKT MED VARME OVERFLATER I APPARATET. Hold barn, eldre personer (eller andre personer som trenger pleie), kjæledyr, klær, brennbare møbler, eller noe drivstoff eller annet brennbart materiale fra apparatet.

HUSK PÅ VEDLIKEHOLD AV ENHETEN I HENHOLD TIL ANBEFALINGENE I DENNE HÅNDBOKEN!

Les håndboken fullstendig og gjør den tilgjengelig for alle potensielle brukere av enheten før du prøver å bruke den.

Eventuelle modifikasjoner på enheten er strengt forbudt. Forsøk aldri å endre enheten eller deler av den. Eventuelle endringer eller modifikasjoner vil umiddelbart gjøre garantien ugyldig, og alle enhetssertifikater blir ugyldige.

Enheten må bare installeres og vedlikeholdes av en kvalifisert installatør.

Våre produkter er laget i henhold til strenge standarder. Hver hageovn produsert av selskapet gjennomgår kvalitetskontroll fra fabrikken, hvor den gjennomgår strenge sikkerhetstester. Bruk i produksjon av materialer av høyeste kvalitet garanterer sluttbrukeren effektiv og pålitelig drift av enheten. Denne håndboken inneholder all informasjon som er nødvendig for riktig tilkobling, drift og vedlikehold av UMBRELLA gassvarmer beregnet for bruk i et åpent rom eller i et godt ventilert rom.

UMBRELLA som en enhet drevet av gassdrivstoff er en åpen enhet uten røykgassutladningssystem, beregnet for oppvarming av åpne og / eller ventilerte overflater. Svært lave utslippsfaktorer garanterer sikkerhet selv når den brukes på små, ventilerte dekkede overflater. Varmeapparatet oppfyller de strenge kravene i europeiske direktiver om sikkerhet og miljø. Enheten er designet og testet i samsvar med PN-EN 14543 Krav til apparater som brenner flytende hydrokarbonogasser (C3-C4) - Paraplyvarmere - Strålevarmere uten røykrør brukt i det fri eller i et godt ventilert rom. Les denne håndboken nøye før du installerer og bruker. Informasjonen i den vil tillate problemfri bruk av enheten. Håndboken bør oppbevares hele enhetens levetid.

UMBRELLA gassvarmer er designet for å kjøre med propan eller en blanding av propan butangasser. Denne enheten er tilgjengelig i flere versjoner, avhengig av kontrollalternativ, type glass eller fargeinnstillinger. Denne enheten er utstyrt med et helt sikkert, avansert, manuelt gasskontrollsystem med en antiventilventil.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

	Enhet	Enhetskategori						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Referansegass	-	G31			G30			G30/G31
Nominelt tilkoblingstrykk	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Gasstrykk per brenner ved nominell (maksimal) belastning		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominell (maks.) Termisk belastning, iht H ₅		12						
Minimum varmebelastning, iht H ₅		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gassstrøm	m3/h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gassforbruk for nominell belastning	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gassdyse merke	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabell 1. Teknisk spesifisering - UMBRELLA

INSTALLASJON

GASPARABELL HAGEVARMER MÅ INSTALLERES OG / ELLER SERVERES AV EN KVALIFISERT SPESIALIST. IKKE FORSØK å endre KONSTRUKSJONEN AV ENHETEN ELLER DENNE KOMPONENTENE. ALLE MODIFIKASJONER UMIDDELbart TAP AV GARANTIER OG SERTIFIKATER.

FORSIKTIG: EN AVVIKLING FRA DISSE INSTRUKSJONENE VEDRØRENDE INSTALLASJON, BETJENING ELLER AVVIKLING FRA ANBEFALINGENE FOR TILLATTE DELER OG TILBEHØR KAN RESULTERE ELLER SKADE ENHETEN.

DENNE ENHETEN HAR DESIGNT I HENHOLD TIL ANBEFALINGENE AV BEGRENSENDE SIKKERHETSTANDARDER, OG HAR testet og sertifisert av en varslet kropp i samsvar med PN-EN 14543.

GENERELL INFORMASJON / VIKTIG: BEHOLD DENNE INSTRUKSJONENE!

Det er viktig å med jevne mellomrom kontrollere at de forskjellige komponentene i gasskontrollsystemet, samt strukturelementene for skader, fungerer korrekt og integrert. Det er veldig viktig at gasskontrollsystemet forblir intakt og uten skader. Enheten kan kun betjenes av en kvalifisert servicetekniker med passende autorisasjoner. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til alvorlig personskade, død og materiell skade.

Installasjon og bruk må være i samsvar med byggeforskriftene som er gyldige i et gitt land. Din autoriserte forhandler kan hjelpe deg med å bestemme hvilke sikkerhetsforholdsregler som skal tas når du installerer eller bruker apparatet. I noen tilfeller kan det være nødvendig å få tillatelse til å installere eller bruke slikt utstyr. Rådfør deg alltid med en autorisert forhandler eller bygningsinspektør for å finne ut hvilke regler som gjelder for bruk og / eller installasjon av enheten i ditt område. I mangel av bestemmelser som regulerer installasjon og bruk, er det helt nødvendig å følge instruksjonene og brannsikkerhetskoden.

Ikke slå på enheten hvis noen av elementene har blitt demontert, skadet eller ødelagt tidligere. Før gjenbruk må den manglende eller ødelagte delen byttes ut med den originale erstatningen som er angitt av produsenten.

Hvis enheten er oversvømmet, spesielt komponentene i gasskontrollsystemet eller brenneren, må du slå av enheten og konsultere den tekniske avdelingen eller en kvalifisert servicetekniker for å sjekke om gjenbruk krever utskifting av noen av systemkomponentene.

SIKKERHETSINFORMASJON

Enhet kun til utendørs bruk eller i godt ventilerte områder!

Et godt ventilert rom må ha 25% av overflaten utsatt. Dette området bestemmes på grunnlag av summen av veggområdene til et gitt brukbart rom.

På grunn av muligheten for høye temperaturer, spesielt på enhetens ruter, bør alle brennbare materialer være plassert i sikker avstand fra enheten.

Barn, eldre mennesker og andre uvitende personer bør informeres og advares om muligheten for høye temperaturer på enheten under bruk og umiddelbart etter at den er satt ut, og bør unngå kontakt med enheten for å forhindre forbrekking og antennelse av klær.

Små barn, spedbarn, bevegelseshemmede og andre personer som trenger spesiell oppmerksomhet og oppholder seg i apparatrommet, bør være underlagt spesielt tilsyn. Disse personene kan være spesielt utsatt for utilsiktet kontakt med enheten. Om nødvendig bør et rekkverk vurderes for å begrense tilgangen til utstyret.

DEKK ALDRIG VENTILASJONEN AV SYLINDEROMMET!

Ikke slå eller hvil mot noen del av enheten.

MERKNAD: Ingen elementer i enheten kan byttes ut annet enn de som er levert av produsenten eller anbefalt av ham.

Bruk bare bensintypen og gassflasketypen som er spesifisert av produsenten. I tilfelle sterk vind må du beskytte enheten mot vindkast eller slå den av.

Under ingen omstendigheter skal faste drivstoff (tre, papir, kull osv.) brukes i dette apparatet.

DET ER STERKT FORBUDT bruk flytende drivstoff eller andre brennbare materialer for å tenne på apparatet!

For å unngå ulykker anbefales det ikke å tillate bruk av enheten til personer som ikke er kjent med bruken av enheten. For sikkerhets skyld bruk alltid hansker og vernebriller når du utfører vedlikehold.

- Forsikre deg alltid om at gassforsyningen er slått av før du kontrollerer, vedlikeholder eller rengjør apparatet.

KITELEMENTER - FØRSTE PAKKING AV DEN KJØPTE VARMEN

Ta kontakt med din autoriserte forhandler hvis det oppdages skader eller mangler.

Hvis det oppdages skader eller manglende gjenstander ved inspeksjon av forsendelsen, vennligst kontakt din autoriserte forhandler.

Forsikre deg om at alle elementene i settet ikke har blitt skadet under transport. Inspeksjonen skal skje i nærvær av leverandøren. Det kjøpte varmeapparatet bør inneholde et komplett tilkoblingssett for gassflasken.

- En komplett, klar til bruk brenner med et komplett gasskontrollsystem utstyrt med en manuell kontroll.
- Installasjons- og bruksanvisning for enheten.

• Glass, dør, hette og andre maskeringselementer for selvmontering.

Det er nødvendig å kjøpe og installere riktig trykkregulator og gasslange for å koble enheten til gassflasken. Velg regulatoren i henhold til enhetens spesifikasjoner i tabellen nedenfor eller på klassifiseringsetiketten (velg trykket i henhold til merket boks).

Versjon	Kategori		Trykk / gass	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulatoren må oppfylle kravene i EN 16129 Trykkregulatorer, automatiske brytere, med et maksimalt regulert trykk på 4 bar, en maksimal kapasitet på 150 kg / t, de medfølgende sikkerhetsinnretningene og koblingene for butan, propan og deres blandinger, og skal ha et gyldig CE- og GAR-sertifikat for samsvar. !

Slangen må være minst 60 cm lang og må være i samsvar med EN 16436 Gummi- og plastslanger, rør og sammenstillinger for bruk med blandinger av propan, butan og gass - Del 1: Slanger og rør!

MERK: Å velge feil trykk når du velger en regulator kan føre til feil forbrenning, røyking og til og med forårsake helseproblemer. Koble aldri feil trykkregulator for å koble apparatet til en annen gassflaske enn den som er angitt i tabellen eller på apparatets typeskilt.

UMBRELLA gassvarmer er designet med tanke på komforten din. Enheten er utstyrt med et moderne gasskontrollsystem som beskytter mot ukontrollert gasslekkasje.

INSTALLASJON - INNLEDNING

Tilkobling av gassvarmeren til en flytende gassflaske og justering og kontroll av tettheten på installasjonen skal kun utføres av en autorisert installatør av gassapparater eller en autorisert servicetekniker, i samsvar med gjeldende forskrifter, som bør bekreftes på produktgarantikortet. Mangel på slik bekreftelse annullerer garantien!

INSTALLASJONEN AV ENHETEN OG OPPBEVARING AV SYLINDERNE SKAL OPPFYLDE GJELDENDE LOV.

BRUK ALDRI ENHETSDELER IKKE LEVERT ELLER ANBEFALT AV FABRIKANTEN!

Enheten har et åpent forbrenningskammer uten mulighet til å koble det til skorsteinen. UMBRELLA gassvarmeren selges med et forhåndsinstallert gasskontrollsystem, men før første gangs bruk anbefales det å kontrollere tettheten til systemet på grunn av muligheten for å forsegle under transport. Alle instruksjoner angående riktig tilkobling av systemet, bordinstallasjon og rammer finner du nedenfor i den videre delen av håndboken.

MERKNADER OM FLYTTING AV APPARATET:

Denne enheten er designet for enkel installasjon og kan flyttes ved hjelp av håndtakene på sidene av enheten. Før du beveger deg, må du forsikre deg om at alle bevegelseshindrende enheter er fjernet, gassforsyningen er stengt og slangen er koblet fra varmeventilen. Det er strengt forbudt å flytte enheten under drift. Når du har plassert ovnen på ønsket sted, må du sikre den mot å skli, falle ut eller falle ned.

ADVARSEL: IKKE BEVEG MASKINEN UNDER DRIFT!

Alle standard europeiske gassflasker som veier opp til 11 kg og ikke bredere enn 33 cm og ikke større enn 65 cm er kompatible med denne enheten.

INSTALLASJONSREGLER

Installasjonen skal være i samsvar med kravene i gjeldende lover i det aktuelle landet eller regionen. I mangel av slike forskrifter må reglene i denne håndboken og brannsikkerhetsreglene følges.

Denne enheten er testet for kvalitet og sikkerhet og er sertifisert av et varslet testinstitutt.

ADVARSEL!!

UMBRELLA gassvarmer er tilpasset til å fungere med en sylinder eller en hjemmebeholder med propan-butangassblanding. Fleksibel tilkoblingsslange skal være beregnet på LPG fra sylindren.

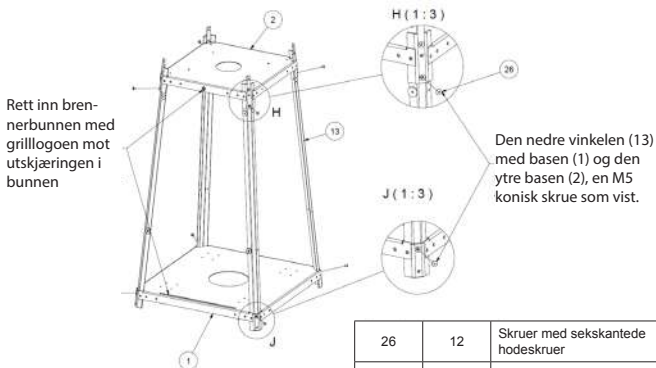
Enheten selges med komplett automatikk og kabler som forbinder hoved- og kontrollbrenneren med kontrolleren. Ikke bruk andre erstatningskomponenter enn de som er installert eller levert av produsenten.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Enheden skal monteres i henhold til diagrammet nedenfor. Utelatelse av ethvert trinn under installasjonen kan føre til skade på enheten under drift, og til og med forekomme farlige situasjoner som truer helsen til enhetsbrukerne.

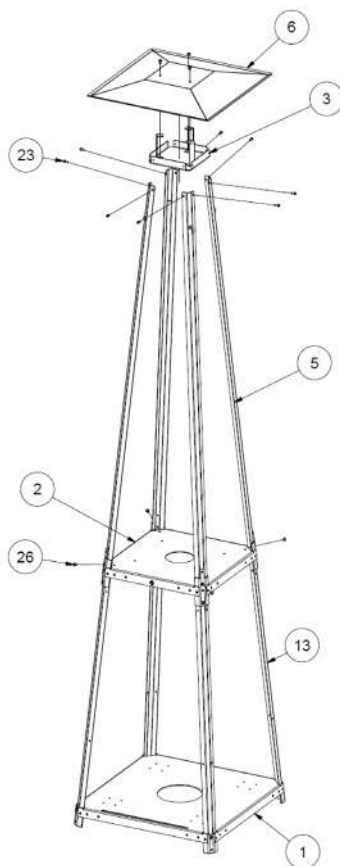
UMBRELLA

Steg 1. Brennerbasen (2) skal installeres slik at peker i samme retning som hullet i kroppsbunnen (1). Skru deretter inn vinkelstengene (13) i både fakkellbasen og kroppsbunnen som vist i figuren nedenfor.



26	12	Skruer med sekskantede hodeskrues
13	4	Lavere vinkel
2	1	Brennerbase, komplett
1	1	Base, komplett
Posisjon	Mengde	Navn

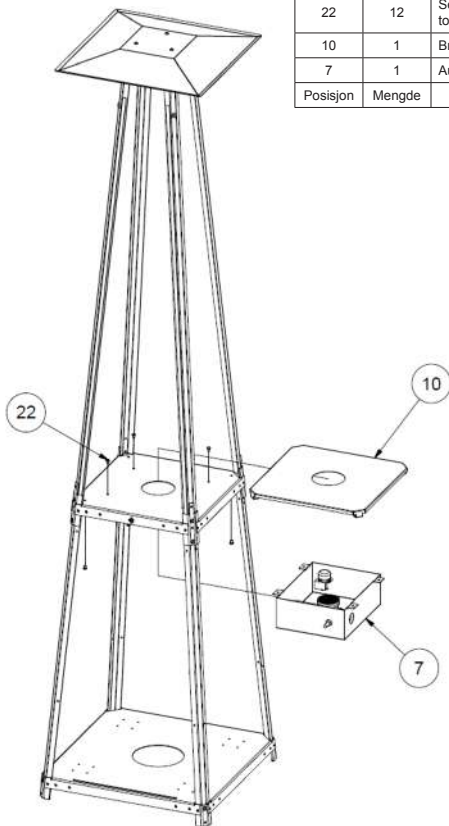
Steg 2. Skru vinkelstengene (5) til kroppen og radiatoren (6) som vist på tegningen nedenfor.



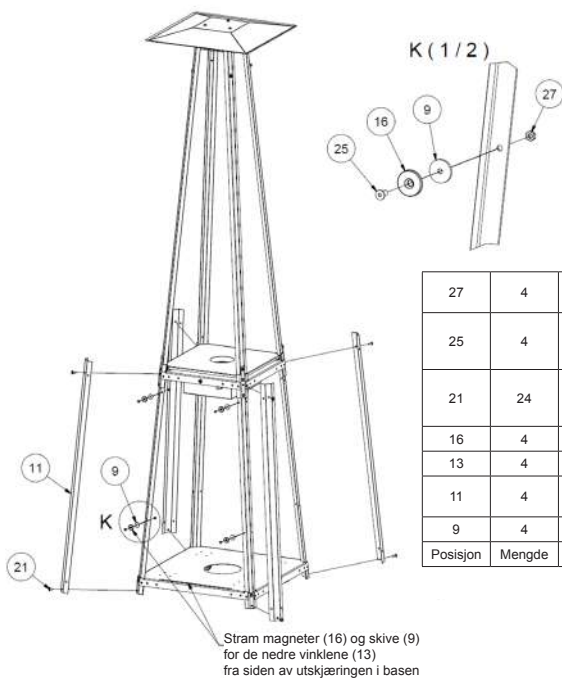
26	12	Skruer med sekskantede hodeskruer
23	8	Skruer med sekskantede hodeskruer
13	4	Lavere vinkel
6	1	Radiator
5	4	Toppvinkel, sett
3	1	Øverste hylle
2	1	Brennerbase, komplett
1	1	Base, komplett
Posisjon	Mengde	Navn

Steg 3. Skru på boksen med brenneren og kontrollventilen (7), og sett deretter brennerdekslet (10) som vist på tegningen nedenform.

22	12	Sekskantskrue med topplokk
10	1	Brennerdeksel
7	1	Automatiseringsboks
Posisjon	Mengde	Navn



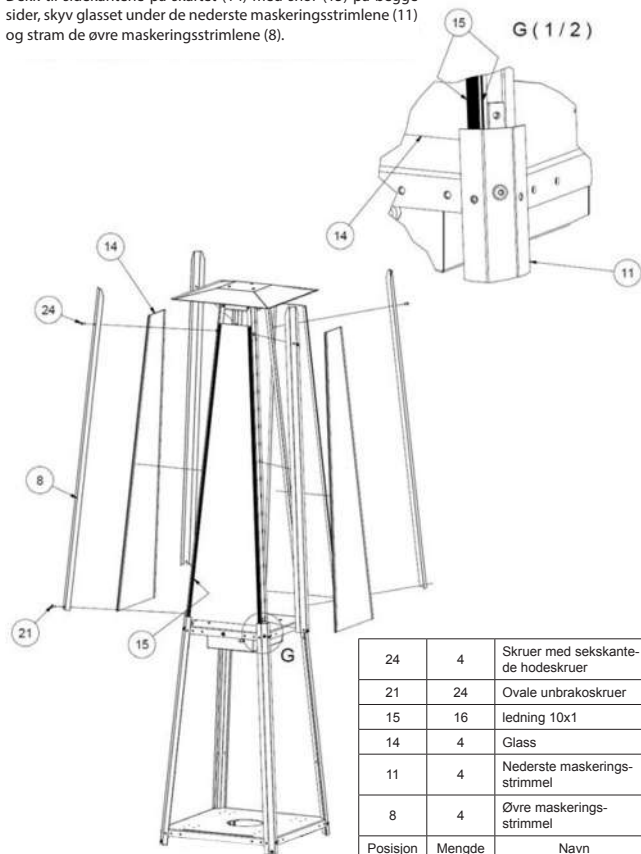
Steg 4. Skru magnetene (16) med magnetskiven (9) til de nedre vinklene (13) fra utskjæringssiden av basen som vist i figuren nedenfor.



27	4	Lave sekskantede nøtter
25	4	Skruer med sekskantede hodeskruer
21	24	Skruer med sekskantede hodeskruer
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Lavere vinkel
11	4	Listwa maskująca dolna
9	4	Magnetskive
Posisjon	Mengde	Navn

Steg 5.

Dekk til sidekantene på skaftet (14) med snor (15) på begge sider, skyv glasset under de nederste maskeringsstrimlene (11) og stram de øvre maskeringsstrimlene (8).



24	4	Skruer med sekskantede hodeskruer
21	24	Ovale unbrakoskruer
15	16	ledning 10x1
14	4	Glass
11	4	Nederste maskeringsstrimmel
8	4	Øvre maskeringsstrimmel
Posisjon	Mengde	Navn

Steg 6. Skru på sidedekslene (12) og sett inn døren (4) ved å sette den inn i utskjæringen i bunnen av enheten.

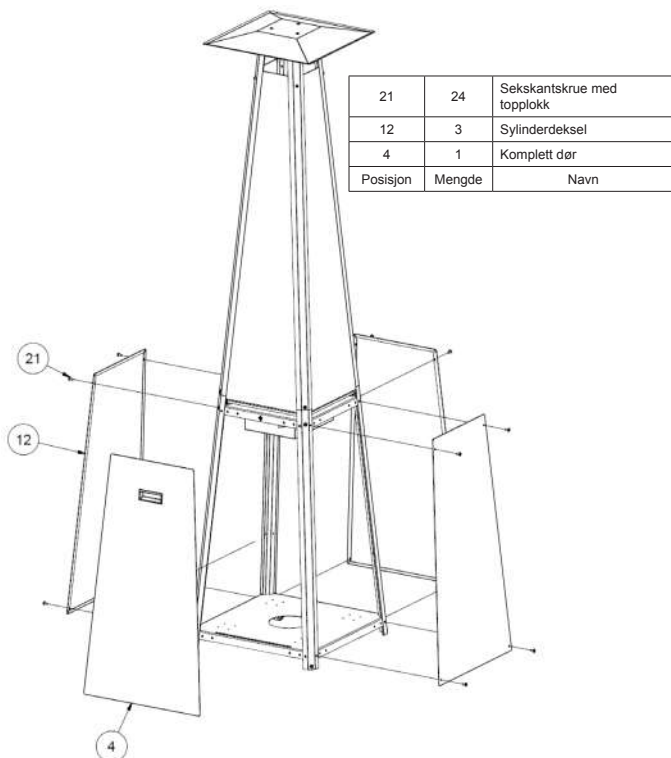
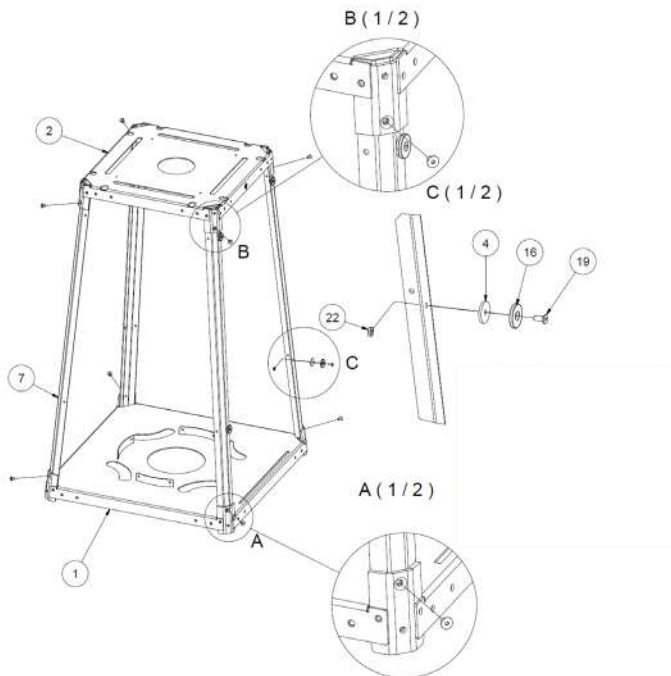


Fig. 3. Diagram over UMBRELLA hageoppvarmingsenhet

UMBRELLA/BS

Steg 1. Brennerbasen (2) skal installeres med siden med i samme retning som hullet i kroppsbunnen (1). Skru deretter inn vinkelstengene (13) i både fakkkelbasen og kroppsbunnen som vist i figuren nedenfor.



22	4	Lave sekskantede nøtter
19	4	sekskantede hodeskruer
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Lavere vinkel
4	4	Magnetskive
2	1	Brennerbase, komplett
1	1	Base, komplett

Steg 2. Skru glassrutene (8.2) og kjøleribben (8.12) på brennerbunnen ved hjelp av brakettene og skruene som vist i diagrammet nedenfor.

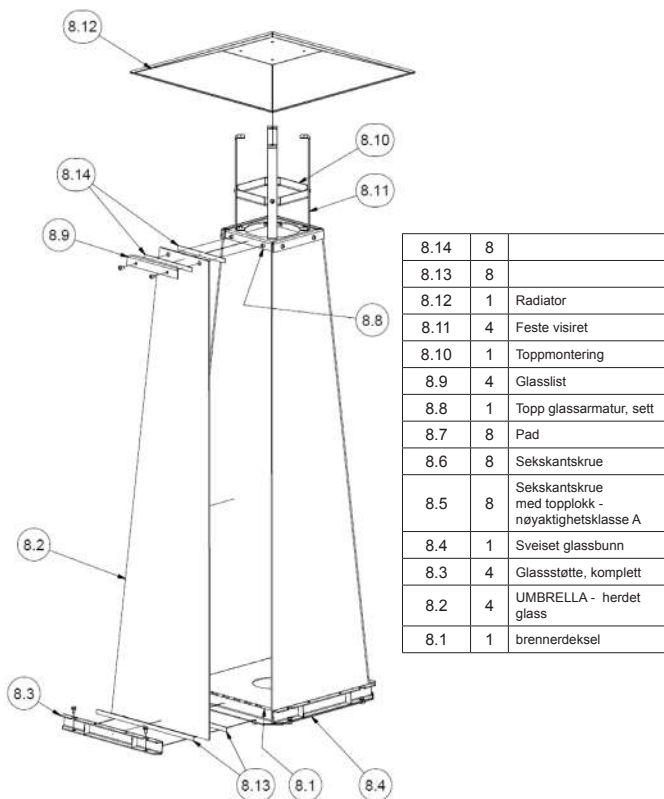


Fig. 4. Diagram over UMBRELLA / BS hageoppvarmingsenhet

Steg 3 i 4. Skru på brenneren i henhold til diagrammene på side 13 og 16.

Når du installerer UMBRELLA / BS-versjonen, plasserer du silikonpakningene med høy temperatur som leveres av produsenten, kuttet i størrelse på hver rute til venstre langs hele ruten for å tette forbrenningskammeret hvis glasskammeret ikke er forhåndsmontert.

UTVALG AV BELIGGENHETEN FOR GASHARDEN HEATER

UMBRELLA gassvarmer er en mobil enhet som kan flytte til hvilket som helst valgt sted. Imidlertid er det begrensninger som må følges strengt. På grunn av muligheten for høye temperaturer på ytre overflater, bør enheten holdes borte fra brennbare materialer, og på grunn av det åpne forbrenningskammeret uten mulighet for å koble til skorsteinen, bør den brukes i åpne rom eller i godt ventilerte rom. DET ER HELT FORBUDT å plassere enheten i en annen stilling enn loddrett.

Tips for riktig og sikker installasjon av enheten:

- Koble regulatoren til en sylinder eller en husholdningsinstallasjon med flytende gass, slik at ventilen ikke påvirker brenneren og dens andre komponenter. Hvis du kobler den på en annen måte, kan det hindre gasstilførselen til enheten. Bruk passende verktøy for dette. Utilstrekkelig stramming av girreduksjonen kan føre til gasslekkasje. Utskifting og / eller tilkobling av sylindere skal foregå på godt ventilerte steder.
- Husk å forsikre deg om at gummipakningene er på plass og ikke er skadet før du kobler til regulatoren. Hvis dette ikke er tilfelle, kan ikke enheten brukes før pakningen er byttet ut.
- Husk at gassflasken alltid skal stå i loddrett stilling, og slangen som forbinder sylinderen til brenneren, skal være plassert slik at den ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander eller kanter, så vel som varme brennere.
- Kontroller riktigheten og tettheten til det installerte gasskontrollsystemet og hele gasssystemet til apparatet. For dette formålet kan du bruke såpevann eller en dedikert gasslekkasjedetektor. For å kontrollere tettheten, dekk til alle tilkoblinger (sylinderreduksjon, reduksjonsventil - gasslange, gasslange - gassblokk for regulator, gassblokk - kobberledning til magneto og hovedbrenner, hovedbrennerdyse - kobbertråd) mellom sylinderen og kontrolleren og de bak gassblokken, og lys deretter enheten slik at gassen også fyller seksjonen fra gassblokken til brennerdysene. Hvis det dukker opp bobler i skjøtene, er det en lekkasje på dette punktet.

ADVARSEL! De sikre avstandene fra brennbare materialer som må holdes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken, er fastslått på grunnlag av sikkerhetstester. Vi kan kalle brennbare materialer for alt som kan ta fyr, dvs. papir, tre, alle slags drivstoff, plast, klær, etc. Det angitte rommet er ikke begrenset av ikke-brennbare materialer, men gjelder også brennbare materialer som ligger rett bak ikke-brennbare gjenstander som er utsatt for kontakt med enhet.

Hvis du er usikker på brennbarheten til noe materiale i utstyret, ta kontakt med brannvesenet.

Husk at brannsikre materialer anses å være brannfarlige til tross for deres brannmotstand. De kan være vanskelig å sette fyr på, men de brenner også.

FLYTTE ENHETEN

Denne enheten er designet for enkel bærbarhet. Forholdsregler bør imidlertid tas og enheten flyttes i henhold til følgende instruksjoner:

- Slå av apparatet, lukk gassventilen på sylindren og koble sylindren fra apparatet!
- Hvis gassflasken er inne i enheten, må du fjerne den før du flytter enheten!
- Be noen om hjelp. Enheten skal flyttes av to personer!

Flytt enheten ved hjelp av håndtakene på begge sider av enheten. Når enheten er plassert i sin endelige posisjon, må du sørge for at den er stabil før du kobler den til gassflasken!

KRAV TIL RUM RUNDT GASHAGEVARMEREN UTEN BRENNBAR MATERIALER

UMBRELLA gassvarmer er testet og godkjent for oppvarming av åpne eller godt ventilerte rom, forutsatt at det holdes sikre avstander fra brennbare materialer, som vist i diagrammene nedenfor.

Instruksjonene i denne håndboken for sikker installasjon av enheten må følges nøye. Det er brukerens ansvar å sørge for at enheten er plassert i et ikke-brennbart område som vist i diagrammet nedenfor.

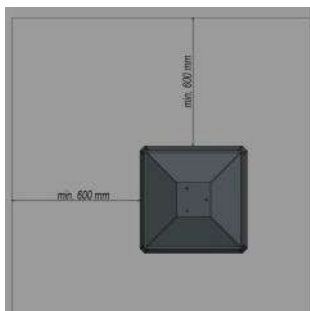


Fig. 5. Diagram over trygt ledig plass fra brannfarlige materialer.

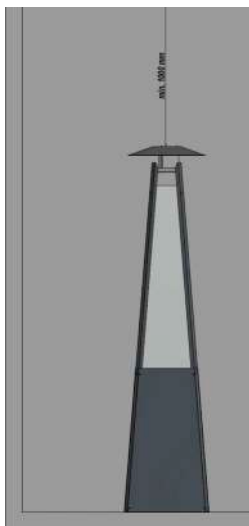


Fig. 6. Diagram over minimum sikkerhetsavstand over varmeapparatet fra brennbare materialer.

Plassen som er angitt ovenfor er minimum ledig plass fra brennbare materialer, med mindre den avskaffes av en annen bestemmelse. Unnlatelse av å opprettholde de ovennevnte klareringene (ledig plass) kan føre til brann.

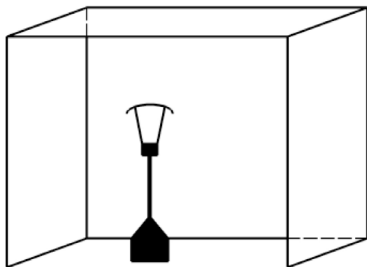
ADVARSEL!!!!

DET ER HELT FORBUDT Å BRUKE GASHARMVARMEREN I ET ÅPENT RUM UNDER REGN.

OPPBEVARING AV GASSVARMEN UTEN FOR BYGGET ER TILLATT KUN DET DEKKES MED REGNDEKNING.

I ALLE ANDRE OMSTENDIGHETER BØR ENHETEN BELIGGE ET STED DER DET BESKYTTES MOT FLOMMING OG EFFEKTER AV LAVE TEMPERATURER.

UTSTYRET SOM RESTET SKAL VÆRE RELATIVT STENGT AV GASSFORSYNINGEN. (GASSVENTIL I STENGT POSISJON), ALLE SIKKERHETSHÅNDTERE SKAL LÅSES, OG ENHETEN SKAL BESKYTTES MULIG FALL. HVIS DET IKKE ER MULIG Å FOREBYGGE UTSTYRET FALLENDE ELLER FALLENDE NÅR DU LATER DET UTEN PLEIE, KOBLER AV GASSYLINDEREN OG LATT DET PÅ SIKKER STED.



BRUKEN AV DETTE UTSTYRET I STENGTE OMRÅDER ER FARLIG OG FORBUDT!

- KUN FOR BRUK UTENDØRS ELLER I GODVENTILERTE OMRÅDER
- ET VELVENTILERT OVERFLATE MÅ HA MINDST 25% ÅPENT OMRÅDE AV DET TOTALE OMRÅDET
- OMRÅDET MED TOTALT OMRÅDE ER SUMEN AV OMRÅDET I VEGGENE I RUMET

FØRSTE OPPSTART

Før første gangs bruk må du forsikre deg om at alle tilkoblinger til de enkelte komponentene i systemet er utført i samsvar med instruksjonene i håndboken. Feil tilkobling av gasskontrollsystemet kan føre til skader.

I løpet av de første lysene kan du merke en spesifikk lukt, selv i flere timer etter at du har brukt enheten. Dette fenomenet er relatert til utbrenthet av maling. Kjæledyr kan være spesielt følsomme for lukt som avgis når maling brenner ut. For å øke hastigheten på denne prosessen, anbefales det å varme enheten opp til maksimal flammestørrelse i flere timer.

INSTALLASJON AV GASSKONTROLLSYSTEMET

ADVARSEL!!!

Dette apparatet sammen med gasskontrollsystemet kan bare installeres med fabrikkinnstillingene.

ADVARSEL!!!

De enkelte elementene i gasskontrollsystemet bør installeres i samsvar med anbefalingene i denne håndboken.

Standard gasskontrollsystem inkluderer en manuell reguleringsventil. Systemkomponenter skal installeres i bestemte områder. Endring av posisjon kan utsette enheten for skader på grunn av skadelige temperaturer eller flom.

Enheden kan bare betjenes med automatiseringen som leveres med enheten. Tilkoblingene til de enkelte systemkomponentene er laget på en slik måte at de forhindrer feil tilkobling.

ADVARSEL! Enheden er utstyrt med en veldig følsom antiventilventil. Vibrasjon av bakken eller selve enheten som følge av støt eller andre krefter kan kutte gassforsyningen til enheten og dermed slå den av. Hvis du oppdager at enheten ikke brenner, må du straks dreie knappen til lukket posisjon med klokken og i henhold til instruksjonene i avsnittet „lyser opp enheten“.

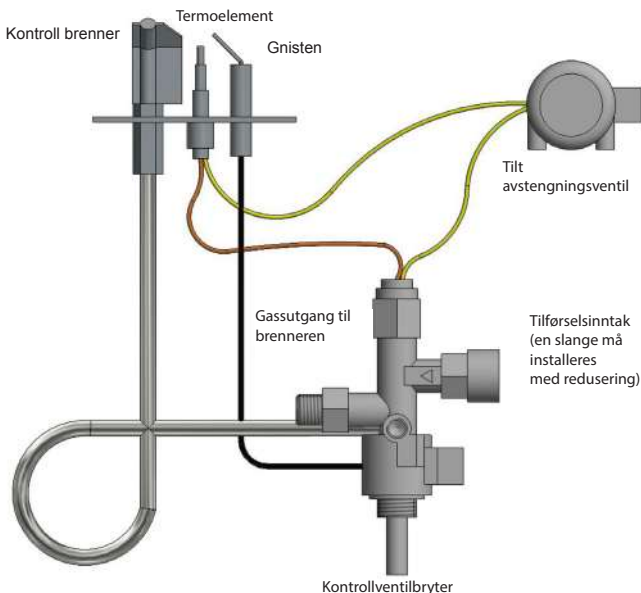


Fig. 7. Diagram over tilkobling av det manuelle gasskontrollsystemet

TILKOBLING AV ENHETEN TIL EN GASSKILDE (CYLINDER)

MERKNAD: For å koble apparatet til en gassflaske, må kunden kjøpe og koble til en minst 60 cm fleksibel slang med gyldig CE- og GAR-sertifikat med smidde koblinger, en fleksibel stålflettet slang eller en fleksibel stålslang.

Gassforsyningstilkoblingen er plassert inne i sylinderrommet og er en standard 1/2 "mannlig høyregjenget forbindelse for tilkobling av en standard gasslange.

Valg av kontroller skal gjøres i henhold til spesifikasjonen i tabellen på side 7 eller på klassifiseringsetiketten.

advarsel: Å velge en regulator med feil utgangstrykk kan føre til unormal forbrenning, røyk og til og med forårsake helseproblemer. Koble aldri enheten til en gassflaske med en annen trykregulator enn den som er spesifisert i tabellen på side 7 eller på enhetens typeskilt.

Alle tilkoblinger skal foretas av en kvalifisert servicetekniker og bare med enheten slått av og frakoblet gassforsyningen.

Koble regulatoren til sylindere og pass på at pakningene er på plass (se diagram ovenfor), hvis pakningene er ødelagte eller ødelagte, eller hvis noen av dem mangler, kan enheten ikke brukes før pakningene er byttet ut. Ventilen må forbli i fabrikkinstallert posisjon. Endring av hellingsvinkelen til ventilen med antiventilventilen vil føre til at du slår av gasstilførselen til enheten, og dermed slår den av.

ADVARSEL!!!

Antiventilventilen beskytter enheten mot å velte, slik at i tilfelle enheten snur, kutter ventilen automatisk gassforsyningen til kontrolløren, som slukker flammen.

ADVARSEL!

Enheten skal bare kobles til gasskilden når varmeren er slått av og ventilen på sylindere er lukket.

ADVARSEL!

Det er forbudt å bruke åpen ild under installasjon eller tilkobling av sylindere. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til brann, eksplosjon, materielle skader, personskader og til og med tap av liv.

ADVARSEL!

Gassvarmeren er tilpasset til å fungere med en propan sylinder og propan-butan i 5 og 11 kg versjonen (størrelsene kan variere avhengig av landet du kjøper dem).

Enheten selges med komplett automatisering og en tiltventil.

Før du bytter ut sylindere, må du sørge for at enheten ikke er i nærheten av brann eller andre antenningskilder.

Lukk alltid gassforsyningsventilen på sylindere eller regulatoren etter hver bruk av enheten.

Hvis du føler noe gasslekkasje, må du ikke slutte å bruke enheten, hvis den går eller hvis den er slått av, ikke start den. Ta deretter kontakt med tjenesten.

ADVARSEL:

Det anbefales å regelmessig kontrollere kvaliteten på tilkoblingene til alle gassrør, inkludert den fleksible gummislangen (minst en gang i måneden eller hver gang sylindere byttes ut). Hvis det er synlige sprekker, skader eller andre tegn på ødeleggelse, bør elementene byttes ut med nye av samme lengde og tilsvarende kvalitet.

ADVARSEL:

Vær oppmerksom på at gassflasken inne i apparatet må festes til de nedre brakettene med en ledning med karabinhager som vist i figuren nedenfor:

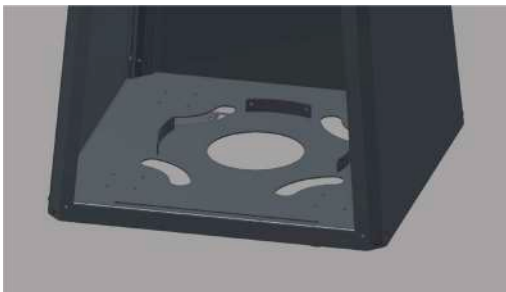


Fig. 8. Illustrasjonstegning av de nedre brakettene til gassflasken som sylindren skal festes til etter installasjonen.

STYRE

Når du velger en gassvarmer, mottar brukeren en enhet utstyrt med en manuell kontroll. Les denne håndboken nøye før du bruker betjeningsenheten. Unnlattelse av å følge instruksjonene eller i samsvarende med instruksjonene kan føre til skade på gasskontrollsystemets komponenter eller selve enheten, samt føre til brann, skade på eiendom eller helsetap.

BRUKSANVISNING FOR MANUELL KONTROLLMODUL

Avfyring av enheten skal utføres i henhold til instruksjonene nedenfor. Det manuelle kontrollsystemet er designet for å eliminere behovet for vedlikehold og eventuelle justeringer fullstendig. Forsøk aldri å åpne eller tukle med ventilen eller dens andre strukturelle elementer på noen måte.

Avfyring av enheten:

1. Hvis du nettopp har koblet gassflasken til enheten din, bløder du rørene til kontrollsystemet. Mens du trykker på knappen, vri den mot klokken til den stopper og hold den inne i maksimalt 5 sekunder (gass vil strømme til kontrollbrenneren, men også til hovedbrenneren).
2. Hold knotten nede, vri den tilbake til startposisjonen og tilbake mot klokken til den låses (dette aktiverer piezo-tenneren). Gjenta operasjonen til kontrollbrenneren tennes. (Hvis denne operasjonen varer lenger enn 30 sekunder, må du vente i 5 minutter og prøve igjen. Hvis den gjentatte belysningen ikke tenner kontrollbrenneren, må du kontakte servicesenteret).
3. Etter at kontrollbrenneren har tent, hold knappen inne i denne posisjonen i ytterligere 10 sekunder til kontrollbrenneren tennes.

4. Etter tenning av kontrollbrenneren, hold knotten i denne posisjonen i 5 sekunder til termoelementet varmer opp, slipp deretter knotten og vri den mot urviseren til den når endeposisjonen - varmeapparatets nominelle effekt (dette vil starte gassstrømmen også til hovedbrenneren) .

5. Justering gjøres ved å dreie knotten fra endeposisjonen (maksimal effekt) til tenningsposisjonen til kontrollbrenneren (minimum effekt).

Slå av enheten:

1. Vri bryteren til tenningsposisjonen til kontrollbrenneren med klokken.

2. Trykk lett på knotten og fortsett å vri med klokken fra endeposisjonen for å lukke ventilen helt.

Proseduren for opplysning av kontrollbrenneren kan gjentas når termoelementet til kontrollbrenneren er tilstrekkelig avkjølt (perioden til den er avkjølt kan variere avhengig av hvilken type termoelement som brukes). Etter at enheten er slått helt av, kan den antennes igjen etter ca. 1 minutt (tiden det tar for termoelementet å kjøle seg ned).

Belysning

Håndhjulet er i lukket stilling. De skal presses inn og dreies mot klokken. Etter å ha trykket på knappen, er den termoelektriske ventilen åpen (pos. 1), og gass tilføres brenneren. (punkt 2.). Gjenta operasjonen til kontrollbrenneren tennes.

ADVARSEL! Når enheten antennes, strømmer gassen også til hovedbrenneren. Vær forsiktig med alt i nærheten av brenneren, og ta hensyn til risikoen for gassakkumulering som et resultat av gjentatte avfyringsforsøk, som kan føre til rask antenning. Det er absolutt forbudt å plassere gjenstander eller se nøye på brenneren mens du prøver å skyte enheten.

Punkt 1.



Poz. 2.

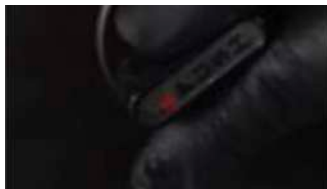


Lav flamme

Knotten er i avtrekksposisjonen til kontrollbrenneren (pos. 2). Gassen strømmer til hovedbrenneren ved minimum effektinnstilling.

Høy flamme

Knotten er i avtrekksposisjonen til kontrollbrenneren (pos. 2). For å øke effekten til maksimalt effektnivå og dermed også flammehøyden eller til hvilken som helst mellom effekt mellom minimum og maksimal effekt, vri på knappen mot klokken ytterligere til den låses. Skiven er i maks posisjon. (artikkel 3).

**VEDLIKEHOLD**

ADVARSEL !!! Alt vedlikeholdsarbeid skal utføres på avkjølt utstyr med avbrutt gassforsyning og frakoblet strøm.

ADVARSEL !!!

Varmeapparatet kan kun betjenes av en kvalifisert servicetekniker.

- Enheten bør regelmessig inspiseres minst en gang i måneden, eller hver gang sylindere byttes ut.
- Rengjøring bør skje regelmessig eller når det kommer støv eller smuss på enheten.
- Det er forbudt å gjøre endringer i utformingen av enheten.
- Varmeapparatet skal ikke rengjøres med etsende midler.

Bruk bare originaldeler når du bytter ut enkelte komponenter tilgjengelig fra produsenten.

MILJØVERN

- Alle emballasjekomponenter der gassvarmeren ble levert, skal kastes på en måte som passer til deres type.
- Når enheten har nådd slutten av levetiden, skal du kaste den. Brukeren er forpliktet til å overlevere peisen til den aktuelle institusjonen som arbeider med resirkulering av denne typen enheter.

Sjekkliste:

L.p	Område	Aktiviteter
1	Generell kontroll	Gjennomfør belysningsprosedyren på varmeren. Kontroller at alle sikkerhetssystemer fungerer som de skal. Kontroller at flammen til hovedbrenneren brenner jevnt. Kontroller at hovedbrenneren brenner jevnt.
2	Kontroll av gasskontrollsystemet	Kontroller gassforbindelsene for lekkasjer. Kontroller at sylindromventilasjonen ikke er blokkert. Kontroller at gasskontrollsystemets komponenter ikke utsettes for høye temperaturer. Forsikre deg om at det indre kammeret og elementene som er installert i det ikke utsettes for fuktighet. Kontroller at tilkoblingsskablene ikke viser korrosjon.
3	Forbrenningskammerinspeksjon	Kontroller at kontrollbrenneren ikke hindres av dekorative elementer. Kontroller at termoelementet er innenfor kontrollflammen. Kontroller at forbrenningskammeret ikke krever rengjøring. Sjekk enhetsvindue for svarte sotavsetninger. Kontroller at alle åpninger som tilfører luft til forbrenningskammeret ikke er tilstoppet. Om nødvendig, åpne hullene. Kontroller at forbrenningskammeret ikke viser korrosjon. Fjern eventuell korrosjon og dekk til defektene med et nytt lag med peismaling. Kontroller at hovedbrenneren tennes jevnt.
4	Kontroll av kontrollenheter	Sjekk kretsene for punkteringer. Kontroller at komponentene i kontrollsystemet ikke blir utsatt for overoppheting.
5	Dekorative elementer	Kontroller at dekorative elementer ikke krever rengjøring. Kontroller at dekorative elementer ikke er i kontakt med glasset. Kontroller at dekorasjonselementene ikke dekker luftventilene på enheten. Kontroller at dekorelementene ikke er skadet.

Våra produkter tillverkas enligt strikta standarder. Varje trädgårdsvärmare som tillverkas av företaget genomgår fabrikskvalitetskontroll, under vilken den genomgår strikta säkerhetstester. Användning vid produktion av material

av högsta kvalitet garanterar slutanvändarens effektiva och tillförlitliga funktion av enheten. Denna bruksanvisning innehåller all information som krävs för korrekt anslutning, drift och underhåll av UMBRELLA gas trädgårdsvärmare avsedd för användning i ett öppet utrymme eller i ett väl ventilerat utrymme.

UMBRELLA som en enhet som drivs av gasbränsle är en öppen anordning utan ett rökgasurladdnings-system, avsedd för uppvärmning av öppna och / eller ventilerade ytor. Mycket låga utsläppsfaktorer garanterar säkerheten även vid användning på små, ventilerade täckta ytor. Värmaren uppfyller de stränga kraven i europeiska direktiv om säkerhet och miljö. Enheten har konstruerats och testats i enlighet med PN-EN 14543 Krav för enheter som förbränner flytande kolvätegaser (C3-C4) - Paraplyter-rasser - Värmestrålare utan rökrör som används utomhus eller i ett välventilerat utrymme. Läs denna bruksanvisning noggrant innan installation och användning. Informationen däri möjliggör problemfri användning av enheten. Handboken ska förvaras under enhetens livstid.

UMBRELLA gas trädgårdsvärmare är konstruerad för att köra med propan eller en blandning av propan butangaser. Enheten finns i flera versioner beroende på kontrollalternativ, glasfönster eller färgpreferenser. Enheten är utrustad med ett helt säkert, avancerat, manuellt gasstyrsystem med en lutning-sventil.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	Enhet	Enhetskategori						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Referensgas	-	G31			G30			G30/G31
Nominellt anslutningstryck	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Gastryck per brännare vid nominell (maximal) belastning		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominell (maximal) termisk belastning, enligt H _s		12						
Minsta värmebelastning, enligt H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gas flöde	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gasförbrukning för nominell belastning	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gasmunstycke Markera	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabell 1. Teknisk specifikation - UMBRELLA

INSTALLATION

GASPARAPRY GARDEN HEATER MÅSTE INSTALLERAS OCH / ELLER SERVICERAS AV EN KVALIFIERAD SPECIALIST. FÖRSÖK INTE FÖRÄNDRING AV KONSTRUKTIONEN AV ENHETEN ELLER DENNA KOMPONENTER. NÅGON MODIFIKATION FÖRTÄRDER OMGÄNGLIGT GARANTIN OCH CERTIFIKATEN.

FÖRSIKTIGHET: En avvikelse från dessa instruktioner med avseende på installation, hantering eller enhet från rekommendationerna för tillåtna delar och tillbehör kan leda till eller uppskatta den här enheten.

DENNA ENHET HAR DESIGNAT ENLIGT REKOMMENDATIONERNA FÖR BEGRÄNSANDE SÄKERHETSSTANDARDS OCH HAR testats och certifierats av en anmäld kropp enligt PN-EN 14543.

ALLMÄN INFORMATION / VIKTIGT: FÖRVARA INSTRUKTIONERNA!

Det är viktigt att regelbundet kontrollera att gasstyrsystemets komponenter och strukturella komponenter fungerar och integreras för skador. Det är mycket viktigt att gaskontrollsystemet förblir intakt och fritt från skador. Enheten får endast service av en kvalificerad servicetekniker med lämpliga behörigheter. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till allvarliga personskador, dödsfall och materiella skador.

Installation och användning måste ske i enlighet med de byggregler som gäller i ett visst land. Din auktoriserade återförsäljare kan hjälpa dig att avgöra vilka säkerhetsåtgärder som ska vidtas vid installation eller användning av apparaten. I vissa fall kan det vara nödvändigt att få tillstånd att installera eller använda sådan utrustning. Kontakta alltid en auktoriserad återförsäljare eller byggnadsinspektör för att avgöra vilka regler som gäller för användning och / eller installation av enheten i ditt område. I avsaknad av bestämmelser som reglerar installation och användning är det absolut nödvändigt att följa instruktionerna och brandsäkerhetskoden.

Slå inte på enheten om något av dess delar tidigare har tagits isär, skadats eller förstörts. Innan återanvändning måste den saknade eller skadade delen bytas ut mot originalbytet som anges av tillverkaren.

Om enheten är översvämmande, särskilt komponenterna i gasstyrsystemet eller brännaren, stäng av enheten och kontakta den tekniska avdelningen eller en kvalificerad servicetekniker för att kontrollera om någon återanvändning kräver att någon av systemkomponenterna byts ut.

SÄKERHETSINFORMATION

Enhet för utomhusbruk eller i väl ventilerade utrymmen!

Ett välventilerat utrymme måste ha 25% av ytan. Detta område bestäms utifrån summan av väggytorna i ett givet användbart utrymme.

På grund av risken för höga temperaturer, särskilt på enhetens glas, bör alla brandfarliga material placeras på ett säkert avstånd från enheten.

Barn, äldre och andra omedvetna personer bör informeras och varnas om risken för höga temperaturer på enheten under dess användning och omedelbart efter att den har slocknat och bör undvika kontakt med enheten för att förhindra brännskador och antändning av kläder.

Små barn, spädbarn, handikappade personer och andra personer som behöver särskild uppmärksamhet och vistas i apparatutrymmet bör utsättas för särskild tillsyn. Dessa människor kan vara särskilt utsatta för oavsiktlig kontakt med enheten. Vid behov bör en skyddsräcke övervägas för att begränsa tillgången till utrustningen.

TÄCK ALDRIG VENTILATIONEN I CILINDERRUMMET!

Slå eller vila inte mot någon del av enheten.

OBS! Inga delar i enheten får bytas ut annat än de som tillhandahålls av tillverkaren eller rekommenderas av honom.

Använd endast den gastyp och gascylindertyp som anges av tillverkaren. I stark vind skyddar du enheten mot vindbyar eller stänger av den.

Under inga omständigheter får fasta bränslen (trä, papper, kol, etc.) användas i denna apparat.

DET ÄR STARKT FÖRBUDT använda flytande bränslen eller andra brandfarliga material för att tända apparaten!

För att undvika olyckor rekommenderas det inte att låta enheten användas av personer som inte känner till enhetsfunktionen. Av säkerhetsskäl, använd alltid handskar och skyddsglasögon när du utför underhåll.

- Se alltid till att gastillförseln är avstängd innan du kontrollerar, underhåller eller rengör apparaten.

KITELEMENT - FÖRSTA UPPACKNING AV DEN KÖPADE VÄRMEREN

Om du upptäcker skador eller saknade föremål vid inspektionen av sändningen, kontakta din auktoriserade återförsäljare.

Om du upptäcker skador eller saknade föremål under inspektionen av sändningen, kontakta din auktoriserade återförsäljare.

Se till att alla delar av apparaten inte har skadats under transporten. Inspektionen bör ske i närvaro av leverantören. Den köpta värmaren ska innehålla ett komplett anslutningssats för gasflaskor.

- Komplet, färdig att använda brännare med ett komplett gasstyrsystem utrustat med en manuell styrenhet.
- Installations- och bruksanvisning för enheten.
- Glas, dörr, keps och andra maskeringselement för självmontering.\

Det är nödvändigt att köpa och installera rätt tryckregulator och gasslang för att ansluta enheten till gasflaskan. Välj regulatorn enligt enhetsspecifikationerna i tabellen nedan eller på märkningen (välj trycket enligt den markerade rutan).

Version	Kategori		Tryck / gas	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
☐	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulatorn måste uppfylla kraven i EN 16129 Tryckregulatorer, automatiska omkopplare, med ett maximalt reglerat tryck på 4 bar, en maximal kapacitet på 150 kg / h, medföljande säkerhetsanordningar och kopplingar för butan, propan och deras blandningar och ska ha ett giltigt CE- och GAR-intyg om överensstämmelse. !!

Slangen måste vara minst 60 cm lång och måste överensstämma med EN 16436 Gummi- och plastslangar, rör och sammansättningar för användning med propan-, butan- och gasfasblandningar - Del 1: Slangar och rör!

OBS! Om du väljer fel tryck när du väljer en regulator kan det leda till felaktig förbränning, rökning och till och med orsaka hälsoproblem. Anslut aldrig en fel tryckregulator för att ansluta apparaten till en annan gasflaska än den som anges i tabellen eller på apparatens typskylt.

UMBRELLA gas trädgårdsvärmare har designats med tanke på din komfort. Enheten är utrustad med ett modernt gasstyrningssystem som skyddar mot okontrollerat gasläckage.

INSTALLATION - INLEDNING

Anslutning av en trädgårdsvärmare till en flytande gasflaska och dess justering och kontroll av installationens täthet bör endast utföras av en auktoriserad gasinstallatör eller en auktoriserad servicetekniker, i enlighet med tillämpliga regler, som bör bekräftas på produktgarantikortet. Brist på sådan bekräftelse upphäver garantin!

INSTALLATIONEN AV ENHETEN OCH FÖRVARINGEN AV CYLINDERNAS BÖR FÖLJA DE GÄLLANDE LAGARNA.

ANVÄND ALDRIG NÅGON DEL AV ENHETEN, INTE TILLVERKAD ELLER REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN!

Enheten har en öppen förbränningskammare utan möjlighet att ansluta den till skorstenen. UMBRELLA gas trädgårdsvärmare säljs med ett förinstallerat gasreglersystem, men före första användningen rekommenderas det att kontrollera tätheten i systemet på grund av möjligheten att täta under transport. Alla instruktioner om korrekt anslutning av systemet, installation i tabellen och ramar finns nedan i nästa del av handboken.

ANMÄRKNINGAR OM ATT FLYTTA ENHETEN:

Denna enhet är utformad för enkel installation och kan flyttas med handtagen på enhetens sidor. Innan du flyttar ska du se till att alla rörelser har tagits bort, att gastillförseln är avstängd och att slangen är fränkopplad från värmeventilen. Det är strängt förbjudet att flytta enheten under drift. Efter att ha placerat värmaren på önskad plats, säkra den mot att halka, falla ut eller falla över.

VARNING: RÖR INTE MASKINEN UNDER DRIFT!

Alla vanliga europeiska gasflaskor som väger upp till 11 kg och inte bredare än 33 cm och inte större än 65 cm är kompatibla med den här enheten.

INSTALLATIONSREGLER

Installationen ska ske i enlighet med kraven i gällande lagar i landet eller regionen. I avsaknad av sådana föreskrifter måste reglerna i denna handbok och brandsäkerhetsregler följas. Enheten har testats för kvalitet och säkerhet och har certifierats av ett anmält testinstitut.

UPPMÄRKSAMHET!

UMBRELLA gas trädgårdsvärmare är anpassad för att fungera med en cylinder eller en hembehållare med propan-butangasblandning. Flexibel anslutningsslang bör vara avsedd för gasol från cylindern.

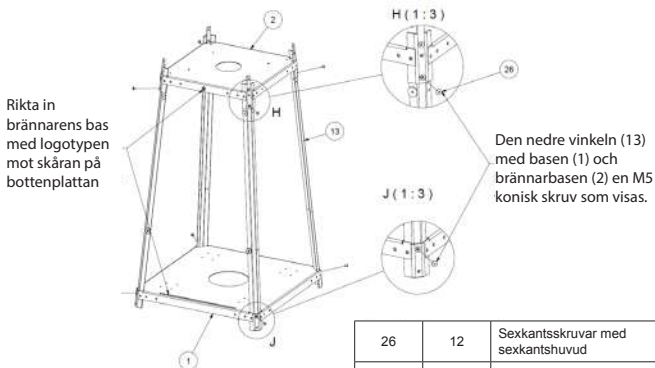
Enheten säljs med komplett automatik och kablar som ansluter huvud- och kontrollbrännaren till styrenheten. Använd inte andra systemkomponenter än de som installerats eller levererats av tillverkaren.

ENHETSMONTERING

Enheten ska monteras enligt diagrammet nedan. Utelämnande av alla steg under installationen kan leda till skada på enheten under drift och till och med förekomst av farliga situationer som hotar hälsan hos enhetens användare.

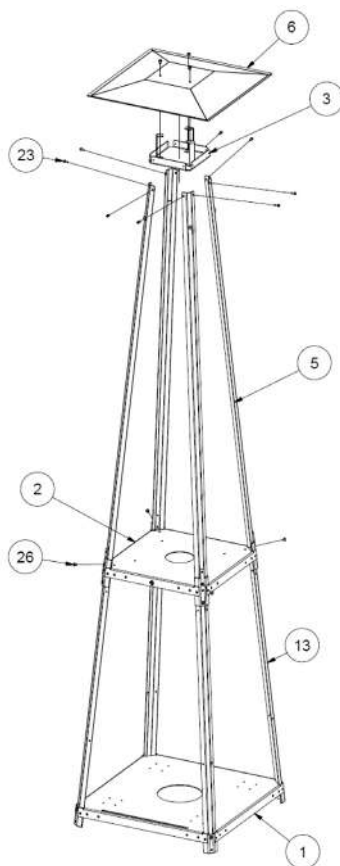
UMBRELLA

Steg 1. Facklens bas (2) ska installeras med logotypen i samma riktning som hålet i karossbasen (1). Skruva sedan in vinkelstängerna (13) i både facklens bas och karossbotten enligt bilden nedan.



26	12	Sexkantsskruvar med sexkantshuvud
13	4	Lägre vinkel
2	1	Brännarbas, komplett
1	1	Bas, komplett
Placera	Kvantitet	Namn

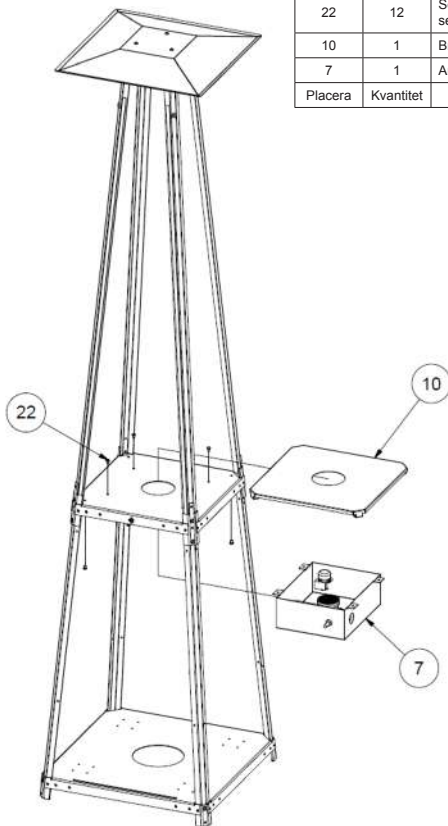
Steg 2. Skruva in vinkelstängerna (5) på karossen och värmaren (6) enligt bilden nedan.



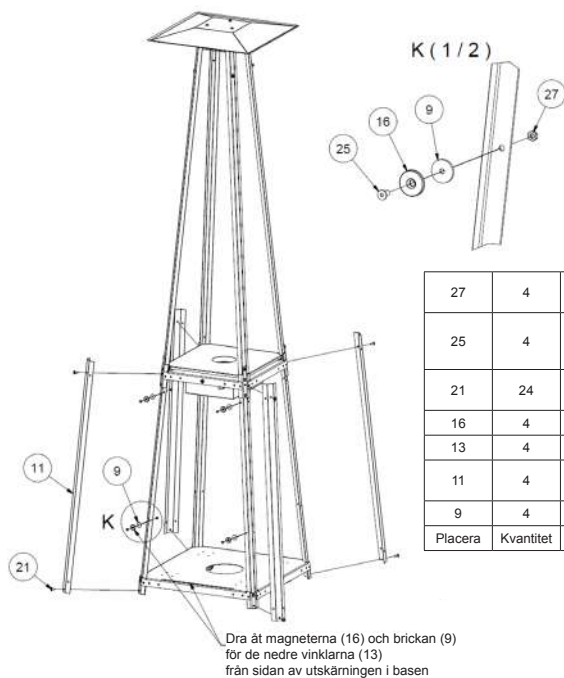
26	12	Sexkantsskruvar med sexkantshuvud
23	8	Sexkantsskruvar med sexkant
13	4	Lägre vinkel
6	1	Radiator
5	4	Toppvinkel, inställd
3	1	Översta hyllan
2	1	Brännarbas, komplett
1	1	Bas, komplett
Placera	Kvantitet	Namn

Steg 3. Skruva fast lådan med brännaren och reglerventilen (7) och placera sedan brännarskyddet (10) enligt bilden nedan.

22	12	Sexkantsskruv med sexkantshuvud
10	1	Brännarskydd
7	1	Automationslåda
Placera	Kvantitet	Namn



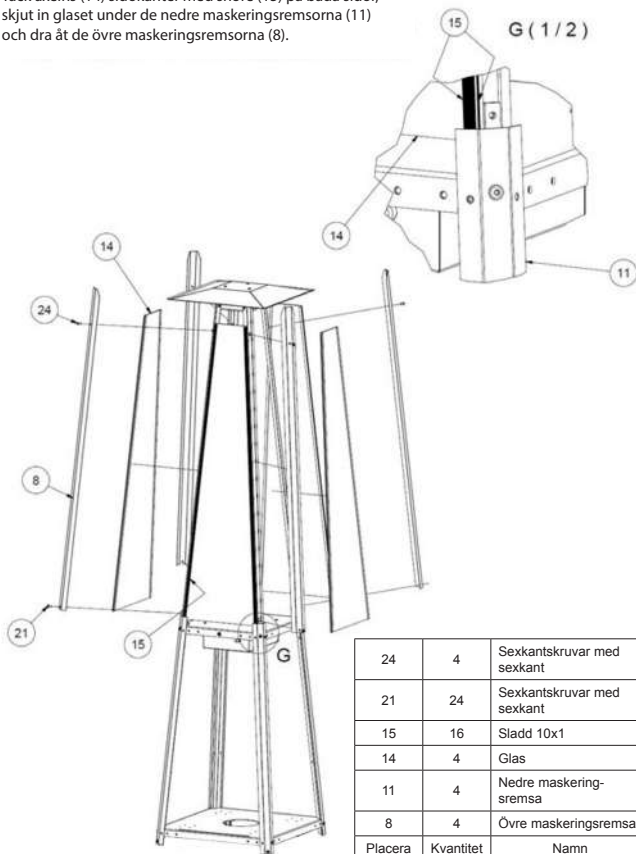
Steg 4. Skruva magneterna (16) med magnetbrickan (9) till de nedre vinklarna (13) från sidan av utskärningen i basen som visas i figuren nedan.



27	4	Låga sexkantiga muttrar
25	4	Sexkantsskruvar med sexkantshuvud
21	24	Sexkantsskruvar med sexkant
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Lågre vinkel
11	4	Nedre maskeringssremsa
9	4	Magnetbricka
Placera	Kvantitet	Namn

Steg 5.

Täck axelns (14) sidokanter med snöre (15) på båda sidor, skjut in glaset under de nedre maskeringsremsorna (11) och dra åt de övre maskeringsremsorna (8).



24	4	Sexkantskruvor med sexkant
21	24	Sexkantskruvor med sexkant
15	16	Sladd 10x1
14	4	Glas
11	4	Nedre maskeringsremsa
8	4	Övre maskeringsremsa
Placera	Kvantitet	Namn

Steg 6. Skruva fast sidokåpan (12) och sätt in luckan (4) genom att skjuta in den i utskärningen i apparatens botten.

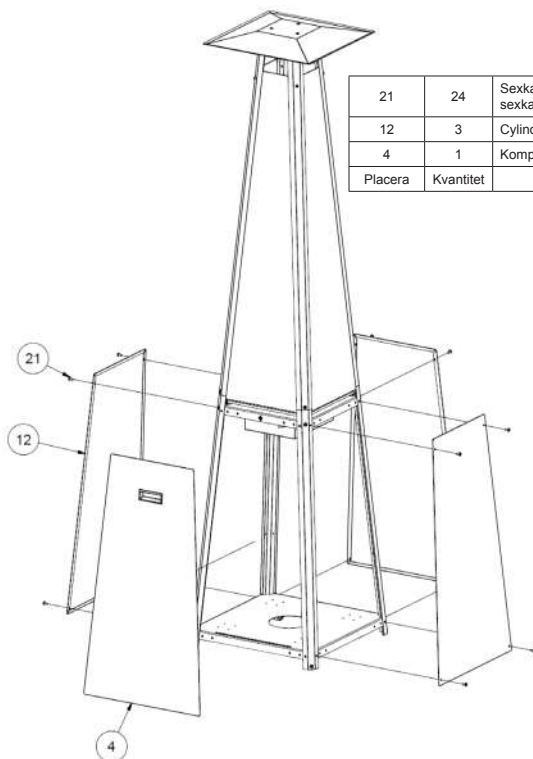
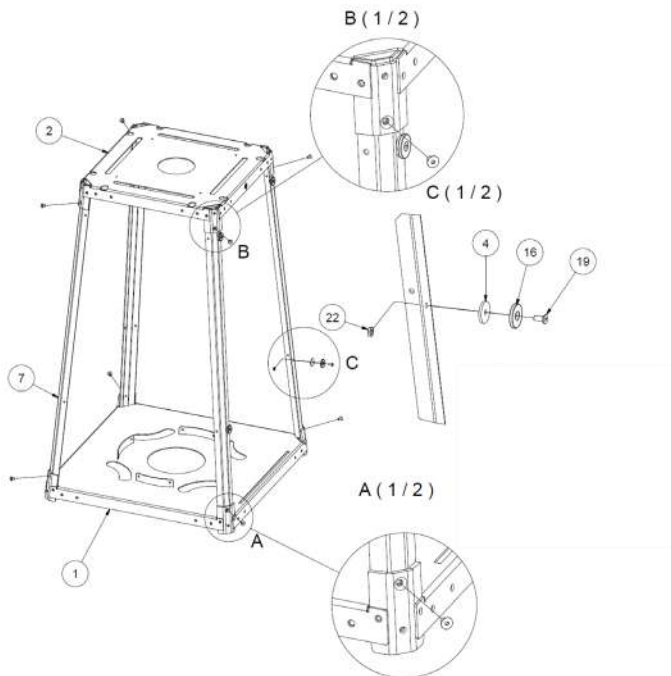


Fig. 3. Diagram över UMBRELLA trädgårdsvärmare

UMBRELLA/BS

Steg 1. Facklens bas (2) ska installeras med logosidan i samma riktning som hålet i kroppsfoten (1). Skruva sedan in vinkelstängerna (13) i både facklens bas och karossbotten enligt bilden nedan.



22	4	Låga sexkantiga muttrar
19	4	Sexkantsskruvar med sexkantshuvud
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Lågre vinkel
4	4	Magnetbricka
2	1	Brännarbas, komplett
1	1	Bas, komplett

Steg 2. Skruva fast glasrutorna (8.2) och kylflänsen (8.12) på brännarens bas med hjälp av fästena och skruvarna enligt bilden nedan.

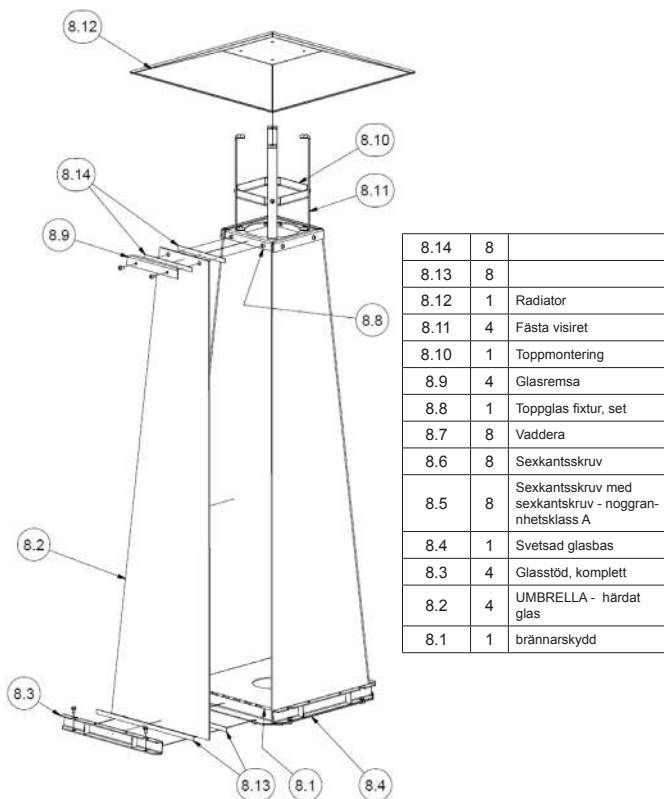


Fig. 4. Diagram över UMBRELLA / BS trädgårdsvärmare

Steg 3 i 4. Skruva fast brännaren enligt diagrammen på sidorna 13 och 16.

När du installerar UMBRELLA / BS-versionen, placera de silikonpackningar med hög temperatur som levereras av tillverkaren och skär dem i storlek med varje ruta till vänster längs hela rutan för att tätat förbränningskammaren om glaset inte förmonteras.

VAL AV PLATSEN FÖR GASGARDEN HEATER

UMBRELLA gas trädgårdsvärmare är en mobil enhet som kan flyttas till valfri plats. Det finns dock begränsningar som måste följas strikt. På grund av risken för höga temperaturer på dess yttre ytor bör enheten hållas borta från brandfarliga material, och på grund av den öppna förbränningskammaren utan möjlighet att ansluta till skorstenen bör den användas i öppna utrymmen eller i väl ventilerade rum. DET ÄR absolut förbjudet att placera enheten i ett annat läge än vertikalt.

Tips för korrekt och säker installation av enheten:

- Anslut regulatortill en cylinder eller en hushållsinstallation med flytande gas så att ventilen inte påverkar brännarens horisontella läge och dess andra komponenter. Att ansluta den på ett annat sätt kan blockera gastillförseln till enheten. Använd lämpliga verktyg för detta. Otillräcklig åtdragning av reduktionsväxeln kan leda till gasläckage. Byte och / eller anslutning av cylindrar ska ske på väl ventilerade platser.
- Kom ihåg att se till att gummipackningarna är på plats och inte skadas innan du ansluter regulatortill. Om detta inte är fallet kan enheten inte användas förrän packningen har bytts ut.
- Kom ihåg att gasflaskan alltid ska stå i upprätt läge och att slangen som förbinder cylindern med brännaren ska placeras på ett sådant sätt att den inte kommer i kontakt med vassa föremål eller kanter, liksom brännarens heta element.
- Kontrollera riktigheten och tätheten hos det installerade gasstyrsystemet och hela gassystemet på apparaten. För detta ändamål kan du använda tvålvatten eller en särskild detektor för gasläckage. För att kontrollera tätheten, täck alla anslutningar (cylinder-reducerare, reducerare - gasslang, gas-slang - regulatorns gasblock, gasblock - koppartrådarna till magneto och huvudbrännaren, huvudbrännarmunstycket - koppartråd) mellan cylindern och regulatortill och de bakom gasblocket och tänd sedan enheten så att gasen också fyller sektionen från gasblocket till brännarmunstyckena. Om bubblor uppträder vid fogarna läcker det vid denna tidpunkt.

WARNING! De säkra avstånden från brandfarliga material som måste hållas i enlighet med instruktionerna i denna handbok har fastställts på grundval av säkerhetstester. Brandfarliga material kan kallas allt som kan brinna, dvs. papper, trä, alla typer av bränslen, plast, kläder etc. Det angivna utrymmet är inte begränsat av icke-brandfarliga material, men gäller även brandfarliga material som ligger direkt bakom icke-brandfarliga föremål som utsätts för kontakt med enhet.

Om du är osäker på brännbarheten hos något material i utrustningen, kontakta brandkåren.

Kom ihåg att brandsäkra material anses vara brandfarliga trots deras brandmotstånd. De kan vara svåra att tända, men de brinner också.

FLYTTA ENHETEN

Den här enheten är utformad för enkel bärbarhet. Försiktighetsåtgärder bör dock vidtas och enheten flyttas enligt följande instruktioner:

- Stäng av apparaten, stäng gasventilen på cylindern och koppla bort cylindern från apparaten!
- Om gasflaskan är inne i enheten, ta bort den innan du flyttar enheten!
- Be någon om hjälp. Enheten ska flyttas av två personer!

Flytta enheten med handtagen på båda sidor av enheten. När enheten är i sitt slutliga läge, se till att den är stabil innan du ansluter till gasflaskan!

KRAV FÖR UTMOMRÅDET OM GASGARDEN HEATER FRI AV BRANDFARLIGA MATERIAL

UMBRELLA gas trädgårdsvärmare har testats och godkänts för uppvärmning av öppna eller väl ventilerade utrymmen, med förbehåll för att hålla säkra avstånd från brandfarliga material som visas i diagrammen nedan.

Instruktionerna i denna handbok för säker installation av enheten måste följas strikt. Det är användarens ansvar att se till att enheten är placerad i ett icke-brandfarligt område enligt bilden nedan.

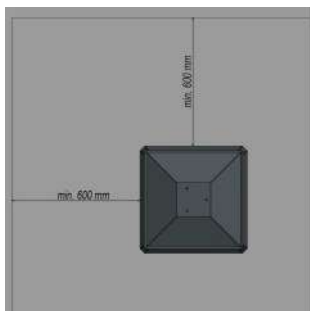


Fig. 5. Diagram över ett säkert ledigt utrymme från brandfarliga material.



Fig. 6. Diagram över det minsta säkerhetsavståndet över värmaren från brandfarliga material.

Utrymmet som anges ovan är det minsta lediga utrymmet från brandfarliga material, såvida inte detta avskaffas genom en annan bestämmelse. Underlåtenhet att hålla ovanstående avstånd (ledigt utrymme) kan leda till brand.

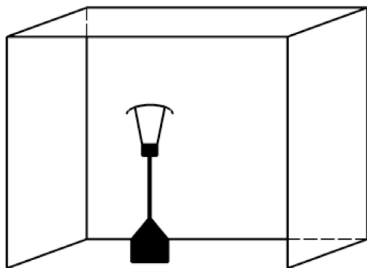
VARNING!!!

DET ÄR FÖRBUD FÖRBJUDET ATT ANVÄNDA GASVÄRMEVÄRMEN I ETT ÖPPET RUM UNDER REGN.

FÖRVARING AV GASGASVÄRMAREN UTANFÖR BYGGNADEN FÅR BARA TILLSTÅND MED EN REGNKÅPA.

Under alla andra omständigheter bör enheten placeras på en plats där den skyddas mot över-svämning och effekterna av låga temperaturer.

UTRUSTNINGEN SOM RESTERADE BÖR RELATIVT STÄNGAS FRÅN GASFÖRSÖRJNINGEN. (GASVENTIL I STÄNGD POSITION), ALLA SÄKERHETSHANDTAG FÅR LÅSAS OCH ENHETEN BÖR SKYDDAS MOT MÖJLIGHETEN AV FALL. OM DET INTE ÄR MÖJLIGT ATT FÖREBYGGA UTRUSTNINGEN FALL UPP ELLER FALL NÄR DU LÄMER DET UTAN VÅRD, koppla ur gascylindern och lämna den på en säker plats.



ANVÄNDNINGEN AV DENNA ENHET I BEGRÄNSADE OMRÅDEN ÄR FARLIG OCH FÖRBJUDEN!

- ENDAST FÖR ANVÄNDNING UTOMHUS ELLER I VÄLVENTILERADE OMRÅDEN
- EN VÄLVENTILERAD YTA MÅSTE HA MINST 25% ÖPPET OMRÅDE AV DET TOTALA OMRÅDET
- OMRÅDET FÖR ALLMÄNT OMRÅDET ÄR SUMMEN AV RUMETS VÄGGAR

FÖRSTA START

Innan den första användningen, se till att alla anslutningar av de enskilda komponenterna i systemet har gjorts i enlighet med rekommendationerna i handboken. Felaktig anslutning av gasreglersystemet kan leda till skador.

Under de första belysningarna kan du märka en viss lukt, även i flera timmar efter att du har använt enheten. Detta fenomen är relaterat till färgutbrändhet. Husdjur kan vara särskilt känsliga för lukt som avges när färg brinner ut. För att påskynda denna process rekommenderas att värma enheten upp till maximal flamstorlek i flera timmar.

INSTALLATION AV GASKONTROLLSYSTEMET

WARNING!!!

Denna apparat tillsammans med gasstyrsystemet kan endast installeras med fabriksinställningarna.

WARNING!!!

De enskilda delarna i gasstyrsystemet bör installeras i enlighet med rekommendationerna i denna handbok.

Standardkontrollsystemet för gas innehåller en manuell reglerventil. Systemkomponenter bör installeras i avsedda områden. Om du ändrar position kan enheten utsättas för skador på grund av skadliga temperaturer eller översvämningar.

Enheten får endast användas med den automatisering som levereras med enheten. Anslutningarna av enskilda systemkomponenter har gjorts på ett sådant sätt att de förhindrar felaktig anslutning.

WARNING! Enheten är utrustad med en mycket känslig lutningsventil. Vibrationer av marken eller själva enheten på grund av stötar eller andra krafter kan avbryta gastillförseln till enheten och därmed stänga av den. Om du märker att enheten inte brinner ska du omedelbart vrida vredet till stängt läge medurs och enligt instruktionerna i avsnittet „tända enheten“.

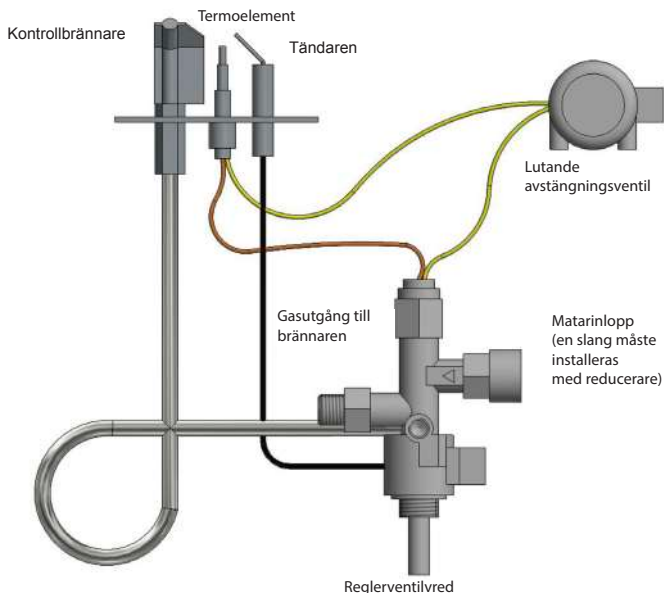


Fig. 7. Diagram över anslutning av det manuella gasstyrsystemet

ANSLUTA ENHETEN TILL EN GASKÄLLA (CYLINDER)

OBS: För att ansluta apparaten till en gasflaska måste kunden köpa och ansluta en minst 60 cm flexibel slang med ett giltigt CE- och GAR-certifikat med smidda kopplingar, en flexibel stålflätad slang eller en flexibel stålslang.

Gasförsörjningsanslutningen är placerad inuti cylinderutrymmet och är en standard 1/2 "manlig högergängad anslutning för anslutning av en vanlig gasslang.

Valet av styrenhet ska göras enligt specifikationen i tabellen på sidan 7 eller på klassificeringsetiketten.

OBS: Att välja en regulator med fel utgångstryck kan leda till felaktigt förbränning, rök och till och med orsaka hälsoproblem. Anslut aldrig en annan tryckregulator än den som anges i tabellen på sidan 7 eller på apparatens typskylt för att ansluta apparaten till en gasflaska.

Alla anslutningar bör göras av en kvalificerad servicetekniker och endast med enheten avstängd och frånkopplad från gastillförseln.

Anslut regulatorn till cylindern och se till att packningarna är på plats (se diagram ovan), om packningarna är trasiga eller skadade, eller om någon av dem saknas kan enheten inte användas förrän packningarna byts ut. Ventilen måste förbli i fabriksinstallerat läge. Om du ändrar ventilens lutningsvinkel med lutningsventilen kommer du att stänga gastillförseln till enheten och därmed stänga av den.

WARNING!!!

Lutningsventilen skyddar enheten från att välta, så att i fall av enheten välter, stänger ventilen automatiskt av gastillförseln till styrenheten, vilket släcker lågan.

WARNING!

Enhets ska endast anslutas till gaskällan när värmaren stängs av och ventilen på cylindern är stängd.

WARNING!

Det är förbjudet att använda öppen eld under installation eller anslutning av cylindern. Underlåtenhet att göra det kan leda till brand, explosion, skada på egendom, personskada och till och med förlust av liv.

WARNING!

Trädgårdsvärmaren är anpassad för att fungera med en propencylinder och propan-butan i 5 och 11 kg-versionen (storlekarna kan variera beroende på land där du köper dem).

Enhetsen säljs med fullständig automatisering och en tiltventil.

Innan du byter cylinder ska du se till att enheten inte är i närheten av någon eld eller andra antändningskällor.

Det är viktigt att stänga gastillförselventilen på cylindern eller regulatorn efter varje användning av enheten.

Om du känner något gasläckage, sluta använda enheten, om den är igång eller om den är avstängd, starta inte den. Kontakta sedan tjänsten.

WARNING:

Det rekommenderas att regelbundet kontrollera kvaliteten på anslutningarna på alla gasrör, inklusive den flexibla gummislangen (minst en gång i månaden eller varje gång cylindern byts ut). Om det finns synliga sprickor, skador eller andra tecken på förstörelse bör elementen bytas ut mot nya med samma längd och motsvarande kvalitet.

VARNING:

Observera att gasflaskan inuti apparaten måste fästas på de nedre fästena med en sladd med karbinhake enligt bilden nedan:

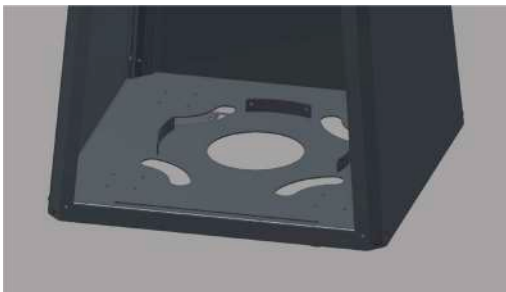


Bild 8. Illustrativ ritning av de nedre fästena på gasflaskan som cylindern ska fästas på efter installationen.

KONTROLLERA

När du väljer en gas trädgårdsvärmare får användaren en enhet utrustad med en manuell styrenhet. Läs denna bruksanvisning noga innan du använder manöverboxen. Underlåtenhet att följa instruktionerna eller i enlighet med instruktionerna kan leda till skador på komponenterna i gasstyrsystemet eller själva enheten, samt orsaka brand, skador på egendom eller hälsoförlust.

BRUKSANVISNING FÖR MANUELL STYRNINGSMODUL

Tändning av enheten ska utföras enligt instruktionerna nedan. Det manuella styrsystemet har utformats för att helt eliminera behovet av underhåll och eventuella justeringar. Försök aldrig öppna eller manipulera ventilen eller dess andra strukturella element på något sätt.

Avfyrar enheten:

1. Om du precis har anslutit gasflaskan till din enhet, avlufta styrsystemets rör. Medan du trycker på ratten vrider du den moturs tills den stannar och håller den i maximalt 5 sekunder (gas kommer att strömma till kontrollbrännaren men också till huvudbrännaren).
2. Håll vredet intryckt och vrid det tillbaka till startpositionen och bakåt moturs tills det låses (detta aktiverar kontrollbrännarens piezo-tändare). Upprepa åtgärden tills kontrollbrännaren tänds. (Om den här åtgärden varar längre än 30 sekunder, vänta 5 minuter och försök igen. Om den upprepade belysningen inte tänder kontrollbrännaren, kontakta servicecentret).
3. Efter att kontrollbrännaren har tänts, håll knappen intryckt i detta läge i ytterligare 10 sekunder tills kontrollbrännaren tänds.
4. Efter antändning av kontrollbrännaren, håll vredet i det här läget i 5 sekunder tills termoelementet värms upp, släpp sedan vredet och vrid det moturs tills det når slutläget - värmarens nominella effekt (detta kommer att starta gasflödet också till huvudbrännaren).

5. Justeringen görs genom att vrida vredet från ändläget (maximal effekt) till tändningsläget för kontrollbrännaren (minsta effekt).

Stänga av enheten:

1. Vrid vredet till kontrollbrännarens tändningsläge medurs.

2. Tryck lätt på ratten och fortsätt vrida medurs från ändläget och stäng ventilen helt.

Kontrollbrännarens upplysningsprocedur kan upprepas när kontrollbrännarens termoelement har svalnat tillräckligt (perioden tills det kyls ned kan variera beroende på vilken typ av termoelement som används). När enheten är helt avstängd kan den tändas igen efter ca 1 minut (den tid som krävs för att kyla ner termoelementet).

Belysning

Handratten är i stängt läge. De ska tryckas in och vridas moturs. Efter att du tryckt på ratten är den termoelektriska ventilen öppen (artikel 1.), gas tillförs brännaren. (punkt 2.). Upprepa åtgärden tills kontrollbrännaren tänds.

WARNING! När enheten tänds flyter gasen också till huvudbrännaren. Var försiktig med allt i närheten av brännaren och ta hänsyn till risken för gasansamling till följd av upprepade skjut-försök, vilket kan leda till snabb antändning. Det är absolut förbjudet att placera föremål eller titta noga på brännaren när du försöker skjuta enheten.

Artikel 1 .



Artikel 2.

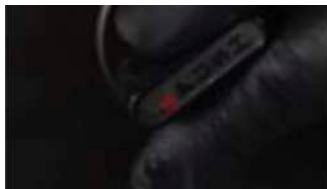


Låg låga

Ratten är i kontrollbrännarens tändläge (pos. 2). Gasen flyter till huvudbrännaren vid lägsta effektinställning.

Hög flamma

Ratten är i kontrollbrännarens tändläge (pos. 2). För att öka effekten till maximal effektnivå, och därmed också flammhöjd, eller till någon mellaneffekt mellan minimi- och maximeffekt, vrid ratten moturs tills den låses. Ratten är i maximal effektläge. (punkt 3.).

**UNDERHÅLL**

UPPMÄRKSAMHET!!! Allt underhållsarbete ska utföras på kyld utrustning med gasavbrott och ström fränkopplad.

varning !!!

Värmaren får endast servas av en kvalificerad servicetekniker.

- Enheten bör regelbundet inspekteras minst en gång i månaden eller varje gång cylindern byts ut.
- Rengöring bör ske regelbundet eller när damm eller smuts förekommer på enheten.
- Det är förbjudet att göra ändringar i enhetens design.
- Värmaren ska inte rengöras med frätande ämnen.

Använd endast originaldelar när du byter ut enskilda komponenter tillgänglig från tillverkaren.

MILJÖSKYDD

- Alla förpackningskomponenter där gasvärmaren levererats ska kasseras på ett lämpligt sätt enligt deras typ.
- Kassera den när enheten har nått slutet av sin livslängd. Användaren är skyldig att lämna eldstaden till lämplig institution som hanterar återvinning av denna typ av apparater.

Checklista:

L.p	Räckvidd	Aktiviteter
1	Allmän kontroll	Genomför belysningsproceduren på värmaren. Kontrollera att alla säkerhetssystem fungerar korrekt. Kontrollera att huvudbrännarens flamma brinner stadigt. Kontrollera att huvudbrännaren bränner jämnt.
2	Kontroll av gasstyrsystemet	Kontrollera gasanslutningarna för läckage. Kontrollera att ventilationsutrymmet inte är blockerat. Kontrollera att gaskontrollsystemets komponenter inte utsätts för höga temperaturer. Se till att den inre kammaren och elementen i den inte utsätts för fukt. Kontrollera att anslutningskablar inte visar korrosion.
3	Inspektion av förbränningskammaren	Kontrollera att kontrollbrännaren inte hindras av dekorativa element. Kontrollera att termoelementet ligger inom kontrollflamman. Kontrollera att förbränningskammaren inte behöver rengöras. Kontrollera om det finns svarta sotavlagringar på enhetsfönstren. Kontrollera att alla öppningar som tillför luft till förbränningskammaren inte är blockerade. Öppna hålen vid behov. Kontrollera om förbränningskammaren visar tecken på korrosion. Ta bort eventuell korrosion och täck defekterna med ett nytt lager eldstadsfärg. Kontrollera att huvudbrännaren tänds smidigt.
4	Styrning av styrenheter	Kontrollera kretsarna för punkteringar. Kontrollera att komponenterna i styrsystemet inte utsätts för överhettning.
5	Dekorativa element	Kontrollera att dekorativa element inte behöver rengöras. Kontrollera att dekorativa element inte är i kontakt med glaset. Kontrollera att dekorativa element inte täcker enhetens ventilationsöppningar. Kontrollera att dekorationselementen inte har skadats.

Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ЗА ИНСТАЛАТЕРА: Оставите упутство уз уређај.

ВЛАСНИК (ПОТРОШАЧ): Сачувајте ово упутство за будућу употребу.



ПАЖЊА

ХОТ СУРФАЦЕС МОЖЕ ИЗАЗВАТИ ОПЕКОТИНЕ

НЕ ДИРАЈТЕ НИКАКВЕ РАДНЕ ПОВРШИНЕ УРЕЂАЈА

ПРЕ него што се охлади.

**НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕЦУ И ДРУГЕ ЉУДЕ КОЈИ ЗАХТЕВАЈУ
ПАЖЊУ БЛИЗУ РАДНОГ АПАРАТА.**

ПАЖЊА!

ЈТ УРЕЂАЈ ВРУЋЕ ТОКОМ РАДА!

ДО ОПЕКОТИНА МОЖЕ НАСТАНИТИ ЗБОГ КОНТАКТА СА ВРУЋИМ ПОВРШИНАМА УРЕЂАЈА. ДЕЦУ, СТАРИЈЕ (ИЛИ ДРУГЕ ОСОБЕ КОЈЕ ТРЕБАЈУ НЕГУ), ЖИВОТИЊЕ, ОДЕЋУ, ЗАПАЉИВ НАМЕШТАЈ ИЛИ БИЛО КОЈЕ ГОРИВО ИЛИ ДРУГЕ ЗАПАЉИВЕ МАТЕРИЈАЛЕ ТРЕБА ДРЖАТИ ДАЉЕ ОД УРЕЂАЈА.

ЗАПАМТИТЕ ДА ОДРЖАВАТЕ ВАШ УРЕЂАЈ У СКЛАДУ СА ПРЕПОРУКАМА ОВЕ ИНСТАЛАЦИЈЕ!

У потпуности прочитајте упутство и учините га доступним сваком потенцијалном кориснику уређаја пре употребе.

Строго су забрањене било какве модификације уређаја. Никада не покушавајте да модификујете уређај или било који његов део. Све промене или модификације ће одмах поништити гаранцију и поништити све сертификате уређаја.

Уређај мора да инсталира и сервисира само квалификовани инсталатер.

Хвала вам што сте купили гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА. Овај уређај је дизајниран имајући на уму вашу сигурност и удобност. Сигурни смо да ћете бити задовољни својим избором због посвећености коју смо уложили у дизајн и производњу овог уређаја. Пре инсталације и употребе, пажљиво прочитајте ово упутство. Ако имате било каквих питања или резервација, обратите се нашем техничком одељењу. Све додатне информације доступне су на нашем сајту www.kratki.com.

Кратки.пл Марек Бал је познати и цењени произвођач уређаја за грејање како на пољском тако и на европском тржишту.

Наши производи се производе по строгим стандардима. Сваки грејач за башту који производи компанија подлеже фабричкој контроли квалитета, током које се подвргава ригорозним безбедносним тестовима. Употреба у производњи материјала највишег квалитета гарантује крајњем кориснику ефикасан и поуздан рад уређаја. Ово упутство садржи све информације неопходне за правилно повезивање, рад и одржавање гасног баштенског грејача УМБРЕЛЛА намењеног за употребу на отвореним просторима или добро проветреним просторима.

КИШОБРАН, као уређај на гасно гориво, је отворени уређај, без система за одвођење димних гасова, намењен за загревање спољашњих и/или вентилираних површина. Веома ниски фактори емисије гарантују сигурност чак и када се користе у малим, проветреним, покривеним просторима. Грејач испуњава строге захтеве европских директива у погледу безбедности и животне средине. Уређај је пројектован и испитан у складу са ПН-ЕН 14543 Захтеви за уређаје који сагоревају течне угљоводоничне гасове (Ц3-Ц4) - Кишобран грејалице за терасу - Зрачни грејачи без канала за димне гасове који се користе на отвореном или у добро проветреном простору. Молимо прочитајте ово упутство пре инсталације и употребе. Информације садржане у њему ће омогућити несметано коришћење уређаја. Упутство треба чувати током читавог периода употребе уређаја.

Гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА је дизајниран да ради на пропан или мешавину гаса пропан-бутан. Овај уређај је доступан у неколико верзија у зависности од опција контроле, врсте застакљивања и жељених боја. Овај уређај је опремљен потпуно безбедним, напредним, ручним системом за контролу гаса са вентилом против нагињања.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

	Јединица	Категорија уређаја						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/(30/37)}
Референтни гас	-	G31			G30			G30/G31
Називни притисак прикључка	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Притисак гаса на горионику за називно (максимално) оптерећење		30	37	50	30	37	50	30/37
Називно (максимално) топлотно оптерећење, w _g H ₂		12						
Минимално топлотно оптерећење, w _g H ₂		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Проток гаса	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Потрошња гаса за номинално оптерећење	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Млазница за гас Ознака	[mm] -	1,90 LPG 1.90	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,50 LPG 1.50	1,70 LPG 1.70

Табела 1. Техничке спецификације - КИШОБРАН

ПОДАЦИ ПРОИЗВОЂАЧА

Произвођач:	Kratki.pl Marek Bal
Контакт подаци:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
европски стандард	

ИНСТАЛАЦИЈА

КИШОБРАН ПЛИНСКИ БАШТЕНСКИ ГРЕЈАЧ МОРА БИТИ УГРАДНИ И/ИЛИ СЕРВИСИРАНИ ОД КВАЛИФИКОВАНОГ СТРУЧЊАКА. НЕ ПОКУШАВАЈТЕ ДА ИЗМЕНИТЕ ДИЗАЈН УРЕЂАЈА ИЛИ ЊЕГОВИХ КОМПОНЕНТИ. СВАКА ИЗМЕНА ЋЕ РЕЗУЛТАТИ ТРЕНУТНОМ ГУБИТОМ ГАРАНЦИЈЕ И ЦЕРТИФИКАТА.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕПРОСТУПАЊЕ УПУТСТВА ИЗ ОВОГ ПРИРУЧНИКА У ВЕЗИ СА ИНСТАЛАЦИЈОМ, РАДОМ ИЛИ НЕПРОСТУПАЊЕМ УПУТСТВА У ВЕЗИ СА ОДОБРЕНИМ ДЕЛОВИМА И ДОДАТНОМ ОПРЕМУ ЗА ОВАЈ АПАРАТ МОЖЕ РЕЗУЛТАТИ ОЗБИЉНИМ ПОВРЕДОМ ИЛИ ПОВРЕДОМ..

ОВАЈ УРЕЂАЈ ЈЕ ДИЗАЈНАН У СКЛАДУ СА ПРЕПОРУКАМА СТРОГИ БЕЗБЕДНОСНИХ СТАНДАРДА И ИСПИТИВАН ЈЕ И СЕРТИФИКОВАНО ОД ОБАВЕШТЕНОГ ТЕЛА ПРЕМА ПН-ЕН 14543.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ / ВАЖНО: САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА!

Важно је периодично проверавати исправно функционисање и интегритет појединих компоненти система за контролу гаса, као и конструктивних елемената на евентуална оштећења. Веома је важно да систем за контролу гаса остане нетакнут и без икаквих оштећења. Уређај сме да сервисира само квалификовани сервисер са одговарајућим овлашћењима. Непоштовање ових правила може довести до озбиљних здравствених проблема, чак и смрти, и оштећења имовине.

Инсталација и употреба морају бити у складу са грађевинским законима који се примењују у датој земљи. Ваш овлашћени продавац може вам помоћи да одредите које мере безбедности треба предузети приликом инсталирања или коришћења уређаја. У неким случајевима може бити потребно прибавити дозволу за инсталирање или рад таквог уређаја. Увек се консултујте са својим овлашћеним продавцем или грађевинским инспектором да бисте утврдили који се прописи примењују на употребу и/или инсталацију уређаја у вашем подручју. Ако не постоје одредбе које регулишу уградњу и употребу, морају се стриктно поштовати препоруке у приручнику и кодексу противпожарне заштите.

Не укључујте уређај ако је било која од његових компоненти претходно демонтирана, оштећена или уништена. Пре поновне употребе, неопходно је заменити део који недостаје или је оштећен оригиналном заменом коју је навео произвођач.

Ако је уређај, посебно елементи система за контролу гаса или горионик, поплавлени, искључите уређај и консултујте техничку службу или квалификованог сервисера да проверите да ли ће поновна употреба захтевати замену неке од компоненти система.

ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Уређај само за употребу на отвореном или у добро проветреним просторима!

У добро проветреном простору мора бити изложено 25% површине. Ова површина се одређује на основу збира површина зидова датог корисног простора.

Због могућности високих температура, посебно на прозорима уређаја, сви запаљиви материјали треба да се налазе на безбедној удаљености од уређаја.

Децу, старије и друге несвесне особе треба обавестити и упозорити на могућност појаве високих температура на уређају током његовог рада и непосредно након гашења, као и да избегавају контакт са уређајем како би спречили опекотине и запаљење одеће.

Мала деца, одојчад, немоћне особе и друга лица којима је потребна посебна пажња бораве у простору уређаја треба да буду под посебним надзором. Ови људи могу бити посебно осетљиви на случајни контакт са уређајем. Ако је потребно, размислите о коришћењу заштитних баријера да бисте ограничили приступ уређају.

НИКАД НЕ ПРЕКРИВАЈТЕ ВЕНТИЛАЦИЈСКЕ ОТВОРЕ У САСТАВУ ЦИЛИНДРА!

Не ударајте и не наслањајте се на било који део уређаја.

НАПОМЕНА: Ниједна компонента у уређају не може се заменити онима које је испоручио или препоручио произвођач.

Користите само ону врсту гаса и плинску боцу коју је одредио произвођач. У случају јаког ветра заштитите уређај од налета или га искључите.

У овом апарату ни у ком случају не треба користити чврста горива (дрво, папир, угаљ, итд.).

СТРОГО ЗАБРАЊЕНО користите било које течно гориво или друге запаљиве материјале за паљење уређаја!

Да бисте избегли незгоде, не препоручује се да се допустите особама које нису упознате са радом уређаја да користе уређај. Ради безбедности увек користите рукавице и заштитне наочаре приликом одржавања.

- Увек се уверите да је довод гаса искључен пре провере, сервисирања или чишћења уређаја.

КОМПОНЕНТЕ КОМПОНЕНТА – ПРВО РАСПАКОВАЊЕ КУПЉЕНОГ ГРИЛАЧА

Ако током прегледа пошиљке приметите било какво оштећење или недостајуће ставке, обратите се свом овлашћеном продавцу.

Ако током прегледа пошиљке приметите било какво оштећење или недостајуће ставке, обратите се свом овлашћеном продавцу.

Уверите се да сви елементи комплета нису оштећени током транспорта. Инспекција треба да се обави у присуству добављача. Купљени грејач треба да садржи комплетан прикључни сет за гасни цилиндар.

- Комплетан горионик спреман за употребу са комплетним системом контроле гаса опремљен ручним регулатором.
- Упутство за уградњу и рад уређаја.
- Прозори, врата, капа и други маскирни елементи за самомонтажу.

Неопходно је купити и уградити исправан регулатор притиска и црево за гас за повезивање уређаја са цилиндром за гас. Избор регулатора треба да се изврши у складу са спецификацијама уређаја у табели испод или на налепници (изаберите притисак према означеном пољу).

Версион	Категорија		Притисак/гас	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Регулатор мора бити у складу са захтевима ЕН 16129 Регулатори притиска, аутоматски прекидачи, са максималним подесивим притиском од 4 бара, максималним капацитетом од 150 кг/х, припадајућим сигурносним уређајима и конекторима за бутан, пропан и њихове мешавине и треба да имају важећи ЦЕ и ГАР сертификат о усаглашености!

Црево мора бити најмање 60 цм дуго и мора бити у складу са ЕН 16436 Гумена и пластична црева, цеви и склопови за употребу са пропаном и бутаном и њиховим мешавинама гасне фазе - Део 1: Црева и цеви!

НАПОМЕНА: Одабир погрешног притиска приликом избора регулатора може довести до неправилног сагоревања, горења, па чак и здравствених проблема. Никада немојте повезивати неисправан регулатор притиска за повезивање уређаја на цилиндар за гас од онога што је наведено у табели или на натписној плочици уређаја.

Гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА дизајниран је за вашу удобност на уму. Уређај је опремљен савременим системом контроле гаса који штити од неконтролисаног цурења гаса.

ИНСТАЛАЦИЈА – УВОД

Прикључивање гасне баштенске грејалице на боцу за течни гас, подешавање и проверу непропусности инсталације треба да обавља само овлашћени инсталатер гасне опреме или техничар из овлашћеног сервиса, у складу са важећим прописима, што треба потврдити на гарантном листу производа. Недостатак такве потврде поништава гаранцију!

ИНСТАЛАЦИЈА УРЕЂАЈА И СКЛАДИШТЕЊЕ БОЦА ТРЕБА ДА БУДЕ У СКЛАДУ СА ВАЖЕЋИМ ПРОПИСИМА.

НИКАДА НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ НИКАКВЕ ДЕЛОВЕ АПАРАТА КОЈЕ НИЈЕ ИСПОРУЧЕН ИЛИ ПРЕПОРУЧАН ОД ПРОИЗВОЂАЧА!

Уређај има отворену комору за сагоревање без могућности повезивања на димњак. Гасни баштенски грејач УМБРЕЛЛА се продаје са унапред инсталираним системом за контролу гаса, али се пре прве употребе препоручује да проверите заптивеност система због могућности да цури током транспорта. Сва упутства у вези правилног повезивања система, уградње у табелу и оквир можете пронаћи у наставку у даљем делу упутства.

НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА ПРЕМешТАЊЕМ УРЕЂАЈА:

Овај уређај је дизајниран за једноставну инсталацију и може се померати помоћу ручки са стране уређаја. Пре померања, уверите се да су сви уређаји против померања деинсталирани, да је довод гаса искључен и да је црево откачено од вентила грејача. Строго је забрањено померање уређаја током рада. Након постављања радијатора на жељено место, осигурајте га од клизања, испадања или превртања.

УПОЗОРЕЊЕ: НЕ ПОМРЕЂЕТЕ УРЕЂАЈ ДОК РАДИ!

Све стандардне европске боце за гас тежине до 11 кг и не шире од 33 цм и не веће од 65 цм су компатибилне са овим уређајем.

ПРАВИЛА УГРАДЊЕ

Инсталацију треба извршити у складу са законским захтевима који су на снази у датој земљи или региону. У недостатку таквих прописа, придржавајте се правила садржаних у овом приручнику и правила заштите од пожара.

Овај уређај је тестиран на квалитет и безбедност и сертифициван од стране овлашћеног института за испитивање.

ПАЖЊА!

Гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА је дизајниран да ради са цилиндром или кућним резервоаром мешавине гаса пропан-бутан. Флексибилна прикључна цев треба да буде намењена за течни гас из цилиндра.

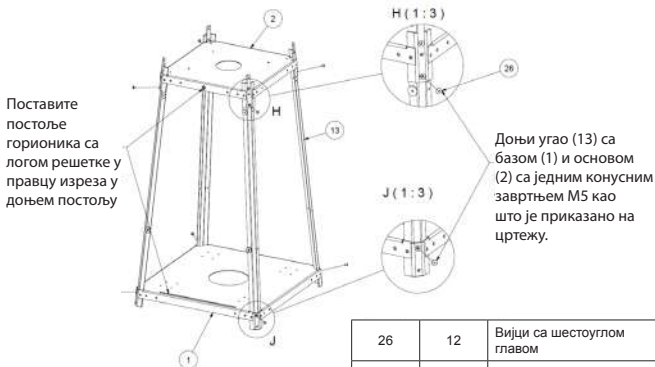
Уређај се продаје са комплетном аутоматизацијом и кабловима који повезују главни и контролни горионик са контролером. Немојте користити резервне компоненте система осим оних које је инсталирао или испоручио произвођач.

ИНСТАЛАЦИЈА УРЕЂАЈА

Уређај треба саставити према дијаграму испод. Прескакање било ког корака током инсталације може довести до оштећења уређаја током рада, па чак и до појаве опасних ситуација које представљају претњу по здравље корисника уређаја.

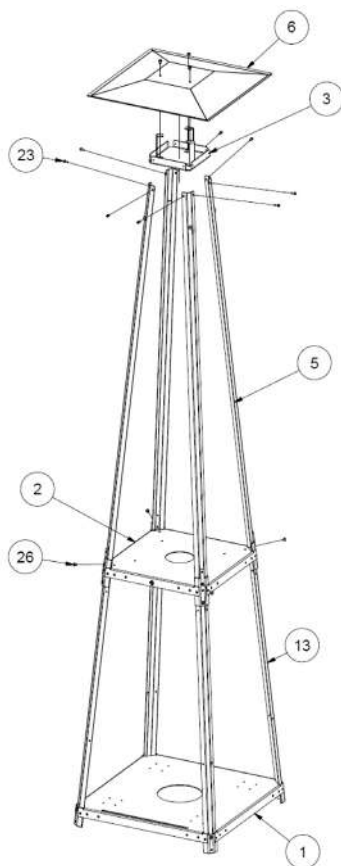
УМБРЕЛЛА

Корак 1. Подножје горионика (2) треба да буде постављено тако да логотип Кратки.пл буде окренут у истом смеру као и отвор на кућишту (1). Затим зашрафите угаоне држаче (13) и на основу горионика и на основу тела као што је приказано испод.



26	12	Вијци са шестоуглом главом
13	4	Доњи угао
2	1	База за длан, комплетна
1	1	База, комплетна
Положај	Количина	Име

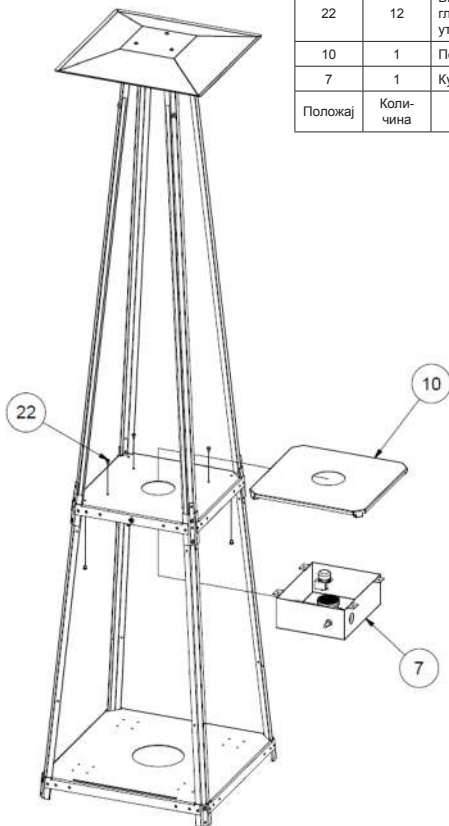
Корак 2. Причврстите угаоне држаче (5) на тело и радијатор (6) као што је приказано на доњем цртежукием.



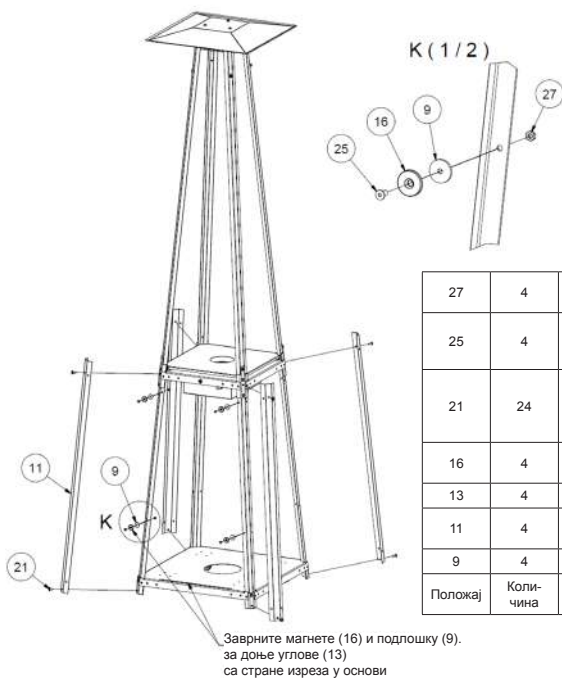
26	12	Вијци са шестоуглом главом
23	8	Завртњи са шестоуглом главом
13	4	Доњи угао
6	1	Радијатор
5	4	Горњи угао, комплетан
3	1	Горња полица
2	1	База за длан, комплетна
1	1	База, комплетна
Положај	Количина	Име

Корак 3. Заврните кутију са гориоником и контролним вентилом (7), а затим поставите поклопац горионика (10) као што је приказано на слици испод.

22	12	Вијак са полукружном главом са шестоуглом утичницом
10	1	Поклопац горионика
7	1	Кутија за аутоматизацију
Положај	Количина	Име



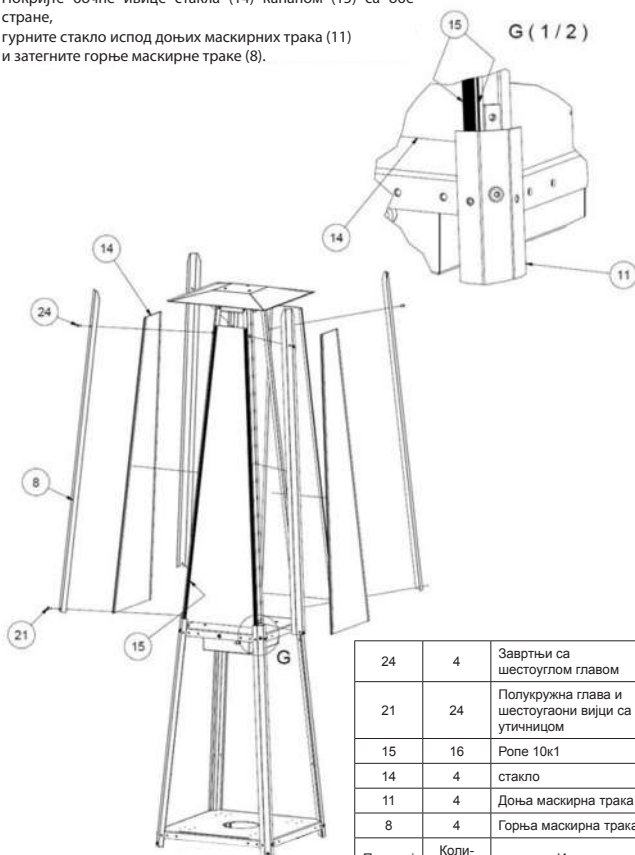
Корак 4. Причврстите магнете (16) са магнетном подлошком (9) на доње угаоне носаче (13) на страни изреза у бази, као што је приказано на слици испод.



27	4	Ниске шестоугаоне матице
25	4	Вијци са шестоуглом главом
21	24	Полукружна глава и шестоугаони вијци са утичницом
16	4	магнет фи 20к3 М4
13	4	Доњи угао
11	4	Доња маскирна трака
9	4	Магнетна подлога
Положај	Количина	Име

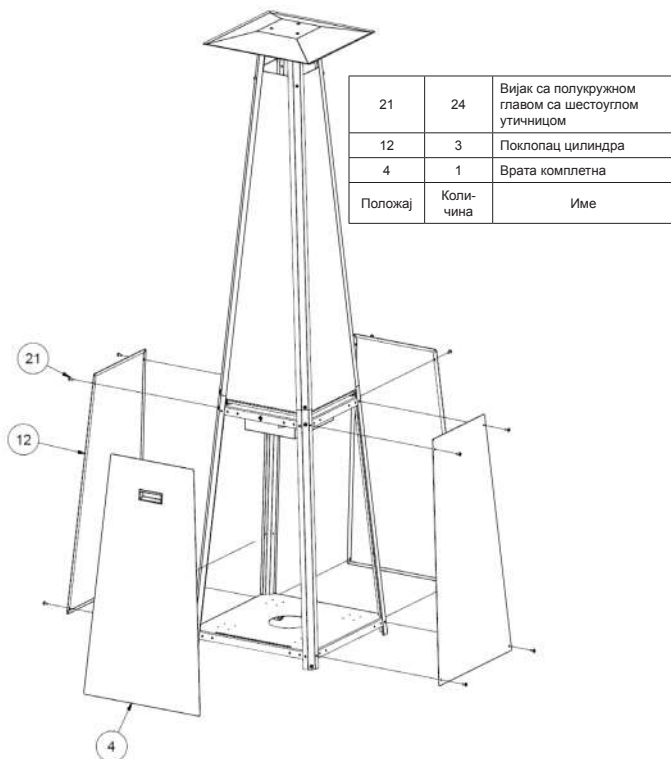
Корак 5.

Покријте бочне ивице стакла (14) канапом (15) са обе стране,
гурните стакло испод доњих маскирних трака (11)
и затегните горње маскирне траке (8).



24	4	Завртњи са шестоуглом главом
21	24	Полукружна глава и шестоугаони вијци са утичицом
15	16	Ропе 10к1
14	4	стакло
11	4	Доња маскирна трака
8	4	Горња маскирна трака
Положај	Количина	Име

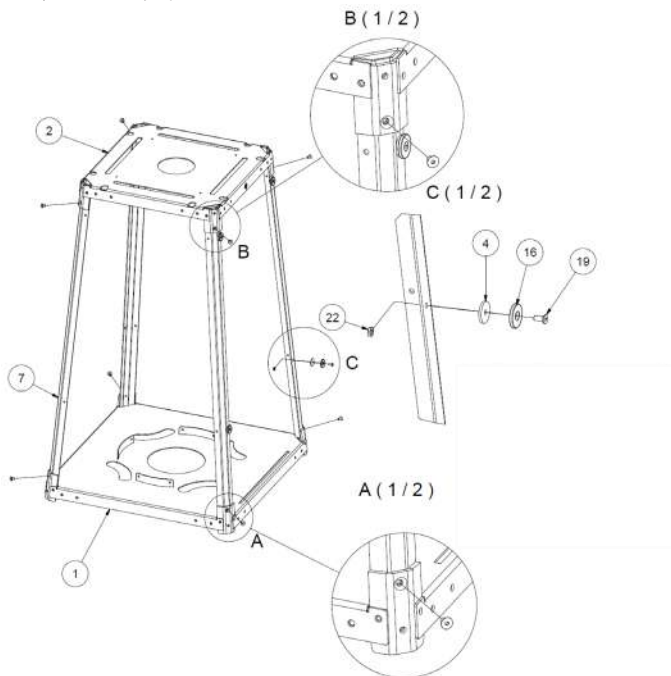
Корак 6. Заврните бочне поклопце (12) и уметните врата (4) тако што ћете их гурнути у изрез на дну уређаја.



Слика 3. Шема инсталације баштенског грејача УМБРЕЛЛА

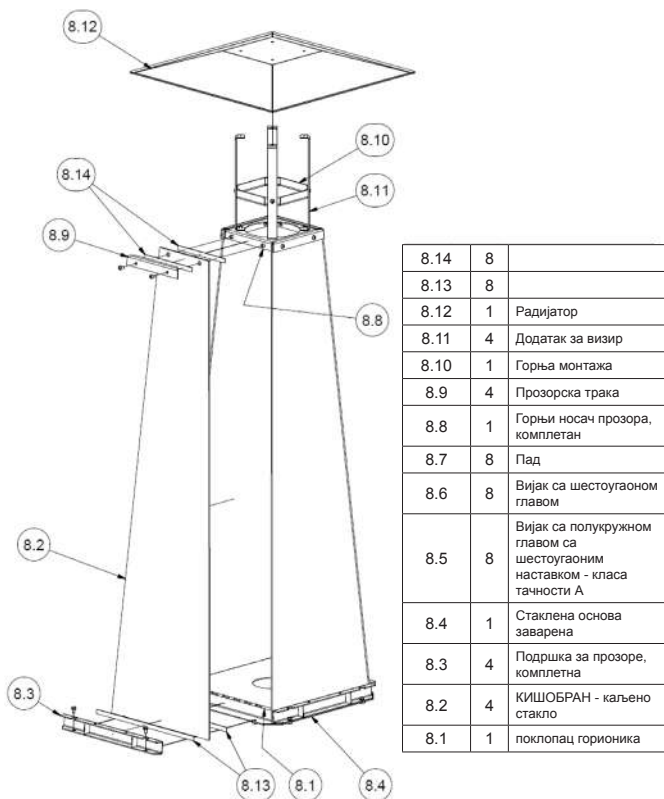
UMBRELLA/BS

Корак 1. Подножје горионика (2) треба поставити са страном са логотипом Кратки.пл у истом смеру као и рупа на кућишту (1). Затим зашрафите угаоне држаче (13) на основу горионика и на основу тела као што је приказано испод.



22	4	Ниске шестоугаоне матице
19	4	вијци са шестоуглом главом
16	4	магнет 20к3 М4
7	4	Доњи угао
4	4	Магнетна подлога
2	1	База горионика, комплетна
1	1	База, комплетна

Корак 2. Причврстите стакло (8.2) и хладњак (8.12) на основу горионика помоћу држача и шrafoва према дијаграму испод.



Слика 4. Шема инсталације баштенског грејача УМБРЕЛЛА/БС

Корак 3 i 4. Зашрафите горионик према дијаграмима на странама 13 и 16.

Приликом уградње УМБРЕЛЛА/БС верзије, високотемпературне силиконске заптивке које је обезбедио произвођач и исечене на величину морају бити постављене на свако стакло са леве стране по целој дужини стакла како би се заптита комора за сагоревање ако стаклена комора није претходно постављена. састављен.

ИЗБОР МЕСТА ЗА ЛОКАЦИЈУ БАШТЕНСКОГ ГРИЉА НА ПЛИН

Гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА је мобилни уређај који се може преместити на било које одабрано место. Међутим, постоје ограничења која се морају стриктно придржавати. Због могућности високих температура на спољним површинама, уређај треба држати даље од запаљивих материјала, а због отворене коморе за сагоревање без могућности прикључења на димњак, користити на отвореним просторима или у добро проветреним просторијама. Собе. АПСОЛУТНО ЈЕ ЗАБРАЊЕНО постављати уређај у било који други положај осим у вертикалном.

Савети за исправну и безбедну инсталацију уређаја:

- Повежите редуктор на цилиндар или кућну инсталацију са течним гасом тако да вентил не утиче на хоризонтални положај горионика и његових осталих компоненти. Повезивање на другачији начин може довести до блокирања протока гаса до уређаја. У ту сврху користите одговарајуће алате. Ручно затезање редуктора није довољно и може довести до цурења гаса. Замена и/или повезивање цилиндара треба да се одвија на добро проветреним местима.
- Не заборавите да се уверите да су гумене заптивке на месту и да нису оштећене пре повезивања редуктора. Ако то није случај, уређај се не сме користити док се заптивка не замени.
- Имајте на уму да боца за гас увек треба да буде у вертикалном положају, а кабл који повезује боцу са гориоником треба да буде постављен тако да не долази у додир са оштрим предметима или ивицама, као и са врућим елементима горионик.
- Проверите исправност и непропусност инсталираног система за контролу гаса и целокупног гасног система уређаја. У ту сврху можете користити воду са сапуном или посебну прскалицу за откривање цурења гаса. Да бисте проверили непропусност, покријте све спојеве (цилиндар-редуктор, редуктор - црево за гас, црево за гас - регулатор гасног блока, гасни блок - бакарни каблови магнета и главног горионика, млазница главног горионика - бакарни кабл) између цилиндра и регулатора сапуном или распршивачем.и оне иза гасног блока а затим упалити уређај тако да гас напуни и део од гасног блока до млазница горионика. Ако се на зглобовима појављују мехурићи, то значи да тамо постоји цурење.

ПАЖЊА: Безбедне удаљености од запаљивих материјала које се морају одржавати у складу са упутствима у овом приручнику утврђене су на основу безбедносних тестова. Запаљиви материјали обухватају све што може да се запали, као што су папир, дрво, све врсте горива, пластика, одећа, итд. Одређени простор није ограничен незапаљивим материјалима, већ се односи и на запаљиве материјале који се налазе непосредно иза незапаљивих материјала. предмети изложени контакту са уређајем.

Ако нисте сигурни у погледу запаљивости било ког материјала унутар јединице, обратите се ватрогасној служби.

Запамтите да се ватроотпорни материјали сматрају запаљивим упркос њиховој отпорности на ватру. Тешко их је запалити, али такође изгоре.

ПРЕМЕСТАЊЕ УРЕЂАЈА

Овај уређај је дизајниран да се лако помера. Међутим, требало би да предузмете мере предострожности и померите уређај према упутствима у наставку:

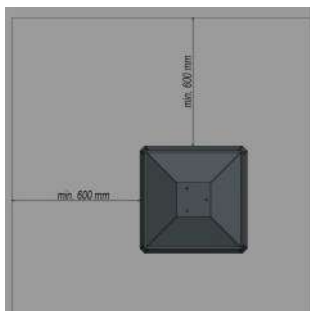
- Искључите уређај, затворите вентил за гас на цилиндру и одвојите цилиндар од уређаја!
- Ако је боца за гас унутар уређаја, уклоните је пре померања уређаја!
- Питајте некога за помоћ. Уређај треба да померају две особе!

Носите уређај користећи ручке са обе стране уређаја. Када се уређај постави на своје одредиште, проверите да ли је стабилан пре него што га повежете са цилиндром за гас!

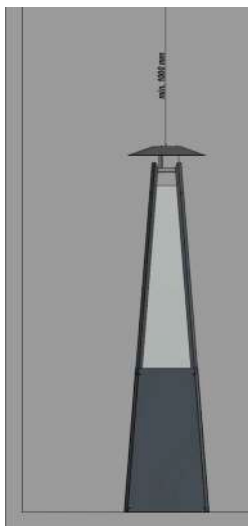
ЗАХТЕВИ ЗА ПРОСТОР ОКО ПЛИНСКОГ БАШТЕНСКОГ ГРИЉАЊА БЕЗ ЗАПАЉИВИХ МАТЕРИЈАЛА

Гасни вртни грејач УМБРЕЛЛА је тестиран и одобрен за грејање отворених или добро проветрених простора, под условом да се одржавају безбедне удаљености од запаљивих материјала, као што је приказано на дијаграмима испод.

Неопходно је пратити упутства за безбедну инсталацију уређаја садржана у овом приручнику. Одговорност корисника је да осигура да се уређај налази у области без запаљивих материјала као што је приказано на дијаграму испод.



Слика 5. Дијаграм безбедног слободног простора од запаљивих материјала.



Слика 6. Дијаграм минималног безбедног растојања изнад грејача од запаљивих материјала.

Горе наведен простор је минимални простор без запаљивих материјала, осим ако није другачије одузето. Неодржавање горе наведених удаљености (слободни простор) може довести до пожара.

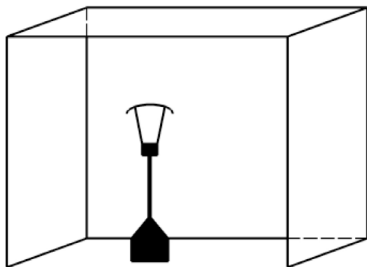
ПАЖЊА!!!

АПСОЛУТНО ЈЕ ЗАБРАЊЕНО КОРИШЋЕЊЕ БАШТЕНСКОГ ГРИЈАЊА НА ОТВОРЕНОМ ПОВРШИНУ ЗА ВРЕМЕ ПАДВИНА.

СКЛАДИШТЕЊЕ ГАСНОГ БАШТЕНСКОГ ГРИЈАЊА ВАН ЗГРАДЕ ЈТ ЈЕ ДОЗВОЉЕНО САМО КАДА ЈЕ ПОКРИВЕНО ЗАШТИТНОМ ПОКЛОПОМ.

У СВАКОМ ДРУГОМ СЛУЧАЈУ, УРЕЂАЈ ТРЕБА ДА СЕ ПОЛОЖИ НА МЕСТУ ГДЕ ЈЕ ЗАШТИЋЕН ОД ПОПЛАВА И НИСКИХ ТЕМПЕРАТУРА.

ДОК ЈЕ УРЕЂАЈ У СТАЊУ ПРИПРАВНОСТИ, АПСЛУТНО ТРЕБА ДА БУДЕ ПРИЛАГОЂЕН ИЗ НАБАВКА ГАСА. (ГАСНИ ВЕНТИЛ У ЗАТВОРЕНОМ ПОЛОЖАЈУ), СВЕ СИГУРНОСНЕ РУЧКЕ ТРЕБА БИТИ ЗАКЉУЧАНЕ И УРЕЂАЈ ЗАШТИТИТИ ОД МОГУЋНОСТИ ПАДА. УКОЛИКО НИЈЕ МОГУЋЕ ЗАШТИТИТИ УРЕЂАЈ ОД ПАДАЊА ИЛИ КАДА ЈЕ ОСТАВЉЕН БЕЗ ПАЖЊЕ, БОЦУ ЗА ГАС ТРЕБА ОДСКЉУЧИТИ И ОСТАВИТИ НА БЕЗБЕДНОМ МЕСТО.



УПОТРЕБА ОВОГ УРЕЂАЈА У ЗАТВОРЕНИМ ПРОСТОРИМА ЈЕ ОПАСНА И ЗАБРАЊЕНА!

- САМО ЗА СПОЉНУ УПОТРЕБУ ИЛИ У ДОБРО ВЕНТИЛАВИМ ПРОСТОРИМА
- ДОБРО ВЕНТИРИРАН ПРОСТОР МОРА ИМАТИ МИНИМУМ 25% ОТВОРЕНЕ ПОВРШИНЕ УКУПНЕ ПОВРШИНЕ
- УКУПНА ПОВРШИНА ЈЕ ЗБИР ПОВРШИНЕ ЗИДОВА ПРОСТОРИЈЕ

ПРВИ СТАРТ

Пре прве употребе, уверите се да су сви прикључци појединих компоненти система изведени у складу са упутствима садржаним у упутству. Неправилно повезивање система за контролу гаса може довести до његовог оштећења.

Током првих неколико паљења може се осетити специфичан мирис, који може да потраје неколико сати након употребе уређаја. Овај феномен је повезан са сагоревањем боје. Животиње могу бити посебно осетљиве на мирисе који се емитују када боја прегори. Да бисте убрзали овај процес, препоручује се загревање уређаја на максималној температури неколико сати.

ИНСТАЛАЦИЈА СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛУ ГАСА

ПАЖЊА!!!

Овај уређај заједно са системом за контролу гаса може се инсталирати само са фабричким подешавањима.

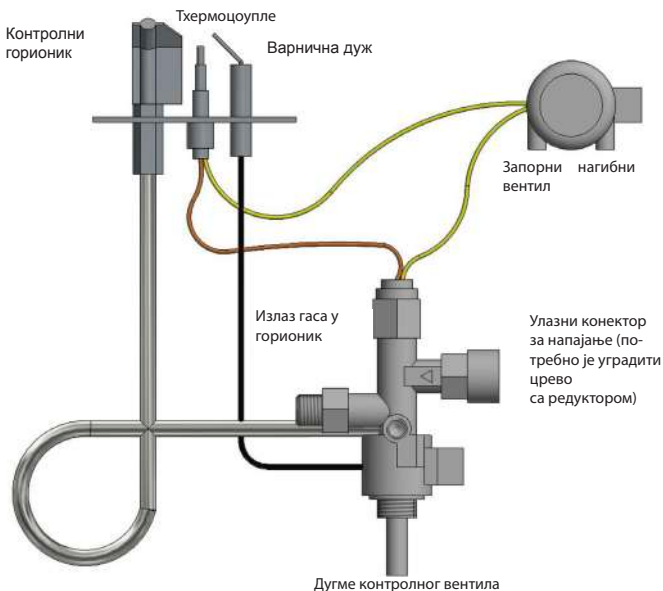
ПАЖЊА!!!

Појединачне елементе система за контролу гаса треба инсталирати у складу са препорукама овог упутства.

Стандардни систем контроле гаса укључује ручни контролни вентил. Елементе система треба инсталирати на за то предвиђеним местима. Промена њиховог положаја може изложити уређај оштећењу услед штетних температура или поплаве.

Уређај може да ради само са аутоматизацијом која је испоручена са уређајем. Везе појединих елемената система изведене су на начин да се спречи њихово погрешно повезивање.

ПАЖЊА! Уређај је опремљен веома осетљивим вентилом против нагињања. Вибрације тла или самог уређаја као последица удара или других сила могу довести до прекида довода гаса до уређаја и на тај начин његовог искључивања. Ако приметите да уређај не гори, одмах окрените дугме у затворени положај у смеру казаљке на сату и према упутствима у одељку „паљење уређаја“.



Слика 7. Шема повезивања система за ручну контролу гаса

ПРИКЉУЧИВАЊЕ УРЕЂАЈА НА ИЗВОР ГАСА (ЦИЛИНДАР)

НАПОМЕНА: Да би уређај прикључио на боцу за гас, купац мора да купи и споји флексибилно црево дужине најмање 60 цм са важећим ЦЕ и ГАР сертификатом са пресованим конекторима, флексибилно црево са челичном мрежастом плетеницом или флексибилно челично црево.

Прикључак за довод гаса се налази унутар одељка за цилиндар и представља стандардни 1/2" навојни прикључак са десним спољним навојем за повезивање стандардног црева за гас.

Изаберите контролер према спецификацијама у табели на страни 7 или на налепници са карактеристикама.

НАПОМЕНА: Одабир регулатора са погрешним излазним притиском може довести до неправилног сагоревања, дима, па чак и здравствених проблема. Никада немојте користити регулатор притиска за повезивање уређаја на цилиндар за гас осим оног који је назначен у табели на страни 7 или на натписној плочици уређаја.

Све прикључке треба да изврши квалификовани сервисер и то само са искљученим уређајем и искљученим из довода гаса.

Повежите регулатор на цилиндар, уверите се да су заптивке на месту (погледајте дијаграм изнад), ако су заптивке сломљене или оштећене или ако неки од њих недостаје, уређај се не може користити док се заптивке не замене. Вентил мора остати у позицији у којој је фабрички уграђен. Промена угла нагиба вентила са вентилом против нагињања доводи до затварања довода гаса до уређаја и на тај начин његовог искључивања.

ПАЖЊА!!!

Вентил против нагињања штити уређај од превртања, па ако се уређај преврне, вентил аутоматски прекида довод гаса до контролера, чиме се гаси пламен.

ПАЖЊА!

Уређај треба прикључити на извор гаса само када је грејач искључен и вентил цилиндра затворен.

ПАЖЊА!

Забрањено је користити отворени пламен током процеса уградње или спајања цилиндра. Непоштовање ове забране може довести до пожара, експлозије, оштећења имовине, личних повреда, па чак и губитка живота.

ПАЖЊА!

Гасни вртни грејач је дизајниран за рад са боцама за пропан и пропан-бутан у верзијама од 5 и 11 кг (величине могу да варирају у зависности од земље у којој их купујете).

Уређај се продаје са комплетном аутоматизацијом и нагибним вентилом.

Пре него што замените цилиндар, уверите се да уређај није у близини извора ватре или других извора који могу изазвати паљење.

Неопходно је затворити вентил за довод гаса на цилиндру или регулатору након сваке употребе уређаја.

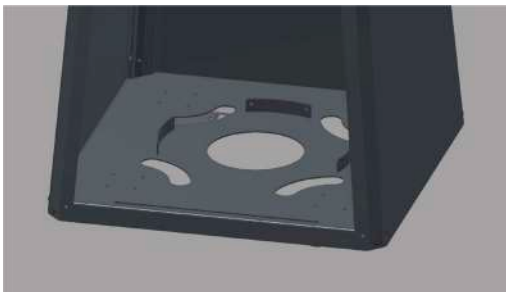
Ако осетите цурење гаса, морате апсолутно престати да користите уређај ако ради или ако је искључен, немојте га користити. Затим контактирајте сервис.

ПАЖЊА:

Препоручује се периодична провера квалитета прикључака свих гасовода, укључујући и флексибилно гумено црево (најмање једном месечно или приликом сваке замене цилиндра). Ако су видљиве пукотине, оштећења или други знаци уништења, елементе треба заменити новим исте дужине и еквивалентног квалитета.

ПАЖЊА:

Имајте на уму да боца за гас инсталирана унутар уређаја мора бити причвршћена помоћу канапа са кукицама за доње држаче као што је приказано на слици испод:



Слика 8. Илустративни цртеж доњих носача гасног боца на које треба причврстити боцу након уградње.

КОНТРОЛА

Приликом избора гасног грејача за башту, корисник добија уређај опремљен ручним контролером. Пре употребе контролног модула, прочитајте ово упутство. Поступање супротно или супротно упутствима може довести до оштећења компоненти система за контролу гаса или самог уређаја, а такође може довести до пожара, оштећења имовине или губитка здравља.

РУЧНИ УПРАВЉАЧКИ МОДУЛ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Уређај треба да буде осветљен у складу са упутствима у наставку. Ручни контролни систем је дизајниран да потпуно елиминира потребу за одржавањем и било каквим подешавањима. Никада не покушавајте да отворите или ометате вентил или друге структурне компоненте на било који начин.

Паљење уређаја:

1. Ако сте управо прикључили цилиндар за гас на свој уређај, требало би да одзрачите цеви контролног система. Док притискате дугме, окрените га у смеру супротном од казаљке на сату док се не заустави и држите га највише 5 секунди (гас ће тећи до контролног горионика, али и до главног горионика).
2. Док је још увек притиснуто, окрените дугме назад у почетни положај и назад у смеру супротном од казаљке на сату док се не закључа (ово активира пиезо упалач контролног горионика). Понављајте операцију док се контролни горионик не упали. (Ако ова операција траје дуже од 30 секунди, сачекајте 5 минута и покушајте поново. Ако поновно паљење не упали контролни горионик, обратите се сервису).
3. Након што се пилот горионик упали, држите дугме притиснуто у овом положају још 10 секунди док се пилот горионик не упали.

4. Након паљења контролног горионика, држите дугме у овом положају 5 секунди док се термоелемент не загреје, затим отпустите дугме и окрените га у смеру супротном од казаљке на сату до крајњег положаја - номиналне снаге грејача (ово ће такође покренути проток гаса до главног горионика).

5. Подешавање се врши окретањем дугмета из крајњег положаја (максимална снага) у положај контролног горионика (минимална снага).

Искључивање уређаја:

1. Окрените дугме у положај за паљење контролног горионика у смеру казаљке на сату.

2. Лагано притисните дугме и наставите да га okreћете у смеру казаљке на сату од потпуно затвореног положаја.

Поступак паљења контролног горионика се може поновити када се термоелемент контролног горионика довољно охлади (период до хлађења може варирати у зависности од типа термоелемента који се користи). Након потпуног искључивања уређаја, може се поново упалити након отприлике 1 минута (време потребно да се термоелемент охлади).

Осветљење

Дугме је у затвореном положају. Гурните их унутра и окрените их супротно од казаљке на сату. Након притиска на дугме, термоелектрични вентил је отворен (поз. 1), гас тече до контролног горионика. (пос. 2.). Операцију треба понављати док се контролни горионик не упали.

ПАЖЊА! Приликом покретања уређаја, гас тече и до главног горионика. Будите изузетно опрезни са свиме око горионика, узимајући у обзир ризик од акумулације гаса као последица поновљених покушаја паљења, што може довести до насилног паљења. Строго је забрањено постављати било какве предмете или пажљиво гледати у горионик када покушавате да покренете уређај.

Пос. 1.



Пос. 2.

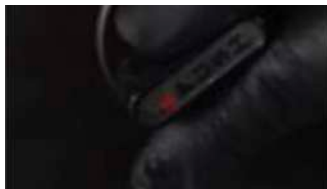


Низак пламен

Дугме је у положају контролног паљења горионика (поз. 2). Гас тече до главног горионика при минималним подешавањима снаге.

Висок пламен

Дугме је у контролном положају паљења горионика (**пос.2.**). Да бисте повећали снагу на максимални ниво снаге, а тиме и на висину пламена или на било коју средњу снагу између минималне и максималне снаге, окрените дугме даље у смеру супротном од казаљке на сату док се не закључа. Дугме је у положају максималне снаге. (**пос.3.**)

**ОДРЖАВАЊЕ**

ПАЖЊА!!! Све радове на одржавању треба изводити на охлађеном уређају са искљученим доводом гаса и искљученим напајањем.

ПАЖЊА!!!

Грејач сме да сервисира само квалификовани сервисер.

- Уређај треба периодично прегледати најмање једном месечно или приликом сваке замене цилиндра.
- Чишћење треба да се обавља редовно или када се на уређају појави прашина или прљавштина.
- Забрањено је било какве измене у дизајну уређаја.
- Грејач не треба чистити корозивним средствима.

Приликом замене појединачних компоненти треба користити само оригиналне делове доступно од произвођача.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

- Све елементе паковања у којима је гасни грејач испоручен треба одложити на одговарајући начин.
- Када уређај дође до краја свог радног века, треба га одложити. Корисник је дужан да камин преда одговарајућој установи која се бави рециклажом овог типа уређаја.

Контролна листа:

L.p	Домет	Активности
1	Општи преглед	Извршите процедуру паљења у грејачу. Проверите исправан рад свих сигурносних система. Проверите да ли пламен главног горионика стално гори. Проверите да ли главни горионик гори равномерно.
2	Инспекција система контроле гаса	Проверите заптивеност гасних прикључака. Проверите да вентилација коморе цилиндра није блокирана. Проверите да ли су компоненте система за контролу гаса изложене високим температурама. Проверите да ли унутрашња комора и елементи уграђени у њу нису изложени влази. Проверите да ли прикључни каблови не показују знаке корозије.
3	Инспекција коморе за сагоревање	Проверите да контролни горионик није прекривен декоративним елементима. Проверите да ли је термоелемент у домету пилот пламена. Проверите да ли је потребно чишћење коморе за сагоревање. Проверите да ли се црна чађ накупила на прозорима уређаја. Проверите да ли су сви отвори за довод ваздуха у комору за сагоревање чисти. Одблокирајте рупе ако је потребно. Проверите да ли у комори за сагоревање има знакова корозије. Ако је потребно, уклоните корозију и прекријте недостатке новим слојем боје за камин. Проверите да ли се главни горионик лако пали.
4	Преглед контролних уређаја	Проверите да ли има кратких спојева у струјним круговима. Проверите да ли компоненте контролног система нису у опасности од прегревања.
5	Декоративни елементи	Проверите да ли декоративни елементи захтевају чишћење. Проверите да ли декоративни елементи не додирују стакло. Проверите да ли декоративни елементи не покривају вентилационе отворе уређаја. Проверите да ли декоративни елементи нису оштећени.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

Уколико се утврди да је рекламација неоснована и да није резултат квара уређаја, Гарант има право да наплати Купцу трошкове у вези са подношењем рекламације. Забрањено је модификовати или вршити било какве промене у структури уређаја

Произвођач даје 2 године гаранције од датума куповине уређаја за његов правилан рад. Купац уређаја је дужан да прочита упутство за употребу и ове услове гаранције, што треба да буде потврђено уписом у гарантни лист у тренутку куповине. У случају подношења рекламације, Корисник је дужан да достави рекламацијски протокол, попуњен гарантни лист и доказ о куповини. Рекламације се могу поднети путем обрасца на сајту у картици „Зона за кориснике“ или путем е-маила на рекламције@кратки.цом. Достављање горе наведене документације је неопходно за разматрање свих потраживања. Жалба ће се разматрати у року од 14 дана од дана њеног писменог подношења. Било какве измене, модификације и промене дизајна уметка ће одмах поништити гаранцију произвођача.

ПАЖЊА !

У случају квара, сервис уређаја сме да обавља само квалификовани сервисер са неопходним законским овлашћењима.

Гаранција покрива:

- ефикасно функционисање уређаја;
- аутоматски систем контроле гаса;

Гаранција не покрива:

- Застакљивање уређаја. Односи се на сва оштећења, укључујући чађ или опекотине узроковане употребом неодговарајућег гаса, промену боје, матирање и друге промене изазване термичким преоптерећењем;
- декоративни елементи за облагање коморе за сагоревање који се испоручују са уређајем;
- све сметње које настају услед непоштовања одредби упутства за употребу, а посебно оне које се односе на прикључење погрешне врсте гаса на уређај;
- све недостатке који настану током транспорта од дистрибутера до Купца;
- било какве грешке настале током инсталације и пуштања у рад уређаја;
- оштећења настала услед термичког преоптерећења уређаја;
- оштећења настала због неправилног распореда декоративних елемената у комори за сагоревање.

У случају значајног квара, гаранција се продужава за период од дана подношења рекламације до дана обавештења купца о поправци. Ово време ће бити потврђено у гарантном листу. Уређај сме да поправља само особа са одговарајућим овлашћењем.

Свака штета настала услед неправилног рада, складиштења, неодговарајућег одржавања, у супротности са условима наведеним у упутству за употребу и одржавање и као резултат других узрока који се не могу приписати произвођачу, поништава гаранцију ако је таква штета допринела промени квалитета уређаја. Током загревања и хлађења долази до ширења и уређај може да испушта пукцетање - ово је природна појава и не представља основ за подношење рекламације.

ПАЖЊА !

Овај гарантни лист представља основу за купца да бесплатно изврши гаранцијске поправке. Гарантни лист без датума, печата или потписа, као и са исправкама које су извршила неовлашћена лица, престаје да важи. Дупле гаранције се не издају!!!

У циљу сталног побољшања квалитета својих производа, Кратки.пл Марек Бал задржава право да модификује уређаје без претходне најаве.

Горе наведене одредбе гаранције ни на који начин не суспендују, ограничавају или искључују права потрошача због неусаглашености робе са уговором према одредбама Закона од 27. јула 2002. о посебним условима потрошачке продаје.

ГАРАНТНИ ЛИСТ

Тип уређаја:

.....

Модел уређаја:

.....

Датум продаје:

.....

Печат и потпис продавца:

Proizvođač:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ZA INSTALATERA: Ostavite priručnik uz uređaj.

VLASNIK (POTROŠAČ): Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.



PAŽNJA

VRUĆE POVRŠINE MOŽE UZROKOVATI OPEKOTINE

**NE DIRAJTE BILO KAKVU RADNU POVRŠINU UREĐAJA
PRIJE NEGO SE OHLADIO.**

**NIKADA NE OSTAVLJAJTE DJECU I DRUGE LJUDE KOJI ZAHTJEVAJU
PAŽNJU BLIZU UREĐAJA U RADU.**

PAŽNJA!

JT UREĐAJ VRUĆ DOK RADI!

ZBOG KONTAKTA S VRUĆIM POVRŠINAMA UREĐAJA MOŽE DOĆI OPEKOTINE. DJECA, STARIJE OSOBE (ILI DRUGE OSOBE KOJIMA JE POTREBNA NJEGA), ŽIVOTINJE, ODJEĆA, ZAPALJIVI NAMJEŠTAJ ILI BILO KOJE GORIVO ILI DRUGI ZAPALJIVI MATERIJALI TREBAJU SE DRŽATI DALJE OD UREĐAJA.

ZAPAMTITE DA ODRŽAVATE VAŠ UREĐAJ U SKLADU S PREPORUKAMA OVE INSTALACIJE!

U potpunosti pročitajte priručnik i učinite ga dostupnim svakom potencijalnom korisniku uređaja prije korištenja.

Bilo kakve izmjene na uređaju su strogo zabranjene. Nikada ne pokušavajte modificirati uređaj ili bilo koji njegov dio. Sve promjene ili modifikacije odmah će poništiti jamstvo i poništiti sve certifikate uređaja.

Uređaj mora instalirati i servisirati samo kvalificirani instalater.

Zahvaljujemo na kupnji plinske vrtne grijalice UMBRELLA. Ovaj uređaj je dizajniran imajući na umu vašu sigurnost i udobnost. Sigurni smo da ćete biti zadovoljni svojim izborom zahvaljujući predanosti koju smo uložili u dizajn i proizvodnju ovog uređaja. Prije postavljanja i uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Ako imate bilo kakvih pitanja ili rezervacija, obratite se našem tehničkom odjelu. Sve dodatne informacije dostupne su na našoj web stranici www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je dobro poznat i cijenjen proizvođač grijaćih uređaja na poljskom i europskom tržištu.

Naši proizvodi se proizvode prema strogim standardima. Svaki vrtni grijač koji proizvodi tvrtka podvrgnut je tvorničkoj kontroli kvalitete, tijekom koje prolazi rigorozne sigurnosne testove. Upotreba u proizvodnji materijala

vrhunske kvalitete jamči krajnjem korisniku učinkovit i pouzdan rad uređaja. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilno spajanje, rad i održavanje plinske vrtnje grijalice UMBRELLA namijenjene za korištenje na otvorenim prostorima ili dobro prozračenim prostorima.

UMBRELLA, kao uređaj na plinsko gorivo, otvoreni je uređaj, bez sustava za odvod dimnih plinova, namijenjen za grijanje vanjskih i/ili ventiliranih površina. Vrlo niski faktori emisije jamče sigurnost čak i kada se koriste u malim, prozračenim, natkrivenim prostorima. Grijač ispunjava stroge zahtjeve europskih direktiva u pogledu sigurnosti i zaštite okoliša. Uređaj je dizajniran i ispitan u skladu s PN-EN 14543. Zahtjevi za uređaje koji izgaraju ukapljene plinove ugljikovodike (C3-C4) - Suncobrane grijalice za terase - Zračeće grijalice bez kanala za dimne plinove koje se koriste na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Prije postavljanja i uporabe pročitajte ovaj priručnik. Informacije sadržane u njemu omogućit će nesmetano korištenje uređaja. Upute treba čuvati tijekom cijelog razdoblja korištenja uređaja.

Plinska vrtna grijalica UMBRELLA dizajnirana je za pogon propanom ili mješavinom plina propan-butan. Ovaj je uređaj dostupan u nekoliko verzija ovisno o mogućnostima upravljanja, vrsti ostakljenja i preferencijama boja. Ovaj uređaj opremljen je potpuno sigurnim, naprednim, ručnim sustavom kontrole plina s ventilom protiv prevrtanja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

	Jedinica	Kategorija uređaja						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Referentni plin	-	G31			G30			G30/G31
Nazivni priključni tlak		30	37	50	30	37	50	30/37
Tlak plina na plameniku za nazivno (maksimalno) opterećenje		30	37	50	30	37	50	30/37
Nazivno (maksimalno) toplinsko opterećenje, wg H _s	[mbar]	12						
Minimalno toplinsko opterećenje, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Protok plina	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Potrošnja plina za nazivno opterećenje	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Plinska mlaznica	[mm]	1,90	1,70	1,60	1,70	1,60	1,50	1,70
Oznaka	-	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	1.70

Tablica 1. Tehničke specifikacije - KIŠOBRAN

PODACI PROIZVOĐAČA

Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bal
Kontakt podaci:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88
Europski standard	www.kratki.com EN 14543

MONTAŽA

VRTNU PLINSKU GRIJALICU BRELLA MORA INSTALIRATI I/ILI SERVISIRATI KVALIFICIRANI STRUČNJAK. NEMOJTE POKUŠAVATI MIJENJATI DIZAJN UREĐAJA ILI NJEGOVIH KOMPONENTI. SVAKA IZMJENA ĆE REZULTIRATI TRENUTNIM GUBITKOM JAMSTVA I CERTIFIKATA.

UPOZORENJE: NEPRIDRŽAVANJE UPUTSTAVA U OVOM PRIRUČNIKU U VEZI SA INSTALIRANJEM, RADOM ILI NEPRIJEĐENJE UPUTA U VEZI SA ODOBRENIM DIJELOVIMA I DODATNOM OPREMOM ZA OVAJ APARAT MOŽE REZULTIRATI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ŠTETOM IMOVINE.

OVAJ UREĐAJ JE DIZAJNIRAN U SKLADU S PREPORUKAMA STROGIH SIGURNOSNIH STANDARDI I TESTIRAN JE I CERTIFICIRAN OD STRANE OBAVJEŠTENOG TIJELA PREMA PN-EN 14543.

OPĆE INFORMACIJE / VAŽNO: SAČUVAJTE OVE UPUTE!

Važno je povremeno provjeravati pravilno funkcioniranje i cjelovitost pojedinih komponenti sustava za kontrolu plina, kao i strukturnih elemenata za eventualna oštećenja. Vrlo je važno da sustav kontrole plina ostane netaknut i bez ikakvih oštećenja. Uređaj smije servisirati samo kvalificirani serviser s odgovarajućim ovlaštenjima. Nepridržavanje ovih pravila može rezultirati ozbiljnim zdravstvenim problemima, čak i smrću, i oštećenjem imovine.

Instalacija i uporaba moraju biti u skladu s građevinskim zakonom koji je primjenjiv u određenoj zemlji. Vaš ovlašteni prodavač može vam pomoći odrediti koje sigurnosne mjere treba poduzeti prilikom instaliranja ili korištenja uređaja. U nekim slučajevima može biti potrebno pribaviti dozvolu za instaliranje ili rad takvog uređaja. Uvijek se posavjetujte sa svojim ovlaštenim trgovcem ili građevinskim inspektorom kako biste utvrdili koji se propisi primjenjuju na korištenje i/ili postavljanje uređaja u vašem području. U nedostatku odredbi koje reguliraju instalaciju i uporabu, moraju se strogo pridržavati preporuka u priručniku i kodeksa zaštite od požara.

Nemojte uključivati uređaj ako je bilo koja od njegovih komponenti prethodno bila rastavljena, oštećena ili uništena. Prije ponovne uporabe bitno je zamijeniti nedostajući ili oštećeni dio originalnom zamjenom koju je naveo proizvođač.

Ako je uređaj, posebno elementi sustava za regulaciju plina ili plamenik, poplavljen, isključite uređaj i posavjetujte se s tehničkim odjelom ili kvalificiranim serviserom kako biste provjerili hoće li ponovna uporaba zahtijevati zamjenu neke od komponenti sustava.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Uređaj samo za vanjsku upotrebu ili u dobro prozračenim prostorima!

U dobro prozračenom prostoru mora biti izloženo 25% površine. Ova se površina određuje na temelju zbroja površina zidova određenog korisnog prostora.

Zbog mogućnosti visokih temperatura, posebice na prozorima uređaja, sve zapaljive materijale treba nalaziti na sigurnoj udaljenosti od uređaja.

Djecu, starije osobe i druge nesvjesne osobe potrebno je informirati i upozoriti na mogućnost pojave visokih temperatura na uređaju tijekom rada i neposredno nakon gašenja te izbjegavati kontakt s uređajem kako bi se spriječila opekline i paljenje odjeće.

Mala djeca, dojenčad, nemoćne osobe i druge osobe koje zahtijevaju posebnu pažnju borave u prostoru uređaja trebaju biti pod posebnim nadzorom. Ti ljudi mogu biti posebno osjetljivi na slučajni kontakt s uređajem. Ako je potrebno, razmislite o upotrebi zaštitnih barijera kako biste ograničili pristup uređaju.

NIKADA NE POKRIVAJTE VENTILACIONE OTVORE U SASTAVU CILINDRA!

Nemojte udarati niti se naslanjati na bilo koji dio uređaja.

NAPOMENA: Nijedna komponenta u uređaju ne smije se zamijeniti onima koje je isporučio ili preporučio proizvođač.

Koristite samo onu vrstu plina i plinsku bocu koju je naveo proizvođač. U slučaju jakog vjetra zaštitite uređaj od naleta ili ga isključite.

Ni pod kojim uvjetima u ovom uređaju ne smiju se koristiti kruta goriva (drvo, papir, ugljen itd.).

STROGO ZABRANJENO koristite tekuća goriva ili druge zapaljive materijale za paljenje uređaja!

Kako biste izbjegli nezgode, ne preporuča se dopustiti osobama koje nisu upoznate s radom uređaja da ga koriste. Radi sigurnosti, uvijek koristite rukavice i naočale prilikom održavanja.

- Prije provjere, servisiranja ili čišćenja uređaja uvijek provjerite je li dovod plina isključen.

KOMPONENTE KITA – PRVO RASPAKIRANJE KUPLJENOG GRIJAČA

Ako se tijekom pregleda vaše pošiljke primijeti bilo kakvo oštećenje ili nedostajući predmeti, obratite se svom ovlaštenom prodavaču.

Ako se tijekom pregleda vaše pošiljke primijeti bilo kakvo oštećenje ili nedostajući predmeti, obratite se svom ovlaštenom prodavaču.

Molimo provjerite da svi elementi seta nisu oštećeni tijekom transporta. Inspekcija se treba obaviti u prisustvu dobavljača. Kupljeni grijač treba sadržavati kompletan priključni set za plinsku bocu.

• Kompletan plamenik spreman za upotrebu sa sustavom pune kontrole plina opremljen ručnim re-

-gulatorom.

• Upute za montažu i rad uređaja.

• Prozori, vrata, kape i ostali maskirni elementi za samostalnu montažu.

Potrebno je nabaviti i ugraditi odgovarajući regulator tlaka i plinsko crijevo za spajanje uređaja na plinsku bocu. Odabir regulatora treba izvršiti u skladu sa specifikacijama uređaja u donjoj tablici ili na naljepnici s nazivnim podacima (odaberite tlak prema označenom okviru).

Verzija	Kategorija		Tlak/Plin	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulator mora biti u skladu sa zahtjevima EN 16129 Regulatori tlaka, automatski prekidači, s maksimalnim podesivim tlakom od 4 bara, maksimalnim kapacitetom od 150 kg/h, pripadajućim sigurnosnim uređajima i priključcima za butan, propan i njihove smjese i treba imati važeći CE i GAR certifikat o sukladnosti!

Crijevo mora biti najmanje 60 cm dugo i mora biti u skladu s EN 16436 Gumena i plastična crijeva, cijevi i sklopovi za upotrebu s propanom i butanom i njihovim mješavinama plinske faze - 1. dio: Crijeva i cijevi!

NAPOMENA: Odabir krivog tlaka pri odabiru regulatora može dovesti do nepravilnog izgaranja, gorenja, pa čak i uzrokovati zdravstvene probleme. Za spajanje uređaja na plinsku bocu nikada ne spajajte neodgovarajući regulator tlaka od onog navedenog u tablici ili na natpisnoj pločici uređaja.

Plinska vrtna grijalica UMBRELLA dizajnirana je imajući na umu vašu udobnost. Uređaj je opremljen modernim sustavom kontrole plina koji štiti od nekontroliranog istjecanja plina.

INSTALACIJA – UVOD

Spajanje plinske vrtnje grijalice na bocu za ukapljeni plin, podešavanje i provjeru nepropusnosti instalacije smije obavljati samo ovlašteni instalater plinske opreme ili tehničar ovlaštenog servisa, sukladno važećim propisima, koji moraju biti potvrđeni. na jamstvenom listu proizvođača. Nedostatak takve potvrde poništava jamstvo!

UGRADNJA UREĐAJA I ČUVANJE CILINDRA TREBA BITI U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA.

NIKADA NE KORISTITE DIJELOVE UREĐAJA KOJE NIJE ISPORUČEN ILI PREPORUČEN OD STRANE PROIZVOĐAČA!

Uređaj ima otvorenu komoru za izgaranje bez mogućnosti spajanja na dimnjak. Plinska vrtnja grijalica UMBRELLA prodaje se s već instaliranim sustavom kontrole plina, no prije prve uporabe preporuča se provjeriti nepropusnost sustava zbog mogućnosti curenja prilikom transporta. Sve upute vezane uz pravilno spajanje sustava, ugradnju u stol i okvir nalaze se u daljnjem dijelu priručnika.

NAPOMENE U VEZI S PREMJEŠTANJEM UREĐAJA:

Ovaj uređaj je dizajniran za jednostavnu instalaciju i može se pomicati pomoću ručki sa strane uređaja. Prije premještanja provjerite jesu li svi uređaji protiv pomicanja uklonjeni, dovod plina zatvoren i crijevo odvojeno od ventila grijača. Strogo je zabranjeno pomicanje uređaja tijekom rada. Nakon što postavite radijator na željeno mjesto, osigurajte ga od klizanja, ispadanja ili prevrtanja.

UPOZORENJE: NEMOJTE MIRATI UREĐAJ TIJEKOM RADA!

Sve standardne europske plinske boce težine do 11 kg i ne šire od 33 cm i ne veće od 65 cm kompatibilne su s ovim uređajem.

PRAVILA UGRADNJE

Instalaciju treba izvršiti u skladu sa zakonskim zahtjevima koji su na snazi u određenoj zemlji ili regiji. U nedostatku takvih propisa, pridržavajte se pravila sadržanih u ovom priručniku i pravila zaštite od požara.

Ovaj je uređaj testiran na kvalitetu i sigurnost i certificiran od strane ovlaštenog instituta za ispitivanje.

PAŽNJA!

Plinska vrtnja grijalica UMBRELLA dizajnirana je za rad s bocom ili kućnim spremnikom plinske mješavine propan-butan. Fleksibilna priključna cijev treba biti namijenjena za tekući plin iz boce.

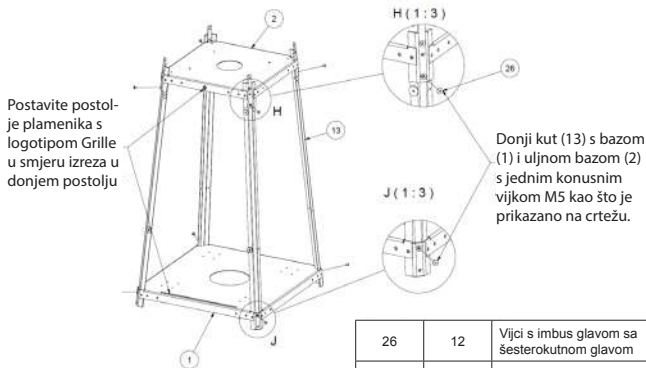
Uređaj se prodaje sa kompletnom automatikom i kablovima koji spajaju glavni i regulacijski plamenik sa regulatorom. Nemojte koristiti zamjenske komponente sustava osim onih koje je ugradio ili isporučio proizvođač.

INSTALACIJA UREĐAJA

Uređaj treba sastaviti prema donjoj shemi. Preskakanje bilo kojeg koraka tijekom instalacije može rezultirati oštećenjem uređaja tijekom rada, pa čak i pojavom opasnih situacija koje predstavljaju prijetnju zdravlju korisnika uređaja.

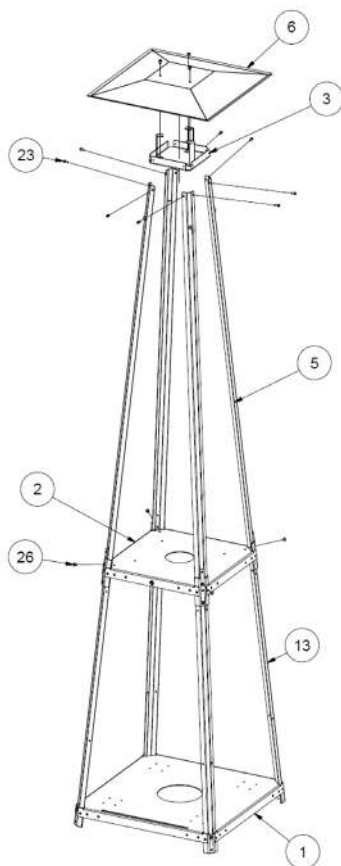
KIŠOBRAN

Korak 1. Podnožje plamenika (2) treba postaviti tako da logotip Kratki.pl gleda u istom smjeru kao rupa u podnožju tijela (1). Zatim zavijte kutne nosače (13) u bazu plamenika i bazu tijela kao što je prikazano dolje.



26	12	Vijci s imbus glavom sa šesterokutnom glavom
13	4	Donji kut
2	1	Baza dlana, kompletna
1	1	Baza, kompletna
Položaj	Količina	Ime

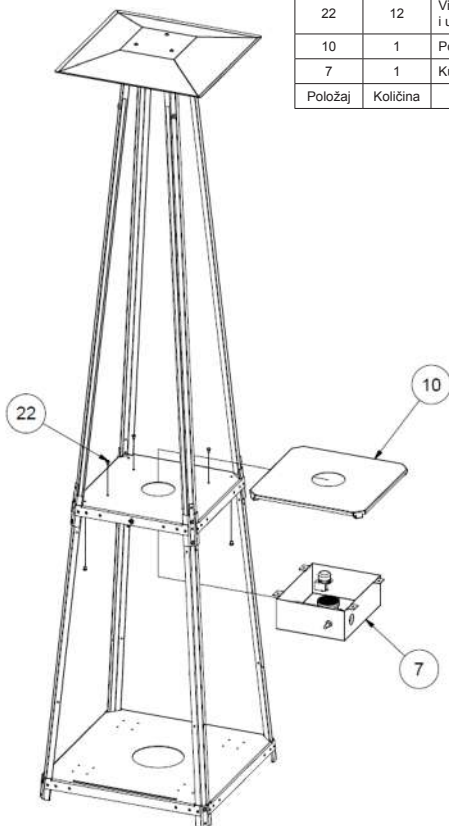
Korak 2. Pričvrstite kutne nosače (5) na tijelo i radiator (6) kao što je prikazano na donjem crtežu.



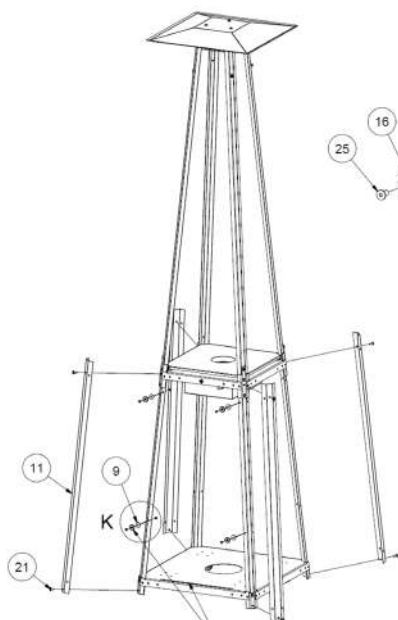
26	12	Vijci s imbus glavom sa šesterokutnom glavom
23	8	Vijci s cilindričnom šesterokutnom glavom
13	4	Donji kut
6	1	Radijator
5	4	Gornji kut, kompletan
3	1	Najgornja polica
2	1	Baza dlana, kompletan
1	1	Baza, kompletan
Položaj	Količina	Ime

Korak 3. Pričvrstite kutiju s plamenikom i kontrolnim ventilom (7), a zatim postavite poklopac plamenika (10) kao što je prikazano na slici ispod.

22	12	Vijak s polukružnom glavom i unutrašnjim šesterokutom
10	1	Poklopac plamenika
7	1	Kutija za automatizaciju
Položaj	Količina	Ime



Korak 4. Pričvrstite magnete (16) s magnetskom podloškom (9) na donje kutne nosače (13) na strani izreza u podnožju, kao što je prikazano na donjoj slici.

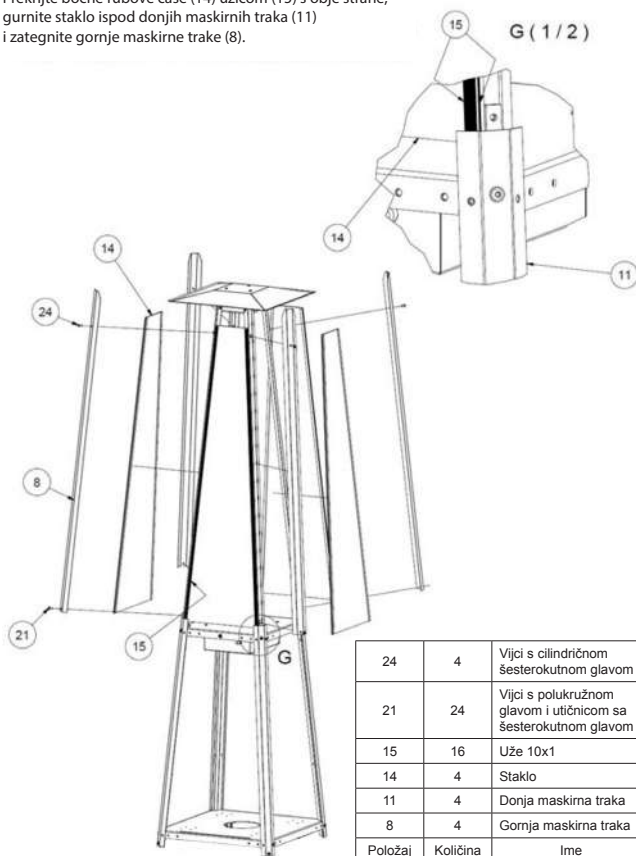


Pričvrstite magnete (16) i podlošku (9).
za donje kutove (13)
sa strane izreza u bazi

27	4	Niske šesterokutne matice
25	4	Vijci s imbus glavom sa šesterokutnom glavom
21	24	Vijci s polukružnom glavom i utičnicom sa šesterokutnom glavom
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Donji kut
11	4	Donja maskirna traka
9	4	Magnetna podloga
Položaj	Količina	Ime

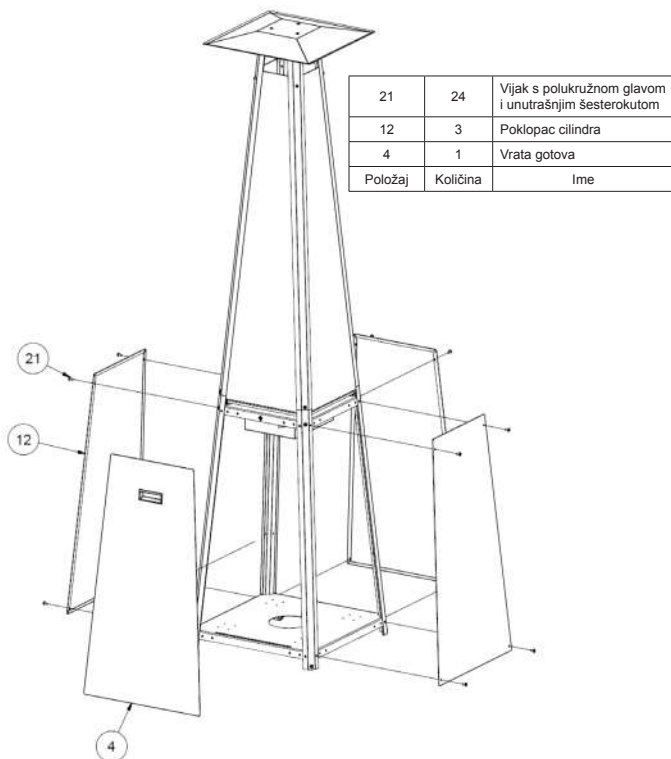
Korak 5.

Prekrijte bočne rubove čaše (14) uzicom (15) s obje strane, gurnite staklo ispod donjih maskirnih traka (11) i zategnite gornje maskirne trake (8).



24	4	Vijci s cilindričnom šesterokutnom glavom
21	24	Vijci s polukružnom glavom i utičnicom sa šesterokutnom glavom
15	16	Uže 10x1
14	4	Staklo
11	4	Donja maskirna traka
8	4	Gornja maskirna traka
Položaj	Količina	Ime

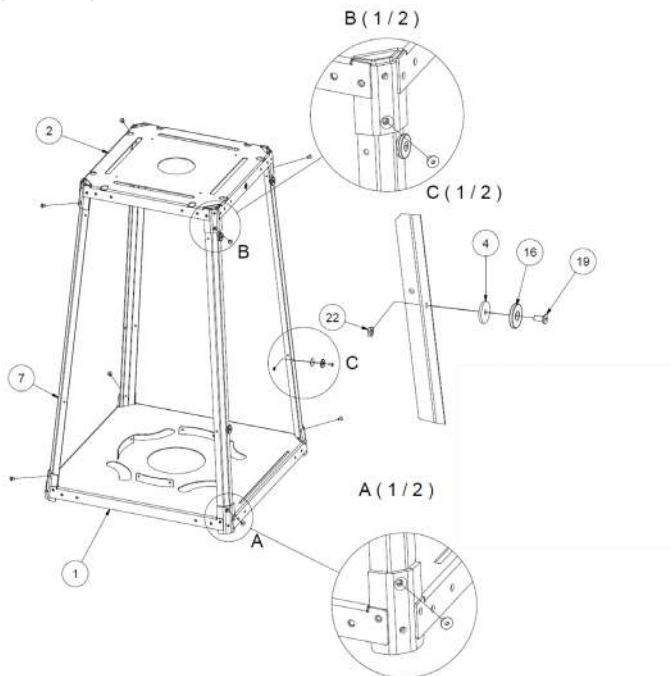
Korak 6. Privijte bočne poklopce (12) i umetnite vrata (4) tako da ih gurnete u izrez u podnožju uređaja.



Slika 3. Dijagram postavljanja vrtne grijalice UMBRELLA

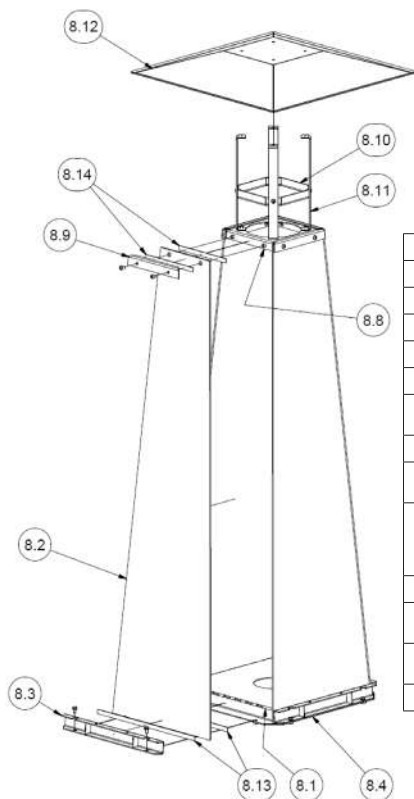
UMBRELLA/BS

Korak 1. Podnožje plamenika (2) treba postaviti sa stranom s logotipom Kratki.pl u istom smjeru kao i rupa u podnožju tijela (1). Zatim zavijte kutne nosače (13) u bazu plamenika i bazu tijela kao što je prikazano dolje.



22	4	Niske šesterokutne matice
19	4	vijci s imbus glavom
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Donji kut
4	4	Magnetna podloga
2	1	Baza plamenika, kompletna
1	1	Baza, kompletna

Korak 2. Pričvrstite staklo (8.2) i hladnjak (8.12) na bazu plamenika pomoću držača i vijaka prema donjem dijagramu.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radijator
8.11	4	Pričvršćivanje vizira
8.10	1	Gornja montaža
8.9	4	Traka za prozore
8.8	1	Gornji prozorski nosač, završen
8.7	8	jastučić
8.6	8	Vijak sa šesterokutnom glavom
8.5	8	Vijak polukružne glave sa imbus šesterokutnom glavom - klasa točnosti A
8.4	1	Staklena baza zavarena
8.3	4	Podrška za prozore, kompletna
8.2	4	KIŠOBRAN - kaljeno staklo
8.1	1	poklopac plamenika

Slika 4. Shema postavljanja vrtne grijalice UMBRELLA/BS

Korak 3 i 4. Pričvrstite plamenik prema dijagramima na stranicama 13 i 16.

Prilikom ugradnje verzije UMBRELLA/BS, visokotemperaturne silikonske brtve koje isporučuje proizvođač i izrezane na mjeru moraju se postaviti na svako staklo s lijeve strane duž cijele duljine stakla kako bi se zabrtvila komora za izgaranje ako staklena komora nije prethodno zatvorena. sastavljen.

ODABIR MJESTA ZA LOKACIJU PLINSKE VRTNE GRIJALICE

Plinska vrtna grijalica UMBRELLA mobilni je uređaj koji se može premjestiti na željeno mjesto. Međutim, postoje ograničenja kojih se morate strogo pridržavati. Zbog mogućnosti visokih temperatura na vanjskim površinama, uređaj treba držati podalje od zapaljivih materijala, a zbog otvorene komore za izgaranje bez mogućnosti spajanja na dimnjak, koristiti ga na otvorenim prostorima ili u dobro prozračenim prostorima. sobe. APSOLUTNO JE ZABRANJENO postavljanje uređaja u bilo koji drugi položaj osim okomitog.

Savjeti za ispravnu i sigurnu montažu uređaja:

- Spojite reduktor na cilindar ili kućnu instalaciju s tekućim plinom tako da ventil ne utječe na horizontalni položaj plamenika i njegovih ostalih komponenti. Spajanje na drugačiji način može rezultirati blokiranjem protoka plina u uređaj. U tu svrhu koristite odgovarajuće alate. Ručno zatezanje reduktora nije dovoljno i može dovesti do curenja plina. Zamjena i/ili spajanje cilindara treba se odvijati na dobro prozračenim mjestima.
- Ne zaboravite provjeriti jesu li gumene brtve na mjestu i nisu oštećene prije spajanja reduktora. Ako to nije slučaj, uređaj se ne smije koristiti dok se brtva ne zamijeni.
- Imajte na umu da plinska boca uvijek treba biti u okomitom položaju, a kabel koji povezuje bocu s plamenikom mora biti postavljen tako da ne dolazi u dodir s oštrim predmetima ili rubovima, kao ni s vrućim elementima plamenika. plamenik.
- Provjerite ispravnost i nepropusnost ugrađene plinske regulacije i cjelokupnog plinskog sustava uređaja. U tu svrhu možete koristiti sapunicu ili namjenski raspršivač za otkrivanje curenja plina. Za provjeru nepropusnosti pokrijte sve spojeve (cilindar-reduktor, reduktor - plinsko crijevo, plinsko crijevo - plinski blok regulatora, plinski blok - bakreni kabeli magneta i glavnog plamenika, mlaznica glavnog plamenika - bakreni kabel) između boce i regulatora. sapunicom ili raspršivačem i one iza plinskog bloka, a zatim zapalite uređaj tako da plin ispuní i dio od plinskog bloka do mlaznica plamenika. Ako se na spojevima pojave mjehurići, to znači da postoji curenje.

PAŽNJA: Sigurne udaljenosti od zapaljivih materijala koje je potrebno održavati u skladu s uputama u ovom priručniku utvrđene su na temelju sigurnosnih ispitivanja. Zapaljivi materijali uključuju sve što se može zapaliti, poput papira, drva, svih vrsta goriva, plastike, odjeće itd. Označeni prostor nije ograničen nezapaljivim materijalima, već se također odnosi na zapaljive materijale smještene neposredno iza nezapaljivih predmeta izloženi kontaktu s uređajem.

Ako niste sigurni u zapaljivost bilo kojeg materijala unutar jedinice, obratite se vatrogasnoj službi.

Ne zaboravite da se materijali koji usporevaju vatru smatraju zapaljivima unatoč njihovoj otpornosti na vatru. Teško ih je zapaliti, ali i gore.

PREMJEŠTANJE UREĐAJA

Ovaj uređaj je dizajniran da se lako premješta. Međutim, trebali biste poduzeti mjere opreza i premjestiti uređaj u skladu s uputama u nastavku:

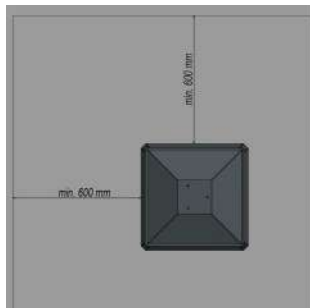
- Isključiti uređaj, zatvoriti plinski ventil na boci i odvojiti bocu od uređaja!
 - Ako je plinska boca unutar uređaja, uklonite je prije pomicanja uređaja!
 - Zamoli nekoga za pomoć. Uređaj trebaju premještati dvije osobe!
- Nosite uređaj koristeći ručke s obje strane uređaja. Nakon što je uređaj postavljen na određište,

provjerite je li stabilan prije spajanja na plinsku bocu!

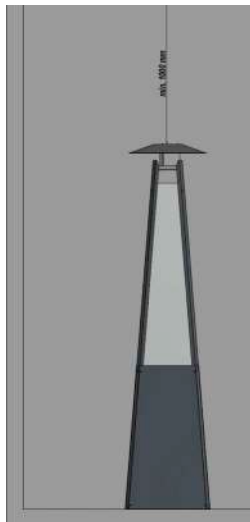
ZAHTJEVI ZA PROSTOR OKO PLINSKE VRTNE GRIJALICE BEZ ZAPALJIVIH MATERIJALA

Plinska vrtna grijalica UMBRELLA testirana je i odobrena za grijanje otvorenih ili dobro prozračenih prostora, pod uvjetom da se održavaju sigurne udaljenosti od zapaljivih materijala, kao što je prikazano na dijagramima u nastavku.

Neophodno je slijediti upute za sigurnu montažu uređaja sadržane u ovom priručniku. Korisnik je odgovoran osigurati da se uređaj nalazi u području bez zapaljivih materijala kao što je prikazano na donjem dijagramu.



Slika 5. Dijagram sigurnog slobodnog prostora od zapaljivih materijala.



Slika 6. Dijagram minimalne sigurne udaljenosti iznad grijača od zapaljivih materijala.

Gore navedeni prostor je minimalni prostor bez zapaljivih materijala, osim ako nije drugačije navedeno. Nepridržavanje gore navedenih udaljenosti (slobodan prostor) može dovesti do požara.

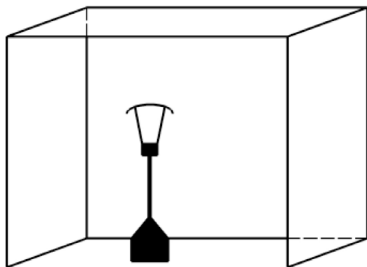
PAŽNJA!!!

APSOLUTNO JE ZABRANJENO KORIŠTENJE PLINSKE VRTNE GRIJALICE NA OTVORENOM PROSTORU ZA VRIJEME PADALINA.

SKLADIŠTENJE PLINSKE VRTNE GRIJALICE IZVAN ZGRADE JT DOZVOLJENO JE SAMO KADA JE POKRIVENA ZAŠTITNIM POKLOPOM.

U SVAKOM DRUGOM SLUČAJU, UREĐAJ TREBA DA SE NALAZI NA MJESTO GDJE JE ZAŠTIĆEN OD POPLAVA I NISKIH TEMPERATURA.

DOK JE UREĐAJ U STANJU PRIPRAVNOSTI, APSOLUTNO GA TREBA ISKLJUČITI OD NAPAJANJA PLINOM. (PLINSKI VENTIL U ZATVORENOM POLOŽAJU), SVE SIGURNOSNE RUČKE TREBAJU BITI ZAKLJUČANE I ZAŠTITI UREĐAJ OD MOGUĆNOSTI PADA. AKO NIJE MOGUĆE ZAŠTITITI UREĐAJ OD PADA ILI KADA JE OSTAVLJEN BEZ PAŽNJE, PLINSKU BOCU TREBA ISKLJUČITI I OSTAVITI JE NA SIGURNO MJESTO.



KORIŠTENJE OVOG UREĐAJA U ZATVORENOM PROSTORU JE OPASNO I ZABRANJENO!

- SAMO ZA VANJSKU UPOTREBU ILI U DOBRO PROZRAČENIM PROSTORIJAMA
- DOBRO PROZRAČEN PROSTOR MORA IMATI MINIMALNO 25% OTVORENE POVRŠINE OD UKUPNE POVRŠINE
- UKUPNA POVRŠINA JE ZBIR POVRŠINA ZIDOVA PROSTORIJE

PRVI START

Prije prve uporabe provjerite jesu li svi spojevi pojedinih komponenti sustava izvedeni u skladu s uputama sadržanim u priručniku. Neispravno spajanje sustava za kontrolu plina može dovesti do njegovog oštećenja.

Tijekom prvih nekoliko paljenja može se osjetiti specifičan miris koji može postojati i nekoliko sati nakon korištenja uređaja. Ovaj fenomen povezan je s izgaranjem boje. Životinje mogu biti posebno osjetljive na mirise koji se emitiraju kada boja izgori. Kako biste ubrzali ovaj proces, preporuča se zagrijavanje uređaja na najjačem plamenu nekoliko sati.

UGRADNJA PLINSKOG KONTROLNOG SUSTAVA**PAŽNJA!!!**

Ovaj uređaj zajedno sa sustavom za kontrolu plina može se instalirati samo s tvorničkim postavkama.

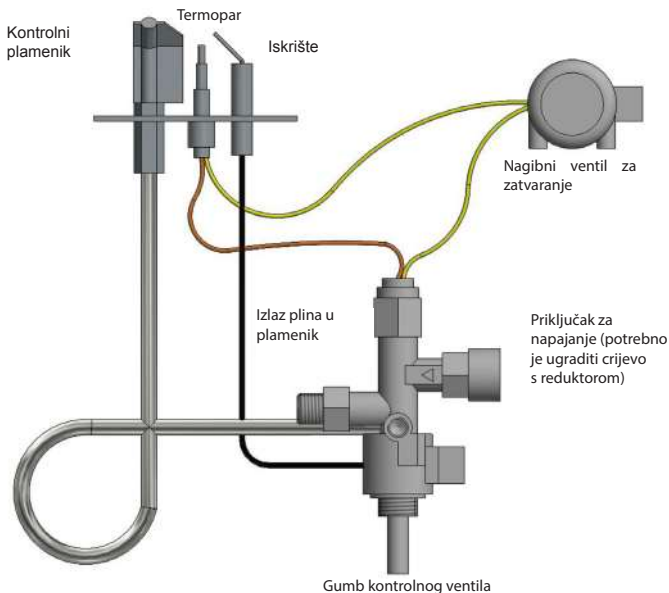
PAŽNJA!!!

Pojedinačne elemente sustava za kontrolu plina treba ugraditi u skladu s preporukama ovog priručnika.

Standardni sustav kontrole plina uključuje ručni kontrolni ventil. Elemente sustava treba ugraditi na za to predviđena mjesta. Promjena njihovog položaja može izložiti uređaj oštećenju zbog štetnih temperatura ili poplave.

Uređaj može raditi samo s automatizacijom isporučenom s uređajem. Spojevi pojedinih elemenata sustava izvedeni su tako da je onemogućeno njihovo pogrešno spajanje.

PAŽNJA! Uređaj je opremljen vrlo osjetljivim ventilom protiv naginjanja. Vibracija tla ili samog uređaja kao posljedica udara ili drugih sila može rezultirati prekidom dovoda plina u uređaj i time ga isključiti. Ako primijetite da uređaj ne gori, odmah okrenite gumb u zatvoren položaj u smjeru kazaljke na satu i prema uputama u dijelu „paljenje uređaja“.



Slika 7. Dijagram spajanja ručnog sustava za kontrolu plina

SPAJANJE UREĐAJA NA IZVOR PLINA (CILINDAR)

NAPOMENA: Za spajanje uređaja na plinsku bocu kupac mora kupiti i spojiti savitljivo crijevo duljine najmanje 60 cm s važećim CE i GAR certifikatom s naboranim spojnicama, savitljivo crijevo s čeličnom mrežastom pletenicom ili savitljivo čelično crijevo.

Priključak za dovod plina nalazi se unutar odjeljka za boce i standardni je 1/2" navojni priključak s desnim vanjskim navojem za spajanje standardnog plinskog crijeva.

Odaberite upravljač prema specifikacijama u tablici na stranici 7 ili na oznaci s oznakom.

NAPOMENA: Odabir regulatora s pogrešnim izlaznim tlakom može dovesti do nepravilnog izgaranja, dima i čak može uzrokovati zdravstvene probleme. Nikada nemojte koristiti regulator tlaka za spajanje uređaja na plinsku bocu osim onog navedenog u tablici na stranici 7 ili na natpisnoj pločici uređaja.

Sva spajanja treba izvršiti kvalificirani serviser i samo s isključenim uređajem i odvojenim od dovoda plina.

Spojte regulator na cilindar, pazeći da su brtve na svom mjestu (Pogledajte gornji dijagram), ako su brtve slomljene ili oštećene ili ako bilo koja od njih nedostaje, uređaj se ne može koristiti dok se brtve ne zamijene. Ventil mora ostati u položaju u kojem je tvornički ugrađen. Promjenom kuta nagiba ventila s protunagibnim ventilom dolazi do zatvaranja dovoda plina u uređaj, a time i do njegovog isključivanja.

PAŽNJA!!!

Ventil protiv prevrtanja štiti uređaj od prevrtanja, pa ako se uređaj prevrne ventil automatski prekida dovod plina u regulator čime se gasi plamen.

PAŽNJA!

Uređaj treba priključiti na izvor plina samo kada je grijač isključen i ventil boce zatvoren.

PAŽNJA!

Zabranjeno je korištenje otvorenog plamena tijekom postupka ugradnje ili spajanja boce. Nepriдрžavanje ove zabrane može rezultirati požarom, eksplozijom, oštećenjem imovine, osobnim ozljedama, pa čak i gubitkom života.

PAŽNJA!

Plinska vrtna grijalica dizajnirana je za rad s bocama za propan i propan-butan u verzijama od 5 i 11 kg (veličine mogu varirati ovisno o zemlji u kojoj ih kupujete).

Uređaj se prodaje s potpunom automatizacijom i nagibnim ventilom.

Prije zamjene cilindra, provjerite da se uređaj ne nalazi u blizini izvora vatre ili drugih izvora koji bi mogli uzrokovati paljenje.

Neophodno je nakon svake uporabe uređaja zatvoriti ventil za dovod plina na boci ili regulatoru.

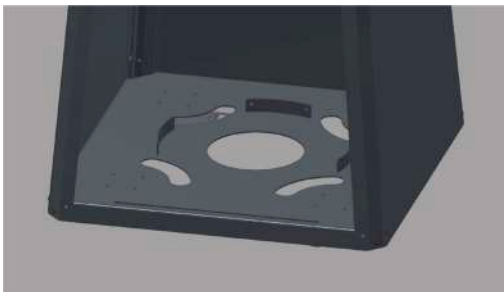
Ako osjetite curenje plina, morate apsolutno prestati koristiti uređaj ako radi ili ako je isključen, nemojte ga koristiti. Zatim kontaktirajte servis.

PAŽNJA:

Preporuča se povremeno provjeravati kvalitetu spojeva svih plinskih vodova, uključujući savitljivo gumeno crijevo (najmanje jednom mjesečno ili pri svakoj zamjeni boce). Ako su vidljive pukotine, oštećenja ili drugi znakovi uništenja, elemente treba zamijeniti novima iste duljine i jednake kvalitete.

PAŽNJA:

Imajte na umu da se plinska boca instalirana unutar uređaja mora pričvrstiti uzicom s karabinima na donje držače kao što je prikazano na slici ispod:



Slika 8. Ilustrativni crtež donjih nosača plinske boce na koje treba pričvrstiti bocu nakon ugradnje.

KONTROLIRATI

Prilikom odabira plinske vrtne grijalice korisnik dobiva uređaj opremljen ručnim regulatorom. Prije rada s upravljačkim modulom pročitajte ovaj priručnik. Postupanje protivno ili u suprotnosti s uputama može dovesti do oštećenja komponenti sustava za kontrolu plina ili samog uređaja, a također može dovesti do požara, materijalne štete ili gubitka zdravlja.

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA RUČNI UPRAVLJAČKI MODUL

Uređaj treba upaliti prema uputama u nastavku. Sustav ručnog upravljanja dizajniran je tako da u potpunosti eliminira potrebu za održavanjem i bilo kakvim prilagodbama. Nikada ne pokušavajte otvoriti ili na bilo koji način ometati ventil ili druge strukturne komponente.

Paljenje uređaja:

1. Ako ste upravo spojili plinsku bocu na svoj uređaj, trebali biste odzračiti cijevi kontrolnog sustava. Dok pritisnete gumb, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do kraja i držite ga maksimalno 5 sekundi (plin će teći do kontrolnog plamenika, ali i do glavnog plamenika).
2. Dok je još uvijek pritisnut, okrenite gumb natrag u početni položaj i natrag u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaključa (ovo aktivira piezo upaljač kontrolnog plamenika). Ponavljajte postupak dok se ne upali kontrolni plamenik. (Ako ova operacija traje duže od 30 sekundi, pričekajte 5 minuta i pokušajte ponovno. Ako ponovno paljenje ne upali kontrolni plamenik, obratite se servisu).
3. Nakon što se pilot plamenik upali, držite gumb pritisnut u ovom položaju još 10 sekundi dok se pilot plamenik ne upali.
4. Nakon paljenja kontrolnog plamenika, držite gumb u tom položaju 5 sekundi dok se termoelement ne zagrije, zatim otpustite gumb i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dalje do konačnog položaja - nominalne snage grijača (ovo će također pokrenuti protok plina prema glavnom

plameniku).

5. Podešavanje se vrši okretanjem gumba iz krajnjeg položaja (maksimalna snaga) u položaj paljenja kontrolnog plamenika (minimalna snaga).

Isključivanje uređaja:

1. Okrenite gumb u položaj paljenja kontrolnog plamenika u smjeru kazaljke na satu.

2. Lagano pritisnite gumb i nastavite ga okretati u smjeru kazaljke na satu od potpuno zatvorenog položaja.

Postupak paljenja kontrolnog plamenika može se ponoviti nakon što se termoelement kontrolnog plamenika dovoljno ohladi (razdoblje do hlađenja može varirati ovisno o vrsti korištenog termoelementa). Nakon potpunog isključivanja uređaja, može se ponovno upaliti nakon otprilike 1 minute (vrijeme potrebno da se termoelement ohladi).

Rasvjeta

Gumb je u zatvorenom položaju. Gurnite ih i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Nakon pritiska na gumb, termoelektrični ventil je otvoren (**poz . 1**), plin teče do kontrolnog plamenika. (**poz 2**). Postupak treba ponavljati dok se ne upali kontrolni plamenik.

PAŽNJA! Prilikom pokretanja uređaja plin također teče do glavnog plamenika. Budite izuzetno oprezni sa svime oko plamenika, uzimajući u obzir rizik od nakupljanja plina kao rezultat opetovanih pokušaja paljenja, što može rezultirati nasilnim paljenjem. Strogo je zabranjeno stavljati bilo kakve predmete ili gledati izbliza u plamenik kada pokušavate pokrenuti uređaj.

Poz. 1.



Poz. 2.



Nizak plamen

Gumb je u položaju za paljenje kontrolnog plamenika (poz. 2). Plin teče do glavnog plamenika pri postavkama minimalne snage.

Visoki plamen

Gumb je u položaju za paljenje kontrolnog plamenika (**poz.2.**). Za povećanje snage na maksimalnu razinu snage, a time i na visinu plamena ili na bilo koju srednju snagu između minimalne i maksimalne snage, okrenite gumb dalje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaključa. Gumb je u položaju najveće snage. (**poz.3.**).



ODRŽAVANJE

PAŽNJA!!! Sve radove na održavanju treba izvoditi na ohlađenom uređaju s prekinutim dovodom plina i odspojenim napajanjem.

PAŽNJA!!!

Grijalicu smije servisirati samo kvalificirani serviser.

- Uređaj treba povremeno pregledati najmanje jednom mjesečno ili svaki put kada se zamjeni cilindar.
- Čišćenje treba provoditi redovito ili po pojavi prašine ili prljavštine na uređaju.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na dizajnu uređaja.
- Grijač se ne smije čistiti korozivnim sredstvima.

Prilikom zamjene pojedinih komponenti treba koristiti samo originalne dijelove dostupan od proizvođača.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Sve elemente pakiranja u kojima je isporučen plinski grijač potrebno je zbrinuti na odgovarajući način.
- Kada uređaj dođe do kraja životnog vijeka, treba ga zbrinuti. Korisnik je dužan predati kamin odgovarajućoj instituciji koja se bavi reciklažom ove vrste uređaja.

Spisak:

L.p	Raspon	Aktivnosti
1	Opći pregled	Provedite postupak paljenja u grijaču. Provjerite ispravan rad svih sigurnosnih sustava. Provjerite gori li plamen glavnog plamenika postojano. Provjerite gori li glavni plamenik ravnomjerno.
2	Pregled sustava kontrole plina	Provjerite nepropusnost plinskih priključaka. Provjerite nije li ventilacija komore cilindra blokirana. Provjerite nisu li komponente sustava za kontrolu plina izložene visokim temperaturama. Provjerite jesu li unutarnja komora i elementi ugrađeni u nju izloženi vlazi. Provjerite pokazuju li spojni kabeli znakove korozije.
3	Pregled komore za izgaranje	Provjerite da kontrolni plamenik nije prekriven ukrasnim elementima. Provjerite je li termoelement unutar dometa pilot plamena. Provjerite je li potrebno čišćenje komore za izgaranje. Provjerite ima li crne čađe na staklima uređaja. Provjerite jesu li svi otvori za dovod zraka u komoru za izgaranje čisti. Odblokirajte rupe ako je potrebno. Provjerite ima li u komori za izgaranje znakova korozije. Po potrebi uklonite koroziju i pokrijte nedostatke novim slojem boje za kamin. Provjerite pali li se glavni plamenik glatko.
4	Pregled kontrolnih uređaja	Provjerite ima li kratkih spojeva u krugovima. Provjerite nisu li komponente kontrolnog sustava u opasnosti od pregrijavanja.
5	Dekorativni elementi	Provjerite je li potrebno čišćenje dekorativnih elemenata. Provjerite dodiruju li ukrasni elementi staklo. Provjerite prekrivaju li ukrasni elementi ventilacijske otvore uređaja. Provjerite jesu li ukrasni elementi oštećeni.

UVJETI JAMSTVA

Ukoliko se utvrdi da je reklamacija neutemeljena i da ne proizlazi iz kvara na uređaju, Jamac ima pravo naplatiti Kupcu troškove vezane uz reklamaciju. Zabranjeno je mijenjati ili bilo kakve promjene na strukturi uređaja

Proizvođač daje 2 godine jamstva od datuma kupnje uređaja za njegov ispravan rad. Kupac uređaja dužan je pročitati upute za uporabu i ove uvjete jamstva, što treba potvrditi upisom u jamstveni list prilikom kupnje. U slučaju podnošenja reklamacije, Korisnik je dužan dostaviti reklamacijski zapisnik, popunjeni jamstveni list i dokaz o kupnji. Pritužbe se mogu podnijeti putem obrasca na web stranici u kartici „Korisnička zona” ili e-mailom na reklamacje@kratki.com. Dostavljanje gore navedene dokumentacije potrebno je za razmatranje eventualnih zahtjeva. Prigovor će biti razmotren u roku od 14 dana od dana podnošenja pismenog zahtjeva. Sve izmjene, preinake i promjene dizajna umetka odmah će poništiti jamstvo proizvođača.

PAŽNJA !

U slučaju kvara, servis uređaja smije obavljati samo kvalificirani serviser s potrebnim zakonskim ovlaštenjima.

Jamstvo pokriva:

- učinkovito funkcioniranje uređaja;
- automatski sustav kontrole plina;

Jamstvo ne pokriva:

- Ostakljenje uređaja. Odnosi se na bilo kakvu štetu, uključujući čađu ili opekline uzrokovane upotrebom neprikladnog plina, promjenu boje, matiranje i druge promjene uzrokovane toplinskim preopterećenjem;
- ukrasni elementi za oblaganje komore za izgaranje isporučeni s uređajem;
- sve smetnje koje proizlaze iz nepridržavanja odredbi uputa za uporabu, posebice one koje se odnose na priključenje pogrešne vrste plina na uređaj;
- sve nedostatke nastale tijekom transporta od distributera do Kupca;
- sve greške nastale tijekom instalacije i pokretanja uređaja;
- oštećenja nastala toplinskim preopterećenjem uređaja;
- oštećenja nastala nepravilnim rasporedom ukrasnih elemenata u komori za izgaranje.

U slučaju bitnog kvara, jamstvo se produljuje za razdoblje od dana podnošenja reklamacije do dana obavijesti kupca o popravku. Ovo vrijeme bit će potvrđeno u jamstvenom listu. Uređaj smije popravljati samo osoba s odgovarajućim ovlaštenjem.

Stava šteta nastala uslijed nepravilnog rada, skladištenja, nestručnog održavanja, koja nije u skladu s uvjetima navedenim u priručniku za uporabu i održavanje te kao rezultat drugih uzroka koji se ne mogu pripisati proizvođaču poništiti će jamstvo ako je takva šteta doprinijela promjenama u kvaliteti proizvoda. Uređaj. Tijekom zagrijavanja i hlađenja dolazi do ekspanzije i može se čuti pucketanje uređaja – to je prirodna pojava i nije razlog za reklamaciju.

PAŽNJA !

Ova jamstvena kartica predstavlja osnovu za kupca da izvrši besplatne popravke u sklopu jamstva. Jamstveni list bez datuma, pečata ili potpisa, kao i ispravke koje su izvršile neovlaštene osobe, postaje nevažeći. Dvostruka jamstva se ne izdaju!!!

Kako bi stalno poboljšavao kvalitetu svojih proizvoda, Kratki.pl Marek Bal zadržava pravo izmjene uređaja bez prethodne najave.

Gornje odredbe o jamstvu ni na koji način ne obustavljaju, ograničavaju ili isključuju prava potrošača zbog nesukladnosti robe s ugovorom prema odredbama Zakona od 27. srpnja 2002. o posebnim uvje-

tima prodaje potrošača.

JAMSTVENI LIST

Tip uređaja:

.....

Model uređaja:

.....

Datum prodaje:

.....

Pečat i potpis prodavatelja:

Producent:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ZA MONTERJA: Priročnik pustite skupaj z napravo.

LASTNIK (POTROŠNIK): Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.



POZOR

VROČE POVRŠINE LAHKO POVZROČI OPEKLINE

NE DOTIKAJTE SE NOBENIH DELOVNIH POVRŠIN NAPRAVE
PREDEN SE OHLADI.

NIKOLI NE PUŠČAJTE OTROK IN DRUGIH LJUDI, KI POTREBUJEJO
POZORNOST, V BLIZINI DELUJEGA APARATA.

POZORI!

JT NAPRAVA MED DELOVANJEM VROČA!

ZARADI STIKA Z VROČIMI POVRŠINAMI NAPRAVE LAHKO PRIDE DO OPEKLIN. OTROCI, STAREJŠI (ALI DRUGE OSEBE, KI POTREBUJEJO NEGO), ŽIVALI, OBLAČIL, VNETHJIVEGA POHIŠTVA ALI KAKRŠNEGA KOLI GORIVA ALI DRUGIH VNETHJIVIH MATERIALOV SE DRŽAJTE PROČ OD NAPRAVE.

NE POZOR VZDRŽEVATI SVOJO NAPRAVO V SKLADU S PRIPOROČILI TE NAMESTITEV!

Priročnik v celoti preberite in ga dajte na voljo morebitnemu uporabniku naprave, preden jo začnete uporabljati.

Kakršne koli spremembe na napravi so strogo prepovedane. Nikoli ne poskušajte spremeniti naprave ali katerega koli njenega dela. Vse spremembe ali modifikacije takoj razveljavijo garancijo in razveljavijo vse certifikate naprave.

Napravo mora namestiti in servisirati samo usposobljen inštalater.

Zahvaljujemo se vam za nakup plinskega vrtnega grelnika UMBRELLA. Ta naprava je bila zasnovana z mislijo na vašo varnost in udobje. Prepričani smo, da boste s svojo izbiro zadovoljni zaradi predanosti, ki smo jo vložili v načrtovanje in proizvodnjo te naprave. Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik. Če imate kakršna koli vprašanja ali rezervacije, se obrnite na naš tehnični oddelek. Vse dodatne informacije so na voljo na naši spletni strani www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je znan in cenjen proizvajalec ogrevalnih naprav tako na poljskem kot evropskem trgu.

Naši izdelki so izdelani po strogih standardih. Vsak vrtni grelec, ki ga proizvaja podjetje, je podvržen tovarniški kontroli kakovosti, med katero je podvržen strogim varnostnim testom. Uporaba v proizvodnih materialov

najvišje kakovosti zagotavlja končnemu uporabniku učinkovito in zanesljivo delovanje naprave. Ta priročnik vsebuje vse potrebne informacije za pravilno priključitev, delovanje in vzdrževanje plinskega vrtnega grelnika UMBRELLA, namenjenega za uporabo na odprtih ali dobro prezračevanih prostorih.

UMBRELLA, kot naprava na plinsko gorivo, je odprta naprava, brez odvoda dimnih plinov, namenjena ogrevanju zunanjih in/ali prezračevanih površin. Zelo nizki emisijski faktorji zagotavljajo varnost tudi pri uporabi v majhnih, prezračevanih, pokritih prostorih. Grelnik izpolnjuje stroge zahteve evropskih direktiv glede varnosti in okolja. Naprava je bila zasnovana in preizkušena v skladu s PN-EN 14543 Zahteve za naprave na utekočinjene ogljikovodične pline (C3-C4) - Krovni grelniki za terase - Sevalni grelniki brez kanala za dimne pline, ki se uporabljajo na prostem ali v dobro prezračevanem prostoru. Pred namestitvijo in uporabo preberite ta priročnik. Informacije, ki jih vsebuje, bodo omogočile nemoteno uporabo naprave. Navodila je treba hraniti ves čas uporabe naprave.

Plinski vrtni grelnik UMBRELLA je bil zasnovan za delovanje na propan ali plinsko mešanico propan-butan. Ta naprava je na voljo v več različicah, odvisno od možnosti upravljanja, vrste zasteklitve in barvnih preferenc. Ta naprava je opremljena s popolnoma varnim, naprednim, ročnim sistemom za nadzor plina z ventilom proti nagibanju.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

	Enota	Kategorija naprave						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Referenčni plin	-	G31			G30			G30/G31
Nazivni priključni tlak	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Tlak plina na gorilniku za nazivno (največjo) obremenitev		30	37	50	30	37	50	30/37
Nazivna (največja) toplotna obremenitev, wg H _s		12						
Minimalna toplotna obremenitev, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Pretok plina	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Poraba plina pri nazivni obremenitvi	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Plinska šoba Imenovanje	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabela 1. Tehnične specifikacije - DEŽNIK

PODATKI O PROIZVAJALCU

Producent:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktni podatki:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
evropski standard	

NAMESTITEV

DEŽNIK PLINSKI VRTNI GRELEC MORA NAMESTITI IN/ALI SERVISIRATI USPOSOBLJENI STROKOVN-JAK. NE POSKUŠAJTE SPREMENITI DIZAJNA NAPRAVE ALI NJENIH KOMONENT. VSAKA SPREMENBA BO POSLEDICA TAKOJŠNJE IZGUBE GARANCIJE IN CERTIFIKATOV.

OPOZORILO: NEUPOŠTEVANJE NAVODIL V TEM PRIROČNIKU GLEDE NAMESTITEV, DELOVANJA ALI NEUPOŠTEVANJE NAVODIL V ZVEZI Z ODOBRENIMI DELI IN DODATKI ZA TO NAPRAVO LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE ALI PREMOŽENJSKO ŠKODO.

TA NAPRAVA JE ZASNOVANA V SKLADU S PRIPOROČILI STROGIH VARNOSTNIH STANDARDOV TER JO JE PREIZKUSIL IN CERTIFICIRAL PRIGLAŠENI ORGAN V SKLADU S PN-EN 14543.

SPLOŠNE INFORMACIJE / POMEMBNO: SHRANITE TA NAVODILA!

Pomembno je, da redno preverjate pravilno delovanje in celovitost posameznih komponent sistema za nadzor plina ter strukturne elemente za morebitne poškodbe. Zelo pomembno je, da sistem za nadzor plina ostane nedotaknjen in nepoškodovan. Napravo lahko servisira le usposobljen serviser z ustreznimi pooblastili. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči resne zdravstvene težave, celo smrt, in materialno škodo.

Namestitev in uporaba morata biti v skladu z gradbeno zakonodajo, ki velja v določeni državi. Vaš pooblaščen prodajalec vam lahko pomaga določiti, katere varnostne ukrepe je treba upoštevati pri namestitvi ali uporabi naprave. V nekaterih primerih bo morda treba pridobiti dovoljenje za namestitev ali uporabo takšne naprave. Vedno se posvetujte s svojim pooblaščenim prodajalcem ali gradbenim inšpektorjem, da ugotovite, kateri predpisi veljajo za uporabo in/ali namestitev naprave na vašem območju. Če ni določb, ki bi urejale namestitev in uporabo, je treba dosledno upoštevati priporočila v priročniku in kodeks požarne varnosti.

Naprave ne vklopite, če je bila katera koli njena komponenta predhodno razstavljena, poškodovana ali uničena. Pred ponovno uporabo je nujno, da zamenjate manjkajoči ali poškodovani del z originalnim nadomestkom, ki ga navede proizvajalec.

Če je bila naprava, predvsem elementi sistema za regulacijo plina ali gorilnik, poplavljen, izklopite napravo in se posvetujte s tehničnim oddelkom ali kvalificiranim serviserjem, da preverite, ali bo zaradi ponovne uporabe potrebna zamenjava katere od komponent sistema.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Naprava samo za uporabo na prostem ali v dobro prezračjenih prostorih!

Dobro prezračen prostor mora imeti izpostavljene 25 % površine. Ta površina je določena na podlagi vsote površin sten danega uporabnega prostora.

Zaradi možnosti visokih temperatur, predvsem na oknih naprave, naj bodo vsi vnetljivi materiali na varni razdalji od naprave.

Otroke, starejše in druge nevedne osebe seznajte in opozorite na možnost pojava visokih temperatur na napravi med njenim delovanjem in takoj po izklopu ter se izogibajte stiku z napravo, da preprečite opekline in vžig oblačil.

Majhni otroci, dojenčki, slabotne osebe in druge osebe, ki potrebujejo posebno pozornost, ki se zadržujejo v prostoru naprave, morajo biti pod posebnim nadzorom. Ti ljudje so lahko še posebej ranljivi za nenamerni stik z napravo. Po potrebi razmislite o uporabi zaščitnih pregrad za omejitve dostopa do naprave.

NIKOLI NE POKRIVAJTE PREZRAČEVALNIH ODPRTIN V SESTAVI CILINDRA!

Ne udarjajte in ne naslanjajte se na noben del naprave.

OPOMBA: Nobenih komponent v napravi ni dovoljeno zamenjati s tistimi, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec.

Uporabljajte le tisto vrsto plina in plinsko jeklenko, ki jo je določil proizvajalec. V primeru močnega vetra napravo zaščitite pred sunki ali jo izklopite.

oV tej napravi v nobenem primeru ne smete uporabljati trdnih goriv (les, papir, premog itd.).

STROGO PREPOVEDANO za prižig naprave uporabljajte tekoča goriva ali druge vnetljive materiale!

Da bi se izognili nesrečam, ni priporočljivo dovoliti uporabe naprave osebam, ki niso seznanjene z delovanjem naprave. Zaradi varnosti pri vzdrževanju vedno uporabljajte rokavice in očala.

- Pred pregledom, servisiranjem ali čiščenjem naprave se vedno prepričajte, da je dovod plina izklopljen.

SESTAVNI DELI KITA – PRVO RAZPAKIRANJE KUPLJENEGA GRELA

Če pri pregledu pošiljke opazite poškodbe ali manjkajoče elemente, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Če pri pregledu pošiljke opazite poškodbe ali manjkajoče elemente, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Prepričajte se, da vsi elementi kompleta med transportom niso bili poškodovani. Pregled mora potekati v prisotnosti dobavitelja. Kupljeni grelnik mora vsebovati celoten priključni set za plinsko jeklenko

- Popoln, za uporabo pripravljen gorilnik s popolnim sistemom plinske regulacije, opremljen z ročnim krmilnikom.
- Navodila za namestitev in delovanje naprave.
- Okna, vrata, kape in drugi maskirni elementi za samomontažo.

Potrebno je kupiti in namestiti ustrezen regulator tlaka in plinsko cev za priključitev naprave na plinsko jeklenko. Izbira regulatorja mora biti izvedena v skladu s specifikacijami naprave v spodnji tabeli ali na nalepki z nazivnimi vrednostmi (tlak izberite glede na označeno polje).

Wersja	Kategorija		Ciśnienie/Gaz	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulator mora ustrezati zahtevam standarda EN 16129 Regulatorji tlaka, avtomatska stikala, z največjim nastavljivim tlakom 4 bare, največjo zmogljivostjo 150 kg/h, pripadajočimi varnostnimi napravami in priključki za butan, propan in njune mešanice ter mora imeti veljaven CE in GAR certifikat o skladnosti!

Cev mora biti dolga vsaj 60 cm in mora ustrezati EN 16436 Gumijaste in plastične cevi, cevi in sklopi za uporabo s propanom in butanom ter njunimi mešanici plinske faze - 1. del: Cevi in cevi!

OPOMBA: Izbira napačnega tlaka pri izbiri regulatorja lahko povzroči nepravilno zgorevanje, gorenje in lahko povzroči celo zdravstvene težave. Za priključitev naprave na plinsko jeklenko nikoli ne priključite napačnega regulatorja tlaka, kot je naveden v tabeli ali na imenski tablici naprave.

Plinski vrtni grelec UMBRELLA je bil zasnovan z mislijo na vaše udobje. Naprava je opremljena s sodobnim sistemom za nadzor plina, ki ščiti pred nenadzorovanim uhajanjem plina.

MONTAŽA – UVOD

Priključitev plinskega vrtnega grelnika na jeklenko utekočinjenega plina, nastavitev in kontrolo tesnosti napeljave naj izvaja samo pooblaščen monter plinskih naprav ali tehnik pooblaščenega servisa, v skladu z veljavnimi predpisi, ki morajo biti potrjeni. na garancijskem listu izdelka. Če te potrditve ni, garancija ne velja!

NAMESTITEV NAPRAVE IN SHRANJEVANJE JEKLENKA MORA BITI V SKLADU Z VELJAVNIMI PREDPISI.

NIKOLI NE UPORABLJAJTE DELOV NAPRAVE, KI JIH NI DOBAVLJEN ALI PRIPOROČEN PROIZVAJALEC!

Naprava ima odprto zgorevalno komoro brez možnosti priklopa na dimnik. Plinski vrtni grelnik UMBRELLA se prodaja z že vgrajenim plinskim regulacijskim sistemom, vendar je pred prvo uporabo priporočljivo preveriti tesnost sistema zaradi možnosti puščanja med transportom. Vsa navodila glede pravilne povezave sistema, vgradnje v mizo in okvir najdete spodaj v nadaljnjem delu priročnika.

OPOMBE GLEDE PREMIKANJA NAPRAVE:

Ta naprava je zasnovana za enostavno namestitev in jo je mogoče premikati z ročaji ob straneh naprave. Pred premikanjem se prepričajte, da so vse naprave proti premikanju odstranjene, da je dovod plina zaprt in da je cev odklopljena od grelnega ventila. Premikanje naprave med delovanjem je strogo prepovedano. Ko radiator postavite na željeno mesto, ga zavarujte pred zdrsom, padcem ali prevračanjem.

OPOZORILO: NAPRAVE MED DELOM NE PREMIKAJTE!

Vse standardne evropske plinske jeklenke, ki tehtajo do 11 kg in niso širše od 33 cm ter ne večje od 65 cm, so združljive s to napravo.

PRAVILA ZA NAMESTITEV

Namestitev je treba izvesti v skladu z zakonskimi zahtevami, ki veljajo v določeni državi ali regiji. Če takih predpisov ni, upoštevajte pravila iz tega priročnika in pravila požarne varnosti.

Ta naprava je bila testirana glede kakovosti in varnosti ter certificirana s strani pooblaščenega inštituta za testiranje.

POZOR!

Plinski vrtni grelec UMBRELLA je zasnovan za delovanje z jeklenko ali domačim rezervoarjem plinske mešanice propan-butan. Gibljiva priključna cev naj bo namenjena utekočinjenemu plinu iz jeklenke.

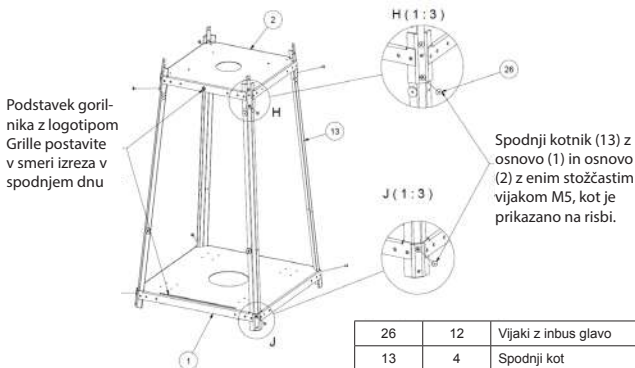
Naprava se prodaja s popolno avtomatiko in kablji za povezavo glavnega in regulacijskega gorilnika s krmilnikom. Ne uporabljajte nadomestnih komponent sistema, razen tistih, ki jih je namestil ali dobavil proizvajalec.

NAMESTITEV NAPRAVE

Napravo je treba sestaviti v skladu s spodnjim diagramom. Preskok katerega koli koraka med namestitvijo lahko povzroči poškodbe naprave med delovanjem in celo pojav nevarnih situacij, ki ogrožajo zdravje uporabnikov naprave.

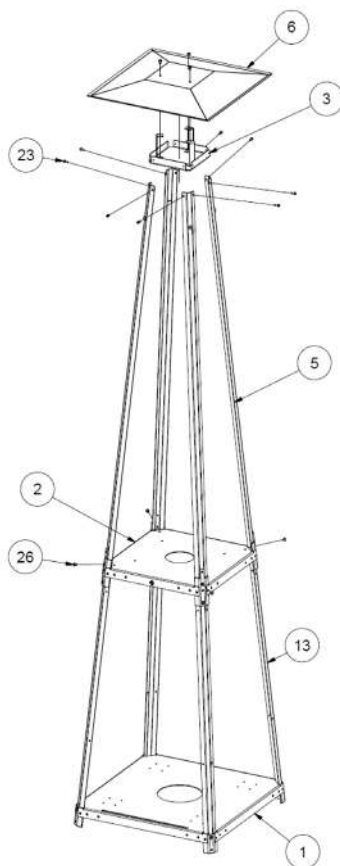
UMBRELLA

Korak 1 Podstavek gorilnika (2) mora biti nameščen tako, da je logotip Kratki.pl obrnjen v isto smer kot luknja v dnu telesa (1). Nato privijte kotne nosilce (13) v podstavek gorilnika in v podstavek ohišja, kot je prikazano spodaj.



26	12	Vijaki z inbus glavo
13	4	Spodnji kot
2	1	Podstavek za dlani, komplet
1	1	Osnova, popolna
Položaj	Količina	Ime

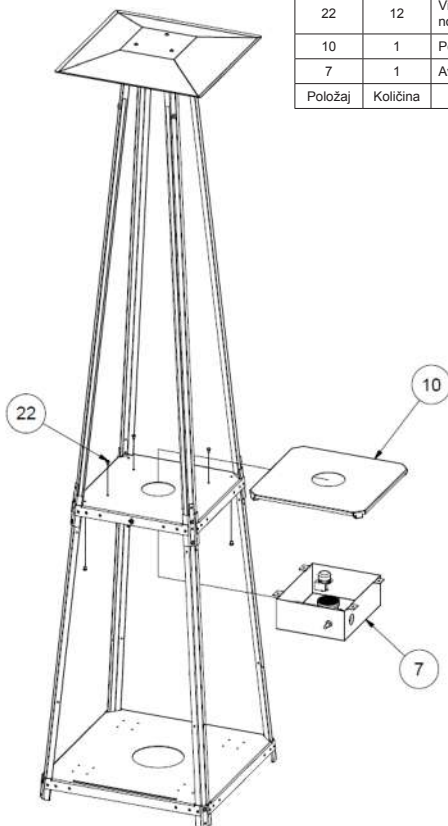
korak 2. Privijte kotnike (5) na telo in radiator (6), kot je prikazano na spodnji risbi.



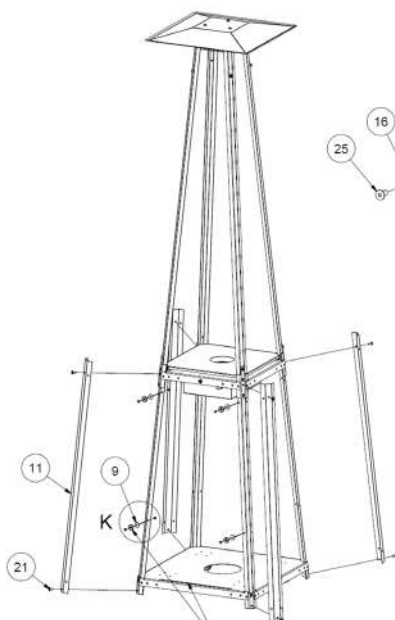
26	12	Vijaki z inbus glavo
23	8	Vijaki z vtičnico in šeststrobo glavo
13	4	Spodnji kot
6	1	Radiator
5	4	Zgornji kot, popoln
3	1	Najvišja polica
2	1	Podstavek za dlani, komplet
1	1	Osnova, popolna
Položaj	Količina	Ime

korak 3. Privijte škatlo z gorilnikom in regulacijskim ventilom (7) in nato namestite pokrov gorilnika (10), kot je prikazano na spodnji sliki.

22	12	Vijak s polkrožno glavo in notranjim šesterkotnikom
10	1	Pokrov gorilnika
7	1	Avtomatska škatla
Položaj	Količina	Ime



korak 4. Privijte magnete (16) z magnetno podložko (9) na spodnje kotne nosilce (13) na strani izreza v podstavku, kot je prikazano na spodnji sliki.

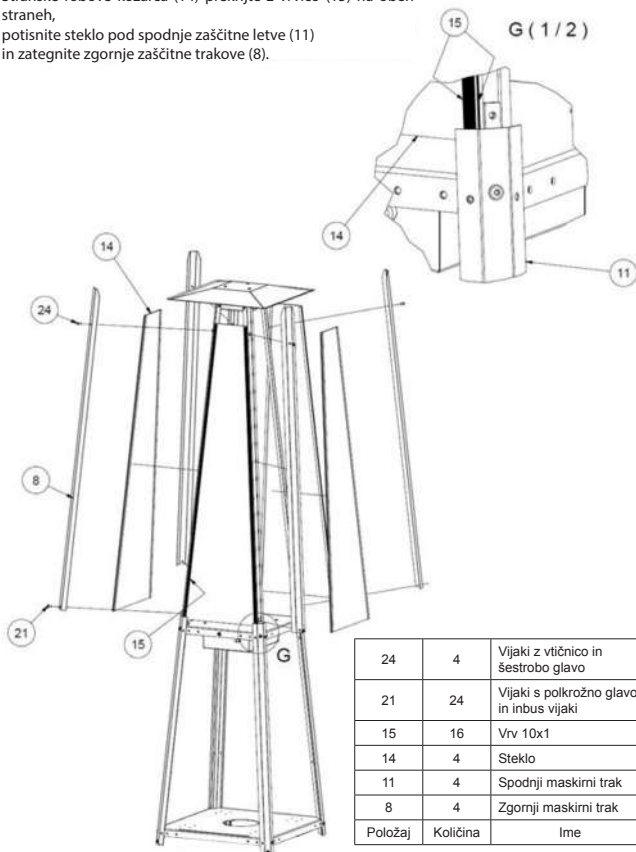


Privijte magnete (16) in podložko (9).
za spodnje kote (13)
s strani izreza v dnu

27	4	Nizke šestrobe matice
25	4	Vijaki z inbus glavo
21	24	Vijaki s polkrožno glavo in inbus vijaki
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Spodnji kot
11	4	Spodnji maskirni trak
9	4	Magnetna podloga
Položaj	Količina	Ime

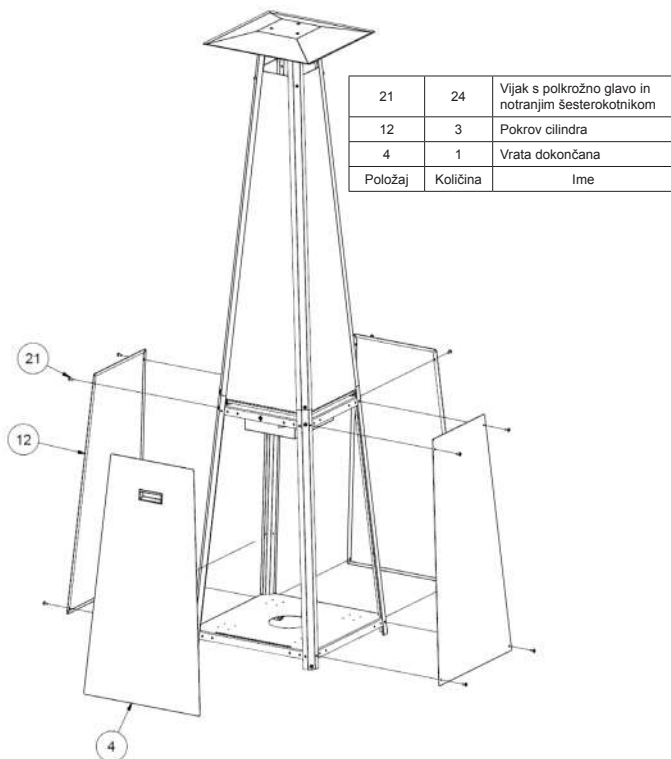
korak 5.

Stranske robove kozarca (14) prekrijte z vrvico (15) na obeh straneh, potisnite steklo pod spodnje zaščitne letve (11) in zategnite zgornje zaščitne trakove (8).



24	4	Vijaki z vtičnico in šeststrobo glavo
21	24	Vijaki s polkrožno glavo in inbus vijaki
15	16	Vrv 10x1
14	4	Steklo
11	4	Spodnji maskirni trak
8	4	Zgornji maskirni trak
Položaj	Količina	Ime

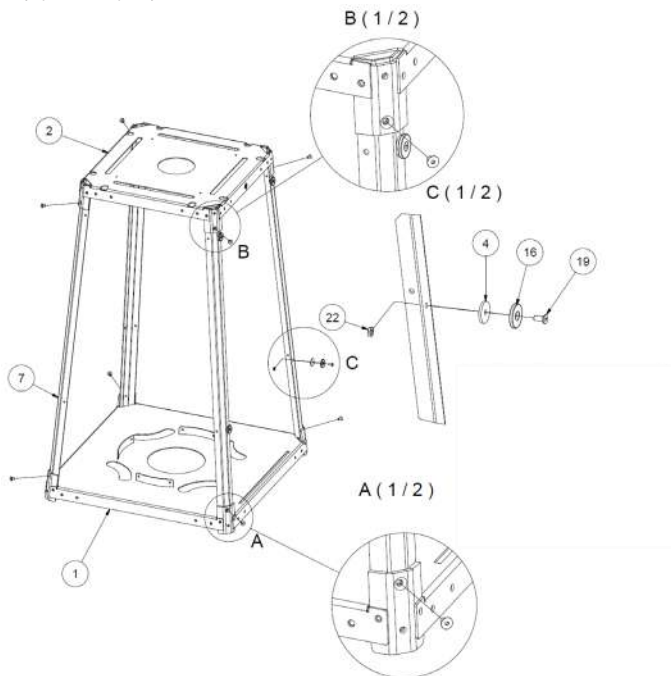
korak 6. Privijte stranske pokrove (12) in vstavite vrata (4), tako da jih potisnete v izrez v dnu aparata.



Slika 3. Shema namestitve vrtnega grelnika UMBRELLA

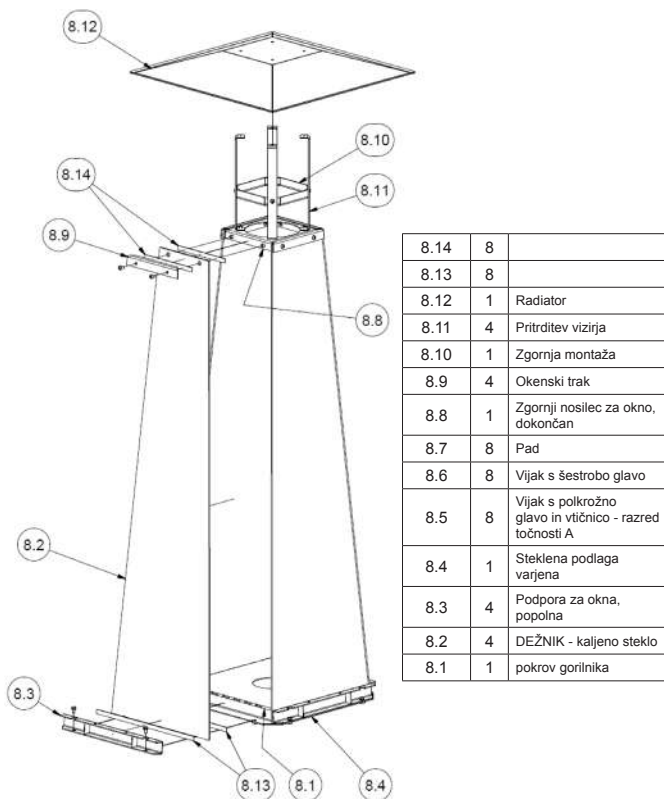
UMBRELLA/BS

korak 1. Podstavek gorilnika (2) mora biti nameščen tako, da je stran z logotipom Kratki.pl v isti smeri kot luknja v dnu telesa (1). Nato privijte kotne nosilce (13) v podstavek gorilnika in v podstavek ohišja, kot je prikazano spodaj.



22	4	Nizke šestrobe matice
19	4	vijaki z inbus glavo
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Spodnji kot
4	4	Magnetna podloga
2	1	Podnožje gorilnika, popolno
1	1	Osnova, popolna

korak 2. Privijte steklo (8.2) in hladilno telo (8.12) na podnožje gorilnika s pomočjo nosilcev in vijakov v skladu s spodnjim diagramom.



Slika 4. Shema namestitve vrtnega grelnika UMBRELLA/BS

korak 3 i 4. Privijte gorilnik v skladu s shemami na straneh 13 in 16.

Pri vgradnji različice UMBRELLA/BS je treba na vsako steklo na levi strani vzdolž celotne dolžine namestiti visokotemperaturna silikonska tesnila, ki jih zagotovi proizvajalec in so razrezana na zeleno velikost, da zatesnijo zgorevalno komoro, če steklena komora ni predhodno zaprta. sestavljeno.

IZBIRA MESTA ZA POSTAVITEV PLINSKEGA VRTNEGA GRELNİKA

Plinski vrtni grelec UMBRELLA je mobilna naprava, ki jo lahko premaknete na poljubno mesto. Vendar pa obstajajo omejitve, ki se jih je treba strogo držati. Zaradi možnosti visokih temperatur na zunanjih površinah naj bo naprava oddaljena od vnetljivih materialov, zaradi odprte zgorevalne komore brez možnosti priklopa na dimnik pa naj se uporablja v odprtih prostorih ali v dobro prezračenih prostorih. sobe. **ABSOLUTNO PREPOVEDANO** je postaviti napravo v kakršen koli drug položaj kot v navpični položaj.

Nasveti za pravilno in varno namestitve naprave:

- Reduktor priključite na jeklenko ali hišno instalacijo z utekočinjenim plinom tako, da ventil ne vpliva na vodoravni položaj gorilnika in njegovih ostalih komponent. Priključitev na drugačen način lahko povzroči blokado pretoka plina v napravo. V ta namen uporabite ustrezna orodja. Ročno privijanje reduktorja ni dovolj in lahko povzroči uhajanje plina. Zamenjava in/ali povezovanje jeklenk naj poteka na dobro prezračenih mestih.
- Ne pozabite se prepričati, da so gumijasta tesnila na mestu in da niso poškodovana, preden priključite reduktor. Če temu ni tako, naprave ne smete uporabljati, dokler tesnilo ni zamenjano.
- Ne pozabite, da mora biti plinska jeklenka vedno v navpičnem položaju, kabel, ki povezuje jeklenko z gorilnikom, pa mora biti nameščen tako, da ne pride v stik z ostrimi predmeti ali robovi ter vročimi elementi jeklenke. gorilnik.
- Preverite pravilnost in tesnost vgrajene plinske regulacije in celotnega plinskega sistema naprave. V ta namen lahko uporabite milnico ali namenski razpršilec za odkrivanje uhajanja plina. Za preverjanje tesnosti pokrijte vse povezave (cilinder-reduktor, reduktor - plinska cev, plinska cev - plinski blok krmilnika, plinski blok - bakreni kabli magneta in glavnega gorilnika, šoba glavnega gorilnika - bakreni kabel) med jeklenko in krmilnikom. z milnico ali pršilom in tiste za plinskim blokom, nato pa prižgite napravo, da plin napolni tudi odsek od plinskega bloka do šob gorilnika. Če se na spojih pojavijo mehurčki, to pomeni, da tam pušča.

POZOR: Varne razdalje od vnetljivih materialov, ki jih je treba vzdrževati v skladu z navodili v tem priročniku, so bile določene na podlagi varnostnih testov. Vnetljivi materiali vključujejo vse, kar se lahko vname, kot so papir, les, vse vrste goriv, plastika, oblačila itd. Določen prostor ni omejen z nevnetljivimi materiali, ampak velja tudi za vnetljive materiale, ki se nahajajo neposredno za nevnetljivimi materiali. predmete, ki so bili izpostavljeni stiku z napravo.

Če niste prepričani o vnetljivosti katerega koli materiala v enoti, se posvetujte z gasilsko službo.

Ne pozabite, da se materiali, ki zavirajo ogenj, kljub svoji požarni odpornosti štejejo za vnetljive. Lahko jih je težko prižgati, vendar tudi gorijo.

PREMIKANJE NAPRAVE

Ta naprava je zasnovana za preprosto premikanje. Vendar morate upoštevati previdnostne ukrepe in premakniti napravo v skladu s spodnjimi navodili:

- Izklopite napravo, zaprite plinski ventil na jeklenki in jeklenko odklopite od naprave!
- Če je plinska jeklenka v napravi, jo pred premikanjem naprave odstranite!
- Prosite nekoga za pomoč. Napravo naj premikata dve osebi!

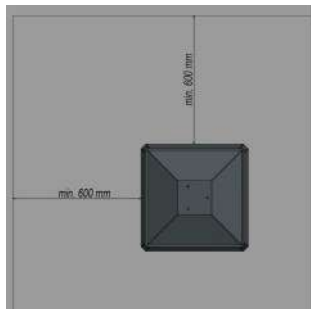
Napravo nosite z uporabo ročajev na obeh straneh naprave. Ko je naprava postavljena na cilj, se

prepričajte, da je stabilna, preden jo priključite na plinsko jeklenko!

ZAHTEVJE ZA PROSTOR OKROG PLINSKEGA VRTNEGA GRELNIKA BREZ VNETHJIVIH MATERIALOV

Plinski vrtni grelnik UMBRELLA je bil preizkušen in odobren za ogrevanje odprtih ali dobro prezračenih prostorov, pod pogojem, da se vzdržuje varna razdalja od vnetljivih materialov, kot je prikazano na spodnjih diagramih.

Nujno je, da upoštevate navodila za varno namestitev naprave v tem priročniku. Uporabnik je odgovoren, da zagotovi, da je naprava nameščena na območju brez vnetljivih materialov, kot je prikazano na spodnjem diagramu.



Sl. 5. Diagram varnega prostega prostora iz vnetljivih materialov.



Slika 6. Diagram najmanjše varne razdalje nad grelnikom od vnetljivih materialov.

Zgoraj naveden prostor je najmanjši prostor brez vnetljivih materialov, razen če je navedeno drugače. Neupoštevanje zgornjih razdalj (prostega prostora) lahko povzroči požar.

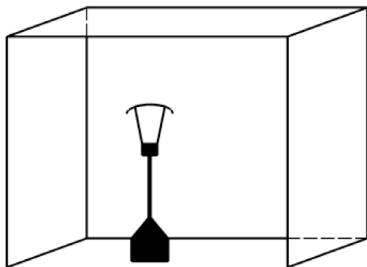
POZOR!!!

UPORABA PLINSKEGA VRTNEGA GREJNIKA NA ODPRTEM PROSTORU MED PADAVINAMI JE POPOLNOMA PREPOVEDANA.

SHRANJEVANJE PLINSKEGA VRTNEGA GREJNIKA IZVEN OBJEKTA JT JE DOVOLJENO SAMO, ČE JE POKRIT Z ZAŠČITNIM POKROVOM.

V VSAKEM DRUGEM PRIMERU NAJ SE NAPRAVA NASTAVLJA NA PROSTORU, KJER JE ZAŠČITENA PRED POPLAVAMI IN NIZKIMI TEMPERATURAMI.

MED KI JE NAPRAVA V STANJU PRIPRAVLJENOSTI, JO MORA BITI OBVEZNO PRILAGOJENA IZ NAPAJANJA S PLINOM. (PLINSKI VENTIL V ZAPRTEM POLOŽAJU), VSI VARNOSTNI ROČAJI MORAJO BITI ZAKLEPLJENI IN NAPRAVO ZAŠČITITI PRED MOŽNOSTJO PADCA. ČE NAPRAVE NI MOŽNO ZAŠČITITI PRED PADCEM ALI KO JE PUŠČENA BREZ POZORNOSTI, ODKLOPITE PLINSKO JEKLENKO IN JO PUSTITE NA VARNO MESTO.



UPORABA TE NAPRAVE V ZAPRTIH PROSTORIH JE NEVARNA IN PREPOVEDANA!

- SAMO ZA ZUNANJE UPORABO ALI V DOBRO ZRAČENIH PROSTORIH
- DOBRO PREZRAČEVAN PROSTOR MORA VSEBOVATI NAJMANJ 25 % ODPRTE POVRŠINE SKUPNE POVRŠINE
- SKUPNA POVRŠINA JE VSETA POVRŠINA STEN PROSTORA

PRVI ZAČETEK

Pred prvo uporabo se prepričajte, da so vse povezave posameznih komponent sistema izvedene v skladu z navodili v priročniku. Nepravilna priključitev sistema za nadzor plina lahko povzroči njegovo poškodbo.

Pri prvih nekaj prižigih se lahko začuti specifičen vonj, ki lahko vztraja še nekaj ur po uporabi naprave. Ta pojav je povezan z izgorevanjem barve. Živali so lahko še posebej občutljive na vonjave, ki se oddajajo, ko barva izgori. Za pospešitev tega procesa je priporočljivo, da napravo nekaj ur segrevate na najvišjem plamenu.

MONTAŽA PLINSKO REGULACIJSKEGA SISTEMA

POZOR!!!

To napravo skupaj s sistemom za nadzor plina lahko namestite samo s tovarniškimi nastavitvami.

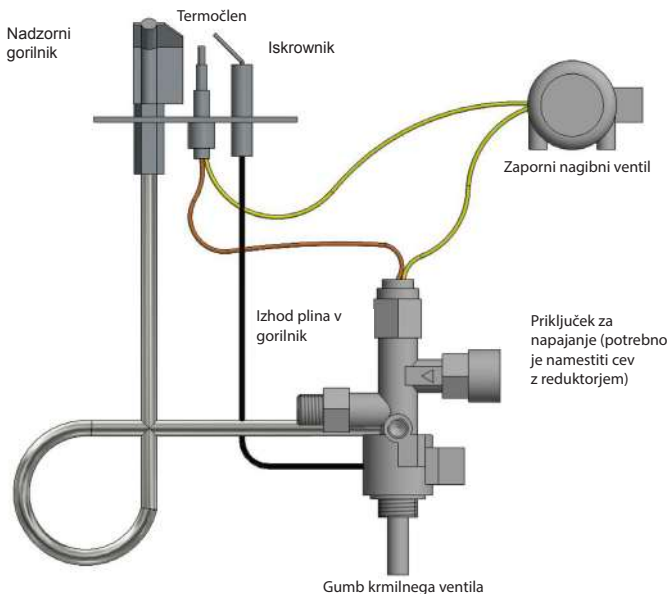
POZOR!!!

Posamezne elemente sistema za nadzor plina je treba namestiti v skladu s priporočili tega priročnika.

Standardni sistem za nadzor plina vključuje ročni regulacijski ventil. Sistemske elemente je treba namestiti na predvidena mesta. Če spremenite njihov položaj, lahko napravo izpostavite poškodbam zaradi škodljivih temperatur ali poplave.

Naprava lahko deluje le z avtomatizacijo, ki je priložena napravi. Priključki posameznih elementov sistema so izvedeni tako, da je onemogočena njihova napačna povezava.

POZOR! Naprava je opremljena z zelo občutljivim ventilom proti nagibanju. Vibracija tal ali same naprave zaradi udarca ali drugih sil lahko povzroči prekinitev dovoda plina v napravo in s tem njen izklop. Če opazite, da naprava ne gori, takoj obrnite gumb v zaprt položaj v smeri urinega kazalca in po navodilih v poglavju „prižig naprave“.



Sl. 7. Shema povezave ročnega sistema za nadzor plina

PRIKLJUČITEV NAPRAVE NA VIR PLINA (JEKLENKO)

OPOMBA: Za priklop naprave na plinsko jeklenko mora kupec kupiti in priključiti najmanj 60 cm dolgo gibljivo cev z veljavnim CE in GAR certifikatom z zavihanimi priključki, gibljivo cev z jekleno mrežasto pletenico ali gibljivo jekleno cev.

Priključek za dovod plina se nahaja znotraj prostora za jeklenke in je standardni 1/2" vijačni priključek z desnim zunanjim navojem za priključitev standardne plinske cevi.

Izberite krmilnik v skladu s specifikacijami v tabeli na strani 7 ali na nalepki z nazivnimi vrednostmi.

OPOMBA: Izbira regulatorja z napačnim izhodnim tlakom lahko povzroči nepravilno zgorevanje, dim in lahko celo povzroči zdravstvene težave. Za priključitev naprave na plinsko jeklenko nikoli ne uporabljajte regulatorja tlaka, razen tistega, ki je naveden v tabeli na strani 7 ali na imenski tablici naprave.

Vse povezave naj opravi usposobljen serviser in le pri izklopljeni napravi in izključeni iz dovoda plina.

Priključite regulator na jeklenko in se prepričajte, da so tesnila na svojem mestu (glejte zgornji diagram). Če so tesnila zlomljena ali poškodovana ali če katera od njih manjka, naprave ni mogoče uporabljati, dokler tesnil ne zamenjate. Ventil mora ostati v položaju, v katerem je tovarniško nameščen. Spreminjanje kota naklona ventila s protinagibnim ventilom povzroči zapiranje dovoda plina v napravo in s tem njeno izklop.

POZOR!!!

Proti nagibni ventil ščiti napravo pred prevračanjem, tako da če se naprava prevrne, ventil samodejno prekine dovod plina v regulator, kar ugasne plamen.

POZOR!

Napravo priključite na vir plina le, ko je grelnik izklopljen in je ventil jeklenke zaprt.

POZORI

Med postopkom namestitve ali priključitve jeklenke je prepovedana uporaba odprtega ognja. Neupoštevanje te prepovedi lahko povzroči požar, eksplozijo, lastninsko škodo, telesne poškodbe in celo izgubo življenja.

POZORI

Plinski vrtni grelnik je zasnovan za delovanje s propanom in propan-butan jeklenkami v različicah 5 in 11 kg (velikosti se lahko razlikujejo glede na državo, kjer jih kupite). Naprava se prodaja s popolno avtomatizacijo in nagibnim ventilom.

Preden zamenjate jeklenko, se prepričajte, da naprava ni v bližini virov ognja ali drugih virov, ki bi lahko povzročili vžig.
Po vsaki uporabi naprave obvezno zaprite ventil za dovod plina na jeklenki ali regulatorju.

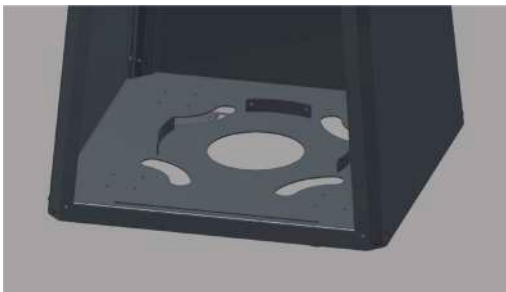
Če začitite uhajanje plina, morate popolnoma prenehati uporabljati napravo, če deluje, ali če je izklopljena, je ne uporabljajte. Nato se obrnite na servis.

POZOR:

Priporočljivo je občasno preverjati kakovost priključkov vseh plinovodov, vključno z gibljivo gumijasto cevjo (vsaj enkrat mesečno ali ob vsaki menjavi jeklenke). Če so vidne razpoke, poškodbe ali drugi znaki uničenja, je treba elemente zamenjati z novimi enake dolžine in enake kakovosti.

POZOR:

Upoštevajte, da je treba plinsko jeklenko, ki je nameščena v napravi, pritrditi z vrvico z zaskočnimi kavlji na spodnje nosilce, kot je prikazano na spodnji sliki:



Slika 8. Ilustrativna risba spodnjih nosilcev plinske jeklenke, na katere je treba jeklenko pritrditi po namestitvi.

NADZOR

Ob izbiri plinskega vrtnega grelnika uporabnik prejme napravo opremljeno z ročnim krmilnikom. Pred uporabo krmilnega modula preberite ta priročnik. Delovanje v nasprotju z navodili ali v nasprotju z njimi lahko povzroči poškodbe komponent sistema za nadzor plina ali same naprave, povzroči pa lahko tudi požar, materialno škodo ali okvaro zdravja.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA ROČNI NADZORNI MODUL

Napravo je treba prižgati v skladu s spodnjimi navodili. Ročni krmilni sistem je zasnovan tako, da popolnoma odpravi potrebo po vzdrževanju in kakršnih koli prilagoditvah. Nikoli ne poskušajte odpreti ali kakor koli motiti ventila ali drugih strukturnih komponent.

Vžig naprave:

1. Če ste pravkar priključili plinsko jeklenko na vašo napravo, morate odzračiti cevi krmilnega sistema. Ob pritisku na gumb zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca do konca in ga držite največ 5 sekund (plin bo stekel do regulacijskega gorilnika, lahko pa tudi do glavnega gorilnika).

2. Medtem ko je še vedno pritisnjen, obrnite gumb nazaj v začetni položaj in nazaj v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči (to aktivira piezo vžigalnik krmilnega gorilnika). Postopek ponavljajte, dokler ne zasveti kontrolni gorilnik. (Če ta postopek traja dlje kot 30 sekund, počakajte 5 minut in poskusite znova. Če ponovni vžig ne prižge kontrolnega gorilnika, kontaktirajte servis).

3. Ko se pilotni gorilnik vžge, držite gumb v tem položaju še 10 sekund, dokler se pilotni gorilnik ne vžge.

4. Po vžigu regulacijskega gorilnika držite gumb v tem položaju 5 sekund, dokler se termoelement ne segreje, nato spustite gumb in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca naprej do končnega položaja - nazivna moč grelnika (s tem se začne tudi pretok plina v glavni gorilnik).

5. Nastavitev izvedemo z vrtenjem gumba iz končnega položaja (maksimalna moč) v položaj kurjenja kontrolnega gorilnika (minimalna moč).

Izklop naprave:

1. Obrnite gumb v položaj za vžig kontrolnega gorilnika v smeri urinega kazalca.

2. Narahlo pritisnite gumb in ga še naprej vrtite v smeri urinega kazalca od popolnoma zaprtega položaja.

Postopek vžiga regulacijskega gorilnika lahko ponovite, ko se termočlen regulacijskega gorilnika dovolj ohladi (čas do ohlادitve se lahko razlikuje glede na vrsto uporabljenega termočlena). Po popolnem izklopu naprave jo lahko ponovno prižgemo po približno 1 minuti (čas, ki je potreben, da se termočlen ohladi).

Razsvetljava

Gumb je v zaprtem položaju. Potisnite jih navznoter in zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Po pritisku na gumb je termoelektrični ventil odprt (**poz. 1**), plin teče do regulacijskega gorilnika. (**poz 2**). Postopek je treba ponavljati, dokler ne zasveti kontrolni gorilnik.

POZOR! Pri zagonu naprave plin teče tudi do glavnega gorilnika. Bodite izjemno previdni pri vsem okoli gorilnika, pri čemer upoštevajte nevarnost kopičenja plina zaradi ponavljajočih se poskusov vžiga, kar lahko povzroči silovit vžig. Strogo prepovedano je odlaganje kakršnih koli predmetov ali pozoren pogled na gorilnik, ko poskušate zagnati napravo.

Poz. 1.



Poz. 2.



Nizek plamen

Gumb je v položaju za krmiljenje gorilnika (poz. 2). Plin teče do glavnega gorilnika pri minimalnih nastavitvah moči.

Visok plamen

Gumb je v položaju za vžig krmilnega gorilnika (**poz.2.**). Za povečanje moči na najvišjo raven moči in

s tem tudi na višino plamena ali na katero koli vmesno moč med najmanjšo in največjo močjo, zavrtite gumb naprej v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči. Gumb je v položaju največje moči j. (poz.3.).



VZDRŽEVANJE

POZOR!!! Vsa vzdrževalna dela izvajajte na ohlajeni napravi s prekinjenim dovodom plina in odklopljenim električnim tokom.

GUISE!!!

Grelec sme servisirati le usposobljen serviser.

- Napravo je treba periodično pregledati vsaj enkrat mesečno ali vsakič, ko zamenjate jeklenko.
- Čiščenje naj poteka redno ali ko se na napravi pojavi prah ali umazanija.
- Prepovedano je kakršno koli spreminjanje konstrukcije naprave.
- Grelnika ne smete čistiti z jedkimi sredstvi.

Pri zamenjavi posameznih komponent je treba uporabljati le originalne dele na voljo pri proizvajalcu.

VARSTVO OKOLJA

- Vse elemente embalaže, v kateri je bil dostavljen plinski grelec, je treba ustrezno odstraniti.
- Ko je naprava dosegla konec svoje življenjske dobe, jo je treba zavreči. Uporabnik je dolžan kamin predati ustrezni instituciji, ki se ukvarja z reciklažo tovrstnih naprav.

Kontrolni seznam:

L.p	Razpon	dejavnosti
1	Splošni pregled	Izvedite postopek vžiga v grelniku. Preverite pravilno delovanje vseh varnostnih sistemov. Preverite, ali plamen glavnega gorilnika gori enakomerno. Preverite, ali glavni gorilnik gori enakomerno.
2	Pregled sistema za nadzor plina	Preverite tesnost plinskih priključkov. Preverite, ali prezračevanje komore jeklenke ni blokirano. Preverite, ali komponente sistema za nadzor plina niso izpostavljene visokim temperaturam. Preverite, ali notranja komora in vanjo nameščeni elementi niso izpostavljeni vlagi. Preverite, ali povezovalni kabli ne kažejo znakov korozije.
3	Pregled zgorevalne komore	Preverite, da kontrolni gorilnik ni prekrit z okrasnimi elementi. Preverite, ali je termočlen v območju pilotnega plamena. Preverite, ali je treba zgorevalno komoro očistiti. Preverite, ali so na oknih naprave črne saje. Preverite, ali so vse luknje za dovod zraka v zgorevalno komoro proste. Po potrebi odblokirajte luknje. Preverite zgorevalno komoro za znake korozije. Po potrebi odstranimo korozijo in prekrijemo napake z novo plastjo kaminske barve. Preverite, ali se glavni gorilnik vžiga gladko.
4	Pregled krmilnih naprav	Preverite kratke stike v tokokrogih. Preverite, ali komponente krmilnega sistema niso v nevarnosti pregrevanja.
5	Dekorativni elementi	Preverite, ali je potrebno čiščenje dekorativnih elementov. Preverite, ali se okrasni elementi ne dotikajo stekla. Preverite, ali okrasni elementi ne prekrivajo prezračevalnih odprtih naprav. Preverite, ali okrasni elementi niso poškodovani.

GARANCIJA

Če se ugotovi, da je reklamacija neutemeljena in ne izhaja iz okvare naprave, ima Garant pravico zaračunati Stranki stroške v zvezi z vložitvijo reklamacije. Prepovedano je spreminjati ali spreminjati strukturo naprave

Proizvajalec daje 2 leti garancije od datuma nakupa naprave za njeno pravilno delovanje. Kupec naprave je dolžan prebrati navodila za uporabo in te garancijske pogoje, kar ob nakupu potrdi z vpisom v garancijski list. V primeru reklamacije je uporabnik dolžan predložiti reklamacijski zapisnik, izpolnjen garancijski list in dokazilo o nakupu. Pritožbe lahko oddate preko obrazca na spletni strani v zavihku »Cona za kupce« ali po elektronski pošti na reklamacje@kratki.com. Predložitev zgoraj navedene dokumentacije je potrebna za obravnavo morebitnih zahtevkov. Pritožba bo obravnavana v 14 dneh od dneva pisne vložitve. Kakršne koli spremembe, modifikacije in spremembe dizajna vložka takoj razveljavijo garancijo proizvajalca.

POZOR !

V primeru okvare lahko servis naprave opravi le usposobljen serviser s potrebnimi zakonskimi pooblastili.

Garancija zajema:

- učinkovito delovanje naprave;
- avtomatski sistem za nadzor plina;

Garancija ne zajema:

- Zasteklitev naprave. Velja za kakršno koli škodo, vključno s sarami ali opeklinami, povzročenimi z uporabo neustreznega plina, razbarvanjem, matiranjem in drugimi spremembami, ki jih povzroči toplotna preobremenitev;
- dekorativni elementi za oblaganje zgorevalne komore, ki so priloženi napravi;
- vse napake, ki so posledica neupoštevanja določil navodil za uporabo, še posebej tiste, ki se nanašajo na priključitev napačne vrste plina na napravo;
- morebitne napake, nastale med transportom od distributerja do kupca;
- morebitne napake, nastale med namestitvijo in zagonom naprave;
- poškodbe zaradi toplotne preobremenitve naprave;
- poškodbe zaradi nepravilne razporeditve okrasnih elementov v zgorevalni komori.

V primeru bistvene okvare se garancija podaljša za čas od dneva vložitve reklamacije do dneva obvestila kupca o popravilu. Ta čas bo potrjen na garancijskem listu. Napravo sme popravljati le oseba z ustreznimi pooblastili.

Kakršna koli škoda, ki je posledica nepravilnega delovanja, skladiščenja, neustreznega vzdrževanja, neskladja s pogoji, določenimi v priročniku za uporabo in vzdrževanje, ter zaradi drugih vzrokov, ki jih ni mogoče pripisati proizvajalcu, bo razveljavila garancijo, če je taka škoda prispevala k spremembi kakovosti izdelka. napravo. Pri segrevanju in ohlajanju pride do ekspanzije in naprava lahko oddaja prasketanje – to je naraven pojav in ni razlog za reklamacijo.

POZOR !

Ta garancijski list predstavlja osnovo, da lahko kupec opravi brezplačna garancijska popravila. Garancijski list brez datuma, žiga ali podpisa ter s popravki, ki so jih naredile nepooblaščen osebe, postane neveljaven. Podvojene garancije se ne izdajo!!!

Da bi nenehno izboljševal kakovost svojih izdelkov, si Kratki.pl Marek Bal pridržuje pravico do spreminjanja naprav brez predhodnega obvestila.

Zgornja določila garancije v nobenem primeru ne zadržijo, omejujejo ali izključujejo pravic potrošnika zaradi neskladnosti blaga s pogodbo po določitih Zakona z dne 27. julija 2002 o posebnih pogojih prodaje potrošnikom.

GARANCIJSKI LIST	
Vrsta naprave:	Žig in podpis prodajalca:
Model naprave:	
Datum prodaje:	

Termelő:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

A TELEPÍTŐ SZÁMÁRA: Hagyja a kézikönyvet a készülékkel együtt.

TULAJDONOS (FOGYASZTÓ): Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.



FIGYELEM

MELEG FELÜLETEK Égési sérüléseket OKOZHAT

NE ÉRINTSE MEG A KÉSZÜLÉK MUNKAVÉDELMI FELÜLETÉHE
MIELŐTT LEHÚLT.

SOHA NE HAGYJA A GYERMEKEKET ÉS MÁS FIGYELMET IGÉNYLŐ
EMBEREKET A MŰKÖDŐ KÉSZÜLÉK KEZELÉBEN.

FIGYELEM!

A JT KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉS KÖZBEN FORRÓ!

A KÉSZÜLÉK MELEG FELÜLETÉVEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ÉGÉSI ÉGÉSEK TÖRTÉNIK. A GYERMEKEKET, IDŐSEKET (VAGY MÁS GONDOZÁST IGÉNYLŐ SZEMÉLYEKET), ÁLLATOKAT, RUHÁZATOKAT, GYŰLÉKONY BÚTOROKAT VAGY BÁRMILYEN TÜZELŐANYAGOT VAGY EGYÉB GYŰLÉKONY ANYAGOT TÁVOL KELL TARTANI A KÉSZÜLÉKTŐL.

NE NE felejtse el KARBANTARTNI KÉSZÜLÉKÉT A TELEPÍTÉS AJÁNLÁSAINAK SZERINT!

Olvassa el teljesen a kézikönyvet, és tegye elérhetővé a készülék bármely potenciális felhasználója számára, mielőtt használatba venné.

Szigorúan tilos a készüléken bármilyen módosítást végrehajtani. Soha ne próbálja meg módosítani a készüléket vagy annak bármely részét. Bármilyen változtatás vagy módosítás azonnal érvényteleníti a garanciát és érvényteleníti az eszköztanúsítványokat.

A készüléket csak szakképzett szerelő telepítheti és szervizelheti.

Köszönjük, hogy az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet választotta. Ezt a készüléket az Ön biztonságát és kényelmét szem előtt tartva tervezték. Biztosak vagyunk benne, hogy elégedett lesz a választásával, mivel elköteleztettek vagyunk a készülék tervezése és gyártása terén. Telepítés és használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Ha kérdése vagy fenntartása van, forduljon műszaki osztályunkhoz. További információk a www.kratki.com weboldalon találhatók.

Kratki.pl A Marek Bal a fűtőberendezések jól ismert és elismert gyártója a lengyel és az európai piacon egyaránt.

Termékeinket szigorú szabványok alapján gyártjuk. A cég által gyártott minden kerti fűtőtestet gyári minőségellenőrzésnek vetnek alá, melynek során szigorú biztonsági teszteknek esnek át. Felhasználás anyagok gyártásában

a legmagasabb minőség garantálja a végfelhasználó számára a készülék hatékony és megbízható működését. Ez a kézikönyv minden olyan információt tartalmaz, amely a nyílt vagy jól szellőző helyeken történő használatra szánt UMBRELLA gázkerti fűtőtest megfelelő csatlakoztatásához, üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges.

Az ERNYŐ, mint gázüzemű eszköz, nyitott, égéstermék-elvezető rendszer nélküli berendezés, amely kültéri és/vagy szellőző felületek fűtésére szolgál. A nagyon alacsony emissziós tényezők garantálják a biztonságot még kis, szellőző, fedett helyiségekben is. A fűtőberendezés megfelel az európai irányelvek szigorú biztonsági és környezetvédelmi követelményeinek. A készüléket a PN-EN 14543 szabvány szerint tervezték és tesztelték. Követelmények cseppfolyósított szénhidrogén gázokat égető készülékekre (C3-C4) - Esernyős teraszfűtők - Füstgázvezető nélküli sugárzó fűtőtestek, amelyeket szabadban vagy jól szellőző helyiségben használnak. Kérjük, telepítés és használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Az abban található információk lehetővé teszik a készülék problémamentes használatát. Az utasításokat a készülék teljes használati ideje alatt meg kell őrizni.

Az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet propán vagy propán-bután gázkeverék működtetésére tervezték. Ez az eszköz a vezérlési lehetőségektől, az üvegezés típusától és a színbeállításoktól függően több változatban is elérhető. Ez a készülék teljesen biztonságos, fejlett, kézi gáyszabályozó rendszerrel van felszerelve, billenésgátló szeleppel.

MŰSZAKI ADATOK

	Mértékegység	Eszközkategória						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/30(37)}
Referencia gáz	-	G31			G30			G30/G31
Névleges csatlakozási nyomás		30	37	50	30	37	50	30/37
Gáznyomás az égőn a névleges (maximális) terheléshez		30	37	50	30	37	50	30/37
Névleges (maximális) hőterhelés, wg H _s	[mbar]	12						
Minimális hőterhelés, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gázáramlás	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gázfogyasztás névleges terheléshez	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gázfűvóka Kijelölés	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

1. táblázat Műszaki adatok - ESERNYŐ

A GYÁRTÓ ADATAI

Termelő:

Kratki.pl Marek Bal

Elérhetőségeit:

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

európai szabvány

www.kratki.com

EN 14543

TELEPÍTÉS

AZ ESERNYŐS GÁZ KERTI FÜTÉST MINŐSÍTETT SZAKEMBERNEK KELL SZERELNI ÉS/VAGY SZERVIZELNI. NE MÓDOSÍTSA AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSÁT VAGY ALKATRÉSZEINEK MÓDOSÍTÁSÁT. MINDEN MÓDOSÍTÁS A GARANCIA ÉS A TANÚSÍTVÁNYOK AZONNALI ELVESZTÉSÉT VEZETI.

FIGYELMEZTETÉS: A JELEN KÉZIKÖNYV TELEPÍTÉSÉRE, HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ELLENŐRZÉSE, VAGY A KÉSZÜLÉK JÓVÁHAGYOTT ALKATRÉSZEIRE ÉS TARTOZÉKAIRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ELHÁRÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST EREDMÉNYEZHET.

EZT A KÉSZÜLÉKET A SZIGORÚ BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK AJÁNLÁSAINAK MEGFELELŐEN KÉSZÜLT KI, ÉS A PN-EN 14543 SZABVÁNY SZERINT BEJELENTETETT SZERVEZET TESZTELTE ÉS TANÚSÍTVÁ.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK / FONTOS: ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Fontos időszakonként ellenőrizni a gázzabályozó rendszer egyes alkatrészeinek megfelelő működését és integritását, valamint a szerkezeti elemeket esetleges sérülések szempontjából. Nagyon fontos, hogy a gázzabályozó rendszer sértetlen és sérülésmentes maradjon. A készüléket csak szakképzett, megfelelő engedéllyel rendelkező szerviztechnikus javíthatja. Ezen szabályok be nem tartása súlyos egészségügyi problémákat, akár halált és anyagi károkat is okozhat.

A telepítésnek és a használatnak meg kell felelnie az adott országban érvényes építési törvényeknek. Az Ön hivatalos forgalmazója segíthet meghatározni, hogy milyen biztonsági óvintézkedéseket kell tenni az eszköz telepítésekor vagy használatakor. Egyes esetekben szükséges lehet engedély beszerzése egy ilyen eszköz telepítéséhez vagy üzemeltetéséhez. Mindig forduljon hivatalos kereskedőjéhez vagy építési felügyelőjéhez, hogy megtudja, milyen előírások vonatkoznak a készülék használatára és/vagy telepítésére az Ön területén. Ha nincsenek a telepítést és a használatot szabályozó rendelkezések, akkor szigorúan be kell tartani a kézikönyvben és a tűzvédelmi szabályzatban található ajánlásokat.

Ne kapcsolja be a készüléket, ha valamelyik alkatrészét korábban szétszerelték, megsérült vagy megsemmisült. Újbóli használat előtt feltétlenül ki kell cserélni a hiányzó vagy sérült alkatrészt a gyártó által jelzett eredeti cserealkatrészre.

Ha a készüléket, különösen a gázszabályozó rendszer elemeit vagy az égőt előntötték, csatlakoztassa ki a készüléket, és konzultáljon a műszaki részleggel vagy szakképzett szerviztechnikussal, hogy ellenőrizze, nem szükséges-e az újrahaználat a rendszer valamelyik alkatrészének cseréjét.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék kizárólag kültéri használatra vagy jól szellőző helyekre használható!

A jól szellőző helyiség felületének 25%-ának szabadnak kell lennie. Ezt a területet egy adott hasznos tér falfelületeinek összege alapján határozzuk meg.

A magas hőmérséklet lehetősége miatt, különösen a készülék ablakain, minden gyúlékony anyagot biztonságos távolságban kell elhelyezni a készüléktől.

A gyermekeket, időseket és más tudatlan személyeket tájékoztatni és figyelmeztetni kell a készüléken működés közben és közvetlenül a kikapcsolást követően fellépő magas hőmérséklet lehetőségéről, valamint kerülni kell a készülékkel való érintkezést, hogy elkerüljük az égési sérüléseket és a ruházat meggyulladását.

Kisgyermekeket, csecsemőket, fogyatékkal élőket és más, különleges figyelmet igénylő személyeket a készüléktérben tartózkodó különleges felügyelet alatt kell tartani. Ezek az emberek különösen érzékenyek lehetnek a készülékkel való véletlen érintkezésre. Ha szükséges, fontolja meg védőkorlátok használatát a készülékhez való hozzáférés korlátozása érdekében.

A HENGER ÖSSZETÉTELÉBEN SOHA NE takarja be a szellőzőnyílásokat!

Ne üsse meg és ne dőljön rá a készülék egyetlen alkatrészére sem.

MEGJEGYZÉS: A készülék egyetlen alkatrésze sem cserélhető a gyártó által szállított vagy ajánlottakkal.

Csak a gyártó által megadott típusú gázt és gázpalackot használjon. Erős szél esetén védje a készüléket szellőkésektől, vagy kapcsolja ki.

Semmilyen körülmények között ne használjon szilárd tüzelőanyagot (fa, papír, szén stb.) ebben a készülékben.

SZIGORÚAN TILOS a készülék meggyújtásához használjon folyékony üzemanyagot vagy más gyúlékony anyagot!

A balesetek elkerülése érdekében nem ajánlott olyan személyeket engedélyezni a készülék használatához, akik nem jártasak a készülék kezelésében. A biztonság érdekében mindig használjon kesztyűt és védőszemüveget a karbantartás során.

- A készülék ellenőrzése, karbantartása vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gázellátás el van kapcsolva.

A KÉSZLET ALKATRÉSZEI – A MEGVÁSÁROLT FŰTÉS ELSŐ KICSOMAGOLÁSA

Ha a szállítmány ellenőrzése során sérülést vagy hiányzó elemeket észlel, forduljon hivatalos viszonteladójához.

Ha a szállítmány ellenőrzése során sérülést vagy hiányzó elemeket észlel, forduljon hivatalos viszonteladójához.

Ügyeljen arra, hogy a készlet minden eleme ne sérüljön meg a szállítás során. Az ellenőrzést a szállító jelenlétében kell elvégezni. A megvásárolt fűtőtestnek tartalmaznia kell a gázpalack teljes csatlakozókészletét.

- Komplet, használatra kész égő teljes gázszabályozó rendszerrel, kézi vezérlővel.
- Útmutató a készülék telepítéséhez és üzemeltetéséhez.
- Ablakok, ajtók, sapka és egyéb eltakaró elemek önszereléshez.

A készülék gázpalackhoz való csatlakoztatásához meg kell vásárolni és be kell szerelni a megfelelő nyomásszabályozót és gáztömlőt. A szabályozót az alábbi táblázatban vagy a névleges címkén található készülékspecifikációk alapján kell kiválasztani (a nyomást a bejelölt négyzetnek megfelelően kell kiválasztani).

Változat	Kategória		Nyomás/Gáz	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

A szabályozónak meg kell felelnie az EN 16129 Nyomásszabályozók, automatikus kapcsolók, maximum 4 bar állítható nyomású, legfeljebb 150 kg/h kapacitású, valamint a kapcsolódó biztonsági berendezések és csatlakozók butánhoz, propánhoz és keverékeikhez, és rendelkeznie kell érvényes CE és GAR megfelelőségi tanúsítvánnyal!

A tömlőnek legalább 60 cm hosszúnak kell lennie, és meg kell felelnie az EN 16436 Gumi és műanyag tömlők, csövek és szerelvények propánnal és butánnal, valamint ezek gázfázisú keverékeihez - 1. rész: Tömlők és csövek!

MEGJEGYZÉS: A nem megfelelő nyomás kiválasztása a szabályozó kiválasztásakor hibás égéshez, égéshez vezethet, és akár egészségügyi problémákat is okozhat. Soha ne csatlakoztasson nem megfelelő nyomásszabályozót a készülék gázpalackhoz való csatlakoztatásához, mint ami a táblázatban vagy a készülék adattábláján szerepel.

Az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet az Ön kényelmét szem előtt tartva terveztük. A készülék modern gázvezérlő rendszerrel van felszerelve, amely véd az ellenőrizetlen gázszivárgás ellen.

TELEPÍTÉS – BEVEZETÉS

A gázos kerti fűtőtest cseppfolyósított gázpalackhoz történő csatlakoztatását, beállítását és a beépítés tömítettségének ellenőrzését csak a gázberendezés felhatalmazott szerelője vagy egy felhatalmazott szerviz technikus végezheti a vonatkozó előírásoknak megfelelően, amelyeket meg kell erősíteni a termék jótállási jegyén. A visszaigazolás hiánya érvényteleníti a garanciát!

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS A HENGER TÁROLÁSA AZ ÉRVÉNYES ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL.

SOHA NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL NEM SZÁLLÍTOTT VAGY AJÁNLOTT KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEIT!

A készülék nyitott égésterű, a kéményhez való csatlakoztatás lehetősége nélkül. Az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet előre telepített gázszabályozó rendszerrel értékesítjük, de az első használat előtt ajánlatos a rendszer tömítettségét ellenőrizni a szállítás közbeni szivárgás lehetősége miatt. A rendszer helyes csatlakoztatására, a táblázatba és a keretbe történő beszerelésre vonatkozó összes utasítás megtalálható alább a kézikönyv további részében.

MEGJEGYZÉSEK A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSÁRA VONATKOZÓAN:

Ezt a készüléket az egyszerű telepítésre tervezték, és a készülék oldalán lévő fogantyúk segítségével mozgatható. Mozdítás előtt győződjön meg arról, hogy minden mozgásgátló berendezést eltávolítottak, a gázellátást elzárták, és a tömlőt leválasztották a fűtőszelepről. A készülék mozgatása működés közben szigorúan tilos. Miután a radiátort a kívánt helyre helyezte, biztosítsa elcsúszás, kiesés vagy felborulás ellen.

FIGYELMEZTETÉS: NE MOZGATJA MEG A KÉSZÜLÉKET MUNKA KÖZBEN!

Minden szabványos európai gázpalack, amely legfeljebb 11 kg tömegű, 33 cm-nél nem szélesebb és 65 cm-nél nem nagyobb, kompatibilis ezzel a készülékkel.

TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

A telepítést az adott országban vagy régióban hatályos törvényi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Ilyen előírások hiányában kövesse a jelen kézikönyvben és a tűzbiztonsági szabályokban foglalt szabályokat.

Ezt a készüléket minőségi és biztonsági szempontból tesztelték, és egy bejelentett vizsgáló intézet tanúsította.

FIGYELEM!

Az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet úgy tervezték, hogy propán-bután gázkeverék hengeres vagy otthoni tartályával működjön. A flexibilis csatlakozócsövet a palackból származó cseppfolyós gázhoz kell tervezni.

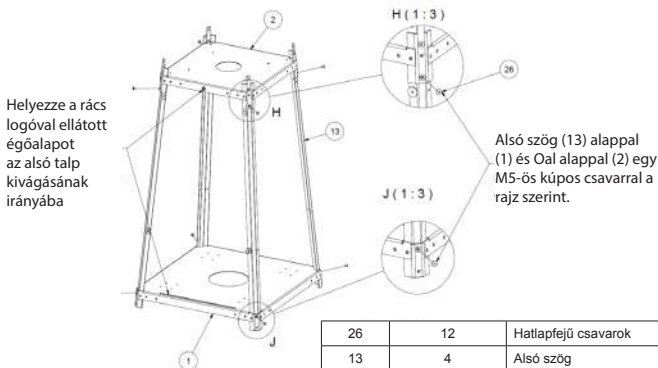
A készülék teljes automatizálással és a fő- és vezérlőgőt a vezérlővel összekötő kábelekkel együtt kerül értékesítésre. Ne használjon olyan csererendszer-alkatrészeket, amelyeket a gyártó telepített vagy szállított.

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

A készüléket az alábbi ábra szerint kell összeszerelni. Bármelyik lépés kihagyása a telepítés során az eszköz károsodását okozhatja működés közben, és akár veszélyes helyzeteket is okozhat, amelyek veszélyt jelentenek a készülék használóinak egészségére.

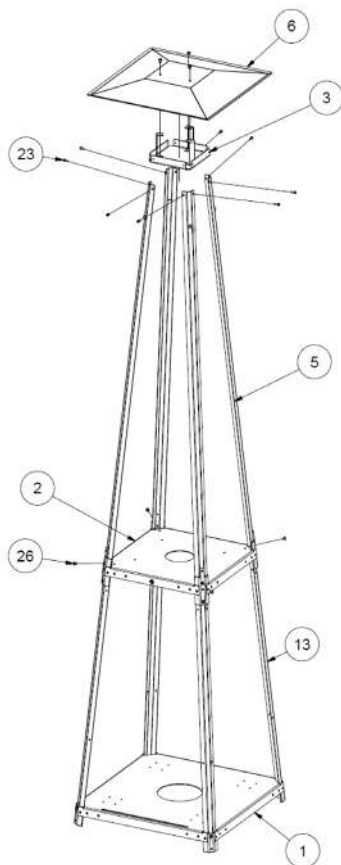
ESERNYŐ

Lépés1. Az égőalapot (2) úgy kell felszerelni, hogy a Kratki.pl logó ugyanabba az irányba nézzen, mint a karosszéria talpán (1) lévő lyuk. Ezután csavarja be a saroktartókat (13) mind az égő aljába, mind a test aljába, az alábbi ábra szerint.



26	12	Hatlapfejű csavarok
13	4	Alsó szög
2	1	Tenyér alap, komplett
1	1	Alap, komplett
Pozíció	Mennyiség	Név

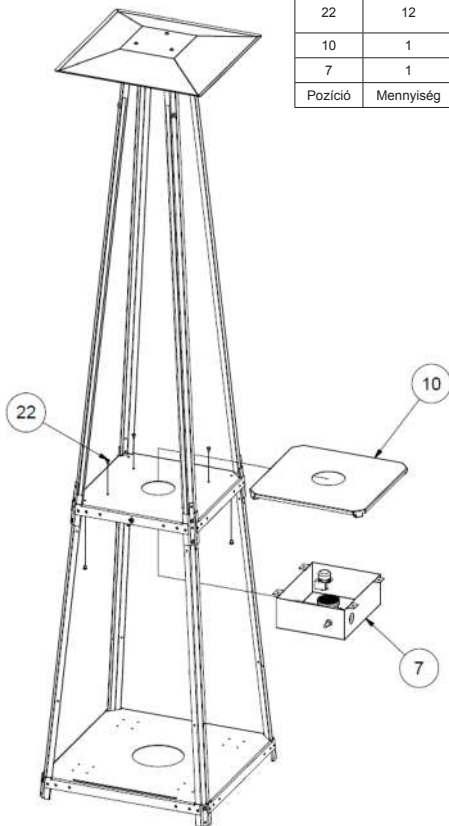
Lépés 2. Csavarja rá a saroktartókat (5) a testre és a hűtőre (6) az alábbi rajz szerint.



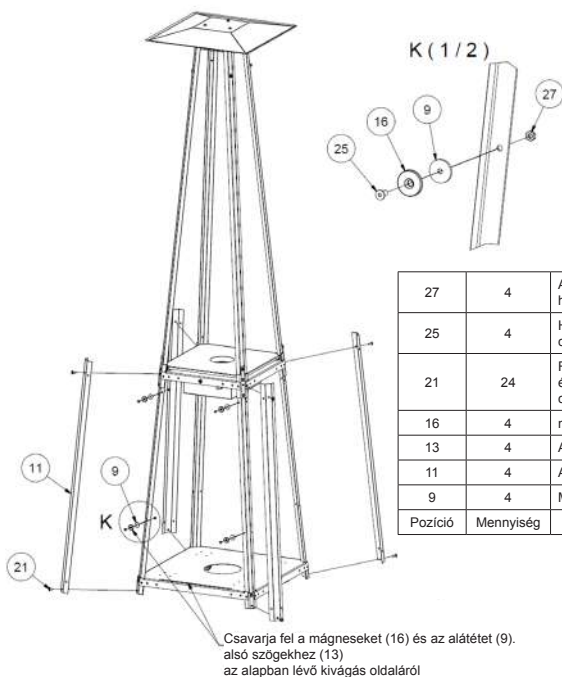
26	12	Hatlapfejű csavarok
23	8	Hatlapfejű csavarok
13	4	Alsó szög
6	1	Radiátor
5	4	Felső szög, komplett
3	1	Felső polc
2	1	Tenyér alap, komplett
1	1	Alap, komplett
Pozíció	Mennyiség	Név

Lépés 3. Csavarja fel a dobozt az égővel és a vezérlőszelleppel (7), majd helyezze fel az égőfedelelet (10) az alábbi ábra szerint.

22	12	Félkör alakú fejű csavar hatszögletű foglalattal
10	1	Égő fedele
7	1	Automatizálási doboz
Pozíció	Mennyiség	Név

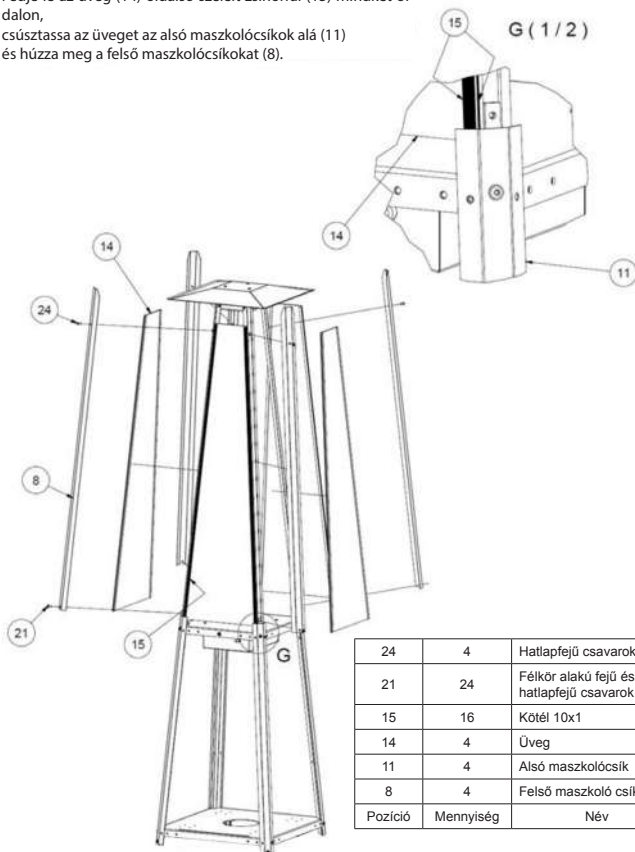


Lépés 4. Csavarja fel a mágneseket (16) a mágnes alátéttel (9) az alsó saroktartókhöz (13) az alaphoz lévő kivágás oldalán, az alábbi ábra szerint.



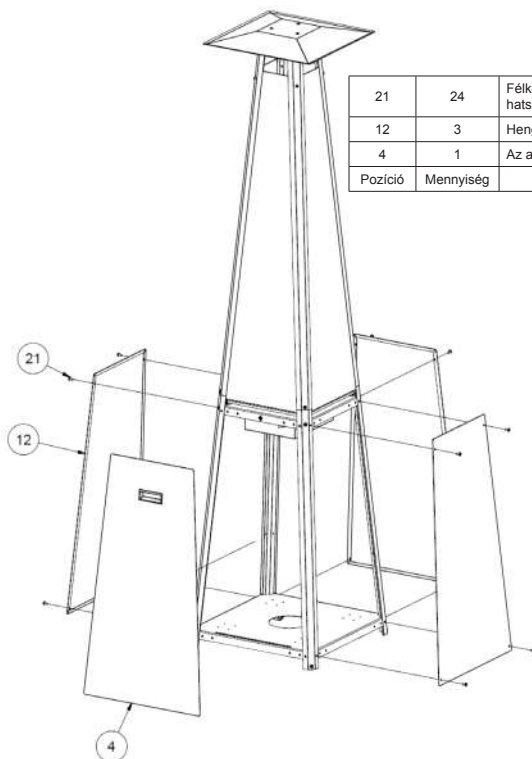
Lépés 5.

Fedje le az üveg (14) oldalsó széleit zsinórral (15) mindkét oldalon,
csúsztassa az üveget az alsó maszkolócsíkok alá (11)
és húzza meg a felső maszkolócsíkokat (8).



24	4	Hatlapfejű csavarok
21	24	Félkör alakú fejű és hatlapfejű csavarok
15	16	Kötél 10x1
14	4	Üveg
11	4	Alsó maszkolócsík
8	4	Felső maszkoló csík
Pozíció	Mennyiség	Név

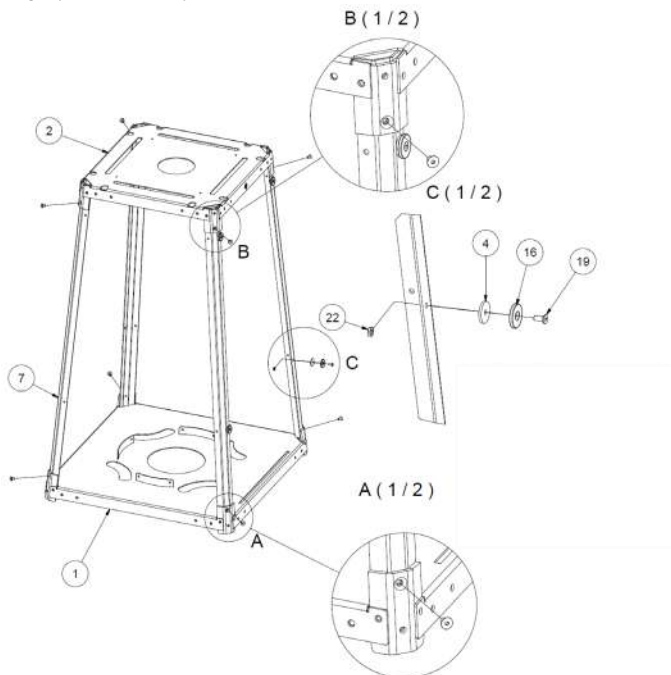
Lépés 6. Csavarja fel az oldalsó burkolatokat (12), és helyezze be az ajtót (4) a készülék alján lévő kivágásba csúsztatva.



21	24	Félkör alakú fejű csavar hatszögletű foglalat
12	3	Hengerfedél
4	1	Az ajtók készek
Pozíció	Mennyiség	Név

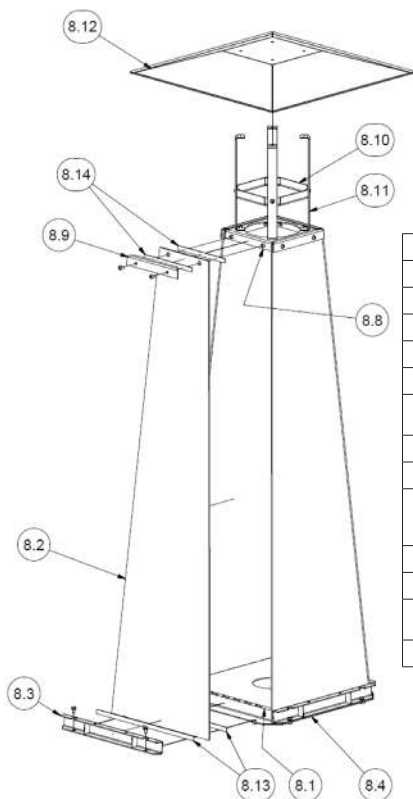
UMBRELLA/BS

Lépés 1. Az égőalapot (2) úgy kell felszerelni, hogy a Kratki.pl logóval ellátott oldala ugyanabban az irányban legyen, mint a karosszéria talpán (1) lévő furat. Ezután csavarja be a saroktartókat (13) mind az égő aljába, mind a test aljába, az alábbi ábra szerint.



22	4	Alacsony hatszögletű anyák
19	4	hatlapfejű csavarok
16	4	mágnes 20x3 M4
7	4	Alsó szög
4	4	Mágneses pad
2	1	Égőalap, komplett
1	1	Alap, komplett

Lépés 2. Az égőalapot (2) úgy kell felszerelni, hogy a Kratki.pl logóval ellátott oldal ugyanabban az irányban legyen, mint a karosszéria talpán (1) lévő furat. kellett csavarja be a saroktartókat (13) mind az égő aljába, mind a test aljába, az alábbi ábra szerint.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radiátor
8.11	4	Visor rögzítés
8.10	1	Felső rögzítés
8.9	4	Ablakcsik
8.8	1	Felső ablakrögzítés, komplett
8.7	8	Párna
8.6	8	Hatlapfejú csavar
8.5	8	Félkör alakú csavar hatszögletű foglalat - A pontossági osztály
8.4	1	Üveg alap hegesztett
8.3	4	Ablaktartó, teljes
8.2	4	ESERNYŐ - edzett üveg
8.1	1	égő fedele

4. ábra Az UMBRELLA/BS kerti fűtőtest beépítési rajza

Lépés 3 i 4. Csavarja fel az égőt a 13. és 16. oldalon található diagramok szerint.

Az UMBRELLA/BS változat beszerelésekor a gyártó által biztosított, méretre vágott, magas hőmérsékletű szilikon tömítéseket kell elhelyezni minden egyes üvegen bal oldalon az üveg teljes hosszában az égéstér tömítésére, ha az üvegkamra nincs elő- összeszerelve.

HELYKIVÁLASZTÁS A GÁZ KERTI FŰTŐ ELHELYEZÉSÉRE

Az UMBRELLA gázos kerti fűtőttest egy mobil eszköz, amely tetszőleges helyre mozgatható. Vannak azonban korlátozások, amelyeket szigorúan be kell tartani. A készüléket a külső felületein fellépő magas hőmérséklet miatt távol kell tartani gyúlékony anyagoktól, a nyitott égéstér miatt pedig a kéményhez való csatlakozás lehetősége nélkül szabad térben vagy jól szellőző helyen kell használni. szobák. TELJESEN TILOS a készüléket a függőlegestől eltérő helyzetben elhelyezni.

Típek a készülék helyes és biztonságos telepítéséhez:

- Csatlakoztassa a reduktort a palackhoz vagy az otthoni telepítéshez cseppfolyós gázzal úgy, hogy a szelep ne befolyásolja az égő és egyéb alkatrészeinek vízszintes helyzetét. Eltérő módon történő csatlakoztatás a készülék gázáramlásának blokkolásához vezethet. Ehhez használjon megfelelő eszközöket. A reduktor kézzel történő meghúzása nem elegendő, és gázszivárgást okozhat. A palackok cseréjét és/vagy csatlakoztatását jól szellőző helyen kell végezni.
- A reduktor csatlakoztatása előtt ne felejtse el megbizonyosodni arról, hogy a gumitömítések a helyükön vannak, és nem sérültek. Ha ez nem így van, a készüléket a tömítés cseréjéig nem szabad használni.
- Ne feledje, hogy a gázpalacknak mindig függőleges helyzetben kell lennie, és a palackot az égővel összekötő kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne érintkezzen éles tárgyakkal vagy élekkel, valamint a készülék forró elemeivel. égő.
- Ellenőrizze a beépített gázszabályozó rendszer és a készülék teljes gázrendszerének helyességét és tömítettségét. Erre a célra szappanos vizet vagy speciális gázszivárgás-érzékelő permetezőt használhat. A tömítettség ellenőrzéséhez takarjon le minden csatlakozást (henger-reduktor, reduktor - gáztömlő, gáztömlő - vezérlő gázblokk, gázblokk - a magneto és a főégő rézkábele, főégő fűvóka - rézkábel) a henger és a vezérlő között. szappanos vízzel vagy spray-vel.és a gázblokk mögött lévőekkel, majd gyűjtsuk meg a készüléket úgy, hogy a gáz a gázbloktól az égőfűvókáig terjedő szakaszt is kitöltse. Ha buborékok jelennek meg az ízületeknél, az azt jelenti, hogy ott szivárgás van.

FIGYELEM : A gyúlékony anyagoktól való biztonságos távolságokat, amelyeket a jelen kézikönyv utasításai szerint be kell tartani, biztonsági tesztek alapján határozták meg. Gyúlékony anyagok közé tartozik minden, ami meggyulladhat, mint például papír, fa, mindenféle tüzelőanyag, műanyag, ruházat, stb. A kijelölt helyet nem korlátozzák a nem gyúlékony anyagok, hanem azokra a gyúlékony anyagokra is vonatkozik, amelyek közvetlenül a nem gyúlékony anyagok mögött helyezkednek el. a készülékkel érintkező tárgyakat.

Ha nem biztos abban, hogy az egységen belüli bármely anyag gyúlékony-e, forduljon a tűzoltó-sághoz.

Ne feledje, hogy a tűzálló anyagok tűzállóságuk ellenére gyúlékonyak minősülnek. Nehéz meggyújtani, de meg is égnék.

A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSA

Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy könnyen mozgatható legyen. Azonban tegyen óvintézkedéseket, és mozgassa a készüléket az alábbi utasítások szerint:

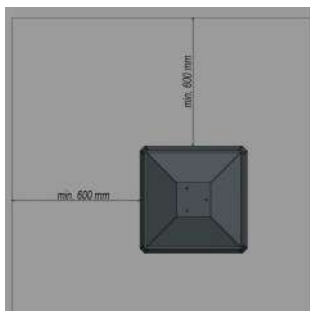
- Kapcsolja ki a készüléket, zárja el a palackon lévő gázszelepet és válassza le a palackot a készülékről!
- Ha a gázpalack a készülék belsejében van, a készülék mozgatása előtt távolítsa el!
- Kérj valakitől segítséget. A készüléket két ember mozgatja!

A készüléket a két oldalán lévő fogantyúk segítségével vigye. Miután a készüléket a rendeltetési helyére helyezték, a gázpalackhoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy stabil-e!

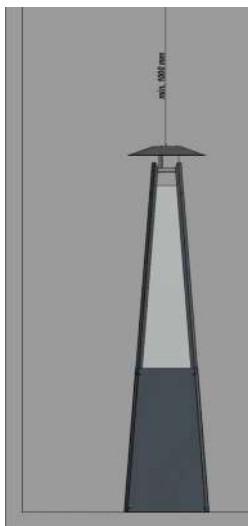
GYÚLÉKONY ANYAGTÓL MENTES GÁZKERT FŰTŐ KÖRÜL VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

Az UMBRELLA gázos kerti fűtőtestet nyitott vagy jól szellőző helyiségek fűtésére tesztelték és engedélyezték, feltéve, hogy biztonságos távolságot tartanak a gyúlékony anyagoktól, az alábbi ábrákon látható módon.

A készülék biztonságos üzembe helyezéséhez feltétlenül kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat. A felhasználó felelőssége annak biztosítása, hogy a készülék az alábbi ábrán látható módon gyúlékony anyagoktól mentes helyen legyen elhelyezve.



5. ábra Egy biztonságos szabad tér diagramja gyúlékony anyagoktól.



6. ábra: A fűtőttest feletti minimális biztonságos távolság diagramja a gyúlékony anyagoktól.

A fent jelzett tér a gyúlékony anyagoktól mentes minimális hely, hacsak másként nem áll rendelkezésünkre. A fenti távolságok (szabad hely) be nem tartása tüzet okozhat.

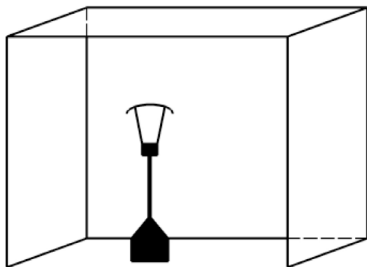
FIGYELEM!!!

CSAPADÁS ALATT NYÍLT TERÜLETBEN A GÁZ KERTI FŰTŐ HASZNÁLATA TELJESEN TILOS.

A GÁZ KERTI FŰTŐT A JT ÉPÜLETEN KÍVÜL TÁROLNI CSAK VÉDŐBURKOLAT ALKALMAZÁSÁVAL LEHETSÉGES.

MINDEN EGYÉB ESETBEN A KÉSZÜLÉKET OLYAN HELYEN KELL ELHELYEZNI, AHOL VÉDETT AZ ELÁRZÁS ÉS ALACSONY HŐMÉRSÉKLET ELLEN.

AMÍG A KÉSZÜLÉK KÉSZENLÉTI ÁLLAPOTÁBAN VAN, A GÁZELLÁTÁSBÓL TELJESEN TESTRE KELL SZABADÍTANI. (GÁZSZELEP ZÁRT ÁLLAPOTBAN), MINDEN BIZTONSÁGI FOGANTYÚT LE KELL ZÁRNI, ÉS A KÉSZÜLÉKET VÉDNI A LEESÉS ELLEN. HA A KÉSZÜLÉKET NEM LEHETSÉGES VÉDNI A LEESÉS ELLEN, VAGY HA FIGYELEM NÉLKÜL HAGYJA, A GÁZPALACKOT LE KELL SZABADÍTANI, ÉS BIZTONSÁGOS HELYEN HAGYNI.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ZÁRT TERÜLETEKEN VESZÉLYES ÉS TILOS!

- CSAK KÜLTÉRI HASZNÁLATRA VAGY JÓL SZELLŐZŐ TERÜLETEKBEN
- A JÓL SZELLŐZŐ TERÜLET TELJES FELÜLETÉN MINIMUM 25%-OS NYITOTT TERÜLETÉN KELL
- A TELJES FELÜLET A SZOBA FALAI TERÜLETÉNEK ÖSSZEGE

ELSŐ INDÍTÁS

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy az egyes rendszerelemek minden csatlakoztatása a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően történt. A gázzabályozó rendszer nem megfelelő csatlakoztatása annak károsodásához vezethet.

Az első néhány gyújtáskor bizonyos szag érezhető, amely a készülék használata után több órán keresztül is fennmaradhat. Ez a jelenség a festék leégésével kapcsolatos. Az állatok különösen érzékenyek lehetnek a festék kiégésekor kibocsátott szagokra. A folyamat felgyorsítása érdekében ajánlatos a készüléket több órán át a maximális lángon melegíteni.

A GÁZZABÁLYOZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSE

FIGYELEM!!!

Ez a készülék a gázzabályozó rendszerrel együtt csak gyári beállításokkal telepíthető.

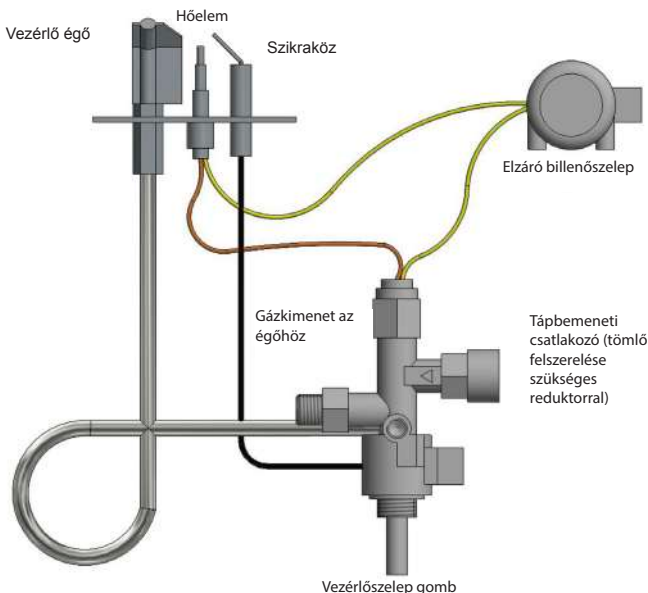
FIGYELEM!!!

A gázzabályozó rendszer egyes elemeit a jelen kézikönyv ajánlásai szerint kell telepíteni.

A standard gázzabályozó rendszer tartalmaz egy kézi szabályozószelepet. A rendszerelemeket a kijelölt helyekre kell telepíteni. Helyük megváltoztatása káros hőmérséklet vagy árvíz miatti károsodásnak teheti ki a készüléket.

A készülék csak a készülékhez mellélt automatikával tud működni. Az egyes rendszerelemek csatlakozásait úgy alakítottuk ki, hogy azok hibás összekapcsolását megakadályozzuk.

FIGYELEM! A készülék nagyon érzékeny billenésgátló szeleppel van felszerelve. A talaj vagy magának a készüléknek az ütközés vagy más erők hatására bekövetkező rezgése a készülék gázellátásának megszakadásához és ezáltal a készülék kikapcsolásához vezethet. Ha azt észleli, hogy a készülék nem ég, azonnal fordítsa el a gombot zárt helyzetbe az óramutató járásával megegyező irányba, és a „Készülék begyújtása” részben leírtak szerint.



7. ábra A kézi gázszabályozó rendszer bekötési rajza

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA A GÁZFORRÁSHOZ (PALACK)

MEGJEGYZÉS: A készülék gázpalackhoz történő csatlakoztatásához a vásárlónak legalább 60 cm hosszú, érvényes CE és GAR tanúsítvánnyal rendelkező hajlékony tömlőt kell vásárolnia és be kell kötnie préselt csatlakozókkal, rugalmas tömlőt acélhálós fonattal vagy hajlékony acél-tömlőt.

A gázellátó csatlakozás a palackrekesz belsejében található, és egy szabványos 1/2"-es csavaros csatlakozás jobboldali, külső menettel a szabványos gáztömlő csatlakoztatásához.

Válassza ki a vezérlőt a 7. oldalon lévő táblázatban vagy a minősítési címkén található specifikációk szerint.

MEGJEGYZÉS: A nem megfelelő kimeneti nyomású szabályozó kiválasztása helytelen égéshez, füstöléshez vezethet, és akár egészségügyi problémákat is okozhat. Soha ne használjon nyomásszabályozót a készülék gázpalackhoz való csatlakoztatásához, kivéve a 7. oldalon található táblázatban vagy a készülék adattábláján feltüntetett nyomásszabályozót.

Minden csatlakoztatást csak szakképzett szerviztechnikus végezhet, és csak kikapcsolt és a gázellátásról leválasztott készülék mellett végezheti el.

Csatlakoztassa a szabályozót a hengerhez, ügyelve arra, hogy a tömítések a helyükön legyenek (lásd a fenti ábrát), ha a tömítések eltörték vagy sérültek, vagy bármelyik hiányzik, a készülék nem használható a tömítések cseréjéig. A szelepnek abban a helyzetben kell maradnia, amelyben gyárilag beszerelték. A szelep dőlésszögének a billenésgátló szeleppel történő megváltoztatása a készülék gázellátásának lezárását és ezáltal a készülék kikapcsolását eredményezi.

FIGYELEM!!!

A billenésgátló szelep védi a készüléket a felborulás ellen, így a készülék felborulása esetén a szelep automatikusan megszakítja a vezérlő gázellátását, ami kioltja a lángot.

FIGYELEM!

A készüléket csak akkor szabad a gázforráshoz csatlakoztatni, ha a fűtés ki van kapcsolva, és a palackszelep zárva van.

FIGYELEM!

Tilos nyílt láng használata a beszerelési folyamat vagy a palack csatlakoztatása során. Ennek a tilalomnak a be nem tartása tüzet, robbanást, anyagi károkat, személyi sérülést és akár életveszélyt is okozhat.

FIGYELEM!

A gázos kerti fűtőttestet úgy tervezték, hogy propán és propán-bután palackokkal működjön 5 és 11 kg-os változatban (a méretek a vásárlás országától függően változhatnak).

A készülék teljes automatizálással és billenőszeleppel együtt kerül értékesítésre.

A henger cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs olyan tűzforrás közelében, vagy más olyan forrás közelében, amely gyulladást okozhat.

A készülék minden egyes használata után feltétlenül el kell zárni a palackon vagy a szabályozón lévő gázellátó szelepet.

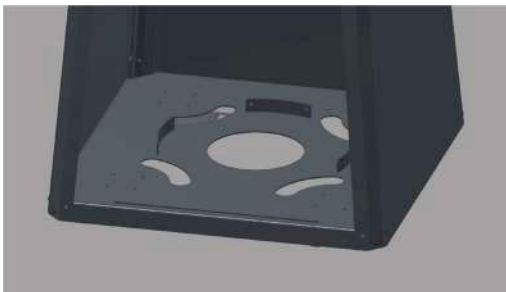
Ha bármilyen gázszivárgást érez, feltétlenül hagyja abba a készülék használatát, ha az működik, vagy ha ki van kapcsolva, ne használja. Ezután lépjen kapcsolatba a szervizzel.

FIGYELEM:

Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze az összes gázvezeték csatlakozásának minőségét, beleértve a rugalmas gumitömlőt is (legalább havonta egyszer vagy a palackcsere minden alkalommal). Ha repedések, sérülések vagy egyéb károsodási jelek láthatók, az elemeket azonos hosszúságú és azonos minőségű újakra kell cserélni.

FIGYELEM:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék belsejébe szerelt gázpalackot egy akasztós zsinór segítségével kell az alsó konzolokhoz rögzíteni az alábbi ábra szerint:



8. ábra Az alsó gázpalacktartók szemléltető rajza, amelyekre a beszerelés után a palackot rögzíteni kell.

ELLENŐRZÉS

A gázos kerti fűtőtest kiválasztásakor a felhasználó kézi vezérlővel felszerelt készüléket kap. A vezérlőmodul működtetése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasításokkal ellentétes vagy ellentétes cselekvés a gázszabályozó rendszer alkatrészeinek vagy magának a készüléknek a károsodását, valamint tüzet, anyagi károkat vagy egészségkárosodást okozhat.

KÉZI VEZÉRLŐ MODUL FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

A készüléket az alábbi utasítások szerint kell világítani. A kézi vezérlőrendszert úgy alakították ki, hogy teljesen kiküszöbölje a karbantartási és bármilyen beállítási igényt. Soha ne próbálja meg kinyitni vagy megzavarni a szelepet vagy más szerkezeti alkatrészt semmilyen módon.

A készülék begyújtása:

1. Ha most csatlakoztatta a gázpalackot a készülékhez, légtelenítse a vezérlőrendszer csöveit. Miközben lenyomva tartja a gombot, forgassa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba, és tartsa lenyomva legfeljebb 5 másodpercig (a gáz a vezérlőégőhöz, de a főégőhöz is áramlik).

2. Még mindig lenyomva forgassa vissza a gombot a kiindulási helyzetbe, majd az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem kattann (ez aktiválja a vezérlőégő piezo gyújtóját). Addig ismételje a műveletet, amíg a vezérlőégő fel nem gyullad. (Ha ez a művelet 30 másodpercnél tovább tart, várjon 5 percet, és próbálkozzon újra. Ha az újragyújtás nem gyújtja meg a vezérlőégőt, forduljon a szervizhez).

3. Miután a gyújtóégő meggyullad, tartsa lenyomva a gombot ebben a helyzetben további 10 másodpercig, amíg a gyújtóégő be nem gyullad.

4. A vezérlőégő begyújtása után tartsa a gombot ebben a helyzetben 5 másodpercig, amíg a hőelem fel nem melegszik, majd engedje el a gombot és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban tovább a végső helyzetbe - névleges fűtőtéljesítmény (ez elindítja a gázáramlást is a főégő felé).

5. A beállítás a gomb véghelyzetből (maximális teljesítmény) a vezérlőégő égési helyzetébe (minimális teljesítmény) történő elforgatásával történik.

A készülék kikapcsolása:

1. Forgassa a gombot a vezérlőégő tüzelési helyzetébe az óramutató járásával megegyező irányba.

2. Enyhén nyomja meg a gombot, és a teljesen zárt helyzetből forgassa tovább az óramutató járásával megegyező irányba.

A vezérlőégő begyújtásának folyamata megismételhető, ha a vezérlőégő hőeleme kellőképpen lehűlt (a lehűlésig eltelt idő a használt hőelem típusától függően változhat). A készülék teljes kikapcsolása után kb. 1 perc (a hőelem lehűléséhez szükséges idő) után újra begyújtható.

Világítás

A gomb zárt helyzetben van. Nyomja be és forgassa el őket az óramutató járásával ellentétes irányba. A termoelektromos szelep a gomb megnyomásakor kinyílik **(poz. 1.)**, gáz áramlik a vezérlőégőhöz. **(poz. 2.)**. A műveletet addig kell ismételni, amíg a vezérlőégő ki nem gyullad.

FIGYELEM! A készülék indításakor gáz is áramlik a főégőhöz. Legyen rendkívül óvatos az égő körül mindennel, figyelembe véve a gázok felgyülemlésének veszélyét az ismételt gyújtási kísérletek következtében, amelyek heves gyulladást okozhatnak. Szigorúan tilos bármilyen tárgyat elhelyezni, vagy alaposan megnézni az égőt, amikor megpróbálja elindítani a készüléket.

Poz. 1.



Poz. 2.



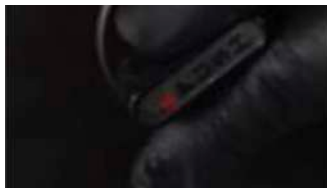
Alacsony láng

A gomb a vezérlőégő tüzelési pozíciójában van **(2. poz.)**. A gáz a fő égőhöz áramlik minimális teljesítménybeállításokon.

Magas láng

A gomb a vezérlőégő tüzelési pozíciójában van **(2. poz.)**. Ha a teljesítményt a maximális teljesítményszintre, és így a lángmagasságra vagy a minimális és maximális teljesítmény közötti bármely köztes

teljesítményre szeretné növelni, forgassa tovább a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem kattán. A gomb a maximális teljesítmény állásban van. (3. poz).



KARBANTARTÁS

FIGYELEM!!! Minden karbantartási munkát lehűtött készüléken, lekapcsolt gázellátással és leválasztott tápfeszültséggel kell végezni.

FIGYEL!!!

A fűtést csak szakképzett szerviztechnikus javíthatja.

- A készüléket rendszeres időközönként legalább havonta egyszer vagy a palackcsere minden alkalommal ellenőrizni kell.
 - A tisztítást rendszeresen kell végezni, vagy ha por vagy szennyeződés jelenik meg a készüléken.
 - Tilos bármilyen változtatást végrehajtani a készülék kialakításán.
 - A fűtőtestet nem szabad korrozív szerekkel tisztítani.
- Az egyes alkatrészek cseréjekor csak eredeti alkatrészeket szabad használni a gyártótól kapható.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- Minden csomagolóelemet, amelyben a gázfűtőt szállították, megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
- Amikor a készülék elérte élettartama végét, ártalmatlanítani kell. A felhasználó köteles a kandallót az ilyen típusú eszközök újrahasznosításával foglalkozó megfelelő intézménybe eljuttatni.

Lista czynności kontrolnych:

L.p	Hatótávolság	Tevékenységek
1	Általános ellenőrzés	Hajtsa végre a gyújtási eljárást a fűtőberendezésben. Ellenőrizze az összes biztonsági rendszer megfelelő működését. Ellenőrizze, hogy a főégő lángja folyamatosan ég-e. Ellenőrizze, hogy a főégő egyenletesen ég-e.
2	Gázvezérlő rendszer ellenőrzése	Ellenőrizze a gázcsatlakozások tömítettségét. Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva a hengerkamra szellőzése. Ellenőrizze, hogy a gázszabályozó rendszer alkatrészei nincsenek-e kitéve magas hőmérsékletnek. Ellenőrizze, hogy a belső kamra és a benne elhelyezett elemek nincsenek-e kitéve nedvességnek. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábeleken nincsenek-e korrózió jelei.
3	Az égéstér ellenőrzése	Ellenőrizze, hogy a vezérlőégőt nem takarják-e díszítőelemek. Ellenőrizze, hogy a hőelem a gyújtóláng tartományán belül van-e. Ellenőrizze, hogy szükséges-e az égéstér tisztítása. Ellenőrizze, hogy nem rakódott-e le fekete korom a készülék ablakain. Ellenőrizze, hogy az égéstérbe levegőt szállító összes nyílás tiszta-e. Szükség esetén oldja fel a lyukak eltömődését. Ellenőrizze az égésteret, hogy nincs-e benne korrózió jele. Ha szükséges, távolítsa el a korróziót, és fedje le a hibákat egy új réteg kandallófestéssel. Ellenőrizze, hogy a főégő simán begyullad-e.
4	Vezérlőberendezések ellenőrzése	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rövidzárlatok az áramkörökben. Ellenőrizze, hogy a vezérlőrendszer alkatrészeit nem fenyegeti-e a túlmelegedés veszélye.
5	Dekoratív elemek	Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem igényelnek-e tisztítást. Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem érnek-e hozzá az üveghez. Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem takarják-e el a készülék szellőzőnyílásait. Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem sérültek-e.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha megállapítást nyer, hogy a reklamáció megalapozatlan és nem a készülék hibájából ered, a garanciavállaló jogosult a reklamáció benyújtásával kapcsolatos költségeket a Vevőre terhelni. Tilos a készülék szerkezetét módosítani vagy bármilyen változtatást végrehajtani

A gyártó a készülék megfelelő működésére a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal. A készülék vásárlója köteles elolvasni a használati útmutatót és a jelen jótállási feltételeket, melyet a vásárláskor a jótállási jegyen szereplő bejegyzéssel kell megerősíteni. A Felhasználó reklamáció benyújtása esetén köteles reklamációs jegyzőkönyvet, kitöltött jótállási jegyet és vásárlást igazoló dokumentumot benyújtani. A reklamációt a weboldal „Ügyfélszóna” lapján található űrlapon vagy a reklamcje@kratki.com e-mail címen lehet benyújtani. A fent említett dokumentáció benyújtása az esetleges igények elbírálásához szükséges. A panaszt az írásbeli benyújtásától számított 14 napon belül elbírálják. A betétlen végrehajtott bármilyen változtatás, módosítás vagy tervezési változtatás azonnali érvényét veszti a gyártó garanciájának.

FIGYELEM !

Meghibásodás esetén a készülék szervizelését csak szakképzett szerviztechnikus végezheti, aki rendelkezik a szükséges törvényi felhatalmazásokkal.

A garancia a következőkre terjed ki:

- a készülék hatékony működése;
- automatikus gázzabályozó rendszer;

A garancia nem terjed ki:

- Készüléküvegezés. Bármilyen károsodásra vonatkozik, beleértve a nem megfelelő gáz használatából eredő kormot vagy égési sérüléseket, elszíneződést, mattságot és egyéb, termikus túlterhelés okozta változásokat;
- díszítőelemek az égéstér béleléséhez, amely a készülékhez tartozik;
- minden olyan hiba, amely a használati utasítás előírásainak be nem tartásából ered, különös tekintettel a nem megfelelő típusú gáz készülékre történő csatlakoztatására;
- a forgalmazótól a vevőig történő szállítás során fellépő hibák;
- a berendezés telepítése és üzembe helyezése során fellépő hibák;
- a készülék termikus túlterheléséből eredő károk;
- az égéstérben a díszítőelemek helytelen elhelyezéséből adódó károk.

Jelentős meghibásodás esetén a jótállás meghosszabbodik a reklamáció benyújtásától a vevő kijavításról szóló értesítéséig terjedő időtartammal. Ezt az időt a jótállási jegy tartalmazza. A készüléket csak megfelelő engedéllyel rendelkező személy javíthatja.

A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, szakszerűtlen karbantartásból, a kezelési és karbantartási kézikönyvben meghatározott feltételeknek nem megfelelő, valamint egyéb, a gyártónak fel nem róható okokból eredő károk érvénytelenítik a garanciát, ha ezek a károk hozzájárultak a termék minőségének megváltozásához. eszköz. Fűtés és hűtés közben tágulás lép fel, és a készülék recsegő hangokat hallathat - ez természetes jelenség, és nem ad okot panasztételre.

FIGYELEM !

Ez a jótállási jegy képezi az alapot a vásárló számára a garanciális javítások ingyenes elvégzéséhez. A dátum, bélyegző és aláírás nélküli jótállási jegy, valamint az illetéktelen személy által végzett javítások érvénytelenné válnak. Ismétlődő garancia nem adható!!!

Termékei minőségének folyamatos javítása érdekében a Kratki.pl Marek Bal fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa az eszközöket.

A fenti garanciális rendelkezések semmilyen módon nem függesztik fel, korlátozzák vagy zárják ki a fogyasztó azon jogait, amelyek az áru szerződésszerűtlensége miatt fennállnak a fogyasztói értékesítés sajátos feltételeiről szóló 2002. július 27-i törvény rendelkezései alapján.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Eszköztípus:

.....

Készülék modell:

.....

Eladás dátuma:

.....

Az eladó pecsétje és aláírása:

Продуцент:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ЗА ИНСТАЛАТОРА: Оставете ръководството с устройството.

СОБСТВЕНИК (ПОТРЕБИТЕЛ): Запазете това ръководство за бъдещи справки.



ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ! МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ИЗГАРЯНИЯ

**НЕ ДОКОСВАЙТЕ НИКАКВИ РАБОТНИ ПОВЪРХНОСТИ НА
УСТРОЙСТВОТО ПРЕДИ ДА СЕ ОХЛАДИ.**

**НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕЦА И ДРУГИ ХОРА, КОИТО ИЗИСКВАТ
ВНИМАНИЕ ДО РАБОТЕЩИЯ УРЕД.**

ВНИМАНИЕ!!

ЪТ УСТРОЙСТВОТО ГОРЕЩО ПО ВРЕМЯ НА РАБОТА!

МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕТЕ ИЗГАРЯНИЯ ПОРАДИ КОНТАКТ С ГОРЕЩИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА УСТРОЙСТВОТО. ДЕЦА, ВЪЗРАСТНИ (ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО СЕ НУЖДАТ ОТ ГРИЖИ), ЖИВОТНИ, ДРЕХИ, ЗАПАЛИМИ МЕБЕЛИ ИЛИ ВСЯКАКВИ ГОРИВА ИЛИ ДРУГИ ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ ТРЯБВА ДА ДЪРЖАТ ДАЛЕЧ ОТ УРЕДА.

ЗАПОМНЕТЕ ДА ПОДДЪРЖАТЕ ВАШЕТО УСТРОЙСТВО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕПОРЪКИТЕ НА ТАЗИ ИНСТАЛАЦИЯ!

Прочетете ръководството изцяло и го направете достъпно за всеки потенциален потребител на устройството, преди да го използвате.

Всякакви модификации на устройството са строго забранени. Никога не се опитвайте да модифицирате устройството или част от него. Всички промени или модификации незабавно ще анулират гаранцията и ще обезсилят всички сертификати на устройството.

Устройството трябва да се монтира и обслужва само от квалифициран монтажник.

Благодарим ви, че закупихте газовия градински нагревател UMBRELLA. Това устройство е проектирано с мисъл за вашата безопасност и комфорт. Сигурни сме, че ще останете доволни от избора си благодарение на ангажимента, който вложихме в дизайна и производството на това устройство. Преди инсталиране и употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство. Ако имате въпроси или резервации, моля свържете се с нашия технически отдел. Всяка допълнителна информация можете да намерите на нашия уебсайт www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal е известен и уважаван производител на отоплителни уреди както на полския, така и на европейския пазар.

Нашите продукти са произведени въз основа на строги стандарти. Всеки градински нагревател, произведен от компанията, е подложен на фабричен контрол на качеството, по време на който се подлага на строги тестове за безопасност. Използване в производството на материали от най-високо качество гарантира на крайния потребител ефективна и надеждна работа на устройството. Това ръководство съдържа цялата информация, необходима за правилното свързване, експлоатация и поддръжка на газовия градински нагревател UMBRELLA, предназначен за използване на открити или добре проветриви места.

UMBRELLA, като уред, работещ на газово гориво, е отворен уред, без димоотводна система, предназначен за отопление на външни и/или проветриви повърхности. Много ниските емисионни фактори гарантират безопасност дори при използване в малки, вентилирани, покрити помещения. Нагревателят отговаря на строгите изисквания на европейските директиви по отношение на безопасността и околната среда. Устройството е проектирано и тествано в съответствие с PN-EN 14543 Изисквания за устройства, изгарящи втечнени въглеводородни газове (C3-C4) - Нагреватели за тераси тип чадър - Лъчисти нагреватели без канал за димни газове, използвани на открито или в добре проветриво пространство. Моля, прочетете това ръководство преди инсталиране и употреба. Съдържащата се информация ще позволи безпроблемно използване на устройството. Инструкциите трябва да се съхраняват за целия период на използване на устройството.

Газовият градински нагревател UMBRELLA е проектиран да се захранва с пропан или газова смес от пропан-бутан. Това устройство се предлага в няколко версии в зависимост от опциите за управление, вида на стъклопакета и цвятите предпочитания. Това устройство е оборудвано с напълно безопасна, усъвършенствана, ръчна система за контрол на газа с клапан против накланяне.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

	Мерна единица	Категория на устройството						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/(30/37)}
Еталонен газ	-	G31			G30			G30/G31
Номинално присъединително налягане	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Налягане на газа върху горелката за номинален (максимален) товар		30	37	50	30	37	50	30/37
Номинално (максимално) топлинно натоварване, wg H ₅		12						
Минимално топлинно натоварване, wg H ₅		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Газов поток	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Разход на газ при номинален товар	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Газова дюза Обозначаване	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Таблица 1. Технически характеристики - ЧАДЪР

ДАНИИ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Продуцент:

Kratki.pl Marek Bal

Данни за контакт:

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

www.kratki.com

EN 14543

европейски стандарт

ИНСТАЛАЦИЯ

ГРАДИНСКИЯТ ГАЗОВ ОТОПЛИТЕЛ UMBRELA ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА И/ИЛИ ОБСЛУЖВА ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПРОФЕСИОНАЛИСТ. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА МОДИФИЦИРАТЕ ДИЗАЙНА НА УСТРОЙСТВОТО ИЛИ НЕГОВИТЕ КОМПОНЕНТИ. ВСЯКА МОДИФИКАЦИЯ ЩЕ ДОВЕДЕ ДО НЕЗАБАВНА ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯ И СЕРТИФИКАТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ОТНОСНО ИНСТАЛИРАНЕТО, ЕКСПЛОАТАЦИЯТА ИЛИ НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ОТНОСНО ОДОБРЕНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ ЗА ТОЗИ УРЕД МОЖЕ ДА ДОВЕДАТ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ.

ТОВА УСТРОЙСТВО Е ПРОЕКТИРАНО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕПОРЪКИТЕ НА СТРОГИТЕ СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И Е ТЕСТВАНО И СЕРТИФИЦИРАНО ОТ НОТИФИЦИРАН ОРГАН СЪГЛАСНО PN-EN 14543.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ / ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

Важно е периодично да се проверява правилното функциониране и целостта на отделните компоненти на системата за контрол на газа, както и структурните елементи за евентуални повреди. Много е важно системата за контрол на газа да остане непокътната и без никакви повреди. Устройството може да се обслужва само от квалифициран сервизен техник с подходящи разрешения. Неспазването на тези правила може да доведе до сериозни здравословни проблеми, дори смърт и щети на имущество.

Монтажът и употребата трябва да отговарят на строителния закон, приложим в дадена страна. Вашият оторизиран търговец може да ви помогне да определите какви предпазни мерки трябва да се вземат при инсталиране или използване на устройството. В някои случаи може да е необходимо да получите разрешение за инсталиране или експлоатация на такова устройство. Винаги се консултирайте с вашия оторизиран търговец или строителен инспектор, за да определите какви разпоредби се прилагат за употребата и/или инсталирането на уреда във вашия район. Ако няма разпоредби, регулиращи инсталирането и употребата, трябва стриктно да се спазват препоръките в ръководството и правилата за пожарна безопасност.

Не включвайте устройството, ако някой от неговите компоненти е бил предварително демонтиран, повреден или унищожен. Преди повторна употреба е важно да замените липсващата или повредена част с оригинална подмяна, посочена от производителя.

Ако устройството, особено елементите на системата за контрол на газа или горелката, са били наводнени, изключете устройството и се консултирайте с техническия отдел или квалифициран сервизен техник, за да проверите дали повторната употреба ще изисква подмяна на някои от компонентите на системата.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уред за употреба на открито или само в добре проветриви помещения!

Добре проветриво помещение трябва да има 25% от повърхността му открита. Тази площ се определя въз основа на сумата от площите на стените на дадено използваемо пространство.

Поради възможността от високи температури, особено на прозорците на устройството, всички запалими материали трябва да бъдат разположени на безопасно разстояние от устройството. Деца, възрастните хора и други неосведомени лица трябва да бъдат информирани и предупреждени за възможността от възникване на високи температури върху устройството по време на работа и веднага след изключване и трябва да избягват контакт с устройството, за да предотвратят изгаряния и запалване на дрехите.

Малки деца, бебета, хора с увреждания и други хора, изискващи специално внимание, които се намират в пространството на устройството, трябва да бъдат под специално наблюдение. Тези хора може да са особено уязвими при случаен контакт с устройството. Ако е необходимо, обмислете използването на защитни бариери, за да ограничите достъпа до устройството.

НИКОГА НЕ ПОКРИВАЙТЕ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ В КОМПОЗИЦИЯТА НА ЦИЛИНДРА!

Не удряйте и не се подпирайте на части от устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никакви компоненти в устройството не могат да бъдат заменени с тези, доставени или препоръчани от производителя.

Използвайте само типа газ и газова бутилка, посочени от производителя. При силен вятър предпазете устройството от пориви или го изключете.

При никакви обстоятелства не трябва да се използват твърди горива (дърва, хартия, въглища и др.) в този уред.

СТРОГО ЗАБРАНЕНО използвайте всякакви течни горива или други запалими материали, за да запалите устройството!

За да избегнете злополуки, не се препоръчва да позволявате на лица, които не са запознати с работата на устройството, да го използват. За безопасност винаги използвайте ръкавици и очила, когато извършвате поддръжка.

- Винаги се уверявайте, че подаването на газ е изключено, преди да инспектирате, обслужвате или почиствате уреда.

КОМПОНЕНТИ НА КОМПЛЕКТ – ПЪРВО РАЗОПАКОВАНЕ НА ЗАКУПЕН НАГРЕВАТЕЛ

Ако по време на проверката на пратката ви бъдат забелязани повреди или липсващи артикули, моля, свържете се с вашия оторизиран търговец.

Ако по време на проверката на пратката ви бъдат забелязани повреди или липсващи артикули, моля, свържете се с вашия оторизиран търговец.

Моля, уверете се, че всички елементи на комплекта не са били повредени по време на транспортирането. Проверката трябва да се извърши в присъствието на доставчика. Закупеният нагревател трябва да включва пълен комплект за свързване на газовата бутилка.

- Завършена, готова за употреба горелка с пълна система за управление на газа, оборудвана с ръчен контролер.

- Инструкция за монтаж и експлоатация на уреда.

- Прозорци, врати, капачки и други маскиращи елементи за самостоятелен монтаж.

Необходимо е да закупите и монтирате правилния регулатор на налягането и газов маркуч за свързване на устройството към газовата бутилка. Изборът на регулатор трябва да бъде направен според спецификациите на устройството в таблицата по-долу или върху етикета с номинални данни (изберете налягане според отметнато поле).

Версия	Категория		Налягане/Газ	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Регулаторът трябва да отговаря на изискванията на EN 16129 Регулатори на налягането, автоматични превключватели, с максимално регулируемо налягане от 4 бара, максимален капацитет от 150 kg/h, свързани предпазни устройства и съединители за бутан, пропан и техните смеси и трябва да има валиден CE и GAR сертификат за съответствие!

Маркучът трябва да е с дължина най-малко 60 cm и трябва да отговаря на EN 16436 Гумени и пластмасови маркучи, тръби и възли за използване с пропан и бутан и техните газофазови смеси - Част 1: Маркучи и тръби!

ЗАБЕЛЕЖКА: Изборът на грешно налягане при избора на регулатор може да доведе до неправилно горене, изгаряне и дори да причини здравословни проблеми. Никога не свързвайте неправилен регулатор на налягането, за да свържете устройството към газовия цилиндър, освен посочения в таблицата или на табелката на устройството.

Газовият градински нагревател UMBRELLA е проектиран с мисъл за вашия комфорт. Устройството е оборудвано с модерна система за газ контрол, която предпазва от неконтролирано изтичане на газ.

ИНСТАЛАЦИЯ – ВЪВЕДЕНИЕ

Свързването на газовия градински нагревател към бутилка за втечен газ, настройката и проверката на херметичността на инсталацията трябва да се извършва само от оторизиран монтажник на газово оборудване или техник от оторизиран сервиз, в съответствие с приложимите разпоредби, които трябва да бъдат потвърдени върху гаранционната карта на продукта. Липсата на такова потвърждение прави гаранцията невалидна!

ИНСТАЛИРАНЕТО НА УСТРОЙСТВОТО И СЪХРАНЕНИЕТО НА ЦИЛИНДЪРА ТРЯБВА ДА БЪДЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИЛОЖИМИТЕ РЕГУЛАЦИИ.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЧАСТИ ЗА УРЕДА, КОИТО НЕ СА ДОСТАВЕНИ ИЛИ ПРЕПОРЪЧАНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!

Уредът е с отворена горивна камера без възможност за свързване към комина. Газовият градински нагревател UMBRELLA се продава с предварително инсталирана система за газ контрол, но преди първа употреба е препоръчително да се провери херметичността на системата, поради възможността от изтичане при транспортиране. Всички инструкции относно правилното свързване на системата, монтажа в масата и рамката могат да бъдат намерени по-долу в следващата част на ръководството.

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ПРЕМЕСТВАНЕТО НА УСТРОЙСТВОТО:

Това устройство е проектирано за лесен монтаж и може да се мести с помощта на дръжките от страни на устройството. Преди преместване се уверете, че всички устройства против преместване са демонтирани, подаването на газ е прекъснато и маркучет е откачен от вентила на нагревателя. Преместването на устройството по време на работа е строго забранено. След като поставите радиатора на желаното място, го осигурете срещу изплъзване, изпадане или преобръщане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ПРЕМЕСТВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО ДОКАТО РАБОТИ!

Всички стандартни европейски газови бутилки с тегло до 11 кг и не по-широки от 33 см и не по-големи от 65 см са съвместими с това устройство.

ПРАВИЛА ЗА МОНТАЖ

Инсталирането трябва да се извърши в съответствие със законовите изисквания в сила в дадена страна или регион. При липса на такива разпоредби, следвайте правилата, съдържащи се в това ръководство и правилата за пожарна безопасност.

Това устройство е тествано за качество и безопасност и е сертифицирано от нотифициран институт за изпитване.

ВНИМАНИЕ!!

Газовият градински нагревател UMBRELLA е предназначен за работа с бутилка или домашен резервоар с газова смес пропан-бутан. Гъвкавата свързваща тръба трябва да е предназначена за течен газ от бутилката.

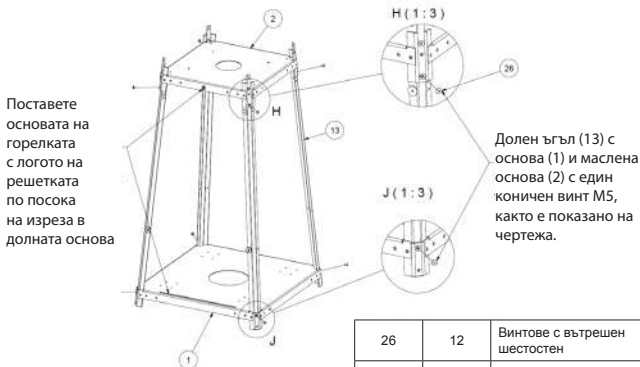
Уредът се продава с пълна автоматика и кабели свързващи основната и контролната горелка с контролера. Не използвайте резервни системни компоненти, различни от тези, които са инсталирани или доставени от производителя.

МОНТАЖ НА УСТРОЙСТВОТО

Устройството трябва да бъде сглобено съгласно схемата по-долу. Пропускането на която и да е стъпка по време на инсталацията може да доведе до повреда на устройството по време на работа и дори до възникване на опасни ситуации, които представляват заплаха за здравето на потребителите на устройството.

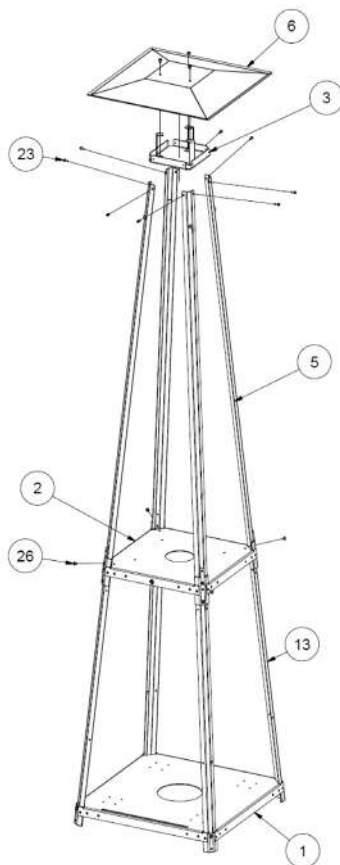
UMBRELLA

стъпка 1. Основата на горелката (2) трябва да се монтира така, че логото на Kratki.pl да гледа в същата посока като отвора в основата на тялото (1). След това завийте ъгловите скоби (13) както в основата на горелката, така и в основата на тялото, както е показано по-долу.



26	12	Винтове с вътрешен шестостен
13	4	Долен ъгъл
2	1	Основа за дланта, пълна
1	1	Основа, пълна
Позиция	Количество	Име

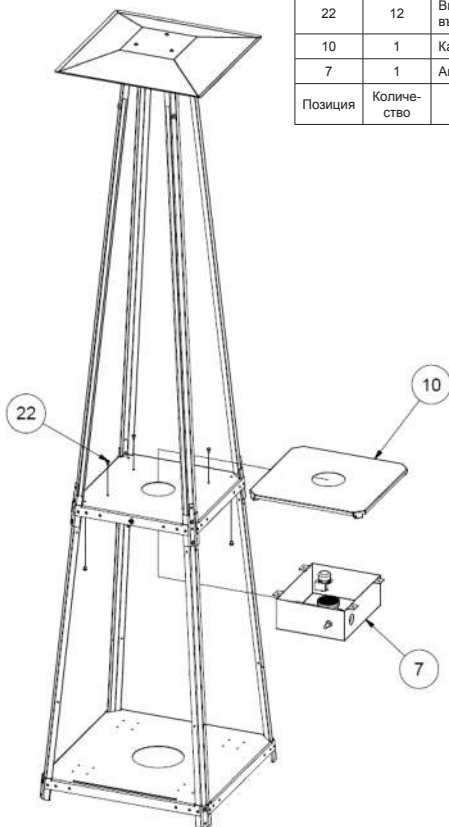
стъпка 2. Завийте ъгловите скоби (5) към тялото и радиатора (6), както е показано на чертежа по-долукием.



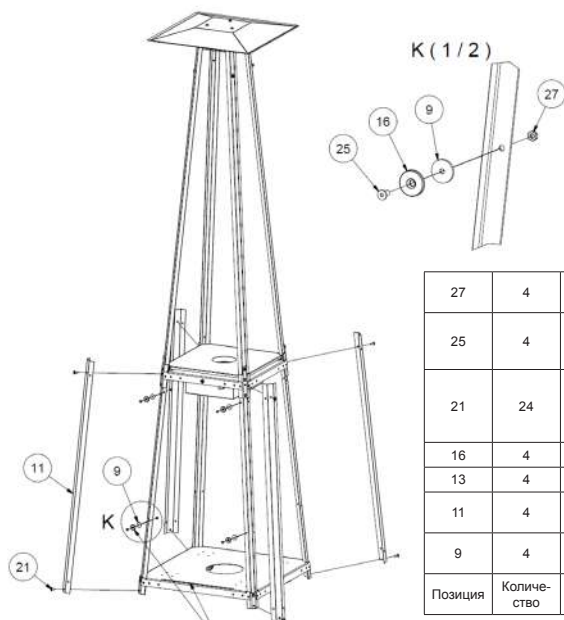
26	12	Винтове с вътрешен шестостен
23	8	Винтове с вътрешен шестостен с капачка
13	4	Долен ъгъл
6	1	Радиатор
5	4	Горен ъгъл, пълнен
3	1	Горен рафт
2	1	Основа за дланта, пълна
1	1	Основа, пълна
Позиция	Количество	Име

стъпка 3. Завийте кутията с горелката и контролния вентил (7) и след това поставете капака на горелката (10), както е показано на фигурата по-долу.

22	12	Винт с полукръгла глава с вътрешен шестостен
10	1	Капак на горелката
7	1	Автоматична кутия
Позиция	Количество	Име



стъпка 4.Завийте магнитите (16) с магнитната шайба (9) към долните ъглови скоби (13) от страната на изреза в основата, както е показано на фигурата по-долу.

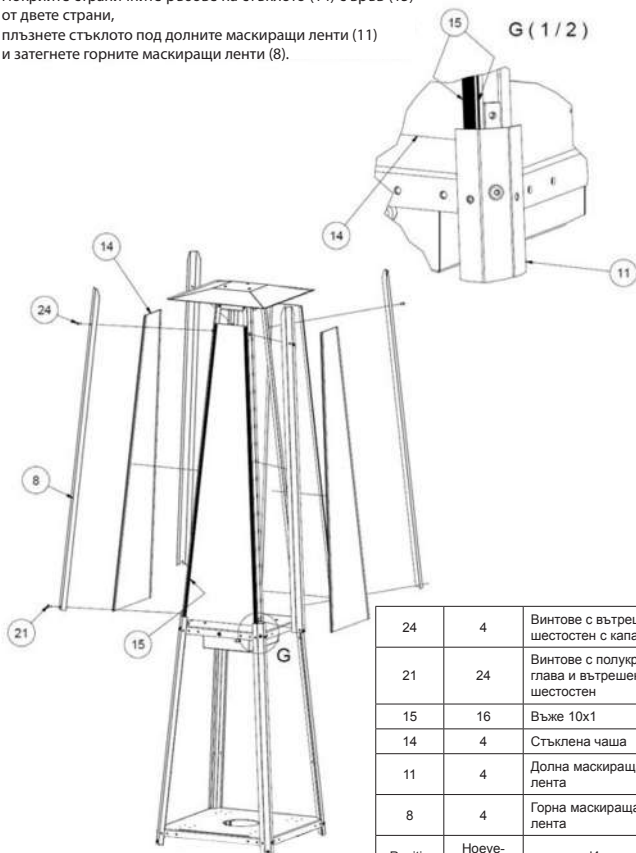


Завийте магнитите (16) и шайбата (9).
за долни ъгли (13)
от страната на изреза в основата

27	4	Ниски шестоъгълни гайки
25	4	Винтове с вътрешен шестостен
21	24	Винтове с полукръгла глава и вътрешен шестостен
16	4	магнит $\varnothing 20 \times 3$ M4
13	4	Долен ъгъл
11	4	Долна маскираща лента
9	4	Магнитна подложка
Позиция	Количество	Име

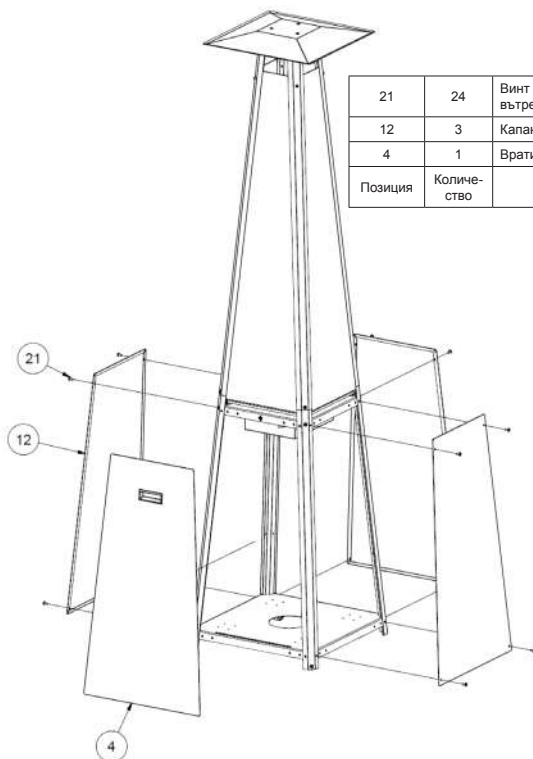
стъпка 5.

Покрийте страничните ръбове на стъклото (14) с връв (15) от двете страни, плъзнете стъклото под долните маскиращи ленти (11) и затегнете горните маскиращи ленти (8).



24	4	Винтове с вътрешен шестостен с капачка
21	24	Винтове с полукръгла глава и вътрешен шестостен
15	16	Въже 10x1
14	4	Стъклена чаша
11	4	Долна маскираща лента
8	4	Горна маскираща лента
Positie	Hoeve- elheid	Име

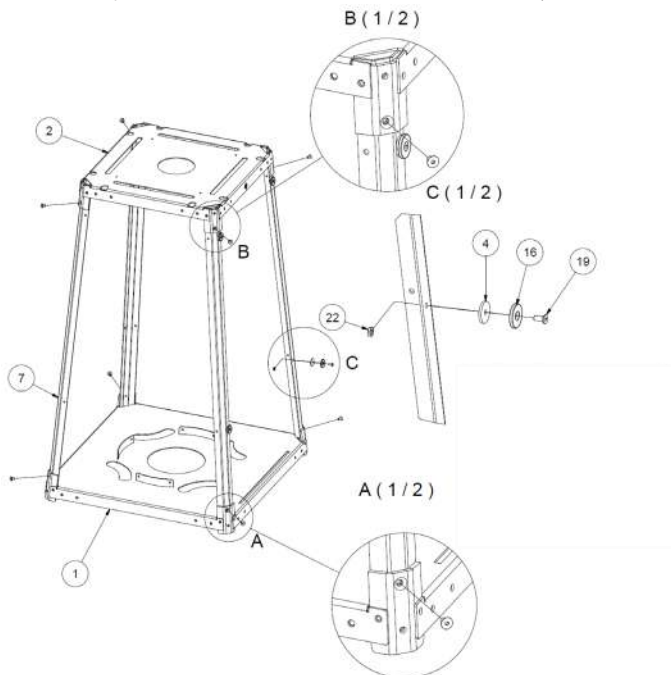
стъпка 6. Завийте страничните капаци (12) и поставете вратичката (4), като я плъзнете в изреза в основата на уреда.



Фиг. 3. Монтажна схема на градински нагревател UMBRELLA

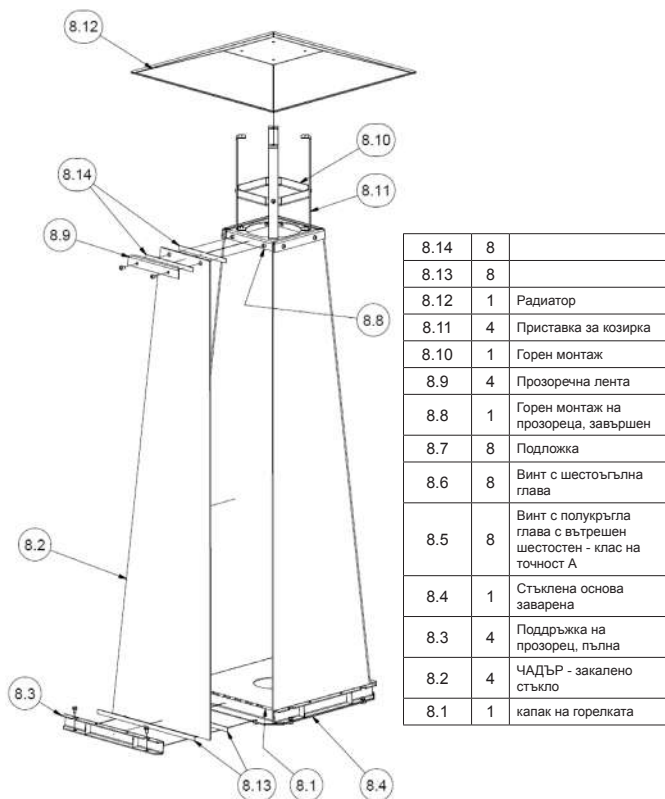
UMBRELLA/BS

стъпка 1. Основата на горелката (2) трябва да се монтира със страната с логото на Kratki.pl в същата посока като отвора в основата на тялото (1). След това завийте ъгловите скоби (13) както в основата на горелката, така и в основата на тялото, както е показано по-долу.



22	4	Ниски шестоъгълни гайки
19	4	винтове с вътрешен шестостен
16	4	магнит 20x3 M4
7	4	Долен ъгъл
4	4	Магнитна подложка
2	1	Основа на горелката, пълна
1	1	Основа, пълна

стъпка 2. Завийте стъклото (8.2) и радиатора (8.12) към основата на горелката с помощта на скоби и винтове съгласно диаграмата по-долу.



Фиг. 4. Монтажна схема на градински нагревател UMBRELLA/BS

стъпка 3 и 4. Завийте горелката според диаграмите на страници 13 и 16.

Когато инсталирате версията UMBRELLA/BS, високотемпературните силиконови уплътнения, предоставени от производителя и изрязани по размер, трябва да се поставят върху всяко стъкло от лявата страна по цялата дължина на стъклото, за да уплътнят горивната камера, ако стъклената камера не е предварително сглобени.

ИЗБОР НА МЯСТО ЗА РАЗПОЛАГАНЕ НА ГРАДИНСКИ ОТОПЛТЕЛ НА ГАЗ

Газовият градински нагревател UMBRELLA е мобилно устройство, което може да бъде преместено на всяко избрано място. Има обаче ограничения, които трябва стриктно да се спазват. Поради възможността от високи температури по външните му повърхности, уредът трябва да се пази от запалими материали, а поради отворената горивна камера без възможност за свързване към комин, трябва да се използва на открити или добре проветриви места. **АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО** е поставянето на устройството в друга позиция освен вертикална.

Съвети за правилен и безопасен монтаж на устройството:

- Свържете редуктора към бутилката или домашната инсталация с втечен газ, така че вентилът да не влияе на хоризонталното положение на горелката и другите ѝ компоненти. Свързването му по различен начин може да доведе до блокиране на газовия поток към устройството. Използвайте подходящи инструменти за тази цел. Затягането на редуктора на ръка е недостатъчно и може да доведе до изтичане на газ. Смяната и/или свързването на бутилки трябва да се извършва на добре проветриви места.
- Не забравяйте да се уверите, че гумените уплътнения са на мястото си и не са повредени, преди да свържете редуктора. Ако това не е така, устройството не трябва да се използва, докато уплътнението не бъде сменено.
- Не забравяйте, че газовата бутилка винаги трябва да е във вертикално положение, а кабелът, свързващ бутилката с горелката, трябва да бъде разположен така, че да не влиза в контакт с остри предмети или ръбове, както и с горещи елементи на котела. горелка.
- Проверете изправността и херметичността на монтираната газ контролна система и цялата газова система на уреда. За тази цел можете да използвате сапунена вода или специален спрей за откриване на теч на газ. За да проверите херметичността, покрийте всички връзки (цилиндър-редуктор, редуктор - газов маркуч, газов маркуч - газов блок на контролера, газов блок - медни кабели на магнетото и основната горелка, дюза на основната горелка - меден кабел) между цилиндъра и контролера със сапунена вода или спрей и тези зад газовия блок, след което запалете устройството, така че газът да запълни и участва от газовия блок до дюзите на горелката. Ако на фугите се появят мехурчета, това означава, че там има теч.

ВНИМАНИЕ! Безопасните разстояния от запалими материали, които трябва да се поддържат в съответствие с инструкциите в това ръководство, са установени въз основа на тестове за безопасност. Запалимите материали включват всичко, което може да се запали, като хартия, дърво, всички видове горива, пластмаса, дрехи и т.н. Определеното пространство не е ограничено от незапалими материали, но се отнася и за запалими материали, разположени непосредствено зад незапалими предмети, изложени на контакт с устройството.

Ако не сте сигурни относно запалимостта на който и да е материал в уреда, консултирайте се с вашия противоположен отдел.

Не забравяйте, че огнеупорните материали се считат за запалими, въпреки тяхната огнеустойчивост. Те могат да бъдат трудни за запалване, но също така горят.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Това устройство е проектирано да се мести лесно. Все пак трябва да вземете предпазни мерки и да преместите устройството според инструкциите по-долу:

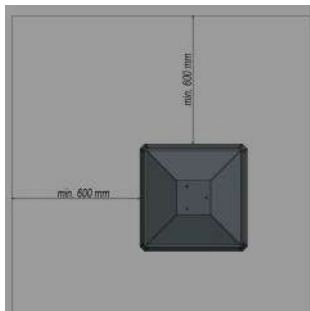
- Изключете уреда, затворете газовия кран на бутилката и откачете бутилката от уреда!
- Ако газовата бутилка е вътре в устройството, отстранете я преди да преместите устройството!
- Помолете някого за помощ. Устройството трябва да се премества от двама души!

Носете устройството, като използвате дръжките от двете страни на устройството. След като устройството е поставено на местоназначението, уверете се, че е стабилно, преди да го свържете към газовата бутилка!

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПРОСТРАНСТВОТО ОКОЛО ГРАДИНСКИЯ ГАЗОВ ОТОПЛИТЕЛ БЕЗ ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ

Газовият градински нагревател UMBRELLA е тестван и одобрен за отопление на открити или добре проветриви пространства, при условие че се поддържат безопасни разстояния от запалими материали, както е показано на диаграмите по-долу.

От съществено значение е да следвате инструкциите за безопасно инсталиране на устройството, съдържащи се в това ръководство. Отговорност на потребителя е да гарантира, че устройството е разположено в зона без запалими материали, както е показано на диаграмата по-долу.



Фиг. 5. Диаграма на безопасно свободно пространство от запалими материали.



Фиг. 6. Диаграма на минималното безопасно разстояние над нагревателя от запалими материали.

Посоченото по-горе пространство е минималното пространство без запалими материали, освен ако не е посочено друго. Неспазването на горните разстояния (свободно пространство) може да доведе до пожар.

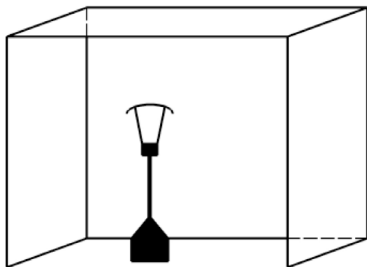
ВНИМАНИЕ!!!!

АБСОЛЮТНО Е ЗАБРАНЕНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ГАЗОВИЯ ГРАДИНСКИ ОТОПЛИТЕЛ НА ОТКРИТО ПЛОЩАД ПО ВРЕМЕ НА ВАЛЕЖ.

СЪХРАНЕНИЕТО НА ГРАДИНСКИЯ ГАЗОВ ОТОПЛИТЕЛ ИЗВЪН СГРАДАТА НА ЛТ СЕ РАЗРЕШАВА САМО КОГАТО Е ПОКРИТ СЪС ПРЕДПАЗЕН КАПАК.

ВЪВ ВСЕКИ ДРУГ СЛУЧАЙ УСТРОЙСТВОТО ТРЯБВА ДА СЕ РАЗПОЛОЖИ НА МЯСТО, КЪДЕТО Е ЗАЩИТЕНО ОТ НАВОДНЕНИЕ И НИСКА ТЕМПЕРАТУРА.

ДОКАТО УСТРОЙСТВОТО Е В СЪСТОЯНИЕ НА ГОТОВНОСТ, ТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ АБСОЛЮТНО ПЕРСОНАЛИЗИРАНО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО НА ГАЗ. (ГАЗОВ КРАН В ЗАТВОРЕНО ПОЛОЖЕНИЕ), ВСИЧКИ ПРЕДПАЗНИ ДРЪЖКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАКЛЮЧЕНИ И УСТРОЙСТВОТО ДА Е ЗАЩИТЕНО СРЕЩУ ВЪЗМОЖНОСТ ДА ПАДНЕ. АКО НЕ Е ВЪЗМОЖНО ДА СЕ ПРЕДПАЗИ УСТРОЙСТВОТО ОТ ПАДАНЕ ИЛИ КОГАТО Е ОСТАВЕН БЕЗ ВНИМАНИЕ, ГАЗОВАТА БУТИЛКА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ И ДА Я ОСТАВИТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО.



ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ УСТРОЙСТВО В ЗАТВОРЕНИ ПОМЕЩЕНИЯ Е ОПАСНО И ЗАБРАНЕНО!

- САМО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪНШНО ИЛИ В ДОБРЕ ПРОВЕТРИВАНИ ПОМЕЩЕНИЯ
- ДОБРЕ ВЕНТИЛИРАНАТА ЗОНА ТРЯБВА ДА ИМА МИНИМУМ 25% ОТВОРЕНА ПЛОЩ ОТ ОБЩАТА ПОВЪРХНОСТ
- ОБЩАТА ПОВЪРХНОСТ Е СУМАТА ОТ ПЛОЩТАТА НА СТЕНИТЕ НА СТАЯТА

ПЪРВИ СТАРТ

Преди първа употреба се уверете, че всички връзки на отделните системни компоненти са направени в съответствие с инструкциите, съдържащи се в ръководството. Неправилното свързване на системата за газ контрол може да доведе до нейната повреда.

При първите няколко запалвания може да се усети специфична миризма, която да се задържи няколко часа след използване на уреда. Това явление е свързано с изгаряне на боя. Животните могат да бъдат особено чувствителни към миризми, излъчвани, когато боята изгори. За да се ускори този процес, се препоръчва да загреете устройството на максимална степен на пламък за няколко часа.

МОНТАЖ НА ГАЗКОНТРОЛНАТА СИСТЕМА

ВНИМАНИЕ!

Това устройство заедно със системата за контрол на газа може да се монтира само с фабрични настройките.

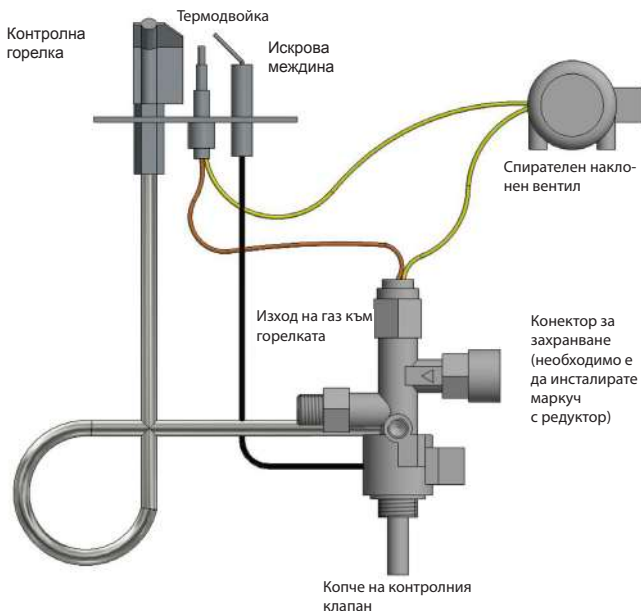
ВНИМАНИЕ!!!!

Индивидуалните елементи на системата за контрол на газа трябва да бъдат монтирани в съответствие с препоръките на това ръководство.

Стандартната система за контрол на газа включва ръчен контролен клапан. Системните елементи трябва да се монтират на определени места. Промяната на позицията им може да изложи устройството на повреда поради вредни температури или наводнение.

Устройството може да работи само с автоматиката, доставена с устройството. Връзките на отделните елементи на системата са направени така, че да се предотврати неправилното им свързване.

ВНИМАНИЕ! Устройството е оборудвано с много чувствителен клапан против накланяне. Вибрацията на земята или самото устройство в резултат на удар или други сили може да доведе до прекъсване на подаването на газ към устройството и по този начин до изключването му. Ако забележите, че уредът не гори, незабавно завъртете копчето до затворено положение по посока на часовниковата стрелка и според инструкциите в раздел „запалване на уреда“.



Копче на контролния клапан

СВЪРЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО КЪМ ИЗТОЧНИКА НА ГАЗ (ЦИЛИНДЪР)

ЗАБЕЛЕЖКА: За да свържете устройството към газов цилиндър, клиентът трябва да закупи и свърже гъвкав маркуч с дължина най-малко 60 cm с валиден CE и GAR сертификат с гофрирани съединители, гъвкав маркуч със стоманена мрежа или гъвкав стоманен маркуч.

Връзката за подаване на газ се намира вътре в отделението на цилиндъра и е стандартна 1/2" винтова връзка с дясна външна резба за свързване на стандартен маркуч за газ.

Изберете контролера според спецификациите в таблицата на страница 7 или на етикета с номинални данни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изборът на регулатор с грешно изходящо налягане може да доведе до неправилно горене, дим и дори да причини здравословни проблеми. Никога не използвайте регулатор на налягането за свързване на уреда към газовия цилиндър, различен от посочения в таблицата на страница 7 или на табелката с данни на уреда.

Всички връзки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник и само при изключено устройство и изключено от захранването с газ.

Свържете регулатора към цилиндъра, като се уверите, че уплътненията са на мястото си (вижте диаграмата по-горе), ако уплътненията са счупени или повредени или ако някоя от тях липсва, устройството не може да се използва, докато уплътненията не бъдат сменени. Вентилът трябва да остане в позицията, в която е монтиран фабрично. Промяната на ъгъла на наклона на вентила с клапа против накланяне води до затваряне на подаването на газ към устройството и по този начин неговото изключване.

ВНИМАНИЕ!!!

Вентилът против накланяне предпазва устройството от преобръщане, така че ако устройството се преобръне, клапанът автоматично прекъсва подаването на газ към контролера, което гаси пламъка.

ВНИМАНИЕ!!

Устройството трябва да се свързва към източника на газ само когато нагревателят е изключен и вентилът на бутилката е затворен.

ВНИМАНИЕ!!

Забранено е използването на открит пламък по време на монтажа или свързването на бутилката. Неспазването на тази забрана може да доведе до пожар, експлозия, материални щети, нараняване и дори загуба на живот.

ВНИМАНИЕ!!

Газовият градински нагревател е проектиран да работи с бутилки за пропан и пропан-бутан във версии 5 и 11 kg (размерите могат да варират в зависимост от страната, в която ги купувате). Уредът се продава с пълна автоматизация и накланяща се клапа.

Преди да смените цилиндъра, уверете се, че устройството не е в близост до източници на огън или други източници, които могат да причинят запалване.

От съществено значение е да затворите вентила за подаване на газ на бутилката или регулатора след всяка употреба на устройството.

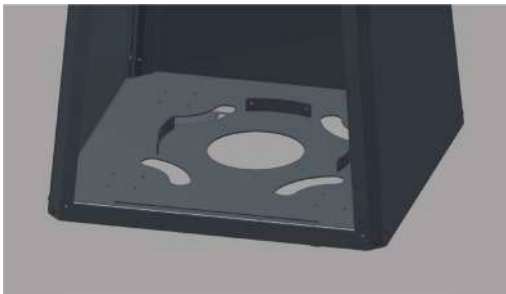
Ако усетите изтичане на газ, трябва абсолютно да спрете да използвате устройството, ако то работи или ако е изключено, не го използвайте. След това се свържете със сервиза.

ВНИМАНИЕ:

Препоръчва се периодично да се проверява качеството на връзките на всички газопроводи, включително гъвкавия гумен маркуч (поне веднъж месечно или при всяка смяна на бутилката). Ако има видими пукнатини, повреди или други признаци на разрушаване, елементите трябва да бъдат заменени с нови със същата дължина и еквивалентно качество.

ВНИМАНИЕ!

Моля, обърнете внимание, че газовият цилиндър, монтиран вътре в устройството, трябва да бъде прикрепен с помощта на връв с куки за закопчаване към долните скоби, както е показано на фигурата по-долу:



Фиг. 8. Илюстративен чертеж на долните опори на газовата бутилка, към които трябва да се закрепят бутилката след монтажа.

КОНТРОЛ

При избора на газов градински нагревател, потребителят получава устройство, оборудвано с ръчен контролер. Преди да работите с контролния модул, прочетете това ръководство. Действието в противоречие или в противоречие с инструкциите може да доведе до повреда на компонентите на системата за контрол на газа или на самото устройство, а също така може да доведе до пожар, материални щети или загуба на здраве.

МОДУЛ ЗА РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Устройството трябва да се запали според инструкциите по-долу. Системата за ръчно управление е проектирана да елиминира напълно необходимостта от поддръжка и всякакви настройки. Никога не се опитвайте да отваряте или нарушавате вентила или други структурни компоненти по какъвто и да е начин.

Запалване на устройството:

1. Ако току-що сте свързали газовата бутилка към вашето устройство, трябва да обезвъздушите тръбите на системата за управление. Докато натискате копчето, завъртете го обратно на часовниковата стрелка, докато спре и го задръжте за максимум 5 секунди (газът ще тече към контролната горелка, но също и към основната горелка).

2. Докато все още е натиснат, завъртете копчето обратно в изходна позиция и обратно обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи (това активира пиезо запалката на контролната горелка). Повторете операцията, докато контролната горелка светне. (Ако тази операция продължи повече от 30 секунди, изчакайте 5 минути и опитайте отново. Ако повторното запалване не запали контролната горелка, свържете се със сервиза).

3. След като пилотната горелка се запали, задръжте копчето натиснато в това положение за още 10 секунди, докато пилотната горелка се запали.

4. След като запалите контролната горелка, задръжте копчето в това положение за 5 секунди, докато термодвойката се загрее, след това освободете копчето и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до крайната позиция - номинална мощност на нагревателя (това също ще започне газовия поток към основната горелка).

5. Регулирането се извършва чрез завъртане на копчето от крайно положение (максимална мощност) до положение на запалване на контролната горелка (минимална мощност).

Изключване на устройството:

1. Завъртете копчето до положение за запалване на контролната горелка по посока на часовниковата стрелка.

2. Натиснете леко копчето и продължете да го въртите по посока на часовниковата стрелка от напълно затворено положение.

Процедурата за запалване на контролната горелка може да се повтори, след като термодвойката на контролната горелка се охлади достатъчно (периодът до охлаждането може да варира в зависимост от типа на използваната термодвойка). След пълно изключване на уреда, той може да се запали отново след приблизително 1 минута (времето, необходимо за охлаждане на термодвойката).

Осветление

Копчето е в затворено положение. Натиснете ги навътре и ги завъртете обратно на часовниковата стрелка. Термоелектрическият вентил се отваря при натискане на копчето (**poz. 1.**), газът тече към контролната горелка. (**poz. 2.**). Операцията трябва да се повтаря, докато контролната горелка светне.

ВНИМАНИЕ! При стартиране на устройството газът тече и към основната горелка. Бъдете изключително внимателни с всичко около горелката, като вземете предвид риска от натрупване на газ в резултат на многократни опити за запалване, което може да доведе до силно запалване. Строго е забранено да поставяте каквито и да било предмети или да гледате отблизо горелката, когато се опитвате да стартирате устройството.

Poz. 1.



Poz. 2.



Слаб пламък

Копчето е в позиция за запалване на контролната горелка (поз. 2). Газът тече към основната горелка при минимални настройки на мощността.

Силен пламък

Копчето е в позиция за запалване на контролната горелка (**poz.2.**). За да увеличите мощността до максималното ниво на мощност и следователно също до височината на пламъка или до която и да е междинна мощност между минималната и максималната мощност, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи. Копчето е в положение на максимална мощност. (**poz.3.**)



ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ!!! Всички работи по поддръжката трябва да се извършват на охладено устройство с прекъснато захранване с газ и изключено захранване.

ВНИМАНИЕ!!!

Нагревателят може да се обслужва само от квалифициран сервизен техник.

- Устройството трябва да се проверява периодично поне веднъж месечно или при всяка смяна на цилиндъра.
- Почистването трябва да се извършва редовно или при появата на прах или мръсотия по устройството.
- Забранено е да се правят каквито и да е промени в дизайна на устройството.
- Нагревателят не трябва да се почиства с корозивни агенти.

При подмяна на отделни компоненти трябва да се използват само оригинални части налични от производителя.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Всички опаковъчни елементи, в които е доставен газовият нагревател, трябва да се изхвърлят по подходящ начин.
- Когато устройството достигне края на експлоатационния си живот, то трябва да се изхвърли. Потребителят е длъжен да предаде камината на подходяща институция, занимаваща се с рециклирането на този тип устройства.

Контролен списък:

L.p	Обхват	дейности
1	Обща проверка	Извършете процедурата за запалване в нагревателя. Проверете правилната работа на всички системи за сигурност. Проверете дали пламъкът на основната горелка гори постоянно. Проверете дали основната горелка гори равномерно.
2	Проверка на системата за газ контрол	Проверете херметичността на газовите връзки. Проверете дали вентилацията на камерата на цилиндъра не е блокирана. Проверете дали компонентите на системата за газ контрол не са изложени на високи температури. Проверете дали вътрешната камера и монтираните в нея елементи не са изложени на влага. Проверете дали свързващите кабели не показват признаци на корозия.
3	Проверка на горивната камера	Проверете дали контролната горелка не е покрита с декоративни елементи. Проверете дали термодвойката е в обхвата на пилотния пламък. Проверете дали горивната камера се нуждае от почистване. Проверете дали върху прозорците на устройството има черни сажиди. Проверете дали всички отвори за подаване на въздух към горивната камера са чисти. Облокирайте дупките, ако е необходимо. Проверете горивната камера за признаци на корозия. Ако е необходимо, отстранете корозията и покрийте дефектите с нов слой боя за камина. Проверете дали основната горелка се запалва гладко.
4	Проверка на устройствата за управление	Проверете за късо съединение във веригите. Проверете дали компонентите на системата за управление не са изложени на риск от прегряване.
5	Декоративни елементи	Проверете дали декоративните елементи изискват почистване. Проверете дали декоративните елементи не докосват стъклото. Проверете дали декоративните елементи не покриват вентилационните отвори на устройството. Проверете дали декоративните елементи не са повредени.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако се установи, че рекламацията е неоснователна и не произтича от дефект на устройството, Гарантът има право да начисли на Клиента разходите, свързани с предявяване на рекламацията. Забранено е да се модифицират или правят промени в структурата на устройството

Производителят предоставя 2 години гаранция от датата на закупуване на уреда за правилната му работа. Купувачът на уреда е длъжен да се запознае с инструкцията за експлоатация и настоящите гаранционни условия, което следва да бъде потвърдено със запис в гаранционната карта при покупката. При предявяване на рекламация, Потребителят е длъжен да представи протокол за рекламация, попълнена гаранционна карта и документ за покупка. Жалби могат да бъдат подавани чрез формата на сайта в раздел „Клиентска зона“ или по имейл на reklamcije@kratki.com. Представянето на гореспоменатата документация е необходимо за разглеждане на всякакви рекламации. Жалбата се разглежда в 14-дневен срок от датата на писменото й подаване. Всякакви промени, модификации и промени в дизайна на вложката незабавно анулират гаранцията на производителя.

ВНИМАНИЕ!

В случай на повреда, обслужването на устройството може да се извърши само от квалифициран сервизен техник с необходимите законови разрешения.

Гаранцията покрива:

- ефективно функциониране на устройството;
- система за автоматичен газ контрол;

Гаранцията не се покрива:

- Устройство за остъкляване. Отнася се за всякакви щети, включително сажди или изгаряния, причинени от използването на неподходящ газ, обезцветяване, матиране и други промени, причинени от термично претоварване;
- декоративни елементи за облицовка на горивната камера в комплект с уреда;
- всички повреди, произтичащи от неспазване на разпоредбите на ръководството за експлоатация, по-специално тези, свързани със свързването на грешен тип газ към устройството;
- всички дефекти, възникнали по време на транспортирането от дистрибутора до Купувача;
- евентуални повреди, възникнали по време на инсталиране и пускане на устройството;
- повреди в резултат на термично претоварване на устройството;
- повреди в резултат на неправилно разположение на декоративните елементи в горивната камера.

При съществен дефект гаранцията се удължава за периода от датата на подаване на рекламацията до датата на уведомяване на купувача за ремонта. Това време ще бъде потвърдено в гаранционната карта. Устройството може да се ремонтира само от лице с подходящо разрешение.

Всяка повреда, произтичаща от неправилна работа, съхранение, некомпетентна поддръжка, несъвместима с условията, посочени в ръководството за експлоатация и поддръжка, и в резултат на други причини, които не се дължат на производителя, ще анулира гаранцията, ако такава повреда е допринесла за промени в качеството на устройство. При нагряване и охлаждане се получава разширение и уредът може да издава пукащи звуци – това е естествено явление и не е основание за рекламация.

ВНИМАНИЕ!

Тази гаранционна карта представлява основата за безплатно извършване на гаранционни

ремонти от купувача. Гаранционна карта без дата, печат или подпис, както и с корекции, направени от неоторизирани лица, става невалидна. Дублирани гаранции не се издават!!!

За да подобрява постоянно качеството на своите продукти, Kratki.pl Marek Bal си запазва правото да модифицира устройствата без предизвестие.

Горепосочените гаранционни разпоредби по никакъв начин не спират, ограничават или изключват правата на потребителя поради несъответствие на стоките с договора съгласно разпоредбите на Закона от 27 юли 2002 г. относно специфичните условия на потребителските продажби.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Тип устройство:

.....

Модел на устройството:

.....

Дата на продажба:

.....

Печат и подпис на продавача:

Producător:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

PENTRU INSTALATOR: Lăsați manualul cu dispozitivul.

PROPRIETAR (CONSUMATOR): Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.



ATENȚIE

SUPRAFETE CALDE POATE PROVOCA ARSURI

NU ATINGEȚI NICIO SUPRAFAȚĂ DE FUNCȚIONARE A DISPOZITIVULUI

ÎNAINTE S-A RĂCIT.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPII ȘI ALTE PERSOANE CARE NECESITĂ ATENȚIE ÎN LÂNĂ APARATUL DE FUNCȚIONARE.

ATENȚIE!

DISPOZITIVUL JT FARDE ÎN CAZUL OPERĂ!

POT SĂ APARĂ ARSURI DATORITĂ CONTACTULUI CU SUPRAFEȚELE FIRIND ALE DISPOZITIVULUI. COPII, BĂTRÂNI (SAU ALTE PERSOANE CARE NECESITĂ ÎNGRIJIRE), ANIMALE, ÎMBRĂMĂMÂNĂȚIE, MOBILĂ INFLAMABILĂ SAU ORICE COMBUSTIBIL SAU ALTE MATERIALE INFLAMABILE TREBUIE ȚĂȚINE DEPARTE DE APARAT.

ȚINE minte să îți întreținem DISPOZITIVUL ÎN CONFORMITATE CU RECOMANDĂRI ALE ACESTEI INSTALĂRI!

Citiți manualul complet și puneți-l la dispoziția oricărui potențial utilizator al dispozitivului înainte de a-l utiliza.

Orice modificare a dispozitivului este strict interzisă. Nu încercați niciodată să modificați dispozitivul sau orice parte a acestuia. Orice schimbare sau modificare va anula imediat garanția și va invalida orice certificat de dispozitiv.

Dispozitivul trebuie instalat și întreținut numai de către un instalator calificat.

Vă mulțumim că ați achiziționat încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA. Acest dispozitiv a fost proiectat având în vedere siguranța și confortul dumneavoastră. Suntem siguri că veți fi mulțumit de alegerea dvs. datorită angajamentului pe care îl punem în proiectarea și producția acestui dispozitiv. Înainte de instalare și utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Dacă aveți întrebări sau rezervări, vă rugăm să contactați departamentul nostru tehnic. Orice informații suplimentare sunt disponibile pe site-ul nostru www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal este un producător bine-cunoscut și respectat de dispozitive de încălzire atât pe piața poloneză, cât și pe cea europeană.

Produsele noastre sunt fabricate pe baza unor standarde stricte. Fiecare încălzitor de grădină fabricat de companie este supus unui control al calității din fabrică, în timpul căruia este supus unor teste riguroase de siguranță. Utilizare în producția de materiale de cea mai înaltă calitate garantează utilizatorului final funcționarea eficientă și fiabilă a dispozitivului. Acest manual conține toate informațiile necesare pentru conectarea, funcționarea și întreținerea corespunzătoare a încălzitorului de grădină pe gaz UMBRELLA destinat utilizării în spații deschise sau spații bine ventilate.

UMBRELLA, ca dispozitiv alimentat cu combustibil gazos, este un aparat deschis, fara sistem de evacuare a gazelor arse, destinat incalzirii suprafetelor exterioare si/sau ventilate. Factorii de emisie foarte scazuti garanteaza siguranta chiar si atunci cand sunt utilizate in spatii mici, ventilate, acoperite. Incalzitorul indeplineste cerintele stricte ale directivelor europene privind siguranta si mediu. Dispozitivul a fost proiectat și testat în conformitate cu PN-EN 14543 Cerințe pentru dispozitivele care ard gaze de hidrocarburi lichefiate (C3-C4) - Încălzitoare de terasă cu umbrelă - Încălzitoare radiante fără conductă de gaze arse utilizate în aer liber sau într-un spațiu bine ventilat. Vă rugăm să citiți acest manual înainte de instalare și utilizare. Informațiile conținute în acesta vor permite utilizarea fără probleme a dispozitivului. Instrucțiunile trebuie păstrate pe toată perioada de utilizare a dispozitivului.

Încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA a fost proiectat pentru a fi alimentat cu propan sau cu un amestec de gaz propan-butan. Acest dispozitiv este disponibil în mai multe versiuni în funcție de opțiunile de control, tipul de geam și preferințele de culoare. Acest dispozitiv este echipat cu un sistem de control manual al gazului complet sigur, avansat, cu supapă anti-încălinare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

	Unitate	Categorii dispozitivului						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Gaz de referință	-	G31			G30			G30/G31
Presiunea nominală de conectare	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Presiunea gazului pe arzător pentru sarcina nominală (maximă).		30	37	50	30	37	50	30/37
Sarcina termică nominală (maximă), wg H _s		12						
Sarcina termică minimă, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Fluxul de gaz	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Consumul de gaz pentru sarcina nominală	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Duza de gaz	[mm] -	1,90 LPG 1.90	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,70 LPG 1.70	1,60 LPG 1.60	1,50 LPG 1.50	1,70 LPG 1.70
Desemnare								

Tabel 1. Specificații tehnice - UMBRELLA

DATELE PRODUCĂTORULUI

Producător:	Kratki.pl Marek Bal
Detalii de contact:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
standard european	

INSTALARE

INCALZITORUL DE GARDINA UMBRELA TREBUIE INSTALAT SI/SAU SERVIT DE UN PROFESIONIST CALIFICAT. NU ÎNCERCAȚI SĂ MODIFICAȚI DESIGNUL DISPOZITIVULUI SAU COMPONENTELE SAU. ORICE MODIFICARE VA REZULTA LA PIERDERE IMEDIATĂ A GARANȚIEI ȘI A CERTIFICATELOR.

AVERTISMENT: NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL PRIVIND INSTALARE, UTILIZARE SAU NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PRIVIND PIÊTELE ȘI ACCESORIILE APROBATE PENTRU ACEST APARAT POATE REZULTA LA VÂNĂRI GRAVE SAU DAUNE MATERIALĂ.

ACEST DISPOZITIV A FOST PROIECAT ÎN CONFORMITATE CU RECOMANDĂRILE STANDARDELOR STRICT DE SIGURANȚĂ ȘI A FOST TESTAT ȘI CERTIFICAT DE UN ORGANISME NOTIFICAT CONFORM PN-EN 14543.

INFORMAȚII GENERALE / IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Este important să se verifice periodic funcționarea corectă și integritatea componentelor individuale ale sistemului de control al gazului, precum și elementele structurale pentru orice deteriorare. Este foarte important ca sistemul de control al gazului să rămână intact și fără orice deteriorare. Dispozitivul poate fi întreținut numai de un tehnician de service calificat cu autorizații corespunzătoare. Nerespectarea acestor reguli poate duce la probleme grave de sănătate, chiar deces și daune materiale.

Instalarea și utilizarea trebuie să respecte legislația privind construcția aplicabilă într-o anumită țară. Dealerul dumneavoastră autorizat vă poate ajuta să determinați ce măsuri de siguranță ar trebui luate atunci când instalați sau utilizați dispozitivul. În unele cazuri, poate fi necesar să obțineți o autorizație pentru instalarea sau operarea unui astfel de dispozitiv. Consultați întotdeauna distribuitorul autorizat sau inspectorul de clădiri pentru a determina ce reglementări se aplică pentru utilizarea și/sau instalarea aparatului în zona dumneavoastră. Dacă nu există prevederi care să reglementeze instalarea și utilizarea, recomandările din manual și codul de securitate la incendiu trebuie respectate cu strictețe.

Nu porniți dispozitivul dacă vreuna dintre componentele sale a fost demontată, deteriorată sau distrusă anterior. Înainte de reutilizare, este esențial să înlocuiți piesa lipsă sau deteriorată cu o înlocuire originală indicată de producător.

Dacă dispozitivul, în special elementele sistemului de control al gazului sau arzătorului, a fost inundat, opriți dispozitivul și consultați departamentul tehnic sau un tehnician de service calificat pentru a verifica dacă reutilizarea va necesita înlocuirea vreuneia dintre componentele sistemului.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Dispozitiv pentru utilizare în exterior sau numai în spații bine ventilate!

Un spațiu bine ventilat trebuie să aibă 25% din suprafață expusă. Această suprafață este determinată pe baza sumei suprafețelor pereților unui spațiu util dat.

Datorită posibilității de temperaturi ridicate, în special pe ferestrele dispozitivului, toate materialele inflamabile trebuie amplasate la o distanță sigură de dispozitiv.

Copiii, vârstnicii și alte persoane inconștiente trebuie informate și avertizate cu privire la posibilitatea apariției unor temperaturi ridicate pe dispozitiv în timpul funcționării acestuia și imediat după oprire și trebuie să evite contactul cu dispozitivul pentru a preveni arsurile și aprinderea îmbrăcăminte.

Copiii mici, sugarii, persoanele înfirmе și alte persoane care necesită o atenție specială care stau în spațiul dispozitivului trebuie să fie sub supraveghere specială. Aceste persoane pot fi deosebit de vulnerabile la contactul accidental cu dispozitivul. Dacă este necesar, luați în considerare utilizarea barierelor de protecție pentru a limita accesul la dispozitiv.

NU ACOPERI NICIODATĂ GURILE DE VENTILAȚIE DIN COMPOZIȚIA CILINDRILOR!

Nu loviți și nu vă sprijiniți de nicio parte a dispozitivului.

NOTĂ: Nicio componentă a dispozitivului nu poate fi înlocuită cu cele furnizate sau recomandate de producător.

Utilizați numai tipul de gaz și butelie de gaz specificate de producător. În caz de vânt puternic, protejați dispozitivul de rafale sau opriți-l.

În nici un caz nu trebuie folosiți combustibili solizi (lemn, hârtie, cărbune etc.) în acest aparat.

STRICT INTERZIS utilizați combustibili lichizi sau alte materiale inflamabile pentru a aprinde aparatul!

Pentru a evita accidentele, nu este recomandat să permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu funcționarea dispozitivului să utilizeze dispozitivul. Pentru siguranță, folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție atunci când efectuați întreținerea.

- Asigurați-vă întotdeauna că alimentarea cu gaz este oprită înainte de inspectarea, întreținerea sau curățarea aparatului.

COMPONENTE KIT – PRIMA DESPALARE A INCALZITORULUI CUMPĂRAT

Dacă în timpul inspecției expedierii sunt observate orice daune sau articole lipsă, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat.

Dacă în timpul inspecției expedierii sunt observate orice daune sau articole lipsă, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat.

Vă rugăm să vă asigurați că toate elementele setului nu au fost deteriorate în timpul transportului. Inspecția trebuie să aibă loc în prezența furnizorului. Încălzitorul achiziționat trebuie să includă un set complet de conexiuni pentru butelia de gaz.

- Arzător complet, gata de utilizare, cu un sistem complet de control al gazului echipat cu un controler manual.
- Instrucțiuni pentru instalarea și funcționarea dispozitivului.
- Ferestre, uși, capac și alte elemente de mascare pentru auto-asamblare.

Este necesar să achiziționați și să instalați regulatorul de presiune și furtunul de gaz corect pentru a conecta dispozitivul la butelia de gaz. Selectarea regulatorului trebuie făcută în conformitate cu specificațiile dispozitivului din tabelul de mai jos sau pe eticheta de rating (selectați presiunea conform casetei bifate).

Versiune	Categorie		Presiune/gaz	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulatorul trebuie să respecte cerințele EN 16129 Reglatoare de presiune, întrerupătoare automate, cu o presiune maximă reglabilă de 4 bar, o capacitate maximă de 150 kg/h, dispozitive de siguranță asociate și conectori pentru butan, propan și amestecurile acestora și trebuie să aibă un certificat de conformitate CE și GAR valabil!

Furtunul trebuie să aibă o lungime de cel puțin 60 cm și să respecte EN 16436 Furtunuri, țevi și ansambluri din cauciuc și plastic pentru utilizare cu propan și butan și amestecurile lor în fază gazoasă - Partea 1: Furtunuri și țevi!

NOTĂ: Alegerea presiunii greșite la selectarea unui regulator poate duce la ardere incorectă, ardere și poate cauza chiar probleme de sănătate. Nu conectați niciodată un regulator de presiune incorect pentru a conecta dispozitivul la butelia de gaz decât cel indicat în tabel sau pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

Încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA a fost conceput pentru confortul dumneavoastră. Aparatul este echipat cu un sistem modern de control al gazului care protejează împotriva scurgerilor necontrolate de gaz.

INSTALARE – INTRODUCERE

Conectarea încălzitorului de grădină pe gaz la o butelie cu gaz lichefiat, reglarea acestuia și verificarea etanșeității instalației trebuie efectuate numai de un instalator autorizat de echipamente cu gaz sau de un tehnician dintr-o unitate de service autorizată, în conformitate cu reglementările aplicabile, care trebuie confirmate. pe cardul de garanție al produsului. Lipsa unei astfel de confirmări anulează garanția!

INSTALAREA DISPOZITIVULUI SI DEPOZITAREA CILINDRULUI TREBUIE SA SE CONFORME CU REGULAMENTELE APLICABILE.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ NICIO PIESE A APARATULUI NEFURNIZAT SAU RECOMANDAT DE PRODUCĂTOR!

Aparatul are o cameră de ardere deschisă fără opțiunea de conectare la coș. Încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA se vinde cu sistem de control al gazului preinstalat, însă înainte de prima utilizare se recomandă verificarea etanșeității sistemului datorită posibilității ca acesta să se scurgă în timpul transportului. Toate instrucțiunile privind conectarea corectă a sistemului, instalarea în tabel și cadru pot fi găsite mai jos în partea ulterioară a manualului.

NOTE PRIVIND MUTAREA DISPOZITIVULUI:

Acest dispozitiv a fost proiectat pentru o instalare ușoară și poate fi mutat folosind mânerul de pe lateralele dispozitivului. Înainte de mutare, asigurați-vă că toate dispozitivele anti-mișcare au fost dezinstalate, alimentarea cu gaz a fost oprită și furtunul este deconectat de la supapa încălzitorului. Mișcarea dispozitivului în timpul funcționării este strict interzisă. După ce ați plasat radiatorul în locul dorit, asigurați-l împotriva alunecării, căderii sau răsturnării.

AVERTISMENT: NU MUTAȚI DISPOZITIVUL ÎN CAZUL FUNCȚIONEAZĂ!

Toate buteliile de gaz europene standard care cântăresc până la 11 kg și nu mai late de 33 cm și nu mai mari de 65 cm sunt compatibile cu acest dispozitiv.

REGULI DE INSTALARE

Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu cerințele legale în vigoare într-o anumită țară sau regiune. În absența unor astfel de reglementări, respectați regulile cuprinse în acest manual și regulile de siguranță la incendiu.

Acest dispozitiv a fost testat pentru calitate și siguranță și certificat de un institut de testare notificat.

ATENȚIE!

Încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA este proiectat să funcționeze cu un cilindru sau rezervor de casă dintr-un amestec de gaz propan-butan. Conducta de conectare flexibilă trebuie să fie destinată gazului lichid din butelie.

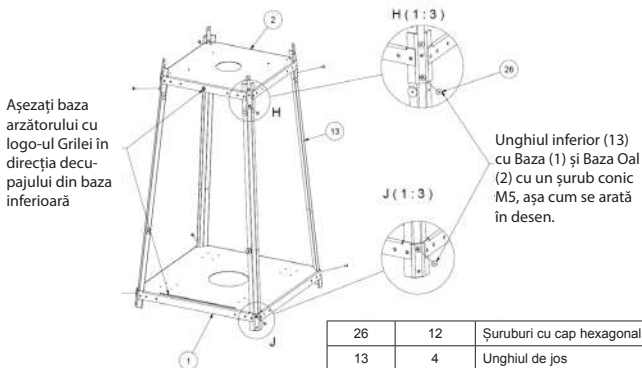
Aparatul se vinde cu automatizare completă și cabluri care conectează arzătorul principal și de control cu controlerul. Nu utilizați componente de schimb ale sistemului, altele decât cele instalate sau furnizate de producător.

INSTALAREA DISPOZITIVULUI

Dispozitivul trebuie asamblat conform diagramei de mai jos. Omiterea oricărui pas în timpul instalării poate duce la deteriorarea dispozitivului în timpul funcționării și chiar la apariția unor situații periculoase care reprezintă o amenințare pentru sănătatea utilizatorilor dispozitivului.

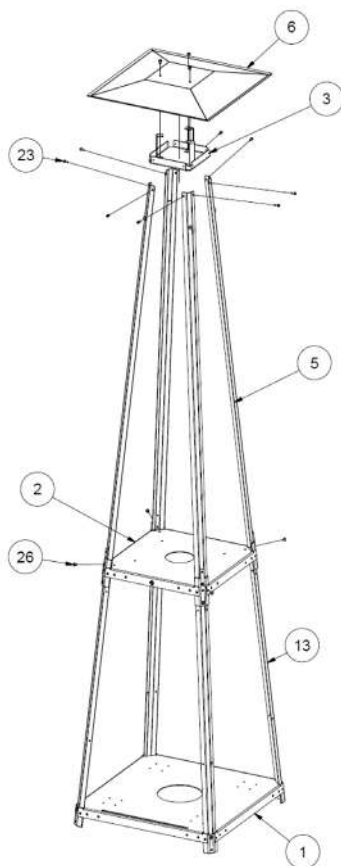
UMBRELĂ

Etapă 1. Baza arzătorului (2) trebuie instalată astfel încât sigla Kratki.pl să fie orientată în aceeași direcție cu orificiul din baza corpului (1). Apoi înșurubați colțurile (13) atât în baza arzătorului, cât și în baza corpului, așa cum se arată mai jos.



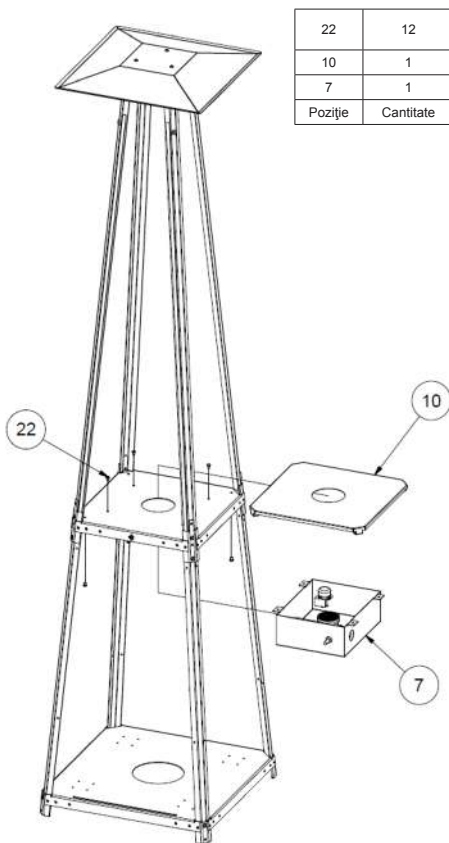
26	12	Șuruburi cu cap hexagonal
13	4	Unghiul de jos
2	1	Baza palmei, completa
1	1	Baza, completa
Poziție	Cantitate	Nume

Etapa 2. Înșurubați colțurile (5) pe corp și pe radiator (6) așa cum se arată în desenul de mai jos.



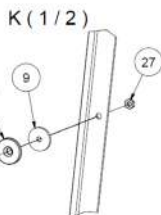
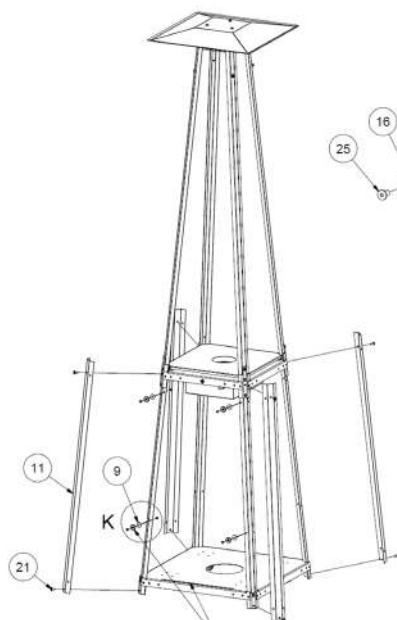
26	12	Șuruburi cu cap hexagonal
23	8	Șuruburi cu cap hexagonal
13	4	Unghiul de jos
6	1	Radiator
5	4	Unghiul superior, complet
3	1	Raft de sus
2	1	Baza palmei, completa
1	1	Baza, completa
Poziție	Cantitate	Nume

Etapa 3. Înșurubați cutia cu arzătorul și supapa de control (7), apoi puneți capacul arzătorului (10) așa cum se arată în figura de mai jos.



22	12	Șurub cu cap semicircular cu mufa hexagonală
10	1	Capac arzător
7	1	Cutie de automatizare
Poziție	Cantitate	Nume

Etapa 4. Înșurubați magnetii (16) cu șaiba magnetică (9) la suporturile unghiulare inferioare (13) pe partea laterală a decupajului din bază, așa cum se arată în figura de mai jos.

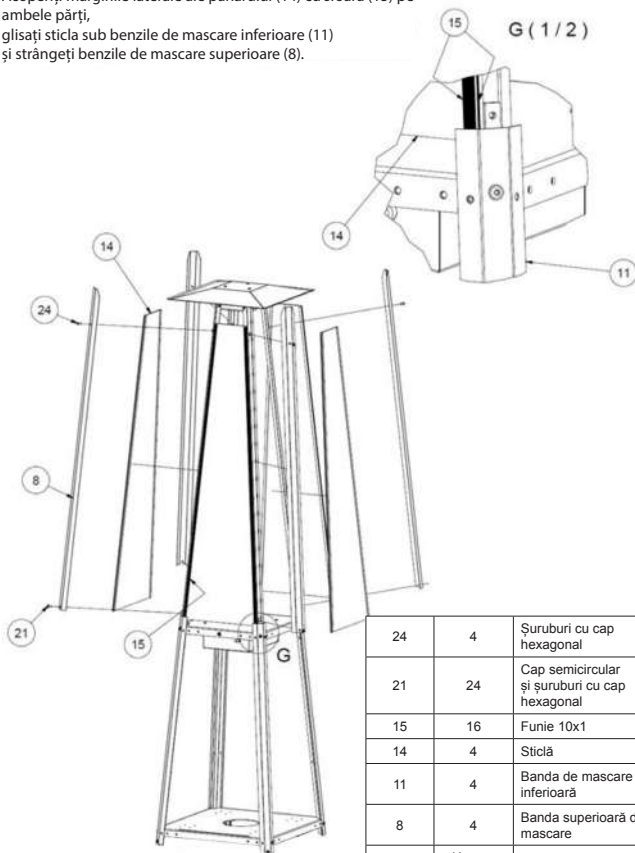


27	4	Piulițe hexagonale joase
25	4	Șuruburi cu cap hexagonal
21	24	Cap semicircular și șuruburi cu cap hexagonal
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Unghiul de jos
11	4	Banda de mascare inferioară
9	4	Pad magnetic
Poziție	Cantitate	Nume

Înșurubați magnetii (16) și șaiba (9).
pentru unghiuri de jos (13)
din partea laterală a decupării din bază

Etapa 5.

Acoperiți marginile laterale ale paharului (14) cu sfoară (15) pe ambele părți, glisați sticla sub benzile de mascare inferioare (11) și strângeți benzile de mascare superioare (8).



Etapa 6. Înșurubați capacele laterale (12) și introduceți ușa (4) glisând-o în decupajul de la baza aparatului.

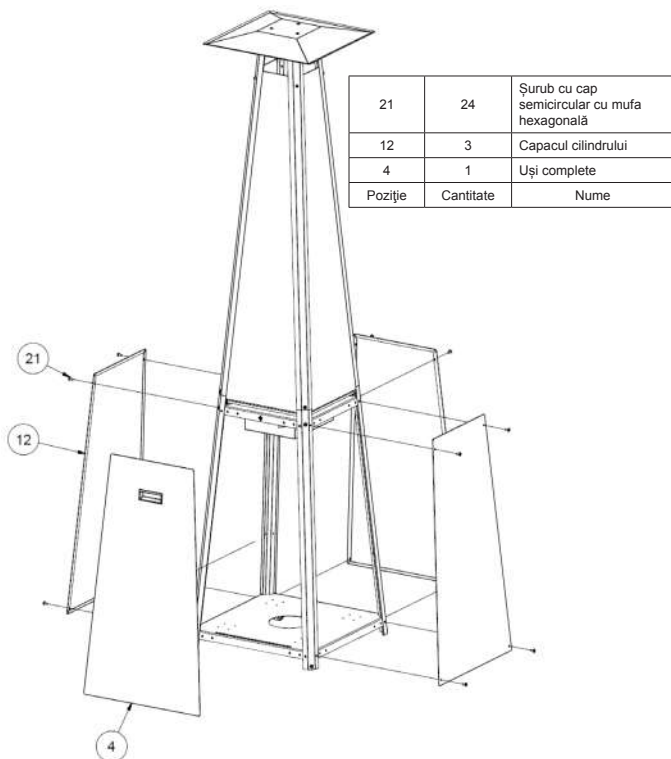
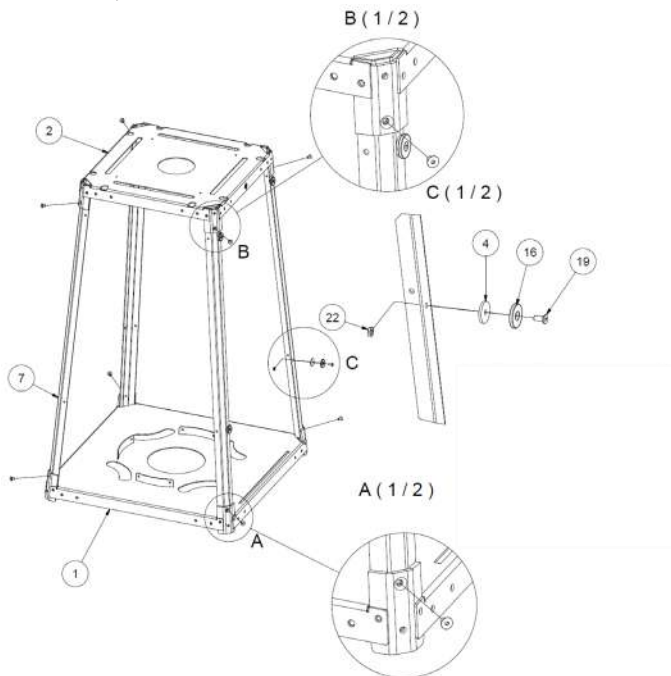


Fig. 3. Schema de instalare a încălzitorului de grădină UMBRELLA

UMBRELLA/BS

Etapa 1. Baza arzătorului (2) trebuie instalată cu partea cu sigla Kratki.pl în aceeași direcție cu orificiul din baza corpului (1). Apoi înșurubați colțurile (13) atât în baza arzătorului, cât și în baza corpului, așa cum se arată mai jos.



22	4	Piulițe hexagonale joase
19	4	șuruburi cu cap hexagonal
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Unghiul de jos
4	4	Pad magnetic
2	1	Baza arzătorului, completa
1	1	Baza, completa

Etapa 2. Înșurubați sticla (8.2) și radiatorul (8.12) la baza arzătorului folosind console și șuruburi conform diagramei de mai jos.

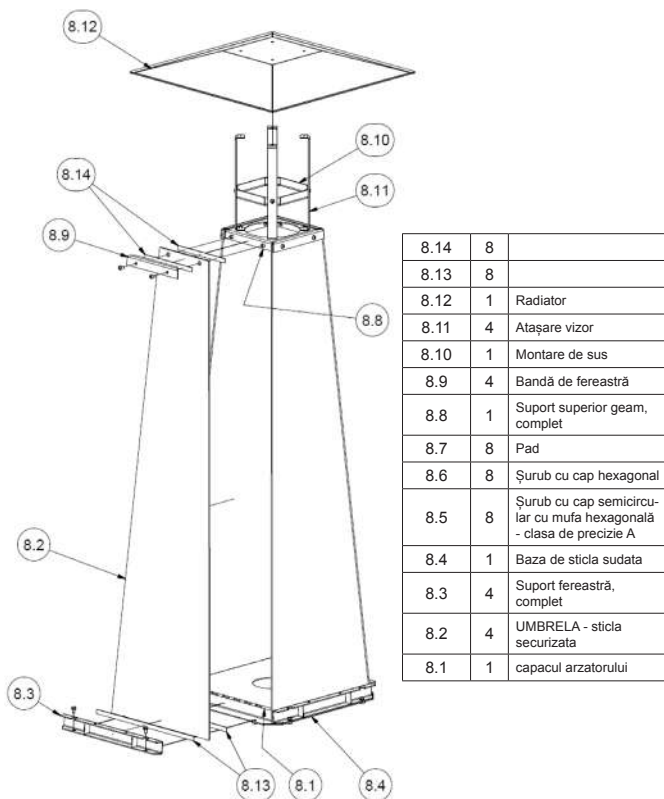


Fig. 4. Schema de instalare a încălzitorului de grădină UMBRELLA/BS

Etapa 3 i 4. Înşurubaţi arzătorul conform diagramelor de la paginile 13 şi 16.

La instalarea versiunii UMBRELLA/BS, garnituri din silikon de înaltă temperatură furnizate de producător şi tăiate la dimensiune trebuie plasate pe fiecare pahar din partea stângă pe toată lungimea sticlei pentru a etanşa camera de ardere dacă camera de sticlă nu este pre-asamblate.

ALEGEREA UNUI LOC PENTRU AMPLASAREA ÎNCĂLZITORULUI DE GARDINĂ

Încalzitoul de gradina pe gaz UMBRELLA este un dispozitiv mobil care poate fi mutat în orice loc ales. Cu toate acestea, există limitări care trebuie respectate cu stricteţe. Datorită posibilităţii de apariţie a temperaturilor ridicate pe suprafeţele sale exterioare, dispozitivul trebuie ținut departe de materiale inflamabile, iar datorită camerei de ardere deschise, fără posibilitatea de conectare la un coş de fum, trebuie utilizat în spaţii deschise sau în spaţii bine ventilate. camere. Este ABSOLUT INTERZIS să amplasaţi dispozitivul în orice altă poziţie decât verticală.

Sfaturi pentru instalarea corectă şi sigură a dispozitivului:

- Conectaţi reductorul la cilindru sau la instalaţia casă cu gaz lichid, astfel încât supapa să nu afecteze poziţia orizontală a arzătorului şi a celorlalte componente ale acestuia. Conectarea acestuia într-un mod diferit poate duce la blocarea fluxului de gaz către dispozitiv. Utilizaţi instrumente adecvate în acest scop. Strângerea manuală a reductorului este insuficientă şi poate duce la scurgeri de gaz. Înlocuirea şi/sau conectarea cilindrilor trebuie să aibă loc în locuri bine ventilate.
- Nu uitaţi să vă asiguraţi că garniturile de cauciuc sunt la locul lor şi nu sunt deteriorate înainte de a conecta reductorul. Dacă nu este cazul, dispozitivul nu trebuie utilizat până când garnitura nu este înlocuită.
- Amintiţi-vă că butelia de gaz trebuie să fie întotdeauna în poziţie verticală, iar cablul care leagă butelia de arzător trebuie aranjat astfel încât să nu intre în contact cu obiecte ascuţite sau margini, precum şi cu elemente fierbinţi ale arzător.
- Verificaţi corectitudinea şi etanşeitatea sistemului de control al gazului instalat şi a întregului sistem de gaz al aparatului. În acest scop, puteţi folosi apă cu săpun sau un pulverizator dedicat pentru detectarea scurgerilor de gaz. Pentru a verifica etanşeitatea, acoperiţi toate conexiunile (butelia-reductor, reductor - furtun de gaz, furtun de gaz - bloc de gaz controler, bloc de gaz - cabluri de cupru ale magneto-ului şi arzătorului principal, duza arzătorului principal - cablu de cupru) între cilindru şi controler cu apa cu săpun sau un spray, si cei din spatele blocului de gaz, si apoi aprindeţi aparatul astfel încât gazul să umple şi secţiunea de la blocul de gaz până la duzele arzătorului. Dacă apar bule la articulaţii, înseamnă că există o scurgere acolo.

ATENȚIE: Distanţele de siguranţă față de materialele inflamabile care trebuie menținute în conformitate cu instrucțiunile din acest manual au fost stabilite pe baza unor teste de siguranță. Materialele inflamabile includ tot ceea ce poate lua foc, cum ar fi hârtie, lemn, toate tipurile de combustibili, plastic, îmbrăcăminte etc. Spațiul desemnat nu este limitat de materiale neinflamabile, ci se aplică și materialelor inflamabile situate direct în spatele celor neinflamabile. obiectele expuse contactului cu dispozitivul.

Dacă nu sunteţi sigur de inflamabilitatea oricărui material din interiorul unităţii, consultaţi departamentul de pompieri.

Amintiţi-vă că materialele ignifuge sunt considerate inflamabile în ciuda rezistenţei lor la foc. Pot fi greu de aprins, dar şi ard.

MUTAREA DISPOZITIVULUI

Acest dispozitiv a fost conceput pentru a fi mutat cu ușurință. Cu toate acestea, ar trebui să luați măsuri de precauție și să mutați dispozitivul conform instrucțiunilor de mai jos:

- Oprii aparatul, închideți robinetul de gaz de pe butelia și deconectați butelia de la aparat!
- Dacă butelia de gaz se află în interiorul aparatului, scoateți-o înainte de a muta dispozitivul!
- Cere pe cineva ajutor. Aparatul trebuie mutat de două persoane!

Transportați dispozitivul folosind mânerul de pe ambele părți ale dispozitivului. Odată ce dispozitivul este plasat la destinație, asigurați-vă că este stabil înainte de a-l conecta la butelia de gaz!

CERINȚE PENTRU SPAȚIUL ÎN JURUL ÎNCĂLZITORULUI DE GRĂDINĂ CU GAZ FĂRĂ MATERIALE INFLAMABILE

Încălzitorul de grădină pe gaz UMBRELLA a fost testat și omologat pentru încălzirea spațiilor deschise sau bine ventilate, cu condiția să se mențină distanțele de siguranță față de materialele inflamabile, așa cum se arată în diagramele de mai jos.

Este esențial să urmați instrucțiunile pentru instalarea în siguranță a dispozitivului conținute în acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să se asigure că dispozitivul este amplasat într-o zonă fără materiale inflamabile, așa cum se arată în diagrama de mai jos.

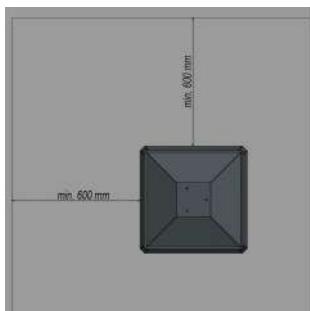


Fig. 5. Diagrama unui spațiu liber sigur din materiale inflamabile.

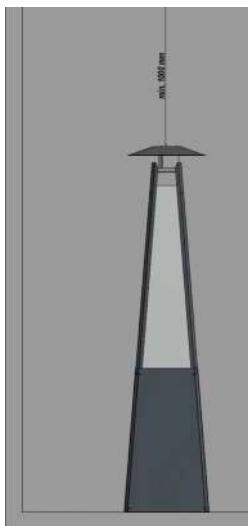


Fig. 6. Diagrama distanței minime de siguranță deasupra încălătorului față de materialele inflamabile.

Spațiul indicat mai sus este spațiul minim liber de materiale inflamabile, cu excepția cazului în care se renunță la altfel. Nerespectarea distanțelor de mai sus (spațiu liber) poate duce la incendiu.

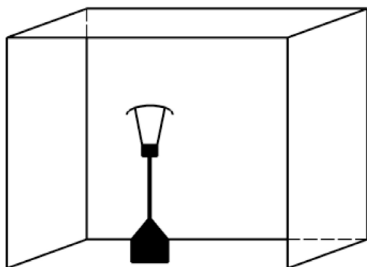
ATENȚIE!!!

ESTE ABSOLUT INTERZISĂ UTILIZAREA ÎNCĂLZITORULUI DE GARDINĂ ÎN O ZONA DESCHISĂ ÎN TIMPUL PRECIPITAȚIILOR.

DEPOZITAREA încălzitorului de grădină pe gaz în afara clădirii JT ESTE PERMISĂ NUMAI CÂND ESTE ACOPERĂ CU HAPA DE PROTECȚIE.

ÎN ORICE ALT CAZ, DISPOZITIVUL TREBUIE AMPLASAT ÎN UN LOC ÎN CARE ESTE PROTEJAT ÎMPOTRIVA INUNDĂRILOR ȘI A TEMPERATURII JOCE.

CU CÂT DISPOZITIVUL ESTE ÎN STARE DE STANDBY, TREBUIE PERSONALIZAT ABSOLUT DIN ALIMENTAȚIA DE GAZ. (SUPPA DE GAZ ÎN POZIȚIE ÎNCHIS), TOATE MÂNERELE DE SIGURANȚĂ TREBUIE BLOCATE ȘI DISPOZITIVUL PROTEJAT ÎMPOTRIVA POSIBILITĂȚII DE CĂDERE. DACĂ NU ESTE POSIBILĂ PROTECȚIA DISPOZITIVULUI ÎMPOTRIVA CADĂRII SAU CÂND ESTE LĂSAT FĂRĂ ATENȚIE, BUTELEA DE GAZ TREBUIE DECONECTATĂ ȘI LĂSAȚA ÎNTR-UN LOC SIGUR.



UTILIZAREA ACESTUI DISPOZITIV ÎN ZONE ÎNCHISE ESTE PERICULOȘĂ ȘI INTERZISĂ!

- NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN EXTERIOR SAU ÎN ZONE BINE VENTILATE
- O ZONA BINE VENTILATĂ TREBUIE SĂ AVEA MINIM 25% ZONA DESCHISĂ DIN SUPRAFAȚA TOTALĂ
- SUPRAFAȚA TOTALĂ ESTE SUMA AREEI PEREȚILOR CAMERE

PRIMUL START

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile componentelor individuale ale sistemului au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile conținute în manual. Conectarea necorespunzătoare a sistemului de control al gazului poate duce la deteriorarea acestuia.

În timpul primelor lumini, se poate simți un miros specific, care poate persista câteva ore după utilizarea dispozitivului. Acest fenomen este legat de arderea vopselei. Animalele pot fi deosebit de sensibile la mirosurile emise atunci când vopseaua se arde. Pentru a accelera acest proces, se recomandă încălzirea dispozitivului la setarea maximă a flăcării timp de câteva ore.

INSTALAREA SISTEMULUI DE CONTROL GAZ

ATENȚIE!!!

Acest dispozitiv împreună cu sistemul de control al gazului poate fi instalat numai cu setările din fabrică.

ATENȚIE!!!

Elementele individuale ale sistemului de control al gazului trebuie instalate în conformitate cu recomandările acestui manual.

Sistemul standard de control al gazului include o supapă de control manuală. Elementele sistemului trebuie instalate în locurile desemnate. Schimbarea poziției acestora poate expune dispozitivul la deteriorări din cauza temperaturilor dăunătoare sau a inundațiilor.

Dispozitivul poate funcționa numai cu automatizarea furnizată împreună cu dispozitivul. Conexiunile elementelor individuale ale sistemului au fost realizate astfel încât să se prevină conectarea lor incorectă.

ATENȚIE! Aparatul este echipat cu o supapă anti-încălzire foarte sensibilă. Vibrația solului sau a dispozitivului în sine ca urmare a impactului sau a altor forțe poate duce la întreruperea alimentării cu gaz a dispozitivului și, astfel, oprirea acestuia. Dacă observați că dispozitivul nu arde, rotiți imediat butonul în poziția închis în sensul acelor de ceasornic și conform instrucțiunilor din secțiunea „aprinderea dispozitivului”.

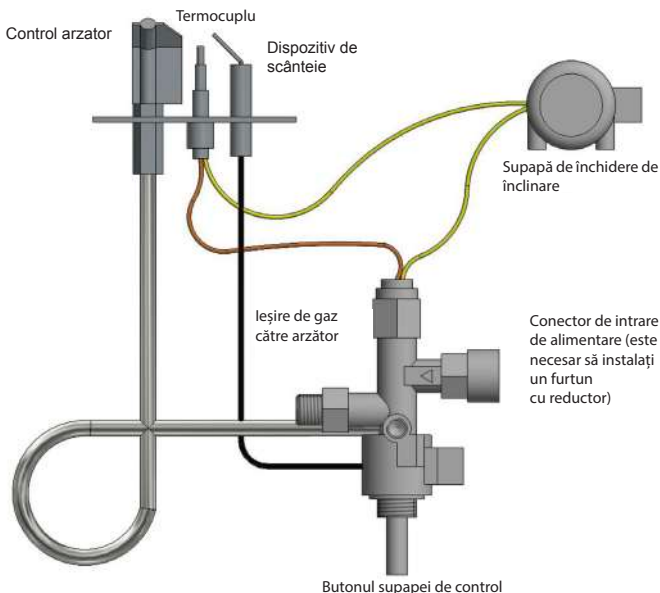


Fig. 7. Schema de conectare a sistemului de control manual al gazului

CONECTAREA DISPOZITIVULUI LA SURSA DE GAZ (CILINDRU)

NOTĂ: Pentru a conecta dispozitivul la o butelie de gaz, clientul trebuie să achiziționeze și să conecteze un furtun flexibil de cel puțin 60 cm lungime cu certificat CE și GAR valabil cu conectori sertizati, furtun flexibil cu împletitură din plasă de oțel sau furtun flexibil din oțel.

Conexiunea de alimentare cu gaz este situată în interiorul compartimentului cilindrului și este o conexiune standard cu șuruburi de 1/2" cu filet exterior pe dreapta pentru conectarea unui furtun standard de gaz.

Selecționați controlerul conform specificațiilor din tabelul de la pagina 7 sau de pe eticheta de identificare.

NOTĂ: Selectarea unui regulator cu o presiune de ieșire greșită poate duce la ardere necorespunzătoare, fum și poate cauza chiar probleme de sănătate. Nu utilizați niciodată un regulator de presiune pentru a conecta aparatul la butelia de gaz, altul decât cel indicat în tabelul de la pagina 7 sau pe plăcuța de identificare a aparatului.

Toate conexiunile trebuie efectuate de către un tehnician de service calificat și numai cu dispozitivul oprit și deconectat de la alimentarea cu gaz.

Conectați regulatorul la cilindru, asigurându-vă că etanșările sunt la locul lor (Vezi diagrama de mai sus), dacă etanșările sunt rupte sau deteriorate sau dacă lipsește vreuna dintre ele, dispozitivul nu poate fi folosit până când etanșările nu sunt înlocuite. Supapa trebuie să rămână în poziția în care este instalată din fabrică. Schimbarea unghiului de înclinare a supapei cu supapa anti-înclinare are ca rezultat închiderea alimentării cu gaz a dispozitivului și astfel oprirea acestuia.

ATENȚIE!!!

Supapa anti-înclinare protejează dispozitivul împotriva răsturnării, astfel încât, dacă dispozitivul se răsturnează, supapa întrerupe automat alimentarea cu gaz către controler, care stinge flacăra.

ATENȚIE!

Dispozitivul trebuie conectat la sursa de gaz numai atunci când încălzitorul este oprit și robinetul cilindrului este închis.

ATENȚIE!

Este interzisă folosirea flăcării deschise în timpul procesului de instalare sau conectare a cilindrului. Nerespectarea acestei interdicții poate duce la incendiu, explozie, daune materiale, vătămări corporale și chiar pierderea vieții.

ATENA!

Încălzitorul de gradină pe gaz este proiectat să funcționeze cu butelii de propan și propan-butan în versiunile de 5 și 11 kg (dimensiunile pot varia în funcție de țara de unde le cumpărați).

Aparatul se vinde cu automatizare completă și supapă de înclinare.

Înainte de a înlocui cilindrul, asigurați-vă că dispozitivul nu se află lângă nicio sursă de foc sau alte surse care ar putea provoca aprindere.

Este esențial să închideți robinetul de alimentare cu gaz de pe cilindru sau regulator după fiecare utilizare a dispozitivului.

Dacă se simte vreo scurgere de gaz, trebuie să încetați neapărat să mai utilizați dispozitivul dacă funcționează sau dacă este oprit, nu-l utilizați. Apoi contactați serviciul.

ATENȚIE:

Se recomandă verificarea periodică a calității conexiunilor tuturor conductelor de gaz, inclusiv a furtului flexibil de cauciuc (cel puțin o dată pe lună sau de fiecare dată când se înlocuiește butelia). Dacă sunt vizibile fisuri, deteriorări sau alte semne de distrugere, elementele trebuie înlocuite cu altele noi de aceeași lungime și calitate echivalentă.

ATENȚIE:

Vă rugăm să rețineți că butelia de gaz instalată în interiorul dispozitivului trebuie atașată cu o șnur cu carabinieri la suporturile inferioare, așa cum se arată în figura de mai jos:

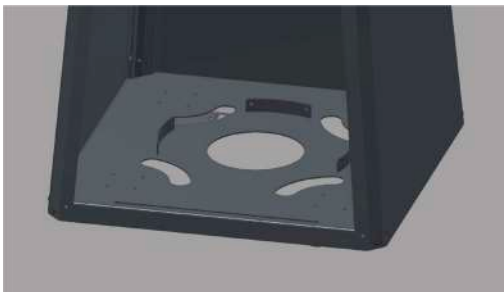


Fig. 8. Desen ilustrativ al suporturilor inferioare ale buteliei de gaz la care trebuie atașată butelia după instalare.

CONTROL

Atunci când alege un încălzitor de grădină pe gaz, utilizatorul primește un dispozitiv echipat cu un controler manual. Înainte de a utiliza modulul de control, citiți acest manual. Acționarea contrară sau contrară instrucțiunilor poate duce la deteriorarea componentelor sistemului de control al gazului sau a dispozitivului în sine și poate duce, de asemenea, la incendiu, daune materiale sau pierderi de sănătate.

MODUL DE CONTROL MANUAL MANUAL DE UTILIZARE

Dispozitivul trebuie aprins conform instrucțiunilor de mai jos. Sistemul de control manual a fost proiectat pentru a elimina complet nevoia de întreținere și orice ajustări. Nu încercați niciodată să deschideți sau să perturbați supapa sau alte componente structurale în niciun fel.

Aprinderea dispozitivului:

1. Dacă tocmai ați conectat butelia de gaz la dispozitivul dvs., purjați conductele sistemului de control. În timp ce apăsați butonul, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până se oprește și țineți-l apăsat maxim 5 secunde (va curge gaz către arzătorul de control, dar și către arzătorul principal).
2. În timp ce este încă apăsat, rotiți butonul înapoi în poziția de pornire și înapoi în sens invers acelor de ceasornic până se blochează (acest lucru activează aprindătorul piezo al arzătorului de control). Repetați operațiunea până când se aprinde arzătorul de control. (Dacă această operațiune durează mai mult de 30 de secunde, așteptați 5 minute și încercați din nou. Dacă reaprinderea nu aprinde arzătorul de control, contactați service-ul).
3. După ce arzătorul pilot se aprinde, mențineți butonul apăsat în această poziție încă 10 secunde până când arzătorul pilot se aprinde.

4. După aprinderea arzătorului de control, țineți butonul în această poziție timp de 5 secunde până când termocuplul se încălzește, apoi eliberați butonul și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până în poziția finală - puterea nominală a încălzitorului (aceasta va porni și fluxul de gaz către arzătorul principal).).

5. Reglarea se face prin rotirea butonului din poziția finală (putere maximă) în poziția de aprindere a arzătorului de control (putere minimă).

Oprirea dispozitivului:

1. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic în poziția de aprindere a arzătorului de control.

2. Apăsăți ușor butonul și continuați să îl rotiți în sensul acelor de ceasornic din poziția de închidere completă.

Procedura de aprindere a arzătorului de control poate fi repetată odată ce termocuplul arzătorului de control s-a răcit suficient (perioada până la răcire poate varia în funcție de tipul de termocuplu utilizat). După oprirea completă a dispozitivului, acesta poate fi reaprins după aproximativ 1 minut (timpul necesar pentru răcirea termocuplului).

Iluminat

Butonul este în poziția închis. Împingeți-le și întoarceți-le în sens invers acelor de ceasornic. Supapa termoelectrică se deschide când butonul este apăsat (**poz. 1.**), gazul curge către arzătorul de control. (**poz. 2.**). Operația trebuie repetată până când arzătorul de control se aprinde.

ATENȚIE! La pornirea dispozitivului, gazul curge și către arzătorul principal. Fiți extrem de atenți cu tot ce este în jurul arzătorului, ținând cont de riscul acumulării de gaz ca urmare a încercărilor repetate de aprindere, care pot avea ca rezultat o aprindere violentă. Este strict interzisă plasarea oricăror obiecte sau privirea atentă la arzător atunci când încercați să porniți dispozitivul.

Poz. 1.



Poz. 2.

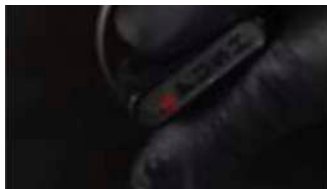


Flacără scăzută

Butonul se află în poziția de comandă de aprindere a arzătorului (poz. 2). Gazul curge către arzătorul principal la setările minime de putere.

Flacără mare

Butonul se află în poziția de comandă de aprindere a arzătorului (**poz.2.**). Pentru a crește puterea la nivelul de putere maximă și deci și la înălțimea flăcării sau la orice putere intermediară între puterea minimă și cea maximă, rotiți butonul mai departe în sens invers acelor de ceasornic până se blochează. Butonul este în poziția de putere maximă. (**poz.3.**).



ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE!!! Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate pe un dispozitiv răcit, cu alimentarea cu gaz întreruptă și alimentarea cu energie deconectată.

ATENAI!!!

Încălzitorul poate fi întreținut numai de un tehnician de service calificat.

- Dispozitivul trebuie inspectat periodic cel puțin o dată pe luna sau de fiecare dată când se înlocuiește cilindrul.
 - Curățarea trebuie să aibă loc în mod regulat sau pe măsură ce pe dispozitiv apare praf sau murdărie.
 - Este interzisă efectuarea oricăror modificări în designul dispozitivului.
 - Încălzitorul nu trebuie curățat cu agenți corozivi.
- La înlocuirea componentelor individuale, trebuie utilizate numai piese originale disponibile de la producător.

PROTECTIA MEDIULUI

- Toate elementele de ambalare în care a fost livrat încălzitorul pe gaz trebuie eliminate în mod corespunzător.
- Când dispozitivul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, acesta trebuie aruncat. Utilizatorul este obligat să livreze șemineul unei instituții corespunzătoare care se ocupă cu reciclarea acestui tip de dispozitive.

Lista de verificare:

L.p	Gamă	Activități
1	Inspecție generală	Efectuați procedura de aprindere în încălzitor. Verificați funcționarea corectă a tuturor sistemelor de securitate. Verificați dacă flacăra arzătorului principal arde constant. Verificați dacă arzătorul principal arde uniform.
2	Verificarea sistemului de control al gazelor	Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz. Verificați dacă ventilația camerei cilindrului nu este blocată. Verificați dacă componentele sistemului de control al gazului nu sunt expuse la temperaturi ridicate. Verificați dacă camera interioară și elementele instalate în ea nu sunt expuse la umiditate. Verificați dacă cablurile de conectare nu prezintă semne de coroziune.
3	Verificarea camerei de ardere	Verificați ca arzătorul de control să nu fie acoperit de elemente decorative. Verificați dacă termocuplul se află în raza de acțiune a flăcării pilot. Verificați dacă camera de ardere necesită curățare. Verificați dacă funingine neagră este depusă pe ferestrele dispozitivului. Verificați dacă toate orificiile care furnizează aer în camera de ardere sunt libere. Deblocați orificiile dacă este necesar. Verificați camera de ardere pentru semne de coroziune. Dacă este necesar, îndepărtați coroziunea și acoperiți defectele cu un nou strat de vopsea pentru șemineu. Verificați dacă arzătorul principal se aprinde fără probleme.
4	Verificarea dispozitivelor de control	Verificați dacă există scurtcircuite în circuite. Verificați dacă componentele sistemului de control nu sunt expuse riscului de supraîncălzire.
5	Elemente decorative	Verificați dacă elementele decorative necesită curățare. Verificați dacă elementele decorative nu ating sticla. Verificați dacă elementele decorative nu acoperă orificiile de ventilație ale dispozitivului. Verificați dacă elementele decorative nu au fost deteriorate.

TERMENI DE GARANȚIE

În cazul în care se constată că reclamația este nefondată și nu rezultă dintr-o defecțiune a dispozitivului, Garantul are dreptul de a percepe Clientului costurile aferente depunerii reclamației. Este interzisă modificarea sau efectuarea oricăror modificări ale structurii dispozitivului

Producătorul oferă o garanție de 2 ani de la data achiziționării dispozitivului pentru funcționarea corectă a acestuia. Cumpărătorul dispozitivului este obligat să citească instrucțiunile de utilizare și aceste condiții de garanție, care trebuie confirmate printr-o înscriere în cardul de garanție la momentul achiziției. În cazul depunerii unei reclamații, Utilizatorul este obligat să depună un protocol de reclamație, un card de garanție completat și dovada achiziției. Reclamațiile pot fi depuse prin formularul de pe site-ul web din fila „Zona client” sau prin e-mail la reklamcje@kratki.com. Depunerea documentației menționate mai sus este necesară pentru examinarea oricăror revendicări. Reclamația va fi examinată în termen de 14 zile de la data depunerii ei în scris. Orice modificări, modificări și modificări de design ale insertului vor anula imediat garanția producătorului.

ATENȚIE !

În cazul unei defecțiuni, service-ul dispozitivului poate fi efectuat numai de un tehnician de service calificat, cu autorizațiile legale necesare.

Garanția acoperă:

- funcționarea eficientă a dispozitivului;
- sistem automat de control al gazelor;

Garanția nu acoperă:

- Vitrea dispozitivului. Se aplică oricăror daune, inclusiv fumingine sau arsuri cauzate de utilizarea unui gaz nepotrivit, decolorare, mată și alte modificări cauzate de suprasarcina termică;
- elemente decorative pentru căptușirea camerei de ardere furnizată cu aparatul;
- toate defecțiunile rezultate din nerespectarea prevederilor manualului de utilizare, în special cele referitoare la conectarea tipului greșit de gaz la aparat;
- orice defecte apărute în timpul transportului de la distribuitor la Cumpărător;
- orice defecțiuni apărute în timpul instalării și pornirii dispozitivului;
- daune rezultate din suprasarcina termică a aparatului;
- daune rezultate din dispunerea incorectă a elementelor decorative în camera de ardere.

În cazul unui defect semnificativ, garanția se prelungește cu perioada de la data depunerii reclamației până la data înștiințării cumpărătorului despre reparație. Acest timp va fi confirmat în cardul de garanție. Dispozitivul poate fi reparat numai de o persoană cu autorizație corespunzătoare.

Orice daune care rezultă din exploatarea necorespunzătoare, depozitarea, întreținerea incompetentă, neconformă cu condițiile specificate în manualul de operare și întreținere și ca urmare a altor cauze neimputabile producătorului va anula garanția dacă dauna a contribuit la modificări ale calității dispozitiv. În timpul încălzirii și răcirii, are loc expansiunea și dispozitivul poate emite zgomote de trosnet - acesta este un fenomen natural și nu constituie motiv pentru depunerea unei plângeri.

ATENȚIE !

Acest card de garanție constituie baza pentru ca cumpărătorul să efectueze reparații în garanție în mod gratuit. Un card de garanție fără dată, ștampilă sau semnătură, precum și cu corecții făcute de persoane neautorizate, devine nul. Nu se eliberează garanții duplicate!!!

Pentru a îmbunătăți constant calitatea produselor sale, Kratki.pl Marek Bal își rezervă dreptul de a modifica dispozitivele fără notificare prealabilă.

Prevederile de garanție de mai sus nu suspendă, limitează sau exclud în niciun fel drepturile consumatorului din cauza neconformității bunurilor cu contractul în conformitate cu prevederile Legii din 27 iulie 2002 privind condițiile specifice de vânzare către consumatori.

CARD DE GARANTIE

Tip de dispozitiv:

.....

Modelul dispozitivului:

.....

Data vanzarii:

.....

Ștampila și semnătura
vânzătorului:

Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

VOOR DE INSTALLATEUR: Laat de handleiding bij het apparaat achter.

EIGENAAR (CONSUMENT): Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



AANDACHT

HETE OPPERVlakKEN KAN BRANDWONDEN VEROORZAKEN

**RAAK GEEN WERKOPPERVLAKKEN VAN HET APPARAAT AAN
VOORDAT HET AFKOELDE.**

**LAAT NOOIT KINDEREN EN ANDERE MENSEN DIE AANDACHT NO-
DIG HEBBEN IN DE BUURT VAN HET WERKENDE APPARAAT.**

AANDACHT!

JT-APPARAAT WARM TIJDENS BEDRIJF!

BRANDWONDEN KUNNEN VOORKOMEN DOOR CONTACT MET DE HETE OPPERVlakKEN VAN HET APPARAAT. KINDEREN, OUDEREN (OF ANDERE PERSONEN DIE ZORG NODIG HEBBEN), DIEREN, KLEDING, BRANDBAAR MEUBILAIR OF BRANDSTOF OF ANDERE BRANDBARE MATERIALEN MOETEN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT BLIJVEN.

VERGEET NIET UW APPARAAT TE ONDERHOUDEN VOLGENS DE AANBEVELINGEN VAN DEZE INSTALLATIE!

Lees de handleiding volledig door en zorg ervoor dat deze beschikbaar is voor elke potentiële gebruiker van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.

Elke wijziging aan het apparaat is ten strengste verboden. Probeer nooit het apparaat of enig onderdeel ervan te wijzigen. Bij eventuele wijzigingen of aanpassingen vervalt de garantie onmiddellijk en worden eventuele apparaatcertificaten ongeldig.

Het apparaat mag uitsluitend door een gekwalificeerde installateur worden geïnstalleerd en onderhouden.

Dank u voor uw aankoop van de UMBRELLA gastuiverwarmer. Dit apparaat is ontworpen met uw veiligheid en comfort in gedachten. We zijn er zeker van dat u tevreden zult zijn met uw keuze dankzij de toewijding die we hebben gestoken in het ontwerp en de productie van dit apparaat. Lees vóór installatie en gebruik deze handleiding aandachtig door. Als u vragen of reserveringen heeft, kunt u contact opnemen met onze technische afdeling. Eventuele aanvullende informatie is beschikbaar op onze website www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal is een bekende en gerespecteerde fabrikant van verwarmingsapparaten op zowel de Poolse als de Europese markt.

Onze producten worden vervaardigd op basis van strenge normen. Elke tuinverwarmer die door het bedrijf wordt vervaardigd, wordt onderworpen aan kwaliteitscontrole in de fabriek, waarbij deze strenge veiligheidstests ondergaat. Gebruik bij de productie van materialen van de hoogste kwaliteit garandeert de eindgebruiker een efficiënte en betrouwbare werking van het apparaat. Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor de juiste aansluiting, bediening en onderhoud van de UMBRELLA gastuinkachel bedoeld voor gebruik in open ruimtes of goed geventileerde ruimtes.

PARAPLU, als apparaat aangedreven door gasbrandstof, is een open apparaat, zonder rookgasafvoersysteem, bedoeld voor het verwarmen van buiten- en/of geventileerde oppervlakken. Zeer lage emissiefactoren garanderen de veiligheid, zelfs bij gebruik in kleine, geventileerde, overdekte ruimtes. De kachel voldoet aan de strenge eisen van de Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid en milieu. Het apparaat is ontworpen en getest in overeenstemming met PN-EN 14543 Eisen voor apparaten die vloeibare koolwaterstofgassen verbranden (C3-C4) - Paraplu-terrasverwarmers - Warmtestralers zonder rookgaskanaal gebruikt buitenshuis of in een goed geventileerde ruimte. Lees deze handleiding vóór installatie en gebruik. De daarin opgenomen informatie maakt een probleemloos gebruik van het apparaat mogelijk. De instructies moeten gedurende de gehele gebruiksperiode van het apparaat worden bewaard.

De UMBRELLA gastuinkachel is ontworpen om te werken op propaan of een propaan-butaangasmengsel. Dit apparaat is verkrijgbaar in verschillende versies, afhankelijk van bedieningsopties, beglazingstype en kleurvoorkeuren. Dit toestel is voorzien van een volledig veilig, geavanceerd, handmatig gasregelsysteem met anti-kantelventiel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Jed-nostka	Kategoria urządzenia						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Referentiegas	-	G31			G30			G30/G31
Nominale aansluitdruk		30	37	50	30	37	50	30/37
Gasdruk op de brander bij nominale (maximale) belasting		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominale (maximale) warmtebelasting, wg H _s	[mbar]	12						
Minimale warmtebelasting, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gasstroom	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gasverbruik bij nominale belasting	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gasmondstuk Aanduiding	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabel 1. Technische specificaties - PARAPLU

GEGEVENS VAN DE FABRIKANT

Producent:	Kratki.pl Marek Bal
Contact details:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Europese standaard	

INSTALLATIE

DE PARAPLU GASTUINVERWARMER MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD EN/OF ONDERHOUDEN DOOR EEN GEKWALIFICEERDE PROFESSIONEEL. PROBEER NIET HET ONTWERP VAN HET APPARAAT OF DE ONDERDELEN DAARVAN TE WIJZIGEN. ELKE WIJZIGING ZAL RESULTEREN IN EEN ONMIDDELIJK VERLIES VAN GARANTIE EN CERTIFICATEN.

WAARSCHUWING: HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING MET BETREKKING TOT INSTALLATIE, BEDIENING, OF HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT GOEDGEKEURDE ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VOOR DIT APPARAAT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN.

DIT APPARAAT IS ONTWERPEN IN OVEREENSTEMMING MET DE AANBEVELINGEN VAN STRIKTE VEILIGHEIDSNORMEN EN IS GETEST EN GECERTIFICEERD DOOR EEN AANGEMELDE INSTANTIES VOLGENS PN-EN 14543.

ALGEMENE INFORMATIE / BELANGRIJK: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

Het is belangrijk om periodiek de goede werking en integriteit van de afzonderlijke componenten van het gasregelsysteem, evenals structurele elementen, te controleren op eventuele schade. Het is van groot belang dat het gasregelsysteem intact en vrij van schade blijft. Het apparaat mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde servicemonteur met de juiste autorisaties. Het niet naleven van deze regels kan leiden tot ernstige gezondheidsproblemen, zelfs de dood, en materiële schade.

Installatie en gebruik moeten voldoen aan de bouwwetgeving die in een bepaald land van toepassing is. Uw geautoriseerde dealer kan u helpen bepalen welke veiligheidsmaatregelen moeten worden genomen bij de installatie of het gebruik van het apparaat. In sommige gevallen kan het nodig zijn om een vergunning te verkrijgen om een dergelijk apparaat te installeren of te gebruiken. Raadpleeg altijd uw erkende dealer of bouwinspecteur om te bepalen welke voorschriften in uw regio van toepassing zijn op het gebruik en/of de installatie van het apparaat. Bij gebrek aan bepalingen die de installatie en het gebruik regelen, moeten de aanbevelingen in de handleiding en de brandveiligheidscode strikt worden opgevolgd.

Schakel het apparaat niet in als een van de componenten eerder is gedemonteerd, beschadigd of vernietigd. Voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, is het essentieel dat u het ontbrekende of beschadigde onderdeel vervangt door een origineel onderdeel, aangegeven door de fabrikant.

Als het apparaat, vooral de elementen van het gasregelsysteem of de brander, onder water zijn gekomen, schakelt u het apparaat uit en raadpleegt u de technische afdeling of een gekwalificeerde servicemonteur om te controleren of bij hergebruik vervanging van systeemonderdelen nodig is.

VEILIGHEIDSGEINFORMATIE

Apparaat uitsluitend voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes!

In een goed geventileerde ruimte moet 25% van het oppervlak zichtbaar zijn. Deze oppervlakte wordt bepaald op basis van de som van de muuroppervlakken van een bepaalde bruikbare ruimte.

Vanwege de mogelijkheid van hoge temperaturen, vooral op de ramen van het apparaat, moeten alle brandbare materialen zich op een veilige afstand van het apparaat bevinden.

Kinderen, ouderen en andere onbewuste personen moeten worden geïnformeerd en gewaarschuwd over de mogelijkheid dat er hoge temperaturen op het apparaat kunnen optreden tijdens de werking ervan en onmiddellijk nadat het is uitgeschakeld, en moeten contact met het apparaat vermijden om brandwonden en ontbranding van kleding te voorkomen.

Kleine kinderen, baby's, zwakke mensen en andere mensen die speciale aandacht nodig hebben en die in de apparaatruimte verblijven, moeten onder speciaal toezicht staan. Deze mensen kunnen bijzonder kwetsbaar zijn voor onbedoeld contact met het apparaat. Overweeg indien nodig het gebruik van beschermende barrières om de toegang tot het apparaat te beperken.

DEK NOOIT DE VENTILATIEOPENINGEN IN DE CILINDERSAMENSTELLING AF!

Sla niet en leun niet op onderdelen van het apparaat.

OPMERKING: Er mogen geen onderdelen van het apparaat worden vervangen door de onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen.

Gebruik uitsluitend het door de fabrikant aangegeven type gas en gasfles. Bij harde wind bescherm je het apparaat tegen windstoten of schakel je het uit.

In dit apparaat mogen onder geen enkele omstandigheid vaste brandstoffen (hout, papier, steenkool, enz.) worden gebruikt.

STRENG VERBODEN gebruik vloeibare brandstoffen of andere brandbare materialen om het apparaat aan te steken!

Om ongelukken te voorkomen, wordt het niet aanbevolen om personen die niet bekend zijn met de bediening van het apparaat het apparaat te laten gebruiken. Draag om veiligheidsredenen altijd handschoenen en een veiligheidsbril bij het uitvoeren van onderhoud.

- Zorg er altijd voor dat de gastoevoer is uitgeschakeld voordat u het apparaat inspecteert, onderhoud of schoonmaakt.

COMPONENTEN VAN DE KIT – EERSTE UITPAKKEN VAN DE GEKOCHTE KACHEL

Als u tijdens de inspectie van uw zending schade of ontbrekende artikelen opmerkt, neem dan contact op met uw geautoriseerde wederverkoper.

Als u tijdens de inspectie van uw zending schade of ontbrekende artikelen opmerkt, neem dan contact op met uw geautoriseerde wederverkoper.

Zorg ervoor dat alle elementen van de set tijdens het transport niet beschadigd zijn. De inspectie dient plaats te vinden in aanwezigheid van de leverancier. Bij de aangeschafte heater dient een complete aansluitset voor de gasfles te worden meegeleverd.

- Complete, gebruiksklare brander met een volledig gasregelsysteem voorzien van een handbediening.
- Instructies voor installatie en bediening van het apparaat.
- Ramen, deuren, kap en andere afdekelementen voor zelfmontage.

Het is noodzakelijk om de juiste drukregelaar en gasslang aan te schaffen en te installeren om het apparaat op de gasfles aan te sluiten. De keuze van de regelaar moet worden gemaakt op basis van de apparaatspecificaties in de onderstaande tabel of op het typeplaatje (selecteer de druk volgens het aangevinkte vakje).

Versie	Categorie		Druk/gas	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

De regelaar moet voldoen aan de eisen van EN 16129 Drukregelaars, automatische schakelaars, met een maximale regelbare druk van 4 bar, een maximale capaciteit van 150 kg/h, bijbehorende veiligheidsvoorzieningen en aansluitingen voor butaan, propaan en hun mengsels en moet beschikken over een geldig CE- en GAR-conformiteitscertificaat!

De slang moet minimaal 60 cm lang zijn en moet voldoen aan EN 16436 Rubberen en plastic slangen, buizen en samenstellen voor gebruik met propaan en butaan en hun gasfasemengsels - Deel 1: Slangen en buizen!

OPMERKING: Het kiezen van de verkeerde druk bij het selecteren van een regelaar kan leiden tot onjuiste verbranding, verbranding en kan zelfs gezondheidsproblemen veroorzaken. Sluit nooit een verkeerde drukregelaar aan om het apparaat op de gasfles aan te sluiten dan aangegeven in de tabel of op het typeplaatje van het apparaat.

De UMBRELLA gastuinkachel is ontworpen met uw comfort in gedachten. Het apparaat is voorzien van een modern gasregelsysteem dat beschermt tegen ongecontroleerde gaslekken.

INSTALLATIE – INLEIDING

Het aansluiten van de gastuinverwarmer op een fles met vloeibaar gas, het afstellen ervan en het controleren van de dichtheid van de installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende installateur van gasapparatuur of een technicus van een erkend servicepunt, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, die moet worden bevestigd op de productgarantiekaart. Bij gebrek aan een dergelijke bevestiging vervalt de garantie!

DE INSTALLATIE VAN HET APPARAAT EN DE OPSLAG VAN DE CILINDER MOETEN IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN.

GEbruik NOOIT ONDERDELEN VAN HET APPARAAT DIE NIET DOOR DE FABRIKANT ZIJN GELEVERD OF AANBEVOLEN!

Het apparaat heeft een open verbrandingskamer zonder mogelijkheid tot aansluiting op de schoorsteen. De UMBRELLA gastuinkachel wordt verkocht met een vooraf geïnstalleerd gasregelsysteem, maar vóór het eerste gebruik wordt aanbevolen om de dichtheid van het systeem te controleren vanwege de mogelijkheid dat deze tijdens transport gaat lekken. Alle instructies met betrekking tot de juiste aansluiting van het systeem, installatie in de tafel en het frame vindt u hieronder in het verdere deel van de handleiding.

OPMERKINGEN OVER HET VERPLAATSEN VAN HET APPARAAT:

Dit apparaat is ontworpen voor eenvoudige installatie en kan worden verplaatst met behulp van de handgrepen aan de zijkanten van het apparaat. Zorg er vóór het verplaatsen voor dat alle bewegingsbeveiligingen zijn verwijderd, de gastoevoer is afgesloten en de slang is losgekoppeld van de verwarmingsklep. Het verplaatsen van het apparaat tijdens gebruik is ten strengste verboden. Nadat u de radiator op de gewenste plek heeft geplaatst, borgt u deze tegen wegglijden, uitvallen of omvallen.

WAARSCHUWING: VERPLAATS HET APPARAAT NIET TERWIJL HET WERKT!

Alle standaard Europese gasflessen met een gewicht tot 11 kg en niet breder dan 33 cm en niet groter dan 65 cm zijn compatibel met dit apparaat.

INSTALLATIUREGELS

De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de wettelijke vereisten die van kracht zijn in een bepaald land of een bepaalde regio. Bij het ontbreken van dergelijke voorschriften dient u de regels in deze handleiding en de brandveiligheidsregels te volgen.

Dit apparaat is getest op kwaliteit en veiligheid en gecertificeerd door een erkend testinstituut.

AANDACHT!

De UMBRELLA gastuिनverwarmer is ontworpen om te werken met een cilinder of thuishetank met een propaan-butaangasmengsel. De flexibele aansluitleiding dient bedoeld te zijn voor vloeibaar gas uit de cilinder.

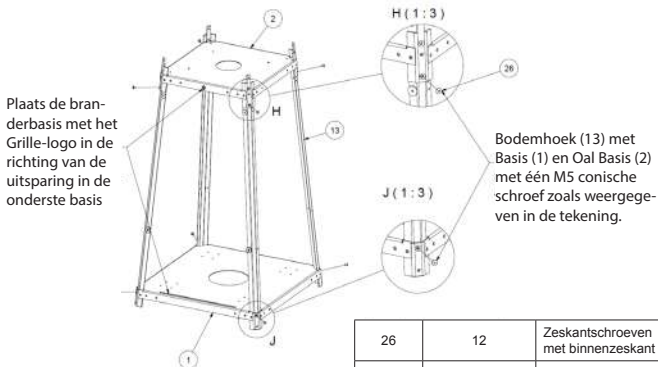
Het apparaat wordt verkocht met volledige automatisering en kabels die de hoofd- en controlebrander verbinden met de controller. Gebruik geen andere systeemonderdelen dan die welke door de fabrikant zijn geïnstalleerd of geleverd.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Het apparaat moet worden gemonteerd volgens het onderstaande schema. Het overslaan van een stap tijdens de installatie kan leiden tot schade aan het apparaat tijdens het gebruik en zelfs tot het ontstaan van gevaarlijke situaties die een bedreiging vormen voor de gezondheid van de gebruikers van het apparaat.

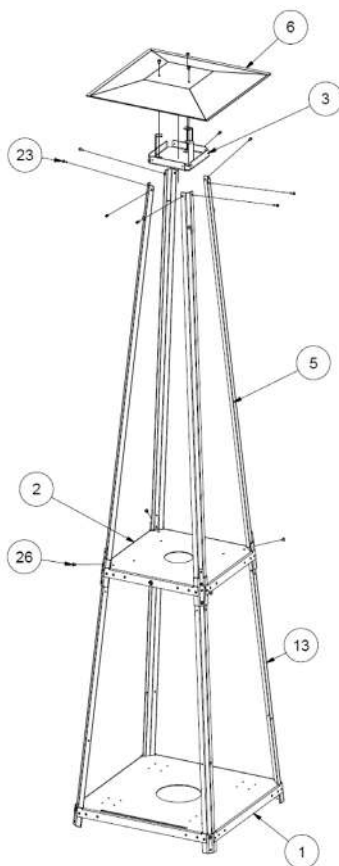
UMBRELLA

Stap 1. De branderbasis (2) moet zo worden geïnstalleerd dat het Kratki.pl-logo in dezelfde richting wijst als het gat in de lichaamsbasis (1). Schroef vervolgens de hoekbeugels (13) in zowel de branderbasis als de behuizingsbasis, zoals hieronder weergegeven.



26	12	Zeskantschroeven met binnenzeskant
13	4	Onderste hoek
2	1	Palmbasis, compleet
1	1	Basis, compleet
Positie	Hoeveelheid	Naam

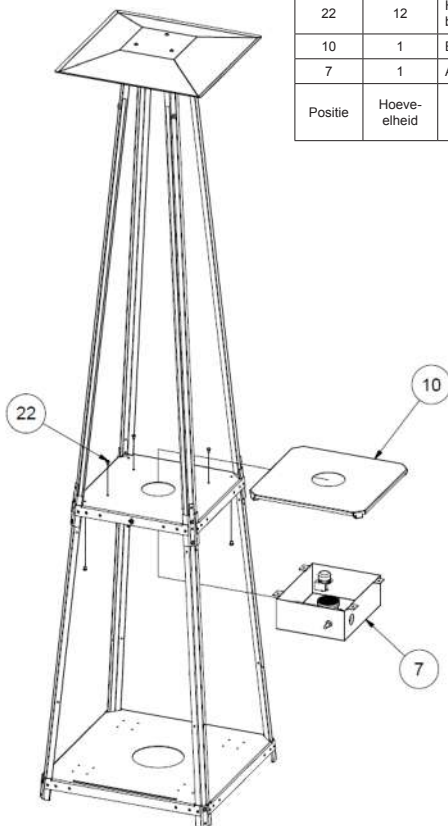
Stap 2. Schroef de hoekbeugels (5) aan de carrosserie en de radiator (6) zoals weergegeven in onderstaande tekening.



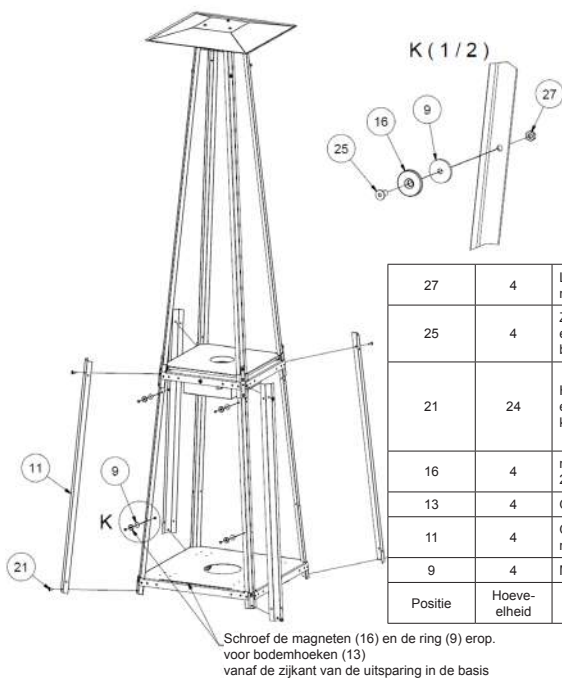
26	12	Zeskantschroeven met binnenzeskant
23	8	Inbusbouten met binnenzeskant
13	4	Onderste hoek
6	1	Radiator
5	4	Bovenhoek, compleet
3	1	Bovenste plank
2	1	Palmbasis, compleet
1	1	Basis, compleet
Positie	Hoeveelheid	Naam

Stap 3. Schroef de kast met de brander en de regelklep (7) vast en plaats vervolgens het branderdekse (10) zoals weergegeven in onderstaande afbeelding.

22	12	Halfronde kopschroef met binnenzeskant
10	1	Brander deksel
7	1	Automatisering doos
Positie	Hoeve- elheid	Naam



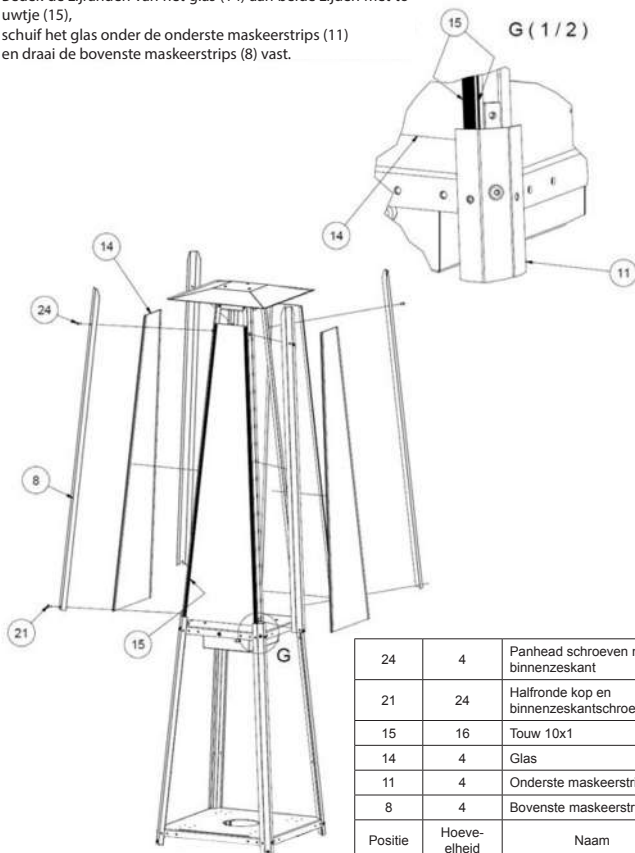
Stap 4. Schroef de magneten (16) met de magneetring (9) aan de onderste hoekbeugels (13) aan de zijkant van de uitsparing in de basis, zoals weergegeven in onderstaande figuur.



27	4	Lage zeshoekige moeren
25	4	Zeskantschroeven met binnenzeskant
21	24	Halfronde kop en binnenzeskantschroeven
16	4	magneet v. 20x3 M4
13	4	Onderste hoek
11	4	Onderste maskeerstrip
9	4	Magneetkussen
Positie	Hoeveelheid	Naam

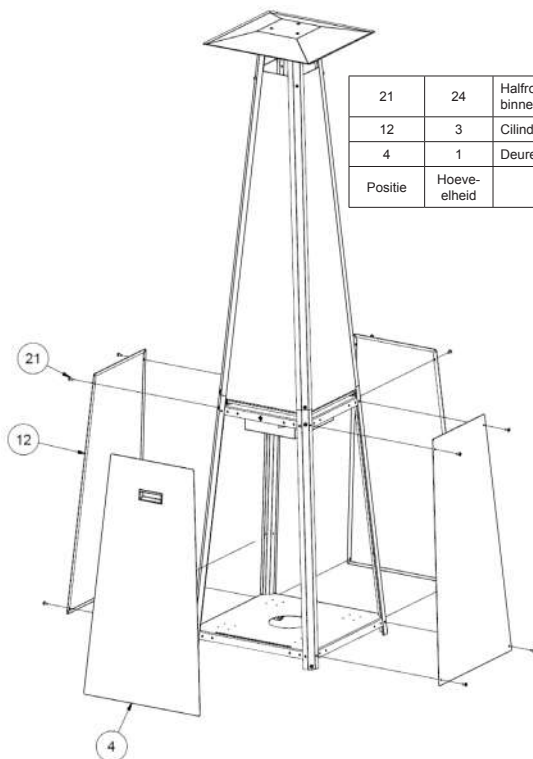
Stap 5.

Bedek de zijranden van het glas (14) aan beide zijden met touwtje (15),
 schuif het glas onder de onderste maskeerstrips (11)
 en draai de bovenste maskeerstrips (8) vast.



24	4	Panhead schroeven met binnenzeskant
21	24	Halfronde kop en binnenzeskantschroeven
15	16	Touw 10x1
14	4	Glas
11	4	Onderste maskeerstrip
8	4	Bovenste maskeerstrip
Positie	Hoeve- elheid	Naam

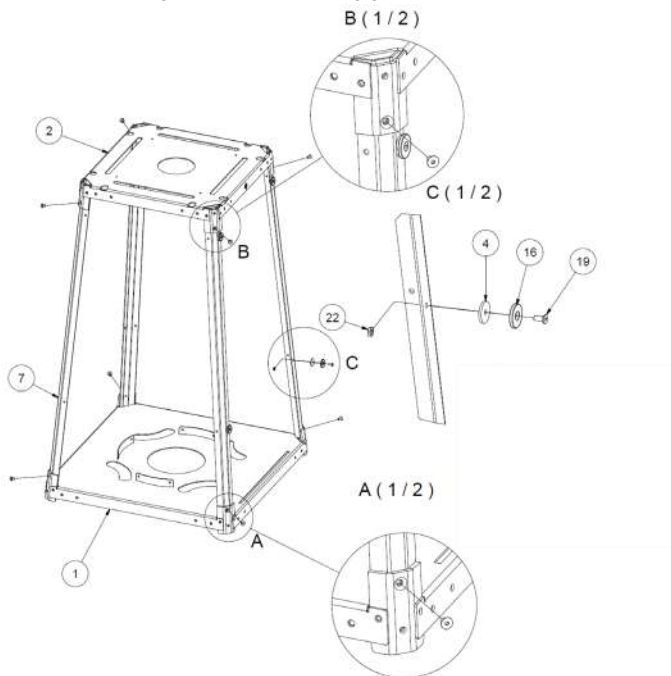
Stap 6. Schroef de zijafdekkingen (12) vast en plaats de deur (4) door deze in de uitsparing in de bodem van het apparaat te schuiven.



Afb. 3. Installatieschema van de UMBRELLA tuinverwarmer

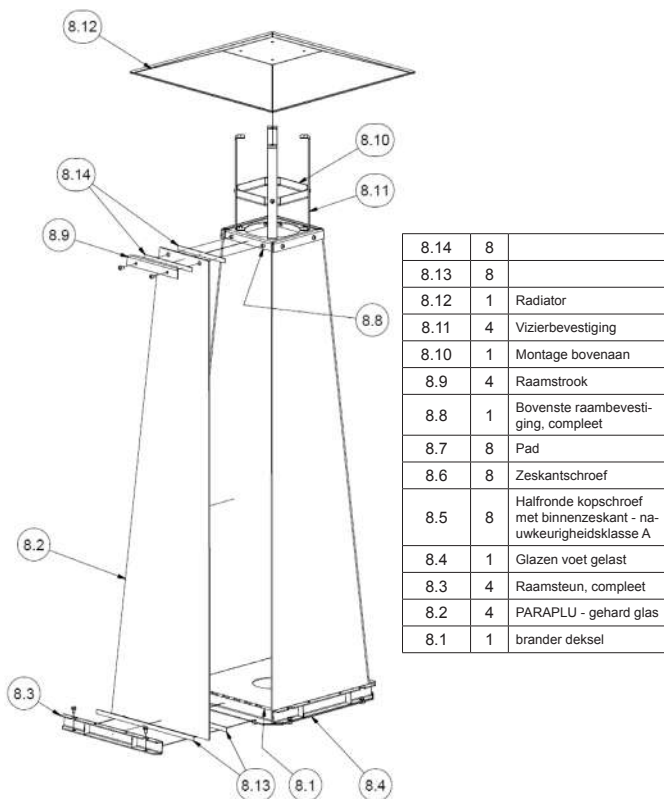
UMBRELLA/BS

Stap 1. De branderbasis (2) moet worden geïnstalleerd met de kant met het Kratki.pl-logo in dezelfde richting als het gat in de lichaamsbasis (1). Schroef vervolgens de hoekbeugels (13) in zowel de branderbasis als de behuizingsbasis, zoals hieronder weergegeven.



22	4	Lage zeshoekige moeren
19	4	schroeven met binnenzeskant
16	4	magneet 20x3 M4
7	4	Onderste hoek
4	4	Magneetkussen
2	1	Branderbasis, compleet
1	1	Basis, compleet

Stap 2. Schroef het glas (8.2) en het koellichaam (8.12) met behulp van beugels en schroeven aan de branderbasis volgens onderstaand schema.



Afb. 4. Installatieschema van de UMBRELLA/BS tuinverwarmer

Stap 3 i 4. Schroef de brander vast volgens de afbeeldingen op pagina 13 en 16.

Bij het installeren van de UMBRELLA/BS-versie moeten siliconen pakkingen voor hoge temperaturen, geleverd door de fabrikant en op maat gesneden, op elk glas aan de linkerkant over de gehele lengte van het glas worden geplaatst om de verbrandingskamer af te dichten als de glaskamer niet vooraf is afgedicht. gemonteerd.

EEN PLAATS KIEZEN OM DE GASTUINVERWARMER TE PLAATSEN

De UMBRELLA gastuinkachel is een mobiel apparaat dat naar elke gewenste plek kan worden verplaatst. Er zijn echter beperkingen die strikt moeten worden nageleefd. Vanwege de mogelijkheid van hoge temperaturen op de externe oppervlakken moet het apparaat uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden, en vanwege de open verbrandingskamer zonder de mogelijkheid om op een schoorsteen te worden aangesloten, moet het worden gebruikt in open ruimtes of in goed geventileerde ruimtes. kamers. Het is **ABSOLUUT VERBODEN** om het apparaat in een andere positie dan verticaal te plaatsen.

Tips voor een correcte en veilige installatie van het apparaat:

- Sluit het reduceerventiel aan op de cilinder of thuisinstallatie met vloeibaar gas, zodat de klep de horizontale positie van de brander en zijn overige componenten niet beïnvloedt. Als u het op een andere manier aansluit, kan dit ertoe leiden dat de gasstroom naar het apparaat wordt geblokkeerd. Gebruik hiervoor geschikt gereedschap. Het met de hand vastdraaien van het verloopstuk is onvoldoende en kan leiden tot gaslekage. Het vervangen en/of aansluiten van cilinders dient op goed geventileerde plaatsen te gebeuren.
- Zorg ervoor dat de rubberen afdichtingen op hun plaats zitten en niet beschadigd zijn voordat u het verloopstuk aansluit. Als dit niet het geval is, mag het apparaat niet worden gebruikt totdat de afdichting is vervangen.
- Houd er rekening mee dat de gasfles altijd in verticale positie moet staan en dat de kabel die de gasfles met de brander verbindt zo moet worden geplaatst dat deze niet in contact komt met scherpe voorwerpen of randen, en ook met hete elementen van de gasfles. brander.
- Controleer de juistheid en dichtheid van het geïnstalleerde gasregelsysteem en de gehele gasinstallatie van het toestel. Hiervoor kunt u een sopje of een speciale gaslekdetectiesproeier gebruiken. Om de dichtheid te controleren, dekt u alle aansluitingen af (cilinder-verloopstuk, verloopstuk - gasslang, gasslang - regelaar gasblok, gasblok - koperen kabels van de magneet- en hoofdbrander, hoofdbrandersproeier - koperen kabel) tussen de cilinder en de regelaar met zeepsop of een spray en die achter het gasblok, en steek vervolgens het apparaat aan zodat het gas ook het gedeelte vanaf het gasblok tot aan de brandersproeiers vult. Als er belletjes verschijnen bij de verbindingen, betekent dit dat er een lek is.

AANDACHT: De veilige afstanden tot brandbare materialen die moeten worden aangehouden in overeenstemming met de instructies in deze handleiding zijn vastgesteld op basis van veiligheidstests. Onder brandbare materialen wordt verstaan alles wat vlam kan vatten, zoals papier, hout, alle soorten brandstoffen, plastic, kleding etc. De aangewezen ruimte wordt niet beperkt door niet-brandbare materialen, maar geldt ook voor brandbare materialen die zich direct achter niet-brandbare materialen bevinden. items die zijn blootgesteld aan contact met het apparaat.

Als u niet zeker bent over de ontvlambaarheid van materiaal in de unit, raadpleeg dan uw brandweer.

Houd er rekening mee dat brandvertragende materialen ondanks hun brandwerendheid als ontvlambaar worden beschouwd. Ze kunnen moeilijk aan te steken zijn, maar ze branden ook.

HET APPARAAT VERPLAATSEN

Dit apparaat is zo ontworpen dat het gemakkelijk kan worden verplaatst. U dient echter voorzorgsmaatregelen te nemen en het apparaat te verplaatsen volgens de onderstaande instructies:

- Schakel het apparaat uit, sluit de gaskraan op de fles en koppel de fles los van het apparaat!
- Als de gasfles zich in het apparaat bevindt, verwijder deze dan voordat u het apparaat verplaatst!
- Vraag iemand om hulp. Het apparaat moet door twee personen worden verplaatst!

Draag het apparaat aan de handgrepen aan beide zijden van het apparaat. Zodra het apparaat op de plaats van bestemming is geplaatst, zorg ervoor dat het stabiel staat voordat u het op de gasfles aansluit!

EISEN AAN DE RUIMTE RONDOM DE GASTUINVERWARMER VRIJ VAN ONTVLAMBARE MATERIALEN

De UMBRELLA gastuinkachel is getest en goedgekeurd voor het verwarmen van open of goed geventileerde ruimtes, op voorwaarde dat er veilige afstanden tot brandbare materialen worden aangehouden, zoals weergegeven in onderstaande diagrammen.

Het is essentieel om de instructies in deze handleiding te volgen voor een veilige installatie van het apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat het apparaat zich in een ruimte bevindt die vrij is van brandbare materialen, zoals weergegeven in het onderstaande diagram.

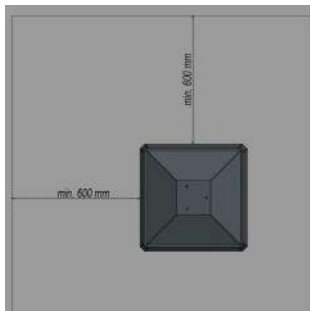


Fig. 5. Schema van een veilige vrije ruimte uit brandbare materialen.



Afb. 6. Diagram van de minimale veilige afstand boven de verwarmers tot brandbare materialen.

De hierboven aangegeven ruimte is de minimale ruimte die vrij is van brandbare materialen, tenzij anders wordt afgeweken. Als de bovengenoemde afstanden (vrije ruimte) niet worden aangehouden, kan er brand ontstaan.

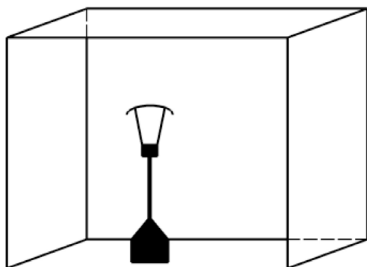
AANDACHT!!!

HET IS ABSOLUUT VERBODEN DE GASTUINVERWARMER IN EEN OPEN RUIMTE TE GEBRUIKEN TIJDENS Neerslag.

HET OPSLAAN VAN DE GASTUINVERWARMER BUITEN HET JT-GEBOUW IS ALLEEN TOEGESTAAN INDIEN BEDEKT MET EEN BESCHERMHOES.

IN ALLE ANDERE GEVALLEN MOET HET APPARAAT OP EEN PLAATS WORDEN GEPLAATST WAAR HET BESCHERMD IS TEGEN OVERSTROMINGEN EN LAGE TEMPERATUREN.

WANNEER HET APPARAAT IN STANDBY STAAT, MOET HET ABSOLUUT LOSGEKOPPELD WORDEN VAN DE GASTOEVOER. (GASKLEP IN GESLOTEN POSITIE), ALLE VEILIGHEIDSHENDELS MOETEN VERGRENDELD ZIJN EN HET SYSTEEM BESCHERMD TEGEN DE MOGELIJKHEID VAN VALLEN. INDIEN HET NIET MOGELIJK IS HET APPARAAT TE BESCHERMEN TEGEN OMVAL OF WANNEER HET ZONDER AANDACHT WORDT ACHTERLATEN, DIENT DE GASFLES LOSGEKOPPELD TE WORDEN EN OP EEN VEILIGE PLAATS TE LATEN.



HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT IN GESLOTEN RUIMTEN IS GEVAARLIJK EN VERBODEN!

- ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITEN OF IN GOED GEVENTILEERDE RUIMTEN
- EEN GOED GEVENTILEERDE RUIMTE MOET MINIMAAL 25% OPEN RUIMTE VAN HET TOTALE OPPE-
RVLAK HEBBEN
- DE TOTALE OPPERVLAKTE IS DE SOM VAN DE OPPERVLAKTE VAN DE MUREN VAN DE RUIMTE

EERSTE BEGIN

Zorg er vóór het eerste gebruik voor dat alle aansluitingen van de afzonderlijke systeemcomponenten zijn uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding. Een onjuiste aansluiting van het gasregelsysteem kan tot schade leiden.

Tijdens de eerste paar keer aansteken kan er een specifieke geur worden gevoeld, die na gebruik van het apparaat enkele uren kan aanhouden. Dit fenomeen houdt verband met het afbranden van verf. Dieren kunnen bijzonder gevoelig zijn voor geuren die vrijkomen wanneer de verf uitbrandt. Om dit proces te versnellen, wordt aanbevolen om het apparaat enkele uren op de maximale vlamstand te verwarmen.

INSTALLATIE VAN HET GASREGELSYSTEEM

AANDACHT!!!

Dit apparaat samen met het gasregelsysteem kan alleen met fabrieksinstellingen worden geïnstalleerd.

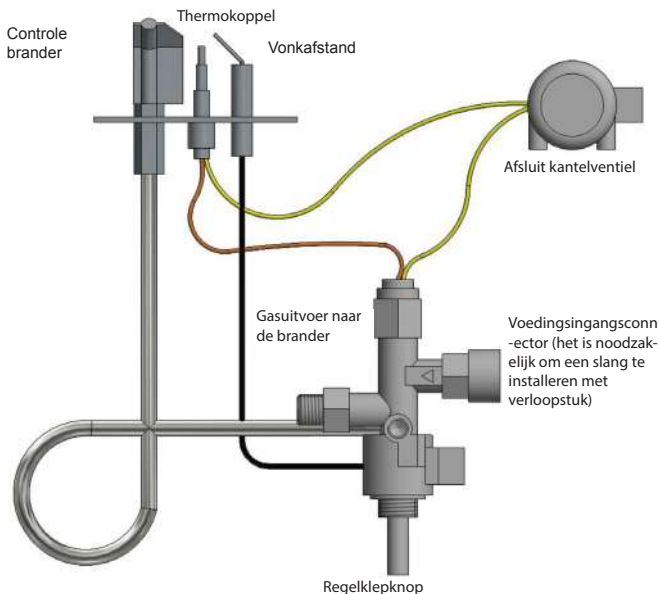
AANDACHT!!!

Afzonderlijke elementen van het gasregelsysteem moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de aanbevelingen in deze handleiding.

Het standaard gasregelsysteem omvat een handregelklep. Systeemelementen moeten op aangewezen plaatsen worden geïnstalleerd. Als u de positie ervan wijzigt, kan het apparaat worden blootgesteld aan schade als gevolg van schadelijke temperaturen of overstromingen.

Het apparaat kan alleen werken met de automatisering die bij het apparaat wordt geleverd. De aansluitingen van de afzonderlijke systeemelementen zijn zo uitgevoerd dat een onjuiste aansluiting wordt voorkomen.

AANDACHT! Het apparaat is voorzien van een zeer gevoelige anti-kantelklep. Trillingen van de grond of het apparaat zelf als gevolg van schokken of andere krachten kunnen ertoe leiden dat de gastoevoer naar het apparaat wordt afgesloten en dus wordt uitgeschakeld. Als u merkt dat het apparaat niet brandt, draai dan onmiddellijk de knop naar de gesloten positie, met de klok mee, en volgens de instructies in het hoofdstuk „Het apparaat ontsteken“.



Afb. 7. Aansluitschema van het handmatige gasregelsysteem

HET APPARAAT AANSLUITEN OP DE GASBRON (CILINDER)

OPMERKING: Om het apparaat op een gasfles aan te sluiten, moet de klant minimaal 60 cm lange flexibele slang aanschaffen en aansluiten met een geldig CE- en GAR-certificaat met gekrompen connectoren, flexibele slang met stalen gaasvlecht of flexibele stalen slang.

De gastoevoeraansluiting bevindt zich in het cilindercompartiment en is een standaard 1/2" schroefaansluiting met rechtse buitendraad voor het aansluiten van een standaard gas slang.

Selecteer de controller volgens de specificaties in de tabel op pagina 7 of op het typeplaatje.

OPMERKING: Het selecteren van een regelaar met de verkeerde uitgangsdruk kan leiden tot onjuiste verbranding, rook en kan zelfs gezondheidsproblemen veroorzaken. Gebruik voor het aansluiten van het apparaat op de gasfles nooit een andere drukregelaar dan aangegeven in de tabel op pagina 7 of op het typeplaatje van het apparaat.

Alle aansluitingen moeten worden gemaakt door een gekwalificeerde servicemonteur en alleen als het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de gastoevoer.

Sluit de regelaar aan op de cilinder en zorg ervoor dat de afdichtingen op hun plaats zitten (zie het diagram hierboven). Als de afdichtingen verbroken of beschadigd zijn of als er één ontbreekt, kan het apparaat niet worden gebruikt totdat de afdichtingen zijn vervangen. De klep moet in de positie blijven waarin deze in de fabriek is geïnstalleerd. Het veranderen van de hellingshoek van de klep met de anti-kantelklep heeft tot gevolg dat de gastoevoer naar het apparaat wordt afgesloten en dus wordt uitgeschakeld.

AANDACHT!!!

De anti-kantelklep beschermt het apparaat tegen omvallen. Als het apparaat omvalt, sluit de klep automatisch de gastoevoer naar de controller af, waardoor de vlam dooft.

AANDACHT!

Het apparaat mag alleen op de gasbron worden aangesloten als de verwarming is uitgeschakeld en de cilinderklep gesloten is.

AANDACHT!

Het is verboden om open vuur te gebruiken tijdens het installatieproces of het aansluiten van de cilinder. Het niet naleven van dit verbod kan leiden tot brand, explosie, schade aan eigendommen, persoonlijk letsel en zelfs de dood.

AANDACHT!

De gastuיןverwarmer is ontworpen om te werken met propaan- en propaan-butaancilinders in de versies van 5 en 11 kg (de maten kunnen variëren afhankelijk van het land waar u ze koopt). Het apparaat wordt verkocht met volledige automatisering en een kantelklep.

Voordat u de cilinder vervangt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat zich niet in de buurt van brandbronnen of andere bronnen bevindt die ontsteking kunnen veroorzaken.

Het is essentieel om na elk gebruik van het apparaat de gastoevoerklep op de cilinder of de regelaar te sluiten.

Als u een gaslek voelt, moet u absoluut stoppen met het gebruik van het apparaat als het in werking is of als het uitgeschakeld is, gebruik het dan niet. Neem dan contact op met de dienst.

AANDACHT:

Het wordt aanbevolen om periodiek de kwaliteit van de aansluitingen van alle gasleidingen te controleren, inclusief de flexibele rubberen slang (minstens één keer per maand of elke keer dat de cilinder wordt vervangen). Als er scheuren, beschadigingen of andere tekenen van vernietiging zichtbaar zijn, moeten de elementen worden vervangen door nieuwe van dezelfde lengte en gelijkwaardige kwaliteit.

AANDACHT:

Houd er rekening mee dat de gascilinder die in het apparaat is geïnstalleerd, met behulp van een touwtje met karabijnhaken aan de onderste beugels moet worden bevestigd, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding:

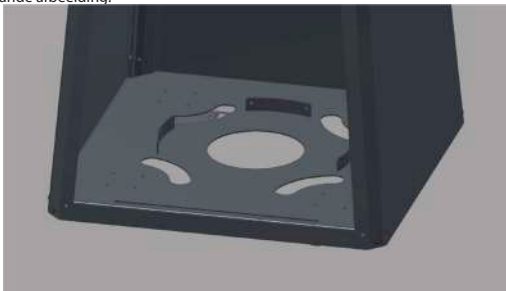


Fig. 8. Schematische tekening van de onderste gascilindersteunen waaraan de cilinder na installatie moet worden bevestigd.

CONTROLE

Bij de keuze voor een tuinkachel op gas krijgt de gebruiker een toestel voorzien van een handmatige bediening. Lees deze handleiding voordat u de regelmodule bedient. Handelen in strijd met of in strijd met de instructies kan leiden tot schade aan de componenten van het gasregelsysteem of het apparaat zelf, maar kan ook resulteren in brand, materiële schade of gezondheidsverlies.

HANDLEIDING BEDIENINGSMODULE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Het apparaat moet worden aangestoken volgens de onderstaande instructies. Het handmatige besturingssysteem is zo ontworpen dat onderhoud en eventuele aanpassingen volledig overbodig zijn. Probeer nooit de klep of andere structurele componenten op enigerlei wijze te openen of te verstoren.

Het apparaat ontsteken:

1. Als u juist de gasflus op uw apparaat heeft aangesloten, moet u de leidingen van het besturingssysteem ontluchten. Terwijl u de knop ingedrukt houdt, draait u hem tegen de klok in tot hij stopt en houdt u hem maximaal 5 seconden vast (het gas stroomt naar de controlebrander, maar ook naar de hoofdbrander).
2. Terwijl u de knop nog steeds ingedrukt houdt, draait u de knop terug naar de startpositie en vervolgens terug tegen de klok in totdat deze vergrendelt (hierdoor wordt de piëzo-ontsteker van de controlebrander geactiveerd). Herhaal de handeling totdat de controlebrander gaat branden. (Als deze handeling langer dan 30 seconden duurt, wacht dan 5 minuten en probeer het opnieuw. Als het opnieuw ontsteken de controlebrander niet aansteekt, neem dan contact op met de servicedienst).
3. Nadat de waakvlambrander is ontstoken, houdt u de knop nog 10 seconden in deze stand ingedrukt totdat de waakvlambrander ontsteekt.
4. Houd na het ontsteken van de controlebrander de knop 5 seconden in deze stand totdat het ther

mokoppel opwarmt, laat vervolgens de knop los en draai hem verder tegen de klok in naar de eindpositie - nominaal verwarmingsvermogen (hierdoor wordt ook de gasstroom naar de hoofdblander gestart).

5. De afstelling vindt plaats door de knop van de eindpositie (maximaal vermogen) naar de ontstekingspositie van de controlebrander (minimaal vermogen) te draaien.

Het apparaat uitschakelen:

1. Draai de knop met de klok mee naar de ontstekingspositie van de controlebrander.

2. Druk lichtjes op de knop en blijf hem rechtsom draaien vanuit de volledig gesloten positie.

De procedure voor het ontsteken van de controlebrander kan worden herhaald zodra het thermokoppel van de controlebrander voldoende is afgekoeld (de periode tot het afkoelen kan variëren afhankelijk van het gebruikte type thermokoppel). Nadat het apparaat volledig is uitgeschakeld, kan het na ongeveer 1 minuut (de tijd die het thermokoppel nodig heeft om af te koelen) opnieuw worden ontstoken.

Verlichting

De knop bevindt zich in de gesloten positie. Duw ze naar binnen en draai ze tegen de klok in. De thermo-elektrische klep gaat open als de knop wordt ingedrukt (**poz. 1.**). Er stroomt gas naar de regelbrander. (**poz. 2.**). De handeling moet worden herhaald totdat de controlebrander gaat branden.

AANDACHT! Bij het starten van het apparaat stroomt er ook gas naar de hoofdblander. Wees uiterst voorzichtig met alles rondom de brander en houd rekening met het risico op gasophoping als gevolg van herhaalde ontstekingspogingen, wat kan resulteren in een gewelddadige ontsteking. Het is ten strengste verboden om voorwerpen te plaatsen of goed naar de brander te kijken wanneer u probeert het apparaat te starten.

Poz. 1.



Poz. 2.

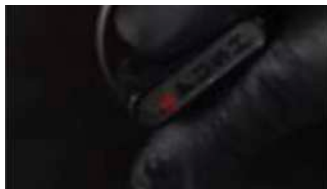


Lage vlam

De knop bevindt zich in de ontstekingspositie van de brander (pos. 2). Gas stroomt naar de hoofdbrander op minimale vermogensinstellingen.

Hoge vlam

De knop bevindt zich in de ontstekingspositie van de regelbrander (**poz.2.**). Om het vermogen te verhogen tot het maximale vermogensniveau en dus ook tot de vlamhoogte of tot een tussenliggend vermogen tussen het minimale en maximale vermogen, draait u de knop verder tegen de klok in totdat deze vergrendelt. De knop staat op de maximale krachtpositie. (**poz.3.**).

**ONDERHOUD**

AANDACHT!!! Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd op een afgekoeld apparaat, waarbij de gastoevoer is afgesloten en de stroomtoevoer is uitgeschakeld.

AANACHT!!!

De kachel mag uitsluitend worden onderhouden door een gekwalificeerde servicemonteur.

- Het apparaat moet periodiek worden geïnspecteerd, minimaal één keer per maand of telkens wanneer de cilinder wordt vervangen.
- Reiniging moet regelmatig plaatsvinden of als er stof of vuil op het apparaat verschijnt.
- Het is verboden om wijzigingen aan het ontwerp van het apparaat aan te brengen.
- De heater mag niet worden gereinigd met bijtende middelen.

Bij het vervangen van afzonderlijke componenten mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt

verkrijgbaar bij de fabrikant.

MILIEUBESCHERMING

- Alle verpakkingselementen waarin de gaskachel is geleverd, dienen op passende wijze te worden afgevoerd.
- Wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden weggegooid. De gebruiker is verplicht de haard in te leveren bij een daartoe bevoegde instelling die zich bezighoudt met de recycling van dit soort apparaten.

Controlelijst:

L.p	Bereik	Activiteiten
1	Algemene Inspectie	Voer de ontstekingsprocedure in de verwarming uit. Controleer de goede werking van alle beveiligingssystemen. Controleer of de vlam van de hoofdblander gelijkmatig brandt. Controleer of de hoofdblander gelijkmatig brandt.
2	Inspectie van het gasregelsysteem	Controleer de dichtheid van de gasaansluitingen. Controleer of de ventilatie van de cilinderkamer niet geblokkeerd is. Controleer of de onderdelen van het gasregelsysteem niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen. Controleer of de binnenkamer en de daarin geïnstalleerde elementen niet zijn blootgesteld aan vocht. Controleer of de aansluitkabels geen tekenen van corrosie vertonen.
3	Inspectie van de verbrandingskamer	Controleer of de controlebrander niet bedekt is door decoratieve elementen. Controleer of het thermokoppel zich binnen het bereik van de waakvlam bevindt. Controleer of de verbrandingskamer gereinigd moet worden. Controleer of er zwarte roet op de ramen van het apparaat zit. Controleer of alle luchttoevoergaten naar de verbrandingskamer vrij zijn. Ontstop indien nodig de gaten. Controleer de verbrandingskamer op tekenen van corrosie. Verwijder indien nodig corrosie en bedek de gebreken met een nieuwe laag haardverf. Controleer of de hoofdblander soepel ontsteekt.
4	Inspectie van controle-apparaat	Controleer op kortsluitingen in de circuits. Controleer of de componenten van het besturingssysteem geen risico lopen op oververhitting.
5	Decoratieve elementen	Controleer of decoratieve elementen gereinigd moeten worden. Controleer of decoratieve elementen het glas niet raken. Controleer of decoratieve elementen de ventilatiegaten van het apparaat niet afdekken. Controleer of de decoratieve elementen niet beschadigd zijn.

GARANTIEVOORWAARDEN

Indien blijkt dat de klacht ongegrond is en niet het gevolg is van een defect aan het toestel, heeft Garant het recht om de kosten verbonden aan het indienen van de klacht bij de Klant in rekening te brengen. Het is verboden om de structuur van het apparaat te wijzigen of te wijzigen

De fabrikant geeft vanaf de aankoopdatum van het apparaat een garantie van 2 jaar op de goede werking ervan. De koper van het apparaat is verplicht de gebruiksaanwijzing en deze garantievoorwaarden te lezen, die bij aankoop door een vermelding op de garantietaal moeten worden bevestigd. Bij het indienen van een klacht is Gebruiker verplicht een klachtenprotocol, een ingevulde garantietaal en aankoopbewijs te overleggen. Klachten kunnen worden ingediend via het formulier op de website in het tabblad „Klantzone” of per e-mail naar reklacje@kratki.com. Het indienen van de bovengenoemde documentatie is noodzakelijk voor de beoordeling van eventuele claims. De klacht wordt binnen 14 dagen na de datum van schriftelijke indiening in behandeling genomen. Bij eventuele wijzigingen, wijzigingen en ontwerpwijzigingen aan het inzetstuk vervalt de fabrieksgarantie onmiddellijk.

AANDACHT!

In geval van een storing mag service aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur met de noodzakelijke wettelijke autorisaties.

De garantie dekt:

- efficiënte werking van het apparaat;
- automatisch gascontrolesysteem;

De garantie dekt niet:

- Apparaatbeglazing. Geldt voor alle schade, inclusief roet of brandwonden veroorzaakt door het gebruik van ongepast gas, verkleuring, mattering en andere veranderingen veroorzaakt door thermische overbelasting;
- decoratieve elementen voor het bekleden van de verbrandingskamer die bij het apparaat worden geleverd;
- alle storingen die voortvloeien uit het niet naleven van de bepalingen van de gebruikershandleiding, in het bijzonder die welke betrekking hebben op het aansluiten van het verkeerde type gas op het apparaat;
- eventuele gebreken die optreden tijdens het transport van de distributeur naar de Koper;
- eventuele fouten die optreden tijdens de installatie en het opstarten van het apparaat;
- schade als gevolg van thermische overbelasting van het apparaat;
- schade als gevolg van een onjuiste plaatsing van decoratieve elementen in de verbrandingskamer.

In geval van een aanzienlijk defect wordt de garantie verlengd met de periode vanaf de datum van indiening van de klacht tot de datum waarop de koper op de hoogte wordt gesteld van de reparatie. Deze tijd wordt bevestigd op de garantietaal. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een persoon met de juiste autorisatie.

Schade die voortvloeit uit onjuiste bediening, opslag, ondeskundig onderhoud, inconsistentie met de voorwaarden gespecificeerd in de gebruiks- en onderhoudshandleiding en als gevolg van andere oorzaken die niet aan de fabrikant kunnen worden toegeschreven, maakt de garantie ongeldig als dergelijke schade heeft bijgedragen aan veranderingen in de kwaliteit van het product. apparaat. Tijdens het opwarmen en afkoelen treedt er uitzetting op en kan het apparaat knetterende geluiden maken. Dit is een natuurverschijnsel en vormt geen reden voor het indienen van een klacht.

AANDACHT!

Deze garantietaal vormt voor de koper de basis om gratis garantiereparaties uit te voeren. Een garan-

tiekaart zonder datum, stempel of handtekening, evenals met correcties aangebracht door onbevoegde personen, wordt ongeldig. Er worden geen dubbele garanties afgegeven!!!

Om de kwaliteit van zijn producten voortdurend te verbeteren, behoudt Kratki.pl Marek Bal zich het recht voor om apparaten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

De bovenstaande garantiebepalingen schorten, beperken of sluiten op geen enkele manier de rechten van de consument op als gevolg van het niet voldoen van de goederen aan het contract volgens de bepalingen van de wet van 27 juli 2002 betreffende de specifieke voorwaarden voor de consumentenverkoop.

GARANTIE KAART

Soort apparaat:

.....

Apparaat model:

.....

Verkoopdatum:

.....

Stempel en handtekening van de verkoper:

Продюсер:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ДЛЯ МОНТАЖНИКА: Залиште інструкцію з пристроєм.

ВЛАСНИК (СПОЖИВАЧ): Збережіть цей посібник для подальшого використання.



УВАГА

ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ МОЖЕ Спричинити опіки

**НЕ ТОРКУЙТЕСЯ РОБОЧИХ ПОВЕРХОНЬ ПРИСТРОЮ
ДО ОХОЛОДЖЕННЯ.**

**НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ БІЛЯ ПРАЦЮЮЧОГО ПРИЛАДУ ДІТЕЙ
ТА ІНШИХ ЛЮДЕЙ, ЩО ПОТРІБУЮТЬ УВАГИ.**

УВАГА!

ПРИЛАД JT ГРІЄТЬСЯ ПІД ЧАС РОБОТИ!

ЧЕРЕЗ КОНТАКТ З ГАРЯЧИМИ ПОВЕРХНЯМИ ПРИСТРОЮ МОЖУТЬ ВИНИТИ ОПІКИ. ДІТЕЙ, ЛІТНИХ ЛЮДЕЙ (АБО ІНШИХ ОСІБ, ЯКІ ПОТРІБУЮТЬ ДОГЛЯДУ), ТВАРИН, ОДЯГУ, ЗАЙМИСТИХ МЕБЛІ АБО БУДЬ-ЯКОГО ПАЛИВА АБО ІНШИХ ЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ СЛІД ТРИМАТИ ПОДАЛЕКО ВІД ПРИЛАДУ.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ОБСЛУГОВУВАТИ ВАШ ПРИСТРІЙ ВІДПОВІДНО ДО РЕКОМЕНДАЦІЙ ЦЬОГО ВСТАНОВЛЕННЯ!

Перед використанням пристрою повністю прочитайте інструкцію та надайте її доступний для будь-якого потенційного користувача.

Будь-які модифікації пристрою суворо заборонені. Ніколи не намагайтеся модифікувати пристрій або будь-яку його частину. Будь-які зміни чи модифікації призведуть до негайної анулювання гарантії та недійсності будь-яких сертифікатів пристрою.

Встановлювати та обслуговувати пристрій має лише кваліфікований монтажник.

Дякуємо за придбання газового садового обігрівача UMBRELLA. Цей пристрій розроблено з урахуванням вашої безпеки та комфорту. Ми впевнені, що ви будете задоволені своїм вибором завдяки відданості, яку ми вкладаємо в розробку та виробництво цього пристрою. Перед установкою та використанням уважно прочитайте цю інструкцію. Якщо у вас є будь-які питання або застереження, будь ласка, зв'яжіться з нашим технічним відділом. Будь-яка додаткова інформація доступна на нашому сайті www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal є відомим і шанованим виробником опалювальних приладів як на польському, так і на європейському ринку.

Наша продукція виробляється відповідно до суворих стандартів. Кожен садовий обігрівач, вироблений компанією, проходить заводський контроль якості, під час якого він проходить суворі випробування на безпеку. Використання у виробництві матеріалів найвищої якості гарантує кінцевому користувачеві ефективну та надійну роботу пристрою. Ця інструкція містить всю інформацію, необхідну для правильного підключення, експлуатації та обслуговування садового газового обігрівача UMBRELLA, призначеного для використання на відкритих або добре провітрюваних просторах.

ПАРАСОЛЬКА, як пристрій, що працює на газовому паливі, є відкритим пристроєм, без димовідводу, призначеним для обігріву зовнішніх та/або вентильованих поверхонь. Дуже низькі коефіцієнти викидів гарантують безпеку навіть при використанні в невеликих вентильованих закритих приміщеннях. Обігрівач відповідає суворим вимогам європейських директив щодо безпеки та екології. Пристрій було розроблено та протестовано відповідно до PN-EN 14543 Вимоги до пристроїв, що спалюють зріджені вуглеводневі гази (C3-C4) - Парасолькові обігрівачі для терас - Радіаційні обігрівачі без димоходу, що використовуються на відкритому повітрі або в добре провітрюваному приміщенні. Перед установкою та використанням прочитайте цей посібник. Інформація, що міститься в ньому, дозволить безпроблемно використовувати пристрій. Інструкцію необхідно зберігати протягом усього періоду використання приладу.

Газовий садовий обігрівач UMBRELLA був розроблений для живлення пропаном або газовою сумішшю пропан-бутан. Цей пристрій доступний у кількох версіях залежно від можливостей керування, типу скління та кольорових уподобань. Цей пристрій оснащений повністю безпечною, вдосконаленою, ручною системою контролю газу з клапаном проти перекидання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	один- иця	Категорія пристрою						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Еталонний газ	-	G31			G30			G30/G31
Номінальний тиск підключення	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Тиск газу на пальнику для номінального (максимального) навантаження		30	37	50	30	37	50	30/37
Номінальне (максимальне) теплове навантаження, w _g H _s		12						
Мінімальне теплове навантаження, w _g H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Потік газу	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Витрата газу на номінальне навантаження	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Газова насадка Позначення	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Таблиця 1. Технічні характеристики - ПАРАСОЛЬКА

ДАНІ ВИРОБНИКА

Продюсер:	Kratki.pl Marek Bal
Контактні дані:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Європейський стандарт	

ВСТАНОВЛЕННЯ

ГАЗОВИЙ САДОВИЙ ОБІГРІВАЛЬНИК UMBRELA ПОВИНЕН ВСТАНОВЛЮВАТИСЯ ТА/АБО ОБСЛУГОВУВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ФАХІВЦЕМ. НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗМІНИТИ КОНСТРУКЦІЮ ПРИСТРОЮ АБО ЙОГО КОМПОНЕНТІВ. БУДЬ-ЯКА МОДИФІКАЦІЯ ПРИЗВЕДЕ ДО НЕГАЙНОЇ ВТРАТИ ГАРАНТІЇ ТА СЕРТИФІКАТІВ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ, ЕКСПЛУАТАЦІЇ АБО НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ ЩОДО ЗАТВЕРДЖЕНИХ ЧАСТИН ТА АКСЕСУАРІВ ДЛЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ АБО ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ БУЛО РОЗРОБЛЕНО ВІДПОВІДНО ДО РЕКОМЕНДАЦІЙ СУВОРИХ СТАНДАРТІВ БЕЗПЕКИ ТА ПРОЙДЕНО ВИПРОБУВАННЯМ ТА СЕРТИФІКАЦІЄЮ УПОВІЩЕНОГО ОРГАНУ ВІДПОВІДНО ДО PN-EN 14543.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ / ВАЖЛИВО: ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Важливо періодично перевіряти справність і цілісність окремих компонентів системи газоконтролю, а також елементів конструкції на наявність пошкоджень. Дуже важливо, щоб система контролю газу залишалася цілою та без будь-яких пошкоджень. Пристрій може обслуговуватися лише кваліфікованим техніком сервісного обслуговування з відповідними повноваженнями. Недотримання цих правил може призвести до серйозних проблем зі здоров'ям, навіть до смерті, та пошкодження майна.

Встановлення та використання повинні відповідати будівельному законодавству, що діє в даній країні. Ваш авторизований дилер може допомогти вам визначити, яких заходів безпеки слід вжити під час встановлення або використання пристрою. У деяких випадках може знадобитися отримати дозвіл на встановлення або експлуатацію такого пристрою. Завжди консультуйтеся з уповноваженим дилером або будівельним інспектором, щоб визначити, які норми застосовуються до використання та/або встановлення приладу у вашому регіоні. За відсутності положень, що регулюють установку та використання, слід суворо дотримуватися рекомендацій у посібнику та правил пожежної безпеки.

Не вмикайте пристрій, якщо якийсь із його компонентів був попередньо розібраний, пошкоджений або знищений. Перед повторним використанням важливо замінити відсутню або пошкоджену частину оригінальною заміною, зазначеною виробником.

Якщо пристрій, особливо елементи системи контролю газу або палиник, були затоплені, вимкніть пристрій і зверніться до технічного відділу або кваліфікованого фахівця з обслуговування, щоб перевірити, чи повторне використання потребує заміни будь-яких компонентів системи.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Пристрій для використання на відкритому повітрі або тільки в добре провітрюваних приміщеннях!

У добре провітрюваному приміщенні має бути відкрито 25% поверхні. Ця площа визначається на основі суми площ стін даного корисного простору.

Через можливість високої температури, особливо на вікнах приладу, всі легкозаймисті матеріали повинні знаходитися на безпечній відстані від пристрою.

Діти, люди похилого віку та інші необізнані люди повинні бути проінформовані та попереджені про можливість виникнення високих температур на пристрої під час його роботи та одразу після вимкнення, а також повинні уникати контакту з пристроєм, щоб запобігти опікам та займанню одягу.

Під особливим наглядом повинні перебувати маленькі діти, немовлята, немічні та інші люди, які потребують особливої уваги, які перебувають у приміщенні пристрою. Ці люди можуть бути особливо вразливими до випадкового контакту з пристроєм. Якщо необхідно, розгляньте можливість використання захисних бар'єрів для обмеження доступу до пристрою.

НИКОЛИ НЕ ЗАКРИВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ В КОМПОЗИЦІЇ ЦИЛІНДРА!

Не вдавайте та не спирайтеся на будь-які частини пристрою.

ПРИМІТКА: жодні компоненти пристрою не можуть бути замінені тими, що надаються або рекомендовані виробником.

Використовуйте лише той тип газу та газовий балон, які вказані виробником. У разі сильного вітру захистіть пристрій від поривів або вимкніть його.

Ні за яких обставин не можна використовувати в цьому приладі тверде паливо (дерева, папір, вугілля тощо).

СУВОРО ЗАБОРОНЕНО використовувати будь-яке рідке паливо або інші легкозаймисті матеріали для запалювання пристрою!

Щоб уникнути нещасних випадків, не рекомендується допускати до роботи з пристроєм осіб, які не знайомі з роботою пристрою. З міркувань безпеки завжди використовуйте рукавички та окуляри під час обслуговування.

- Завжди переконайтеся, що подачу газу вимкнено перед оглядом, обслуговуванням або чищенням приладу.

КОМПОНЕНТИ НАБОРУ – ПЕРШЕ РОЗПАКУВАННЯ КУПЛЕНОГО ОБІГРІВАЧА

Якщо під час перевірки вашого вантажу буде помічено будь-які пошкодження або відсутність елементів, зверніться до свого авторизованого торгового посередника.

Якщо під час перевірки вашого вантажу буде помічено будь-які пошкодження або відсутність елементів, зверніться до свого авторизованого торгового посередника.

Будь ласка, переконайтеся, що всі елементи набору не були пошкоджені під час транспортування.

Перевірка повинна відбуватися в присутності постачальника. У придбаний обігрівач повинен входити повний комплект підключення газового балона.

- Укомплектована, готова до використання пальник з системою повного контролю газу, оснащеною ручним контролером.
- Інструкція з монтажу та експлуатації приладу.
- Вікна, двері, ковпак та інші елементи маскування для самостійного монтажу.

Необхідно придбати і встановити правильний регулятор тиску і газовий шланг для підключення пристрою до газового балона. Вибір регулятора слід здійснювати відповідно до характеристик пристрою, наведених у таблиці нижче або на таблиці з номінальними характеристиками (виберіть тиск відповідно до позначеного прапорця).

Версія	Категорія		Тиск/Газ	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
☐	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Регулятор повинен відповідати вимогам стандарту EN 16129 «Регулятори тиску, автоматичні вимикачі» з максимальним регульованим тиском 4 бар, максимальною продуктивністю 150 кг/год, пов'язаними запобіжними пристроями та з'єднувальними пристроями для бутану, пропану та їх сумішей, а також повинен мати дійсний сертифікат відповідності CE та GAR!

Шланг має бути щонайменше 60 см завдовжки та відповідати EN 16436 Гумові та пластикові шланги, труби та вузли для використання з пропаном і бутаном та їх газозфазними сумішами - Частина 1: Шланги та труби!

ПРИМІТКА: Вибір неправильного тиску під час вибору регулятора може призвести до неправильного горіння, горіння та навіть може спричинити проблеми зі здоров'ям. Ніколи не підключайте невідповідний регулятор тиску для підключення пристрою до газового балона, ніж той, що вказано в таблиці або на заводській таблиці пристрою.

Газовий садовий обігрівач UMBRELLA був розроблений з думкою про ваш комфорт. Прилад оснащений сучасною системою газ-контролю, яка захищає від неконтрольованого витоку газу.

ВСТАНОВЛЕННЯ – ОЗНАЙОМЛЕННЯ

Підключення газового садового обігрівача до балона зі зрідженим газом, його налаштування та перевірка герметичності монтажу повинні виконуватися лише авторизованим установником газового обладнання або фахівцем авторизованого сервісного центру відповідно до чинних нормативних документів, які мають бути підтверджені на гарантійному талоні товару. Відсутність такого підтвердження призводить до втрати гарантії!

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ ТА ЗБЕРІГАННЯ БАЛОНА МАЄ ВІДБУВАТИСЯ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ ПРАВИЛ.

НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БУДЬ-ЯКІ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ, ЯКІ НЕ ПОСТАЧАЮТЬСЯ АБО НЕ РЕКОМЕНДОВАНІ ВИРОБНИКОМ!

Пристрій має відкриту камеру згоряння без можливості підключення до димоходу. Садовий газовий обігрівач UMBRELLA продається з попередньо встановленою системою газ-контролю, але перед першим використанням рекомендується перевірити герметичність системи через можливість її витoku під час транспортування. Усі вказівки щодо правильного підключення системи, встановлення на столі та рамі можна знайти нижче в наступній частині посібника.

ПРИМІТКИ ЩОДО ПЕРЕСУВАННЯ ПРИСТРОЮ:

Цей пристрій розроблено для легкого встановлення, його можна переміщати за допомогою ручок з боків пристрою. Перед переміщенням переконайтеся, що всі пристрої, що запобігають переміщенню, зняті, подача газу перекрита, а шланг від'єднано від вентиля обігрівача. Категорично заборонено переміщати пристрій під час роботи. Після розміщення радіатора в бажаному місці зафіксуйте його від ковзання, випадання або перекидання.

УВАГА: НЕ ПЕРЕСУВАЙТЕ ПРИСТРІЙ ПІД ЧАС РОБОТИ!

З цим пристроєм сумісні всі стандартні європейські газові балони вагою до 11 кг, шириною не більше 33 см і не більше 65 см.

ПРАВИЛА МОНТАЖУ

Встановлення має здійснюватися відповідно до правових вимог, що діють у певній країні чи регіоні. За відсутності таких норм дотримуйтеся правил, викладених у цій інструкції, та правил пожежної безпеки.

Цей пристрій перевірено на якість і безпеку та сертифіковано уповноваженим випробувальним інститутом.

УВАГА!

Газовий садовий обігрівач UMBRELLA призначений для роботи з балоном або домашнім резервуаром газової суміші пропан-бутан. Гнучка приєднувальна труба повинна бути призначена для зрідженого газу з балона.

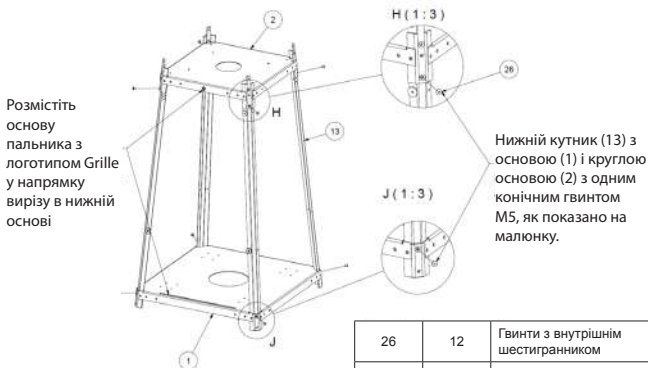
Пристрій продається з повною автоматикою і кабелями, що з'єднують основний і контрольний пальник з контролером. Не використовуйте для заміни компоненти системи, окрім тих, що встановлені або надані виробником.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Зібрати пристрій слід згідно зі схемою, наведеною нижче. Пропуск будь-якого кроку під час інсталяції може призвести до пошкодження пристрою під час роботи та навіть до виникнення небезпечних ситуацій, які становлять загрозу здоров'ю користувачів пристрою.

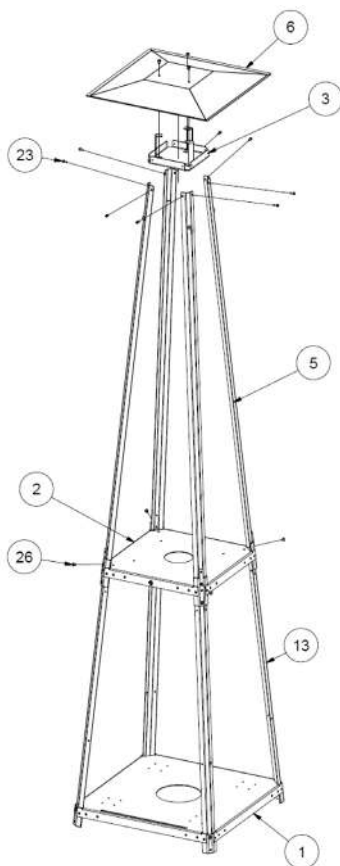
UMBRELLA

Крок 1. Основу пальника (2) слід встановити так, щоб логотип Kratki.pl дивився в тому ж напрямку, що й отвір у основі корпусу (1). Потім прикрутіть кутові кронштейни (13) до основи пальника та основи корпусу, як показано нижче.



26	12	Гвинти з внутрішнім шестигранником
13	4	Нижній кут
2	1	Основа долоні, повна
1	1	База, повна
Позиція	Кількість	Ім'я

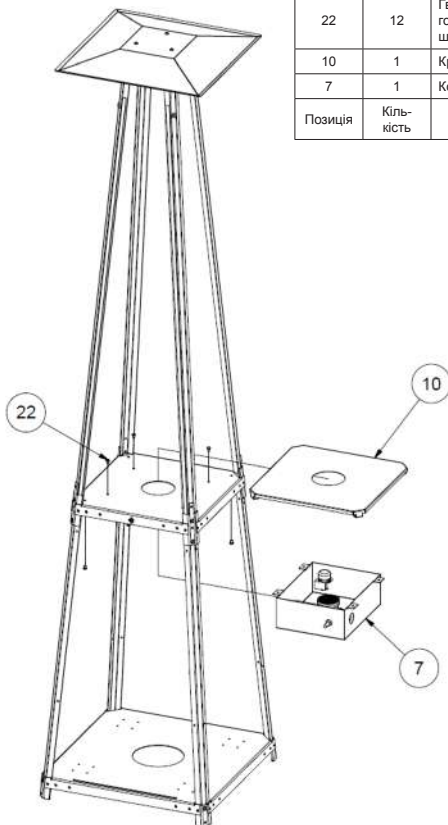
Крок 2. Прикрутіть кутові кронштейни (5) до корпусу та радіатора (6), як показано на малюнку нижче.



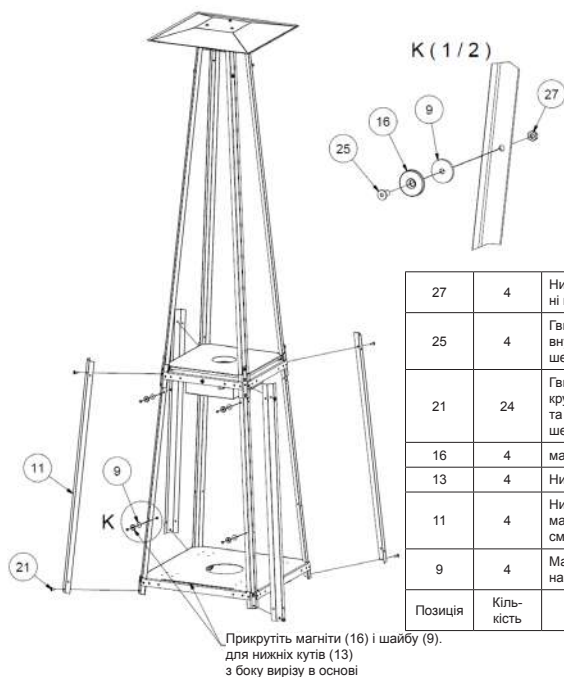
26	12	Гвинти з внутрішнім шестигранником
23	8	Гвинти з внутрішнім шестигранником
13	4	Нижній кут
6	1	Радіатор
5	4	Верхній кут, повний
3	1	Верхня полиця
2	1	Основа долоні, повна
1	1	База, повна
Позиція	Кількість	Ім'я

Крок 3. Прикрутіть коробку з пальником і регулюючим клапаном (7), а потім встановіть кришку пальника (10), як показано на малюнку нижче.

22	12	Гвинт із напівкруглою головкою та внутрішнім шестигранником
10	1	Кришка конфорки
7	1	Коробка автоматики
Позиція	Кількість	Ім'я

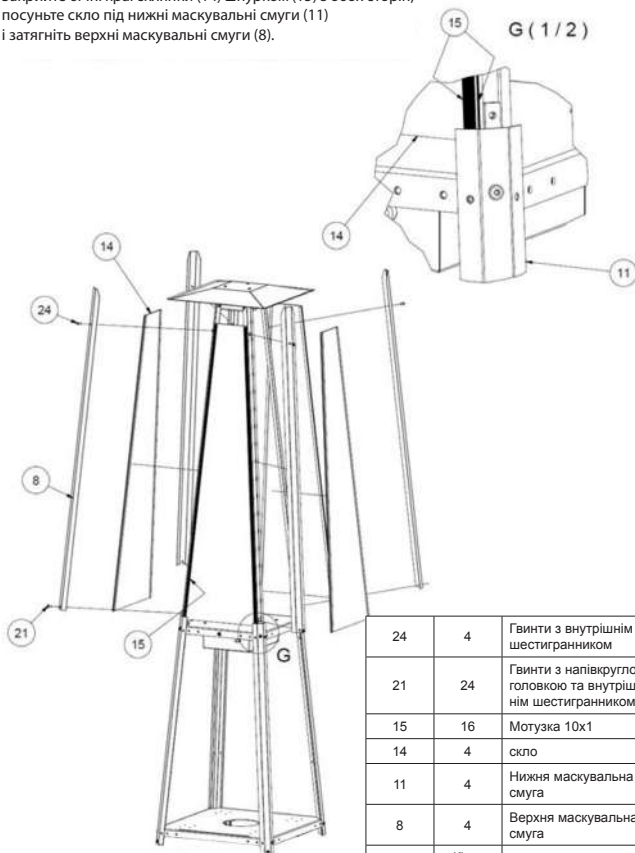


Крок 4. Прикрутіть магніти (16) з магнітною шайбою (9) до нижніх кутових кронштейнів (13) збоку від вирізу в основі, як показано на малюнку нижче.



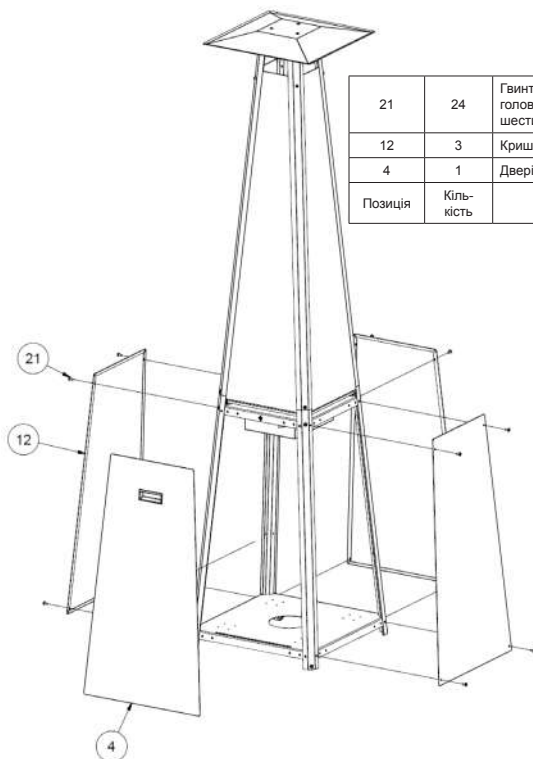
Крок 5.

Закрийте бічні краї склянки (14) шнурком (15) з обох сторін, посуньте скло під нижні маскувальні смуги (11) і затягніть верхні маскувальні смуги (8).



24	4	Гвинти з внутрішнім шестигранником
21	24	Гвинти з напівкруглою головкою та внутрішнім шестигранником
15	16	Мотузка 10х1
14	4	скло
11	4	Нижня маскувальна смуга
8	4	Верхня маскувальна смуга
Позиція	Кількість	Ім'я

Крок 6. Закрутіть бічні кришки (12) і вставте дверцята (4), посунувши їх у виріз в основі приладу.

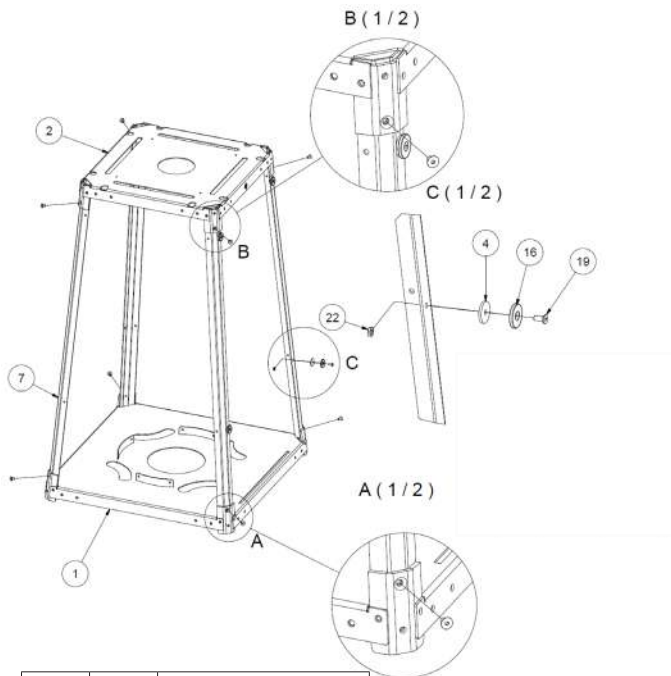


21	24	Гвинт із напівкруглою головкою та внутрішнім шестиграником
12	3	Кришка циліндра
4	1	Двері в комплекті
Позиція	Кількість	Ім'я

Рис. 3. Схема монтажу садового обігрівача UMBRELLA

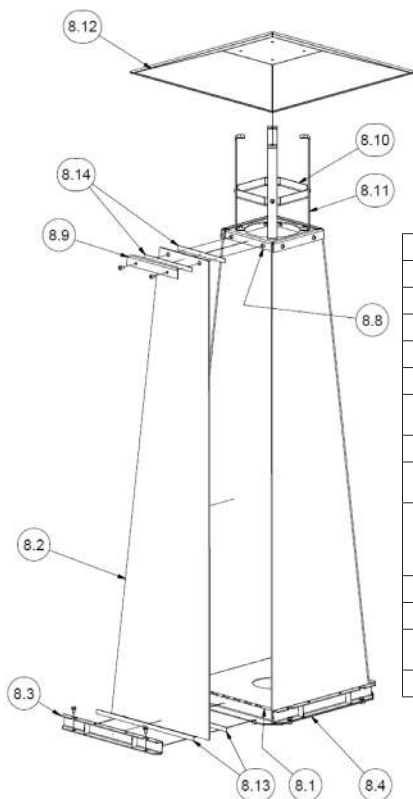
UMBRELLA/BS

Крок 1. Основу пальника (2) слід встановлювати стороною з логотипом Kratki.pl у тому ж напрямку, що й отвір у основі корпусу (1). Потім прикрутіть кутові кронштейни (13) до основи пальника та основи корпусу, як показано нижче.



22	4	Низькі шестигранні гайки
19	4	гвинти з внутрішнім шестигранником
16	4	магніт 20x3 M4
7	4	Нижній кут
4	4	Магнітна накладка
2	1	Основа пальника, повна
1	1	База, повна

Крок 2. Прикрутіть скло (8.2) і радіатор (8.12) до основи пальника за допомогою кронштейнів і гвинтів відповідно до схеми нижче.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Радіатор
8.11	4	Кріплення козирка
8.10	1	Верхнє кріплення
8.9	4	Віконна планка
8.8	1	Верхнє кріплення вікна, готове
8.7	8	Рад
8.6	8	Гвинт з шестигранною головкою
8.5	8	Гвинт з напівкруглою головкою з внутрішнім шестигранником - клас точності А
8.4	1	Скляна основа зварна
8.3	4	Підтримка вікон, повна
8.2	4	ПАРАСОЛЬКА - загартоване скло
8.1	1	кришка пальника

Рис. 4. Схема монтажу садового обігрівача UMBRELLA/BS

Крок 3 і 4. Прикрутіть пальник відповідно до схем на сторінках 13 і 16.

Під час встановлення версії UMBRELLA/BS високотемпературні силіконові прокладки, надані виробником і вирізані за розміром, повинні бути розміщені на кожному склі з лівого боку по всій довжині скла, щоб ущільнити камеру згоряння, якщо скляна камера не попередньо закрита. зібрані.

ВИБІР МІСЦЯ ДЛЯ РОЗТАШУВАННЯ ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБІГРІВАЛЬНИКА

Садовий газовий обігрівач UMBRELLA - це мобільний пристрій, який можна переміщати в будь-яке вибране місце. Однак є обмеження, яких необхідно суворо дотримуватися. Через можливість високих температур на його зовнішніх поверхнях пристрій слід тримати подалі від легкозаймистих матеріалів, а через відкриту камеру згоряння без можливості підключення до димоходу використовувати його на відкритих або добре провітрюваних приміщеннях. кімнати. КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розташовувати пристрій в будь-якому іншому положенні, крім вертикального.

Поради щодо правильної та безпечної установки пристрою:

- Підключіть редуктор до балона або домашньої установки зі зрідженим газом так, щоб клапан не впливав на горизонтальне положення пальника та інших його компонентів. Підключення іншим способом може призвести до блокування потоку газу до пристрою. Використовуйте для цього відповідні інструменти. Затягування редуктора вручну недостатньо і може призвести до витoku газу. Заміну та/або підключення балонів слід проводити в добре провітрюваних місцях.
- Перед підключенням редуктора переконайтеся, що гумові ущільнювачі на місці та не пошкоджені. Якщо це не так, пристрій не можна використовувати до заміни пломби.
- Пам'ятайте, що газовий балон завжди повинен знаходитися у вертикальному положенні, а кабель, який з'єднує балон з пальником, повинен бути розташований таким чином, щоб він не торкався гострих предметів або країв, а також гарячих елементів приладу. пальник.
- Перевірте правильність і герметичність встановленої системи газ-контролю і всієї газової системи приладу. Для цього можна використовувати мильну воду або спеціальний розпилювач для виявлення витoku газу. Для перевірки герметичності закрийте всі з'єднання (балон-редуктор, редуктор - газовий шланг, газовий шланг - газоблок контролера, газовий блок - мідні кабелі магнето і основного пальника, сполло основного пальника - мідний кабель) між балоном і контролером. мильною водою або пульверизатором і ті, що знаходяться за газовим блоком, а потім запаліть прилад, щоб газ також заповнив ділянку від газового блоку до форсунок пальника. Якщо на стиках з'являються бульбашки, це означає, що там є витік.

УВАГА: безпечні відстані від легкозаймистих матеріалів, яких необхідно дотримуватися відповідно до інструкцій у цьому посібнику, були встановлені на основі випробувань безпеки. До легкозаймистих матеріалів належать усе, що може спалахнути, як-от папір, деревина, усі види палива, пластик, одяг тощо. Відведений простір не обмежується негорючими матеріалами, але також стосується легкозаймистих матеріалів, розташованих безпосередньо за негорючими предметами, що піддаються контакту з пристроєм.

Якщо ви не впевнені щодо займистості будь-якого матеріалу всередині пристрою, зверніться до пожежної служби.

Пам'ятайте, що вогнетривкі матеріали вважаються легкозаймистими, незважаючи на їх вогнестійкість. Їх важко запалити, але вони також горять.

ПЕРЕМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Цей пристрій розроблено таким чином, щоб його було легко переміщати. Однак вам слід вжити заходів обережності та перемістити пристрій відповідно до наведених нижче інструкцій.

- Вимкнути прилад, закрити газовий кран на балоні та від'єднати балон від приладу!
- Якщо газовий балон знаходиться всередині пристрою, вийміть його перед переміщенням пристрою!
- Попроси когось про допомогу. Прилад повинні переміщати дві людини!

Переносьте пристрій за ручки з обох боків пристрою. Після того, як пристрій розміщено на місці призначення, переконайтеся, що він стабільний, перш ніж підключати його до газового балона!

ВИМОГИ ДО ПРОСТОРУ НАВКОЛО ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБІГРІВАЛЬНИКА, ЩО НЕ МІСТЬ ЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ

Газовий садовий обігрівач UMBRELLA був протестований і схвалений для опалення відкритих або добре вентильованих приміщень за умови дотримання безпечної відстані від легкозаймистих матеріалів, як показано на схемах нижче.

Важливо дотримуватися інструкцій щодо безпечного встановлення пристрою, які містяться в цьому посібнику. Користувач несе відповідальність за те, щоб пристрій був розташований у місці, де немає легкозаймистих матеріалів, як показано на схемі нижче.

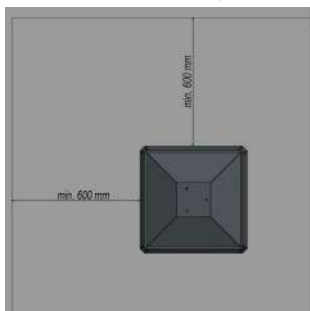


Рис. 5. Схема безпечного вільного простору з легкозаймистих матеріалів.

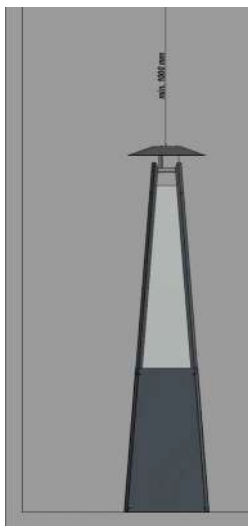


Рис. 6. Схема мінімальної безпечної відстані над обігрівачем від легкозаймистих матеріалів.

Зазначений вище простір є мінімальним простором, вільним від легкозаймистих матеріалів, якщо інше не зазначено. Недотримання зазначених вище відстаней (вільного простору) може призвести до пожежі.

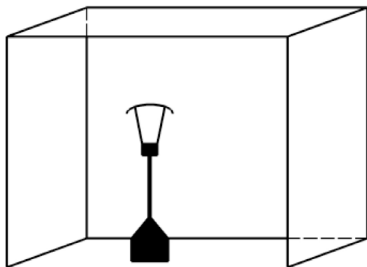
УВАГА!!!

КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ВИКОРИСТАННЯ ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБІГРІВАЛЬНИКА НА ВІДКРИТІЙ МІСЦІ ПІД ЧАС ОПАДІВ.

ЗБЕРІГАННЯ ГАЗОВОГО САДОВОГО ОБІГРІВАЛЬНИКА ПОЗА БУДІВЛЕЮ ЛТ ДОЗВОЛЕНО ЛИШЕ ЗА НАКРИТОГО ЗАХИСНОГО ЧОХЛА.

У БУДЬ-ЯКОМУ ІНШОМУ ВИПАДКУ ПРИСТРІЙ СЛІД РОЗТАШУВАТИ В МІСЦІ, ДЕ ВІН ЗАХИЩЕНИЙ ВІД ЗАТОПЛЕННЯ ТА НИЗЬКИХ ТЕМПЕРАТУР.

ПОКИ ПРИСТРІЙ ПЕРЕХОДИТЬ В РЕЖИМІ ОЧІКУВАННЯ, ЙІ ОБОВ'ЯЗКОВО ПОТРІБНО ПЕРЕХОДИТИ ВІД ПОДАЧІ ГАЗУ. (ГАЗОВИЙ КЛАПАН У ЗАКРИТОМУ ПОЛОЖЕННІ), УСІ ЗАБЕЗПЕЧНІ РУЧКИ ПОВИННІ БУТИ ЗАБЛОКОВАНІ, А ПРИСТРІЙ ЗАХИЩЕНИЙ ВІД МОЖЛИВОСТІ ПАДІННЯ. ЯКЩО НЕМОЖЛИВО ЗАХИСТИТИ ПРИСТРІЙ ВІД ПАДІННЯ АБО КОЛИ ЙІ ЗАЛИШАЮТЬ БЕЗ УВАГИ, ГАЗОВИЙ БАЛОН ПОТРІБНО ВІДКЛЮЧИТИ ТА ЗАЛИШИТИ ЙОГО В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ.



ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ В ЗАКРИТИХ МІСЦЯХ НЕБЕЗПЕЧНО ТА ЗАБОРОНЕНО!

- ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НА ВІДКРИТОМУ МІСЦІ АБО В ДОБРЕ ВЕНТИЛЬОВАНИХ ПРИМІЩЕННЯХ
- ДОБРЕ ПРОВЕНТИЛЬОВАНА ПЛОЩА ПОВИННА МАТИ МІНІМУМ 25% ВІДКРИТОЇ ПЛОЩІ ЗАГАЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ
- ЗАГАЛЬНА ПОВЕРХНЯ Є СУМОЮ ПЛОЩІ СТІН КІМНАТИ

ПЕРШИЙ СТАРТ

Перед першим використанням переконайтеся, що всі підключення окремих компонентів системи виконано відповідно до інструкцій, що містяться в посібнику. Неправильне підключення системи газконтролю може призвести до її пошкодження.

Під час перших освітлень може відчуватися специфічний запах, який може зберігатися протягом декількох годин після використання пристрою. Це явище пов'язане з вигоранням фарби. Тварини можуть бути особливо чутливими до запахів, що виділяються, коли фарба вигоряє. Для прискорення цього процесу рекомендується прогрівати прилад на максимальному вогні протягом декількох годин.

МОНТАЖ ГАЗКОНТРОЛЬНОЇ СИСТЕМИ

УВАГА!!!

Даний прилад разом з системою газ-контролю можна встановити тільки з заводськими налаштуваннями.

УВАГА!!!

Окремі елементи системи газконтролю повинні бути встановлені відповідно до рекомендацій цієї інструкції.

Стандартна система контролю газу включає ручний регулюючий клапан. Елементи системи повинні бути встановлені у відведених місцях. Зміна їх положення може призвести до пошкодження пристрою через шкідливі температури або затоплення.

Пристрій може працювати тільки з автоматикою, що йде в комплекті з пристроєм. З'єднання окремих елементів системи виконано таким чином, щоб уникнути їх неправильного з'єднання.

УВАГА! Прилад оснащений дуже чутливим клапаном проти перекиду. Віб्राція землі або самого пристрою в результаті удару чи інших сил може призвести до припинення подачі газу до пристрою та його вимкнення. Якщо ви помітили, що прилад не горить, негайно поверніть ручку в закрите положення за годинниковою стрілкою та відповідно до інструкцій у розділі «розпалювання приладу».

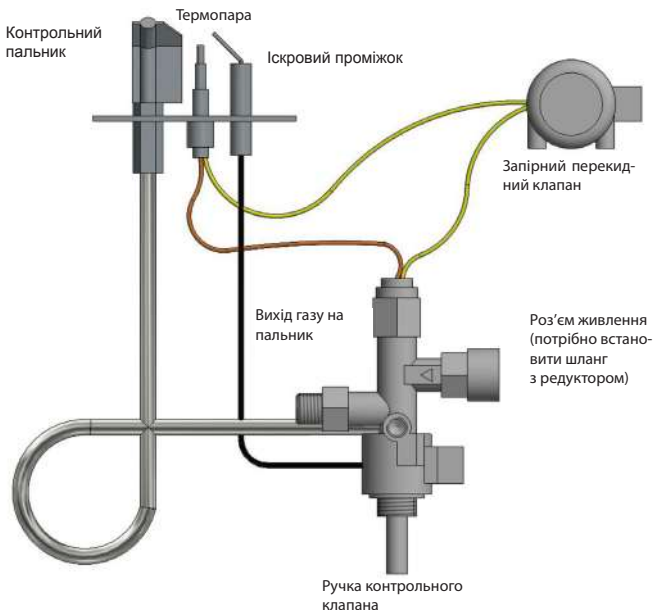


Рис. 7. Схема підключення ручного газового контролю
ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИБОРУ ДО ДЖЕРЕЛА ГАЗУ (БАЛОН)

ПРИМІТКА: Щоб підключити пристрій до газового балона, клієнт повинен придбати та підключити гнучкий шланг довжиною щонайменше 60 см із дійсним сертифікатом CE та GAR з гофрованими з'єднувачами, гнучкий шланг зі сталеву сіткою або гнучкий сталевий шланг.

З'єднання для подачі газу розташоване всередині відділення для балону і є стандартним гвинтовим з'єднанням 1/2 дюйма з правою зовнішньою різьбою для під'єднання стандартного газового шланга.

Виберіть контролер відповідно до характеристик у таблиці на сторінці 7 або на таблиці з номінальними характеристиками.

ПРИМІТКА. Вибір регулятора з неправильним вихідним тиском може призвести до неправильного горіння, появи диму та може навіть спричинити проблеми зі здоров'ям. Ніколи не використовуйте регулятор тиску для підключення приладу до газового балона, крім того, що вказаний у таблиці на сторінці 7 або на паспортній таблиці приладу.

Всі підключення повинні виконуватися кваліфікованим техніком сервісного обслуговування і тільки при вимкненому пристрої та відключеному від подачі газу.

Підключіть регулятор до циліндра, переконавшись, що ущільнювачі на місці (див. діаграму вище). Якщо ущільнювачі зламані або пошкоджені, або якщо якісь із них відсутні, пристрій не можна використовувати, доки ущільнювачі не будуть замінені. Клапан повинен залишатися в положенні, в якому він встановлений на заводі. Зміна кута нахилу вентиля з противідкидним клапаном призводить до перекриття подачі газу до пристрою і тим самим його відключення.

УВАГА!!!

Клапан проти перекидання захищає пристрій від перекидання, тому, якщо пристрій перекидається, клапан автоматично перекриває подачу газу до контролера, що гасить полум'я.

УВАГА!

Пристрій слід підключати до джерела газу тільки при вимкненому нагрівачі і закритому крані балона.

УВАГА!

Заборається використовувати відкритий вогонь під час монтажу або підключення балона. Недотримання цієї заборони може призвести до пожежі, вибуху, пошкодження майна, травм і навіть смерті.

УВАГА!

Газовий садовий обігрівач призначений для роботи з балонами з пропаном і пропан-бутаном у версіях 5 і 11 кг (розміри можуть відрізнятися в залежності від країни, де ви їх купуєте).

Прилад продається з повною автоматикою і перекидним клапаном.

Перед заміною циліндра переконайтеся, що пристрій не знаходиться поблизу джерел вогню або інших джерел, які можуть спричинити займання.

Обов'язково закривайте кран подачі газу на балон або регулятор після кожного використання пристрою.

Якщо відчуєте будь-який витік газу, ви повинні повністю припинити використання пристрою, якщо він працює, або якщо він вимкнений, не використовуйте його. Тоді зверніться в сервіс.

УВАГА:

Рекомендується періодично перевіряти якість з'єднань всіх газопроводів, включаючи гнучкий гумовий шланг (не рідше одного разу на місяць або при кожній заміні балона). Якщо є видимі тріщини, пошкодження або інші ознаки руйнування, елементи слід замінити новими такої ж довжини та еквівалентної якості.

УВАГА:

Зверніть увагу, що газовий балон, встановлений всередині пристрою, необхідно прикріпити за допомогою шнурка з карабінами до нижніх кронштейнів, як показано на малюнку нижче:

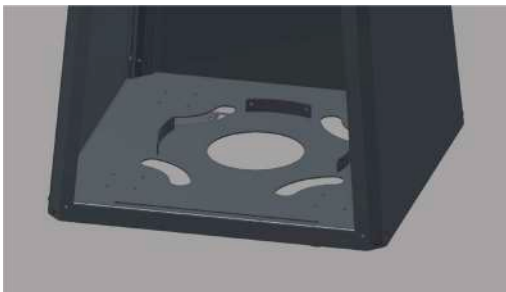


Рис. 8. Схематичний малюнок нижніх опор газового балона, до яких кріпиться балон після монтажу.

КОНТРОЛЬ

Вибираючи газовий садовий обігрівач, користувач отримує прилад, оснащений ручним контролером. Перед використанням модуля керування прочитайте цю інструкцію. Дія всупереч інструкціям може призвести до пошкодження компонентів системи контролю газу або самого пристрою, а також може призвести до пожежі, пошкодження майна або втрати здоров'я.

МОДУЛЬ РУЧНОГО КЕРУВАННЯ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Пристрій слід запалити відповідно до інструкцій, наведених нижче. Система ручного керування була розроблена таким чином, щоб повністю виключити потребу в обслуговуванні та будь-яких налаштуваннях. Ніколи не намагайтеся будь-яким чином відкрити або порушити роботу клапана чи інших структурних компонентів.

Розпалювання пристрою:

1. Якщо ви щойно підключили газовий балон до пристрою, вам слід прокачати труби системи керування. Натиснувши ручку, поверніть її проти годинникової стрілки до упору та утримуйте не більше 5 секунд (газ буде надходити до контрольного пальника, а також до основного пальника).
2. Утримуючи натиснутою, поверніть ручку назад у вихідне положення та назад проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується (це активує п'єзозапальник контрольного пальника). Повторіть операцію, поки не загориться контрольний пальник. (Якщо ця операція триває довше 30 секунд, зачекайте 5 хвилин і повторіть спробу. Якщо повторне запалювання не запалює контрольний пальник, зверніться до сервісного центру).
3. Після запалювання пілотного пальника утримуйте ручку натиснутою в цьому положенні ще 10 секунд, доки не запалиться пілотний пальник.

4. Після розпалювання контрольного пальника утримуйте ручку в цьому положенні протягом 5 секунд, поки термопара не нагріється, потім відпустіть ручку і поверніть її проти годинникової стрілки далі до кінцевого положення - номінальна потужність нагрівача (це також почне надходити газ до основного пальника)).

5. Регулювання здійснюється поворотом ручки з крайнього положення (максимальна потужність) в положення розпалу контрольної конфорки (мінімальна потужність).

Вимкнення пристрою:

1. Поверніть ручку в положення запалювання контрольного пальника за годинниковою стрілкою.

2. Злегка натисніть на ручку та продовжуйте повертати її за годинниковою стрілкою з повністю закритого положення.

Процедуру запалювання контрольного пальника можна повторити, коли термопара контрольного пальника достатньо охолоне (період до охолодження може відрізнятись залежно від типу використовуваної термопари). Після повного вимкнення приладу його можна знову запалити приблизно через 1 хвилину (час, необхідний для охолодження термопари).

Освітлення

Ручка знаходиться в закритому положенні. Вставте її і поверніть проти годинникової стрілки. Термоелектричний клапан відкривається при натисканні на ручку (**poz. 1.**), газ надходить до контрольного пальника. (**poz. 2.**). Операцію слід повторювати, поки не загориться контрольний пальник.

УВАГА! При запуску пристрою газ також надходить до основного пальника. Будьте надзвичайно обережні з усім навколо пальника, враховуючи ризик накопичення газу в результаті повторних спроб запалювання, що може призвести до сильного займання. Категорично забороняється класти будь-які предмети або впритул дивитися на пальник при спробі запустити прилад.

Poz. 1.



Poz. 2.



Слабкий вогонь

Ручка знаходиться в положенні керування конфоркою (поз. 2). Газ надходить до основного пальника на мінімальних налаштуваннях потужності.

Високе полум'я

Ручка знаходиться в положенні керування конфоркою (**поз.2.**). Щоб збільшити потужність до максимального рівня потужності, а отже, і до висоти полум'я або до будь-якої проміжної потужності між мінімальною та максимальною потужністю, повертайте ручку далі проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується. Ручка знаходиться в положенні максимальної потужності. (**поз.3.**).



ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА!!! Всі роботи з технічного обслуговування повинні проводитися на охолодженому пристрої з відключеним газопостачанням і відключеним живленням.

УВАГА!!!

Обігрівач може обслуговуватися лише кваліфікованим фахівцем.

- Пристрій слід періодично перевіряти принаймні раз на місяць або щоразу після заміни циліндра.
- Очищення слід проводити регулярно або в міру появи пилу або бруду на пристрої.
- Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію пристрою.
- Обігрівач не можна чистити з використанням корозійних засобів.

При заміні окремих компонентів слід використовувати тільки оригінальні запчастини доступний у виробника.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

- Усі елементи упаковки, в яких був доставлений газовий обігрівач, повинні бути утилізовані відповідним чином.
- Коли термін служби пристрою закінчився, його слід утилізувати. Користувач зобов'язаний передати камін до відповідної установи, яка займається переробкою цього типу пристроїв.

Контрольний список:

L.p	Діапазон	Діяльності
1	Загальний огляд	Проведіть процедуру розпалювання в нагрівачі. Перевірте справність роботи всіх систем безпеки. Переконайтеся, що полум'я основного пальника горить стабільно. Переконайтеся, що основний пальник горить рівномірно.
2	Перевірка системи газконтролю	Перевірте герметичність газових з'єднань. Перевірте, чи не заблокована вентиляція камери циліндра. Перевірте, чи компоненти системи контролю газу не піддаються дії високих температур. Перевірте, чи внутрішня камера та встановлені в ній елементи не піддаються впливу вологи. Перевірте, чи з'єднувальні кабелі не мають слідів корозії.
3	Огляд камери згоряння	Перевірте, чи контрольний пальник не закритий декоративними елементами. Переконайтеся, що термopара знаходиться в межах діапазону пілотного полум'я. Перевірте, чи потребує очищення камера згоряння. Перевірте, чи не залишилася на вікнах пристрою чорна кіптява. Перевірте, чи всі отвори для подачі повітря в камеру згоряння чисті. Розблокуйте отвори, якщо необхідно. Перевірте камеру згоряння на наявність слідів корозії. При необхідності видаліть корозію і покрийте дефекти новим шаром камінної фарби. Перевірте, чи плавно запалюється основний пальник.
4	Перевірка приладів контролю	Перевірте наявність коротких замикань в ланцюгах. Перевірте, чи немає ризику перегріву компонентів системи керування.
5	Декоративні елементи	Перевірте, чи не потребують чищення декоративні елементи. Перевірте, чи декоративні елементи не торкаються скла. Перевірте, чи не закривають декоративні елементи вентиляційні отвори пристрою. Перевірте, чи не пошкоджено декоративні елементи.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Якщо буде встановлено, що рекламація необґрунтована і не є результатом дефекту пристрою, Гарант має право стягнути з Клієнта витрати, пов'язані з поданням рекламації. Заборонено модифікувати або вносити будь-які зміни в структуру пристрою

Виробник надає 2 роки гарантії з моменту покупки пристрою на його справну роботу. Покупець пристрою зобов'язаний ознайомитися з інструкцією з експлуатації та цими умовами гарантії, що має бути підтверджено записом у гарантійному талоні під час покупки. У разі подання рекламації Клієнтувач зобов'язаний надати рекламацийний протокол, заповнений гарантійний талон і докази покупки. Скарги можна подати через форму на сайті у вкладці «Клієнтська зона» або на електронну адресу reklamcje@kratki.com. Надання вищевказаної документації є необхідним для розгляду будь-яких претензій. Скарга розглядається протягом 14 днів з дня її письмового подання. Будь-які зміни, модифікації та зміни дизайну вставки призводять до негайної втрати гарантії виробника.

УВАГА !

У разі несправності обслуговування пристрою може виконувати лише кваліфікований фахівець з сервісного обслуговування з необхідними юридичними повноваженнями.

Гарантія поширюється на:

- ефективне функціонування приладу;
- автоматична система контролю газу;

Гарантія не поширюється на:

- Пристрій скління. Застосовується до будь-яких пошкоджень, у тому числі кіптяви або опіків, спричинених використанням невідповідного газу, зміни кольору, матування та інших змін, спричинених термічним перевантаженням;
- декоративні елементи для футерування камери згоряння, що поставляються в комплекті з пристроєм;
- усі несправності, що виникли внаслідок недотримання положень інструкції з експлуатації, зокрема ті, що стосуються підключення до пристрою неправильного типу газу;
- будь-які дефекти, що виникли під час транспортування від дистриб'ютора до Покупця;
- будь-які несправності, що виникли під час встановлення та запуску пристрою;
- пошкодження внаслідок теплового перевантаження пристрою;
- пошкодження внаслідок неправильного розташування елементів декору в камері згоряння.

У разі істотного дефекту гарантія продовжується на період від дати подання рекламації до дати повідомлення покупця про ремонт. Цей час буде підтверджено в гарантійному талоні. Пристрій може ремонтувати лише особа, яка має відповідний дозвіл.

Будь-які пошкодження, спричинені неправильною експлуатацією, зберіганням, некваліфікованим обслуговуванням, несумісністю з умовами, зазначеними в інструкції з експлуатації та обслуговування, а також внаслідок інших причин, не пов'язаних з виною виробника, призводять до втрати гарантії, якщо такі пошкодження сприяли зміні якості виробу. Пристрій. Під час нагрівання та охолодження відбувається розширення і пристрій може видавати потіскування - це природне явище і не є підставою для скарги.

УВАГА !

Цей гарантійний талон є підставою для безкоштовного виконання покупцем гарантійного ремонту. Гарантійний талон без дати, печатки чи підпису, а також з виправленнями, внесеними неуповноваженими особами, втрачає силу. Дублікати гарантії не видаються!!!

Щоб постійно покращувати якість своєї продукції, Kratki.pl Marek Bal залишає за собою право модифікувати пристрої без попереднього повідомлення.

Вищезазначені положення гарантії жодним чином не призупиняють, не обмежують і не виключають права споживача через невідповідність товару умовам договору відповідно до положень Закону від 27 липня 2002 року про особливі умови продажу споживачам.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Тип пристрою:

.....

Модель пристрою:

.....

Дата продажу:

.....

Печатка та підпис продавця:

Tuottaja:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ASENTAJALLE: Jätä käyttöohje laitteen mukana.

OMISTAJA (KULUTTAJA): Säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.



HUOMIO

KUUMAT PINNAT SAATTAA AIHEUTTAA PALOTTUVIA

**ÄLÄ KOSKE LAITTEEN TYÖPINTAAN
ENNEN KUIN SE JÄÄHTYI.**

**ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LAPSIA JA MUITA HUOMIOTA TARVITTAVIA
HENKILÖITÄ TYÖLAITTEEN LÄHELLÄ.**

HUOMIO!

JT-LAITE KUUMA KÄYTÖSSÄ!

PALOTTOMIA SAATTAA SYNTYÄ LAITTEEN KUUMIIN PINTOIHIN KOSKETUKSESTA. LASTEN, VANKUUT (TAI MUUT HOITOA VAATIVAT HENKILÖT), ELÄINTEN, VAATTEET, SYTTYVÄT KALUSTEET TAI POLTOAINEET TAI MUUT SYTTYVÄT MATERIAALIT TULISI PIDÄ POISSA LAITTEESTA.

MUISTA HUOLDA LAITTEESI TÄMÄN ASENNUKSEN SUOSITUSTEN MUKAISESTI!

Lue käyttöohje kokonaan ja anna se kaikkien mahdollisten laitteen käyttäjien saataville ennen sen käyttöä.

Kaikki muutokset laitteeseen on ehdottomasti kielletty. Älä koskaan yritä muokata laitetta tai mitään sen osaa. Kaikki muutokset mitätöivät välittömästi takuun ja mitätöivät laitteen sertifikaatit.

Laitteen saa asentaa ja huoltaa vain pätevä asentaja.

Kiitos, että ostit UMBRELLA-kaasupuutarhalämmittimen. Tämä laite on suunniteltu turvallisuuttasi ja mukavuuttasi ajatellen. Olemme varmoja, että olet tyytyväinen valintaasi, koska olemme sitoutuneet tämän laitteen suunnitteluun ja tuotantoon. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Jos sinulla on kysyttävää tai varauksia, ota yhteyttä tekniseen osastoomme. Lisätietoja on saatavilla verkkosivuillamme www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal on tunnettu ja arvostettu lämmityslaitteiden valmistaja sekä Puolan että Euroopan markkinoilla.

Tuotteemme valmistetaan tiukkojen standardien mukaisesti. Jokaiselle yrityksen valmistamalle puutarhalämmittimelle tehdään tehtaan laadunvalvonta, jonka aikana se käy läpi tiukat turvallisuustestit. Käyttö materiaalien valmistuksessa korkealaatuinen takaa loppukäyttäjälle laitteen tehokkaan ja luotettavan toiminnan. Tämä käsikirja sisältää kaikki tiedot, joita tarvitaan avoimissa tiloissa tai hyvin tuulettuissa tiloissa käytettäväksi tar

koitetun UMBRELLA-kaasupuutarhalämmittimen oikeaan kytkemiseen, käyttöön ja huoltoon.

UMBRELLA kaasupolttoaineella toimivana laitteena on avoin, savukaasujen poistojärjestelmätön laite, joka on tarkoitettu ulko- ja/tai tuuletettujen pintojen lämmittämiseen. Erittäin alhaiset päästöker-
toimet takaavat turvallisuuden myös käytettäessä pienissä, tuuletetuissa, katetuissa tiloissa. Kiuas
täyttää EU:n turvallisuus- ja ympäristödirektiivien tiukat vaatimukset. Laite on suunniteltu ja testattu
standardin PN-EN 14543 mukaisesti Vaatimukset nesteytettyjä hiilivetykaasuja polttaville laitteille (C3-
C4) - Sateenvarjoterassilämmittimet - Savukaasuputkettomat lämmittimet, joita käytetään ulkona tai
hyvin tuuletetussa tilassa. Lue tämä käyttöohje ennen asennusta ja käyttöä. Sen sisältämät tiedot mah-
dollistavat laitteen ongelmattoman käytön. Ohjeet tulee säilyttää koko laitteen käyttöajan.

UMBRELLA-kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu toimimaan propaanilla tai propaani-butaanikaasu-
seoksella. Tämä laite on saatavana useissa versioissa ohjauvaihtoehtoista, lasitustyyppistä ja värimiel-
tymyksistä riippuen. Tämä laite on varustettu täysin turvallisella, edistyneellä, manuaalisella kaasunoh-
jausjärjestelmällä, jossa on kallistuksenestventtiili.

TEKNISET TIEDOT

	Yksik- kö	Laiteluokka						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Vertailukaasu	-	G31			G30			G30/G31
Nimellinen liitospaine		30	37	50	30	37	50	30/37
Kaasunpaine polttimessa (nimelliskuormituksen maksimi).		30	37	50	30	37	50	30/37
Nimellinen (maksimi) läm- pökuorma, wg H _s	[mbar]	12						
Minimaalinen lämpökuorma, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Kaasun virtaus	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Kaasunkulutus nimellisku- ormalla	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Kaasusuutin Nimitys	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Taulukko 1. Tekniset tiedot - SATEVARJO

VALMISTAJAN TIEDOT

Tuottaja:

Kratki.pl Marek Bal

Yhteystiedot:

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

eurooppalainen standardi

www.kratki.com

EN 14543

ASENNUS

PÄTEVYYDEN Ammattilaisen TÄYTYY ASENTAA JA/TAI HUOLTO SAATENVARJOKAASULÄMMITIN. ÄLÄ YRITÄ MUUTTAA LAITTEEN TAI SEN OSIEN SUUNNITTELUA. KAIKKI MUOKKAUKSET AIHEUTTAA VÄLITTÖMÄN TAKUUN JA TODISTUSTEN MENETTYMISEEN.

VAROITUS: TÄMÄN LAITTEEN ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA KÄYTTÖOHJEIDEN NOUDATTAMINEN TAI TÄMÄN LAITTEEN HYVÄKSYTYJÄ OSIA JA LISÄVARUSTEITA KOSKEVAT OHJEIDEN NOUDATTAMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN VAHINGON.

TÄMÄ LAITE ON SUUNNITELTU TIRKOJEN TURVALLISUUSSTANDARDIEN SUOSITUSTEN MUKAISESTI JA ON TESTATETTU JA SERTIFIOIMAA ILMOITETTU LAITE PN-EN 14543 MUKAISESTI.

YLEISTIEITOJA / TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

On tärkeää tarkistaa säännöllisesti kaasunohjausjärjestelmän yksittäisten osien sekä rakenneosien asianmukainen toiminta ja eheys mahdollisten vaurioiden varalta. On erittäin tärkeää, että kaasunohjausjärjestelmä pysyy ehjänä ja ehjänä. Laitetta saa huoltaa vain pätevä huoltoteknikko, jolla on asianmukaiset valtuutukset. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia terveysongelmia, jopa kuoleman, ja omaisuusvahinkoja.

Asennuksen ja käytön tulee noudattaa tietyn maan rakennuslakia. Valtuutettu jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua päättämään, mitä turvatoimenpiteitä tulee tehdä laitetta asennettaessa tai käytettäessä. Joissakin tapauksissa saattaa olla tarpeen hankkia lupa tällaisen laitteen asentamiseen tai käyttöön. Ota aina yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai rakennustarkastajaan selvittääksesi, mitkä määräykset koskevat laitteen käyttöä ja/tai asennusta alueellasi. Asennusta ja käyttöä koskevien määräysten puuttuessa käsikirjan ja paloturvallisuusmääräysten suosituksia on ehdottomasti noudatettava.

Älä käynnistä laitetta, jos jokin sen osista on aiemmin purettu, vaurioitunut tai tuhoutunut. Ennen uudelleenkäyttöä puuttuva tai vaurioitunut osa on ehdottomasti vaihdettava valmistajan ilmoittamaan alkuperäiseen vaihtoon-osaan.

Jos laite, erityisesti kaasunohjausjärjestelmän tai polttimen osat, on tulvinut, sammuta laite ja ota yhteyttä tekniseen osastoon tai pätevään huoltoteknikkoon tarkistaaksesi, vaatiiko uudelleenkäyttö järjestelmän osien vaihtamista.

TURVALLISUUSTIETO

Laite vain ulkokäyttöön tai hyvin tuuletetuissa tiloissa!

Hyvin tuuletetussa tilassa 25 % sen pinnasta on oltava esillä. Tämä pinta-ala määritetään tietyn käyttötilan seinäpinta-alojen summan perusteella.

Korkeiden lämpötilojen mahdollisuuden vuoksi, erityisesti laitteen ikkunoissa, kaikki palavat materiaalit tulee sijoittaa turvalliselle etäisyydelle laitteesta.

Lapsille, vanhuksille ja muille tietämättömille henkilöille tulee kertoa ja varoittaa mahdollisista korkeista lämpötiloista, jotka voivat nousta laitteeseen sen käytön aikana ja välittömästi sen sammuttamisen jälkeen, ja heidän tulee välttää kosketusta laitteeseen palovammojen ja vaatteiden syttymisen estämiseksi.

Pienten lasten, imeväisten, vammaisten ja muiden erityistä huomiota vaativien henkilöiden, jotka oleskelevat laitetilassa, tulee olla erityisessä valvonnassa. Nämä ihmiset voivat olla erityisen herkkiä joutumaan vahingossa kosketuksiin laitteen kanssa. Harkitse tarvittaessa suojaesteiden käyttöä laitteeseen pääsyn rajoittamiseksi.

ÄLÄ KOSKAAN PEITÄ SYLINTERIN KOOSTUMUKSEN ILMOITUSAUKKOJA!

Älä lyö tai nojaa mihinkään laitteen osiin.

HUOMAA: Mitään laitteen osia ei saa korvata valmistajan toimittamilla tai suosittelemilla osilla.

Käytä vain valmistajan määrittelemää kaasua ja kaasupulloa. Kovan tuulen sattuessa suojaa laite puusilta tai sammuta se.

Tässä laitteessa ei saa missään tapauksessa käyttää kiinteitä polttoaineita (puuta, paperia, hiiltä jne.).

EHDOTTOMASTI KIELLETTY käytä nestemäisiä polttoaineita tai muita syttyviä materiaaleja laitteen sytyttämiseen!

Onnettomuuksien välttämiseksi ei ole suositeltavaa antaa henkilöille, jotka eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön, käyttää laitetta. Käytä turvallisuuden vuoksi aina käsineitä ja suojalaseja huoltoa tehdessäsi.

- Varmista aina, että kaasunsyöttö on katkaistu ennen laitteen tarkastamista, huoltoa tai puhdistamista.

SARJAN OSAT – OSTETUN LÄMMITTIMEN ENSIMMÄINEN PAKKAUS

Jos lähetyksesi tarkastuksen aikana havaitset vaurioita tai puuttuvia kohteita, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjääsi.

Varmista, että kaikki sarjan osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Tarkastus on tehtävä toimitajan läsnä ollessa. Ostetun lämmittimen tulee sisältää täydellinen liitäntäsarja kaasupulloa varten.

- Täydellinen, käyttövalmis poltin täydellisellä kaasunohjausjärjestelmällä varustettuna manuaalisella säätimellä.
- Laitteen asennus- ja käyttöohjeet.
- Ikkunat, ovet, korkki ja muut peitelementit itsekokoonpanoa varten.

On tarpeen ostaa ja asentaa oikea paineensäädin ja kaasuletku laitteen kytkemiseksi kaasusylinteriin. Säädin on valittava alla olevassa taulukossa tai arvokilvessä olevien laitetietojen mukaan (valitse paine valitun ruudun mukaan).

Versio	Kategoria		Paine/kaasu	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Säätimen on täytettävä standardin EN 16129 vaatimukset. Paineensäätimet, automaattiset kytkimet, joiden enimmäispaine on 4 baaria, maksimikapasiteetti 150 kg/h, niihin liittyvät turvalaitteet ja liittimet butaanille, propaanille ja niiden seoksille, ja siinä tulee olla voimassa oleva CE- ja GAR-vaatimustenmukaisuustodistus!

Letkun on oltava vähintään 60 cm pitkä ja sen on täytettävä EN 16436 Kumi- ja muoviletkut, -putket ja -kokoonpanot propaanin ja butaanin sekä niiden kaasufaasisiosteiden kanssa - Osa 1: Letkut ja putket!

HUOMAA: Väärän paineen valinta säädintä valittaessa voi johtaa väärään palamiseen, palamiseen ja jopa terveysongelmiin. Älä koskaan liitä laitetta kaasupulloon väärää paineensäädintä kuin mitä taulukossa tai laitteen tyyppikilvessä on ilmoitettu.

UMBRELLA-kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu mukavuuttasi ajatellen. Laite on varustettu nykyaikaisella kaasunohjausjärjestelmällä, joka suojaa hallitsemattomalta kaasuvuodolta.

ASENNUS – JOHDANTO

Vain valtuutettu kaasulaitteiden asentaja tai valtuutetun huoltoliikkeen teknikko saa liittää kaasupuutarhalämmittimen nestekaasupulloon, säätää sitä ja tarkistaa asennuksen tiiviyn soveltuvien määräysten mukaisesti, jotka on vahvistettava tuotteen takuukortissa. Tällaisen vahvistuksen puuttuminen mitätöi takuun!

LAITTEEN ASENNUS JA SYLINTERIN SÄILYTYS TULISI OLLA SOVELLETTAVIEN MÄÄRÄYSTEN MUKAISESTI.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITTEEN OSIA, JOITA EI OLE VALMISTAJAN TOIMITTAMA TAI SUOSITTELEMINEN!

Laitteessa on avoin polttokammio ilman mahdollisuutta liittää sitä savupiipuun. UMBRELLA-kaasupuutarhalämmitin myydään esiasennetulla kaasunohjausjärjestelmällä, mutta ennen ensimmäistä käyttöä on suositeltavaa tarkistaa järjestelmän tiiviys, koska se voi vuotaa kuljetuksen aikana. Kaikki järjestelmän oikeaa kytkentää, asennusta pöytään ja runkoon koskevat ohjeet löytyvät alta käsikirjan toisesta osasta.

HUOMAUTUKSIA LAITTEEN SIIRTÄMISTÄ:

Tämä laite on suunniteltu helppoon asennukseen ja sitä voidaan siirtää laitteen sivuilla olevista kahvoista. Varmista ennen siirtämistä, että kaikki liikkeenestolaitteet on irrotettu, kaasunsyöttö on katkaistu ja letku on irrotettu lämmittimen venttiilistä. Laitteen siirtäminen käytön aikana on ehdottomasti kielletty. Kun jäähdytin on asetettu haluttuun paikkaan, varmista se liukastumista, putoamista tai kaatumista vastaan.

VAROITUS: ÄLÄ SIIRRÄ LAITETTA TYÖSKENTELYN aikana!

Kaikki tavalliset eurooppalaiset kaasupullot, jotka painavat enintään 11 kg ja jotka eivät ole leveämpiä kuin 33 cm ja enintään 65 cm, ovat yhteensopivia tämän laitteen kanssa.

ASENNUSSÄÄNNÖT

Asennus tulee suorittaa tietyssä maassa tai alueella voimassa olevien lakimääräysten mukaisesti. Jos tällaisia määräyksiä ei ole, noudata tämän käsikirjan sääntöjä ja paloturvallisuussääntöjä. Tämän laitteen laatu ja turvallisuus on testattu ja ilmoitetun testauslaitoksen sertifioima.

HUOMIO!

UMBRELLA-kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu toimimaan propaani-butaanikaasuseoksen sylinterin tai kotisäiliön kanssa. Taipuisa liitäntäputki tulee olla tarkoitettu kaasupullost tulevalle nestemäiselle kaasulle.

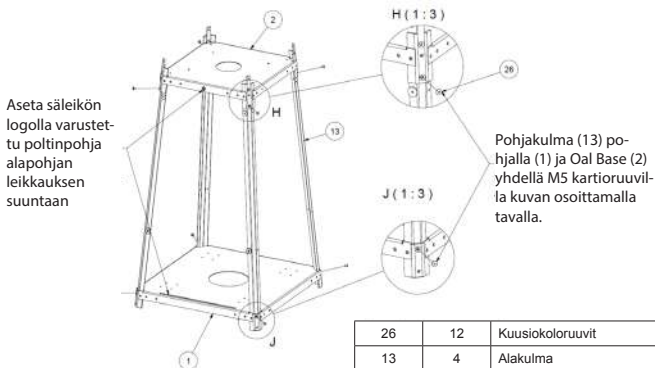
Laite myydään täydellisen automaation ja kaapeleiden kanssa, jotka yhdistävät pää- ja ohjauspoltin säätimeen. Älä käytä muita kuin valmistajan asentamia tai toimittamia varaosia.

LAITTEEN ASENNUS

Laite tulee koota alla olevan kaavion mukaisesti. Minkä tahansa vaiheen ohittaminen asennuksen aikana voi johtaa laitteen vaurioitumiseen käytön aikana ja jopa vaarallisten tilanteiden syntymiseen, jotka ovat vaaraksi laitteen käyttäjien terveydelle.

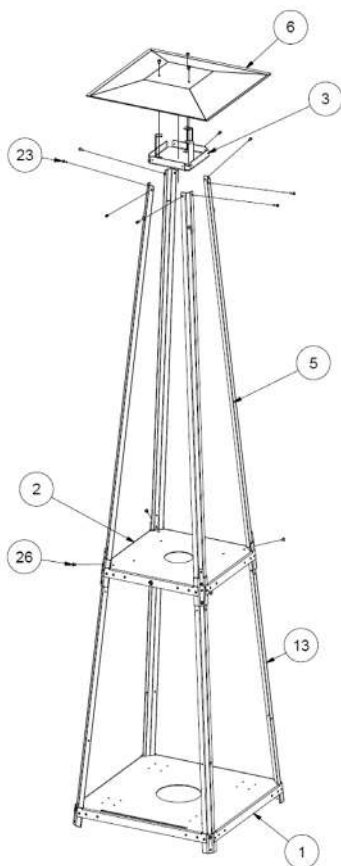
UMBRELLA

Vaihe 1. Polttimeen pohja (2) tulee asentaa siten, että Krati.pl-logo on samaan suuntaan kuin rungon pohjassa oleva reikä (1). Ruuvaa sitten kulmakannattimet (13) sekä polttimeen että rungon pohjaan alla olevan kuvan mukaisesti.



26	12	Kuusiokoloruuvit
13	4	Alakulma
2	1	Kämmenjalka, täydellinen
1	1	Pohja, täydellinen
asema	Määrä	Nimi

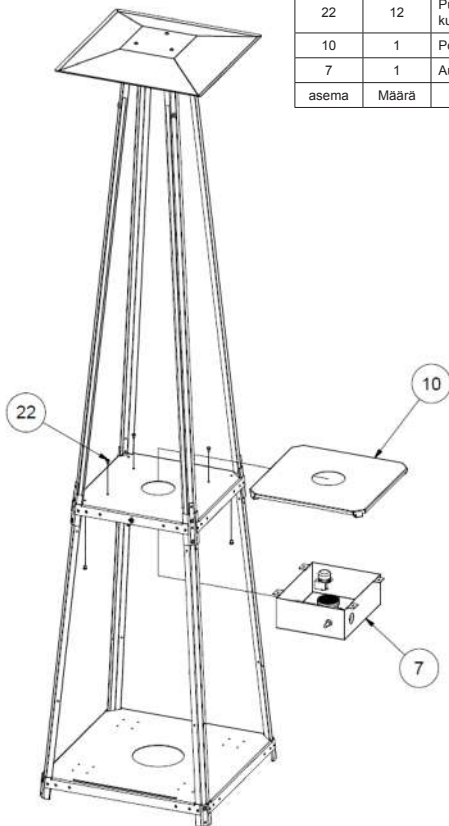
Vaihe 2. Kiinnitä kulmakannattimet (5) runkoon ja jäädyttimeen (6) alla olevan kuvan mukaisesti.



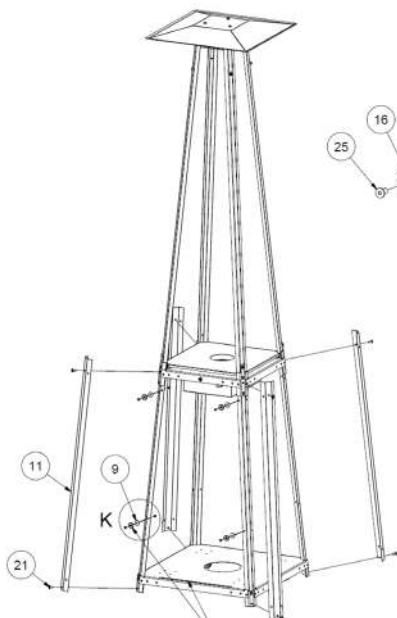
26	12	Kuusiokoloruuvit
23	8	Kuusiokoloruuvit
13	4	Alakulma
6	1	Jaähdytin
5	4	Yläkulma, täydellinen
3	1	Ylähyllä
2	1	Kämmenjalka, täydellinen
1	1	Pohja, täydellinen
asema	Määrä	Nimi

Vaihe 3. Ruuvaa laatikko polttimella ja ohjausventtiilillä (7) kiinni ja aseta sitten polttimen kansi (10) alla olevan kuvan mukaisesti.

22	12	Puolipyöreä ruuvi kuusiokoloholkilla
10	1	Polttimen kansi
7	1	Automaatiolaatikko
asema	Määrä	Nimi



Vaihe 4. Ruuvaa magneetit (16) magneettialuslevyllä (9) pohjassa olevan leikkauksen puolella oleviin alempiin kulmakiinnikkeisiin (13) alla olevan kuvan mukaisesti.

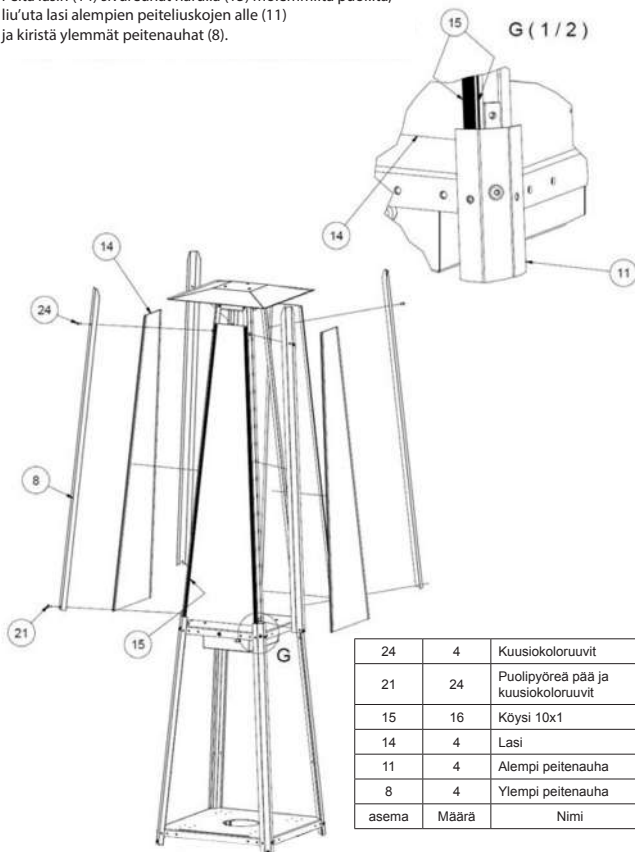


Ruuvaa kiinni magneetit (16) ja aluslevy (9).
pohjakulmille (13)
pohjassa olevan leikkauksen sivulta

27	4	Matalat kuusikulmaiset mutterit
25	4	Kuusikoloruuvit
21	24	Puolipyöreä pää ja kuusikoloruuvit
16	4	magneetti fi 20x3 M4
13	4	Alakulma
11	4	Alempi peitenauha
9	4	Magneettityyny
asema	Määrä	Nimi

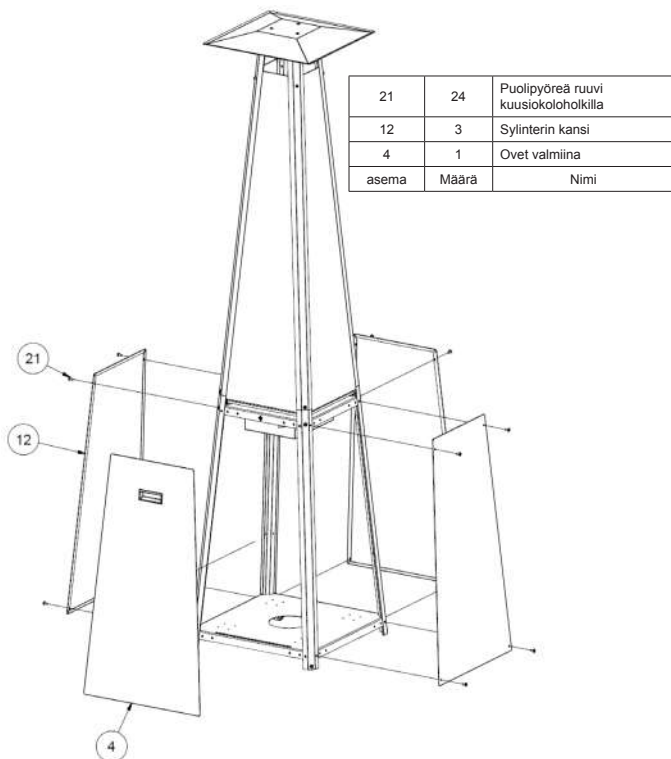
Vaihe 5.

Peitä lasin (14) sivureunat narulla (15) molemmilta puolilta, liu'uta lasi alempien peiteliuskojen alle (11) ja kiristä ylemmät peitenauhat (8).



24	4	Kuusiokoloruuvit
21	24	Puolipyöreä pää ja kuusiokoloruuvit
15	16	Köysi 10x1
14	4	Lasi
11	4	Alempi peitenauha
8	4	Ylempi peitenauha
asema	Määrä	Nimi

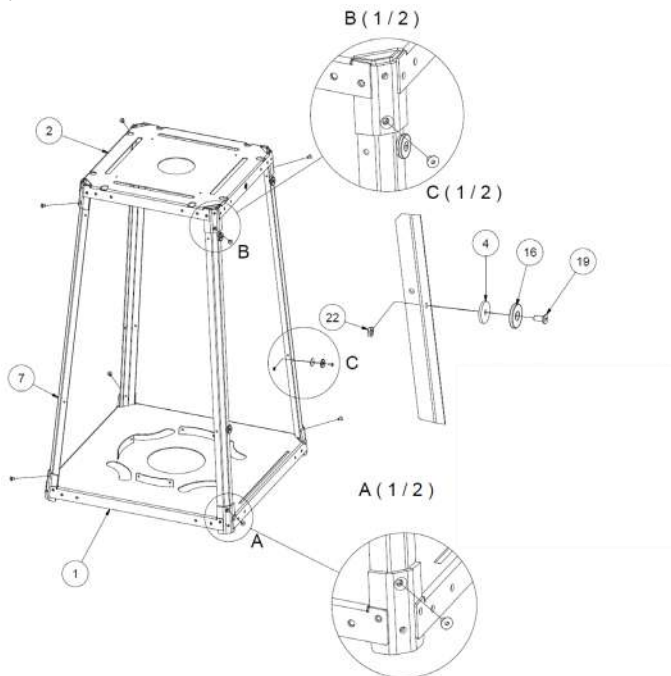
Vaihe 6. Ruuvaa sivusuojukset (12) kiinni ja työnnä ovi (4) laitteen pohjassa olevaan aukkoon.



Kuva 3. UMBRELLA-puutarhalämmittimen asennuskaavio

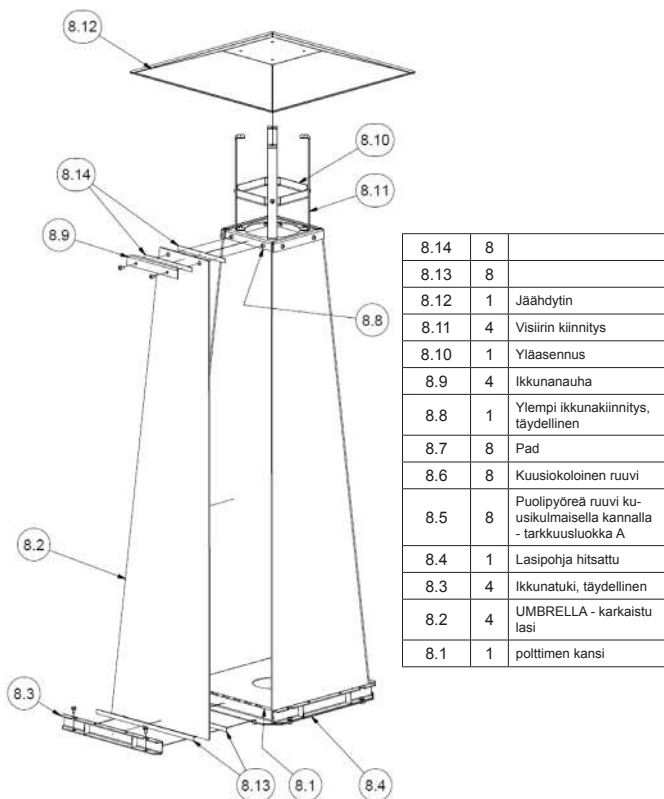
UMBRELLA/BS

Vaihe 1. Polttimen pohja (2) tulee asentaa Kratki.pl-logolla varustettu puoli samaan suuntaan kuin rungon pohjassa oleva reikä (1). Ruuvaa sitten kulmakannattimet (13) sekä polttimen että rungon pohjaan alla olevan kuvan mukaisesti.



22	4	Matalat kuusikulmaiset mutterit
19	4	kuusiokantaiset ruuvit
16	4	magneetti 20x3 M4
7	4	Alakulma
4	4	Magneettityyny
2	1	Polttimen pohja, täydellinen
1	1	Pohja, täydellinen

Vaihe 2. Ruuvaa lasi (8.2) ja jäähdytyslementti (8.12) polttimen pohjaan kiinnikkeillä ja ruuveilla alla olevan kaavion mukaisesti.



Kuva 4. UMBRELLA/BS puutarhalämmittimen asennuskaavio

Vaihe 3 i 4. Ruuvaa poltin kiinni sivuilla 13 ja 16 olevien kaavioiden mukaisesti.

Asennettaessa UMBRELLA/BS-versiota, jokaisen lasin vasemmalle puolelle on asetettava valmistajan toimittamat ja mittojen mukaan leikatut korkean lämpötilan silikonitiivisteet koko lasin pituudelta pailtilan tiivistämiseksi, jos lasikammio ei ole esi- koottu.

PAIKKAAN VALINTA KAASUN PUUTARHALÄMMITTIMEN SIAINTIIN

UMBRELLA kaasupuutarhakiuas on mobiililaite, joka voidaan siirtää mihin tahansa valittuun paikkaan. On kuitenkin rajoituksia, joita on noudatettava tiukasti. Koska sen ulkopinnat voivat nousta korkeiksi lämpötiloiksi, laite tulee pitää poissa syttyvistä materiaaleista ja avoimen polttokammion vuoksi ilman mahdollisuutta kytkeä savupiippuun sitä tulee käyttää avoimissa tiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa. Huoneet. Laitteen sijoittaminen mihinkään muuhun kuin pystyasentoon on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.

Vinkkejä laitteen oikeaan ja turvalliseen asennukseen:

- Yhdistä supistin sylinteriin tai kotiasennukseen nestekaasulla, jotta venttiili ei vaikuta polttimen ja sen muiden komponenttien vaakaasuoraan asentoon. Sen liittäminen toisella tavalla voi johtaa kaasun virtauksen tukkeutumiseen laitteeseen. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia työkaluja. Supistimen kiristäminen käsin ei riitä ja voi johtaa kaasuvuotoon. Sylinterien vaihto ja/tai kytkeminen tulee tapahtua hyvin ilmastoiduissa paikoissa.
- Muista varmistaa, että kumitiivisteet ovat paikoillaan ja että ne eivät ole vaurioituneet, ennen kuin liität supistimen. Jos näin ei ole, laitetta ei saa käyttää ennen kuin tiiviste on vaihdettu.
- Muista, että kaasupullon tulee aina olla pystyasennossa ja kaasupullon polttimeen yhdistävä kaapeli on järjestettävä siten, että se ei joudu kosketuksiin terävien esineiden tai reunojen sekä laitteen kuumien osien kanssa. poltin.
- Tarkista asennetun kaasunohjausjärjestelmän ja koko laitteen kaasujärjestelmän oikeellisuus ja tiiviys. Tätä tarkoitusta varten voit käyttää saippuavettä tai erityistä kaasuvuodon havaitsemissumutinta. Kireyden tarkistamiseksi peitä kaikki sylinterin ja säätimen väliset liitännät (sylinteri-vähennys, supistus - kaasuletku, kaasuletku - säätimen kaasulohko, kaasulohko - magneeton ja pääpolttimen kuparikaapelit, pääpolttimen suutin - kuparikaapeli) saippuavedellä tai suihkeella ja kaasulohkon takana olevilla ja sytytä sitten laite niin, että kaasu täyttää myös osan kaasulohkosta polttimen suuttimiin. Jos liitoksiin ilmaantuu kuplia, se tarkoittaa, että siellä on vuoto.

HUOMIO: Turvaetäisyydet syttyvistä materiaaleista, jotka on säilytettävä tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti, on määritetty turvallisuustiestien perusteella. Syttyviä materiaaleja ovat kaikki, mikä voi syttyä tuleen, kuten paperi, puu, kaikenlaiset polttoaineet, muovi, vaatteet jne. Merkittyä tilaa eivät rajoita palamattomat materiaalit, vaan se koskee myös syttyviä materiaaleja, jotka sijaitsevat suoraan syttymättömien materiaalien takana esineitä, jotka joutuvat kosketuksiin laitteen kanssa.

Jos olet epävarma laitteen sisällä olevan materiaalin syttyvyydestä, ota yhteyttä palokuntaan.

Muista, että paloa hidastavia materiaaleja pidetään syttyvinä palonkestävyydestään huolimatta. Niitä voi olla vaikea sytyttää, mutta ne myös palavat.

LAITTEEN SIIRRETTÄMINEN

Tämä laite on suunniteltu helposti siirrettäväksi. Sinun tulee kuitenkin ryhtyä varotoimiin ja siirtää laitetta alla olevien ohjeiden mukaisesti:

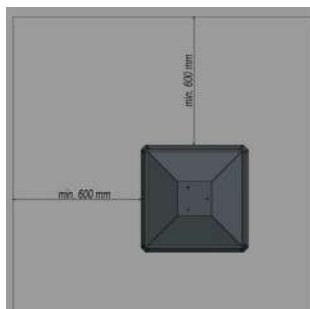
- Sammuta laite, sulje kaasupullon kaasuventtiili ja irrota pullo laitteesta!
- Jos kaasupullo on laitteen sisällä, poista se ennen laitteen siirtämistä!
- Pyydä apua. Laitetta saa siirtää kaksi henkilöä!

Kanna laitetta laitteen molemmilla puolilla olevista kahvoista. Kun laite on asetettu määränpähän-
sä, varmista, että se on vakaa ennen kuin liität sen kaasupulloon!

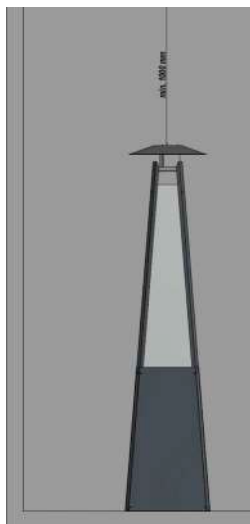
VAATIMUKSET KAASUN PUUTARHALÄMMITTIMEN YMPÄRISTÖLLE ILMAN syttyvistä materia- aleista

UMBRELLA-kaasupuutarhalämmitin on testattu ja hyväksytty avoimien tai hyvin tuuletettujen tilojen
lämmittämiseen edellyttäen, että turvaetäisyydet palaviin materiaaleihin säilytetään alla olevien ka-
avioiden mukaisesti.

On tärkeää noudattaa tämän oppaan ohjeita laitteen turvallisen asennuksen varmistamiseksi. Käyt-
täjän vastuulla on varmistaa, että laite on sijoitettu alueelle, joka ei sisällä syttyviä materiaaleja alla
olevan kaavion mukaisesti.



Kuva 5. Kaavio turvallisesta vapaasta tilasta
syttyvistä materiaaleista.



Kuva 6. Kaavio vähimmäisturvaetäisyydestä
lämmittimen yläpuolella palaviin materiaaleihin.

Yllä ilmoitettu tila on vähimmäistila, jossa ei ole syttyviä materiaaleja, ellei toisin sovita. Jos yllä olevia etäisyyksiä (vapaata tilaa) ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo.

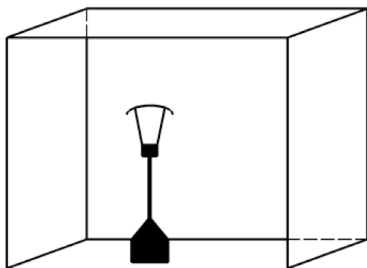
HUOMIO!!!

ON TÄYSIN KIELLETTY KÄYTTÖ KAASULÄMMITTIMEN KÄYTTÖ AVOIMALLA ALUEELLA SATEEN AIKANA.

KAASULÄMMITTIMEN SÄILYTTÄMINEN JT-RAKENNUKSEN ULKOPUOLELLA ON SALLITTUA VAIN SULJETTUNA SUOJAKANNELLE.

JOISSA MUISSA TAPAUKSISSA LAITE ON SIJAITSEMINEN PAIKKAAN, JOS SE ON SUOJATTU TULVILTA JA MATALAILTA LÄMPÖTILAA VASTAAN.

KUN LAITE ON VALMIUSTILASSA, SE TULISI OLLA EHDOTTOMASTI MUKAUTETTU KAASUN SYÖTÖSTÄ. (KAASUN VENTTIILI KIINNI-ASENNOSSA), KAIKKI TURVAKAHVOJAT TULEE OLLA LUKITTUJA JA LAITE SUOJATTU LAITTEEN MAHDOLLISUUDESTA. JOS LAITTEET EI OLE MAHDOLLINEN SUOJAA PUTOUTUMISESTA TAI KUN SE JÄTETTÄÄN HUOMIOTA, KAASUSYLINTERI ON IRROTTAVA JA JÄTTÄÄ SE TURVALLISEEN PAIKKAAN.



TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖ SULJETULLA ALUEELLA ON VAARALLISTA JA KIELLETTY!

- VAIN ULKOKÄYTTÖÖN TAI HYVIN ILTUVAILE ALUEILLA
- HYVIN ILTUVALLA ALUEELLA TÄYTYY OLLA VÄHINTÄÄN 25 % AVOIN ALUEEN KOKONAISPINNAST
- KOKONAISPINTA ON HUONEEN SEINIEN ALOJEN SUMMA

ENSIMMÄINEN ALOITUS

Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että kaikki yksittäisten järjestelmän komponenttien kytkennät on tehty käsikirjassa olevien ohjeiden mukaisesti. Kaasunohjausjärjestelmän väärä kytkentä voi johtaa sen vaurioitumiseen.

Ensimmäisten syttymiskertojen aikana saattaa tuntua erityistä hajua, joka voi jatkua useita tunteja laitteen käytön jälkeen. Tämä ilmiö liittyy maalin palamiseen. Eläimet voivat olla erityisen herkkiä maalin palaessa syntyville hajuille. Tämän prosessin nopeuttamiseksi on suositeltavaa lämmittää laitetta maksimileikkiasetuksella useita tunteja.

KAASUN OHJAUSJÄRJESTELMÄN ASENNUS

HUOMIO!!!

Tämä laite yhdessä kaasunohjausjärjestelmän kanssa voidaan asentaa vain tehdasasetuksilla.

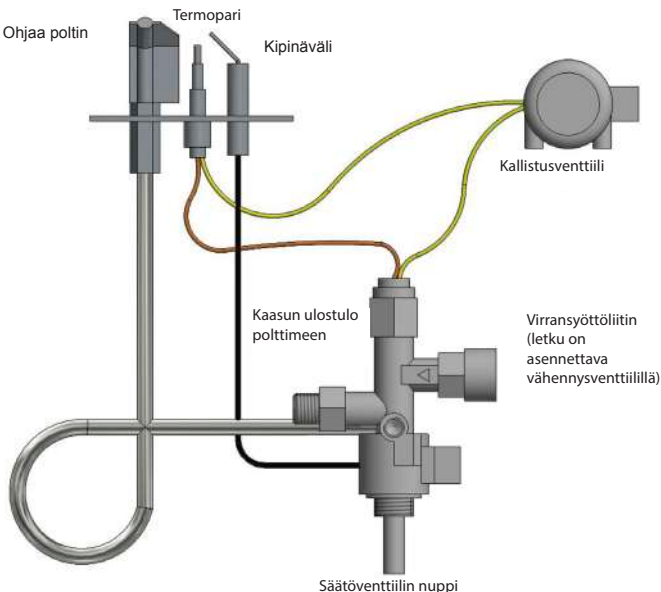
HUOMIO!!!

Kaasunohjausjärjestelmän yksittäiset elementit tulee asentaa tämän käsikirjan suositusten mukaisesti.

Vakiokaasun ohjausjärjestelmä sisältää manuaalisen säätöventtiilin. Järjestelmäelementit tulee asentaa niille varattuihin paikkoihin. Niiden asennon muuttaminen voi altistaa laitteen vaurioille haitallisten lämpötilojen tai tulvien vuoksi.

Laite toimii vain laitteen mukana toimitetulla automaatiolla. Yksittäisten järjestelmäelementtien kytkennät on tehty siten, että niiden virheellinen kytkeminen on estetty.

HUOMIO! Laite on varustettu erittäin herkällä kallistuksenestventtiilillä. Maan tai itse laitteen tärinä törmäyksen tai muiden voimien seurauksena voi katkaista kaasun syötön laitteeseen ja siten sammuttaa sen. Jos huomaat, että laite ei pala, käännä nuppi välittömästi kiinni-asentoon myötäpäivään „laitteen sytytys” -osion ohjeiden mukaan.



Kuva 7. Manuaalisen kaasunohjausjärjestelmän kytkentäkaavio

LAITTEEN KYTKEMINEN KAASULÄHTEEN (SYLINTERI)

HUOMAA: Laitteen kytkemiseksi kaasupulloon asiakkaan tulee ostaa ja liittää vähintään 60 cm pitkä joustava letku, jossa on voimassa oleva CE- ja GAR-sertifikaatti puristusliittimillä, taipuisa letku teräsverkkopunoksella tai taipuisa teräsletku.

Kaasunsyöttöliitانتä sijaitsee sylinteritilan sisällä ja on tavallinen 1/2" ruuviliitos oikeanpuoleisella ulkokierteellä vakiokaasuletkun liittämistä varten.

Valitse säädin sivulla 7 olevan taulukon tai arvokilvessä olevien teknisten tietojen mukaan.

HUOMAA: Säätimen vaihtaminen väärällä lähtöpaineella voi johtaa väärään palamiseen, savuun ja jopa terveysongelmiin. Älä koskaan käytä paineensäädintä laitteen liittämiseen kaasupulloon muulla kuin sivulla 7 olevassa taulukossa tai laitteen tyyppikilvessä mainittua paineensäädintä.

Kaikki kytkennät saa tehdä pätevä huoltoteknikko ja vain laitteen ollessa sammutettuna ja irtotettuna kaasunsyötöstä.

Liitä säädin sylinteriin varmistaen, että tiivisteet ovat paikoillaan (katso yllä oleva kuva), jos tiivisteet ovat rikki tai vaurioituneet tai jos jokin niistä puuttuu, laitetta ei voi käyttää ennen kuin tiivisteet on vaihdettu. Venttiilin on pysyttävä siinä asennossa, johon se on asennettu tehtaalta. Venttiilin kaltevuuskuulman muuttaminen kallistuksenestventtiilillä johtaa siihen, että laitteen kaasunsyöttö suljetaan ja siten se sammutetaan.

HUOMIO!!!

Kallistuksenestventtiili suojaa laitetta kaatumiselta, joten jos laite kaatuu, venttiili katkaisee automaattisesti kaasun syötön säätimeen, mikä sammuttaa liekin.

HUOMIO!

Laite tulee kytkeä kaasulähteeseen vain, kun lämmitin on sammutettu ja kaasupullon venttiili on kiinni.

HUOMIO!

Avoliekin käyttö on kielletty sylinterin asennuksen tai kytkemisen aikana. Tämän kiellon noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja ja jopa ihmishenkien menetyksiä.

HUOMIO!

Kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu toimimaan propaani- ja propaani-butaanipullojen kanssa 5 ja 11 kg:n versioissa (koot voivat vaihdella ostomaasta riippuen).

Laite myydään täydellisellä automaatiolla ja kallistusventtiilillä.

Ennen kuin vaihdat sylinterin, varmista, että laite ei ole tulenlähteiden tai muiden syttymisen aiheuttavien lähteiden lähellä.

On välttämätöntä sulkea kaasupullon tai säätimen kaasunsyöttöventtiili jokaisen laitteen käytön jälkeen.

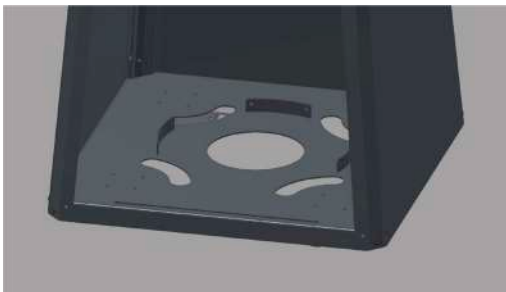
Jos tunnet kaasuvuodon, sinun on ehdottomasti lopetettava laitteen käyttö, jos se on käynnissä, tai jos se on sammutettu, älä käytä sitä. Ota sitten yhteyttä huoltoon.

HUOMIO:

Kaikkien kaasulinjojen, mukaan lukien joustavan kumiletkun, liitäntöjen laatu on suositeltavaa tarkistaa säännöllisesti (vähintään kerran kuukaudessa tai joka kerta kun sylinteri vaihdetaan). Jos halkeamia, vaurioita tai muita vaurioita näkyy, elementit tulee vaihtaa uusiin, samanpituisiin ja laadultaan vastaaviin.

HUOMIO:

Huomaa, että laitteen sisään asennettu kaasupullo on kiinnitettävä karabiineilla varustetulla narulla alempiin kiinnikkeisiin alla olevan kuvan mukaisesti:



Kuva 8. Havainnollistava piirros kaasupullon alatuista, joihin sylinteri tulee kiinnittää asennuksen jälkeen.

HALLINTA

Kun valitset kaasupuutarhalämmittimen, käyttäjä saa käsikäyttöisellä säätimellä varustetun laitteen. Lue tämä käsikirja ennen ohjausmoduulin käyttöä. Ohjeiden vastainen tai vastoin toiminta voi johtaa kaasunohjausjärjestelmän osien tai itse laitteen vaurioitumiseen sekä tulipaloon, omaisuusvahinkoon tai terveyden menetykseen.

MANUAALINEN OHJAUSMODUULI KÄYTTÖOHJE

Laitteen tulee olla valaistu alla olevien ohjeiden mukaisesti. Manuaalinen ohjausjärjestelmä on suunniteltu poistamaan huolto- ja säätötarve kokonaan. Älä koskaan yritä avata tai häiritä venttiiliä tai muita rakenneosia millään tavalla.

Laitteen sytytys:

1. Jos olet juuri kytkenyt kaasupullon laitteeseen, ilmaa ohjausjärjestelmän putket. Samalla kun painat nuppia, käännä sitä vastapäivään, kunnes se pysähtyy, ja pidä sitä painettuna enintään 5 sekuntia (kaasu virtaa ohjauspolttimeen, mutta myös pääpolttimeen).
2. Samalla kun se on edelleen painettuna, käännä nuppia takaisin alkuasentoon ja takaisin vastapäivään, kunnes se lukittuu (tämä aktivoi ohjauspolttimen pietsoesityttimen). Toista toimenpide, kunnes ohjauspoltin syttyy. (Jos tämä toiminto kestää yli 30 sekuntia, odota 5 minuuttia ja yritä uudelleen. Jos uudelleensytytys ei syty ohjauspolttimeen, ota yhteyttä huoltoon).
3. Kun esipoltin syttyy, pidä nuppia painettuna tässä asennossa vielä 10 sekuntia, kunnes esipoltin syttyy.
4. Säätöpolttimen sytytyksen jälkeen pidä nuppia tässä asennossa 5 sekuntia, kunnes termopari lämpenee, sitten vapauta nappi ja käännä sitä vastapäivään edelleen loppuasentoon - lämmittimen nimellisteho (tämä käynnistää myös kaasun virtauksen pääpolttimeen).

5. Sääto tehdään kääntämällä nuppia pääteasennosta (maksimiteho) ohjauspolttimen polttoasentoon (minimiteho).

Laitteen sammuttaminen:

1. Käännä nuppi ohjauspolttimen sytytysasentoon myötäpäivään.

2. Paina nuppia kevyesti ja jatka sen kiertämistä myötäpäivään täysin sulkeutumisasennosta.

Ohjauspolttimen sytytys voidaan toistaa, kun ohjauspolttimen termopari on jäähtynyt riittävästi (jäähdytysaika voi vaihdella käytetyn termoparin tyypin mukaan). Kun laite on sammutettu kokonaan, se voidaan sytyttää uudelleen noin 1 minuutin kuluttua (aika, joka tarvitaan termoparin jäähtymiseen).

Valaistus

Nuppi on suljetussa asennossa. Työnnä ne sisään ja käännä vastapäivään. Termosähköinen venttiili avautuu, kun nuppia painetaan (**poz. 1.**), kaasu virtaa ohjauspolttimeen. (**poz. 2.**). Toimenpide tulee toistaa, kunnes ohjauspolttin syttyy.

HUOMIO! Laitetta käynnistettäessä kaasua virtaa myös pääpolttimeen. Ole erittäin varovainen kaikessa polttimen ympärillä ottaen huomioon kaasun kerääntymisen riski toistuvien sytytysyritysten seurauksena, mikä voi johtaa voimakkaaseen syttymiseen. On ehdottomasti kiellettyä asettaa mitään esineitä tai katsoa tarkasti polttimeen yrittäessään käynnistää laitetta.

Poz. 1.



Poz. 2.

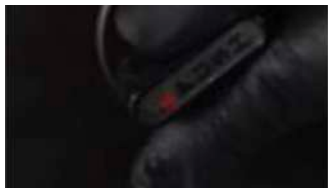


Matala liekki

Nuppi on ohjauspolttimen sytytysasennossa (pos. 2). Kaasu virtaa pääpolttimeen minimitehoasetuksella.

Korkea liekki

Nuppi on ohjauspolttimen sytytysasennossa (**poz.2.**). Voit lisätä tehoa maksimitehotasolle ja siten myös liekin korkeuteen tai mihin tahansa välitehoon minimi- ja maksimitehon välillä kääntämällä nuppia edelleen vastapäivään, kunnes se lukittuu. Nuppi on maksimitehoasennossa. (**poz.3.**).



HUOLTO

HUOMIO!!! Kaikki huoltotyöt tulee suorittaa jäähdytetyssä laitteessa, jossa kaasunsyöttö on katkaistu ja virransyöttö katkaistu.

HOOMIOO!!!

Vain pätevä huoltoteknikko saa huoltaa lämmittimen.

- Laite tulee tarkastaa määräajoin vähintään kerran kuukaudessa tai aina kun sylinteri vaihdetaan.
 - Puhdistus on suoritettava säännöllisesti tai kun laitteeseen tulee pölyä tai likaa.
 - Laitteen suunnitteluun ei saa tehdä mitään muutoksia.
 - Lämmitintä ei saa puhdistaa syövyttävillä aineilla.
- Yksittäisiä osia vaihdettaessa tulee käyttää vain alkuperäisiä osia saatavilla valmistajalta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Kaikki pakkauselementit, joissa kaasulämmitin toimitettiin, tulee hävittää asianmukaisella tavalla.
- Kun laite on saavuttanut käyttöikänsä lopun, se on hävitettävä. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan tulisijan asianmukaiseen laitokseen, joka huolehtii tämäntyyppisten laitteiden kierrätyksestä.

Tarkistuslista:

L.p	Alue	Aktiviteetit
1	Yleinen tarkastus	Suorita sytytystoimenpide lämmittimessä. Tarkista kaikkien turvajärjestelmien oikea toiminta. Tarkista, että pääpolttimen liekki palaa tasaisesti. Tarkista, että pääpoltin palaa tasaisesti.
2	Kaasunohjausjärjestelmän tarkastus	Tarkista kaasuliitântöjen tiiviys. Tarkista, ettei sylinterikammion tuuletus ole tukossa. Tarkista, etteivät kaasunohjausjärjestelmän osat ole alttiina korkeille lämpötiloille. Tarkista, etteivät sisäkammio ja siihen asennetut elementit ole alttiina kosteudelle. Tarkista, ettei liitântäkaapeleissa ole merkkejä korroosiosta.
3	Polttokammion tarkastus	Tarkista, että ohjauspoltin ei ole peitetty koriste-elementeillä. Tarkista, että termopari on ohjausliekin alueella. Tarkista, vaatiiko polttokammio puhdistusta. Tarkista, onko laitteen ikkunoihin kertynyt mustaa nokea. Tarkista, ovatko kaikki polttokammioon ilmaa syöttävät reiät tyhjiä. Avaa reiät tarvittaessa. Tarkista palokammioista korroosion merkkejä. Tarvittaessa poista korroosio ja peitä viat uudella takkamaalikerroksella. Tarkista, syttyykö pääpoltin tasaisesti.
4	Ohjauslaitteiden tarkastus	Tarkista, onko piireissä oikosulkuja. Tarkista, etteivät ohjausjärjestelmän komponentit ole ylikuumentumisvaarassa.
5	Koriste-elementtejä	Tarkista, vaativatko koriste-elementit puhdistusta. Tarkista, etteivät koriste-elementit kosketa lasia. Tarkista, etteivät koriste-elementit peitä laitteen tuuletusaukkoja. Tarkista, etteivät koriste-elementit ole vaurioituneet.

TAKUUEHDOT

Mikäli reklamaatio todetaan aiheettomaksi eikä johdu laitteen viasta, Takaajalla on oikeus periä Asiakkaalta valituksen tekemiseen liittyvät kulut. Laitteen rakenteen muuttaminen tai muuttaminen on kielletty

Valmistaja myöntää laitteen asianmukaiselle toiminnalle 2 vuoden takuun ostopäivästä. Laitteen ostaja on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ja nämä takuuehdot, jotka tulee vahvistaa merkinnällä takuukorttiin ostopöydällä. Reklamaatiota tehdessään Käyttäjä on velvollinen toimittamaan reklamaatiopöytäkirjan, täytettynä takuukortin ja ostotositteen. Reklamaatiot voi tehdä verkkosivuilla „Asiakasalue“-välilehden lomakkeella tai sähköpostitse osoitteeseen reklamcje@kratki.com. Edellä mainittujen asiakirjojen toimittaminen on tarpeen mahdollisten vaatimusten huomioon ottamiseksi. Valitus käsitellään 14 päivän kuluessa sen kirjallisesta jättämisestä. Kaikki muutokset, muokkaukset ja rakenteen muutokset mitätöivät välittömästi valmistajan takuun.

HUOMIO !

Vian sattuessa laitteen saa huoltaa vain pätevä huoltoteknikko, jolla on tarvittavat lailliset valtuutukset.

Takuu kattaa:

- laitteen tehokas toiminta;
- automaattinen kaasunohjausjärjestelmä;

Takuu ei kata:

- Laitteen lasitus. Koskee kaikkia vaurioita, mukaan lukien noki tai palovammat, jotka ovat aiheutuneet sopimattoman kaasun käytöstä, värjäytymisestä, mattaisuudesta ja muista lämpöylikuormituksen aiheuttamista muutoksista;
- laitteen mukana toimitetut koriste-elementit palotilan vuoraukseen;
- kaikki viat, jotka johtuvat käyttöohjeen määräysten noudattamatta jättämisestä, erityisesti ne, jotka liittyvät vääräntyyppisen kaasun kytkemiseen laitteeseen;
- kaikki viat, jotka ilmenevät kuljetuksen aikana jakelijalta ostajalle;
- laitteen asennuksen ja käynnistyksen aikana ilmenevät viat;
- laitteen lämpöylikuormituksen aiheuttama vahinko;
- vauriot, jotka johtuvat koriste-elementtien väärästä sijoittelusta palotilassa.

Merkittävän virheen sattuessa takuu jatkuu reklamaation tekemispäivästä siihen päivään, jolloin korjauksesta on ilmoitettu ostajalle. Tämä aika vahvistetaan takuukortissa. Laitteen saa korjata vain valtuutettu henkilö.

Kaikki vahingot, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, varastoinnista, epäpätevästä huollosta, käyttö- ja huolto-oppaassa määriteltyjen ehtojen vastaisista syistä tai muista syistä, jotka eivät johdu valmistajasta, mitätöivät takuun, jos vauriot ovat vaikuttaneet laitteen laadun muutoksiin. Laitte. Lämmityksen ja jäähdytyksen aikana tapahtuu laajenemista ja laitteesta voi kuulua rätiäviä ääniä - tämä on luonnollinen ilmiö eikä oikeuta valitukseen.

HUOMIO !

Tämä takuukortti muodostaa perustan, jonka mukaan ostaja voi suorittaa takuukorjaukset maksutta. Takuukortti ilman päivämäärää, leimaa tai allekirjoitusta sekä valtuuttamattomien henkilöiden tekemät korjaukset raukeaa. Pääleikkäisiä takuita ei myönnetä!!!

Parantaakseen jatkuvasti tuotteidensa laatua Kratki.pl Marek Bal pidättää oikeuden muuttaa laitteita ilman ennakkoilmoitusta.

Yllä olevat takuuehdot eivät millään tavalla keskeytä, rajoita tai sulje pois kuluttajan oikeuksia, jotka

johtuvat siitä, että tavarat eivät ole sopimuksen mukaisia, 27. heinäkuuta 2002 kuluttajamyyntiä koskevista erityisistä ehdoista annetun lain säännösten mukaisesti.

TAKUUKORTTI	
Laitetyyppi: 	Myyjän leima ja allekirjoitus:
Laitteen malli: 	
Myyntipäivämäärä: 	

Παραγωγός:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ: Αφήστε το εγχειρίδιο με τη συσκευή.

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ (ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ): Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΖΕΣΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ

**ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΚΑΜΙΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
ΠΡΙΝ ΚΡΥΩΣΕΙ.**

**ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝ
ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.**

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ΣΥΣΚΕΥΗ JT ΘΕΡΜΕΤΑΙ ΕΝΩ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ!

ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΛΟΓΩ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΙΣ ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΠΑΙΔΙΑ, ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ (Η ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΟΥΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ), ΖΩΑ, ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΕΠΙΠΛΑ Ή ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΚΑΥΣΙΜΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΑΤΗΣΟΥΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΘΥΜΑΣΤΕ ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ!

Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο και καταστήστε το διαθέσιμο σε οποιονδήποτε πιθανό χρήστη της συσκευής πριν τη θέσετε σε λειτουργία.

Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις στη συσκευή απαγορεύονται αυστηρά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της. Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση και θα ακυρώσουν τυχόν πιστοποιητικά συσκευής.

Η εγκατάσταση και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη θερμάστρα κήπου αερίου UMBRELLA. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την ασφάλεια και την άνεσή σας. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ικανοποιημένοι με την επιλογή σας λόγω της δέσμευσης που δώσαμε στο σχεδιασμό και την παραγωγή αυτής της συσκευής. Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή κρατήσεις, επικοινωνήστε με το τεχνικό μας τμήμα. Οποιοσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας www.kratki.com.

Kratki.pl Ο Marek Bał είναι ένας γνωστός και σεβαστός κατασκευαστής συσκευών θέρμανσης τόσο στην πολωνική όσο και στην ευρωπαϊκή αγορά.

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται με βάση αυστηρά πρότυπα. Κάθε θερμοσίφωνα κήπου που κατασκευάζει η εταιρεία υποβάλλεται σε εργοστασιακό ποιοτικό έλεγχο, κατά τον οποίο υποβάλλεται σε αυστηρούς ελέγχους ασφαλείας. Χρήση στην παραγωγή υλικών της υψηλότερης ποιότητας εγγυάται στον τελικό χρήστη την αποτελεσματική και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή σύνδεση, λειτουργία και συντήρηση του θερμαντήρα κήπου αερίου UMBRELLA που προορίζεται για χρήση σε ανοιχτούς ή καλά αεριζόμενους χώρους.

Η ΟΜΠΡΕΛΑ, ως συσκευή που τροφοδοτείται με αέριο καύσιμο, είναι μια ανοιχτή συσκευή, χωρίς σύστημα απαγωγής καυσαερίων, που προορίζεται για θέρμανση εξωτερικών ή/και αεριζόμενων επιφανειών. Οι πολύ χαμηλοί συντελεστές εκπομπών εγγυώνται την ασφάλεια ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται σε μικρούς, αεριζόμενους, καλυμμένους χώρους. Η θερμάστρα πληροί τις αυστηρές απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον. Η συσκευή σχεδιάστηκε και δοκιμάστηκε σύμφωνα με το PN-EN 14543 Απαιτήσεις για συσκευές που καίνε υδροποιημένα αέρια υδρογονάνθρακα (C3-C4) - Θερμοσίφωνες ομπρέλας - Θερμοσίφωνες ακτινοβολίας χωρίς αγωγό καυσαερίων που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και τη χρήση. Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό θα επιτρέψουν την απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται για όλη την περίοδο χρήσης της συσκευής.

Η θέρμανση κήπου αερίου UMBRELLA έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτείται από προπάνιο ή μείγμα αερίου προπανίου-βουτανίου. Αυτή η συσκευή διατίθεται σε διάφορες εκδόσεις ανάλογα με τις επιλογές ελέγχου, τον τύπο υαλοπινάκα και τις προτιμήσεις χρώματος. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα απολύτως ασφαλές, προηγμένο, χειροκίνητο σύστημα ελέγχου αερίου με βαλβίδα κατά της κλίσης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	Μον- άδα	Κατηγορία συσκευής						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Αέριο αναφοράς	-	G31			G30			G30/G31
Ονομαστική πίεση σύνδεσης	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Πίεση αερίου στον καυστήρα για ονομαστικό (μέγιστο) φορτίο		30	37	50	30	37	50	30/37
Ονομαστικό (μέγιστο) θερμικό φορτίο, wg H _i		12						
Ελάχιστο θερμικό φορτίο, wg H _i		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Ροή αερίου	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Κατανάλωση αερίου για ονομαστικό φορτίο	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Ακροφύσιο αερίου Ονομασία	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Πίνακας 1. Τεχνικές προδιαγραφές - ΟΜΠΡΕΛΑ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Παραγωγός:

Στοιχεία επικοινωνίας:

Kratki.pl Marek Bal

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

Ευρωπαϊκό πρότυπο

www.kratki.com

EN 14543

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η ΟΜΠΡΕΛΑ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑ ΚΗΠΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ/Η ΝΑ ΣΥΝΕΡΒΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΟ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Ή ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΘΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΣΤΗΡΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΦΟΡΕΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ PN-EN 14543.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Είναι σημαντικό να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή λειτουργία και την ακεραιότητα μεμονωμένων εξαρτημάτων του συστήματος ελέγχου αερίου, καθώς και δομικών στοιχείων για τυχόν ζημιές. Είναι πολύ σημαντικό το σύστημα ελέγχου αερίου να παραμένει ανέπαφο και απαλλαγμένο από οποιαδήποτε ζημιά. Το σέρβις της συσκευής επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις με κατάλληλες εξουσιοδοτήσεις. Η μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά προβλήματα υγείας, ακόμη και θάνατο και υλικές ζημιές.

Η εγκατάσταση και η χρήση πρέπει να συμμορφώνονται με την κατασκευαστική νομοθεσία που ισχύει σε μια δεδομένη χώρα. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός σας μπορεί να σας βοηθήσει να προσδιορίσετε ποια μέτρα ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται κατά την εγκατάσταση ή τη χρήση της συσκευής. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστεί να λάβετε άδεια για την εγκατάσταση ή τη λειτουργία μιας τέτοιας συσκευής. Πάντα να συμβουλευέστε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή τον επιθεωρητή κτιρίων για να καθορίσετε τους κανονισμούς που ισχύουν για τη χρήση ή/και την εγκατάσταση της συσκευής στην περιοχή σας. Ελλείψει διατάξεων που να ρυθμίζουν την εγκατάσταση και τη χρήση, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι συστάσεις στο εγχειρίδιο και ο κώδικας πυρασφάλειας.

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο από τα εξαρτήματά της έχει προηγουμένως αποσυναρμολογηθεί, καταστραφεί ή καταστραφεί. Πριν από την εκ νέου χρήση, είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό που λείπει ή έχει υποστεί ζημιά με ένα γνήσιο ανταλλακτικό που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

Εάν η συσκευή, ειδικά τα στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου ή του καυστήρα, έχουν πλημμυρίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να ελέγξετε εάν η επαναχρησιμοποίηση θα απαιτήσει αντικατάσταση οποιουδήποτε από τα εξαρτήματα του συστήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συσκευή για εξωτερική χρήση ή μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους!

Ένας καλά αεριζόμενος χώρος πρέπει να έχει εκτεθειμένο το 25% της επιφάνειάς του. Αυτή η περιοχή προσδιορίζεται με βάση το άθροισμα των επιφανειών των τοίχων ενός δεδομένου χρησιμοποιήσιμου χώρου.

Λόγω της πιθανότητας υψηλών θερμοκρασιών, ειδικά στα παράθυρα της συσκευής, όλα τα εύφλεκτα υλικά θα πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.

Τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι και άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν θα πρέπει να ενημερώνονται και να προειδοποιούνται για την πιθανότητα εμφάνισης υψηλών θερμοκρασιών στη συσκευή κατά τη λειτουργία της και αμέσως μετά την απενεργοποίησή της και θα πρέπει να αποφεύγουν την επαφή με τη συσκευή για να αποτρέψουν εγκαύματα και ανάφλεξη των ρούχων..

Τα μικρά παιδιά, τα βρέφη, τα άτομα με αναπηρία και άλλα άτομα που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής κατά την παραμονή τους στο χώρο της συσκευής θα πρέπει να βρίσκονται υπό ειδική επίβλεψη. Αυτά τα άτομα μπορεί να είναι ιδιαίτερα ευάλωτα σε τυχαία επαφή με τη συσκευή. Εάν είναι απαραίτητο, εξετάστε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά εμπόδια για να περιορίσετε την πρόσβαση στη συσκευή.

ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΣΤΗ ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ!

Μην χτυπάτε και μην ακουμπάτε σε κανένα μέρος της συσκευής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν επιτρέπεται η αντικατάσταση εξαρτημάτων της συσκευής από αυτά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο αερίου και φιάλη αερίου που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση ισχυρού ανέμου, προστατέψτε τη συσκευή από ριπές ή απενεργοποιήστε την.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στερεά καύσιμα (ξύλο, χαρτί, άνθρακας κ.λπ.) σε αυτή τη συσκευή.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ χρησιμοποιήστε υγρά καύσιμα ή άλλα εύφλεκτα υλικά για να ανάψετε τη συσκευή!

Για την αποφυγή ατυχημάτων, δεν συνιστάται να επιτρέπεται σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία της συσκευής να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Για ασφάλεια, να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια και γυαλιά κατά τη συντήρηση.

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η παροχή αερίου είναι απενεργοποιημένη πριν από τον έλεγχο, το σέρβις ή τον καθαρισμό της συσκευής.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΙΤ – ΠΡΩΤΗ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣΜΕΝΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑΣ

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή λείπουν αντικείμενα κατά την επιθεώρηση της αποστολής σας, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή σας.

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή λείπουν αντικείμενα κατά την επιθεώρηση της αποστολής σας, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή σας.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία του σετ δεν έχουν καταστραφεί κατά τη μεταφορά. Η επιθεώρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται παρουσία του προμηθευτή. Η αγορασμένη θερμάστρα θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα πλήρες σετ σύνδεσης για την φιάλη αερίου.

- Πλήρης, έτοιμος προς χρήση καυστήρας με πλήρες σύστημα ελέγχου αερίου εξοπλισμένο με χειροκίνητο ελεγκτή.
- Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας της συσκευής.
- Παράθυρα, πόρτες, καπάκι και άλλα στοιχεία κάλυψης για αυτοσυναρμολόγηση.

Είναι απαραίτητο να αγοράσετε και να εγκαταστήσετε τον σωστό ρυθμιστή πίεσης και τον εύκαμπτο σωλήνα αερίου για τη σύνδεση της συσκευής στον κύλινδρο αερίου. Η επιλογή του ρυθμιστή θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές της συσκευής στον παρακάτω πίνακα ή στην ετικέτα χαρακτηρισμού (επιλέξτε την πίεση σύμφωνα με το επιλεγμένο πλαίσιο).

Εκδοχή	Κατηγορία		Πίεση/Αέριο	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Ο ρυθμιστής πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 16129 Ρυθμιστές πίεσης, αυτόματοι διακόπτες, με μέγιστη ρυθμιζόμενη πίεση 4 bar, μέγιστη χωρητικότητα 150 kg/h, σχετικές διατάξεις ασφαλείας και συνδέσμους για βουτάνιο, προπάνιο και τα μείγματά τους και θα πρέπει να έχουν έγκυρο πιστοποιητικό συμμόρφωσης CE και GAR!

Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να έχει μήκος τουλάχιστον 60 cm και να συμμορφώνεται με το EN 16436 Ελαστικοί και πλαστικοί σωλήνες, σωλήνες και συγκροτήματα για χρήση με προπάνιο και βουτάνιο και τα μείγματα αέριας φάσης τους - Μέρος 1: Σωλήνες και σωλήνες!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιλογή λανθασμένης πίεσης κατά την επιλογή ενός ρυθμιστή μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη καύση, κάψιμο και μπορεί ακόμη και να προκαλέσει προβλήματα υγείας. Μην συνδέετε ποτέ λανθασμένο ρυθμιστή πίεσης για να συνδέσετε τη συσκευή στην φιάλη αερίου από αυτόν που υποδεικνύεται στον πίνακα ή στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Η θέρμανση κήπου αερίου UMBRELLA σχεδιάστηκε με γνώμονα την άνεσή σας. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύγχρονο σύστημα ελέγχου αερίου που προστατεύει από ανεξέλεγκτη διαρροή αερίου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ – ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η σύνδεση της θερμάστρας κήπου αερίου σε φιάλη υγραερίου, η ρύθμισή της και ο έλεγχος της στεγανότητας της εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης εξοπλισμού αερίου ή τεχνικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οι οποίοι πρέπει να επιβεβαιώνονται στην κάρτα εγγύησης του προϊόντος. Η έλλειψη τέτοιας επιβεβαίωσης ακυρώνει την εγγύηση!

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ Η ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ Ή ΣΥΝΙΣΤΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ!

Η συσκευή διαθέτει ανοιχτό θάλαμο καύσης χωρίς δυνατότητα σύνδεσης με την καμινάδα. Η θερμάστρα κήπου αερίου UMBRELLA πωλείται με προεγκατεστημένο σύστημα ελέγχου αερίου, αλλά πριν από την πρώτη χρήση συνιστάται να ελέγχετε τη στεγανότητα του συστήματος λόγω της πιθανότητας διαρροής κατά τη μεταφορά. Όλες οι οδηγίες σχετικά με τη σωστή σύνδεση του συστήματος, την εγκατάσταση στον πίνακα και το πλαίσιο μπορείτε να βρείτε παρακάτω στο επόμενο μέρος του εγχειριδίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εύκολη εγκατάσταση και μπορεί να μετακινηθεί χρησιμοποιώντας τις λαβές στα πλαίσια της συσκευής. Πριν μετακινηθείτε, βεβαιωθείτε ότι έχουν απεγκατασταθεί όλες οι αντικινητικές συσκευές, ότι έχει διακοπεί η παροχή αερίου και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας έχει αποσυνδεθεί από τη βαλβίδα του θερμαντήρα. Η μετακίνηση της συσκευής κατά τη λειτουργία απαγορεύεται αυστηρά. Αφού τοποθετήσετε το ψυγείο στην επιθυμητή θέση, ασφαλίστε το από ολίσθηση, πτώση ή ανατροπή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΩ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ!

Όλες οι τυπικές ευρωπαϊκές φιάλες αερίου βάρους έως 11 kg και όχι μεγαλύτερου από 33 cm και όχι μεγαλύτεροι από 65 cm είναι συμβατές με αυτή τη συσκευή.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις που ισχύουν σε μια δεδομένη χώρα ή περιοχή. Εάν δεν υπάρχουν τέτοιοι κανονισμοί, ακολουθήστε τους κανόνες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και τους κανόνες πυρασφάλειας.

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί για ποιότητα και ασφάλεια και έχει πιστοποιηθεί από κοινοποιημένο ινστιτούτο δοκιμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο θερμαντήρας κήπου αερίου UMBRELLA έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κύλινδρο ή οικιακή δεξαμενή μείγματος αερίου προπανίου-βουτανίου. Ο εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης πρέπει να προορίζεται για υγρό αέριο από τον κύλινδρο.

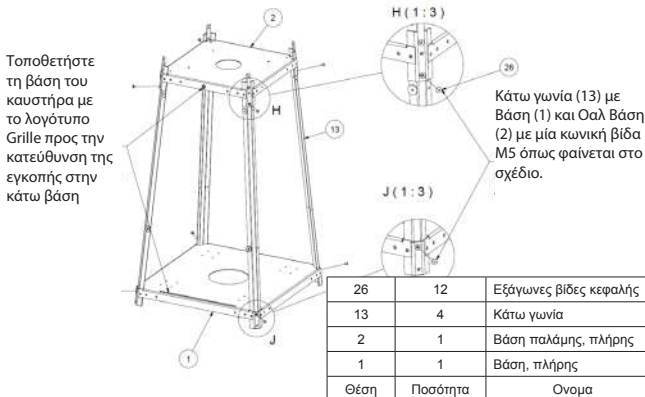
Η συσκευή πωλείται με πλήρη αυτοματισμό και καλώδια που συνδέουν τον κύριο καυστήρα και τον καυστήρα ελέγχου με τον ελεγκτή. Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εξαρτήματα του συστήματος εκτός από αυτά που έχουν εγκαταστήσει ή παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

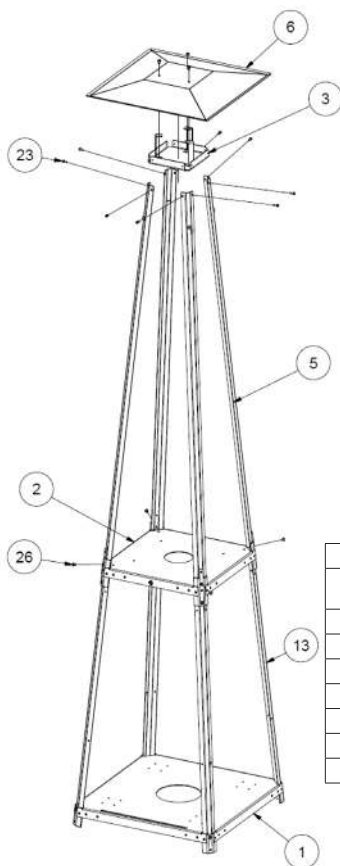
Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα. Η παράλειψη οποιουδήποτε βήματος κατά την εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής κατά τη λειτουργία και ακόμη και στην εμφάνιση επικίνδυνων καταστάσεων που αποτελούν απειλή για την υγεία των χρηστών της συσκευής.

UMBRELLA

Βήμα 1. Η βάση του καυστήρα (2) πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε το λογότυπο Kratki.pl να βλέπει προς την ίδια κατεύθυνση με την οπή στη βάση του αμαξώματος (1). Στη συνέχεια, βιδώστε τους γωνιακούς βραχίονες (13) τόσο στη βάση του καυστήρα όσο και στη βάση του σώματος όπως φαίνεται παρακάτω.



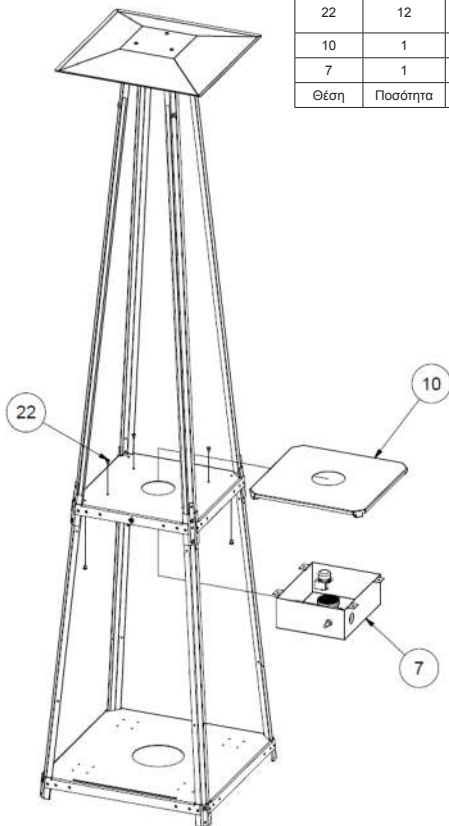
Βήμα 2. Βιδώστε τους γωνιακούς βραχίονες (5) στο σώμα και το ψυγείο (6) όπως φαίνεται στο παρακάτω σχέδιο.



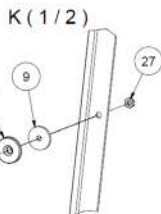
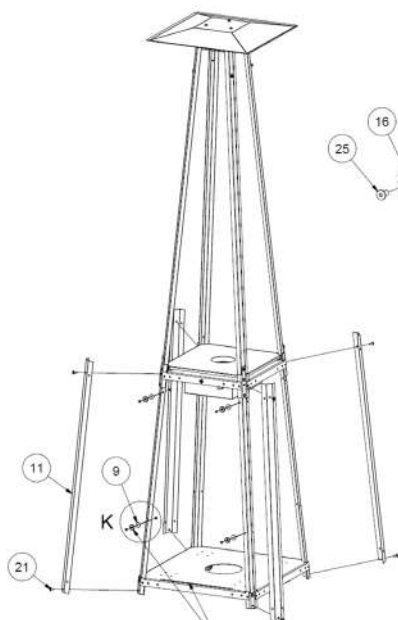
26	12	Εξάγωνες βίδες κεφαλής
23	8	Βίδες καπακιού κεφαλής εξάγωνης υποδοχής
13	4	Κάτω γωνία
6	1	Σώμα καλοριφέρ
5	4	Άνω γωνία, πλήρης
3	1	Πάνω ράφι
2	1	Βάση παλάμης, πλήρης
1	1	Βάση, πλήρης
Θέση	Ποσότητα	Όνομα

Βήμα 3. Βιδώστε το κουτί με τον καυστήρα και τη βαλβίδα ελέγχου (7) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάλυμμα του καυστήρα (10) όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

22	12	Ημικυκλική βίδα κεφαλής με εξαγωνη υποδοχή
10	1	Κάλυμμα καυστήρα
7	1	Κουτί αυτοματισμού
Θέση	Ποσότητα	Όνομα



Βήμα 4. Βιδώστε τους μαγνήτες (16) με τη ροδέλα μαγνήτη (9) στους κάτω γωνιακούς βραχίονες (13) στο πλάι της εγκαπής στη βάση, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

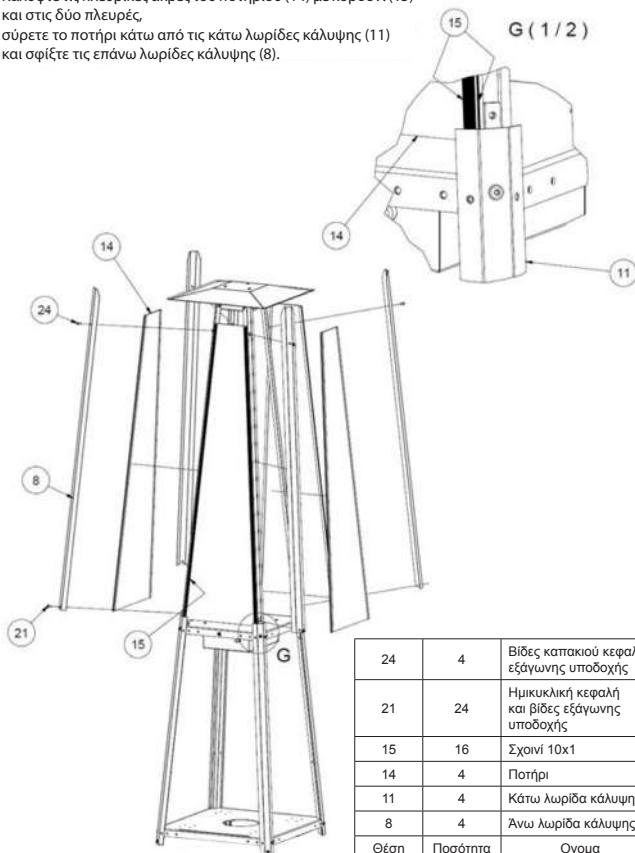


27	4	Χαμηλά εξαγωνικά παξιμάδια
25	4	Εξάγωνες βίδες κεφαλής
21	24	Ημικυκλική κεφαλή και βίδες εξάγωνης υποδοχής
16	4	μαγνήτης fi 20x3 M4
13	4	Κάτω γωνία
11	4	Κάτω λωρίδα κάλυψης
9	4	Μαγνητικό μαξιλαράκι
Θέση	Ποσότητα	Όνομα

Βιδώστε τους μαγνήτες (16) και τη ροδέλα (9).
για γωνίες κάτω (13)
από την πλευρά της κοπής στη βάση

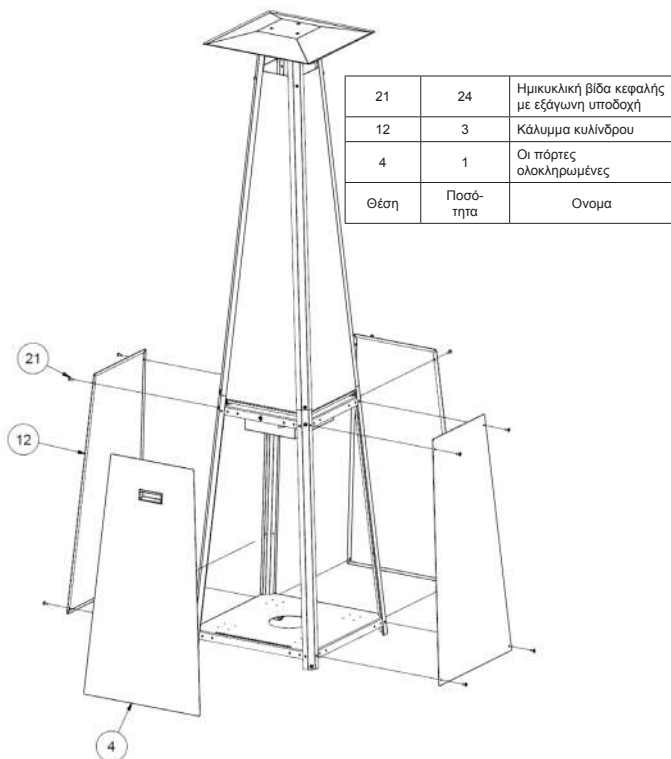
Βήμα 5.

Καλύψτε τις πλευρικές άκρες του ποτηριού (14) με κορδόνι (15) και στις δύο πλευρές, σύρετε το ποτήρι κάτω από τις κάτω λωρίδες κάλυψης (11) και σφίξτε τις επάνω λωρίδες κάλυψης (8).



24	4	Βίδες καπακιού κεφαλής εξαγωγής υποδοχής
21	24	Ημικυκλική κεφαλή και βίδες εξαγωγής υποδοχής
15	16	Σχοινί 10x1
14	4	Ποτήρι
11	4	Κάτω λωρίδα κάλυψης
8	4	Άνω λωρίδα κάλυψης
Θέση	Ποσότητα	Όνομα

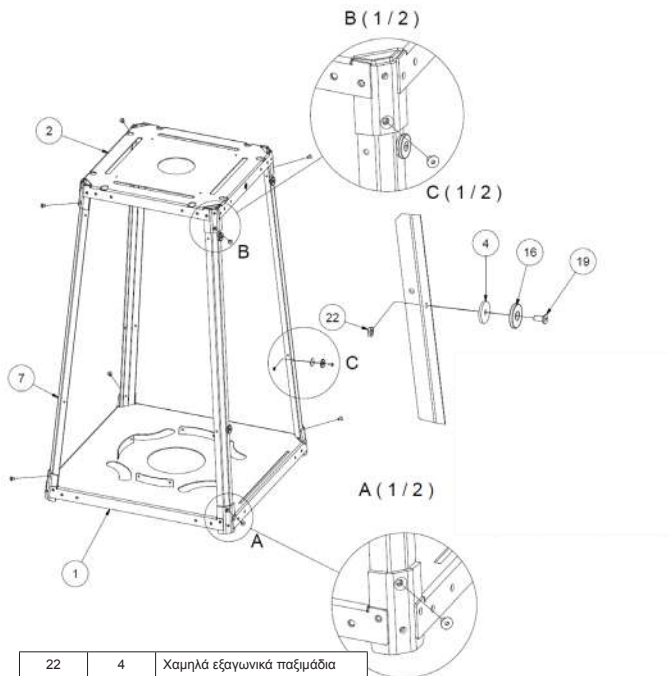
Βήμα 6. Βιδώστε τα πλαϊνά καλύμματα (12) και εισάγετε την πόρτα (4) σύροντάς την στην εγκοπή στη βάση της συσκευής.



Εικ. 3. Διάγραμμα εγκατάστασης της θερμάστρας κήπου UMBRELLA

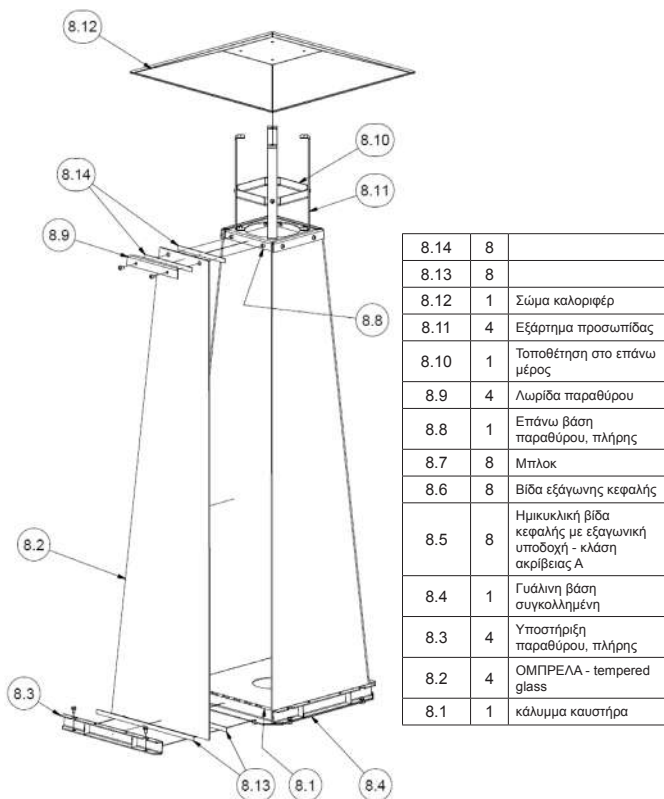
UMBRELLA/BS

Βήμα 1. Η βάση του καυστήρα (2) θα πρέπει να τοποθετηθεί με την πλευρά με το λογότυπο Kratki.pl στην ίδια κατεύθυνση με την οπή στη βάση του αμαξώματος (1). Στη συνέχεια, βιδώστε τους γωνιακούς βραχίονες (13) τόσο στη βάση του καυστήρα όσο και στη βάση του σώματος όπως φαίνεται παρακάτω.



22	4	Χαμηλά εξαγωνικά παξιμάδια
19	4	βίδες κεφαλής εξαγωνής υποδοχής
16	4	μαγνήτης 20x3 M4
7	4	Κάτω γωνία
4	4	Μαγνητικό μαξιλαράκι
2	1	Βάση καυστήρα, πλήρης
1	1	Βάση, πλήρης

Βήμα 2. Βιδώστε το γυαλί (8.2) και την ψύκτρα (8.12) στη βάση του καυστήρα χρησιμοποιώντας βραχίονες και βίδες σύμφωνα με το παρακάτω διάγραμμα.



Εικ. 4. Διάγραμμα εγκατάστασης του θερμαντήρα κήπου UMBRELLA/BS

Βήμα 3 i 4. Βιδώστε τον καυστήρα σύμφωνα με τα διαγράμματα στις σελίδες 13 και 16.

Κατά την εγκατάσταση της έκδοσης UMBRELLA/BS, πρέπει να τοποθετούνται παρεμβύσματα σιλικόνης υψηλής θερμοκρασίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή και κομμένα στο μέγεθος σε κάθε γυαλί στην αριστερή πλευρά σε όλο το μήκος του γυαλιού για να σφραγίζεται ο θάλαμος καύσης εάν ο γυάλινος θάλαμος δεν είναι προ συναρμολογημένο.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΕΙ ΤΗ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑ ΚΗΠΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

Η θερμάστρα κήπου αερίου UMBRELLA είναι μια φορητή συσκευή που μπορεί να μετακινηθεί σε οποιοδήποτε επιλεγμένο μέρος. Ωστόσο, υπάρχουν περιορισμοί που πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Λόγω της πιθανότητας υψηλών θερμοκρασιών στις εξωτερικές επιφάνειές της, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτα υλικά και λόγω του ανοιχτού θαλάμου καύσης χωρίς δυνατότητα σύνδεσης με καμινάδα, θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε ανοιχτούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ η τοποθέτηση της συσκευής σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός από την κατακόρυφη.

Συμβουλές για σωστή και ασφαλή εγκατάσταση της συσκευής:

- Συνδέστε τον μειωτήρα στον κύλινδρο ή στην οικιακή εγκατάσταση με υγραέριο έτσι ώστε η βαλβίδα να μην επηρεάζει την οριζόντια θέση του καυστήρα και των άλλων εξαρτημάτων του. Η σύνδεσή του με διαφορετικό τρόπο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση της ροής αερίου προς τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία για το σκοπό αυτό. Το σφίξιμο του μειωτήρα με το χέρι είναι ανεπαρκές και μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή αερίου. Η αντικατάσταση ή/και η σύνδεση των κυλίνδρων πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Θυμηθείτε να βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά στεγανοποιητικά είναι στη θέση τους και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν συνδέσετε τον μειωτήρα. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί έως ότου αντικατασταθεί η τσιμούχα.
- Να θυμάστε ότι η φιάλη αερίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε κατακόρυφη θέση και το καλώδιο που συνδέει τον κύλινδρο με τον καυστήρα πρέπει να είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή άκρες, καθώς και με καυτά στοιχεία του καυστήρα.
- Ελέγξτε την ορθότητα και τη στεγανότητα του εγκατεστημένου συστήματος ελέγχου αερίου και ολόκληρου του συστήματος αερίου της συσκευής. Για το σκοπό αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σαπουνόνερο ή έναν ειδικό ψεκαστήρα ανίχνευσης διαρροής αερίου. Για να ελέγξετε τη στεγανότητα, καλύψτε όλες τις συνδέσεις (μειωτήρας κυλίνδρου, μειωτήρας - σωλήνας αερίου, σωλήνας αερίου - μπλοκ αερίου ελεγκτή, μπλοκ αερίου - χάλκινα καλώδια του μαγνήτη και του κύριου καυστήρα, ακροφύσιο κύριου καυστήρα - καλώδιο χαλκού) μεταξύ του κυλίνδρου και του ελεγκτή με σαπουνόνερο ή σπρέι και εκείνα που βρίσκονται πίσω από το μπλοκ αερίου και μετά ανάψτε τη συσκευή έτσι ώστε το αέριο να γεμίσει επίσης το τμήμα από το μπλοκ αερίου μέχρι τα ακροφύσια του καυστήρα. Εάν εμφανιστούν φυσαλίδες στις αρθρώσεις, σημαίνει ότι υπάρχει διαρροή εκεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι αποστάσεις ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά που πρέπει να τηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν καθοριστεί με βάση δοκιμές ασφαλείας. Τα εύφλεκτα υλικά περιλαμβάνουν οτιδήποτε μπορεί να πάρει φωτιά, όπως χαρτί, ξύλο, όλα τα είδη καυσίμων, πλαστικό, ρούχα κ.λπ. Ο καθορισμένος χώρος δεν περιορίζεται από μη εύφλεκτα υλικά, αλλά ισχύει και για εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται ακριβώς πίσω από μη εύφλεκτα αντικείμενα που εκτίθενται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν δεν είστε σίγουροι για την ευφλεκτότητα οποιουδήποτε υλικού εντός της μονάδας, συμβουλευτείτε την πυροσβεστική σας υπηρεσία.

Να θυμάστε ότι τα πυρίμαχα υλικά θεωρούνται εύφλεκτα παρά την αντοχή τους στη φωτιά. Μπορεί να είναι δύσκολο να ανάψουν, αλλά καίγονται επίσης.

ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

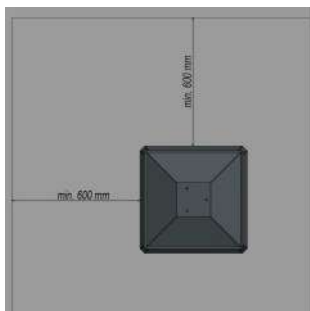
Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μετακινείται εύκολα. Ωστόσο, θα πρέπει να λάβετε προφυλάξεις και να μετακινήσετε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

- Κλείστε τη συσκευή, κλείστε τη βαλβίδα αερίου στον κύλινδρο και αποσυνδέστε τον κύλινδρο από τη συσκευή!
 - Εάν η φιάλη αερίου βρίσκεται μέσα στη συσκευή, αφαιρέστε την πριν μετακινήσετε τη συσκευή!
 - Ζητήστε βοήθεια από κάποιον. Η συσκευή πρέπει να μετακινείται από δύο άτομα!
- Μεταφέρετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τις λαβές και στις δύο πλευρές της συσκευής. Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στον προορισμό της, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερή πριν τη συνδέσετε στην φιάλη αερίου!

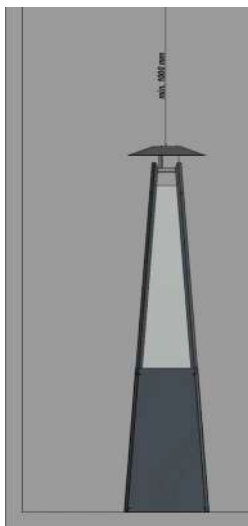
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΓΥΡΩ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑΣ ΚΗΠΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΑΠΟ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ

Η θερμάστρα κήπου αερίου UMBRELLA έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί για θέρμανση ανοιχτών ή καλά αεριζόμενων χώρων, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται ασφαλείς αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά, όπως φαίνεται στα παρακάτω διαγράμματα.

Είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις οδηγίες για την ασφαλή εγκατάσταση της συσκευής που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διασφαλίσει ότι η συσκευή βρίσκεται σε περιοχή απαλλαγμένη από εύφλεκτα υλικά όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα.



Εικ. 5. Διάγραμμα ασφαλούς ελεύθερου χώρου από εύφλεκτα υλικά.



Εικ. 6. Διάγραμμα της ελάχιστης απόστασης ασφαλείας πάνω από τη θερμάστρα από εύφλεκτα υλικά.

Ο χώρος που υποδεικνύεται παραπάνω είναι ο ελάχιστος χώρος απαλλαγμένος από εύφλεκτα υλικά, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική παραίτηση. Η μη τήρηση των παραπάνω αποστάσεων (ελεύθερος χώρος) μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

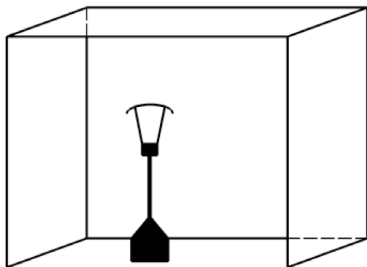
ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΗΣ ΚΗΠΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΟ ΧΩΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΒΡΟΧΗΣ.

Η ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΡΑΣ ΚΗΠΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΤΙΡΙΟ ΉΤ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ.

ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ ΚΑΙ ΧΑΜΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ.

ΕΝΩ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΑΠΟΛΥΤΑ ΝΑ ΕΞΑΡΜΟΓΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΙΟΥ. (ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΙΟΥ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΗ ΘΕΣΗ), ΟΛΕΣ ΟΙ ΛΑΒΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΑ ΚΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΠΤΩΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΤΩΣΗ Ή ΟΤΑΝ ΑΦΗΣΕΙ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΙ Η ΦΙΛΛΑΡΑ ΤΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΘΕΣΗ.



Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ!

- ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ Ή ΣΕ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΝΤΕΣ ΧΩΡΕΣ
- ΕΝΑΣ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΧΩΡΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΕΛΑΧΙΣΤΟ 25% ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΣΥΝΟΛΙΚΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ
- Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΑΘΡΟΜΑ ΤΟΥ ΕΜΒΑΔΟΥ ΤΩΝ ΤΟΙΧΩΝ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις μεμονωμένων στοιχείων του συστήματος έχουν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο. Η ακατάλληλη σύνδεση του συστήματος ελέγχου αερίου μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

Κατά τη διάρκεια των πρώτων φωτισμών, μπορεί να αισθανθείτε μια συγκεκριμένη μυρωδιά, η οποία μπορεί να παραμείνει για αρκετές ώρες μετά τη χρήση της συσκευής. Αυτό το φαινόμενο σχετίζεται με την καύση χρώματος. Τα ζώα μπορεί να είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα στις οσμές που εκπέμπονται όταν καίγεται το χρώμα. Για να επιταχυνθεί αυτή η διαδικασία, συνιστάται η θέρμανση της συσκευής στη μέγιστη ρύθμιση φλόγας για αρκετές ώρες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Αυτή η συσκευή μαζί με το σύστημα ελέγχου αερίου μπορούν να εγκατασταθούν μόνο με εργοστασιακές ρυθμίσεις.

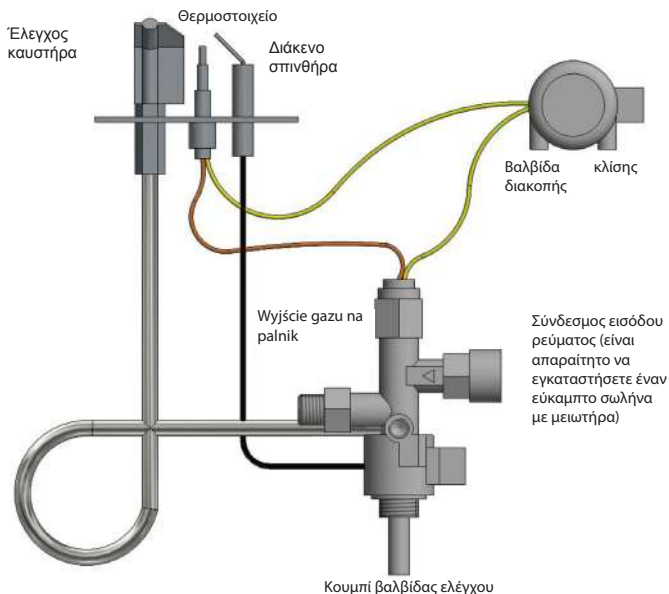
ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Τα επιμέρους στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου θα πρέπει να εγκατασταθούν σύμφωνα με τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

Το τυπικό σύστημα ελέγχου αερίου περιλαμβάνει μια χειροκίνητη βαλβίδα ελέγχου. Τα στοιχεία του συστήματος θα πρέπει να εγκατασταθούν σε καθορισμένα σημεία. Η αλλαγή της θέσης τους μπορεί να εκθέσει τη συσκευή σε ζημιά λόγω επιβλαβών θερμοκρασιών ή πλημμύρας.

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τον αυτοματισμό που παρέχεται με τη συσκευή. Οι συνδέσεις των επιμέρους στοιχείων του συστήματος έχουν γίνει με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπεται η εσφαλμένη σύνδεσή τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια πολύ ευαίσθητη βαλβίδα κατά της κλίσης. Η δόνηση του εδάφους ή της ίδιας της συσκευής ως αποτέλεσμα κρούσης ή άλλων δυνάμεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διακοπή της παροχής αερίου στη συσκευή και κατά συνέπεια την απενεργοποίησή της. Εάν παρατηρήσετε ότι η συσκευή δεν καίγεται, γυρίστε αμέσως το πόμολο στην κλειστή θέση δεξιόστροφα και σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα „ανάφλεξη της συσκευής“.



Εικ. 7. Διάγραμμα σύνδεσης του συστήματος χειροκίνητου ελέγχου αερίου

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΑΕΡΙΟΥ (ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να συνδέσετε τη συσκευή σε φιάλη αερίου, ο πελάτης πρέπει να αγοράσει και να συνδέσει εύκαμπτο σωλήνα μήκους τουλάχιστον 60 cm με έγκυρο πιστοποιητικό CE και GAR με πτυχωτούς συνδέσμους, εύκαμπτο σωλήνα με ασφάλινο πλέγμα ή εύκαμπτο χαλύβδινο σωλήνα.

Η σύνδεση παροχής αερίου βρίσκεται μέσα στο διαμέρισμα του κυλίνδρου και είναι μια τυπική βιδωτή σύνδεση 1/2" με δεξί, εξωτερικό σπείρωμα για τη σύνδεση ενός τυπικού σωλήνα αερίου.

Επιλέξτε τον ελεγκτή σύμφωνα με τις προδιαγραφές στον πίνακα στη σελίδα 7 ή στην ετικέτα χαρακτηριστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιλογή ενός ρυθμιστή με λάθος πίεση εξόδου μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη καύση, καπνό και μπορεί ακόμη και να προκαλέσει προβλήματα υγείας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ρυθμιστή πίεσης για να συνδέσετε τη συσκευή στην φιάλη αερίου εκτός από αυτόν που υποδεικνύεται στον πίνακα στη σελίδα 7 ή στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Όλες οι συνδέσεις πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις και μόνο με τη συσκευή απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή αερίου.

Συνδέστε τον ρυθμιστή στον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι οι στεγανοποιήσεις είναι στη θέση τους (Δείτε το παραπάνω διάγραμμα), εάν οι τσιμούχες είναι σπασμένες ή κατεστραμμένες ή εάν λείπει κάποιο από αυτά, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι να αντικατασταθούν οι τσιμούχες. Η βαλβίδα πρέπει να παραμείνει στη θέση στην οποία είναι εγκατεστημένη στο εργοστάσιο. Η αλλαγή της γωνίας κλίσης της βαλβίδας με τη βαλβίδα κατά της κλίσης έχει ως αποτέλεσμα να κλείνει η παροχή αερίου στη συσκευή και έτσι να απενεργοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Η βαλβίδα κατά της κλίσης προστατεύει τη συσκευή από την ανατροπή, επομένως εάν η συσκευή ανατραπεί, η βαλβίδα διακόπτει αυτόματα την παροχή αερίου στον ελεγκτή, γεγονός που σβήνει τη φλόγα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται με την πηγή αερίου μόνο όταν ο θερμαντήρας είναι απενεργοποιημένος και η βαλβίδα του κυλίνδρου είναι κλειστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Απαγορεύεται η χρήση ανοιχτής φλόγας κατά τη διαδικασία εγκατάστασης ή σύνδεσης του κυλίνδρου. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την απαγόρευση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη, υλικές ζημιές, προσωπικό τραυματισμό, ακόμη και απώλεια ζωής.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο θερμαντήρας κήπου αερίου έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με φιάλες προπανίου και προπανίου-βουτανίου στις εκδόσεις των 5 και 11 κιλών (τα μεγέθη ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα από την οποία τα αγοράζετε).

Η συσκευή πωλείται με πλήρη αυτοματισμό και βαλβίδα κλίσης.

Πριν αντικαταστήσετε τον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές πυρκαγιάς ή άλλες πηγές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη. Είναι απαραίτητο να κλείνετε τη βαλβίδα παροχής αερίου στον κύλινδρο ή τον ρυθμιστή μετά από κάθε χρήση της συσκευής.

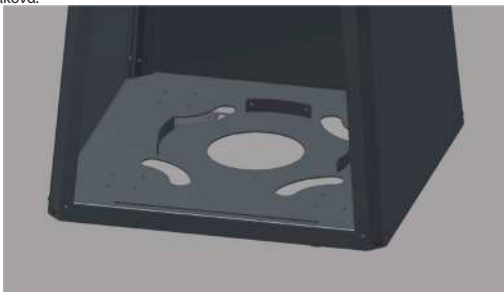
Εάν γίνει αισθητή κάποια διαρροή αερίου, πρέπει να σταματήσετε οπωσδήποτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν λειτουργεί ή εάν είναι απενεργοποιημένη, μην τη χρησιμοποιήσετε. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με την υπηρεσία.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Συνιστάται να ελέγχετε περιοδικά την ποιότητα των συνδέσεων όλων των γραμμών αερίου, συμπεριλαμβανομένου του εύκαμπτου ελαστικού σωλήνα (τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή κάθε φορά που αντικαθίσταται ο κύλινδρος). Εάν είναι ορατές ρωγμές, ζημιές ή άλλα σημάδια καταστροφής, τα στοιχεία θα πρέπει να αντικατασταθούν με νέα του ίδιου μήκους και ισοδύναμης ποιότητας.

ΠΡΟΣΟΧΗ :

Λάβετε υπόψη ότι η φιάλη αερίου που είναι εγκατεστημένη στο εσωτερικό της συσκευής πρέπει να στερεωθεί χρησιμοποιώντας ένα κορδόνι με καραμπίνερ στους κάτω βραχίονες όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα:



Εικ. 8. Σχηματικό σχέδιο των κάτω στηρίξεων του κυλίνδρου αερίου στα οποία θα πρέπει να στερεωθεί ο κύλινδρος μετά την εγκατάσταση.

ΕΛΕΓΧΟΣ

Όταν επιλέγει μια θερμάστρα κήπου αερίου, ο χρήστης λαμβάνει μια συσκευή εξοπλισμένη με χειροκίνητο ελεγκτή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ελέγχου, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο. Ενέργειες αντίθετες ή αντίθετες με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου αερίου ή στην ίδια τη συσκευή και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υλικές ζημιές ή απώλεια υγείας.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ

Η συσκευή πρέπει να ανάβει σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Το σύστημα χειροκίνητου ελέγχου έχει σχεδιαστεί για να εξαλείφει εντελώς την ανάγκη συντήρησης και τυχόν προσαρμογών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να ενοχλήσετε τη βαλβίδα ή άλλα δομικά στοιχεία με οποιονδήποτε τρόπο.

Ανάφλεξη της συσκευής:

1. Εάν μόλις συνδέσατε τη φιάλη αερίου στη συσκευή σας, θα πρέπει να εξαερώσετε τους σωλήνες του συστήματος ελέγχου. Ενώ πατάτε το κουμπί, γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει και κρατήστε το για 5 δευτερόλεπτα το πολύ (θα ρέει αέριο στον καυστήρα ελέγχου, αλλά και στον κύριο καυστήρα).
2. Ενώ είναι ακόμα πατημένο, γυρίστε το κουμπί πίσω στην αρχική θέση και προς τα πίσω αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει (αυτό ενεργοποιεί τον πιεζοηλεκτρικό αναφλεκτήρα του καυστήρα ελέγχου). Επαναλάβετε τη λειτουργία μέχρι να ανάψει ο καυστήρας ελέγχου. (Εάν αυτή η λειτουργία διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, περιμένετε 5 λεπτά και δοκιμάστε ξανά. Εάν η εκ νέου ανάφλεξη δεν ανάψει τον καυστήρα ελέγχου, επικοινωνήστε με το σέρβις).
3. Μετά την ανάφλεξη του πιλοτικού καυστήρα, κρατήστε πατημένο το κουμπί σε αυτή τη θέση για άλλα 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει ο πιλοτικός καυστήρας.

4. Αφού ανάψετε τον καυστήρα ελέγχου, κρατήστε το κουμπί σε αυτή τη θέση για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να θερμανθεί το θερμοστοιχείο, στη συνέχεια αφήστε το κουμπί και γυρίστε το αριστερόστροφα στην τελική θέση - ονομαστική ισχύς θερμαντήρα (αυτό θα ξεκινήσει επίσης τη ροή αερίου στον κύριο καυστήρα).

5. Η ρύθμιση γίνεται περιστρέφοντας το κουμπί από την τελική θέση (μέγιστη ισχύς) στη θέση πυροδότησης του καυστήρα ελέγχου (ελάχιστη ισχύς).

Απενεργοποίηση της συσκευής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θέση πυροδότησης του καυστήρα ελέγχου δεξιόστροφα.

2. Πιέστε ελαφρά το κουμπί και συνεχίστε να το περιστρέφετε δεξιόστροφα από τη θέση πλήρως κλεισίματος.

Η διαδικασία ανάφλεξης του καυστήρα ελέγχου μπορεί να επαναληφθεί μόλις το θερμοστοιχείο του καυστήρα ελέγχου κρυώσει επαρκώς (η περίοδος μέχρι να κρυώσει μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο του θερμοστοιχείου που χρησιμοποιείται). Μετά την πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να αναφλεγεί ξανά μετά από περίπου 1 λεπτό (ο χρόνος που χρειάζεται για να κρυώσει το θερμοστοιχείο).

Φωτισμός

Το πόμολο βρίσκεται στην κλειστή θέση. Σπρώξτε τα προς τα μέσα και γυρίστε τα αριστερόστροφα. Η θερμοηλεκτρική βαλβίδα ανοίγει όταν πατηθεί το κουμπί (**poz. 1.**), το αέριο ρέει στον καυστήρα ελέγχου. (**poz. 2.**). Η λειτουργία πρέπει να επαναληφθεί μέχρι να ανάψει ο καυστήρας ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά την εκκίνηση της συσκευής, το αέριο ρέει επίσης στον κύριο καυστήρα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί με τα πάντα γύρω από τον καυστήρα, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο συσσώρευσης αερίου ως αποτέλεσμα επαναλαμβανόμενων προσπαθειών ανάφλεξης, που μπορεί να οδηγήσουν σε βίαιη ανάφλεξη. Απαγορεύεται αυστηρά η τοποθέτηση αντικειμένων ή η προσεκτική ματιά στον καυστήρα κατά την προσπάθεια εκκίνησης της συσκευής.

Poz. 1.



Poz. 2.



Χαμηλή φλόγα

Το κουμπί βρίσκεται στη θέση πυροδότησης του καυστήρα ελέγχου (θέση 2). Το αέριο ρέει στον κύριο καυστήρα με τις ελάχιστες ρυθμίσεις ισχύος.

Υψηλή φλόγα

Το κουμπί βρίσκεται στη θέση πυροδότησης του καυστήρα ελέγχου (**poz.2.**). Για να αυξήσετε την ισχύ στο μέγιστο επίπεδο ισχύος και επομένως και στο ύψος της φλόγας ή σε οποιαδήποτε ενδιάμεση ισχύ μεταξύ ελάχιστης και μέγιστης ισχύος, γυρίστε το κουμπί περαιτέρω αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει. Το κουμπί βρίσκεται στη θέση μέγιστης ισχύος.. (**poz.3.**).



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σε συσκευή που έχει ψύχεται με διακοπή της παροχής αερίου και αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Το σέρβις του θερμαντήρα επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

- Η συσκευή θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή κάθε φορά που αντικαθίσταται ο κύλινδρος.
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται τακτικά ή καθώς εμφανίζεται σκόνη ή βρωμιά στη συσκευή.
- Απαγορεύεται να κάνετε οποιοσδήποτε αλλαγές στη σχεδίαση της συσκευής.
- Η θερμάστρα δεν πρέπει να καθαρίζεται με διαβρωτικά μέσα.

Κατά την αντικατάσταση μεμονωμένων εξαρτημάτων, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα

διαθέσιμο από τον κατασκευαστή.

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Όλα τα στοιχεία συσκευασίας στα οποία παραδόθηκε η θερμάστρα αερίου θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο.
- Όταν η συσκευή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, θα πρέπει να απορριφθεί. Ο χρήστης υποχρεούται να παραδώσει το τζάκι σε κατάλληλο φορέα που ασχολείται με την ανακύκλωση αυτού του τύπου συσκευών.

ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:

L.p	Εύρος	Δραστηριότητες
1	Γενική επιθεώρηση	Εκτελέστε τη διαδικασία ανάφλεξης στη θερμάστρα. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των συστημάτων ασφαλείας. Ελέγξτε ότι η φλόγα του κύριου καυστήρα καίει σταθερά. Ελέγξτε ότι ο κύριος καυστήρας καίει ομοιόμορφα.
2	Επιθεώρηση συστήματος ελέγχου αερίου	Ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων αερίου. Ελέγξτε εάν ο εξαερισμός του θαλάμου του κυλίνδρου δεν είναι φραγμένος. Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου αερίου δεν εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες. Ελέγξτε εάν ο εσωτερικός θάλαμος και τα στοιχεία που είναι εγκατεστημένα σε αυτόν δεν είναι εκτεθειμένα σε υγρασία. Ελέγξτε εάν τα καλώδια σύνδεσης δεν παρουσιάζουν σημάδια διάβρωσης.
3	Επιθεώρηση θαλάμου καύσης	Ελέγξτε ότι ο καυστήρας ελέγχου δεν καλύπτεται από διακοσμητικά στοιχεία. Ελέγξτε ότι το θερμοστοιχείο βρίσκεται εντός της εμβέλειας της φλόγας πιλότου. Ελέγξτε εάν ο θάλαμος καύσης χρειάζεται καθαρισμό. Ελέγξτε αν έχει εναποτεθεί μαύρη αιθάλη στα παράθυρα της συσκευής. Ελέγξτε εάν όλες οι οπές που παρέχουν αέρα στο θάλαμο καύσης είναι καθαρές. Ξεμπλοκάρετε τις τρύπες εάν χρειάζεται. Ελέγξτε τον θάλαμο καύσης για σημάδια διάβρωσης. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τη διάβρωση και καλύψτε τα ελαττώματα με μια νέα στρώση χρώματος τζακιού. Ελέγξτε εάν ο κύριος καυστήρας αναφλέγεται ομαλά.
4	Επιθεώρηση συσκευών ελέγχου	Ελέγξτε για βραχυκυκλώματα στα κυκλώματα. Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου δεν κινδυνεύουν από υπερθέρμανση.
5	Διακοσμητικά στοιχεία	Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία χρειάζονται καθαρισμό. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν αγγίζουν το γυαλί. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν καλύπτουν τις οπές αερισμού της συσκευής. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν έχουν καταστραφεί.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εάν διαπιστωθεί ότι το παράπονο είναι αβάσιμο και δεν προκύπτει από ελάττωμα της συσκευής, ο Εγγυητής έχει το δικαίωμα να χρεώσει τον Πελάτη με τα έξοδα που σχετίζονται με την υποβολή της καταγγελίας. Απαγορεύεται η τροποποίηση ή οποιαδήποτε αλλαγή στη δομή της συσκευής. Ο κατασκευαστής παρέχει 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής για τη σωστή λειτουργία της. Ο αγοραστής της συσκευής υποχρεούται να διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας και τους παρόντες όρους εγγύησης, οι οποίοι θα πρέπει να επιβεβαιώνονται με εγγραφή στην κάρτα εγγύησης κατά την αγορά. Σε περίπτωση υποβολής καταγγελίας, ο Χρήστης υποχρεούται να υποβάλει πρωτόκολλο παραπόνων, συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης και απόδειξη αγοράς. Τα παράπονα μπορούν να υποβληθούν μέσω της φόρμας στον ιστότοπο στην καρτέλα „Ζώνη πελατών” ή μέσω e-mail στη διεύθυνση reklamacje@kratki.com. Η υποβολή των προαναφερόμενων δικαιολογητικών είναι απαραίτητη για την εξέταση τυχόν αξιώσεων. Η καταγγελία θα εξεταστεί εντός 14 ημερών από την ημερομηνία της έγγραφης υποβολής της. Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις, τροποποιήσεις και αλλαγές σχεδιασμού στο ένθετο θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση βλάβης, το σέρβις της συσκευής επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις με τις απαραίτητες νόμιμες εξουσιοδοτήσεις.

Η εγγύηση καλύπτει:

- αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.
- αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Τζάμια συσκευής. Ισχύει για οποιαδήποτε ζημιά, συμπεριλαμβανομένης της αιθάλης ή εγκαυμάτων που προκαλούνται από τη χρήση ακατάλληλου αερίου, αποχρωματισμό, ψάθα και άλλες αλλαγές που προκαλούνται από θερμική υπερφόρτωση.
- διακοσμητικά στοιχεία για την επένδυση του θαλάμου καύσης που παρέχονται με τη συσκευή.
- όλα τα σφάλματα που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις διατάξεις του εγχειριδίου λειτουργίας, ιδίως εκείνα που σχετίζονται με τη σύνδεση λανθασμένου τύπου αερίου στη συσκευή.
- τυχόν ελαττώματα που προκύπτουν κατά τη μεταφορά από τον διανομέα στον Αγοραστή.
- τυχόν σφάλματα κατά την εγκατάσταση και την εκκίνηση της συσκευής.
- ζημιά που προκύπτει από θερμική υπερφόρτωση της συσκευής.
- ζημιά που προκύπτει από λανθασμένη διάταξη διακοσμητικών στοιχείων στο θάλαμο καύσης.

Σε περίπτωση σημαντικού ελαττώματος, η εγγύηση παρατείνεται κατά την περίοδο από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας έως την ημερομηνία ειδοποίησης του αγοραστή για την επισκευή. Αυτή η φορά θα επιβεβαιωθεί στην κάρτα εγγύησης. Η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί μόνο από άτομο με κατάλληλη εξουσιοδότηση.

Οποιαδήποτε ζημιά που προκύπτει από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, ανεπαρκή συντήρηση, ασυμβίβαστη με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης και ως αποτέλεσμα άλλων αιτιών που δεν μπορούν να αποδοθούν στον κατασκευαστή θα ακυρώσει την εγγύηση εάν αυτή η ζημιά συνέβαλε σε αλλαγές στην ποιότητα του συσκευής. Κατά τη θέρμανση και την ψύξη, εμφανίζεται διαστολή και η συσκευή μπορεί να κάνει θορύβους κροτάλισμα - αυτό είναι φυσικό φαινόμενο και δεν αποτελεί λόγο για υποβολή καταγγελίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτή η κάρτα εγγύησης αποτελεί τη βάση για να πραγματοποιήσει ο αγοραστής δωρεάν επισκευές εγγύησης. Κάρτα εγγύησης χωρίς ημερομηνία, σφραγίδα ή υπογραφή, καθώς και με διορθώσεις από

μη εξουσιοδοτημένα άτομα, καθίσταται άκυρη. Δεν εκδίδονται διπλότυπες εγγυήσεις!!!
 Προκειμένου να βελτιώνει συνεχώς την ποιότητα των προϊόντων της, η Kratki.pl Marek Bał διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί συσκευές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Οι ανωτέρω διατάξεις εγγύησης δεν αναστέλλουν, περιορίζουν ή αποκλείουν σε καμία περίπτωση τα δικαιώματα του καταναλωτή λόγω μη συμμόρφωσης των αγαθών με τη σύμβαση σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου της 27ης Ιουλίου 2002 περί ειδικών όρων πώλησης από τους καταναλωτές.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Τύπος συσκευής:

.....

Μοντέλο συσκευής:

.....

ΗΜΕΡΑ εκπρωσεων:

.....

Σφραγίδα και υπογραφή πωλητή:

Producent:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

TIL INSTALLATØREN: Efterlad manualen sammen med enheden.

EJER (FORBRUG): Gem denne vejledning til fremtidig reference.



OPMÆRKSOMHED

VARME OVERFLADER KAN FORÅRSAGE FORBRÆNDINGER

**RØR IKKE ENHVER ARBEJDSOVERFLADER PÅ ENHEDEN
FØR DEN AFKØLEDE.**

**FORLAD ALDRIG BØRN OG ANDRE MENNESKER, SOM KRÆVER
OPMÆRKSOMHEDEN, I NÆRHEDEN AF ARBEJDSAPPARATET.**

OPMÆRKSOMHED!

JT-ENHED VARMT UNDER DRIFT!

FORBRÆNDINGER KAN OPSTÅ PÅ KONTAKT MED ENHEDENS VARME OVERFLADER. BØRN, ÆLDRE (ELLER ANDRE PERSONER, DER KRÆVER PLEJE), DYR, TØJ, BRÆNDBARE MØBLER ELLER ETHVERT BRÆNDSTOF ELLER ANDRE BRÆNDFARE MATERIALER SKAL OPBEVARES VÆK FRA APPARATET.

HUSK AT VEDLIGEHOLDE DIN ENHED I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGERNE I DENNE INSTALLATION!

Læs vejledningen fuldstændigt og gør den tilgængelig for enhver potentiel bruger af enheden, før den tages i brug.

Enhver ændring af enheden er strengt forbudt. Forsøg aldrig at ændre enheden eller nogen del af den. Enhver ændring eller modifikation vil øjeblikkeligt ugyldiggøre garantien og ugyldiggøre enhver enhedscertifikater.

Enheden må kun installeres og serviceres af en kvalificeret installatør.

Tak fordi du har købt PARAPLY-gashavevarmeren. Denne enhed er designet med din sikkerhed og komfort i tankerne. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dit valg på grund af det engagement, vi lægger i designet og produktionen af denne enhed. Før installation og brug, læs venligst denne manual omhyggeligt. Hvis du har spørgsmål eller reservationer, bedes du kontakte vores tekniske afdeling. Yderligere information er tilgængelig på vores hjemmeside www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal er en velkendt og respekteret producent af varmeapparater på både det polske og europæiske marked.

Vores produkter er fremstillet efter strenge standarder. Hver havevarmer fremstillet af virksomheden er underlagt fabrikkens kvalitetskontrol, hvor den gennemgår strenge sikkerhedstests. Anvendes til fremstilling af materialer

af højeste kvalitet garanterer slutbrugeren en effektiv og pålidelig drift af enheden. Denne manual indeholder alle nødvendige oplysninger for korrekt tilslutning, betjening og vedligeholdelse af UMBRELLA gashavevarmeren beregnet til brug i åbne rum eller godt ventilerede rum.

PARAPLY, som en enhed drevet af gasbrændstof, er en åben enhed, uden røggasudstødningssystem, beregnet til opvarmning af udendørs og/eller ventilerede overflader. Meget lave emissionsfaktorer garanterer sikkerhed, selv ved brug i små, ventilerede, overdækkede områder. Varmeren opfylder de strenge krav i europæiske direktiver vedrørende sikkerhed og miljø. Apparatet er designet og testet i overensstemmelse med PN-EN 14543 Krav til apparater, der brænder flydende kulbrintegasser (C3-C4) - Paraplyterrassevarmere - Strålevarmere uden røggaskanal brugt udendørs eller i et godt ventileret rum. Læs venligst denne manual før installation og brug. Oplysningerne deri vil muliggøre problemfri brug af enheden. Instruktionerne skal opbevares i hele apparatets brugsperiode.

UMBRELLA gashavevarmeren er designet til at blive drevet af propan eller en propan-butangasblending. Denne enhed fås i flere versioner afhængig af kontrolmuligheder, rudetype og farvepræferencer. Denne enhed er udstyret med et fuldstændig sikkert, avanceret, manuel gaskontrolsystem med en anti-vippeventil.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

	Enhed	Enhedskategori						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Referencegas	-	G31			G30			G30/G31
Nominelt tilslutningstryk		30	37	50	30	37	50	30/37
Gastryk på brænderen for nominal (maksimal) belastning		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominal (maksimal) varmebelastning, wg H _s	[mbar]	12						
Minimal varmebelastning, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gas flow	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gasforbrug for nominal belastning	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gasmundstykke Betegnelse	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabel 1. Tekniske specifikationer - PARAPLY

PRODUCENTENS DATA

Producent:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktoplysninger:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
europæisk standard	

INSTALLATION

PARAPLYGASHAVEVARMEREN SKAL INSTALLERES OG/ELLER SERVICERES AF EN KVALIFICERET PROFESSIONEL. FØRSØG IKKE AT ÆNDRE DESIGNET AF ENHEDEN ELLER DENS KOMPONENTER. ENHVER ÆNDRING VIL RESULTERE I ET ØJEBLIKKELIGT TAB AF GARANTI OG CERTIFIKATER.

ADVARSEL: MANGLENDE FØLGELSE AF INSTRUKTIONERNE I DENNE VEJLEDNING VEDRØRENDE INSTALLATION, BETJENING ELLER MANGLENDE FØLGELSE AF INSTRUKTIONERNE VEDRØRENDE GODKENDTE DELE OG TILBEHØR TIL DETTE APPARAT KAN RESULTERE I ALVORLIG SKADE.

DENNE ENHED ER BLEVET DESIGNET I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGERNE I STRENGE SIKKERHEDSSTANDARDE OG ER BLEVET TESTET OG CERTIFICERET AF EN BERETNET ORGAN I HENHOLD TIL PN-EN 14543.

GENEREL INFORMATION / VIGTIGT: GEM DISSE INSTRUKTIONER!

Det er vigtigt med jævne mellemrum at kontrollere den korrekte funktion og integritet af individuelle komponenter i gasstyringssystemet samt strukturelle elementer for enhver skade. Det er meget vigtigt, at gaskontrolsystemet forbliver intakt og fri for enhver skade. Enheden må kun serviceres af en kvalificeret servicetekniker med passende autorisation. Manglende overholdelse af disse regler kan resultere i alvorlige helbredsproblemer, endda dødsfald og skade på ejendom.

Installation og brug skal overholde den gældende byggelovgivning i et givet land. Din autoriserede forhandler kan hjælpe dig med at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der skal tages, når du installerer eller bruger enheden. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at indhente en tilladelse til at installere eller betjene en sådan enhed. Kontakt altid din autoriserede forhandler eller bygningsinspektør for at finde ud af, hvilke regler der gælder for brug og/eller installation af apparatet i dit område. Hvis der ikke er nogen bestemmelser, der regulerer installation og brug, skal anbefalingerne i manualen og brandsikkerhedskoden følges nøje.

Tænd ikke enheden, hvis nogen af dens komponenter tidligere er blevet adskilt, beskadiget eller ødelagt. Før genbrug er det vigtigt at udskifte den manglende eller beskadigede del med en original udskiftning angivet af producenten.

Hvis enheden, især elementerne i gasstyringssystemet eller brænderen, er blevet oversvømmet, skal du slukke for enheden og kontakte den tekniske afdeling eller en kvalificeret servicetekniker for at kontrollere, om genbrug kræver udskiftning af nogen af systemkomponenterne.

SIKKERHEDSINFORMATION

Apparat kun til udendørs brug eller i godt ventilerede rum!

Et godt ventileret rum skal have 25 % af sin overflade frilagt. Dette areal bestemmes ud fra summen af vægarealerne af et givet anvendeligt rum.

På grund af muligheden for høje temperaturer, især på enhedens vinduer, bør alle brændbare materialer placeres i sikker afstand fra enheden.

Børn, ældre og andre uvidende personer bør informeres og advares om muligheden for, at der opstår høje temperaturer på apparatet under dets drift og umiddelbart efter, at det er slukket, og bør undgå kontakt med apparatet for at forhindre forbrændinger og antændelse af tøj.

Små børn, spædbørn, svagelige personer og andre personer, der kræver særlig opmærksomhed, der opholder sig i enhedens rum, bør være under særligt opsyn. Disse mennesker kan være særligt sårbare over for utilsigtet kontakt med enheden. Overvej om nødvendigt at bruge beskyttelsesbarrierer for at begrænse adgangen til enheden.

DÆK ALDRIG VENTILATIONSÅBNINGERNE I CYLINDERKOMPOSITIONEN!

Du må ikke slå eller læne dig op ad nogen dele af enheden.

BEMÆRK: Ingen komponenter i enheden må udskiftes med dem, der er leveret eller anbefalet af producenten.

Brug kun den type gas- og gasflaske, der er specificeret af producenten. I tilfælde af kraftig vind skal du beskytte enheden mod vindstød eller slukke for den.

Der må under ingen omstændigheder anvendes fast brændsel (træ, papir, kul osv.) i dette apparat.

STRENGT FORBUDT brug flydende brændstoffer eller andre brændbare materialer til at tænde enheden!

For at undgå ulykker anbefales det ikke at lade personer, der ikke er bekendt med betjeningen af enheden, bruge enheden. For en sikkerheds skyld skal du altid bruge handsker og beskyttelsesbriller, når du udfører vedligeholdelse.

- Sørg altid for, at der er slukket for gasforsyningen, før apparatet efterses, serviceres eller rengøres.

SÆTKOMPONENTER – FØRSTE UPAKNING AF DEN KØBTE VARMER

Hvis du bemærker skader eller manglende genstande, når du inspicerer din forsendelse, bedes du kontakte din autoriserede forhandler.

Hvis du bemærker skader eller manglende genstande, når du inspicerer din forsendelse, bedes du kontakte din autoriserede forhandler.

Sørg for, at alle dele af sættet ikke er blevet beskadiget under transporten. Eftersynet bør foregå i leverandørens tilstedeværelse. Den købte varmeovn skal inkludere et komplet tilslutningssæt til gasflasken.

- Komplet, brugsklar brænder med et komplet gaskontrolsystem udstyret med en manuel styring.
- Instruktioner for installation og betjening af enheden.
- Vinduer, døre, hætte og andre afdækningsselementer til selvmontering.

Det er nødvendigt at købe og installere den korrekte trykregulator og gaslange for at forbinde enheden til gasflasken. Valg af regulator skal foretages i henhold til enhedsspecifikationerne i tabellen nedenfor eller på mærket (vælg tryk i henhold til det afkrydsede felt).

Version	Kategori		Tryk/Gas	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulatoren skal overholde kravene i EN 16129 Trykregulatorer, automatiske kontakter, med et maksimalt justerbart tryk på 4 bar, en maksimal kapacitet på 150 kg/t, tilhørende sikkerhedsanordninger og stik til butan, propan og blandinger heraf og skal have en gyldigt CE- og GAR-overensstemmelsescertifikat!

Slangen skal være mindst 60 cm lang og skal overholde EN 16436 Gummi- og plastikslinger, rør og samlinger til brug med propan og butan og deres gasfaseblandinger - Del 1: Slinger og rør!

BEMÆRK: Hvis du vælger det forkerte tryk, når du vælger en regulator, kan det føre til forkert forbrænding, forbrænding og kan endda forårsage sundhedsproblemer. Tilslut aldrig en forkert trykregulator for at tilslutte enheden til gasflasken end den, der er angivet i tabellen eller på enhedens typeskilt.

UMBRELLA gashavevarmeren er designet med din komfort i tankerne. Enheden er udstyret med et moderne gaskontrolsystem, der beskytter mod ukontrolleret gaslækage.

INSTALLATION – INTRODUKTION

Tilslutning af gashavevarmeren til en gasflaske, justering af den og kontrol af installationens tæthed bør kun udføres af en autoriseret installatør af gasudstyr eller en tekniker fra et autoriseret serviceværksted i overensstemmelse med gældende regler, som skal bekræftes på produktgarantikortet. Mangel på en sådan bekræftelse gør garantien ugyldig!

INSTALLATIONEN AF ENHEDEN OG OPBEVARINGEN AF CYLINDEREN SKAL VÆRE I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE BESTEMMELSER.

BRUG ALDRIG APPARATETS DELE, SOM IKKE LEVERES ELLER ANBEFALET AF PRODUCENTEN!

Apparatet har et åbent forbrændingskammer uden mulighed for at tilslutte det til skorstenen. UMBRELLA gashavevarmeren sælges med et forudinstalleret gaskontrolsystem, men inden første brug anbefales det at tjekke systemets tæthed på grund af muligheden for at det lækker under transport. Alle instruktioner vedrørende korrekt tilslutning af anlægget, montering i tabel og ramme findes nedenfor i den videre del af manualen.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE FLYTNING AF ENHEDEN:

Denne enhed er designet til nem installation og kan flyttes ved hjælp af håndtagene på enhedens sider. Inden du flytter, skal du sikre dig, at alle anti-bevægelsesanordninger er blevet afinstalleret, gasforsyningen er lukket og slangen er koblet fra varmeventilen. Det er strengt forbudt at flytte enheden under drift. Efter at have placeret radiatoren på det ønskede sted, sikres den mod at glide, falde ud eller vælte.

ADVARSEL: FLYT IKKE ENHEDEN MENS DU ARBEJDER!

Alle standard europæiske gasflasker, der vejer op til 11 kg og ikke bredere end 33 cm og ikke større end 65 cm, er kompatible med denne enhed.

INSTALLATIONSREGLER

Installationen skal udføres i overensstemmelse med de gældende lovkrav i et givet land eller område. Hvis sådanne regler ikke findes, skal du følge reglerne i denne manual og brandsikkerhedsreglerne. Denne enhed er testet for kvalitet og sikkerhed og certificeret af et bemyndiget testinstitut.

OPMÆRKSOMHED!

UMBRELLA gashavevarmeren er designet til at fungere med en cylinder eller hjemmetank med en propan-butangasblanding. Det fleksible tilslutningsrør skal være beregnet til flydende gas fra cylinderen.

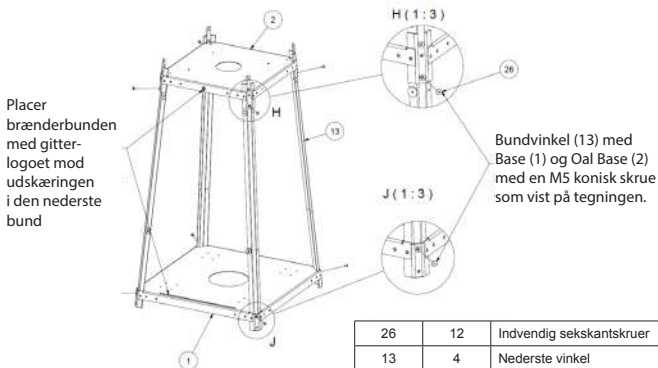
Enheden sælges med komplet automatisering og kabler, der forbinder hoved- og kontrolbrænderen med kontrolleren. Brug ikke andre systemkomponenter end dem, der er installeret eller leveret af producenten.

INSTALLATION AF ENHEDEN

Enheden skal samles i henhold til nedenstående diagram. At springe ethvert trin over under installationen kan resultere i beskadigelse af enheden under drift og endda forekomsten af farlige situationer, der udgør en trussel mod enhedens brugers sundhed.

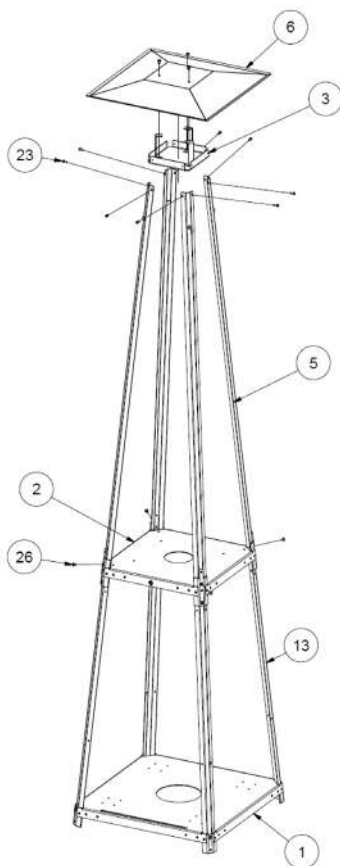
UMBRELLA

Trin 1. Brænderbunden (2) skal installeres, så Kratki.pl-logoet vender i samme retning som hullet i kropsfoden (1). Skru derefter vinkelbeslagene (13) ind i både brænderbunden og kropsbasen som vist nedenfor.



26	12	Indvendig sekskantskruer
13	4	Nederste vinkel
2	1	Håndflade base, komplet
1	1	Base, komplet
Position	Antal	Navn

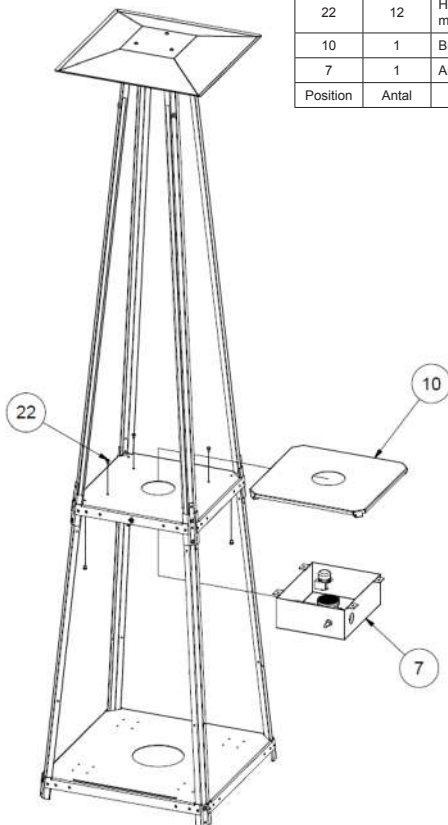
Trin 2. Skru vinkelbeslagene (5) fast til huset og radiatoren (6) som vist på tegningen nedenfor.



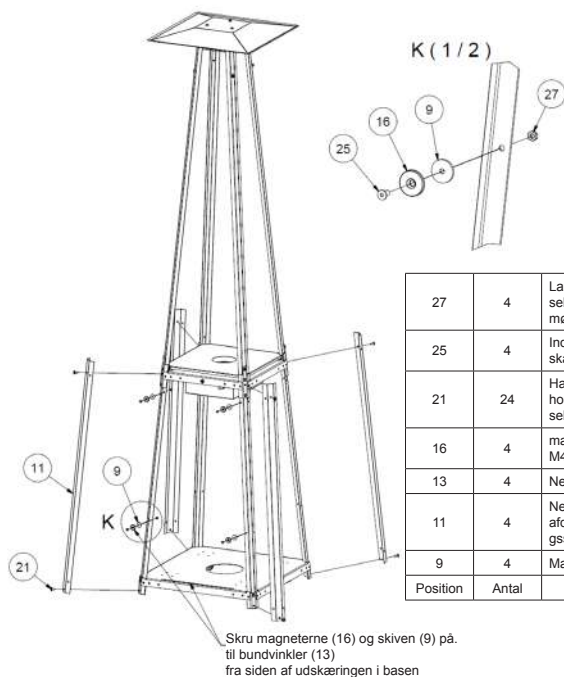
26	12	Indvendig sekskantskruer
23	8	Sekskantskruer med indvendige hoveder
13	4	Nederste vinkel
6	1	Radiator
5	4	Øverste vinkel, komplet
3	1	Øverste hylde
2	1	Håndflade base, komplet
1	1	Base, komplet
Position	Antal	Navn

Trin 3. Skru kassen på med brænderen og reguleringsventilen (7), og placer derefter brænderdækslet (10) som vist på nedenstående figur.

22	12	Halvcirkulært hovedskruer med sekskant
10	1	Brænderdæksel
7	1	Automationsboks
Position	Antal	Navn



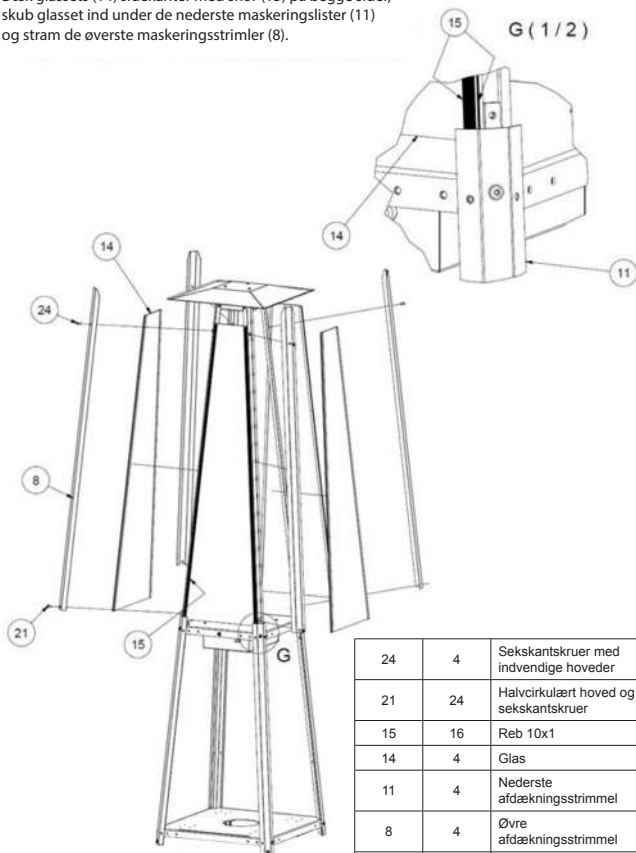
Trin 4. Skru magneterne (16) med magnetskiven (9) fast på de nederste vinkelbeslag (13) på siden af udskæringen i basen, som vist på figuren nedenfor.



27	4	Lave sekskantede møtrikker
25	4	Indvendig sekskantskruer
21	24	Halvcirkulært hoved og sekskantskruer
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Nederste vinkel
11	4	Nederste afdækningsstrimmel
9	4	Magnet pude
Position	Antal	Navn

Trin 5.

Dæk glassets (14) sidekanter med snor (15) på begge sider, skub glasset ind under de nederste maskeringslister (11) og stram de øverste maskeringsstrimler (8).



24	4	Sekskantskruer med indvendige hoveder
21	24	Halvcirkulært hoved og sekskantskruer
15	16	Reb 10x1
14	4	Glas
11	4	Nederste afdækningsstrimmel
8	4	Øvre afdækningsstrimmel
Position	Antal	Navn

Trin 6. Skru sidedækslerne (12) på og indsæt lågen (4) ved at skubbe den ind i udskæringen i bunden af apparatet.

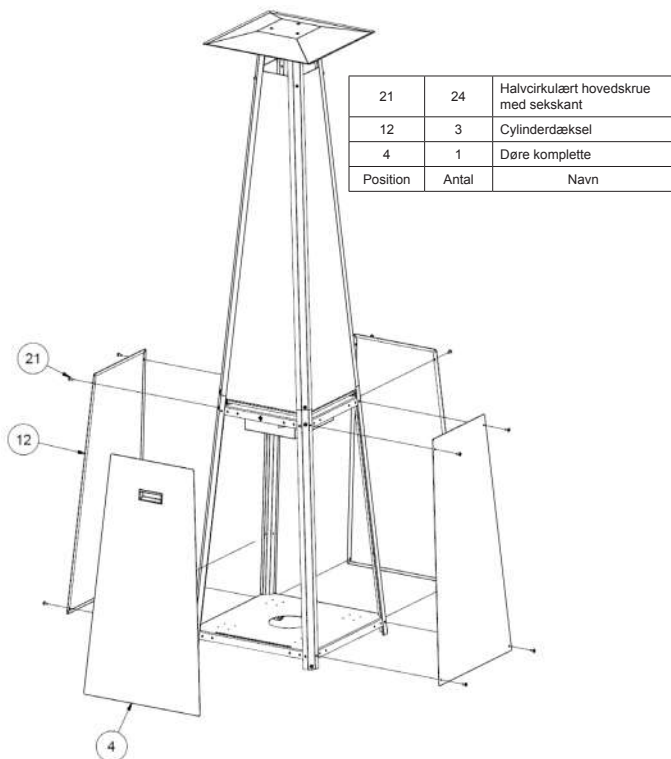
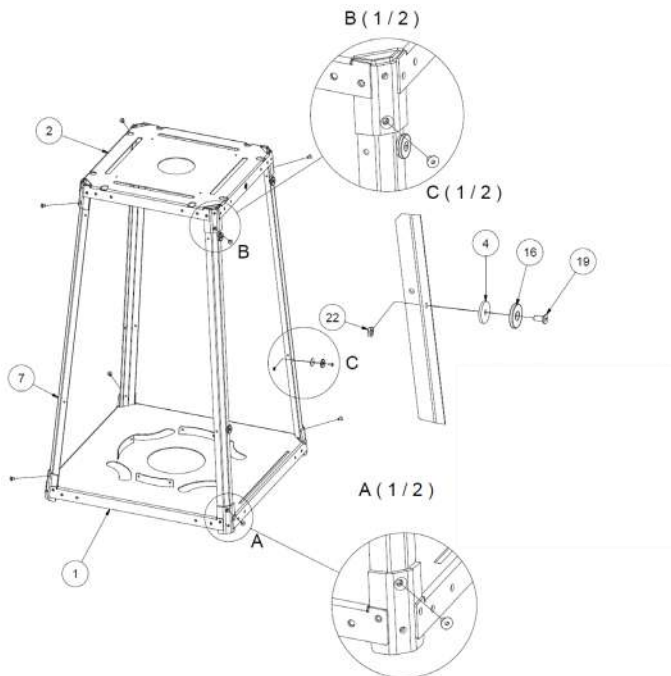


Fig. 3. Installationsdiagram af PARAPLY havevarmeren

UMBRELLA/BS

Trin 1. Brænderbunden (2) skal monteres med siden med Kratki.pl-logoet i samme retning som hullet i kropsbunden (1). Skru derefter vinkelbeslagene (13) ind i både brænderbunden og kropsbasen som vist nedenfor.



22	4	Lave sekskantede møtrikker
19	4	unbrakoskruer
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Nederste vinkel
4	4	Magnet pude
2	1	Brænderbund, komplet
1	1	Base, komplet

Trin 2. Skru glasset (8.2) og kølepladen (8.12) fast på brænderbunden ved hjælp af beslag og skruer i henhold til diagrammet nedenfor.

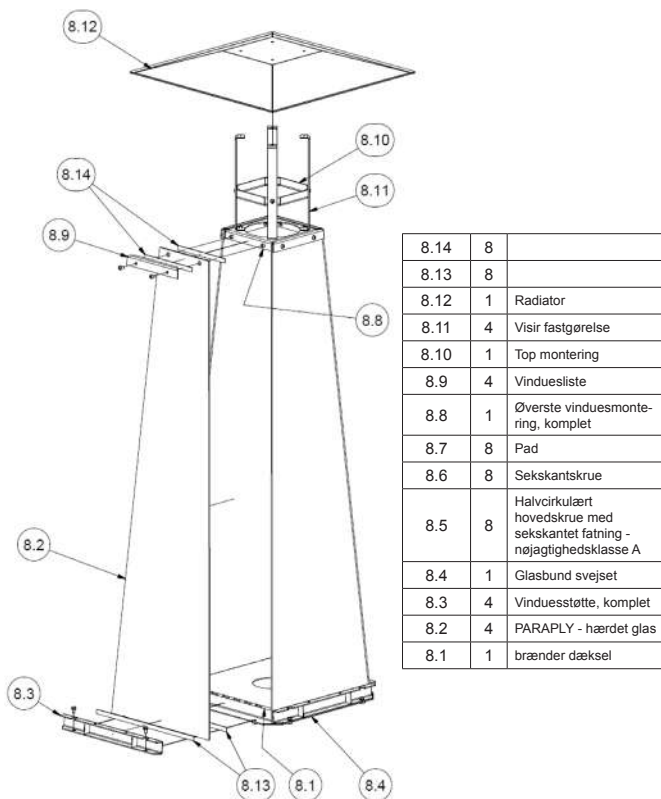


Fig. 4. Installationsdiagram af PARAPLY/BS havevarmer

Trin 3 i 4. Skru brænderen på i henhold til diagrammerne på side 13 og 16.

Ved installation af UMBRELLA/BS-versionen skal højtemperatur silikonepakninger leveret af producenten og skåret i mål placeres på hvert glas på venstre side langs hele glassets længde for at forsegle forbrændingskammeret, hvis glaskammeret ikke er for- samlet.

VALG AF STED AT PLACERE GASHAVEVARMEREN

UMBRELLA gashavevarmeren er en mobil enhed, der kan flyttes til ethvert valgt sted. Der er dog begrænsninger, som skal overholdes nøje. På grund af muligheden for høje temperaturer på dens ydre overflader, bør enheden holdes væk fra brændbare materialer, og på grund af det åbne forbrændingskammer uden mulighed for tilslutning til en skorsten, bør det bruges i åbne rum eller i godt ventilerede værelser. Det er ABSOLUT FORBUDT at placere enheden i enhver anden position end lodret.

Tips til korrekt og sikker installation af enheden:

- Tilslut reduktionsventilen til cylinderen eller hjemmeinstallationen med flydende gas, så ventilen ikke påvirker den vandrette position af brænderen og dens øvrige komponenter. Tilslutning af den på en anden måde kan resultere i blokering af gasstrømmen til enheden. Brug passende værktøjer til dette formål. Det er utilstrækkeligt at stramme reduktionsrøret i hånden og kan resultere i gaslækage. Udskiftning og/eller tilslutning af cylindre bør foregå på godt ventilerede steder.
- Husk at sikre dig, at gummitætningerne er på plads og ikke er beskadigede, før du tilslutter reduktionsrøret. Hvis dette ikke er tilfældet, må apparatet ikke bruges, før tætningen er udskiftet.
- Husk, at gasflasken altid skal være i lodret position, og kablet, der forbinder cylinderen med brænderen, skal placeres på en sådan måde, at det ikke kommer i kontakt med skarpe genstande eller kanter samt varme elementer på brænder.
- Kontroller korrektheden og tætheden af det installerede gaskontrolsystem og hele apparatets gassystem. Til dette formål kan du bruge sæbevand eller en dedikeret sprøjte til detektering af gaslækager. For at kontrollere tætheden skal du dække alle forbindelser (cylinder-reduktion, reduktion - gaslange, gaslange - kontrolgasblok, gasblok - kobberkabler til magneto og hovedbrænder, hovedbrændermundstykke - kobberkabel) mellem cylinderen og styreenheden med sæbevand eller en spray og dem bag gasblokken, og tænd derefter for apparatet, så gassen også fylder sektionen fra gasblokken til brænderdyserne. Hvis der opstår bobler ved fugerne, betyder det, at der er en lækage der.

OPMÆRKSOMHED: De sikre afstande til brændbare materialer, der skal holdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual, er fastlagt på basis af sikkerhedstests. Brændbare materialer omfatter alt, der kan antændes, såsom papir, træ, alle typer brændstoffer, plastik, tøj osv. Det anviste rum er ikke begrænset af ikke-brændbare materialer, men gælder også for brændbare materialer placeret direkte bag ikke-brændbare materialer. genstande udsat for kontakt med enheden.

Hvis du er usikker på brandbarheden af noget materiale i enheden, skal du kontakte dit brandvæsen.

Husk at brandhæmmende materialer betragtes som brandfarlige på trods af deres brandmodstandsdygtighed. De kan være svære at tænde, men de brænder også.

FLYTNING AF ENHEDEN

Denne enhed er designet til at være let at flytte. Du bør dog tage forholdsregler og flytte enheden i henhold til instruktionerne nedenfor:

- Sluk for apparatet, luk gasventilen på cylinderen og afbryd flasken fra apparatet!
- Hvis gasflasken er inde i apparatet, skal den fjernes, før apparatet flyttes!
- Bed nogen om hjælp. Enheden skal flyttes af to personer!

Bær enheden ved hjælp af håndtagene på begge sider af enheden. Når enheden er placeret på destinationen, skal du sørge for, at den er stabil, før den tilsluttes gasflasken!

KRAV TIL PLADSEN OMKRING GASSEN HAVEVARMER FRI FOR BRÆNDBARE MATERIALER

UMBRELLA gashavevarmeren er testet og godkendt til opvarmning af åbne eller godt ventilerede rum, forudsat at sikre afstande til brændbare materialer opretholdes, som vist i diagrammerne nedenfor.

Det er vigtigt at følge instruktionerne for sikker installation af enheden i denne manual. Det er brugerens ansvar at sikre, at enheden er placeret i et område frit for brændbare materialer som vist i diagrammet nedenfor.

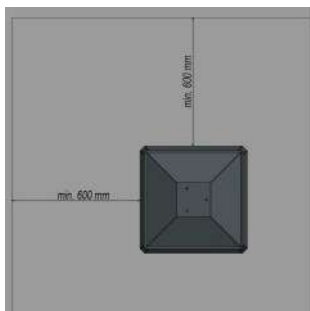


Fig. 5. Diagram over et sikkert frirum fra brændbare materialer.

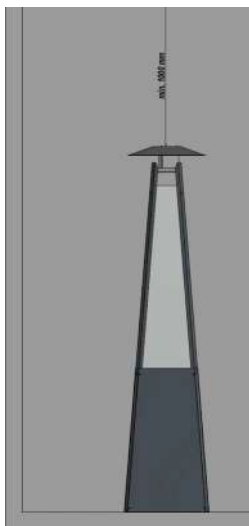


Fig. 6. Diagram over den mindste sikkerhedsafstand over varmeren fra brændbare materialer.

Det rum, der er angivet ovenfor, er det mindste rum, der er fri for brændbare materialer, medmindre andet fraviges. Manglende overholdelse af ovennævnte afstande (fri plads) kan resultere i brand.

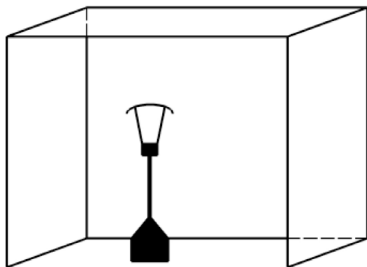
OPMÆRKSOMHED!!!

DET ER ABSOLUT FORBUDT AT BRUGE GASHAVEVARMEREN I ET ÅBENT OMRÅDE VED NEDBØRN.

OPBEVARING AF GASHAVEVARMEREN UDENFOR JT-BYGNINGEN ER KUN TILLADT, NÅR DÆKKET MED ET BESKYTTESESLÆK.

I ALLE ANDRE TILFÆLDE BØR ENHEDEN PLACERES ET STED, HVOR DEN ER BESKYTTET MOD OVERSVØMMELSE OG LAVE TEMPERATURER.

MENS ENHEDEN ER I STANDBY-TILSTAND, BØR DEN ABSOLUT TILPASSERES FRA GASFORSYNINGEN. (GASVENTIL I LUKKET POSITION), ALLE SIKKERHEDSHÅNDTAG SKAL VÆRE LÅST OG ENHEDEN BESKYTTES MOD MULIGHEDEN FOR AT FALD. HVIS DET IKKE ER MULIGT AT BESKYTTE ENHEDEN MOD AT VÆLDE, ELLER NÅR DEN FORLADES UDEN OPMÆRKSOMHEDEN, SKAL GASFLASKEREN AFKOBLES OG LADE DEN PÅ ET SIKKERT STED.



BRUG AF DENNE ENHED I LUKKET OMRÅDER ER FARLIG OG FORBUDT!

- KUN TIL UDENDØRS BRUG ELLER I GODT VENTILEREDE OMRÅDER
- ET GODT VENTILERET OMRÅDE SKAL MINIMUM HAVE 25 % ÅBENT AREAL AF TOTAL OVERFLADE
- DEN SAMLEDE OVERFLADE ER SUMMEN AF AREALET AF VÆGGE I RUM

FØRSTE START

Før første brug skal du sikre dig, at alle tilslutninger af individuelle systemkomponenter er foretaget i overensstemmelse med instruktionerne i manualen. Forkert tilslutning af gaskontrolsystemet kan resultere i beskadigelse af det.

Under de første par tændinger kan en specifik lugt mærkes, som kan vare ved i flere timer efter brug af enheden. Dette fænomen er relateret til maling, der brænder af. Dyr kan være særligt følsomme over for lugte, der udsendes, når malingen brænder ud. For at fremskynde denne proces anbefales det at opvarme enheden til den maksimale flammeindstilling i flere timer.

INSTALLATION AF GAS STYRESYSTEMET

OPMÆRKSOMHED!!!

Denne enhed sammen med gasstyringssystemet kan kun installeres med fabriksindstillinger.

OPMÆRKSOMHED!!!

Individuelle elementer i gaskontrolsystemet skal installeres i overensstemmelse med anbefalingerne i denne manual.

Standardgaskontrolsystemet inkluderer en manuel kontrolventil. Systemelementer skal installeres på anviste steder. Ændring af deres position kan udsætte enheden for skader på grund af skadelige temperaturer eller oversvømmelser.

Enheden kan kun fungere med den automatik, der følger med enheden. Tilslutningerne af de enkelte systemelementer er udført på en sådan måde, at de forhindrer deres forkerte tilslutning.

OPMÆRKSOMHED! Enheden er udstyret med en meget følsom anti-vippeventil. Vibrationer af jorden eller selve apparatet som følge af stød eller andre kræfter kan medføre, at gasforsyningen til apparatet afbrydes og dermed slukkes. Hvis du bemærker, at enheden ikke brænder, skal du straks dreje knappen til den lukkede position med uret og i henhold til instruktionerne i afsnittet „tænding af enheden“.

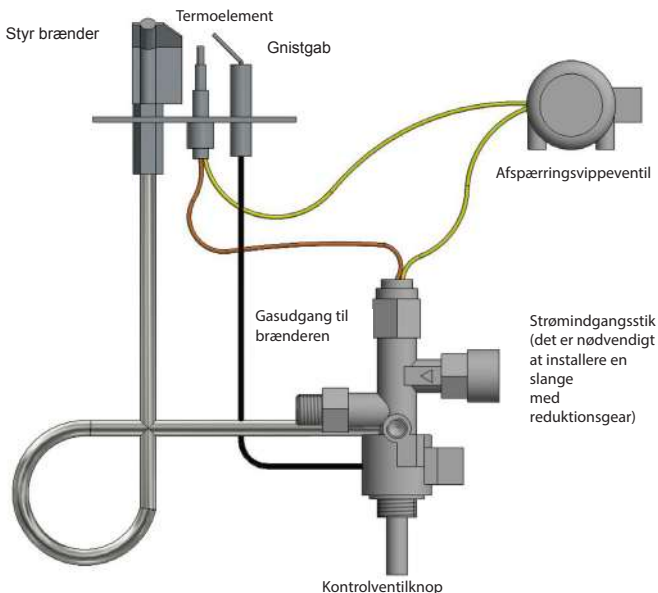


Fig. 7. Tilslutningsdiagram for det manuelle gasstyringssystem

TILSLUTNING AF ENHEDEN TIL GASKILDEN (CYLINDER)

BEMÆRK: For at tilslutte enheden til en gasflaske skal kunden købe og tilslutte mindst 60 cm lang fleksibel slange med gyldigt CE- og GAR-certifikat med krympede stik, fleksibel slange med stålnet-fletning eller fleksibel stålslange.

Gasforsyningstilslutningen er placeret inde i cylinderrummet og er en standard 1/2" skrueforbindelse med et højre udvendigt gevind til tilslutning af en standard gasslange.

Vælg regulatoren i henhold til specifikationerne i tabellen på side 7 eller på mærket.

BEMÆRK: Valg af en regulator med det forkerte udgangstryk kan føre til forkert forbrænding, røg og kan endda forårsage sundhedsproblemer. Brug aldrig en trykregulator til at tilslutte apparatet til gasflasken, ud over den, der er angivet i tabellen på side 7 eller på apparatets typeskilt.

Alle tilslutninger bør foretages af en kvalificeret servicetekniker og kun med enheden slukket og afbrudt fra gasforsyningen.

Tilslut regulatoren til cylinderen, og sørg for, at tætningerne er på plads (se diagrammet ovenfor), hvis tætningerne er brudt eller beskadiget, eller hvis nogen af dem mangler, kan enheden ikke bruges, før tætningerne er udskiftet. Ventilen skal forblive i den position, hvor den er installeret fra fabrikken. Ændring af ventilens hældningsvinkel med anti-vippeventilen resulterer i, at gasforsyningen til apparatet lukkes og dermed slukkes.

OPMÆRKSOMHED!!!

Anti-vippeventilen beskytter apparatet mod at vælte, så hvis apparatet vælter, afbryder ventilen automatisk gastilførslen til regulatoren, som slukker flammen.

OPMÆRKSOMHED!

Enheden bør kun tilsluttes gaskilden, når varmeren er slukket, og flaskeventilen er lukket.

OPMÆRKSOMHED!

Det er forbudt at bruge åben ild under installationsprocessen eller tilslutningen af cylinderen. Manglende overholdelse af dette forbud kan resultere i brand, eksplosion, ejendomsskade, personskade og endda tab af menneskeliv.

OPMÆRKSOMHED!

Gashavevarmeren er designet til at fungere med propan- og propan-butancylindre i 5 og 11 kg versionerne (størrelserne kan variere afhængigt af det land, hvor du køber dem).

Enheden sælges med komplet automatisering og en vippeventil.

Før du udskifter cylinderen, skal du sikre dig, at enheden ikke er i nærheden af brandkilder eller andre kilder, der kan forårsage antændelse.

Det er vigtigt at lukke gasforsyningsventilen på cylinderen eller regulatoren efter hver brug af enheden.

Hvis der mærkes en gaslækage, skal du absolut stoppe med at bruge enheden, hvis den kører, eller hvis den er slukket, må du ikke bruge den. Så kontakt tjenesten.

OPMÆRKSOMHED:

Det anbefales periodisk at kontrollere kvaliteten af forbindelserne på alle gasledninger, inklusive den fleksible gummislange (mindst en gang om måneden eller hver gang cylinderen udskiftes). Hvis der er synlige revner, skader eller andre tegn på ødelæggelse, bør elementerne udskiftes med nye af samme længde og tilsvarende kvalitet.

OPMÆRKSOMHED

Bemærk venligst, at gasflasken, der er installeret inde i enheden, skal fastgøres ved hjælp af en snor med karabinhager til de nederste beslag som vist på figuren nedenfor:

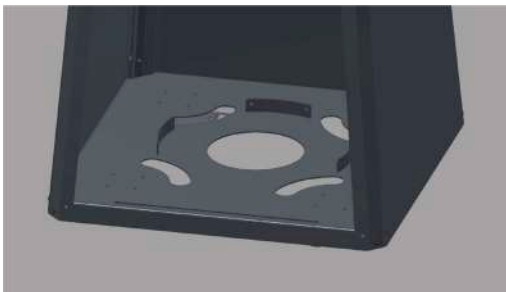


Fig. 8. Skematisk tegning af de nederste gasflaskestøtter, som cylinderen skal fastgøres til efter montering.

STYRING

Når du vælger en gashavevarmer, modtager brugeren en enhed udstyret med en manuel controller. Læs denne manual, før du betjener kontrolmodulet. At handle i modstrid med eller i modstrid med instruktionerne kan resultere i beskadigelse af gaskontrolsystemets komponenter eller selve enheden og kan også resultere i brand, ejendomsskade eller helbredstab.

MANUAL STYREMODUL BRUGERVEJLEDNING

Enheden skal være tændt i henhold til instruktionerne nedenfor. Det manuelle kontrolsystem er designet til fuldstændigt at eliminere behovet for vedligeholdelse og eventuelle justeringer. Forsøg aldrig at åbne eller forstyrre ventilen eller andre strukturelle komponenter på nogen måde.

Optænding af enheden:

1. Hvis du lige har tilsluttet gasflasken til din enhed, bør du udlufte styresystemets rør. Mens du trykker på knappen, drej den mod uret, indtil den stopper, og hold den i maksimalt 5 sekunder (gas vil strømme til kontrolbrænderen, men også til hovedbrænderen).
2. Mens den stadig er trykket ned, drej knappen tilbage til startpositionen og tilbage mod uret, indtil den låser (dette aktiverer piezotænderen på kontrolbrænderen). Gentag handlingen, indtil kontrolbrænderen tænder. (Hvis denne operation varer længere end 30 sekunder, vent 5 minutter og prøv igen. Hvis gentænding ikke tænder kontrolbrænderen, skal du kontakte service).
3. Efter at pilotbrænderen er tændt, skal du holde knappen nede i denne position i yderligere 10 sekunder, indtil pilotbrænderen tænder.

4. Efter tænding af kontrolbrænderen skal du holde knappen i denne position i 5 sekunder, indtil termoelementet varmes op, derefter slippe knappen og dreje den mod uret yderligere til slutpositionen - nominal varmeeffekt (dette vil også starte gasstrømmen til hovedbrænderen).

5. Justering foretages ved at dreje knappen fra slutpositionen (maksimal effekt) til kontrolbrænderens tændingsposition (minimum effekt).

Slukning af enheden:

1. Drej knappen til kontrolbrænderens tændingsposition med uret.

2. Tryk let på knappen og fortsæt med at dreje den med uret fra den helt lukkede position.

Proceduren med at tænde kontrolbrænderen kan gentages, når kontrolbrænderens termoelement er tilstrækkeligt afkølet (perioden, indtil den er afkølet, kan variere afhængigt af den anvendte type termoelement). Efter helt at have slukket enheden, kan den genantændes efter ca. 1 minut (den tid, det tager for termoelementet at køle ned).

Belysning

Knappen er i lukket position. Skub dem ind og drej dem mod uret. Den termoelektriske ventil åbner, når der trykkes på knappen (**poz. 1.**), gas strømmer til kontrolbrænderen. (**poz. 2.**). Operationen skal gentages, indtil kontrolbrænderen tænder.

OPMÆRKSOMHED! Når enheden startes, strømmer der også gas til hovedbrænderen. Vær yderst forsigtig med alt omkring brænderen under hensyntagen til risikoen for gasophobning som følge af gentagne tændingsforsøg, hvilket kan resultere i voldsom antændelse. Det er strengt forbudt at placere genstande eller se nøje på brænderen, når du forsøger at starte enheden.

Poz. 1.



Poz. 2.



Lav flamme

Knappen er i kontrolbrænderens tændingsposition (pos. 2). Gas strømmer til hovedbrænderen ved minimumseffektindstillinger.

Høj flamme

Knappen er i kontrolbrænderens tændingsposition (**poz.2.**). For at øge effekten til det maksimale effektniveau og dermed også til flammehøjden eller til en mellemeffekt mellem minimum og maksimum effekt, drejes knappen yderligere mod uret, indtil den låser. Knappen er i den maksimale effektposition. (**poz.3.**).

**VEDLIGEHOLDELSE**

OPMÆRKSOMHED!!! Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres på en afkølet enhed med gasforsyningen afbrudt og strømforsyningen afbrudt.

OPMÆRKSOMHED!!!

Varmeren må kun serviceres af en kvalificeret servicetekniker.

- Enheden skal efterses med jævne mellemrum mindst en gang om måneden eller hver gang cylinderen udskiftes.
 - Rengøring bør finde sted regelmæssigt, eller da der kommer støv eller snavs på enheden.
 - Det er forbudt at foretage ændringer i enhedens design.
 - Varmeapparatet bør ikke rengøres med ætsende midler.
- Ved udskiftning af enkelte komponenter bør der kun anvendes originale dele tilgængelig fra producenten.

MILJØBESKYTTELSE

- Alle emballageelementer, som gasvarmeren blev leveret i, skal bortskaffes på passende måde.
- Når enheden har nået slutningen af sin levetid, skal den bortskaffes. Brugeren er forpligtet til at aflevere pejsen til en passende institution, der beskæftiger sig med genbrug af denne type apparater.

Tjekliste:

L.p	Rækkevidde	Aktiviteter
1	Generelt eftersyn	Udfør tændingsproceduren i varmeren. Kontroller, at alle sikkerhedssystemer fungerer korrekt. Kontroller, at hovedbrænderens flamme brænder konstant. Kontroller, at hovedbrænderen brænder jævnt.
2	Inspektion af gaskontrolsystem	Kontroller tætheden af gasforbindelserne. Kontroller, om ventilationen af cylinderkammeret ikke er blokeret. Kontroller, om komponenterne i gasstyringssystemet ikke udsættes for høje temperaturer. Kontroller, om det indvendige kammer og de elementer, der er installeret i det, ikke er udsat for fugt. Kontroller, om tilslutningskablerne ikke viser tegn på korrosion.
3	Inspektion af brændkammer	Kontroller, at kontrolbrænderen ikke er dækket af dekorative elementer. Kontroller, at termoelementet er inden for pilotflammens rækkevidde. Kontroller, om brændkammeret skal renses. Tjek, om der er aflejret sort sod på enhedens vinduer. Kontroller, om alle huller, der tilfører luft til forbrændingskammeret, er frie. Løsn om nødvendigt hullerne. Kontroller forbrændingskammeret for tegn på korrosion. Fjern eventuelt korrosion og dæk fejlene med et nyt lag pejsemaling. Kontroller, om hovedbrænderen tænder jævnt.
4	Eftersyn af styreenheder	Tjek for kortslutninger i kredsløbene. Kontroller, om komponenterne i styresystemet ikke er i risiko for overophedning.
5	Dekorative elementer	Tjek om dekorative elementer kræver rengøring. Tjek, om dekorative elementer ikke rører glasset. Kontroller, om dekorative elementer ikke dækker apparatets ventilationshuller. Kontroller, om de dekorative elementer ikke er blevet beskadiget.

GARANTIBETINGELSER

Hvis det konstateres, at reklamationen er ubegrundet og ikke skyldes en defekt ved enheden, har Garanten ret til at pålægge Kunden omkostningerne i forbindelse med indgivelse af reklamationen. Det er forbudt at ændre eller foretage ændringer i enhedens struktur

Producenten yder en 2-års garanti fra købsdatoen af enheden for dens korrekte funktion. Køberen af apparatet er forpligtet til at læse betjeningsvejledningen og disse garantibetingelser, som skal bekræftes ved en indtastning på garantikortet på købstidspunktet. Ved indgivelse af en klage er Brugeren forpligtet til at fremsende en klageprotokol, et udfyldt garantibevis og købsbevis. Klager kan indgives via formularen på hjemmesiden under fanen „Kundezone” eller via e-mail til reklamacje@kratki.com. Forelæggelse af ovennævnte dokumentation er nødvendig for behandling af eventuelle krav. Klagen vil blive behandlet inden for 14 dage fra datoen for dens skriftlige indgivelse. Eventuelle ændringer, modifikationer og designændringer af indsatsen vil øjeblikkeligt ugyldiggøre producentens garanti.

OPMÆRKSOMHED !

I tilfælde af fejl må service af enheden kun udføres af en kvalificeret servicetekniker med de nødvendige juridiske autorisation.

Garantien dækker:

- effektiv funktion af enheden;
- automatisk gaskontrolsystem;

Garantien dækker ikke:

- Enhedsglas. Gælder enhver skade, inklusive sod eller forbrændinger forårsaget af brug af upassende gas, misfarvning, måtter og andre ændringer forårsaget af termisk overbelastning;
- dekorative elementer til beklædning af forbrændingskammeret, der leveres med enheden;
- alle fejl, der skyldes manglende overholdelse af bestemmelserne i betjeningsvejledningen, især dem, der vedrører tilslutning af den forkerte type gas til apparatet;
- eventuelle defekter, der opstår under transporten fra distributøren til køberen;
- eventuelle fejl under installation og opstart af enheden;
- skader som følge af termisk overbelastning af enheden;
- skader som følge af forkert placering af dekorative elementer i forbrændingskammeret.

I tilfælde af en væsentlig mangel forlænges garantien med perioden fra reklamationsdatoen til datoen for meddelelse af køber om reparationen. Dette tidspunkt vil blive bekræftet på garantikortet. Enheden må kun repareres af en person med passende autorisation.

Enhver skade som følge af ukorrekt betjening, opbevaring, u hensigtsmæssig vedligeholdelse, der ikke er i overensstemmelse med betingelserne specificeret i drifts- og vedligeholdelsesmanualen og som følge af andre årsager, der ikke kan tilskrives producenten, vil ugyldiggøre garantien, hvis en sådan skade har bidraget til ændringer i kvaliteten af enhed. Under opvarmning og afkøling sker der ekspansion, og apparatet kan lave knitrende lyde - dette er et naturligt fænomen og giver ikke anledning til at klage.

OPMÆRKSOMHED !

Dette garantikort udgør grundlaget for, at køber kan udføre garantireparationer gratis. Et garantibevis uden dato, stempel eller underskrift samt med rettelser foretaget af uvedkommende bliver ugyldigt. Duplikatgarantier udstedes ikke!!!

For konstant at forbedre kvaliteten af sine produkter forbeholder Kratki.pl Marek Bal sig retten til at ændre enheder uden forudgående varsel.

Ovenstående garantibestemmelser suspenderer, begrænser eller udelukker på ingen måde forbrugers rettigheder på grund af manglende overholdelse af varerne med kontrakten i henhold til bestemmelserne i loven af 27. juli 2002 om specifikke betingelser for forbrugersalg.

GARANTIKORT

Enhedstype:

.....

Enhedsmodel:

.....

Salgsdato:

.....

Sælgers stempel og underskrift:

Gamintojas:
www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

MONTUOTOJAMS: Instrukciją palikite kartu su įrenginiu.

SAVININKAS (VARTOTOJAS): Išsaugokite šį vadovą ateityje.



DĖMESIO

KARŠTI PAVIRŠIAI GALI SUKELTI

**NELIESKITE JOKIŲ PRIETAISO DARBINIŲ PAVIRŠIŲ
PRIEŠ ATŠĖŠANT.**

**NIEKADA NEPALAIKITE VAIKŲ IR KITO DĖMESIO REIKALINGŲ ŽMO-
NIŲ PRIE DARBO PRIETAISAS.**

DĖMESIO!

JT PRIETAISAS KARŠTA VEIKIANT!

DĖL SUSIJUNGIMO SU KARŠTAIS PRIETAISO PAVIRŠIAIS GALI NUdeginti. VAIKAI, PAGYVENĖ ŽMONĖS (ARBA KITI ASMENYS, KURIEM REIKALINGA PRIEŽIŪRA), GYVŪNAI, DRABUŽIAI, DEGI BALDAI ARBA BET KURAI AR KITOS DEGIOS MEDŽIAGOS TURĖTŲ LAIKYTI TOLIAI NUO PRIETAISO.

ATMINKITE, KAD PRIEŽIŪRĖS PRIEŽIŪRĖTI PRIŽIŪRĖTI PRIEŽIŪRĄ PADĖKITE ŠIO ĮRENGIMO REKOMENDACIJŲ!

Prieš naudodami įrenginį, iki galo perskaitykite vadovą ir padarykite jį prieinamą bet kuriam potencialiam įrenginio naudotojui.

Bet kokie įrenginio pakeitimai yra griežtai draudžiami. Niekada nebandykite modifikuoti įrenginio ar bet kurios jo dalies. Bet kokie pakeitimai ar modifikacijos iš karto anuliuoja garantiją ir negalioja bet kokie įrenginio sertifikatai.

Prietaisą montuoti ir prižiūrėti turi tik kvalifikuotas montuotojas.

Dėkojame, kad įsigijote dujinį sodo šildytuvą UMBRELLA. Šis prietaisas buvo sukurtas atsižvelgiant į jūsų saugumą ir patogumą. Esame tikri, kad būsite patenkinti savo pasirinkimu dėl mūsų įsipareigojimo kuriant ir gaminant šį įrenginį. Prieš montuodami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Jei turite klausimų ar rezervacijų, susisiekite su mūsų techniniu skyriumi. Bet kokią papildomą informaciją rasite mūsų svetainėje www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal yra gerai žinomas ir gerbiamas šildymo prietaisų gamintojas tiek Lenkijos, tiek Europos rinkose.

Mūsų gaminiai gaminami pagal griežtus standartus. Kiekvienam įmonės gaminamam sodo šildytuvui atliekama gamybinė kokybės kontrolė, kurios metu atliekami griežti saugos testai. Naudojimas

medžiagų gamyboje. aukščiausios kokybės garantuoja galutiniam vartotojui efektyvų ir patikimą įrenginio veikimą. Šiame vadove pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam UMBRELLA dujinio sodo šildytuvo, skirto naudoti atvirose arba gerai vėdinamose, prijungimui, veikimui ir priežiūrai.

SKĖTIS, kaip dujiniu kuru varomas įrenginys, yra atviras įrenginys, be išmetamųjų dujų išmetimo sistemos, skirtas lauko ir/ar vėdinamiems paviršiams šildyti. Labai žemi emisijos faktoriai garantuoja saugumą net naudojant mažose, vėdinamose, uždengtose patalpose. Šildytuvai atitinka griežtus Europos direktyvų saugos ir aplinkosaugos reikalavimus. Įrenginys buvo suprojektuotas ir išbandytas pagal PN-EN 14543 Reikalavimai įrenginiams, deginantiems suskystintas angliavandenilio dujas (C3-C4) - Skėtiniai terasos šildytuvai - Spinduliniai šildytuvai be dūmų kanalo, naudojami lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. Prieš montuodami ir naudodami perskaitykite šį vadovą. Jame esanti informacija leis be problemų naudoti įrenginį. Instrukcija turi būti saugoma visą prietaiso naudojimo laiką.

Dujinis sodo šildytuvas UMBRELLA buvo suprojektuotas taip, kad būtų maitinamas propanu arba propano-butano dujų mišiniu. Šis įrenginys yra kelių versijų, atsižvelgiant į valdymo parinktį, stiklinimo tipą ir spalvų nuostatas. Šiame įrenginyje sumontuota visiškai saugi, pažangi, rankinė dujų valdymo sistema su apsaugos nuo posvyrio vožtuvu.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

	Viene- tas	Įrenginio kategorija						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Etaloninės dujos	-	G31			G30			G30/G31
Nominalus jungties slėgis	-	30	37	50	30	37	50	30/37
Dujų slėgis degiklyje esant vardinei (maksimaliai) apkrovai	-	30	37	50	30	37	50	30/37
Nominali (maksimali) šilumos apkrova, wg H ₅	[mbar]	12						
Minimali šilumos apkrova, wg H ₅		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Dujų srautas	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Dujų sąnaudos vardinei apkrovai	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Dujų antgalis	[mm] -	1,90	1,70	1,60	1,70	1,60	1,50	1,70 LPG 1.70
Paskyrimas		LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	

Lentelė 1. Techninės specifikacijos – SKĖTIS

GAMINTOJO DUOMENYS

Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktiniai duomenys:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europos standartas	EN 14543

MONTAVIMAS

SKĖTINĮ DUJINĮ SODO ŠILDYTUVĄ TURI BŪTI MONTUOTI IR (ARBA) APTARNAVITI KVALIFIKUOTAS PROFESIONALUS. NEBANDYKITE KEISTI PRIETAISO ARBA JO KOMPONENTŲ DIKONOMINIO. DĖL BET KOKIO PAKEITIMO BŪS NEDELSIANT GARANTIJOS IR CERTIFIKATAS PRARASTA.

JSPĖJIMAS: NESIVILDUS ŠIAME INSTRUKCIJOJE DĖL MONTAVIMO, NAUDOJIMO ARBA NURODYMŲ DĖL PATVIRTINTŲ ŠIO PRIETAISO DALIŲ IR PRIEDŲ, GALI BUS SUŽALOJIMAI.

ŠIS PRIETAISAS SUKURTAS PAGAL GRIEŽTAS SAUGOS STANDARTŲ REKOMENDACIJAS IR BANDYTOS IR CERTIFIKUOTAS NOTIFIKUOTOSIOS ĮSTAIGOS PAGAL PN-EN 14543.

BENDRA INFORMACIJA / SVARBU: IŠSAUGOTI ŠIAS INSTRUKCIJAS!

Svarbu periodiškai tikrinti, ar atskiri dujų valdymo sistemos komponentai, taip pat konstrukciniai elementai tinkamai veikia ir nepažeisti. Labai svarbu, kad dujų valdymo sistema liktų nepažeista ir nepažeista. Prietaisą gali prižiūrėti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, turintis atitinkamas teises. Nesilaikant šių taisyklių, gali kilti rimtų sveikatos problemų, net mirtis, ir sugadinti turtą.

Įrengimas ir naudojimas turi atitikti konkrečioje šalyje galiojančius statybos įstatymus. Jūsų įgaliotasis pardavėjas gali padėti nustatyti, kokių saugos priemonių reikia imtis montuojant arba naudojant įrenginį. Kai kuriais atvejais gali prireikti gauti leidimą įrengti ar eksploatuoti tokį įrenginį. Visada pasitarkite su savo įgaliotuoju pardavėju arba statybos inspektoriumi, kad nustatytumėte, kokios taisyklės taikomos naudojant ir (arba) įrengiant įrenginį jūsų vietovėje. Jei nėra nuostatų, reglamentuojančių įrengimą ir naudojimą, reikia griežtai laikytis vadovo rekomendacijų ir priešlaikinės saugos kodekso.

Neįjunkite prietaiso, jei kuris nors jo komponentas buvo anksčiau išmontuotas, pažeistas ar sunaikintas. Prieš naudojant pakartotinai, trūkstamą arba sugadintą dalį būtina pakeisti originalia, gamintojo nurodyta.

Jei prietaisas, ypač dujų valdymo sistemos ar degiklio elementai, buvo užtvindytas, išjunkite įrenginį ir kreipkitės į techninį skyrių arba kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą, kad patikrintumėte, ar pakartotiniam naudojimui nereikės pakeisti sistemos komponentų.

SAUGUMO INFORMACIJA

Prietaisas skirtas naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose!

Gerai vėdinamoje patalpoje turi būti atvira 25 % jos paviršiaus. Šis plotas nustatomas pagal tam tikros naudingos erdvės sienų plotų sumą.

Dėl aukštos temperatūros galimybės, ypač ant prietaiso langų, visos degios medžiagos turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso.

Vaikai, pagyvenę žmonės ir kiti nežinantys asmenys turi būti informuoti ir įspėti apie galimą aukštą temperatūrą ant prietaiso jo veikimo metu ir iškart po jo išjungimo bei vengti sąlyčio su prietaisu, kad nenudegtų ir neužsidegtų drabužiai.

Maži vaikai, kūdikiai, silpni žmonės ir kiti asmenys, kuriems reikia ypatingo dėmesio, būnantys įrenginio erdvėje, turi būti specialiai prižiūrimi. Šie žmonės gali būti ypač pažeidžiami atsitiktinio prisilietimo prie prietaiso. Jei reikia, apsvarstykite galimybę naudoti apsaugines kliūtis, kad apribotumėte prieigą prie įrenginio.

NIEKADA NENAUDOKITE VĖDINIMO ANGŲ CILINDO SUDĖTIJE!

Nedaužykite ir nesiremkite į jokias prietaiso dalis.

PASTABA: Jokių įrenginio komponentų negalima pakeisti tiekiamais arba rekomenduojamais gamintojo.

Naudokite tik gamintojo nurodyto tipo dujas ir dujų balionus. Esant stipriam vėjui, apsaugokite įrenginį nuo gūsių arba išjunkite.

Šiame prietaise jokia būdu negalima naudoti kietojo kuro (mediena, popierius, anglis ir kt.).

GRIEŽTAI DRAUDŽIAMA prietaisui uždegti naudokite bet kokią skystą kurą ar kitas degias medžiagas!

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, nerekomenduojama leisti naudotis prietaisu asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaiso veikimu. Saugumo sumetimais atlikdami techninę priežiūrą visada mūvėkite pirštines ir akinius.

- Prieš tikrindami, prižiūredami ar valydami prietaisą, visada įsitikinkite, kad dujų tiekimas yra išjungtas.

RINKINĖS KOMPONENTAI – PIRMAS PIRKTO ŠILDYKLIO IŠPAKUMAS

Jei tikrinant siuntą pastebėjote kokių nors pažeidimų ar trūkstančių elementų, susisiekite su įgaliotuoju pardavėju.

Jei tikrinant siuntą pastebėjote kokių nors pažeidimų ar trūkstančių elementų, susisiekite su įgaliotuoju pardavėju.

Įsitikinkite, kad transportuojant nebuvo pažeisti visi komplekto elementai. Patikra turi būti atliekama dalyvaujant tiekėjui. Įsigytas šildytuvas turi turėti visą dujų baliono jungčių komplektą.

- Sukomplektuotas, paruoštas naudojimui degiklis su pilna dujų valdymo sistema su rankiniu valdikiu.
- Prietaiso montavimo ir naudojimo instrukcijos.
- Langai, durys, dangtelis ir kiti maskuojantys elementai savaiminiam surinkimui.

Norint prijungti įrenginį prie dujų baliono, būtina įsigyti ir sumontuoti tinkamą slėgio reguliatorių ir dujų žarną. Reguliatoriaus pasirinkimas turi būti atliktas pagal įrenginio specifikacijas, pateiktas toliau esančioje lentelėje arba vardinėje etiketėje (slėgį pasirinkite pagal pažymėtą langelį).

Versija	Kategorija		Slėgis/dujos	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Reguliatorius turi atitikti EN 16129 Slėgio reguliatorių, automatinių jungiklių, kurių didžiausias reguliuojamas slėgis yra 4 barai, didžiausias našumas 150 kg/h, saugos įtaisai ir butano, propano ir jų mišinių jungtys, reikalavimus ir turi turėti galiojantis CE ir GAR atitikties sertifikatas!

Žarna turi būti bent 60 cm ilgio ir atitikti EN 16436 Guminės ir plastikinės žarnos, vamzdžiai ir mazgai, skirti naudoti su propanu ir butanu bei jų dujinių fazių mišiniais – 1 dalis: Žarnos ir vamzdeliai!

PASTABA: Neteisingai parinktas slėgis renkantis reguliatorių gali sukelti netinkamą degimą, degimą ir netgi sukelti sveikatos problemų. Niekada neprijunkite prietaiso prie dujų baliono netinkamo slėgio reguliatoriaus, nei nurodyta lentelėje arba prietaiso vardinėje plokštelėje.

Dujinis sodo šildytuvus UMBRELLA buvo sukurtas atsižvelgiant į jūsų patogumą. Įrenginyje įdiegta moderni dujų valdymo sistema, apsauganti nuo nekontroliuojamo dujų nuotėkio.

MONTAVIMAS – ĮVADAS

Dujinį sodo šildytuvą prijungti prie suskystintų dujų baliono, reguliuoti ir patikrinti instaliacijos sandarumą gali atlikti tik įgaliotas dujų įrangos montuotojas arba specialistas iš įgalios techninės priežiūros centro pagal galiojančias taisykles, kurios turi būti patvirtintos. Visas instrukcijas, susijusias su teisingu sistemos prijungimu, montavimu į lentelę ir rėmą, rasite toliau kitoje vadovo dalyje.

PRIETAISO MONTAVIMAS IR BALIONO LAIKYMAS TURI ATITIKTIS TAIKOMOS TAISYKLĖS.

NIEKADA NENAUDOKITE JOKIŲ PRIETAISO DALIŲ, KURIŲ GAMINTOJO NEPATEIKIA AR REKOMENDAVO!

Įrenginys turi atvirą degimo kamerą be galimybės prijungti prie kamino. Dujinis sodo šildytuvas UMBRELLA parduodamas su iš anksto sumontuota dujų valdymo sistema, tačiau prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojama patikrinti sistemos sandarumą dėl galimo jos nutekėjimo transportavimo metu. Visas instrukcijas, susijusias su teisingu sistemos prijungimu, montavimu į lentelę ir rėmą, rasite toliau kitoje vadovo dalyje.

PASTABOS DĖL PRIETAISO JUNGIMO:

Šis prietaisas buvo sukurtas taip, kad jį būtų lengva montuoti ir jį galima perkelti naudojant rankenas, esančias įrenginio šonuose. Prieš perkeldami įsitikinkite, kad buvo pašalinti visi judėjimą stabdantys įtaisai, uždarytas dujų tiekimas ir žarna atjungta nuo šildytuvo vožtuvo. Griežtai draudžiama perkelti įrenginį veikimo metu. Pastatę radiatorių norimoje vietoje, apsaugokite, kad jis neslystų, neiškristų ar neapvirstų.

ĮSPĖJIMAS: NEJUDINKITE PRIETAISO DIRBANTI!

Su šiuo įrenginiu yra suderinami visi standartiniai europietiški dujų balionai, sveriantys iki 11 kg ir ne platesni kaip 33 cm ir ne didesni kaip 65 cm.

MONTAVIMO TAISYKLĖS

Įrengimas turi būti atliekamas pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius teisinius reikalavimus. Jei tokių taisyklių nėra, laikykitės šiame vadove pateiktų taisyklių ir priešgaisrinės saugos taisyklių. Šio prietaiso kokybė ir saugumas buvo patikrintas ir sertifikuotas notifikuoto bandymų instituto.

DĖMESIO!

Dujinis sodo šildytuvas UMBRELLA skirtas dirbti su propano-butano dujų mišinio balionu arba namų baku. Lankstus jungiamasis vamzdis turi būti skirtas suskystintoms dujoms iš baliono.

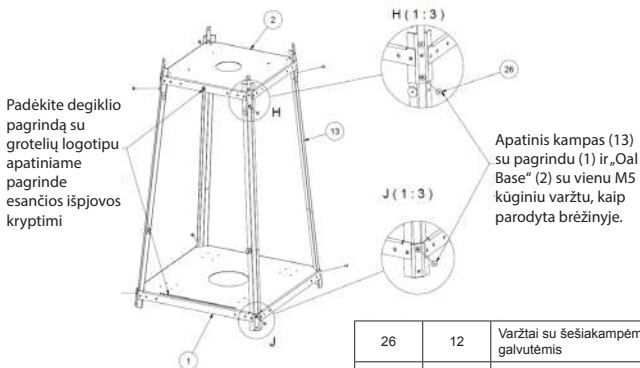
Įrenginys parduodamas su pilna automatika ir laidais, jungiančiais pagrindinį ir valdymo degiklį su valdikliu. Nenaudokite pakaitinių sistemos komponentų, išskyrus tuos, kuriuos įdiegė arba pateikė gamintojas.

PRIETAISO MONTAVIMAS

Prietaisas turi būti surinktas pagal toliau pateiktą schemą. Praleidus bet kurį žingsnį montuojant, įrenginys gali būti sugadintas veikimo metu ir netgi gali kilti pavojingų situacijų, kurios kelia grėsmę įrenginio naudotojų sveikatai.

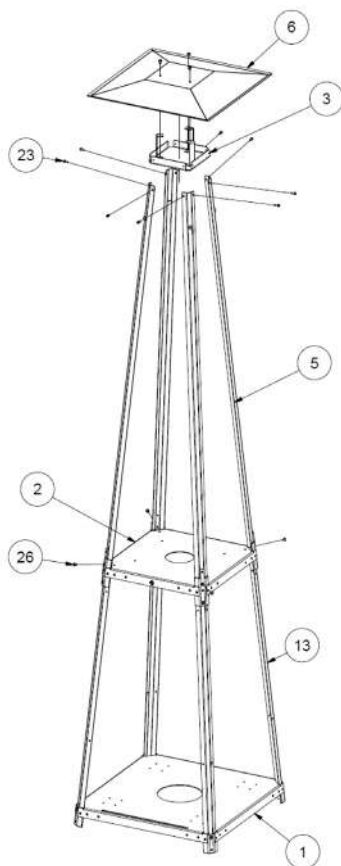
UMBRELLA

Žingsnis 1. Degiklio pagrindas (2) turi būti sumontuotas taip, kad Kratki.pl logotipas būtų nukreiptas ta pačia kryptimi, kaip ir korpuso pagrindo (1) skylė. Tada įsukite kampinius laikiklius (13) į degiklio pagrindą ir korpso pagrindą, kaip parodyta toliau.



26	12	Varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
13	4	Apatinis kampas
2	1	Delno pagrindas, pilnas
1	1	Bazė, pilna
Padėtis	Kiekis	vardas

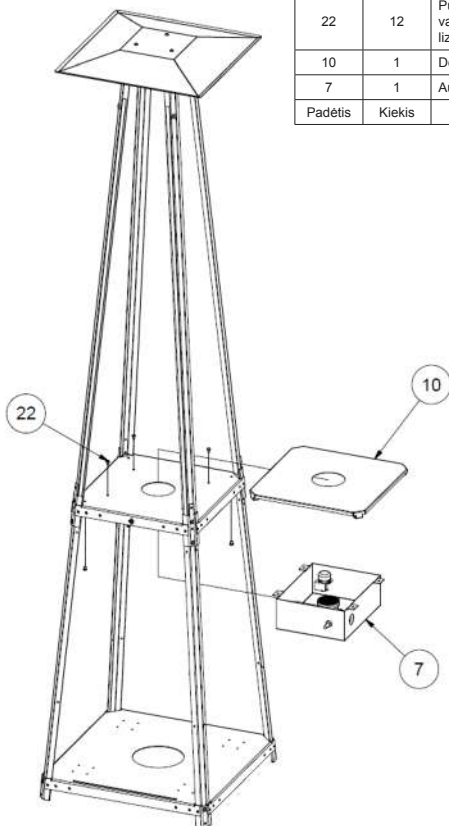
Žingsnis 2. Prisukite kampinius laikiklius (5) prie korpuso ir radiatoriaus (6), kaip parodyta toliau pateiktame brėžinyje.



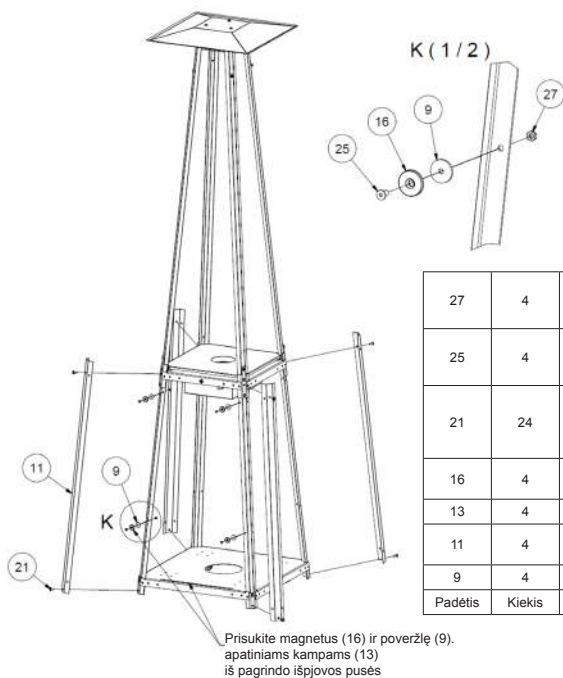
26	12	Varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
23	8	Varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
13	4	Apatinis kampas
6	1	Radiatorius
5	4	Viršutinis kampas, pilnas
3	1	Viršutinė lentyna
2	1	Delno pagrindas, pilnas
1	1	Bazė, pilna
Padėtis	Kiekis	vardas

Žingsnis 3. Prisukite dėžutę su degikliu ir valdymo vožtuvu (7), tada uždėkite degiklio dangtelį (10), kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.

22	12	Pusapvalės galvutės varžtas su šešiakampiu lizdu
10	1	Degiklio dangtis
7	1	Automatikos dėžė
Padėtis	Kiekis	vardas



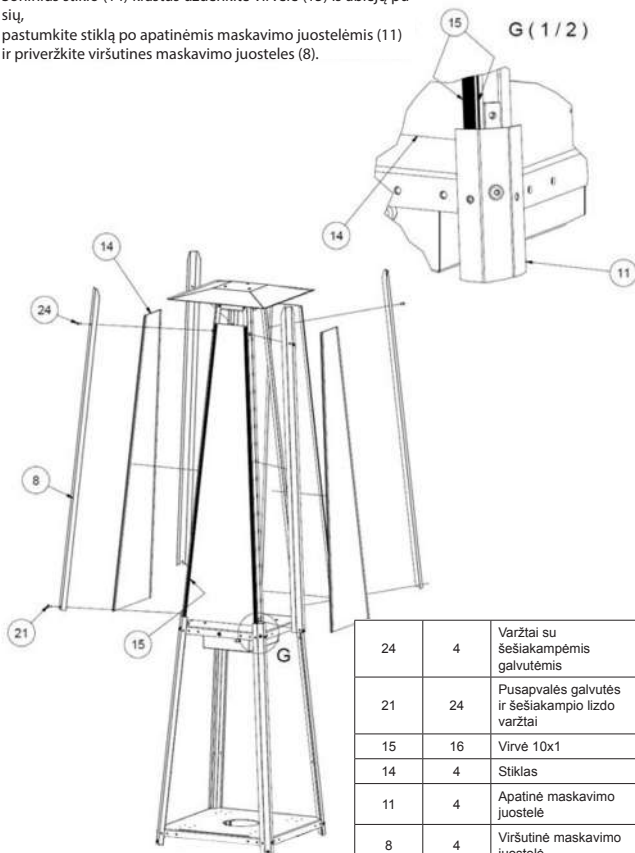
Žingsnis 4. Prisukite magnetus (16) su magnetine poveržle (9) prie apatinių kampinių laikiklių (13), esančių pagrindo išpjovos šone, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau.



27	4	Žemos šešiakampės veržlės
25	4	Varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
21	24	Pusapvalės galvutės ir šešiakampio lizdo varžtai
16	4	magnetas fi 20x3 M4
13	4	Apatinis kampas
11	4	Apatinė maskavimo juostelė
9	4	Magnetinis padas
Padėtis	Kiekis	vardas

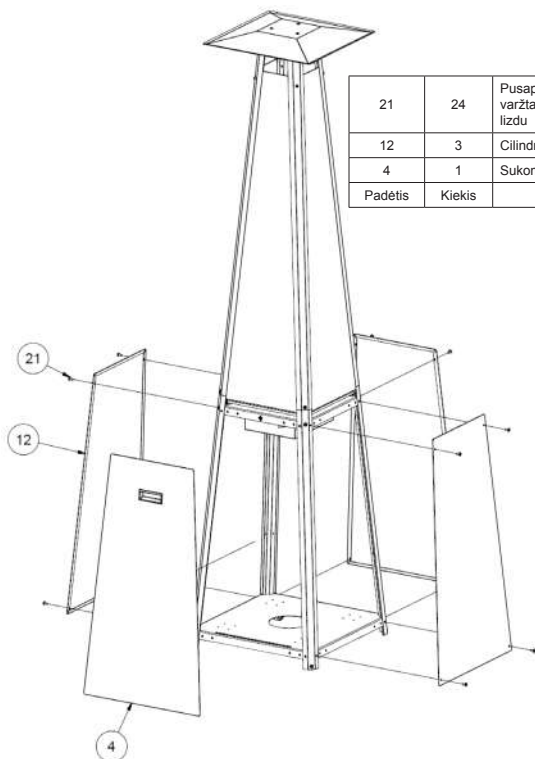
Žingsnis 5.

Šoninius stiklo (14) kraštus uždenkite virvele (15) iš abiejų pusių, pastumkite stiklą po apatinėmis maskavimo juostelėmis (11) ir priveržkite viršutinės maskavimo juosteles (8).



24	4	Varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
21	24	Pusapvalės galvutės ir šešiakampio lizdo varžtai
15	16	Virvė 10x1
14	4	Stiklas
11	4	Apatinė maskavimo juostelė
8	4	Viršutinė maskavimo juostelė
Padėtis	Kiekis	vardas

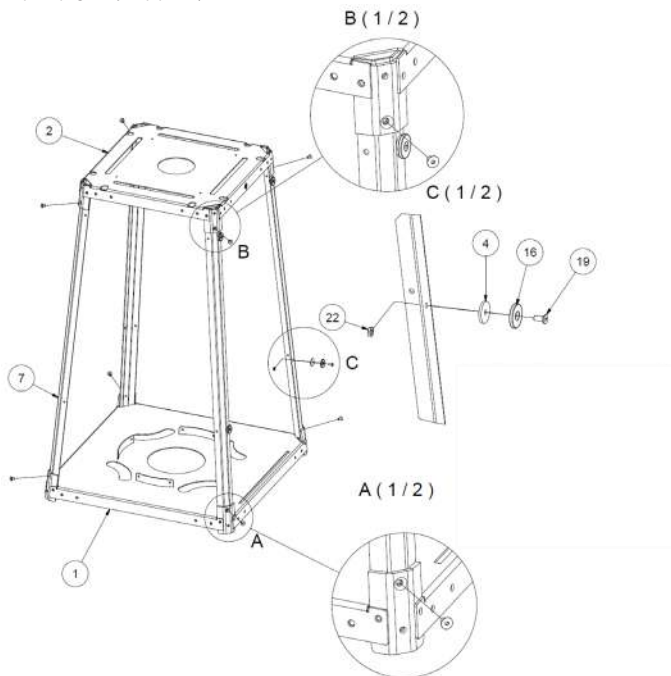
Žingsnis 6. Užsukite šoninius dangčius (12) ir įkiškite dureles (4), įstumdami jas į išpjovą prietaiso apačioje.



3 pav. Sodo šildytuvo UMBRELLA montavimo schema

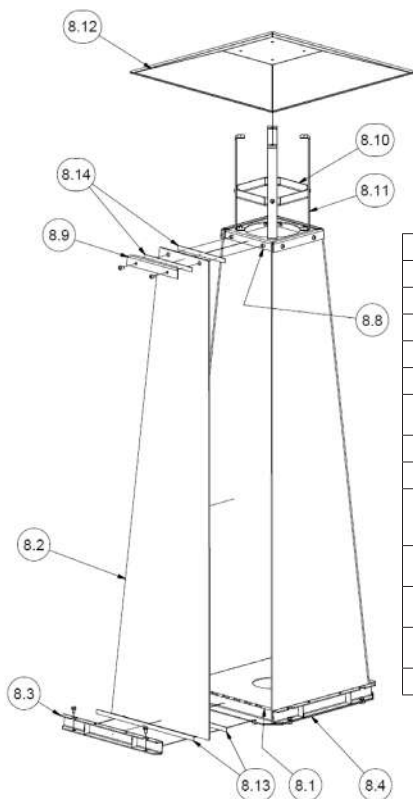
UMBRELLA/BS

Žingsnis 1. Degiklio pagrindas (2) turi būti montuojamas kratki.pl logotipu pažymėta puse ta pačia kryptimi kaip ir korpuso pagrindo (1) skylė. Tada įsukite kampinius laikiklius (13) į degiklio pagrindą ir korpuso pagrindą, kaip parodyta toliau.



22	4	Žemos šešiakampės veržlės
19	4	varžtai su šešiakampėmis galvutėmis
16	4	magnetas 20x3 M4
7	4	Apatinis kampas
4	4	Magnetinis padas
2	1	Degiklio pagrindas, pilnas
1	1	Bazė, pilna

Žingsnis 2. Prisukite stiklą (8.2) ir radiatorių (8.12) prie degiklio pagrindo, naudodami laikiklius ir varžtus pagal toliau pateiktą diagramą.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radiatorius
8.11	4	Skydelio tvirtinimas
8.10	1	Viršutinis montavimas
8.9	4	Lango juosta
8.8	1	Viršutinis lango tvirtinimas, pilnas
8.7	8	Pad
8.6	8	Šešiakampis varžtas
8.5	8	Pusapvalės galvutės varžtas su šešiakampiu lizdu – A tikslumo klasė
8.4	1	Suvinintas stiklo pagrindas
8.3	4	Langų palaikymas, pilnas
8.2	4	SKĖTIS – grūdintas stiklas
8.1	1	degiklio dangtelis

4 pav. Sodo šildytuvo UMBRELLA/BS montavimo schema

Žingsnis 3 iš 4. Prisukite degiklį pagal diagramas 13 ir 16 puslapiuose.

Montuojant UMBRELLA/BS versiją, ant kiekvieno stiklo kairėje pusėje per visą stiklo ilgį turi būti dėdamos gamintojo pateiktos aukštos temperatūros silikoninės tarpinės, supjaustytos pagal dydį, kad uždarytų degimo kamerą, jei stiklo kamera nėra iš anksto surinkti.

DUJINĖS SODO ŠILDYTUVO VIETOS PASIRINKIMAS

Dujinis sodo šildytuvas UMBRELLA – tai mobilus įrenginys, kurį galima perkelti į bet kurią pasirinktą vietą. Tačiau yra apribojimų, kurių reikia griežtai laikytis. Dėl galimų aukštų temperatūrų ant jo išorinių paviršių prietaisą reikia laikyti atokiai nuo degių medžiagų, o dėl atviros degimo kameros be galimybės prijungti prie kamino, naudoti atvirose erdvėse arba gerai vėdinamose kambariai. **VISIŠKAI DRAUDŽIAMA** statyti įrenginį kitoje nei vertikaloje padėtyje.

Patarimai, kaip teisingai ir saugiai sumontuoti įrenginį:

- Suskystintomis dujomis prijunkite reduktorių prie baliono arba namų instaliacijos, kad vožtuvas nepaveiktų horizontalios degiklio ir kitų jo komponentų padėties. Prijungus jį kitu būdu, gali būti užblokuotas dujų srautas į įrenginį. Tam naudokite tinkamus įrankius. Reduktoriaus priveržti ranka nepakanka, todėl gali nutekėti dujos. Cilindrų keitimas ir (arba) prijungimas turi būti atliekamas gerai vėdinamose vietose.
- Nepamirškite prieš prijungdami reduktorių įsitikinti, kad guminiai tarpikliai yra savo vietose ir nepažeisti. Jei taip nėra, prietaiso negalima naudoti tol, kol nepakeičiamas sandariklis.
- Nepamirškite, kad dujų balionas visada turi būti vertikaloje padėtyje, o laidas, jungiantis balioną su degikliu, turi būti išdėstytas taip, kad nesiliestų su aštriais daiktais ar briaunomis, taip pat su karštais baliono elementais, degiklis.
- Patikrinkite sumontuotos dujų valdymo sistemos ir visos įrenginio dujų sistemos teisingumą ir sandarumą. Šiuo tikslu galite naudoti muiluotą vandenį arba specialų dujų nuotėkio aptikimo purkštuvą. Norėdami patikrinti sandarumą, uždenkite visas jungtis (cilindras-reduktorius, reduktorius - dujų žarna, dujų žarna - valdiklio dujų blokas, dujų blokas - variniai magneto ir pagrindinio degiklio kabeliai, pagrindinis degiklio antgalis - varinis kabelis) tarp cilindro ir valdiklio, muiluotu vandeniu arba purkštuvu. ir esančius už dujų bloko, o po to uždekite įrenginį taip, kad dujos užpildytų ir sekciją nuo dujų bloko iki degiklio purkštukų. Jei jungtyse atsiranda burbuliukų, tai reiškia, kad ten yra nuotėkis.

DĖMESIO: Saugūs atstumai nuo degių medžiagų, kurių reikia laikytis pagal šiam vadove pateiktas instrukcijas, buvo nustatyti remiantis saugos bandymais. Degiosioms medžiagoms priskiriamas viskas, kas gali užsidegti, pvz., popierius, mediena, visų rūšių kuras, plastikas, drabužiai ir tt. Numatyta erdvė neribojama nedegiomis medžiagomis, bet taip pat taikoma degioms medžiagoms, esančioms tiesiai už nedegios medžiagos. daiktus, kurie liečiasi su įrenginiu.

Jei nesate tikri dėl bet kurios įrenginyje esančios medžiagos degumo, kreipkitės į gaisrinę.

Atminkite, kad ugniai atsparios medžiagos yra laikomos degiomis, nepaisant jų atsparumo ugniai. Juos gali būti sunku uždegti, bet jie taip pat sudega.

PRIETAISO JUDIMAS

Šis prietaisas buvo sukurtas taip, kad jį būtų lengva perkelti. Tačiau turėtumėte imtis atsargumo priemonių ir perkelti įrenginį vadovaudamiesi toliau pateiktomis instrukcijomis:

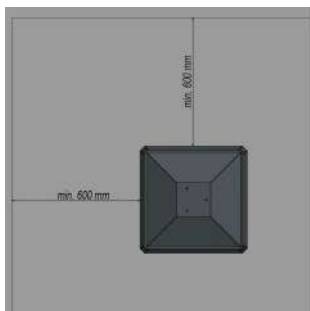
- Išjunkite prietaisą, uždarykite dujų vožtuvą ant baliono ir atjunkite balioną nuo prietaiso!
- Jei dujų balionas yra prietaiso viduje, prieš perkeldami jį išimkite!
- Paprašykite ko nors pagalbos. Prietaisą turi perkelti du žmonės!

Nešiokite įrenginį naudodami rankenas, esančias abiejose prietaiso pusėse. Padėję įrenginį į paskirtą vietą, prieš prijungdami prie dujų baliono įsitikinkite, kad jis yra stabilus!

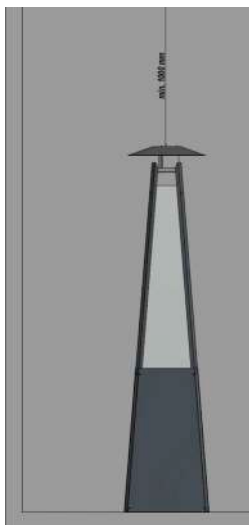
REIKALAVIMAI ERDVAI APLINK DUJINĮ SODO ŠILDYTVĄ BE DEGIŲ MEDŽIAGŲ

Dujinis sodo šildytuvas UMBRELLA buvo išbandytas ir patvirtintas šildyti atviras arba gerai vėdinamas patalpas, jei laikomasi saugaus atstumo nuo degių medžiagų, kaip parodyta toliau pateiktose diagramose.

Būtina laikytis šiame vadove pateiktų saugaus įrenginio įrengimo instrukcijų. Naudotojas yra atsakingas už tai, kad prietaisas būtų patalpintas vietoje, kurioje nėra degių medžiagų, kaip parodyta toliau pateiktoje diagramoje.



5 pav. Saugios laisvos vietos schema nuo degių medžiagų.



6 pav. Mažiausio saugaus atstumo virš šildytuvo nuo degių medžiagų diagrama.

Aukščiau nurodyta erdvė yra minimali erdvė, kurioje nėra degių medžiagų, jei nenurodyta kitaip. Nesilaikant aukščiau nurodytų atstumų (laisvos vietos), gali kilti gaisras.

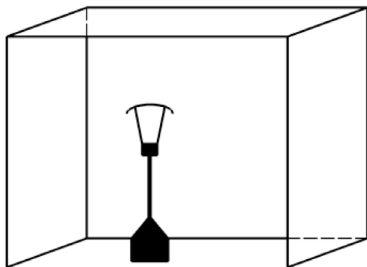
DĖMESIO!!!

KLUOTUVO METU DUJINĮ SODO ŠILDYTUVĄ NAUDOTI VISIŠKAI DRAUDŽIAMA ATVIROJE TEROVĖJE.

DUJINĮ SODO ŠILDYTUVĄ LAIKYTI UŽ JT PASTATO LEIDŽIAMA TIK UŽDANGAUS APSAUGINIU DANGU.

KITU ATVEJU PRIETAISAS TURI BŪTI VIETOJE, KURIOJE JIS BŪTŲ APSAUGTA NUO POTVENIMO IR ŽEMOS TEMPERATŪROS.

KOL PRIETAISAS YRA BUDĖJIMO BŪSENOS, JIS BŪTINAI TURI BŪTI PRITAIKYMAS NUO DUJŲ TIEKIMO. (DUJŲ VOŽTUVAS UŽDARYTA PADĖTĖJE), VISOS APSAUGOS RANKENĖS TURI BŪTI UŽRAKINTOS IR PRIETAISAS APSAUGOS NUO GALIMYBĖS NUKRITIMO. JEI NEGALIMA APSAUGTI PRIETAISO NUO KRITIMO ARBA JIS PALIEKAMA BE DĖMESIO, DUJŲ BALONELĮ REIKIA ATJUNGTI IR PALIEKTI SAUGIJE VIETOJE.



NAUDOTI ŠĮ PRIETAISĄ UŽDAROSE ZONOSE YRA PAVOJINGA IR DRAUDŽIAMA!

- NAUDOJIMAS TIK LAUKE ARBA GERAI VĖDINAMOSE VIETOSE
- GERAI VĖDINAMOJE PLOTOJE TURI BŪTI MINIMAS 25 % ATVIRAS PLOTAS BENDRO PAVIRŠIAUS
- BENDRAS PAVIRŠIAUS – KAMBARIO SIENŲ PLOTŲ SUMMA

PIRMOJI PRADŽIA

Prieš naudodami pirmą kartą įsitikinkite, kad visi atskirų sistemos komponentų sujungimai buvo atlikti pagal instrukcijoje pateiktas instrukcijas. Netinkamas dujų valdymo sistemos prijungimas gali ją sugadinti.

Pirmųjų uždegimų metu gali būti jaučiamas specifinis kvapas, kuris gali išlikti kelias valandas po įrenginio naudojimo. Šis reiškinys yra susijęs su dažų nudegimu. Gyvūnai gali būti ypač jautrūs kvapams, skleidžiamiems, kai dažai išdega. Norint pagreitinoti šį procesą, rekomenduojama keletą valandų šildyti įrenginį maksimalia liepsna.

DUJŲ KONTROLĖS SISTEMOS MONTAVIMAS

DĖMESIO!!!

Šį įrenginį kartu su dujų valdymo sistema galima montuoti tik su gamykliniais nustatymais.

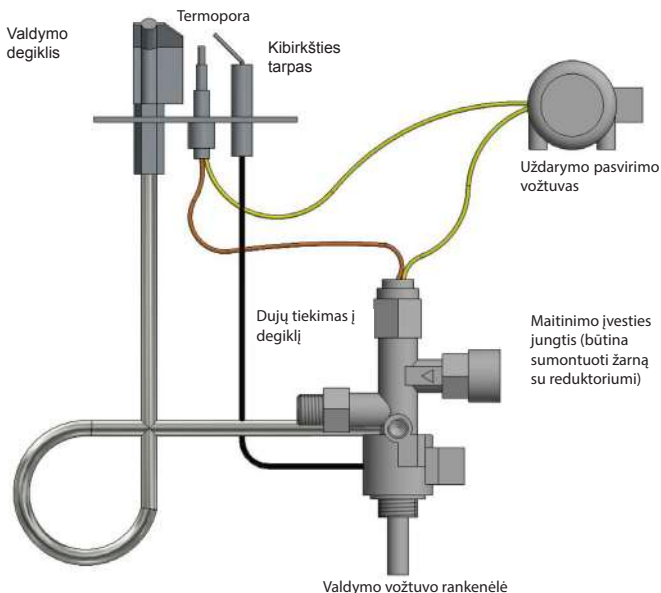
DĖMESIO!!!

Atskiri dujų valdymo sistemos elementai turi būti montuojami pagal šio vadovo rekomendacijas.

Standartinėje dujų valdymo sistemoje yra rankinis valdymo vožtuvas. Sistemos elementai turi būti montuojami tam skirtose vietose. Pakeitus jų padėtį, įrenginys gali būti sugadintas dėl kenksmingos temperatūros arba potvynio.

Įrenginys gali veikti tik su automatika, tiekiamą kartu su įrenginiu. Atskirų sistemos elementų jungtys buvo padarytos taip, kad būtų išvengta neteisingo jų prijungimo.

DĖMESIO! Prietaisas turi labai jautrų apsaugos nuo posvyrio vožtuvą. Dėl smūgio ar kitų jėgų sukeltos žemės ar paties įrenginio vibracijos gali nutrūkti dujų tiekimas į įrenginį ir taip jis išjungti. Pastebėję, kad prietaisas nedega, nedelsdami pasukite rankenėlę į uždarytą padėtį pagal laikrodžio rodyklę ir vadovaudamiesi skyriuje „Įrenginio uždegimas“ pateiktais nurodymais.



7 pav. Rankinio dujų valdymo sistemos prijungimo schema

PRIETAISO PRIJUNGIMAS PRIE DUJŲ ŠALTINIO (BALONO)

PASTABA: Norėdamas prijungti įrenginį prie dujų baliono, klientas turi įsigyti ir prijungti bent 60 cm ilgio lanksčią žarną su galiojančiu CE ir GAR sertifikatu su gofruotomis jungtimis, lanksčią žarną su plieninio tinklelio pynėmis arba lanksčią plieninę žarną.

Dujų tiekimo jungtis yra cilindro skyriaus viduje ir yra standartinė 1/2 colio varžtinė jungtis su dešiniuoju išoriniu sriegiu, skirta standartinei dujų žarnai prijungti.

Pasirinkite valdiklį pagal specifikacijas, pateiktas lentelėje 7 puslapyje arba įvertinimo etikečių.

PASTABA: Pasirinkus reguliatorių su netinkamu išėjimo slėgiu, gali kilti netinkamas degimas, dūmai ir netgi gali kilti sveikatos problemų. Prietaisui prie dujų baliono prijungti niekada ne-naudokite slėgio reguliatoriaus, išskyrus nurodytą 7 puslapyje esančioje lentelėje arba prietaiso vardinėje lentelėje.

Visus prijungimus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas ir tik tada, kai įrenginys yra išjungtas ir atjungtas nuo dujų tiekimo.

Prijunkite reguliatorių prie cilindro ir įsitikinkite, kad sandarikliai yra savo vietose (žr. schemą aukščiau), jei sandarikliai sulaužyti ar pažeisti arba jei kurio nors iš jų trūksta, prietaisas negali būti naudojamas tol, kol sandarikliai nebus pakeisti. Vožtuvas turi likti toje padėtyje, kurioje jis buvo sumontuotas gamykloje. Pakeitus vožtuvą pasvirimo kampą su apsauginiu vožtuvu, uždaromas dujų tiekimas į įrenginį ir taip jis išjungiamas.

DĖMESIO!!!

Apsauginis vožtuvas apsaugo įrenginį nuo apvirtimo, todėl prietaisui apvirtus vožtuvas automatiškai nutraukia dujų tiekimą valdikliui, o tai užgesina liepsną.

DĖMESIO!

Prietaisas turi būti prijungtas prie dujų šaltinio tik tada, kai šildytuvas yra išjungtas ir baliono vožtuvas uždarytas.

DĖMESIO!

Baliono montavimo ar prijungimo metu draudžiama naudoti atvirą liepsną. Šio draudimo nesilaikymas gali sukelti gaisrą, sprogimą, sugadinti turtą, susižaloti ir net žūti.

DĖMESIO!

Dujinis sodo šildytuvas skirtas dirbti su 5 ir 11 kg versijų propano ir propano-butano balionais (dydžiai gali skirtis priklausomai nuo šalies, kurioje juos perkate).

Įrenginys parduodamas su pilna automatika ir pasvirimo vožtuvu.

Prieš keisdami cilindrą įsitikinkite, kad prietaisas nėra šalia ugnies šaltinių ar kitų šaltinių, galinčių užsidegti.

Po kiekvieno prietaiso naudojimo būtina uždaryti dujų tiekimo vožtuvą ant baliono arba reguliatoriaus.

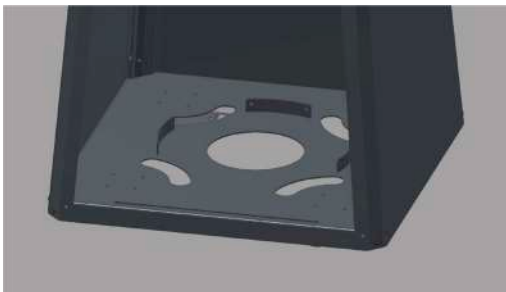
Jei jaučiate dujų nuotėkį, turite visiškai nustoti naudoti įrenginį, jei jis veikia, arba jei jis išjungtas, jo nenaudokite. Tada susisiekite su tarnyba.

DĖMESIO:

Rekomenduojama periodiškai tikrinti visų dujų linijų, įskaitant lanksčią guminę žarną, sujungimų kokybę (ne rečiau kaip kartą per mėnesį arba kiekvieną kartą keičiant balioną). Jei matomi įtrūkimai, pažeidimai ar kiti sunaikinimo požymiai, elementus reikia pakeisti naujais, tokio pat ilgio ir lygiavertės kokybės.

DĖMESIO:

Atkreipkite dėmesį, kad prietaiso viduje sumontuotas dujų balionas turi būti pritvirtintas virvele su karabinais prie apatinių laikiklių, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau:



8 pav. Apatinių dujų baliono atramų, prie kurių reikia pritvirtinti balioną po montavimo, scheminis brėžinys.

KONTROLĖ

Renkantis dujinį sodo šildytuvą, vartotojas gauna įrenginį su rankiniu valdikliu. Prieš naudodami valdymo modulį, perskaitykite šį vadovą. Priešingai ar prieštaraujant instrukcijoms, galite sugadinti dujų valdymo sistemos komponentus arba patį įrenginį, taip pat gali kilti gaisras, sugadinti turtą arba prarasti sveikatą.

RANKINIS VALDYO MODULIS NAUDOJIMO VADOVAS

Prietaisas turi būti apšviestas pagal toliau pateiktas instrukcijas. Rankinio valdymo sistema buvo sukurta taip, kad visiškai nereikėtų atlikti techninės priežiūros ir bet kokių reguliavimų. Niekada jokių būdu nebandykite atidaryti ar sutrikdyti vožtuvo ar kitų konstrukcinių dalių.

Prietaiso uždegimas:

1. Jei ką tik prijungėte dujų balioną prie savo prietaiso, turėtumėte ištuštinti valdymo sistemos vamzdžius. Spausdami rankenėlę, sukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos, ir palaikykite ne ilgiau kaip 5 sekundes (dujos tekės į valdymo degiklį, bet ir į pagrindinį degiklį).
2. Vis dar nuspaustą, pasukite rankenėlę atgal į pradinę padėtį ir atgal prieš laikrodžio rodyklę, kol užsifikuos (tai suaktyvina valdymo degiklio pjezo uždegiklį). Kartokite veiksmą, kol užsidegs valdymo degiklis. (Jei ši operacija trunka ilgiau nei 30 sekundžių, palaukite 5 minutes ir bandykite dar kartą. Jei pakartotinis uždegimas neužsidega kontrolinio degiklio, kreipkitės į servisą).
3. Uždegus pirminiam degikliui, laikykite nuspaustą rankenėlę šioje padėtyje dar 10 sekundžių, kol užsidegs pagrindinis degiklis.
4. Uždegę valdymo degiklį, palaikykite rankenėlę šioje padėtyje 5 sekundes, kol termopora įkais, tada atleiskite rankenėlę ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę toliau iki galutinės padėties – vardinės šildy-

tuvo galios (taip pat pradės dujų srautą į pagrindinį degiklį).

5. Reguliavimas atliekamas sukant rankenėlę iš galinės padėties (maksimali galia) į valdymo degiklio uždegimo padėtį (minimali galia).

Įrenginio išjungimas:

1. Pasukite rankenėlę į valdymo degiklio uždegimo padėtį pagal laikrodžio rodyklę.

2. Lengvai paspauskite rankenėlę ir toliau sukite ją pagal laikrodžio rodyklę iš visiškai uždarymo padėties.

Kontrolinio degiklio uždegimo procedūrą galima pakartoti, kai kontrolinio degiklio termopora pakankamai atvės (laikotarpis, kol jis atvės, gali skirtis priklausomai nuo naudojamos termoporos tipo). Visiškai išjungus prietaisą, jį galima vėl uždegti maždaug po 1 minutės (laikas, kurio reikia termoporai atvėsti).

Apšvietimas

Rankenėlė yra uždarytoje padėtyje. Įstumkite juos ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Termoelektrinis vožtuvas atsidaro paspaudus rankenėlę (**poz. 1.**), dujos tiekiamos į valdymo degiklį. (**poz. 2.**). Veiksmą reikia kartoti tol, kol užsidegs kontrolinis degiklis.

DĖMESIO! Įjungus įrenginį dujos taip pat patenka į pagrindinį degiklį. Būkite ypač atsargūs su viskuo, kas yra aplink degiklį, atsižvelgdami į dujų kaupimosi pavojų dėl pakartotinio uždegimo bandymo, kuris gali sukelti staigų užsidegimą. Griežtai draudžiama dėti bet kokius daiktus arba atidžiai žiūrėti į degiklį bandant įjungti įrenginį.

Poz. 1.



Poz. 2.

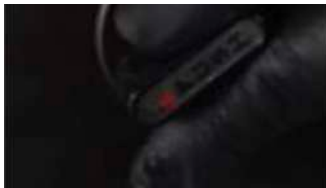


Maža liepsna

Rankenėlė yra valdymo degiklio degimo padėtyje (2 poz.). Dujos teka į pagrindinį degiklį esant minimaliam galios nustatymui.

Didelė liepsna

Rankenėlė yra valdymo degiklio degimo padėtyje (**poz.2.**). Norėdami padidinti galią iki didžiausio galios lygio, taigi ir iki liepsnos aukščio arba bet kokios tarpinės galios tarp minimalios ir didžiausios galios, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos. Rankenėlė yra maksimalios galios padėtyje. (**poz.3.**).



PRIEŽIŪRA

DĖMESIO!!! Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami atvėsusiame įrenginyje, išjungus dujų tiekimą ir atjungus elektros tiekimą.

DĖMESIO!!!

Šildytuvą gali prižiūrėti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

- Prietaisą reikia periodiškai tikrinti bent kartą per mėnesį arba kiekvieną kartą pakeitus balioną.
- Valyti reikia reguliariai arba tada, kai ant prietaiso atsiranda dulkių ar nešvarumų.
- Draudžiama daryti bet kokius įrenginio dizaino pakeitimus.
- Šildytuvo negalima valyti korozinėmis medžiagomis.

Keičiant atskirus komponentus, reikia naudoti tik originalias dalis galima įsigyti iš gamintojo.

APLINKOS APSAUGA

- Visi pakuotės elementai, kuriuose buvo pristatytas dujinis šildytuvas, turi būti tinkamai utilizuoti.
- Pasibaigus įrenginio naudojimo laikui, jį reikia išmesti. Naudotojas privalo pristatyti židinį į atitinkamą instituciją, užsiimančią tokio tipo prietaisų perdirbimu.

Kontrolinis sąrašas:

L.p	diapazonas	Veikla
1	Bendra apžiūra	Uždegimo procedūrą atlikite šildytuve. Patikrinkite, ar tinkamai veikia visos apsaugos sistemos. Patikrinkite, ar pagrindinio degiklio liepsna dega nuolat. Patikrinkite, ar pagrindinis degiklis dega tolygiai.
2	Dujų valdymo sistemos patikra	Patikrinkite dujų jungčių sandarumą. Patikrinkite, ar neužblokuota cilindro kameros ventiliacija. Patikrinkite, ar dujų valdymo sistemos komponentai nėra veikiami aukštos temperatūros. Patikrinkite, ar vidinė kamera ir joje sumontuoti elementai nėra veikiami drėgmės. Patikrinkite, ar ant jungiamųjų laidų nėra korozijos požymių.
3	Degimo kameros patikrinimas	Patikrinkite, ar valdymo degiklis nėra padengtas dekoratyviniais elementais. Patikrinkite, ar termopora yra kontrolinės liepsnos diapazone. Patikrinkite, ar degimo kamerą reikia išvalyti. Patikrinkite, ar ant prietaiso langų nenusėdo juodi suodžiai. Patikrinkite, ar visos skylės, tiekiančios orą į degimo kamerą, yra laisvos. Jei reikia, atblokuokite skyles. Patikrinkite, ar degimo kameroje nėra korozijos požymių. Jei reikia, pašalinkite koroziją ir padenkite defektus nauju židinio dažų sluoksniu. Patikrinkite, ar pagrindinis degiklis užsidega sklandžiai.
4	Valdymo įtaisų apžiūra	Patikrinkite, ar grandinėse nėra trumpųjų jungimų. Patikrinkite, ar valdymo sistemos komponentams nekyla pavojus perkaisti.
5	Dekoratyviniai elementai	Patikrinkite, ar dekoratyvinius elementus reikia valyti. Patikrinkite, ar dekoratyviniai elementai neliečia stiklo. Patikrinkite, ar dekoratyviniai elementai neuždengia įrenginio ventiliacijos angų. Patikrinkite, ar nepažeisti dekoratyviniai elementai.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Nustačius, kad skundas yra nepagrįstas ir kilęs ne dėl įrenginio gedimo, Garantas turi teisę apmokestinti Klientą su skundo pateikimu susijusias išlaidas. Draudžiama keisti ar keisti įrenginio struktūrą. Gamintojas suteikia 2 metų garantiją nuo įrenginio įsigijimo datos, kad jis tinkamai veiktų. Įrenginio pirkėjas privalo perskaityti naudojimo instrukciją ir šias garantines sąlygas, kurios turi būti patvirtintos įrašu garantiniame talone pirkimo metu. Pateikdamas skundą, Vartotojas privalo pateikti skundo protokolą, užpildytą garantinį taloną ir pirkimo įrodymą. Skundai gali būti pateikiami užpildant formą, esančią svetainėje „Klientų zona“ skirtuke arba el. paštu reklamcje@kratki.com. Aukščiau paminėtų dokumentų pateikimas yra būtinas nagrinėjant bet kokiais pretenzijas. Skundas bus išnagrinėtas per 14 dienų nuo jo rašytinio pateikimo dienos. Bet kokie įdėklo pakeitimai, modifikacijos ir dizaino pakeitimai iš karto anuliuoja gamintojo garantiją.

DĖMESIO !

Gedimo atveju prietaiso techninę priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, turintis reikiamus teisinius leidimus.

Garantija apima:

- efektyvus įrenginio veikimas;
- automatinė dujų valdymo sistema;

Garantija netaikoma:

- Įrenginio stiklinimas. Taikoma bet kokiai žalai, įskaitant suodžius ar nudegimus, atsiradusius dėl netinkamų dujų naudojimo, spalvos pasikeitimą, matėjimą ir kitus pokyčius, atsiradusius dėl šiluminės perkrovos;
- su prietaisu pateikiami dekoratyviniai elementai degimo kameros pamušalui;
- visi gedimai, atsiradę dėl naudojimo instrukcijos nuostatų nesilaikymo, ypač dėl netinkamos rūšies dujų prijungimo prie įrenginio;
- bet kokie defektai, atsiradę transportuojant nuo platintojo iki Pirkėjo;
- bet kokie gedimai, atsiradę įrenginio montavimo ir paleidimo metu;
- žalą, atsiradusią dėl šiluminės įrenginio perkrovos;
- žala, atsiradusi dėl netinkamo dekoratyvinių elementų išdėstymo degimo kameroje.

Esant reikšmingam defektui, garantija pratęsiamą laikotarpiui nuo skundo padavimo dienos iki pranešimo pirkėjui apie remontą dienos. Šis laikas bus patvirtintas garantinėje kortelėje. Prietaisą gali taisyti tik atitinkamą leidimą turintis asmuo.

Bet kokia žala, atsiradusi dėl netinkamo eksploatavimo, laikymo, nekompetentingos priežiūros, nesi- laikant eksploatavimo ir priežiūros vadove nurodytų sąlygų ir dėl kitų priežasčių, nepriklausančių nuo gamintojo, anuliuoja garantiją, jei tokia žala turėjo įtakos gaminio kokybės pasikeitimui. prietaisais. Šildant ir vėsinant, prietaisais plečiasi ir gali skeisti traškesės – tai natūralus reiškinys ir nesudaro pagrindo skųstis.

DĖMESIO !

Šis garantinis talonas yra pagrindas pirkėjui nemokamai atlikti garantinį remontą. Garantinis talonas be datos, antspaudu ar parašo, taip pat su pašalinių asmenų atliktais pataisymais netenka galios. Garantijos dublikatai nesuteikiami!!!

Siekdama nuolat gerinti savo gaminių kokybę, Kratki.pl Marek Bal pasilieka teisę keisti įrenginius be išankstinio įspėjimo.

Aukščiau nurodytos garantijos nuostatos jokių būdu nesustabdo, neriboja ir nepanaikina vartotojo

teisių dėl prekės neatitikties sutarčiai pagal 2002 m. liepos 27 d. Akto dėl konkrečių vartojimo prekių pardavimo sąlygų nuostatas.

GARANTIJOS KORTELĖ

Prietaiso tipas:

.....

Įrenginio modelis:

.....

Išpardavimo data:

.....

Pardavėjo antspaudas ir parašas:

Ražotājs:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

UZSTĀDĪTĀJAM: atstājiet rokasgrāmatu kopā ar ierīci.

ĪPAŠNIEKS (PATĒRĒTĀJS): Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.



UZMANĪBU

KARSTAS VIRSMAS VAR IZRAISĪT APdegumus

NEPIESTIESTIET IERĪCES DARBA VIRSMAS

PIRMS TĀ ATdzisa.

NEKAD NEATSTĀJIET BĒRNU UN CITU CILVĒKU, KURIEM VAJADZĪGA UZMANĪBA DARBĪBAS IEKĀRTAS TUVUMĀ.

UZMANĪBU!

JT IERĪCE DARBĪBAS LAIKĀ KARSTA!

IERĪCES KARSTĀM VIRSMĀM SASKARĒ AR IERĪCES KARSTĀM VIRSMĀM VAR RŪTĪTIES DEDEGUMI. BĒRNIEM, VEČĀM PERSONĀM (VAI CITU PERSONĀM, KURAM NEPIECIEŠAMS APRŪPES), DZĪVNIEKIEM, APĢĒRBU, UZLIESMOGAS MĒBELES VAI JEBKURA DEGVIELA VAI CITI UZLIESMOŠI MATERIĀLI JĀTURĒ TĀLĀ NO IERĪCES.

ATCERITIETIES IERĪCES APKOPE APKOPE SASKAŅĀ AR ŠIS UZSTĀDĪŠANAS IETEIKUMIEM!

Pirms ierīces lietošanas pilnībā izlasiet rokasgrāmatu un dariet to pieejamu jebkuram potenciālam ierīces lietotājam.

Jebkādas ierīces modifikācijas ir stingri aizliegtas. Nekad nemēģiniet modificēt ierīci vai kādu tās daļu. Jebkādas izmaiņas vai modifikācijas nekavējoties anulē garantiju un anulēs ierīces sertifikātus.

Ierīci drīkst uzstādīt un apkalpot tikai kvalificēts uzstādītājs.

Paldies, ka iegādājāties UMBRELLA gāzes dārza sildītāju. Šī ierīce ir izstrādāta, paturot prātā jūsu drošību un komfortu. Mēs esam pārliecināti, ka jūs būsit apmierināti ar savu izvēli, pateicoties apņemšanās, ko esam ieguldījuši šīs ierīces projektēšanā un ražošanā. Pirms uzstādīšanas un lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Ja jums ir kādi jautājumi vai atrunas, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko nodaļu. Jebkura papildu informācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal ir labi pazīstams un cienīts apkures ierīču ražotājs gan Polijas, gan Eiropas tirgū.

Mūsu produkti tiek ražoti, pamatojoties uz stingriem standartiem. Katrs uzņēmuma ražotais dārza sildītājs tiek pakļauts rūpnīcas kvalitātes kontrolei, kuras laikā tam tiek veiktas stingras drošības pārbaudes. Izmantošana materiālu ražošanā augstākās kvalitātes garantē gala lietotājam efektīvu un uzticamu ierīces darbību. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta visa informācija, kas nepieciešama, lai pareizi pievienotu, darbinātu un uzturētu UMBRELLA gāzes dārza sildītāju, kas paredzēts lietošanai atklātās vai labi vēdināmās telpās.

LIETUSSARGS, kā ar gāzes degvielu darbināma iekārta, ir atvērta iekārta, bez dūmgāzu izplūdes sistēmas, paredzēta āra un/vai vēdināmu virsmu apsildīšanai. Ļoti zemi emisijas faktori garantē drošību pat tad, ja to lieto mazās, vēdināmās, segtās vietās. Sildītājs atbilst stingrām Eiropas direktīvu prasībām attiecībā uz drošību un vidi. Ierīce tika izstrādāta un pārbaudīta saskaņā ar PN-EN 14543 Prasības ierīcēm, kas sadedzina sašķidrinātās oglekļaūdeņraža gāzes (C3-C4) - Lietussarga terases sildītāji - Starojuma sildītāji bez dūmgāzu kanāla, ko izmanto ārā vai labi vēdināmā telpā. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms uzstādīšanas un lietošanas. Tajā ietvertā informācija ļaus bez problēmām izmantot ierīci. Instrukcijas jāsaglabā visu ierīces lietošanas laiku.

Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA ir paredzēts, lai to darbinātu ar propānu vai propāna-butāna gāzes maisījumu. Šī ierīce ir pieejama vairākās versijās atkarībā no vadības iespējām, stiklojuma veida un krāsu vēlmēm. Šī ierīce ir aprīkota ar pilnīgi drošu, progresīvu, manuālu gāzes kontroles sistēmu ar pretslīpuma vārstu.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

	Vienība	Ierīces kategorija						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/L(30/37)}
Atsauces gāze	-	G31			G30			G30/G31
Nominālais savienojuma spiediens		30	37	50	30	37	50	30/37
Gāzes spiediens uz degli nominālajai (maksimālajai) slodzei		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominālā (maksimālā) siltuma slodze, wg H _s	[mbar]	12						
Minimālā siltuma slodze, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gāzes plūsma	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gāzes patēriņš nominālajai slodzei	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gāzes sprausla	[mm]	1,90	1,70	1,60	1,70	1,60	1,50	1,70
Apzīmējums	-	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG 1.70
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	

Tabula 1. Tehniskās specifikācijas - LIETUSSARGS

RAŽOTĀJA DATI

Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bal
Kontakta detaļas:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Eiropas standarts	

UZSTĀDĪŠANA

LIETUSSARGA GĀZES DĀRZA SILDĪTĀJS UZSTĀDĪT UN/VAI APKOPES JĀUZSTĀD KVALIFICĒTAM PROFESIONĀLAM. NEMĒGINĀT MAINĪT IERĪCES VAI TĀS KOMPONENTU DIZAINU. JEBKĀDAS IZMAIŅAS REZULTĀTS TULĒJĀS GARANTIJAS UN CERTIFIKĀTU ZAUDĒS.

BRĪDINĀJUMS: ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ DOTO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA ATTIECĪBĀ UZ UZSTĀDĪŠANU, EKSPLUATĀCIJU VAI NEIZIEVĒROJOT NORĀDĪJUMUS ATTIECĪBĀ UZ ŠĪS IERĪCES APSTIPRINĀTĀJĀM DAĻĀM UN PIEDERUMIEM, VAR RADĪT SNIEGUS BOJĀJUMUS VAI NOSACĪJUMUS.

ŠĪ IERĪCE IR IZSTRĀDĀTA SASKAŅĀ AR STINGRO DROŠĪBAS STANDARTU IETEIKUMIEM, UN TO TESTĒJUSI UN CERTIFICĒJUSI PAZIŅOTĀ IESTĀDE SASKAŅĀ AR PN-EN 14543.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA / SVARĪGI: SAGLABĀ ŠĪS INSTRUKCIJAS!

Ir svarīgi periodiski pārbaudīt atsevišķu gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļu, kā arī konstrukcijas elementu pareizu darbību un integritāti, vai nav bojājumu. Ir ļoti svarīgi, lai gāzes kontroles sistēma paliktu neskarta un bez bojājumiem. Ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa speciālists ar atbilstošām pilnvarām. Šo noteikumu neievērošana var izraisīt nopietnas veselības problēmas, pat nāvi un īpašuma bojājumus.

Uzstādīšanai un lietošanai jāatbilst konkrētajā valstī spēkā esošajiem būvniecības tiesību aktiem. Jūsu pilnvarotais izplatītājs var palīdzēt noteikt, kādi drošības pasākumi ir jāievēro, uzstādot vai lietojot ierīci. Dažos gadījumos var būt nepieciešams saņemt atļauju šādas ierīces uzstādīšanai vai ekspluatācijai. Vienmēr konsultējieties ar savu pilnvaroto izplatītāju vai būvinspektoru, lai noteiktu, kādi noteikumi attiecas uz ierīces lietošanu un/vai uzstādīšanu jūsu reģionā. Ja nav noteikumu, kas reglamentētu uzstādīšanu un lietošanu, ir stingri jāievēro rokasgrāmatas ieteikumi un ugunsdrošības kodekss.

Neieslēdziet ierīci, ja kāda no tās sastāvdaļām ir iepriekš izjaukta, bojāta vai iznīcināta. Pirms atkārtotas izmantošanas ir svarīgi nomainīt trūkstošo vai bojāto daļu ar oriģinālo nomaini, ko norādījis ražotājs.

Ja ierice, īpaši gāzes vadības sistēmas elementi vai deglis, ir applūdusi, izslēdziet ierici un konsultējieties ar tehnisko nodaļu vai kvalificētu servisa tehniķi, lai pārbaudītu, vai atkārtotai izmantošanai nav nepieciešams nomainīt kādu no sistēmas komponentiem.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Ierice paredzēta lietošanai tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās!

Labi vēdināmā telpā jābūt atklātai 25% no tās virsmas. Šo laukumu nosaka, pamatojoties uz konkrētās izmantojamās telpas sienu laukumu summu.

Tā kā pastāv augsta temperatūra, īpaši uz ierices logiem, visiem viegli uzliesmojošiem materiāliem jāattrodas drošā attālumā no ierices.

Bērni, vecāka gadagājuma cilvēki un citas nezinošas personas ir jāinformē un jābrīdina par iespēju, ka iericei var rasties augsta temperatūra tās darbības laikā un tūlīt pēc tās izslēgšanas, kā arī jāizvairās no saskares ar ierici, lai novērstu apdegumus un apģērba aizdegšanos.

Maziem bērniem, zīdaiņiem, vājiem cilvēkiem un citiem cilvēkiem, kuriem nepieciešama īpaša uzmanība, kas uzturas ierices telpā, jābūt īpaši uzraudzībā. Šie cilvēki var būt īpaši neaizsargāti pret nejašu saskari ar ierici. Ja nepieciešams, apsveriet iespēju izmantot aizsargbarjeras, lai ierobežotu piekļuvi iericei.

NEKAD NEKĀDĀ CILINDU SASTĀVĀ NEKĀDĀM NEAPSTĀVĒJIET VENTILĀCIJAS ATVERAS!

Nesitiet un neatbalstiet nevienu ierices daļu.

PIEZĪME: Nekādas ierices sastāvdaļas nedrīkst aizstāt ar tām, kuras piegādā vai iesaka ražotājs.

Izmantojiet tikai ražotāja norādīto gāzi un gāzes balonu. Spēcīga vēja gadījumā pasargājiet ierici pret brāzmām vai izslēdziet to.

Šajā ierīcē nekādā gadījumā nedrīkst izmantot cieto kurināmo (koksni, papīru, ogles utt.).

STINGRI AIZLIEGTS ierices aizdegšanai izmantot šķidro degvielu vai citus viegli uzliesmojošus materiālus!

Lai izvairītos no negadījumiem, nav ieteicams ļaut ierici lietot personām, kuras nepazīna ierices darbību. Drošības nolūkos, veicot apkopi, vienmēr izmantojiet cimdus un aizsargbrilles.

- Pirms ierices pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas vienmēr pārliecinieties, ka gāzes padeve ir izslēgta.

KOMPLEKTA KOMPONENTES – PIRMĀ IEGĀDĀTĀ SILDĪTĀJA IZPAKOŠANA

Ja sūtījuma pārbaudes laikā tiek pamanīti bojājumi vai trūkstošas preces, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto tālārpārdevēju.

Ja sūtījuma pārbaudes laikā tiek pamanīti bojājumi vai trūkstošas preces, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto tālārpārdevēju.

Lūdzu, pārliecinieties, vai visi komplekta elementi transportēšanas laikā nav bojāti. Pārbaude jāveic piegādātāja klātbūtnē. Iegādātāja sildītājā jāiekļauj viss gāzes balona pieslēguma komplekts.

• Pilnīgs, lietošanai gatavs deglis ar pilnu gāzes kontroles sistēmu, kas aprīkots ar manuālo kontrolieri.

• Ierīces uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas.

• Logi, durvis, vāciņš un citi maskējošie elementi pašmontēšanai.

Ir nepieciešams iegādāties un uzstādīt pareizo spiediena regulatoru un gāzes šļūteni, lai ierīci pievienotu gāzes balonam. Regulatora izvēle jāveic saskaņā ar ierīces specifikācijām zemāk esošajā tabulā vai uz nomināla uzlīmes (izvēlieties spiedietu atbilstoši atzīmētajai rūtiņai).

Versija	Kategorija		Spiediens/gāze	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
☐	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Regulatoram jāatbilst EN 16129 prasībām. Spiediena regulatori, automātiskie slēdži ar maksimālo regulējamo spiedienu 4 bāri, maksimālā jauda 150 kg/h, saistītās drošības ierīces un savienotāji butānam, propānam un to maisījumiem, un tam jābūt derīgs CE un GAR atbilstības sertifikāts!

Šļūtenei jābūt vismaz 60 cm garai, un tai jāatbilst standartam EN 16436 Gumijas un plastmasas šļūtenes, caurules un mezgli lietošanai ar propānu un butānu un to gāzes fāzes maisījumiem — 1. daļa: Šļūtenes un caurules!

PIEZĪME. Nepareiza spiediena izvēle, izvēloties regulatoru, var izraisīt nepareizu sadegšanu, degšanu un pat radīt veselības problēmas. Nekad nepievienojiet nepareizu spiediena regulatoru, lai pievienotu ierīci gāzes balonam, nekā norādīts tabulā vai uz ierīces datu plāksnītes.

Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA tika izstrādāts, domājot par jūsu komfortu. Ierīce ir aprīkota ar modernu gāzes kontroles sistēmu, kas pasargā no nekontrolētas gāzes noplūdes.

UZSTĀDĪŠANA – IEVADS

Gāzes dārza sildītāja pievienošanu sašķidrinātās gāzes balonam, regulēšanu un instalācijas hermētiskuma pārbaudi drīkst veikt tikai pilnvarots gāzes iekārtu uzstādītājs vai tehniķis no pilnvarota servisa centra saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas ir jāapstiprina. preces garantijas talonā. Šāda apstiprinājuma trūkums zaudē garantiju!

IERĪCES UZSTĀDĪŠANAI UN BALONA UZGLABĀŠANAI JĀBŪT ATBILSTĪGI PIEMĒROJAMĀM NOTEIKUMIEM.

NEKAD NEIZMANTOJIET IERĪCES DAĻAS, KAS NAV PIEGĀDĀTAS VAI IETEICAMĀS RAŽOTĀJS!

Ierīcei ir atvērta sadegšanas kamera bez iespējas savienot to ar skursteni. Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA tiek pārdots ar iepriekš uzstādītu gāzes kontroles sistēmu, taču pirms pirmās lietošanas ieteicams pārbaudīt sistēmas hermētiskumu, jo transportēšanas laikā tā var noplūst. Visi norādījumi par pareizu sistēmas pieslēgšanu, uzstādīšanu tabulā un rāmī ir atrodami tālāk rokasgrāmatas nākamajā daļā.

PIEZĪMES PAR IERĪCES PĀRVIETOŠANU:

Šī ierīce ir paredzēta vienkāršai uzstādīšanai, un to var pārvietot, izmantojot rokturus ierīces sānos. Pirms pārvietošanas pārliecinieties, vai visas pretkustības ierīces ir atmontētas, gāzes padeve ir atslēgta un šļūtene ir atvienota no sildītāja vārsta. Ierīces pārvietošana darbības laikā ir stingri aizliegta. Pēc radiatora novietošanas vēlamajā vietā nodrošiniet to pret slidēšanu, izkrišanu vai apgāšanos.

BRĪDINĀJUMS: DARBĪBAS LAIKĀ IERĪČU NEKURIET!

Ar šo ierīci ir saderīgi visi Eiropas standarta gāzes baloni, kas sver līdz 11 kg un nav platāki par 33 cm un nav lielāki par 65 cm.

UZSTĀDĪŠANAS NOTEIKUMI

Uzstādīšana jāveic saskaņā ar attiecīgajā valstī vai reģionā spēkā esošajām juridiskajām prasībām. Ja šādu noteikumu nav, ievērojiet šajā rokasgrāmatā ietvertos noteikumus un ugunsdrošības noteikumus.

Šīs ierīces kvalitāte un drošība ir pārbaudīta, un to ir sertificējis pilnvarots testēšanas institūts.

UZMANĪBU!

Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA ir paredzēts darbam ar propāna-butāna gāzes maisījuma balonu vai mājas tvertni. Elastīgajai savienojuma caurulei jābūt paredzētai sašķidrinātajai gāzei no balona.

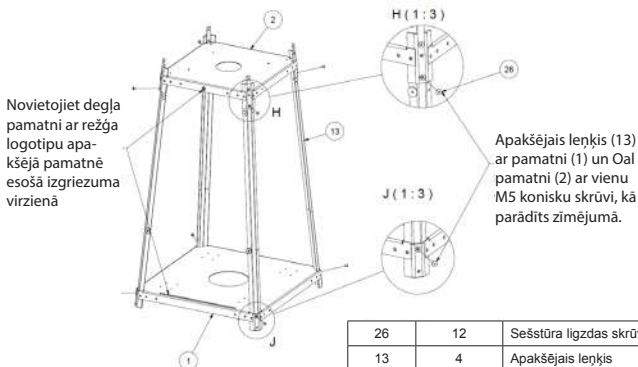
Ierīce tiek pārdota ar pilnu automatizāciju un kabeļiem, kas savieno galveno un vadības degli ar kontrolieri. Neizmantojiet rezerves sistēmas sastāvdaļas, izņemot tās, kuras ir uzstādījis vai piegādājis ražotājs.

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

Ierīce jāsamontē saskaņā ar zemāk redzamo shēmu. Jebkuras darbības izlaišana uzstādīšanas laikā var izraisīt ierīces bojājumus darbības laikā un pat bīstamu situāciju rašanos, kas apdraud ierīces lietotāju veselību.

UMBRELLA

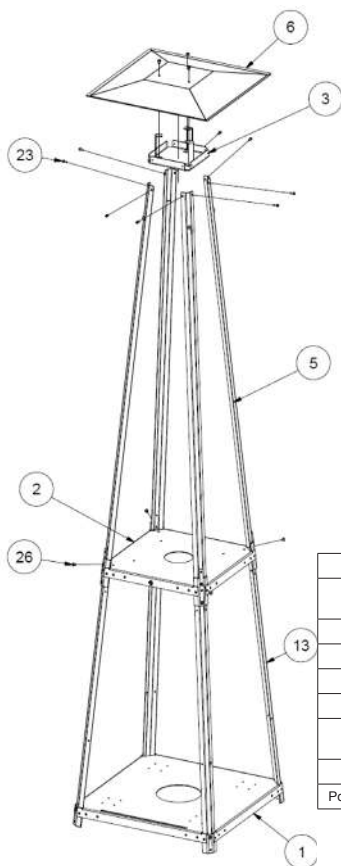
Solis 1. Degļa pamatne (2) jāuzstāda tā, lai Kratki.pl logotips būtu vērstš tajā pašā virzienā kā korpasa pamatnes (1) caurums. Pēc tam ieskrūvējiet leņķa kronšteinus (13) gan degļa pamatnē, gan korpasa pamatnē, kā parādīts zemāk.



Apakšējais leņķis (13) ar pamatni (1) un Oal pamatni (2) ar vienu M5 konisku skrūvi, kā parādīts zīmējumā.

26	12	Sešstūra ligzdas skrūves
13	4	Apakšējais leņķis
2	1	Plaukstas pamatne, komplektēta
1	1	Pamatne, pilnīga
Pozīcija	Daudzums	Vārds

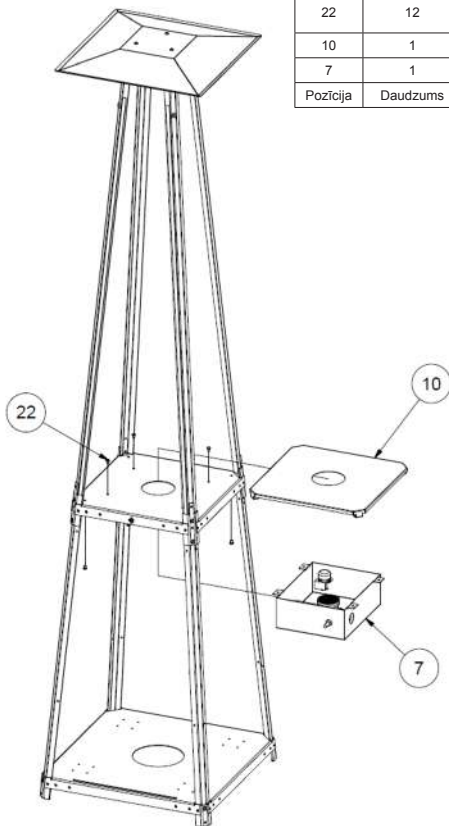
Solis 2. Pieskrūvējiet leņķa kronšteinus (5) pie korpusa un radiatora (6), kā parādīts zemāk esošajā zīmējumā.



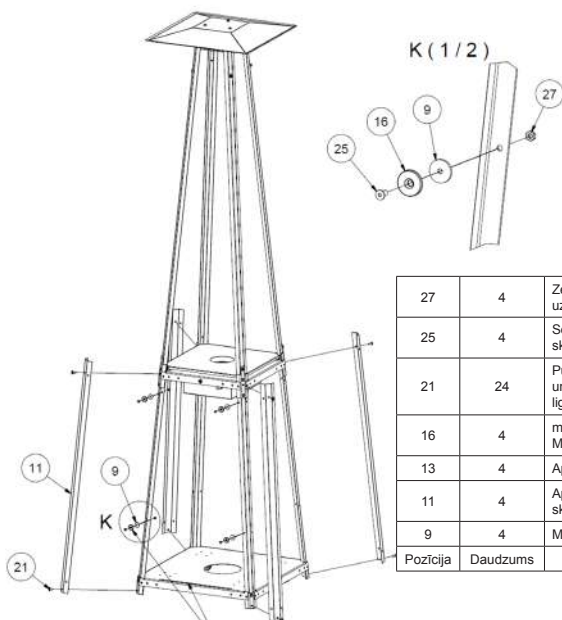
26	12	Sešstūra ligzdas skrūves
23	8	Sešstūra ligzdas galvas skrūves
13	4	Apakšējais leņķis
6	1	Radiator
5	4	Augšējais leņķis, komplektā
3	1	Augšējais plaukts
2	1	Plauksta pamatne, komplektā
1	1	Pamatne, pilnīga
Pozīcija	Daudzums	Vārds

Solis 3. Pieskrūvējiet kārbu ar degli un vadības vārstu (7) un pēc tam novietojiet degļa vāku (10), kā parādīts attēlā zemāk.

22	12	Pusapaļa galvas skrūve ar sešstūra ligzdu
10	1	Degļa vāks
7	1	Automatizācijas kaste
Pozīcija	Daudzums	Vārds



Solis 4. Pieskrūvējiet magnētus (16) ar magnēta paplāksni (9) pie apakšējiem leņķa kronšteinu (13), kas atrodas pamatnē esošā izgriezuma pusē, kā parādīts attēlā zemāk.

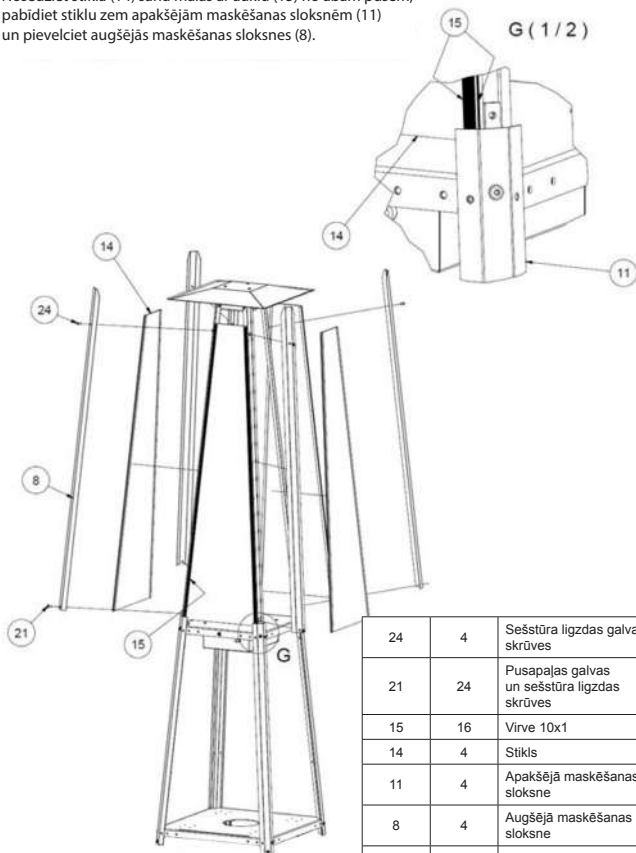


Pieskrūvējiet magnētus (16) un paplāksni (9).
apakšējiem leņķiem (13)
no pamatnē esošā izgriezuma puses

27	4	Zemi sešstūra uzgriežņi
25	4	Sešstūra ligzdas skrūves
21	24	Pusapaļas galvas un sešstūra ligzdas skrūves
16	4	magnēts fi 20x3 M4
13	4	Apakšējais leņķis
11	4	Apakšējā maskēšanas sloksne
9	4	Magnēta paliktnis
Pozīcija	Daudzums	Vārds

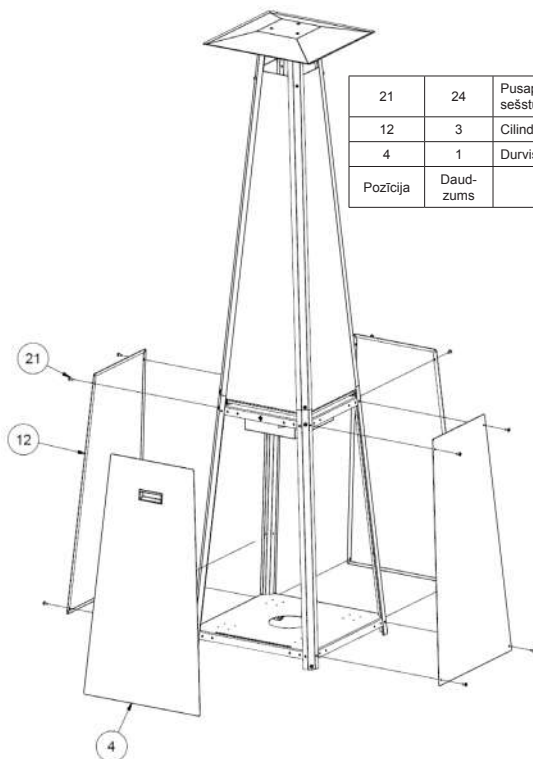
Solis 5.

Nosedziet stikla (14) sānu malas ar auklu (15) no abām pusēm, pabīdiet stiklu zem apakšējām maskēšanas sloksnēm (11) un pievelciet augšējās maskēšanas sloksnes (8).



24	4	Sešstūra ligzdas galvas skrūves
21	24	Pusapaļas galvas un sešstūra ligzdas skrūves
15	16	Virve 10x1
14	4	Stikls
11	4	Apakšējā maskēšanas sloksne
8	4	Augšējā maskēšanas sloksne
Pozīcija	Daudzums	Vārds

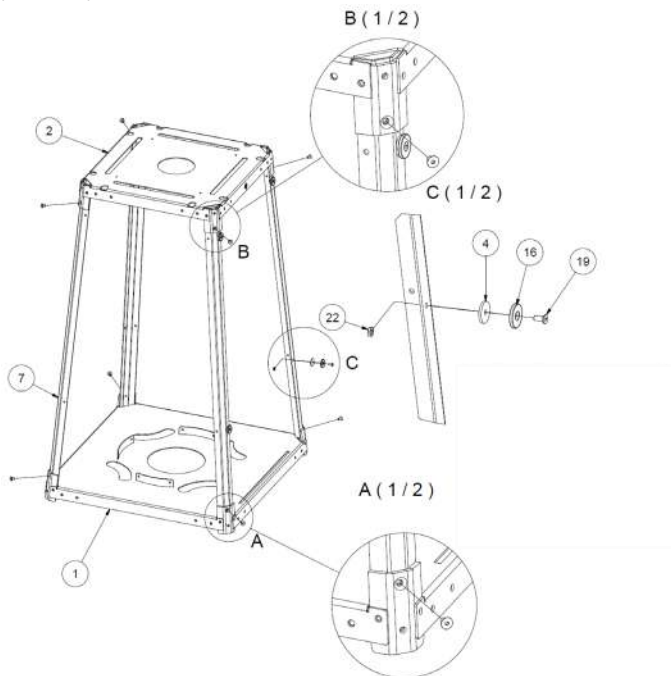
Solis 6. Uzskrūvējiet sānu pārsegus (12) un ievietojiet durvis (4), iebīdot tās ierīces pamatnes izgriezuma.



21	24	Pusapaļa galvas skrūve ar sešstūra ligzdu
12	3	Cilindra vāks
4	1	Durvis pabeigtas
Pozīcija	Daudzums	Vārds

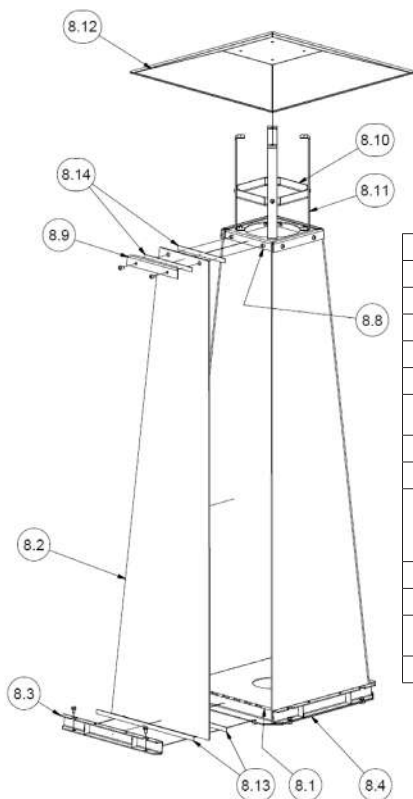
UMBRELLA/BS

Solis 1. Degļa pamatne (2) jāuzstāda tā, lai puse ar Kratki.pl logotipu būtu tādā pašā virzienā kā korpusa pamatnes caurums (1). Pēc tam ieskrūvējiet leņķa kronšteinus (13) gan degļa pamatnē, gan korpusa pamatnē, kā parādīts zemāk.



22	4	Zemi sešstūra uzgriežņi
19	4	sešstūra ligzdas skrūves
16	4	magnēts 20x3 M4
7	4	Apakšējais leņķis
4	4	Magnēta paliktnis
2	1	Degļa pamatne, komplektēta
1	1	Pamatne, pilnīga

Solis 2. Pieskrūvējiet stiklu (8.2) un siltuma izlietni (8.12) pie degļa pamatnes, izmantojot kronšteinus un skrūves saskaņā ar zemāk redzamo diagrammu.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radiators
8.11	4	Viziera stiprinājums
8.10	1	Augšējais stiprinājums
8.9	4	Logu sloksne
8.8	1	Augšējā loga stiprinājums, komplekts
8.7	8	Pakete
8.6	8	Sešstūra galvas skrūve
8.5	8	Pusapaļas galvas skrūve ar sešstūra ligzdu - A precizitātes klase
8.4	1	Stikla pamatne metināta
8.3	4	Logu atbalsts, pilnīgs
8.2	4	LIETUSSARGS - rūdīts stikls
8.1	1	degļa vāks

Solis 3 i 4. Pieskrūvējiet degli saskaņā ar shēmām 13. un 16. lappusē.

Uzstādot UMBRELLA/BS versiju, uz katra stikla kreisajā pusē visā stikla garumā ir jāuzliek ražotāja nodrošinātās augstas temperatūras silikona blīves, kas sagrieztas pēc izmēra, lai noslēgtu sadegšanas kameru, ja stikla kamera nav iepriekšēja samontēta.

GĀZES DĀRZA SILDĪTĀJA ATRAŠANĀS VIETAS IZVĒLE

Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA ir mobila ierīce, kuru var pārvietot uz jebkuru izvēlētu vietu. Tomēr ir ierobežojumi, kas ir stingri jāievēro. Tā kā uz tās ārējām virsmām ir iespējama augsta temperatūra, ierīce jātur prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem, savukārt atvērtās sadegšanas kameras dēļ bez iespējas pieslēgties pie skursteņa, tā jāizmanto atklātās telpās vai labi vēdināmās vietās. telpas. Ir ABSOLŪTI AIZLIEGTS novietot ierīci jebkurā citā pozīcijā, nevis vertikālā stāvoklī.

Padomi pareizai un drošai ierīces uzstādīšanai:

- Pievienojiet reduktoru cilindram vai mājas instalācijai ar sašķidrinātu gāzi, lai vārsts neietekmētu degļa un citu tā sastāvdaļu horizontālo stāvokli. Pievienojot to citā veidā, var tikt bloķēta gāzes plūsma uz ierīci. Šim nolūkam izmantojiet piemērotus rīkus. Reduktora pievilkšana ar roku nav pietiekama, un tas var izraisīt gāzes noplūdi. Cilindru nomaļina un/vai pievienošana jāveic labi vēdināmās vietās.
- Pirms reduktora pievienošanas neaizmirstiet pārliecināties, ka gumijas blīves ir savās vietās un nav bojātas. Ja tas tā nav, ierīci nedrīkst lietot, kamēr nav nomainīts blīvējums.
- Atcerieties, ka gāzes balonam vienmēr jāatrodas vertikālā stāvoklī, un kabelim, kas savieno balonu ar degli, jābūt izvietotam tā, lai tas nesaskartos ar asiem priekšmetiem vai malām, kā arī karstiem balona elementiem. deglis.
- Pārbaudiet uzstādītās gāzes kontroles sistēmas un visas iekārtas gāzes sistēmas pareizību un hermētiskumu. Šim nolūkam varat izmantot ziepjūdeni vai īpašu gāzes noplūdes noteikšanas smidzinātāju. Lai pārbaudītu hermētiskumu, nosedziet visus savienojumus (cilindrs-reduktors, reduktors - gāzes šļūtene, gāzes šļūtene - regulatora gāzes bloks, gāzes bloks - magneto un galvenā degļa vara kabelis, galvenā degļa sprausla - vara kabelis) starp cilindru un regulatoru. ar ziepjūdeni vai smidzinātāju. un tiem, kas atrodas aiz gāzes bloka, un pēc tam aizdedziet ierīci tā, lai gāze aizpildītu arī posmu no gāzes bloka līdz degļa sprauslām. Ja locītavās parādās burbuļi, tas nozīmē, ka tur ir noplūde.

UZMANĪBU: Droši attāluimi no viegli uzliesmojošiem materiāliem, kas jāievēro saskaņā ar šīs rokasgrāmatas norādījumiem, ir noteikti, pamatojoties uz drošības pārbaudēm. Uzliesmojoši materiāli ietver visu, kas var aizdegties, piemēram, papīrs, koks, visa veida degviela, plastmasa, apģērbs utt. Norādītā vieta nav ierobežota ar neuzliesmojošiem materiāliem, bet attiecas arī uz viegli uzliesmojošiem materiāliem, kas atrodas tieši aiz neuzliesmojošiem materiāliem. priekšmetus, kas pakļauti saskarei ar ierīci.

Ja neesat pārliecināts par kāda materiāla uzliesmojamību iekārtā, sazinieties ar savu ugunsdzēsēju dienestu.

Atcerieties, ka ugunsdrošie materiāli tiek uzskatīti par viegli uzliesmojošiem, neskatoties uz to ugunsizturību. Tos var būt grūti aizdedzināt, bet tie arī sadedzina.

IERĪCES PĀRVIETOŠANA

Šī ierīce ir izstrādāta tā, lai to varētu viegli pārvietot. Tomēr jums ir jāveic piesardzības pasākumi un jāpārvieto ierīce saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem.

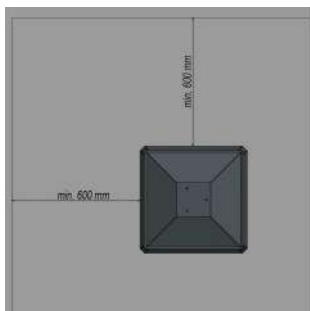
- Izslēdziet ierīci, aizveriet gāzes vārstu uz balona un atvienojiet balonu no ierīces!
- Ja gāzes balons atrodas ierīces iekšpusē, noņemiet to pirms ierīces pārvietošanas!
- Lūdziet kādam palīdzību. Ierīci vajadzētu pārvietot diviem cilvēkiem!

Pārnēsājiet ierīci, izmantojot rokturus, kas atrodas abās ierīces pusēs. Kad ierīce ir novietota gala-mērķī, pirms pievienošanas gāzes balonam pārļiecinieties, vai tā ir stabila!

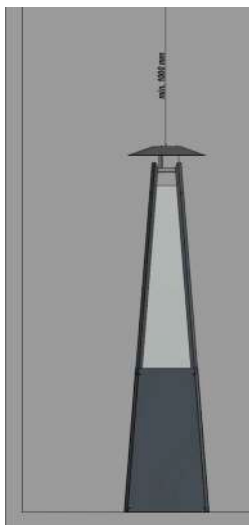
PRASĪBAS TELPAI AP GĀZES DĀRZA SILDĪTĀJU BEZ UZ UZLIESMOJOŠIEM MATERIĀLIEM

Gāzes dārza sildītājs UMBRELLA ir pārbaudīts un apstiprināts atklātu vai labi vēdināmu telpu apsildīšanai, ja tiek ievērots drošs attālums no viegli uzliesmojošiem materiāliem, kā parādīts tālāk redzamajās diagrammās.

Ir svarīgi ievērot šajā rokasgrāmatā ietvertās instrukcijas drošai ierīces uzstādīšanai. Lietotājs ir atbildīgs par to, lai ierīce atrastos vietā, kur nav viegli uzliesmojošu materiālu, kā parādīts tālāk esošajā diagrammā.



5. att. Drošas brīvas vietas diagramma no viegli uzliesmojošiem materiāliem.



6. att. Diagramma, kurā norādīts minimālais drošs attālums virs sildītāja no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Iepriekš norādītā vieta ir minimālā telpa, kurā nav viegli uzliesmojošu materiālu, ja vien nav noteikts citādi. Iepriekš minēto attālumu (brīvās vietas) neievērošana var izraisīt ugunsgrēku.

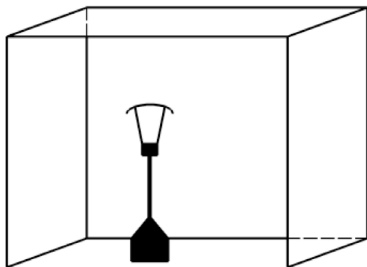
UZMANĪBNĪI

GĀZES DĀRZA SILDĪTĀJU IZMANTOT ATKLĀTAJĀ VIETĀ NOKĻŪŠU LAIKĀ IR ABSOLŪTI AIZLIEGTS.

GĀZES DĀRZA SILDĪTĀJA UZGLABĀŠANA ĀRPUS JT ĒKAS IR ATĻAUTA TIKAI PĀRSEDZOT AR AIZSARDZĪGU VĀKU.

JEBKURĀ CITĀ GADĪJUMĀ IERĪCE JĀATRĀST VIETĀ, KURĀ TĀ IR AIZSARDZĪTA PRET PLŪDIEM UN ZEMU TEMPERĀTŪRU.

KAMĒR IERĪCE ATRODAS GAIDĪŠANAS STĀVOKĀ, TAI PILNĪGI JĀPIELĀGO NO GĀZES APGĀDES. (GĀZES VĀRSTS AIZSLĒGTĀ POZĪCIJĀ), VISIEM DROŠĪBAS ROKTURIEM JĀBLOĢĒ UN IERĪCE AIZSARGĀ PRET KRITĪŠANU. JA IERĪCI NAV IESPĒJAMS AIZSARDZĪT PRET APKRĪŠANU VAI KAD TĀ ATSTĀTA BEZ UZMANĪBAS, GĀZES BALONS JĀATVĪENO UN ATSTĀJĀT DROŠĀ VIETĀ.



ŠIS IERĪCES IZMANTOŠANA SLĒGTAJĀS ZONĀS IR BĪSTAMA UN AIZLIEGTA!

- LIETOŠANAI TIKAI ĀRĀ VAI LABI VĒDINĀMĀS VIETĀS
- LABI VĒDINĀTĀJĀ ZONĀ IR JĀBŪT VISĀM 25% ATKLĀTAJAI KOPĒJĀS VIRSMAS
- KOPĒJĀ VIRSMA IR TELPAS SIENU PLATĪBAS SUMMA

PIRMAIS STARTS

Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, vai visi atsevišķu sistēmas komponentu savienojumi ir veikti saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Nepareizs gāzes kontroles sistēmas savienojums var izraisīt tās bojājumus.

Dažu pirmo apgaismojumu laikā var būt jūtama specifiska smaka, kas var saglabāties vairākas stundas pēc ierīces lietošanas. Šī parādība ir saistīta ar krāsas izdegšanu. Dzīvnieki var būt īpaši jutīgi pret smaržām, kas rodas, izdegot krāsai. Lai paātrinātu šo procesu, ieteicams vairākas stundas karsēt ierīci maksimālā liesmas iestatījumā.

GĀZES KONTROLES SISTĒMAS UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU!!!

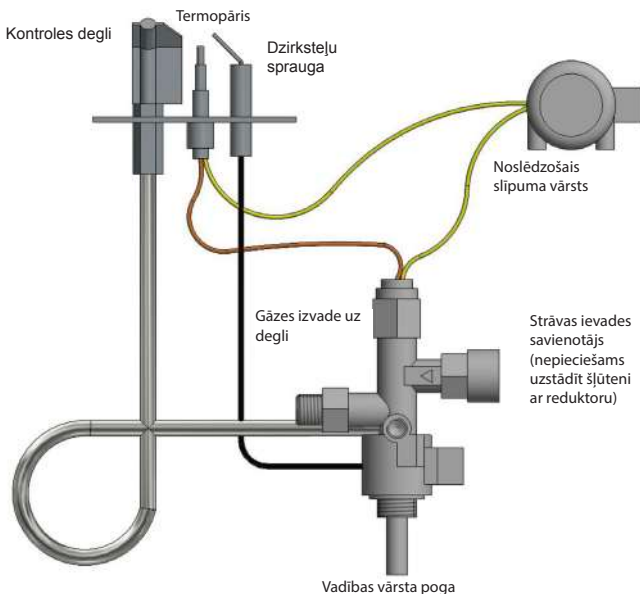
Šo ierīci kopā ar gāzes kontroles sistēmu var uzstādīt tikai ar rūpnīcas iestatījumiem.

UZMANĪBU!!!

Atsevišķi gāzes kontroles sistēmas elementi jāuzstāda saskaņā ar šīs rokasgrāmatas ieteikumiem. Atsevišķi gāzes kontroles sistēmas elementi jāuzstāda saskaņā ar šīs rokasgrāmatas ieteikumiem.

Standarta gāzes vadības sistēma ietver manuālu vadības vārstu. Sistēmas elementi jāuzstāda tam paredzētās vietās. Mainot to pozīciju, ierīce var tikt bojāta kaitīgas temperatūras vai plūdu dēļ. Ierīce var darboties tikai ar iekārtas komplektācijā iekļauto automatizāciju. Atsevišķu sistēmas elementu savienojumi ir veikti tā, lai novērstu to nepareizu savienošanu.

UZMANĪBU! Ierīce ir aprīkota ar ļoti jutīgu pretslīpuma vārstu. Zemes vai pašas ierīces vibrācija trieciena vai citu spēku rezultātā var izraisīt gāzes padeves pārtraukšanu ierīcei un tādējādi tās atslēgšanu. Ja pamanāt, ka ierīce nedeg, nekavējoties pagrieziet pogu aizvērtā pozīcijā pulksteņrādītāja virzienā un saskaņā ar norādījumiem sadaļā „Ierīces aizdedzināšana”.



7. att. Manuālās gāzes vadības sistēmas pieslēguma shēma

IERĪCES PIEVIEĻOŠANA GĀZES AVOTAM (BALONAM)

PIEZĪME: Lai ierīci pievienotu gāzes balonam, klientam jāiegādājas un jāpievieno vismaz 60 cm gara elastīga šļūtene ar derīgu CE un GAR sertifikātu ar gofrētiem savienotājiem, elastīga šļūtene ar tērauda sieta pinumu vai elastīga tērauda šļūtene.

Gāzes padeves savienojums atrodas balona nodalījuma iekšpusē un ir standarta 1/2" skrūvsavienojums ar labās puses ārējo vītņi standarta gāzes šļūtenes pievienošanai.

Izvēlieties kontrolleri saskaņā ar specifikācijām tabulā 7. lappusē vai uz vērtējuma etiķetes.

PIEZĪME: Izvēlieties regulatoru ar nepareizu izejas spiedienu, var rasties nepareiza degšana, dūmi un pat veselības problēmas. Nekad neizmantojiet spiediena regulatoru, lai pievienotu ierīci gāzes balonam, izņemot to, kas norādīts tabulā 7. lappusē vai uz ierīces datu plāksnītes.

Visus savienojumus drīkst veikt kvalificēts servisa tehniķis un tikai tad, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no gāzes padeves.

Pievienojiet regulatoru cilindram, pārliecinoties, ka blīves ir savās vietās (skatiet diagrammu iepriekš), ja blīvslēgi ir salauzti vai bojāti vai ja kāds no tiem trūkst, ierīci nevar izmantot, kamēr blīves nav nomainītas. Vārsta jāpaliek tādā stāvoklī, kādā tas ir uzstādīts rūpnīcā. Mainot vārsta slīpuma leņķi ar pretslīpuma vārstu, tiek aizvērts gāzes padeve ierīcei un tādējādi tā tiek izslēgta.

UZMANĪBU!!!

Pretslīpuma vārsts pasargā ierīci no apgāšanās, tādēļ, ja ierīce apgāžas, vārsts automātiski pārtrauc gāzes padevi regulatoram, kas nodzēs liesmu.

UZMANĪBU!

Ierīce jāpievieno gāzes avotam tikai tad, kad sildītājs ir izslēgts un balona vārsts ir aizvērts.

UZMANĪBU!

Balona uzstādīšanas vai pievienošanas laikā ir aizliegts izmantot atklātu liesmu. Šī aizlieguma neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu, īpašuma bojājumus, miesas bojājumus un pat dzīvības zaudēšanu.

UZMANĪBU!

Gāzes dārza sildītājs ir paredzēts darbam ar propāna un propāna-butāna baloniem 5 un 11 kg versijās (izmēri var atšķirties atkarībā no valsts, kurā tos iegādājaties).

Ierīce tiek pārdota ar pilnu automatizāciju un slīpuma vārstu.

Pirms cilindra nomaiņas pārliecinieties, vai ierīce neatrodas uguns avotu vai citu avotu tuvumā, kas varētu izraisīt aizdegšanos.

Pēc katras ierīces lietošanas ir svarīgi aizvērt gāzes padeves vārstu uz balona vai regulatora.

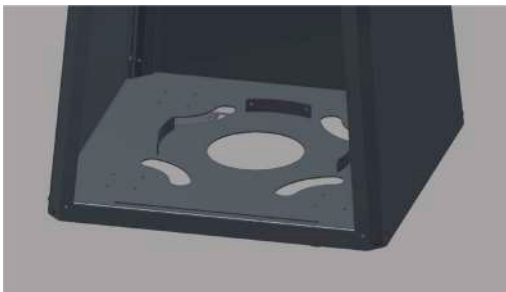
Ja jūtat gāzes noplūdi, jums noteikti jāpārtrauc ierīces lietošana, ja tā darbojas, vai, ja tā ir izslēgta, nelietojiet to. Pēc tam sazinieties ar servisu.

UZMANĪBU:

Ieteicams periodiski pārbaudīt visu gāzes vadu savienojumu kvalitāti, ieskaitot elastīgo gumijas šļūteni (vismaz reizi mēnesī vai katru reizi, kad tiek nomainīts balons). Ja ir redzamas plaisas, bojājumi vai citas bojājuma pazīmes, elementi jānomaina pret jauniem tāda paša garuma un līdzvērtīgas kvalitātes elementiem.

UZMANĪBU:

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīces iekšpusē uzstādītais gāzes balons ir jāpiestiprina, izmantojot auklu ar karabinēm pie apakšējiem kronšteiniem, kā parādīts attēlā zemāk:



8. att. Apakšējo gāzes balona balstu ilustratīvs zīmējums, pie kuriem balons jāpiestiprina pēc uzstādīšanas.

KONTROLE

Izvēloties gāzes dārza sildītāju, lietotājs saņem ierīci, kas aprīkota ar manuālo kontrolieri. Pirms vadības moduļa lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Rīkojoties pretēji vai pretēji norādījumiem, var tikt bojātas gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļas vai pati ierīce, kā arī var izraisīt ugunsgrēku, īpašuma bojājumus vai veselības zaudējumus.

MANUĀLĀS VADĪBAS MODUĻIS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Ierīcei jābūt apgaismotai saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem. Manuālā vadības sistēma ir izstrādāta, lai pilnībā novērstu vajadzību pēc apkopes un jebkādiem pielāgojumiem. Nekad nemēģiniet atvērt vai traucēt vārstu vai citas konstrukcijas sastāvdaļas.

Ierīces aizdedzināšana:

1. Ja esat tikko pievienojis gāzes balonu savai ierīcei, jums ir jāatgaiso vadības sistēmas caurules. Nospiežot pogu, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā apstājas, un turiet to ne ilgāk kā 5 sekundes (gāze plūdis uz vadības degli, bet arī uz galveno degli).

2. Kamēr tā joprojām ir nospiesta, pagrieziet pogu atpakaļ sākuma stāvoklī un atpakaļ pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā nofiksējas (tas aktivizē vadības degļa pjezo aizdedzi). Atkārtojiet darbību, līdz iedegas vadības deglis. (Ja šī darbība ilgst ilgāk par 30 sekundēm, pagaidiet 5 minūtes un mēģiniet vēlreiz. Ja atkārtota aizdedze neiedegas vadības degli, sazinieties ar servisu).

3. Pēc degļa aizdegšanās turiet pogu nospiestu šajā pozīcijā vēl 10 sekundes, līdz aizdegas deglis.

4. Pēc vadības degļa aizdedzināšanas turiet pogu šajā pozīcijā 5 sekundes, līdz termopāris uzsilst, pēc tam atlaidiet pogu un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam tālāk līdz galējai pozīcijai - sildītāja nominālajai jaudai (tas arī sāks gāzes plūsmu uz galveno degli).

5. Regulēšana tiek veikta, pagriežot pogu no gala stāvokļa (maksimālā jauda) uz vadības degļa degšanas pozīciju (minimālā jauda).

Ierīces izslēgšana:

1. Pagriežiet pogu vadības degļa degšanas pozīcijā pulksteņrādītāja virzienā.

2. Viegli nospiediet pogu un turpiniet to griezt pulksteņrādītāja virzienā no pilnībā aizvēršanās stāvokļa.

Kontroles degļa aizdedzināšanas procedūru var atkārtot, kad vadības degļa termopāris ir pietiekami atdzisis (periods līdz tā atdzišanai var atšķirties atkarībā no izmantotā termopāra veida). Pēc pilnīgas ierīces izslēgšanas to var atkārtoti aizdedzināt pēc aptuveni 1 minūtes (laika, kas nepieciešams termopāra atdzišanai).

Apgaismojums

Poga atrodas aizvērtā stāvoklī. Iespiediet tos un pagriežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Termoelektriskais vārsts atveras, nospiežot pogu (**poz. 1.**), gāze plūst uz vadības degli. (**poz. 2.**). Darbība jāatkārto, līdz iedegas vadības deglis.

UZMANĪBU! Iedarbinot ierīci, gāze plūst arī uz galveno degli. Esiet īpaši uzmanīgs ar visu, kas atrodas ap degli, ņemot vērā gāzes uzkrāšanās risku atkārtotu aizdedzināšanas mēģinājumu rezultātā, kas var izraisīt vardarbīgu aizdedzināšanu. Mēģinot iedarbināt ierīci, ir stingri aizliegts novietot priekšmetus vai cieši skatīties uz degli.

Poz. 1.



Poz. 2.



Zema liesma

Poga atrodas vadības degļa degšanas pozīcijā (2. poz.). Gāze plūst uz galveno degli ar minimāliem jaudas iestatījumiem.

Augsta liesma

Poga atrodas vadības degļa degšanas pozīcijā (**poz.2.**). Lai palielinātu jaudu līdz maksimālajam jaudas

limenim un līdz ar to arī līdz liesmas augstumam vai jebkurai starpjaudai starp minimālo un maksimālo jaudu, pagrieziet pogu tālāk pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tā nofiksējas. Poga atrodas maksimālās jaudas pozīcijā. **(poz.3.).**



APKOPE

UZMANĪBU!!! Visi apkopes darbi jāveic atdzesētai ierīcei ar atslēgtu gāzes padevi un atvienotu strāvas padevi.

UZMANĪBU!!!

Sildītāja apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa speciālists.

- Ierīce periodiski jāpārbauda vismaz reizi mēnesī vai ikreiz, kad tiek nomainīts cilindrs.
- Tīrīšana jāveic regulāri vai tad, kad uz ierīces parādās putekļi vai netīrumi.
- Ir aizliegts veikt jebkādas izmaiņas ierīces dizainā.
- Sildītāju nedrīkst tīrīt, izmantojot kodīgus līdzekļus.

Nomainot atsevišķas sastāvdaļas, jāizmanto tikai oriģinālās detaļas pieejams no ražotāja.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Visi iepakojuma elementi, kuros gāzes sildītājs tika piegādāts, ir jāutilizē atbilstošā veidā.
- Kad ierīce ir sasniegusi savu mūža beigas, tā ir jāiznīcina. Lietotāja pienākums ir nogādāt kamīnu atbilstošā iestādē, kas nodarbojas ar šāda veida ierīču pārstrādi.

KontROLSARAKSTS:

L.p	Diapazons	Darbības
1	Vispārējā pārbaude	Veiciet aizdedzes procedūru sildītājā. Pārbaudiet visu drošības sistēmu pareizu darbību. Pārbaudiet, vai galvenā degļa liesma deg vienmērīgi. Pārbaudiet, vai galvenais deglis deg vienmērīgi.
2	Gāzes kontroles sistēmas pārbaude	Pārbaudiet gāzes savienojumu blīvumu. Pārbaudiet, vai nav bloķēta cilindra kameras ventilācija. Pārbaudiet, vai gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļas nav pakļautas augstām temperatūrām. Pārbaudiet, vai iekšējā kamera un tajā uzstādītie elementi nav pakļauti mitrumam. Pārbaudiet, vai savienojošajos kabeļos nav korozijas pazīmju.
3	Degkameras pārbaude	Pārbaudiet, vai vadības deglis nav pārklāts ar dekoratīviem elementiem. Pārbaudiet, vai termopāris atrodas palaišanas liesmas diapazonā. Pārbaudiet, vai sadegšanas kamera ir jātīra. Pārbaudiet, vai uz ierīces logiem nav nosēdušies melni sodrēji. Pārbaudiet, vai visi caurumi, kas padod gaisu sadegšanas kamerai, ir brīvi. Ja nepieciešams, atbloķējiet caurumus. Pārbaudiet, vai sadegšanas kamerā nav korozijas pazīmju. Ja nepieciešams, noņemiet koroziju un pārklājiet defektus ar jaunu kamīna krāsas kārtu. Pārbaudiet, vai galvenais deglis aizdegas vienmērīgi.
4	Kontroles ierīču pārbaude	Pārbaudiet, vai ķēdēs nav īssavienojumu. Pārbaudiet, vai vadības sistēmas komponentiem nav pārkaršanas risks.
5	Dekoratīvie elementi	Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi ir jātīra. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi nepieskaras stiklam. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi neaizsedz ierīces ventilācijas atveres. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi nav bojāti.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Ja tiek konstatēts, ka sūdzība ir nepamatota un nav radusies ierīces defekta dēļ, Garantētājam ir tiesības iekasēt no Klienta ar pretenzijas iesniegšanu saistītās izmaksas. Aizliegts modificēt vai veikt jebkādas izmaiņas ierīces struktūrā

Ražotājs nodrošina 2 gadu garantiju no ierīces iegādes datuma tās pareizai darbībai. Ierīces pircējam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un šiem garantijas nosacījumiem, kas jāapstiprina ar ierakstu garantijas talonā iegādes brīdī. Sūdzības iesniegšanas gadījumā Lietotājam ir pienākums iesniegt pretenzijas protokolu, aizpildītu garantijas talonu un pirkumu apliecināšu dokumentu. Sūdzības var iesniegt, izmantojot veidlapu tīmekļa vietnes cilnē „Klientu zona” vai pa e-pastu uz reklamacje@kratki.com. Iepriekš minētās dokumentācijas iesniegšana ir nepieciešama jebkuru pretenziju izskatīšanai. Sūdzība tiks izskatīta 14 dienu laikā no tās rakstiskas iesniegšanas dienas. Jebkādas ieliktna izmaiņas, modifikācijas un dizaina izmaiņas nekavējoties anulē ražotāja garantiju.

UZMANĪBU !

Bojājuma gadījumā ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis ar nepieciešamajām juridiskajām pilnvarām.

Garantija attiecas uz:

- efektīva iekārtas darbība;
- automātiskā gāzes kontroles sistēma;

Garantija neattiecas uz:

- Ierīču stiklojums. Attiecas uz jebkuriem bojājumiem, tostarp sodrējiem vai apdegumiem, kas radušies neatbilstošas gāzes lietošanas rezultātā, krāsas maiņai, matēšanai un citām termiskās pārslodzes izraisītām izmaiņām;
- ierīces komplektācijā iekļautie dekoratīvie elementi sadegšanas kameras apšuvumam;
- visas kļūdas, kas radušās, neievērojot lietošanas instrukcijas noteikumus, jo īpaši tās, kas attiecas uz nepareiza veida gāzes pieslēgšanu ierīcei;
- jebkuri defekti, kas radušies transportēšanas laikā no izplatītāja līdz Pircējam;
- jebkādas kļūdas, kas radušās iekārtas uzstādīšanas un palaišanas laikā;
- bojājumi, kas radušies ierīces termiskās pārslodzes rezultātā;
- bojājumi, kas radušies nepareiza dekoratīvo elementu izvietoējuma dēļ sadegšanas kamerā.

Būtiska defekta gadījumā garantija tiek pagarināta par laika posmu no sūdzības iesniegšanas dienas līdz dienai, kad pircējs ir paziņots par remontu. Šis laiks tiks apstiprināts garantijas talonā. Ierīci drīkst remontēt tikai persona ar atbilstošu pilnvarojumu.

Jebkuri bojājumi, kas radušies nepareizas ekspluatācijas, glabāšanas, nekompetentas apkopes, neatbilstoši ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatā norādītajiem nosacījumiem un citu no ražotāja ne-saistītu iemeslu dēļ, anulē garantiju, ja šādi bojājumi ir veicinājuši preces kvalitātes izmaiņas. Ierīci. Sildišanas un dzesēšanas laikā notiek izplešanās un ierīce var radīt čaukstošus trokšņus - tā ir dabiska parādība un nav pamats sūdzības iesniegšanai.

UZMANĪBU !

Šī garantijas karte ir pamats pircējam bez maksas veikt garantijas remontu. Garantijas talons bez datuma, zīmoga vai paraksta, kā arī ar nepiederošu personu veiktiem labojumiem zaudē spēku. Garantijas dublikāti netiek izsniegti!!!

Lai pastāvīgi uzlabotu savu produktu kvalitāti, Kratki.pl Marek Bal patur tiesības modificēt ierīces bez iepriekšēja brīdinājuma.

Iepriekš minētie garantijas noteikumi nekādā veidā neaptur, neierobežo vai neizslēdz patērētāja tiesības sakarā ar preces neatbilstību līgumam saskaņā ar 2002. gada 27. jūlija likuma noteikumiem par īpašiem patēriņa preču pārdošanas nosacījumiem.

GARANTIJAS KARTE

Ierīces veids:

.....

Ierīces modelis:

.....

Pārdošanas datums:

.....

Pārdevēja zīmogs un paraksts:

Tootja:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

PAIGALDAJALE: Jätke kasutusjuhend seadme juurde.

OMANIK (TARBIJA): Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.



TÄHELEPANU

KUUMAD PINNAD VÕIB PÕHJUSTADA PÕLETUSI

**ÄRGE PUUTUGE SEADME ÜHTEGI TÖÖPinda
ENNE JAHUTAMIST.**

**ÄRGE JÄTKE KUNAGI TÖÖSEADME LÄHESUSE LAPSI JA MUID
TÄHELEPANU VAJAVAI INIMESI.**

TÄHELEPANU!

JT SEADE TÖÖTAMISEL Kuum!

SEADME KUUMATE PINDADEGA KOKKUPUUTUMISEL VÕIB TEKITADA PÕLETUSI. LAPSED, EAKAD (VÕI MUUD HOOLDUST VAJAVAD ISIKUD), LOOMAD, RIIETUSED, KERGESTÜTTIV MÖÖBEL VÕI KÜTUS VÕI MUUD SÜTTIVAD MATERJALID TOHIKS HOIDA SEADMEEST EEMALDAL.

PIDAGE MEELDE SEADET HOOLDADA VASTAVALT SELLE PAIGALDUSE SOOVITUSTEL!

Lugege kasutusjuhend täielikult läbi ja tehke see enne seadme kasutamist kõigile potentsiaalsetele kasutajatele kättesaadavaks.

Seadme mis tahes muudatused on rangelt keelatud. Ärge kunagi proovige seadet ega selle ühtki osa muuta. Kõik muudatused või modifikatsioonid tühistavad koheselt garantii ja tühistavad seadme sertifikaadid.

Seadet tohib paigaldada ja hooldada ainult kvalifitseeritud paigaldaja.

Täname, et ostsite gaasiasoojendi UMBRELLA. See seade on loodud teie ohutust ja mugavust silmas pidades. Oleme kindlad, et jääte oma valikuga rahule tänu pühendumusele, mille oleme selle seadme projekteerimisel ja tootmisel pannud. Enne paigaldamist ja kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Kui teil on küsimusi või broneeringuid, võtke ühendust meie tehnilise osakonnaga. Täiendav teave on saadaval meie veebisaidil www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal on tuntud ja lugupeetud kütteseadmete tootja nii Poola kui ka Euroopa turul.

Meie tooted on valmistatud rangete standardite alusel. Iga ettevõtte toodetud asiasoojendi läbib tehase kvaliteedikontrolli, mille käigus see läbib ranged ohutustestid. Kasutamine materjalide tootmisel kõrgeim kvaliteet tagab lõppkasutajale seadme tõhusa ja usaldusväärse töö. See juhend sisaldab kogu teavet, mis on vajalik avatud ruumides või hästi ventileeritud ruumides kasutamiseks mõeldud UMBRELLA gaasiasoojendi õigeks ühendamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks.

VIHMAVARI kui gaaskütusel töötav seade on avatud, ilma suitsugaaside väljalaskesüsteemita seade, mis on mõeldud välistingimustes ja/või ventileeritavate pindade soojendamiseks. Väga madalad emissioonitegurid tagavad ohutuse isegi siis, kui seda kasutatakse väikestes, ventileeritavates, kaetud alades. Keris vastab Euroopa direktiivide rangetele ohutus- ja keskkonnanõuetele. Seade on projekteeritud ja testitud vastavalt standardile PN-EN 14543 Nõuded veeldatud süsivesinikgaase (C3-C4) põletavatele seadmetele - Vihmavarjuga terrassi küttekehad - Õues või hästi ventileeritavas ruumis kasutatavad ilma suitsugaasikanalita kiirgusküttekehad. Palun lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist läbi. Selles sisalduv teave võimaldab seadet tõrgeteta kasutada. Juhised tuleb säilitada kogu seadme kasutusaja jooksul.

Gaasiga aiasoojendi UMBRELLA on loodud töötama propaani või propaani-butaani gaasiga. See seade on saadaval mitmes versioonis sõltuvalt juhtimisvõimalustest, klaaside tüübist ja värvieelistustest. See seade on varustatud täiesti ohutu, täiustatud käsitsi gaasijuhtimissüsteemiga, millel on kal-lutusvastase klappiga klapp.

TEHNILISED KIRJELDUSED

	Üksus	Seadme kategooria						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Etalongas	-	G31			G30			G30/G31
Ühenduse nimirõhk	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Gaasi rõhk põletile nominaalse (maksimaalse) koormuse korral		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominaalne (maksimaalne) soojuskoormus, wg H ₅		12						
Minimaalne soojuskoormus, wg H ₅		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Gaasi vool	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Gaasikulu nimikoormusel	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Gaasi otsik	[mm] -	1,90	1,70	1,60	1,70	1,60	1,50	1,70 LPG 1.70
Määramine		LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	LPG	
		1.90	1.70	1.60	1.70	1.60	1.50	

Tabel 1. Tehnilised andmed – VIHMAVARI

TOOTJA ANDMED

Tootja:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktandmed:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88
Euroopa standard	www.kratki.com EN 14543

PAIGALDAMINE

VIHMAVARJUGAASI AIAKÜTTESEADME PEAB PAIGALDAMA JA/VÕI HOOLDAMA KVALIFITSEERITUD PROFESSIONAAL. ÄRGE PÜÜAKE SEADME VÕI SELLE KOMPONENTIDE DISAINIT MUUTA. IGASUGUSTE MUUDATUSTE PÕHJUS ON GARANTII JA CERTIFIKAATIDE KOHENE KAOTAMINE.

HOIATUS: KÄESOLEVA JUHENDI PAIGALDUS-, KASUTAMIST-, KASUTAMIST KÄSITLEVATE JUHISTE EIRAAKTIMISEL VÕI SELLE SEADME PUHUL KINNITATUD OSAD JA TARVIKUD KÄSITLEVATE JUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKE KAHJUSTUSTE VÕI.

SEE SEADE ON VÄLJA TÖÖDUD VASTU RANGETE OHUTUSSTANDARDITE SOOVITUSTEGA NING ON TEAVITATUD ASUTUS VASTU PN-EN 14543 TEATUD JA CERTIFITSEERITUD.

ÜLDTEAVE / TÄHTIS: SÄILITA NEED JUHISED!

Oluline on perioodiliselt kontrollida gaasijuhtimissüsteemi üksikute komponentide, samuti konstruktsioonelementide nõuetekohast toimimist ja terviklikkust võimalike kahjustuste suhtes. On väga oluline, et gaasijuhtimissüsteem jääks terveks ja kahjustusteta. Seadet tohib hooldada ainult vastavate volitustega kvalifitseeritud hooldustehnik. Nende reeglite eiramine võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme, isegi surma ja varalist kahju.

Paigaldamine ja kasutamine peab vastama antud riigis kehtivatele ehitusseadustele. Teie volitatud edasimüüja aitab teil määrata, milliseid ohutusmeetmeid tuleks seadme paigaldamisel või kasutamisel võtta. Mõnel juhul võib olla vajalik hankida luba sellise seadme paigaldamiseks või kasutamiseks. Konsulteerige alati oma volitatud edasimüüja või ehitusinspektoriga, et teha kindlaks, millised eeskirjad kehtivad seadme kasutamisele ja/või paigaldamisele teie piirkonnas. Paigaldamist ja kasutamist reguleerivate sätete puudumisel tuleb rangelt järgida juhendis ja tuleohutusjuhendis toodud soovitusi.

Ärge lülitage seadet sisse, kui mõni selle komponentidest on eelnevalt lahti võetud, kahjustatud või hävinud. Enne taaskasutamist on hädavajalik asendada puuduv või kahjustatud osa tootja poolt näidatud originaalasendusega.

Kui seade, eriti gaasijuhtimissüsteemi elemendid või põleti, on üle ujutatud, lülitage seade välja ja konsulteerige tehnilise osakonna või kvalifitseeritud hooldustehnikuga, et kontrollida, kas korduvkasutamine nõuab mõne süsteemi komponendi väljavahetamist.

OHUTUSTEAVE

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult välistingimustes või hästi ventileeritavates ruumides!

Hästi ventileeritava ruumi pinnast peab olema avatud 25%. See pindala määratakse kindlaks antud kasutatava ruumi seinapindade summa põhjal.

Kõrge temperatuuri tõttu, eriti seadme akendel, peaksid kõik tuleohtlikud materjalid asuma seadmest ohutus kauguses.

Lapsi, eakaid ja teisi mitteteadlikke inimesi tuleb teavitada ja hoiatada kõrgete temperatuuride tekkimise võimalusest seadmel selle töötamise ajal ja vahetult pärast selle väljalülitamist ning vältima kokkupuudet seadmega, et vältida põletusi ja riide süttimist.

Väikesed lapsed, imikud, nõrgad inimesed ja muud erilist tähelepanu vajavad inimesed, kes viibivad seadme ruumis, peaksid olema erilise järelevalve all. Need inimesed võivad olla eriti haavatavad juhusliku seadmega kokkupuute eest. Vajadusel kaaluge seadmele juurdepääsu piiramiseks kaitsetöket kasutamist.

ÄRGE KUNAGI KATKE SILINDERKOOSTISUSES TULETUSAVAD!

Ärge lööge ega toetuge seadme ühelegi osale.

MÄRKUS: Ühtegi seadme komponenti ei tohi asendada nendega, mida tootja tarnib või soovib.

Kasutage ainult tootja poolt määratud gaasi ja gaasiballooni. Tugeva tuule korral kaitske seadet puhangute eest või lülitage see välja.

Mitte mingil juhul ei tohi selles seadmes kasutada tahket kütust (puu, paber, kivisüsi jne).

RANGELT KEELATUD kasutage seadme süütamiseks vedelkütuseid või muid tuleohtlikke materjale!

Õnnetuste vältimiseks ei ole soovitatav lubada seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadme tööd. Ohutuse tagamiseks kasutage hooldustöödel alati kindaid ja kaitseprille.

- Enne seadme kontrollimist, hooldamist või puhastamist veenduge alati, et gaasivarustus oleks välja lülitatud.

KOMPLEKTI KOMPONENDID – OSTETUD SOOJENDI ESIMENE LAHTIPAKKIMINE

Kui saadetise kontrollimisel märkate kahjustusi või puuduvaid esemeid, võtke ühendust oma volitatud edasimüüjaga.

Kui saadetise kontrollimisel märkate kahjustusi või puuduvaid esemeid, võtke ühendust oma volitatud edasimüüjaga.

Veenduge, et kõik komplekti elemendid ei oleks transportimise ajal kahjustatud. Kontrollimine peaks toimuma tarnija juuresolekul. Ostetud küttekeha peaks sisaldama gaasiballooni täielikku ühenduskomplekti.

- Täielik, kasutusvalmis põleti täieliku gaasijuhtimissüsteemiga, mis on varustatud manuaalse kontrolliga.

- Seadme paigaldus- ja kasutusjuhend.
- Aknad, ukseid, kork ja muud maskeerivad elemendid isemonteerimiseks.

Seadme ühendamiseks gaasiballooniga on vaja osta ja paigaldada õige rõhuregulaator ja gaasivoolik. Regulaatori valik tuleb teha vastavalt seadme spetsifikatsioonidele allolevas tabelis või nimisildil (valige rõhk märgistatud kasti järgi).

Versioon	Kategooria		Rõhk/gaas	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulaator peab vastama standardi EN 16129 nõuetele. Rõhuregulaatorid, automaatsed lülitid, maksimaalse reguleeritava rõhuga 4 baari, maksimaalse võimsusega 150 kg/h, nendega seotud ohutusseadiste ja pistikutega butaani, propaani ja nende segude jaoks ning neil peaks olema kehtiv CE ja GAR vastavussertifikaat!

Voolik peab olema vähemalt 60 cm pikk ja vastama standardile EN 16436 Kummist ja plastmasist voolikud, torud ja sõlmed kasutamiseks propaani ja butaani ning nende gaasifaasi segudega – Osa 1: Voolikud ja torud!

MÄRKUS. Regulaatori valimisel vale rõhu valimine võib põhjustada ebaõiget põlemist, põlemist ja isegi terviseprobleeme. Ärge kunagi ühendage seadme ühendamiseks gaasiballooniga vale rõhuregulaatorit kui see, mis on näidatud tabelis või seadme andmesildil.

UMBRELLA gaasiga aiasoojendi disainimisel on peetud silmas teie mugavust. Seade on varustatud kaasaege gaasijuhtimissüsteemiga, mis kaitseb kontrollimatut gaasilekke eest.

PAIGALDAMINE – TUTVUSTUS

Gaasi aiasoojendi ühendamist vedelgaasiballooniga, selle reguleerimist ja paigaldise tiheidust tohib teostada ainult gaasiseadmete volitatud paigaldaja või volitatud teenindusettevõtte tehnik vastavalt kehtivatele eeskirjadele, mis tuleb kinnitada. toote garantiikaardil. Sellise kinnituse puudumine muudab garantii kehtetuks!

SEADME PAIGALDAMINE JA BALONI LADUSTAMINE PEAKS OLEMA KEHTIVATE MÄÄRUSTEGA.

ÄRGE KUNAGI KASUTAGE SEADME OSA, MIDA EI OLE TOOTJA TARNUD VÕI SOOVITATUD!

Seadmel on avatud põlemiskamber ilma korstnaga ühendamise võimaluseta. Gaasi aiasoojendit UMBRELLA müüakse koos eelpaigaldatud gaasijuhtimissüsteemiga, kuid enne esmakordset kasutamist on soovitatav kontrollida süsteemi tihedust, kuna see võib transpordi käigus lekkida. Kõik juhised, mis puudutavad süsteemi õiget ühendamist, paigaldamist tabelisse ja raami, leiate allpool juhendi järgmisest osast.

MÄRKUSED SEADME LIIGISTAMISE KOHTA:

See seade on loodud lihtsaks paigaldamiseks ja seda saab liigutada seadme külgedel olevate käepidemete abil. Enne teisaldamist veenduge, et kõik liikumist takistavad seadmed on eemaldatud, gaasivarustus on suletud ja voolik on küttekeha ventiili küljest lahti ühendatud. Seadme liigutamine töö ajal on rangelt keelatud. Pärast radiaatori soovitud asukohta asetamist kindlustage see libisemise, väljakukkumise või ümberkukkumise vastu.

HOIATUS: ÄRGE SEADET TÖÖ AJAL TEISALDAGE!

Selle seadmega ühilduvad kõik Euroopa standardsed gaasiballoonid, mis kaaluvad kuni 11 kg ja ei ole laiemad kui 33 cm ja ei ületa 65 cm.

PAIGALDAMISREEGLID

Paigaldamine peaks toimuma vastavalt konkreetse riigi või piirkonnas kehtivatele juriidilistele nõuetele. Selliste eeskirjade puudumisel järgige käesolevas juhendis sisalduvaid reegleid ja tuleohutuseeskirju.

Selle seadme kvaliteeti ja ohutust on testitud ning selle on sertifitseerinud teavitatud testimisinstituut.

TÄHELEPANU!

Gaasi aiasoojendaja UMBRELLA on mõeldud töötama propaani-butaani gaasisegu ballooni või kodupaagiga. Painduv ühendustoru peaks olema ette nähtud balloonest tuleva vedelgaasi jaoks.

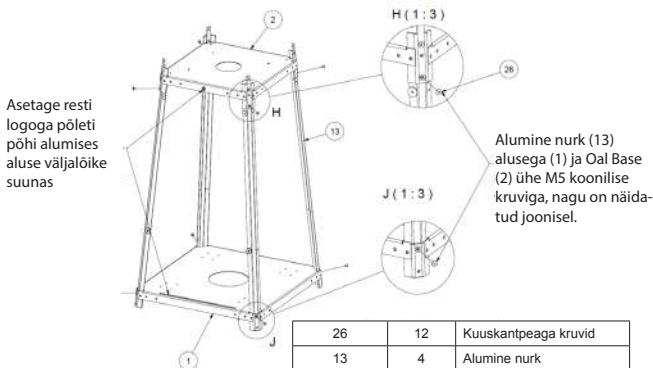
Seade müüakse koos täieliku automaatika ja kaablitega, mis ühendavad põhi- ja juhtpõletit kontrollieriga. Ärge kasutage asendussüsteemi komponente peale nende, mis on paigaldatud või tarnitud tootja poolt.

SEADME PAIGALDAMINE

Seade tuleb kokku panna vastavalt allolevale skeemile. Paigaldamise ajal mõne sammu vahelejätmine võib põhjustada seadme kahjustamist töötamise ajal ja isegi ohtlike olukordade tekkimist, mis ohustavad seadme kasutajate tervist.

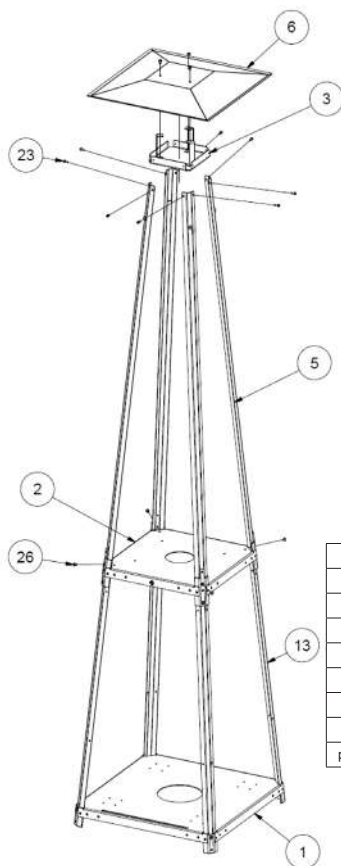
UMBRELLA

Samm 1. Põleti alus (2) tuleks paigaldada nii, et Kratki.pl logo oleks kerepõhjas (1) oleva auguga samas suunas. Seejärel keerake nurkklaamid (13) nii põleti põhja kui ka korpuse põhja, nagu allpool näidatud.



26	12	Kuuskantpeaga kruvid
13	4	Alumine nurk
2	1	Peopesa alus, komplektne
1	1	Alus, komplektne
positsioon	Kogus	Nimi

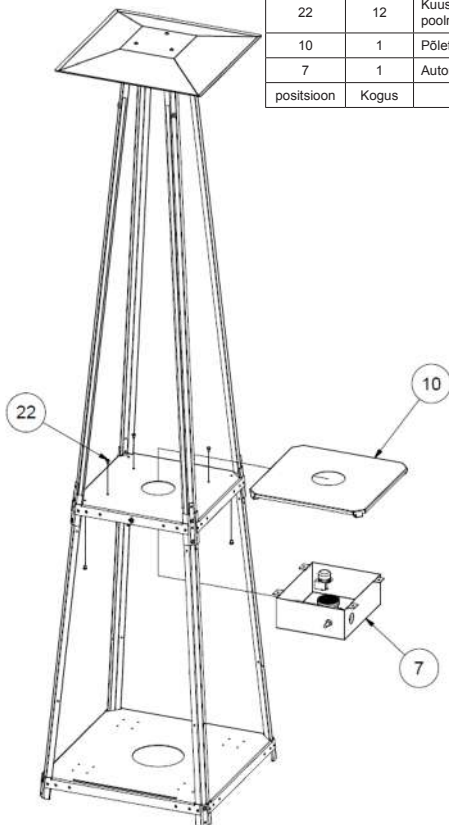
Samm 2. Kruvige nurklambrid (5) korpuse ja radiaatori (6) külge, nagu on näidatud alloleval joonisel.



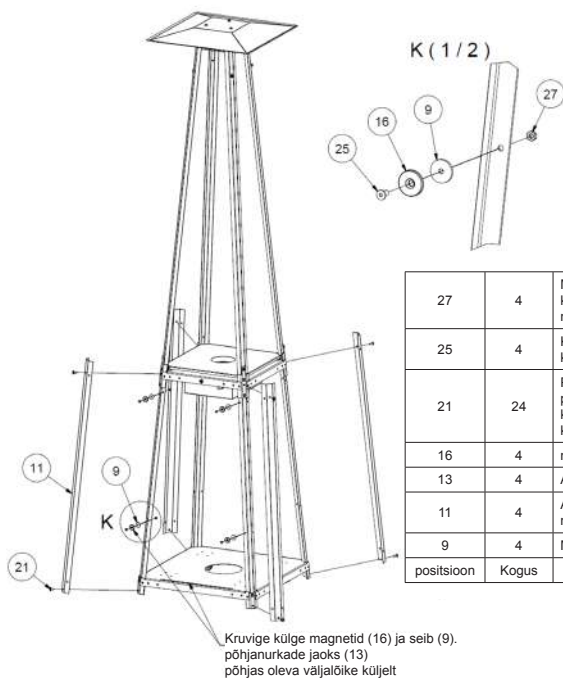
26	12	Kuuskantpeaga kruvid
23	8	Kuuskantpeaga kruvid
13	4	Alumine nurk
6	1	Radiaator
5	4	Ülemine nurk, komplektne
3	1	Ülemine riiul
2	1	Peopesa alus, komplektne
1	1	Alus, komplektne
positsioon	Kogus	Nimi

Samm 3. Kruvige kast põleti ja juhtventiiliga (7) külge ning asetage seejärel põleti kate (10), nagu on näidatud alloleval joonisel.

22	12	Kuuskantpeaga poolringikujuline kruvi
10	1	Põleti kate
7	1	Automaatika kast
positsioon	Kogus	Nimi



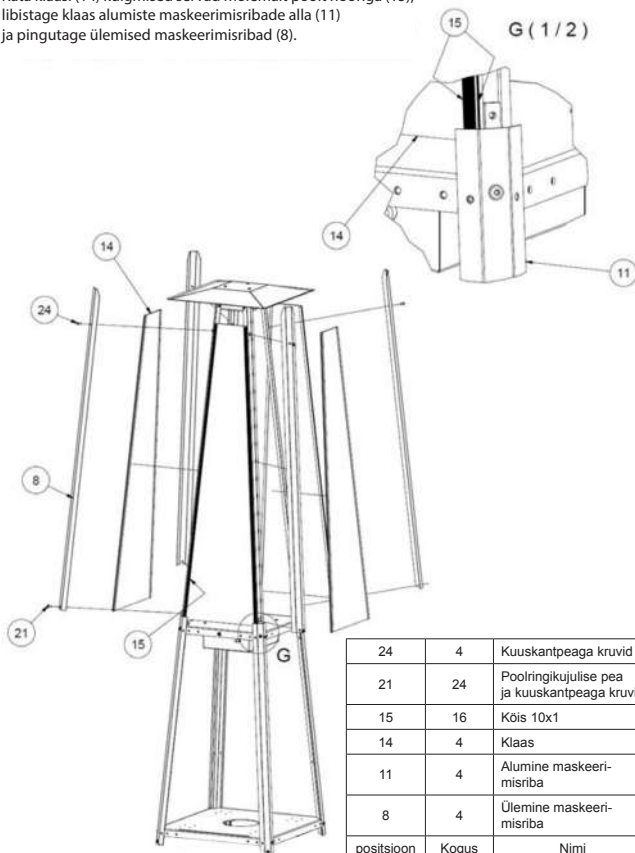
Samm 4. Kruvige magnetid (16) koos magneti seibiga (9) aluses oleva väljalõike küljel asuvate alumi-
ste nurklambrite (13) külge, nagu on näidatud alloleval joonisel.



27	4	Madalad kuusnurksed mutrid
25	4	Kuuskantpeaga kruvid
21	24	Poolringikujulise pea ja kuuskantpeaga kruvid
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Alumine nurk
11	4	Alumine maskeeri- misriba
9	4	Magnetpadi
positsioon	Kogus	Nimi

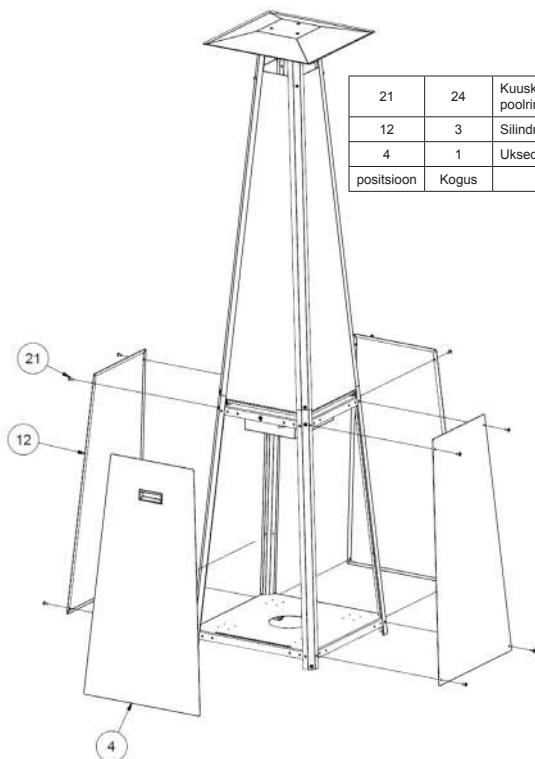
Samm 5.

Kata klaasi (14) külgmised servad mõlemalt poolt nõõriga (15), libistage klaas alumiste maskeerimisribade alla (11) ja pingutage ülemised maskeerimisribad (8).



24	4	Kuuskantpeaga kruvid
21	24	Poolringikujulise pea ja kuuskantpeaga kruvid
15	16	Kõis 10x1
14	4	Klaas
11	4	Alumine maskeerimisriba
8	4	Ülemine maskeerimisriba
positsioon	Kogus	Nimi

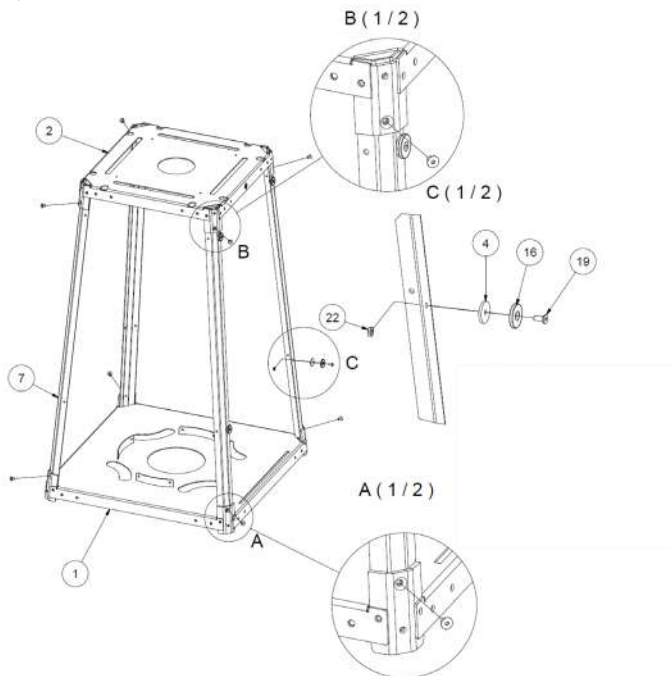
Samm 6. Kruvige külge külgekatted (12) ja sisestage uks (4), lükates selle seadme põhjas olevasse väljalõikesse.



Joonis 3. UMBRELLA aiasoojendi paigaldusskeem

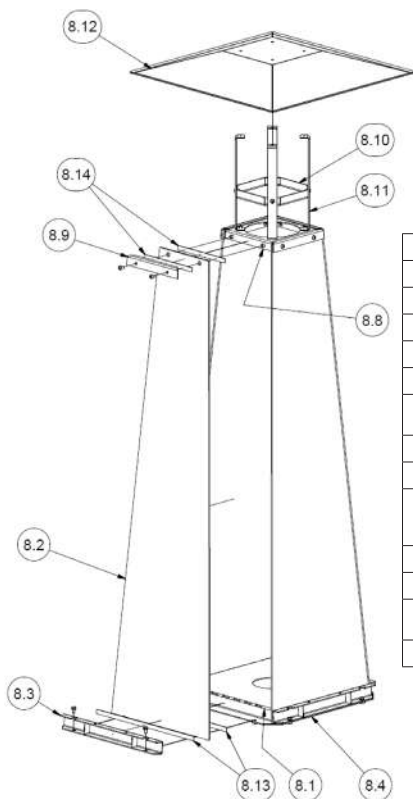
UMBRELLA/BS

Samm 1. Põleti alus (2) tuleks paigaldada nii, et Kratki.pl logoga külg on korpuse aluses (1) oleva auguga samas suunas. Seejärel keerake nurkklaambrid (13) nii põleti põhja kui ka korpuse põhja, nagu allpool näidatud.



22	4	Madalad kuusnurksed mutrid
19	4	kuuskantpeaga kruvid
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Alumine nurk
4	4	Magnetpadi
2	1	Põleti alus, komplektne
1	1	Alus, komplektne

Samm 2.Kruvige klaas (8.2) ja jahutusradiaator (8.12) klambrite ja kruvide abil põleti alusele vastavalt allolevale skeemile.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radiaator
8.11	4	Visiiri kinnitus
8.10	1	Ülemine kinnitus
8.9	4	Aknariba
8.8	1	Ülemine aknakinnitus, komplektne
8.7	8	Pad
8.6	8	Kuuskantpeaga kruvi
8.5	8	Kuusnurkse pesaga poolringikujuline kruvi – täpsusklass A
8.4	1	Klaasist alus keevitatud
8.3	4	Akende tugi, täielik
8.2	4	VIHMVARJU - karastatud klaas
8.1	1	põleti kate

Joonis 4. UMBRELLA/BS aiasoojendi paigaldusskeem

Samm 3 i 4. Kruvige põleti külge vastavalt skeemidel lk 13 ja 16.

UMBRELLA/BS versiooni paigaldamisel tuleb igale klaasile vasakule küljele kogu klaasi pikkuses asetada tootja poolt ettenähtud kõrge temperatuuriga silikoontihendid, et sulgeda põlemiskamber, kui klaaskamber ei ole eel- kokku pandud.

GAASIAIAKÜTTE ASUKOHA VALIMINE

Gaasi aiasoojendaja UMBRELLA on mobiilne seade, mida saab teisaldada ükskõik millisesse valitud kohta. Siiski on piiranguid, millest tuleb rangelt kinni pidada. Kuna välispindadel võib tekkida kõrge temperatuur, tuleks seadet hoida eemal süttivatest materjalidest ning avatud põlemiskambri tõttu, millel puudub korstnaga ühendamise võimalus, tuleks seda kasutada avatud ruumides või hästi ventileeritavates kohtades. ruumid. Seadme paigutamine muusse asendisse peale vertikaalse ON TÄIESTI KEELATUD.

Nõuanded seadme õigeks ja ohutuks paigaldamiseks:

- Ühendage reduktor vedelgaasiga ballooni või kodupaigaldisega nii, et klapp ei mõjutaks põleti ja selle teiste komponentide horisontaalset asendit. Selle muul viisil ühendamine võib põhjustada gaasivoolu seadmesse blokeerimise. Kasutage selleks sobivaid tööriistu. Reduktiiri käsitsi pingutamist ei piisa ja see võib põhjustada gaasilekke. Silindrite vahetamine ja/või ühendamine peaks toimuma hästi ventileeritavates kohtades.
- Ärge unustage enne reduktori ühendamist veenduda, et kummitihendid on paigas ega ole kahjustatud. Kui see nii ei ole, ei tohi seadet enne tihendi vahetamist kasutada.
- Pidage meeles, et gaasiballoon peab alati olema vertikaalses asendis ning ballooni põletiga ühendav kaabel peab olema paigutatud nii, et see ei puutuks kokku teravate esemete või servadega, samuti kuumade esemetega. põleti.
- Kontrollige paigaldatud gaasijuhtimissüsteemi ja kogu seadme gaasisüsteemi õigsust ja tihedust. Sel eesmärgil võite kasutada seebivett või spetsiaalset gaasilekke tuvastamise pihustit. Tiheduse kontrollimiseks katke kõik silindri ja kontrolleri vahelised ühendused (balloon-reduktor, reduktor - gaasivoolik, gaasivoolik - kontrolleri gaasiplokk, gaasiplokk - magreto ja peapõleti vaskkaablid, peapõleti otsik - vaskkaabel). seebiveega või pihustiga ja need gaasiploki taga ning seejärel süüdata seade nii, et gaas täidaks ka lõigu gaasiplokist kuni põleti düüsideni. Kui liigenditesse ilmuvad mulid, tähendab see, et seal on leke.

TÄHELEPANU: Ohutu kaugus tuleohtlikest materjalidest, mida tuleb hoida vastavalt käesolevas juhendis toodud juhistele, on kehtestatud ohutustestide põhjal. Tuleohtlikud materjalid hõlmavad kõike, mis võib süttida, nagu paber, puit, kõik kütuseliigid, plast, riided jne. Määratud ruum ei ole piiratud mittesüttivate materjalidega, vaid kehtib ka süttivate materjalide kohta, mis asuvad vahetult mittesüttivate materjalide taga. esemed, mis puutuvad kokku seadmega.

Kui te pole kindel mis tahes seadmes oleva materjali süttivuses, võtke ühendust oma tuletõrje-osakonnaga.

Pidage meeles, et tulekindlaid materjale peetakse tulekindlaks hoolimata nende tulekindlusest. Neid võib olla raske süüdata, kuid nad ka põlevad.

SEADME LIIGISTAMINE

See seade on konstrueeritud nii, et seda oleks lihtne teistsaldada. Siiski peaksite võtma ettevaatusabinõusid ja liigutama seadet vastavalt alltoodud juhistele.

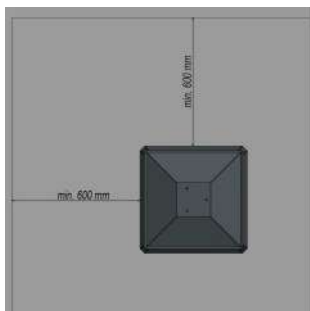
- Lülitage seade välja, sulgege balloonil olev gaasiventil ja ühendage balloon seadme küljest lahti!
- Kui gaasiballon on seadme sees, eemaldage see enne seadme teisaldamist!
- Küsi kelleltki abi. Seadet peaksid liigutama kaks inimest!

Kandke seadet, kasutades seadme mõlemal küljel olevaid käepidemeid. Kui seade on sihtkohta paigutatud, veenduge enne gaasiballooniga ühendamist, et see on stabiilne!

NÕUDED GAASIAIAKÜTTE ÜMBRUSELE SÜTTIVAD MATERJALIDEST VABALE

Gaasi aiasoojendi UMBRELLA on testitud ja heaks kiidetud avatud või hästiventileeritud ruumide kütmiseks, eeldusel, et tuleohtlikest materjalidest hoitakse ohutut kaugust, nagu on näidatud allolevatel diagrammidel.

Seadme ohutuks paigaldamiseks on oluline järgida selles juhendis sisalduvaid juhiseid. Kasutaja vastutab selle eest, et seade asuks kohas, mis ei sisalda süttivaid materjale, nagu on näidatud alloleval joonisel.



Joonis 5. Ohutu vaba ruumi skeem tuleohtlikest materjalidest.



Joonis 6. Küttekeha kohal oleva minimaalse ohutu kauguse skeem süttivatest materjalidest.

Ülaltoodud ruum on minimaalne tuleohtlikest materjalidest vaba ruum, kui ei ole sätestatud teisiti. Ülaltoodud vahemaade (vaba ruumi) mittejärgimine võib põhjustada tulekahju.

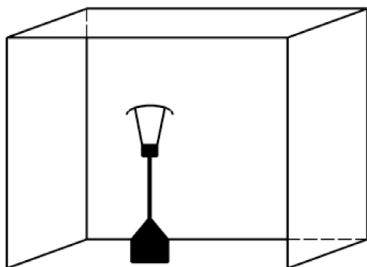
TÄHELEPANU!!!

SADEMISE AJAL ON GAASIAIASOOJA KASUTAMINE AVATUD ALAL ABSOLUUTSELT KEELATUD.

GAASIAIASOOJA HOIDMINE VÄLJAS JT HOONE ON LUBATUD AINULT KUI KAITSE KAITSE KATTEGA.

IGAL MUUL JUHUL PEAKS SEADME ASUMA ASUMA KOHAS, KUS SEE ON KAITSETUD ÜLEUPJUTAMISE JA MADALATE TEMPERatuurIDE EEST.

AJAL SEADME ON OOTEREŽIIMIS, PEAKS SEE OLEMA ABSOLUUTSELT GAASIVARUSTEST KOHANDANUD. (GAASIKLAPP SULETUD ASENTIS), KÕIK TURVAKÄEPESED PEAKSID OLEMA LUKUSTUNUD NING SEADME KAITSE KUKKUMISE VÕIMALUSE EEST. KUI SEADET EI OLE VÕIMALIK KAITSTA ÜMBERKUKKUMISE EEST VÕI SEE TÄHELEPANU TA JÄTTES, TULEB GAASIBALON ÜHENDADA LAHTI JA JÄTA SEE OHUTU KOHTA.



SELLE SEADME KASUTAMINE SULETUD ALADES ON OHTLIK JA KEELATUD!

- AINULT VÄLISKASUTAMISEKS VÕI HÄSTI ventilatsiooniga ALADES
- HÄSTI VENTILEERITUD ALA PEAB OLEMA MINIMALT 25% KOGUPINNAST
- KOGUPIND ON RUUMI SEINTE PINDADE SUMMA

ESIMESE START

Enne esmakordset kasutamist veenduge, et kõik süsteemi üksikute komponentide ühendused on tehtud vastavalt juhendis sisalduvatele juhistele. Gaasi juhtimissüsteemi vale ühendamine võib põhjustada selle kahjustamise.

Esimesel paaril süttimisel võib tunda spetsiifilist lõhna, mis võib püsida mitu tundi pärast seadme kasutamist. See nähtus on seotud värvi mahapõlemisega. Loomad võivad olla eriti tundlikud värvi läbi põlemisel tekkivate lõhnade suhtes. Selle protsessi kiirendamiseks on soovitatav seadet mitu tundi kuumutada maksimaalsel leegil.

GAASI KONTROLLSÜSTEEMI PAIGALDAMINE

TÄHELEPANU!!!

Seda seadet koos gaasijuhtimissüsteemiga saab paigaldada ainult tehaseseadetega.

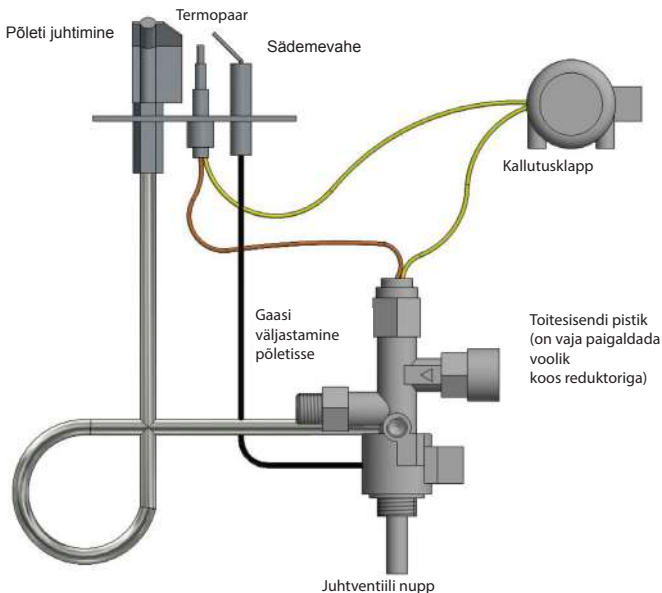
TÄHELEPANU!!!

Gaasijuhtimissüsteemi üksikud elemendid tuleb paigaldada vastavalt selle juhendi soovitustele.

Standardne gaasijuhtimissüsteem sisaldab käsitsi juhtventiili. Süsteemi elemendid tuleks paigaldada selleks ettenähtud kohtadesse. Nende asendi muutmine võib seadet kahjustada kahjulike temperatuuride või üleujutuse tõttu.

Seade saab töötada ainult seadmega kaasas oleva automaatikaga. Süsteemi üksikute elementide ühendused on tehtud nii, et oleks välistatud nende vale ühendamine.

TÄHELEPANU! Seade on varustatud väga tundliku kaldevastase ventiiliga. Maapinna või seadme enda vibratsioon löögi või muude jõudude mõjul võib põhjustada seadme gaasivarustuse katkemise ja seega selle väljalülitamise. Kui märkate, et seade ei põle, keerake kohe nupp suletud asendisse päripäeva ja vastavalt jaotises „Seadme süütamine” toodud juhistele.



Joonis 7. Manuaalse gaasijuhtimissüsteemi ühendusskeem

SEADME ÜHENDAMINE GAASIALLIKAGA (BALOON)

MÄRKUS: Seadme ühendamiseks gaasiballooniga peab klient ostma ja ühendama vähemalt 60 cm pikkuse kehtiva CE ja GAR sertifikaadiga painduva vooliku koos pressitud pistikutega, painduva vooliku terasvõrkpunutisega või painduva terasvooliku.

Gaasivarustuse ühendus asub ballooni ruumi sees ja on standardse 1/2" kruviühendus parempoolse väliskeermega standardse gaasivooliku ühendamiseks.

Valige kontrollid vastavalt spetsifikatsioonidele tabelis lk 7 või andmesildil.

MÄRKUS. Vale väljundrõhuga regulaatori valimine võib põhjustada ebaõiget põlemist, suitsu ja isegi terviseprobleeme. Ärge kunagi kasutage seadme ühendamiseks gaasiballooniga muud rõhuregulaatorit kui see, mis on näidatud tabelis lk 7 või seadme andmesildil.

Kõik ühendused peab tegema kvalifitseeritud hooldustehnik ja ainult siis, kui seade on välja lülitatud ja gaasivõrgust lahti ühendatud.

Ühendage regulaator silindriga, veendudes, et tihendid on paigas (vt ülaltoodud joonist), kui tihendid on katki või kahjustatud või mõni neist puudub, ei saa seadet kasutada enne, kui tihendid on vahetatud. Klapp peab jääma tehases paigaldatud asendisse. Klapi kaldenurga muutmine kaldevastase klapi-ga toob kaasa seadme gaasivarustuse sulgemise ja seega selle väljalülitamise.

TÄHELEPANU!!!

Kaldumisvastane klapp kaitseb seadet ümbermineku eest, nii et kui seade ümber läheb, katkestab klapp automaatselt gaasivarustuse kontrolleriile, mis kustutab leegi.

TÄHELEPANU!

Seade tuleks ühendada gaasiallikaga ainult siis, kui kütteseadet on välja lülitatud ja ballooni klapp on suletud.

TÄHELEPANU!

Silindri paigaldamise või ühendamise ajal on lahtise leegi kasutamine keelatud. Selle keelu eiramine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse, varakahju, kehavigastusi ja isegi inimohvreid.

TÄHELEPANU!

Gaasi aiasoojendi on ette nähtud töötama propaani ja propaan-butaani balloonidega 5 ja 11 kg versioonides (suurused võivad erineda olenevalt riigist, kust te neid ostate).

Seade müüakse koos täieliku automaatika ja kallutusklapiga.

Enne silindri vahetamist veenduge, et seade ei oleks tuleallikate või muude süttimist põhjustavate allikate läheduses.

Pärast seadme iga kasutamist tuleb kindlasti sulgeda ballooni või regulaatori gaasivarustusventiil.

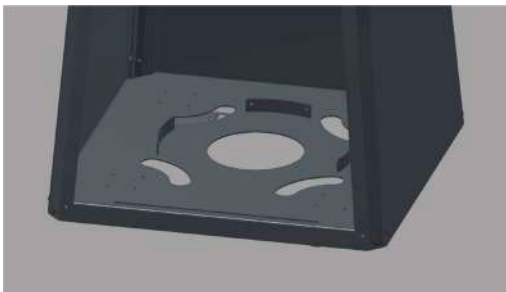
Kui tunnete gaasileket, peate seadme kasutamise kindlasti lõpetama, kui see töötab, või kui see on välja lülitatud, ärge seda kasutage. Seejärel võtke ühendust teenindusega.

TÄHELEPANU:

Soovitav on perioodiliselt kontrollida kõigi gaasijuhtmete, sealhulgas painduva kummivooliku ühenduste kvaliteeti (vähemalt kord kuus või iga kord, kui ballooni vahetatakse). Kui on näha pragusid, vigastusi või muid hävimisjälgi, tuleks elemendid asendada sama pikkusega ja samaväärse kvaliteediga uutega.

TÄHELEPANU:

Pange tähele, et seadmesse paigaldatud gaasiballoon tuleb kinnitada karabiinidega nööri abil alumiste klambrite külge, nagu on näidatud alloleval joonisel:



Joonis 8. Illustreeriv joonis alumiste gaasiballooni tugede kohta, mille külge balloon pärast paigaldamist kinnitada.

KONTROLL

Gaasi aiasoojendi valimisel saab kasutaja käsitsi kontrollieriga varustatud seadme. Enne juhtmooduli kasutamist lugege käesolev juhend läbi. Juhiste vastane või vastupidine tegutsemine võib põhjustada gaasijuhtimissüsteemi komponentide või seadme enda kahjustamist, samuti tulekahju, varakahju või tervisekahjustusi.

KÄSITSI JUHTMOODULI KASUTUSJUHEND

Seade peaks põlema vastavalt allolevatele juhistele. Käsijuhtimissüsteem on välja töötatud nii, et hooldus- ja reguleerimisvajadus oleks täielikult välistatud. Ärge kunagi proovige ventiili või muid konstruktsioonikomponente mingil viisil avada või häirida.

Seadme süütamine:

1. Kui olete just ühendanud gaasiballooni seadmega, peaksite juhtsüsteemi torud õhutama. Vajutades nuppu, keerake seda vastupäeva, kuni see peatub, ja hoidke seda maksimaalselt 5 sekundit (gaas voolab juhtpõletisse, aga ka põhipõletisse).

2. Endiselt all hoides keerake nuppu tagasi algasendisse ja tagasi vastupäeva, kuni see lukustub (see aktiveerib juhtpõleti piosüüti). Korrake toimingut, kuni juhtpõleti süttib. (Kui see toiming kestab kauem kui 30 sekundit, oodake 5 minutit ja proovige uuesti. Kui uuesti süütamine ei sütti juhtpõleti, võtke ühendust teenindusega).

3. Pärast juhtpõleti süttimist hoidke nuppu selles asendis veel 10 sekundit all, kuni juhtpõleti süttib.

4. Pärast juhtpõleti süütamist hoidke nuppu selles asendis 5 sekundit, kuni termopaar soojeneb, seejärel vabastage nupp ja keerake seda vastupäeva edasi lõppasendisse - küttekeha nimivõimsus (see käivitab ka gaasivoolu põhipõletisse).

5. Reguleerimine toimub, keerates nuppu lõppasendist (maksimaalne võimsus) juhtpõleti põlemisasendisse (minimaalne võimsus).

Seadme väljalülitamine:

1. Keerake nupp juhtpõleti süütamisasendisse päripäeva.

2. Vajutage nuppu kergelt ja jätkake selle keeramist päripäeva täielikult sulgevast asendist.

Juhtpõleti süütamise protseduuri võib korrata, kui juhtpõleti termopaar on piisavalt jahtunud (jahutamisperiood võib varieeruda sõltuvalt kasutatava termopaari tüübist). Pärast seadme täielikku väljalülitamist saab selle uuesti süüdata umbes 1 minuti pärast (aeg, mis kulub termopaari jahtumiseks).

Valgustus

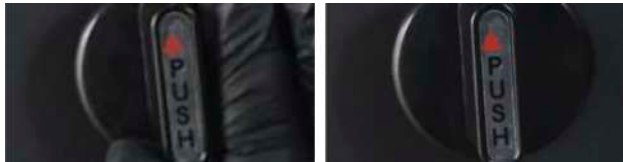
Nupp on suletud asendis. Lükake need sisse ja keerake vastupäeva. Termoelektriline ventiil avaneb nupu vajutamisel (**poz. 1.**), gaas voolab juhtpõletisse. (**poz. 2.**). Toimingut tuleb korrata, kuni juhtpõleti süttib.

TÄHELEPANU! Seadme käivitamisel voolab gaas ka põhipõletisse. Olge kõigega, mis põletit ümbritseb, äärmiselt ettevaatlik, võttes arvesse gaasi kogunemise ohtu korduvate süütamiskatsete tagajärjel, mis võib põhjustada ägedat süttimist. Seadme käivitamisel on rangelt keelatud asetada esemeid või vaadata põletit tähelepanelikult.

Poz. 1.



Poz. 2.

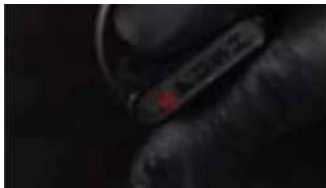


Madal leek

Nupp on juhtpõleti süütamise asendis (pos. 2). Gaas voolab põhipõletisse minimaalse võimsusega.

Kõrge leek

Nupp on juhtpõleti süütamise asendis (**poz.2.**). Võimsuse suurendamiseks maksimaalse võimsuse tasemeni ja seega ka leegi kõrguseni või minimaalse ja maksimaalse võimsuse vahepealse võimsuseni, keerake nuppu edasi vastupäeva, kuni see lukustub. Nupp on maksimaalse võimsusega asendis. (**poz.3.**).



HOOLDUS

TÄHELEPANU!!! Kõik hooldustööd tuleb teha mahajahtunud seadmel, mille gaasivarustus on välja lülitatud ja toide on lahti ühendatud.

TÄHELEPANU!!!

Kütteseadet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnik.

- Seadet tuleks perioodiliselt kontrollida vähemalt kord kuus või iga kord, kui ballooni vahetatakse.
- Puhastamine peaks toimuma regulaarselt või siis, kui seadmele ilmub tolmu või mustust.
- Seadme konstruktsioonis on keelatud teha muudatusi.
- Kütteseadet ei tohi puhastada söövitavate ainetega.

Üksikute komponentide vahetamisel tuleks kasutada ainult originaalosi saadaval tootjalt.

KESKKONNAKAITSE

- Kõik pakendielemendid, milles gaasikütteseade tarniti, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada.
- Kui seadme kasutamisega on lõppenud, tuleb see utiliseerida. Kasutaja on kohustatud kamina toimeta- ma vastavasse seda tüüpi seadmete taaskasutamisega tegelevasse asutusse.

Kontrollnimekiri:

L.p	Vahemik	Tegevused
1	Üldine ülevaatus	Viige süüteprotseduur kütteseadmes läbi. Kontrollige kõigi turvasüsteemide nõuetekohast toimimist. Kontrollige, kas põhipõleti leek põleb pidevalt. Kontrollige, kas põhipõleti põleb ühtlaselt.
2	Gaasi juhtimissüsteemi kontroll	Kontrollige gaasiühenduste tihedust. Kontrollige, kas silindrikambri ventilatsioon pole blokeeritud. Kontrollige, kas gaasijuhtimissüsteemi komponendid ei puutu kokku kõrgete temperatuuridega. Kontrollige, kas sisekamber ja sellesse paigaldatud elemendid ei puutu kokku niiskusega. Kontrollige, kas ühenduskaablitel pole korrosiooni märke.
3	Põlemiskambri kontroll	Kontrollige, et juhtpõleti ei oleks dekoratiivsete elementidega kaetud. Kontrollige, kas termopaar on juhtleegi ulatuses. Kontrollige, kas põlemiskamber vajab puhastamist. Kontrollige, kas seadme akendele on ladestunud musta tahma. Kontrollige, kas kõik põlemiskambrisse õhku varustavad augud on vabad. Vajadusel avage augud. Kontrollige põlemiskambrit korrosioonimärkide suhtes. Vajadusel eemaldada korrosioon ja katta defektid uue kaminavärvi kihiga. Kontrollige, kas põhipõleti süttib sujuvalt.
4	Juhtseadmete ülevaatus	Kontrollige, kas ahelates pole lühiseid. Kontrollige, kas juhtimissüsteemi komponentidel ei ole ülekuumenemise ohtu.
5	Dekoratiivsed elemendid	Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid vajavad puhastamist. Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid ei puuduta klaasi. Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid ei kata seadme ventilatsioonivärskeid. Kontrollige, kas dekoratiivelemendid pole kahjustatud.

GARANTII TINGIMUSED

Kui leitakse, et pretensioon on alusetu ega tulene seadme puudusest, on Garandil õigus nõuda Kliendilt pretensiooni esitamise seotud kulud. Seadme struktuuri muutmine või muudatuste tegemine on keelatud.

Tootja annab seadme korrektseks tööks 2-aastase garantii alates ostukuupäevast. Seadme ostja on kohustatud tutvuma kasutusjuhendi ja käesolevate garantiitingimustega, mida tuleks ostu sooritamisel kinnitada kannega garantiikaardile. Pretensiooni esitamise korral on Kasutaja kohustatud esitama pretensiooniprotokoll, täidetud garantiikaardi ja ostutõendi. Kaebusi saab esitada veebisaidi vahekaardil „Klienditsoon“ oleva vormi kaudu või e-posti aadressil reklamcje@kratki.com. Eespool nimetatud dokumentide esitamine on vajalik pretensioonide läbivaatamiseks. Kaebust vaadatakse läbi 14 päeva jooksul alates selle kirjaliku esitamise kuupäevast. Kõik muudatused, modifikatsioonid ja konstruktsiooni muudatused vahetüki tühistavad koheselt tootjapoolse garantii.

TÄHELEPANU !

Rikke korral tohib seadet hooldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnik, kellel on vajalikud seaduslikud volitused.

Garantii hõlmab:

- seadme tõhus toimimine;
- automaatne gaasijuhtimissüsteem;

Garantii ei hõlma:

- Seadme klaasimine. Kehtib mistahes kahjustuste, sealhulgas tahma või põletuste puhul, mis on põhjustatud sobimatu gaasi kasutamisest, värvimuutusest, mattumisest ja muudest termilisest ülekoormusest põhjustatud muutustest;
- seadmega kaasas olevad dekoratiivsed elemendid põlemiskambri voorderdamiseks;
- kõik vead, mis tulenevad kasutusjuhendi sätete mittejärgimisest, eriti need, mis on seotud vale gaasiliigi ühendamisega seadmega;
- mistahes defektid, mis ilmnevad transportimisel turustajalt Ostjani;
- seadme paigaldamise ja käivitamise ilmnenu tärkeid;
- kahjustused, mis tulenevad seadme termilisest ülekoormusest;
- kahjustused, mis tulenevad dekoratiivelementide vales paigutusest põlemiskambris.

Olulise puuduse ilmnemisel pikeneb garantii perioodi võrra, mis algab pretensiooni esitamise päevast kuni ostjale remondist teavitamise kuupäevani. See aeg kinnitatakse garantiikaardil. Seadet võib parandada ainult vastava volitusega isik.

Mis tahes kahjustused, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, ladustamisest, ebakompetentsest hooldusest, kasutus- ja hooldusjuhendis sätestatud tingimustega vastuolus olevatest põhjustest ja muudest tootjast mitesõltuvatest põhjustest, tühistavad garantii, kui need kahjustused aitasid kaasa toote kvaliteedi muutumisele. seade. Kütmisel ja jahutamisel toimub paisumine ja seade võib kosta praktsvat häält – see on loomulik nähtus ega anna alust kaebuse esitamiseks.

TÄHELEPANU !

See garantiikaart on aluseks ostjale tasuta garantiiremondi teostamiseks. Kuupäeva, templi ja allkirjata ning kõrvaliste isikute tehtud parandusega garantiikaart kaotab kehtivuse. Dubleerivad garantiisid ei väljastata!!!

Oma toodete kvaliteedi pidevaks parandamiseks jätab Kratki.pl Marek Bal endale õiguse seadmeid ette teatamata muuta.

Eeltoodud garantiisätted ei peata, piira ega välista mingil viisil tarbija õigusi kauba lepingule mittevastavuse tõttu 27. juuli 2002. a tarbijamüügi eritingimuste seaduse sätete alusel.

GARANTII KAART	
Seadme tüüp:	Müüja tempel ja allkiri:
Seadme mudel:	
Müügikuupäev:	

Léiritheoir:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

DON Suiteálaí: Fág an lámhleabhar leis an bhfeiste.

ÚINÉIR (TOMHALTÓIR): Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí.



AIRE

dromlaigh te D'FHÉADFAÍ A CHUR CHUN DÓ

NÁ TEAGMHÁIL AON DHROMCHLA OIBRE AR AN GLÉAS
SULA fuaraigh sé.

NÁ FÁGADH PÁISTÍ AGUS DAOINE EILE NÁ THÁ GÁ AIRDE AIRGEAD
LEIS AN FHEARAS OIBRE.

AIRE!

GLÉAS JT te agus í ag feidhmiú!

D'FHÉADFAÍODH DÓIBH FAOI THEAGMHÁIL A DHÉANAMH FAOI THEAGMHÁIL LE dromCHAIL THEA NA GLUAISTE. BA CHÓIR LEANAÍ, DAOINE AOSTAÍ (NÓ DAOINE EILE A GÁISTE A GHABHANN CÚRAM), AINMHITHE, ÉADAÍ, TROSCÁN inlasta, NÓ AON BHREOSLA NÓ ÁBHAIR inlasta EILE SIAD A CHOINNEÁIL ÓN FHEARAS.

CUIMHNIGH DO GHLUAIS A CHOTHABHÁIL DE RÉIR MHOLTA AN Tsuiteála SEO!

Léigh an lámhleabhar go hiomlán agus cuir ar fáil é d'aon úsáideoir féideartha an fheiste roimh é a oibriú.

Tá cosc dian ar aon mhodhnuithe ar an bhfeiste. Ná déan iarracht riamh an gléas nó aon chuid de a mhodhnú. Déanfaidh aon athruithe nó modhnuithe an bharántas a chur ar neamhní láithreach agus aon deimhnithe feiste a neamhbhailíochtú.

Ní mór an gléas a shuiteáil agus a sheirbhísiú ag suiteálaí cáilithe amháin.

Go raibh maith agat as an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA a cheannach. Dearadh an gléas seo le do shábháilteacht agus do chompord i gcuimhne. Táimid cinnte go mbeidh tú sásta le do rogha mar gheall ar an tiomantas a chuireamar isteach i ndearadh agus i dtáirgeadh an fheiste seo. Roimh a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar seo go cúramach. Má tá aon cheist nó áirithintí agat, téigh i dteagmháil lenár roinn theicniúil. Tá aon eolas breise ar fáil ar ár suíomh Gréasáin www.kratki.com.

Kratki.pl Is monaróir aitheanta agus meas ar fheistí teasa é Marek Bal ar mhargaí na Polainne agus na hEorpa araon.

Déantar ár gcuid táirgí a mhonarú bunaithe ar chaighdeán dhian. Tá gach téitheoir gairdín a mhonaraíonn an chuideachta faoi réir rialú cáilíochta monarchan, agus déantar tástálacha sábháilteachta diana air lena linn. Úsáid i dtáirgeadh ábhar

den chaighdeán is airde ráthaíonn sé oibriú éifeachtach agus iontaofa an fheiste don úsáideoir deiridh. Sa lámhleabhar seo tá an fhaisnéis go léir is gá chun an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA a nascadh, a oibriú agus a chothabháil i gceart atá beartaithe lena úsáid i spásanna oscailte nó spásanna dea-aeráilte.

Is feiste oscailte é UMBRELLA, mar fheiste atá á thiomáint ag breosla gáis, gan córas sceite gáis mýcháin, atá beartaithe chun dromchlaí lasmuigh agus/nó aeraithe a théamh. Ráthaíonn fachtóirí astaíochta an-íseal sábháilteacht fiú nuair a úsáidtear iad i limistéir bheaga, aeraithe, clúdaithe. Comhlíonann an téitheoir ceanglais dhian na dtreoracha Eorpacha maidir le sábháilteacht agus leis an gcomhshaoil. Dearadh agus tástáladh an fheiste i gcomhréir le PN-EN 14543 Ceanglais maidir le feistí a dhóinn gáis hidreacarbóin leachtaithe (C3-C4) - Téitheoirí ardán scáthaithe - Téitheoirí radanta gan ducht gáis mýcháin a úsáidtear lasmuigh nó i spás dea-aeráilte. Léigh an lámhleabhar seo le do thoil roimh é a shuiteáil agus a úsáid. Cumasóidh an fhaisnéis atá inti úsáid saor ó thrioblóid ar an ngléas. Ba cheart na treoracha a choinneáil ar feadh tréimhse iomlán úsáide na feiste.

Tá an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA deartha le bheith faoi thiomáint ag própán nó meascán gáis própán-bútán. Tá an gléas seo ar fáil i roinnt leaganacha ag brath ar roghanna rialaithe, cineál gloinithe agus roghanna dath. Tá an gléas seo feistithe le córas rialaithe gáis láimhe go hiomlán sábháilte, chun cinn, le comhla frith-tilt.

SONRAÍOCHTAÍ TEICNIÚLA

	Nóta	Catagóir gléas						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/ (30/37)}
Gás tagartha	-	G31			G30			G30/G31
Brú nasc ainmniúil	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Brú gáis ar an dóire le haghaidh ualach ainmniúil (uasmhéid).		30	37	50	30	37	50	30/37
Ualach teasa ainmniúil (uasmhéid), wg H ₂		12						
ualach teasa íosta, wg H ₂		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Sreabhadh gáis	m3/h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Tomhaltas gáis le haghaidh ualach ainmniúil	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Buinne gáis Ainmniú	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tábla 1. Sonraíochtaí Teicniúla - UMBRELLA

SONRAÍ AN MONARÓIRÍ

Léiritheoir:

Kratki.pl Marek Bal

Sonraí teagmhála:

Kratki.pl Marek Bal

ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska

tel. +48 48 384 44 88

fax +48 48 384 44 88

Caighdeán Eorpach

www.kratki.com

EN 14543

SUITEÁIL

NÍ MÓR GHAIRMÍNÍÚCHÁN CÁILITHEACH AN Téitheoir GÁISÍN UMBRELLA A SHIÚIL AGUS/NÓ A SHEIRBHÍSIÚ. NÁ DÉAN iarracht DEARADH NA GLUAIS NÓ A COMHPHÁIRTÍ A MHATHRUITHE. BEIDH CAILLTEANAS LÁITHREACH AR BARÁNTA AGUS DEIMHNITHE AR AON ATHRUITHE.

RABHADH: D'FHÉADFAÍODH GORFÓRÚ THÓGACH NÓ DAMÁISTE AR THÓGÁIL DON FHEARAS SEO FAOI LEANÚINT AR NA TREORACHA SA LÁMHLEABHAR SEO, MAIDIR LE SUITEÁIL, OIBRIÚCHÁN, NÓ FAOI LEANÚINT NA dTREORACHA MAIDIR LE CODANNA FORFHEIDHMITHE AGUS RÉITEACHAIS DON FHEARAS SEO.

DEARADH AN GHLEAS SEO DE RÉIR MHOLTA NA gCAIGHDEÁNACH SÁBHÁILTEACHTA DIANTA AGUS TÁSTÁIL AGUS DHEIMHNITHE COMHLACHT AR FÓGRA FAOI PN-EN 14543 Í.

EOLAS GINEARÁLTA / TÁBHACHTACH: SÁBHÁIL NA TREORACHA SEO!

Tá sé tábhachtach a sheiceáil go tréimhsiúil ar fheidhmiú ceart agus sláine comhpháirteanna aonair an chórais rialaithe gáis, chomh maith le heilimintí struchtúracha le haghaidh aon damáiste. Tá sé an-tábhachtach go bhfanadh an córas rialaithe gáis slán agus saor ó aon damáiste. Ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe a bhfuil na húdaruithe iomchuí aige an fheiste a sheirbhísiú. Mura gcloítear leis na rialacha seo, d'fhéadfadh fadhbanna tromchúiseacha sláinte, fiú bás, agus damáiste maoine a bheith mar thoradh air.

Caithfidh suiteáil agus úsáid cloí leis an dlí tógála is infheidhme i dtír ar leith. Is féidir le do dhéileálaí údaraithe cabhrú leat a chinneadh cad iad na réamhchúraimí sábháilteachta ba cheart a ghlacadh agus an gléas á shuiteáil nó á húsáid. I gcásanna áirithe, d'fhéadfadh go mbeadh gá le cead a fháil chun feiste den sórt sin a shuiteáil nó a oibriú. Téigh i gcomhairle le do dhéileálaí údaraithe nó do chigire foirgnimh i gcónaí chun a fháil amach cad iad na rialacháin a bhaineann le húsáid agus/nó suiteáil an fheiste i do cheantar. Mura bhfuil aon fhorálacha ann a rialaíonn suiteáil agus úsáid, ní mór na moltaí sa lámhleabhar agus an cód sábháilteachta dóiteáin a leanúint go docht.

Ná cuir an gléas ar siúl má dichóimeáladh, má rinneadh damáiste dóibh nó má scriosadh aon cheann dá chomhpháirteanna. Sula n-athúsáidfear é, tá sé riachtanach an chuid atá ar iarraidh nó damáiste a athsholáthar le hathsholáthar bunaidh a léirigh an monaróir.

Má tá an fheiste, go háirithe gnéithe an chórais rialaithe gáis nó an dóire, tuilte, cas an fheiste as agus téigh i gcomhairle leis an roinn theicniúil nó le teicneoir seirbhíse cáilithe chun a sheiceáil an mbeidh gá le haon cheann de na comhpháirteanna córais a athsholáthar.

EOLAS SÁBHÁILTEACHTA

Gléas le húsáid lasmuigh nó i spásanna dea-aeráilte amháin!

Caithfidh spás dea-aeráilte 25% dá dhromchla a bheith nocht. Socraítear an limistéar seo bunaithe ar shuíom na limistéar balla de spás inúsáidte ar leith.

Mar gheall ar an bhféidearthacht go bhfuil teocht ard ann, go háirithe ar fhuinneoga na feiste, ba cheart gach ábhar inadhaite a bheith suite ag achar sábháilte ón bhfeiste.

Ba chóir leanaí, daoine scothaosta agus daoine aineolach eile a chur ar an eolas agus rabhadh a thabhairt faoin bhféidearthacht go dtarlódh teocht ard ar an bhfeiste le linn a hoibríochta agus díreach tar éis é a mhúchadh, agus ba cheart dóibh teagmháil leis an bhfeiste a sheachaint chun dónna agus adhaite éadaí a chosc.

Ba chóir go mbeadh leanaí beaga, naíonáin, daoine easlána agus daoine eile a dteastaíonn aird ar leith orthu ag fanacht sa spás feiste faoi mhaoirseacht speisialta. D'fhéadfadh go mbeadh na daoine seo i mbaol go háirithe ó theagmháil thaisme leis an bhfeiste. Más gá, smaoinigh ar bhacainní cosanta a úsáid chun rochtain ar an bhfeiste a theorannú.

NÁ CHLÚIGHEADH NA hOSCAILTÍ AERÚ SA CHOMHDHÉANAMH Sorcóirí!

Ná buail nó lean ar aon chodanna den fheiste.

TABHAIR FAOI DEARA: Ní fhéadfadh comhpháirteanna ar bith san fheiste a chur in ionad na gcomhpháirteanna sin arna soláthar nó arna moladh ag an monaróir.

Ná húsáid ach an cineál sorcóir gáis agus gáis atá sonraithe ag an monaróir. I gcás gaoithe láidir, déan an gléas a chosaint ó séideáin nó é a mhúchadh.

Níor cheart in aon imthosca breoslaí soladacha (adhmad, páipéar, gual, etc.) a úsáid san fhearas seo.

TOirmisce the go docht úsáid aon bhreoslaí leachtacha nó ábhair inadhaite eile chun an gléas a lasadh!

Chun tionóiscí a sheachaint, ní mholtar ligean do dhaoine nach bhfuil cur amach acu ar oibriú an fheiste an fheiste a úsáid. Ar mhaithe le sábháilteacht, bain úsáid as lámhainní agus gloiní cosanta i gcónaí agus cothabháil á déanamh agat.

- Cinntigh i gcónaí go múchtar an soláthar gáis sula ndéantar an fearas a iniúchadh, a sheirbhísiú nó a ghlanadh.

COMHPHÁIRTEANNA AN FHEISCIRT – AN CHÉAD DHÍTHPASCÁIL AR AN TÉIMHE CEANNACH

Má thugtar aon damáiste nó earraí ar iarraidh faoi deara le linn iniúchta a dhéanamh ar do lastas, déan teagmháil le d'athdhíoltóir údaráithe.

Má thugtar aon damáiste nó earraí ar iarraidh faoi deara le linn iniúchta a dhéanamh ar do lastas, déan teagmháil le d'athdhíoltóir údaráithe.

Má thugtar aon damáiste nó earraí ar iarraidh faoi deara le linn iniúchta a dhéanamh ar do lastas, déan teagmháil le d'athdhíoltóir údaraithe.

Má thugtar aon damáiste nó earraí ar iarraidh faoi deara le linn iniúchta a dhéanamh ar do lastas, déan teagmháil le d'athdhíoltóir údaraithe.

Is gá an rialtóir brú ceart agus an píobán gáis a cheannach agus a shuiteáil chun an gléas a nascadh leis an sorcóir gáis. Ba cheart roghnú rialtóra a dhéanamh de réir na sonraíochtaí feiste sa tábla thíos nó ar an lipéad rátála (roghnaigh brú de réir an bhosca seiceála).

Leagan	Catagóir		Brú/Gás	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
☐	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/ G31	☐

Ní mór don rialtóir ceanglais EN 16129 rialtóirí brú, lasca uathoibríocha, a bhfuil uasbhrú in-choigeartaithe de 4 bar, toilleadh uasta 150 kg/h, feistí sábháilteachta gaolmhara agus nascóirí bútán, própán agus a meascáin a chomhlíonadh agus ba cheart go mbeadh a deimhniú comh-reireachta bailí CE agus GAR!

Caithfidh an píobán a bheith 60 cm ar a laghad ar fad agus cloí le EN 16436 Píobáin rubair agus plaisteacha, píopaí agus cóimeálacha le húsáid le própán agus bútán agus a meascáin chéim-gháis - Cuid 1: Píobáin agus píobáin!

TABHAIR FAOI DEARA: Má roghnaíonn tú an brú mícheart nuair a bhíonn rialtóir á roghnú agat, féadfaidh dócháin mícheart, dó, agus d'fhéadfadh sé fadhbanna sláinte a chur faoi deara fiú. Ná ceangal rialtóir brú mícheart riamh chun an gléas a nascadh leis an sorcóir gáis ná an ceann atá léirithe sa tábla nó ar ainmchlár na feiste.

Dearadh an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA le do chompord i gcuimhne. Tá an gléas feistithe le córas rialaithe gáis nua-aimseartha a chosnaíonn i gcoinne sceitheadh neamhrialaithe gáis.

SUITEÁIL – RÉAMHRÁ

Níor cheart go ndéanfaí an téitheoir gáis gairdín a nascadh le sorcóir gáis leachtaithe, é a choigeartú agus a sheiceáil go docht na suiteála ach amháin ag suiteálaí údaraithe tre-alaimh gáis nó ag teicneoir ó shaoráid seirbhíse údaraithe, i gcomhréir leis na rialacháin is infheidhme, ar cheart a dheimhniú. ar chárta bharántas an táirge. Easpa deimhniú den sórt sin neamhbhaíl an bharántas!

BA CHÓIR AN GLÉAS A SHOLÁTHAR AGUS AN Sorcóir A STÓRÁIL FAOI CHOMHLÍONADH NA RIALACHÁIN IS INFHEIDHME.

NÁ ÚSÁID AON CHODANNA FEARAIS NACH BHFUIL SOLÁTHAIR NÓ MOLTA AG AN MONA-RÚCHÁIN Á NÚSÁID!

Tá seomra dócháin oscailte ag an bhfeiste gan an rogha é a nascadh leis an simléar. Díoltar an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA le córas rialaithe gáis réamhshuiteáilte, ach sula n-úsáidtear den chéad uair moltar tightness an chórais a sheiceáil toisc go bhféadfadh sé sceitheadh le linn iompair. Is féidir na teoracha go léir maidir le nasc ceart an chórais, suiteáil sa tábla agus sa fhráma a fháil thíos sa chuid eile den lámhleabhar.

NÓTAÍ MAIDIR LEIS AN GLÉAS A BHOGADH:

Tá an gléas seo deartha le haghaidh suiteáil éasca agus is féidir é a bhogadh ag baint úsáide as na lámha ar thaobh an fheiste. Sula bogadh, déan cinnte go bhfuil gach feiste frith-ghluaiseachta dishuiteáilte, tá an soláthar gáis dúnta agus tá an píobán dícheangailte ón gcomhla téitheoir. Tá toirmeasc dian ar an bhfeiste a bhogadh le linn oibriú. Tar éis an radaitheora a chur san áit atá ag teastáil, déan é a dhaingniú in aghaidh sleamhnú, titim amach nó tipping os a chionn.

RABHADH: NÁ bog an GLÉAS AGUS IAD AG OBAIR!

Tá gach sorcóir gáis caighdeánach Eorpach suas le 11 kg agus nach bhfuil níos leithne ná 33 cm agus nach mó ná 65 cm ag lui leis an bhfeiste seo.

RIALACHA INSTALLATION

Ba cheart suiteáil a dhéanamh i gcomhréir leis na ceanglais dhlíthiúla atá i bhfeidhm i dtír nó i réigiún ar leith. In éagmais rialacháin den sórt sin, lean na rialacha atá sa lámhleabhar seo agus na rialacha sábháilteachta dóiteáin.

Tástáladh an fheiste seo le haghaidh cáilíochta agus sábháilteachta agus deimhnithe ag institiúid tástála ar tugadh fógra dó.

AIRE!

Tá an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA deartha chun oibriú le sorcóir nó umar baile de mheascán gáis própán-bútán. Ba cheart an píopa nasc solúbtha a bheith beartaithe le haghaidh gáis leachtacha ón sorcóir.

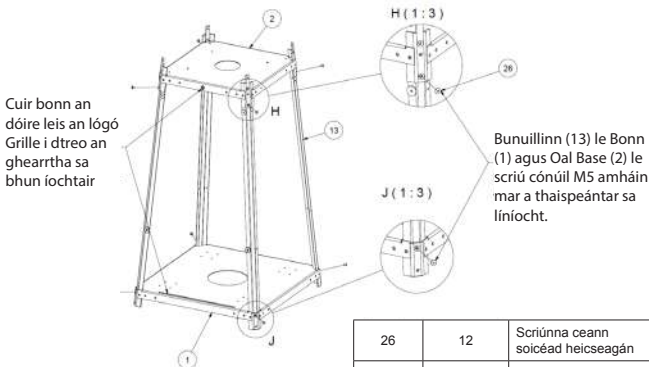
Díoltar an gléas le huathoibriú iomlán agus le cáblaí a nascann an príomhdhó agus an dóire rialaithe leis an rialtóir. Ná húsáid comhpháirteanna córais athsholáthair seachas na cinn atá suiteáilte nó soláthraithe ag an monaróir.

AN GLÉAS A SHOLÁTÁIL

Ba chóir an gléas a chur le chéile de réir an léaráid thíos. Má dhéantar bac ar aon chéim le linn na suiteála d'fhéadfai damáiste a dhéanamh don fheiste le linn oibriú agus fiú cásanna contúirteacha a bheith ina bhagairt do shláinte úsáideoirí feiste.

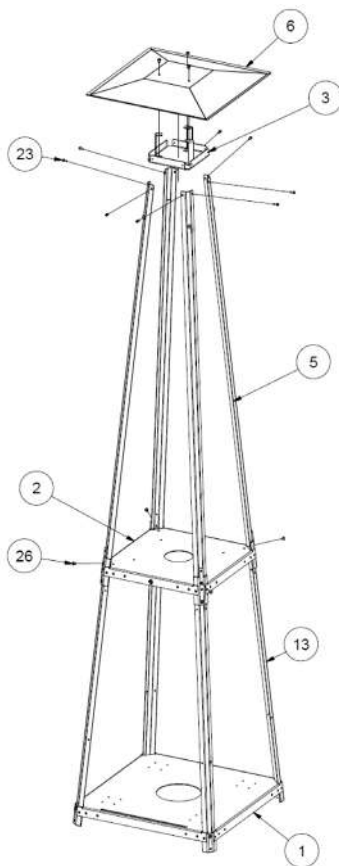
UMBRELLA

Céim 1. Ba chóir an bonn dóire (2) a shuiteáil ionas go mbeidh aghaidh lógó Kratki.pl sa treo céanna leis an poll sa chorp bonn (1). Ansin scríu na lúibíní uillinn (13) isteach sa bhonn dóire agus bonn an choirp mar a thaispeántar thíos.



26	12	Scriúna ceann soicéad heicseagán
13	4	Bun uillinn
2	1	Bonn pailme, iomlán
1	1	Bonn, iomlán
Post	Cainníocht	Ainm

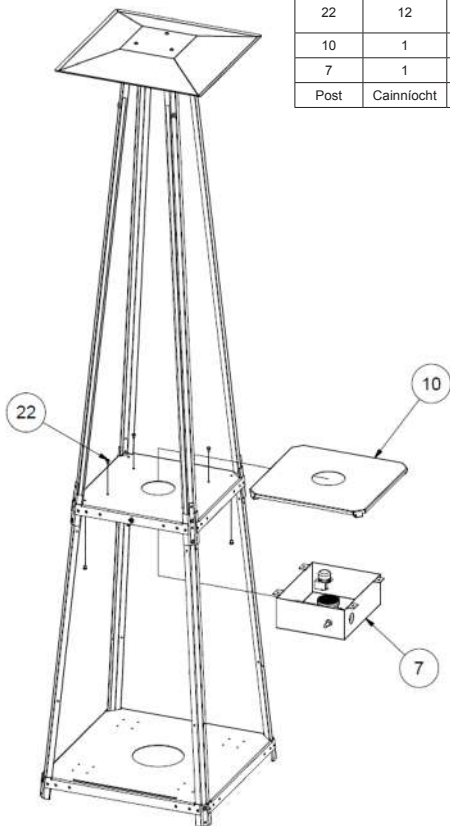
Céim 2. Scriú na lúibíní uillinne (5) chuig an gcorp agus chuig an radaitheoir (6) mar a thaispeántar sa líniócht thíos.



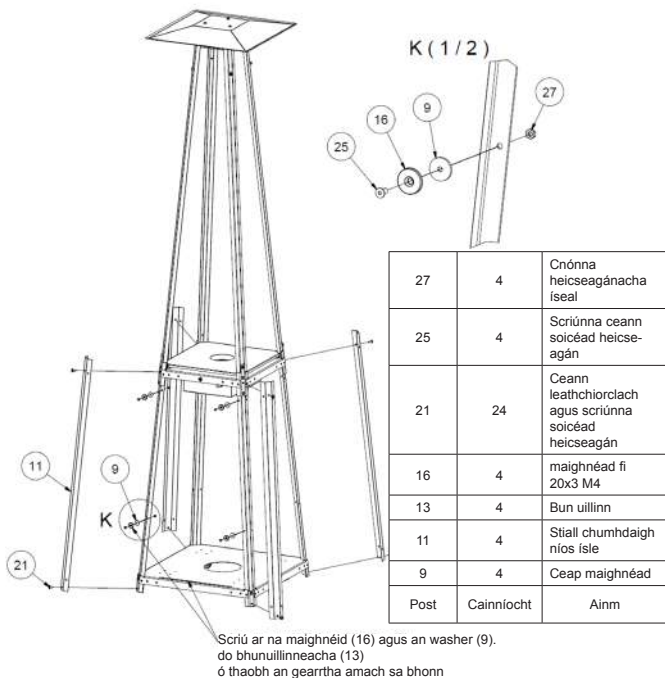
26	12	Scriúnná ceann soicéad heicseagán
23	8	Scriúnná caipín ceann soicéad heicseagán
13	4	Bun uillinn
6	1	Radaitheoir
5	4	Uillinn uachtarach, iomlán
3	1	Seilf barr
2	1	Bonn pailme, iomlán
1	1	Bonn, iomlán
Post	Cainníocht	Ainm

Céim 3. Scriú ar an mbosca leis an dóire agus an comhla rialaithe (7), agus ansin cuir an clúdach dóire (10) mar a thaispeántar san fhiigiúr thíos.

22	12	Scriú ceann leathchiorclach le soicéad heicseagán
10	1	Clúdach dóire
7	1	Bosca uathobrithe
Post	Cainníocht	Ainm

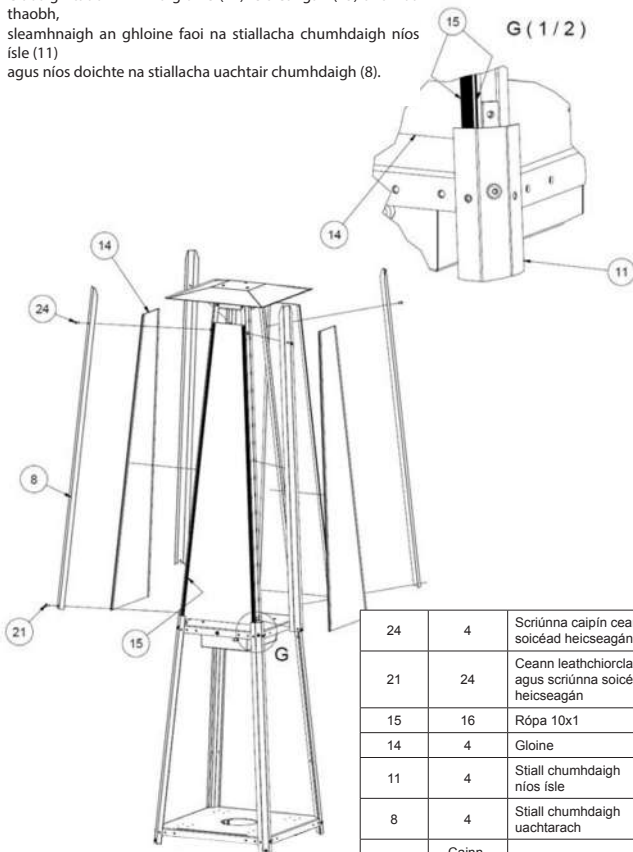


Céim 4. Scriú na maighnéid (16) leis an nite maighnéad (9) go dtí na lúibíní uillinn íochtair (13) ar thaobh an ghearrtha amach sa bhonn, mar a thaispeántar san fhíor thíos.



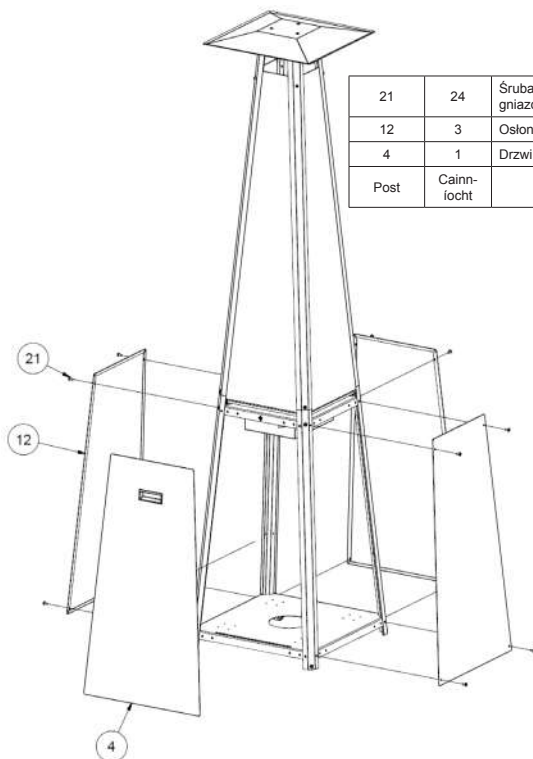
Céim 5.

Clúdaigh taobh-imill na gloine (14) le sreangán (15) ar an dá thaobh, sleamhnaigh an ghloine faoi na stiallacha chumhdaigh níos ísle (11) agus níos doichte na stiallacha uachtair chumhdaigh (8).



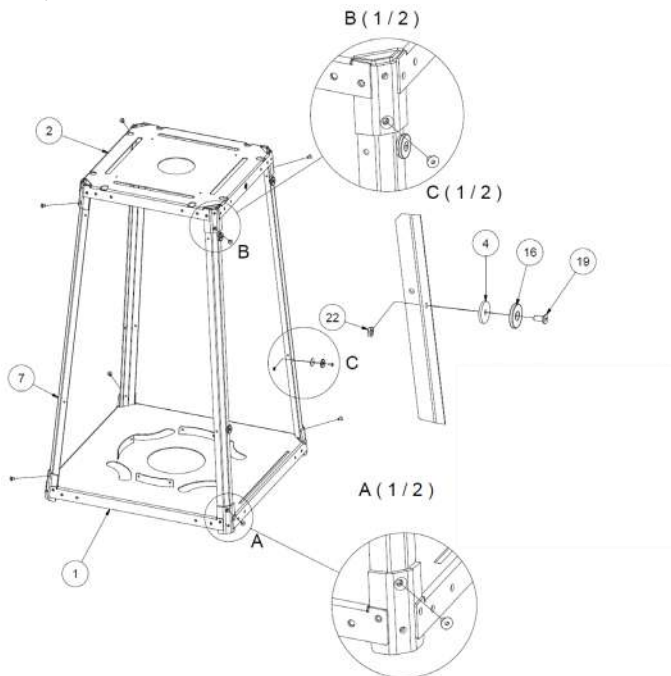
24	4	Scriúna caipín ceann soicéad heicseagán
21	24	Ceann leathchiorclach agus scriúna soicéad heicseagán
15	16	Rópa 10x1
14	4	Gloine
11	4	Stiall chumhdaigh níos ísle
8	4	Stiall chumhdaigh uachtarach
Post	Cainníocht	Ainm

Céim 6. Scriú ar na clúdaigh taobh (12) agus cuir isteach an doras (4) trí é a shleamhnú isteach sa ghearradh amach i mbonn an fhearas.



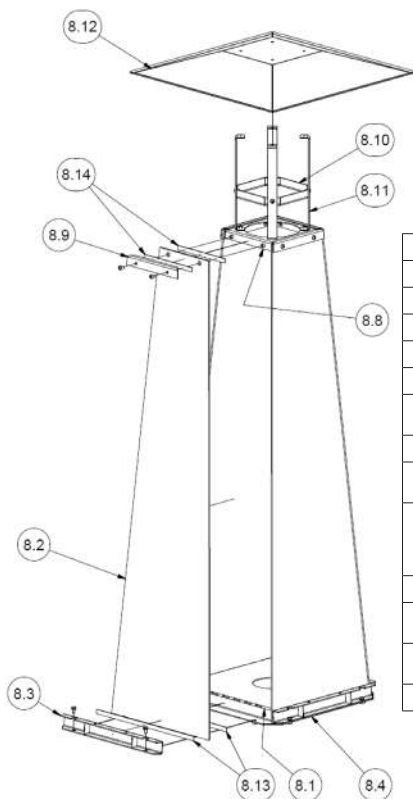
UMBRELLA/BS

Céim 1. Ba chóir an bonn dóire (2) a shuiteáil leis an taobh le lógó Kratki.pl sa treo céanna leis an poll sa chorp bonn (1). Ansin scriú na lúibíní uillinn (13) isteach sa bhonn dóire agus bonn an choirp mar a thaispeántar thíos.



22	4	Cnónna heicseagánacha íseal
19	4	scriúna ceann soicéad heicseagán
16	4	maighnéad 20x3 M4
7	4	Bun uillinn
4	4	Ceap maighnéad
2	1	Bonn dóire, iomlán
1	1	Bonn, iomlán

Céim 2. Scríú an ghloine (8.2) agus an doirteal teasa (8.12) go dtí an bonn dóire ag baint úsáide as lúibíní agus scríúnnas de réir na léaráide thíos.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radaitheoir
8.11	4	Ceangaltán scáthlán
8.10	1	Barr gléasta
8.9	4	Stiall fuinneog
8.8	1	Feiste fuinneog uachtarach, iomlán
8.7	8	Pad
8.6	8	Scríú ceann heicsidhe-achúlach
8.5	8	Scríú ceann leath-chiorclach le soicéad heicseagánach - aicme cruinnis A
8.4	1	Bonn gloine táthaithe
8.3	4	Tacaíocht fhuinneog, iomlán
8.2	4	UMBRELLA - gloine tempered
8.1	1	clúdach dóire

Céim 3 i 4. Scríú ar an dóire de réir na léaráidí ar leathanaigh 13 agus 16.

Agus an leagan UMBRELLA/BS á shuiteáil, ní mór gaiscúid silicone ardteochtacha a sholáthraíonn an monaróir agus gearrtha go méid a chur ar gach gloine ar an taobh clé ar feadh fad iomlán na gloine chun an seomra dócháin a shéaladh mura bhfuil an seomra gloine réamh- chéile.

ÁIT A ROGHNÚ CHUN AN TÉITHEOIR GÁISÍN A SHEOLADH

Is gléas soghluaiste é an téitheoir gáis gairdín UMBRELLA is féidir a aistriú go dtí aon áit roghnaithe. Mar sin féin, tá teorainneacha ann nach mór cloí go docht leo. Mar gheall ar an bhféidearthacht go bhfuil teochtaí arda ar a dhromchlaí seachtracha, ba cheart an gléas a choinneáil ar shiúl ó ábhair inadhaite, agus mar gheall ar an seomra dócháin oscailte gan an fhéidearthacht nascadh le simléir, ba cheart é a úsáid i spásanna oscailte nó in aeráilte go maith. seomraí. Tá sé toirmiscthe go hiomlán an gléas a chur in aon áit eile seachas ingearach.

Leideanna maidir le suiteáil cheart agus shábháilte an fheiste:

- Ceangail an laghdaitheoir chuig an sorcóir nó suiteáil baile le gás leachtach ionas nach ndéanann an comhla difear do shuíomh cothrománach an dóire agus a chomhpháirteanna eile. D'fhéadfadh sé go gcuirfí bac ar an sreabhadh gáis chuig an bheiste má nascar é ar bhealach difriúil. Úsáid uirlisí cuí chun na críche seo. Ní leor an laghdaitheoir a theannú de láimh agus d'fhéadfadh sceitheadh gáis a bheith mar thoradh air. Ba chóir go ndéanfaí sorcóirí nua a athchur agus/nó a nascadh in áiteanna dea-aeráilte.
- Cuimhnigh a chinntiú go bhfuil na rónaí rubair i bhfeidhm agus nach bhfuil damáiste déanta dóibh sula gceanglaíonn tú an laghdaitheoir. Mura bhfuil sé seo amhlaidh, ní gá an gléas a úsáid go dtí go gcuirfear an séala in ionad.
- Cuimhnigh gur chóir go mbeadh an sorcóir gáis i gcónaí i riocht ingearach, agus ba cheart an cábla a cheanglaíonn an sorcóir leis an dóire a shocrú ar bhealach nach dtiocfaidh sé i dteagmháil le rudai nó imill ghéar, chomh maith le heilimintí te den dóire.
- Seiceáil ceart agus tightness an chórais rialaithe gáis suiteáilte agus córas gáis iomlán na feiste. Chun na críche sin, is féidir leat uisce gallúnaí nó spraeálaí braise sceite gáis tiomnaithe a úsáid. Chun an tightness a sheiceáil, clúdaigh gach nasc (laghdaitheoir sorcóir, laghdaitheoir - píobán gáis, píobán gáis - bloc gáis rialtóra, bloc gáis - cáblaí copair an maighnéadas agus an príomh-dhóire, an príomh-sorc dóire - cábla copair) idir an sorcóir agus an rialtóir le huisce gallúnaí nó le spraeála, agus iad siúd taobh thiar den bhloc gáis, agus ansin an gléas a lasadh ionas go líonann an gás an t-alt ón bhloc gáis go dtí na soic dóire freisin. Má tá boilgeoga le feiceáil ag na hailt, ciallaíonn sé go bhfuil sceitheadh ann.

AIRE: Bunaítear na hachair shábháilte ó ábhair inadhaite nach mór a choinneáil i gcomhréir leis na teoracha sa lámhleabhar seo ar bhonn tástálacha sábháilteachta. Áirítear le hábhair inadhaite aon rud is féidir le tine a ghabháil, mar shampla páipéar, adhmaid, gach cineál breosla, plaisteach, éadaí, etc. Níl an spás ainmnithe teoranta ag ábhair neamh-inadhaite, ach baineann sé freisin le hábhair inadhaite dá suite go díreach taobh thiar de neamh-inadhaite. míreanna nochta do theagmháil le gléas.

Mura bhfuil tú cinnte faoi inadhaiteacht aon ábhair laistigh den aonad, téigh i gcomhairle le do roinn dóiteáin.

Cuimhnigh go meastar go bhfuil ábhair retardant dóiteáin inadhaite ainneoin a bhfriotaíocht dóiteáin. Is féidir leo a bheith deacair a lasadh, ach sruthán siad freisin.

AG bogadh AN GLÉAS

Tá an gléas seo deartha chun a bhogadh go héasca. Mar sin féin, ba chóir duit réamhchúraimí a ghlacadh agus an gléas a bhogadh de réir na dtreoracha thíos:

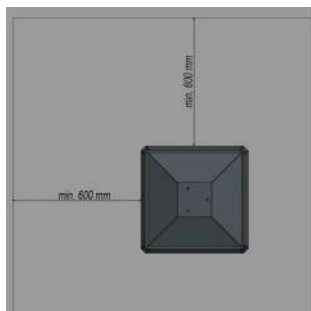
- Múch an fheiste, dún an comhla gáis ar an sorcóir agus dícheangail an sorcóir ón bhfeiste!
- Má tá an sorcóir gáis taobh istigh den fheiste, bain é roimh an gléas a bhogadh!
- Iarr ar dhuine éigin cabhair a fháil. Ba chóir an gléas a bhogadh ag beirt!

Déan an gléas a iompar ag baint úsáide as na lámha ar an dá thaobh den fheiste. Nuair a chuirtear an gléas ag a gceann scribe, déan cinnte go bhfuil sé cobhsaí sula nascann sé leis an sorcóir gáis!

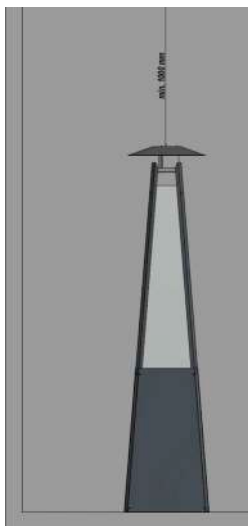
CEANGLAIS DON SPÁS MAIDIR LEIS AN Téitheoir GÁISÍN GHAIRDÍN SAOR Ó ÁBHAR inadhainte

Tá tástáil déanta ar an téitheoir gás-ghairdín UMBRELLA agus ceadaiodh é chun spásanna oscailte nó dea-aeráilte a théamh, ar choinníoll go gcoimeádtar achair shábháilte ó ábhair inadhainte, mar a thaispeántar sna léaráidí thíos.

Tá sé riachtanach na treoracha maidir le suiteáil shábháilte an fheiste atá sa lámhleabhar seo a leanúint. Is é freagracht an úsáideora a chinntiú go bhfuil an gléas suite i limistéar atá saor ó ábhair inadhainte mar a thaispeántar sa léaráid thíos.



Fíor 5. Léaráid de spás saor sábháilte ó ábhair inadhainte.



Fíor 6. Léaráid den achar sábháilte íosta os cionn an téitheoir ó ábhair inadhainte.

Is é an spás a luaitear thuas an t-íosmhéid spáis atá saor ó ábhair inadhainte, mura ndéantar a mhalairt a tharscaoileadh. Mura gcoimeádtar na hachair thuas (spás saor) d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air.

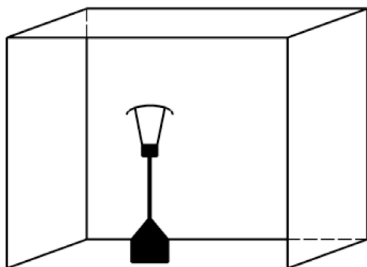
AIRE!!!

TAISCÍONN SÍ GO LÁIDIR AN Téitheoir GÁISÍN A ÚSÁID I LIMISTÉAR OSCAILTE LE LINN UASACHTA.

NÍ CEADAITHE AN TÉASACHÁN GÁISÍN A STÓRÁIL Lasmuigh d'FHOIRGNEAMH JT ACH AMHÁIN A BHFUIL CHLÚTHÚ LE CHOSAINT ACH.

IN AON CHÁS EILE, BA CHÓIR AN GLÉAS A LÁITHRIÚ IN ÁIT A BHFUIL Í A CHOSAINT IN AOIS TUILTE AGUS ÍOSALTEOCHTA.

Cé BHÍ AN GLÉAS I STÁT FHUNTASACH, BA CHÓIR Í A SHAINcheapadh ÓN SOLÁTHAR GÁIS go hiomlán. (COMHALA GÁIS I LÁTHAIR DÚNTA), BA CHÓIR GACH LÁIMHE SÁBHÁILTEACHTA A GHÁILL AGUS AN GLÉAS A CHOSAINT IN AGHAIDH AN FÉIDIR LIOM TITIMÍ A CHUR. MURA FÉIDIR AN GLÉAS A CHOSAINT IN AGHAIDH TITIMÍ NÓ NUAIR A fhágtar i gan aird, BA CHÓIR AN Sorcóir GÁIS A DHÍONNADH AGUS A FÁGÁIL IN ÁIT SÁBHÁILTE í.



TÁ ÚSÁID AN GLÉAS SEO I LIMISTÉIR DÚNTA CONTÚIRTEACH AGUS TOIRCEANNACH!

- D'ÚSÁID Lasmuigh AMHÁIN NÓ I LIMISTÉIR MHAITH AERÁIL
- NÍ MÓR 25% ar a laghad de 25% de LIMISTÉAR OSCAILTE DEN DROMCHLA IOMLÁN A BHEITH I LIMISTÉAR AERÚIL MAITH
- IS É AN DROMCHLA IOMLÁN SUIM AN LIMISTÉAR AR BALLAÍ AN SEOMRA

AN CHÉAD TÚS

Sula n-úsáidtear den chéad uair, déan cinnte go bhfuil gach nasc de chomhpháirteanna córais aonair déanta de réir na dtreoracha atá sa lámhleabhar. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar nasc míchuí an chórais rialaithe gáis.

Le linn an chéad chúpla soilsíú, d'fhéadfaí boladh ar leith a mhothú, a d'fhéadfadh a bheith ann ar feadh roinnt uaireanta tar éis an fheiste a úsáid. Baineann an feiniméan seo le péint a dhó. Féadfaidh ainmhithe a bheith an-íogair do bholaithe a astaítear nuair a dhóitear an phéint. Chun an próiseas seo a bhrostú, moltar an gléas a théamh ar an socrú lasair uasta ar feadh roinnt uaireanta.

AN CÓRAS RIALAITHE GÁIS A SHOLÁTHAR

AIRE!!!

Ní féidir an gléas seo mar aon leis an gcóras rialaithe gáis a shuiteáil ach amháin le socruithe mhonarcha.

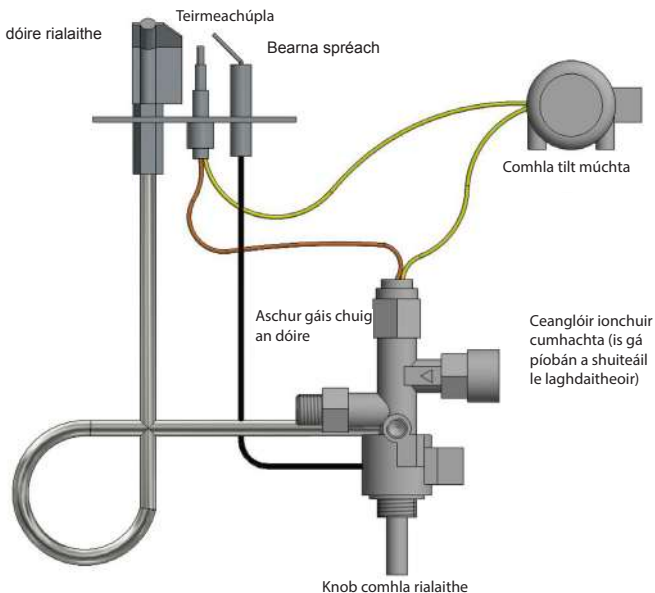
AIRE!!!

Ba cheart gnéithe aonair den chóras rialaithe gáis a shuiteáil de réir mholtaí an lámhleabhair seo.

Áirítear leis an gcóras rialaithe gáis caighdeánach comhla rialaithe láimhe. Ba cheart eilimintí córais a shuiteáil in áiteanna ainmnithe. D'fhéadfaí damáiste a dhéanamh don fheiste de bharr teochtaí díobhálacha nó tuille dá n-athraítear a suíomh.

Ní féidir leis an bhfeiste oibriú ach leis an uathoibriú a sholáthraítear leis an bhfeiste. Tá naisc na n-eilimintí córais aonair déanta sa chaoi is go seachnófar a gceangal mícheart.

AIRD! Tá an gléas feistithe le comhla frith-tilt an-íogair. D'fhéadfadh creathadh na talún nó an fheiste féin mar thoradh ar thionchar nó fórsaí eile a bheith mar thoradh ar an soláthar gáis don fheiste a ghearradh amach agus mar sin é a mhúchadh. Má thugann tú faoi deara nach bhfuil an gléas dóite, cas an knob láithreach go dtí an suíomh dúnta deiseal agus de réir na dtreoracha sa chuid „an gléas a dhaint”.



Fíor 7. Léaráid naisc den chóras láimhe rialaithe gáis

AN GLÉAS A CHUR ISTEACH LEIS AN FOINSE GÁS (Sorcóir)

TABHAIR FAOI DEARA: Chun an gléas a nascadh le sorcóir gáis, ní mór don chustaiméir píobán solúbtha 60 cm ar a laghad a cheannach agus a nascadh le deimhniú CE agus GAR bailí le nascóirí crimped, píobán solúbtha le braid mogalra cruach nó píobán cruach solúbtha.

Tá an nasc soláthair gáis suite taobh istigh den urrann sorcóra agus is nasc scríú caighdeánach 1/2" é le snáithe láimhe deise, seachtrach chun píobán gáis caighdeánach a nascadh.

Roghnaigh an rialtóir de réir na sonraíochtaí sa tábla ar leathanach 7 nó ar an lipéad rátála.

TABHAIR FAOI DEARA: Má roghnaíonn tú rialtóir leis an mbrú aschuir mícheart, is féidir dócháin míchuí, deataigh a bheith ann, agus d'fhéadfadh sé fadhbanna sláinte a chur faoi deara fiú. Ná húsáid rialtóir brú choíche chun an fearas a nascadh leis an sorcóir gáis seachas an ceann atá léirithe sa tábla ar leathanach 7 nó ar ainmchlár an fhearaís.

Ba cheart do theicneoir seirbhíse cáilithe gach nasc a dhéanamh agus gan ach an fheiste a bheith míchta agus dícheangailte ón soláthar gáis.

Ceangail an rialtóir leis an sorcóir, ag cinntiú go bhfuil na róna i bhfeidhm (Féach an léaráid thuas), má tá na róna briste nó damáiste nó má tá aon cheann acu ar iarraidh, ní féidir an gléas a úsáid go dtí go gcuirfead na róna in ionad. Caithfidh an comhla fanacht sa suíomh ina bhfuil sé suiteáilte sa mhonarcha. Mar thoradh ar athrú uillinn claonta na comhla leis an gcomhla frith-tilt déantar an soláthar gáis don fheiste a dhúnadh agus mar sin é a mhúchadh.

AIRE!!!

Cosnaíonn an comhla frith-tilt an fheiste i gcoinne sileadh, mar sin má thagann an gléas chun cinn, gearrann an comhla go huathoibríoch an soláthar gáis don rialtóir, rud a mhúchann an lasair.

AIRE!

Níor cheart an gléas a nascadh leis an bhfoinse gáis ach amháin nuair a bhíonn an téitheoir míchta agus an comhla sorcóra dúnta.

AIRE!

Tá sé toirmiscthe lasair oscailte a úsáid le linn an phróisis suiteála nó nasc an sorcóra. Mura gcomhlíontar an toirmeasc seo, d'fhéadfadh dóiteán, pléascadh, damáiste maoine, díobháil phearsanta, agus fiú bás a bheith mar thoradh air.

AIRE!

Tá an téitheoir gairdín gáis deartha chun oibriú le sorcóirí própán agus própán-bútán sna leaganacha 5 agus 11 kg (d'fhéadfadh na méideanna a bheith éagsúil ag brath ar an tír ina gceannaíonn tú iad). Díoltar an gléas le uathoibriú iomlán agus comhla tilt.

Sula gcuirtear an sorcóir in ionad, déan cinnte nach bhfuil an gléas in aice le haon fhoinsí dóiteáin nó foinsí eile a d'fhéadfadh adhainte a chur faoi deara.

Tá sé riachtanach an comhla soláthair gáis a dhúnadh ar an sorcóir nó ar an rialtóir tar éis gach úsáid a bhaint as an bhfeiste.

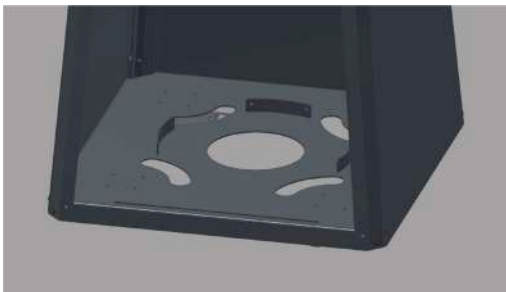
Má bhraithear aon sceitheadh gáis, ní mór duit stop a chur leis an bhfeiste a úsáid má tá sé ag rith nó má tá sé míchta, ná bain úsáid as. Ansin déan teagmháil leis an tseirbhís.

AIRE:

Moltar cáilíocht naisc na línte gáis go léir a sheiceáil go tréimhsiúil, lena n-áirítear an píobán rubair solúbtha (uair sa mhí ar a laghad nó gach uair a chuirtear an sorcóir in ionad). Má tá scoilteanna, damáiste nó comharthaí scríosta eile le feiceáil, ba cheart cinn nua den fhad céanna agus cáilíocht choibhéiseach a chur in ionad na n-eilimintí.

AIRE:

Tabhair faoi deara le do thoil nach mór an sorcóir gáis atá suiteáilte taobh istigh den fheiste a cheangal le sreang le carabiners chuig na lúibíní níos ísle mar a thaispeántar san fhíor thíos:



Fíor 8. Liníocht léiritheach ar thacaí an tsorcóra gáis níos ísle ar cheart an sorcóir a cheangal leis tar éis é a shuiteáil.

SMACHT

Nuair a roghnaíonn sé téitheoir gairdín gáis, faigheann an t-úsáideoir gléas atá feistithe le rialtóir láimhe. Sula n-oibríonn an modúl rialaithe, léigh an lámhleabhar seo. Má ghníomhaíonn tú contrártha nó contrártha leis na treoracha, féadfadh damáiste a dhéanamh do chomhpháirteanna an chórais rialaithe gáis nó don fheiste féin, agus d'fhéadfadh dóiteáin, damáiste maoine nó cailteanas sláinte a bheith mar thoradh air freisin.

LÁMHLEABHAR MODÚL RIALÚ LÁMHLEABHAR

Ba chóir an gléas a lasadh de réir na dtreoracha thíos. Tá an córas rialaithe láimhe deartha chun deireadh a chur go hiomlán leis an ngá atá le cothabháil agus le haon choigeartuithe. Ná déan iarracht riamh an chomhla ná na comhpháirteanna struchtúracha eile a oscailt ná a shuaitheadh ar bhealach ar bith.

An gléas a adhaint:

1. Má tá tú díreach tar éis an sorcóir gáis a nascadh le do gléas, ba cheart duit píopaí an chórais rialaithe a fhuiliú. Agus an cnag á bhrú agat, cas tuathalach é go dtí go stopann sé agus coinnigh sé ar feadh 5 soicind ar a mhéad (sreabhfaidh gás chuig an dóire rialaithe, ach freisin chuig an bpríomhdhoir).

2. Cé go bhfuil sé fós brúite, cas an chnap ar ais go dtí an túsphointe agus ar ais go tuathalach go dtí go mbeidh sé glas (gníomhachtaigh sé seo adhainteoir piezo an dóire rialaithe). Déan an oibríocht arís go dtí go lasann an dóire rialaithe. (Má mhaireann an oibríocht seo níos faide ná 30 soicind, fan 5 nóiméad agus bain triail eile as. Mura lasann athadhaint an dóire rialaithe, déan teagmháil leis an tseirbhís).

3. Tar éis don dóire píolótach adhaint, coinnigh an cnapán brúite sa phost seo ar feadh 10 soicind eile go dtí go n-adhaineann an dóire píolótach.

4. Tar éis an dóire rialaithe a dhaint, coinnigh an chnap sa suíomh seo ar feadh 5 soicind go dtí go dtéann an teirmeachúpla suas, ansin scaoil an cnag agus cas é go tuathalach níos faide go dtí an suíomh deiridh - cumhacht téitheoir ainmniúil (cuirfidh sé seo tús freisin leis an sreabhadh gáis chuig an príomhdhoire.).

5. Déantar coigeartú tríd an knob a iompú ón suíomh deiridh (uaschumhacht) go dtí suíomh lámhaigh an dóire rialaithe (íoschumhacht).

An gléas a mhúchadh:

1. Cas an chnap go dtí suíomh lámhaigh an dóire rialaithe deiseal.

2. Brúigh an cnag go héadrom agus lean ar aghaidh ag casadh deiseal é ón suíomh dúnta iomlán.

Féadfar an nós imeachta chun an dóire rialaithe a dhaint a athdhéanamh a luaithe a bheidh an teirmeachúpla dóire rialaithe fuaraithe a dhóthain (d'fhéadfadh an tréimhse go dtí go bhfuaraíonn sé athrú ag brath ar an gcineál teirmeachúpla a úsáidtear). Tar éis an gléas a mhúchadh go hiomlán, is féidir é a athdhaint tar éis thart ar 1 nóiméad (an t-am a theastaíonn chun an teirmeachúpla a fhuarú).

Soilsiú

Tá an knob sa suíomh dúnta. Brúigh isteach iad agus cas iad tuathalach. Osclaíonn an comhla thermoelectric nuair a bhíonn an knob brúite (**poz. 1.**), sreafaí gáis chuig an dóire rialaithe. (**poz. 2.**). Ba cheart an oibriocht a dhéanamh arís go dtí go lasann an dóire rialaithe.

AIRD! Nuair a bhíonn an gléas á thosú, sreabhann gás go dtí an príomh-dhoire freisin. Bí thar a bheith cúramach le gach rud timpeall an dóire, ag cur san áireamh an baol a bhaineann le carnadh gáis mar thoradh ar iarrachtaí adhainte arís agus arís eile, rud a d'fhéadfadh adhainte foréigneach a bheith mar thoradh air. Tá sé cosc dian aon rudaí a chur nó breathnú go géar ar an dóire agus tú ag iarraidh an gléas a thosú.

Poz. 1.



Poz. 2.

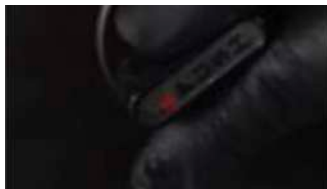


lasair íseal

Tá an cnag sa suíomh lámhaigh dóire rialaithe (pos. 2). Sreabhann gás chuig an bpríomhdhóire ag socruithe íoschumhachta.

Ard lasair

Tá an snaidhm sa suíomh lámhaigh dóire rialaithe (**poz.2.**). Chun an chumhacht a mhéadú go dtí an t-uasleibhéal cumhachta agus mar sin freisin go dtí an airde lasair nó go dtí aon chumhacht idirmheánach idir an íoschumhacht agus an uaschumhacht, cas an cnag níos mó tuathalach go dtí go glas é. Tá an knob sa suíomh cumhachta uasta. (**poz.3.**).



COTHABHÁIL

AIRD!!! Ba cheart an obair chothabhála ar fad a dhéanamh ar fheiste fuaraithe síos agus an soláthar gáis gearrtha amach agus an soláthar cumhachta a dhinascadh.

AIRD!!!

Ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe an téitheoir a sheirbhísiú.

- Ba cheart an fheiste a iniúchadh go tréimhsiúil uair sa mhí ar a laghad nó gach uair a chuirtear an sorcóir in ionad.
 - Ba chóir glanadh a dhéanamh go rialta nó de réir mar a fheictear deannaigh nó salachar ar an bhfeiste.
 - Tá sé toirmiscithe aon athruithe a dhéanamh ar dheardh na feiste.
 - Níor cheart an téitheoir a ghlanadh le gníomhairí creimneach.
- Nuair a athsholáthar comhpháirteanna aonair, níor cheart ach páirteanna bunaidh a úsáid ar fáil ón monaróir.

COSAINT COMHSHAOIL

- Ba cheart na heilimintí pacáistithe go léir inar seachadadh an téitheoir gáis a dhiúscairt ar bhealach iomchuí.
- Nuair a bhíonn deireadh a shaoil bainte amach ag an bhfeiste, ba cheart é a dhiúscairt. Tá sé de dhualgas ar an úsáideoir an teallach a sheachadadh chuig institiúid chuí a dhéileálann le hathchúrsáil an chineál seo feistí.

Seicliosta:

L.p	Raon	Gníomhaíochtaí
1	Cigireacht ghinearálta	Déan an nós imeachta adhainte sa téitheoir. Seiceáil oibriú cuí gach córas slándála. Seiceáil an dón an príomh-lasair dóire go seasta. Seiceáil an dón an príomhdhóir go cothrom.
2	Cigireacht ar chóras rialaithe gáis	Seiceáil an tightness na naisc gáis. Seiceáil an bhfuil aeráil an tseomra sorcóra bactha. Seiceáil an bhfuil comhpháirteanna an chórais rialaithe gáis faoi lé teocht ard. Seiceáil an bhfuil an seomra inmheánach agus na heilimintí atá suiteáilte ann faoi lé taise. Seiceáil an léiríonn na cáblaí nasctha aon chomharthaí creimthe.
3	Cigireacht seomra dócháin	Seiceáil nach bhfuil an dóire rialaithe clúdaithe ag eilimintí maisiúla. Seiceáil go bhfuil an teirmeachúpla laistigh de raon an lasair phiólótach. Seiceáil an bhfuil gá leis an seomra dócháin a ghlanadh. Seiceáil an bhfuil súiche dubh i dtaisce ar fhuinneoga an ghléis. Seiceáil an bhfuil gach poll a sholáthraíonn aer don seomra dócháin soiléir. Bain bac ar na poill más gá. Seiceáil an seomra dócháin le haghaidh comharthaí creimthe. Más gá, bain an creimeadh agus clúdaigh na lochtanna le sraith nua de phéint teallach. Seiceáil an lasann an príomhdhóir go réidh.
4	Cigireacht ar fheistí rialaithe	Seiceáil do ghearrchiorcaid sna ciorcaid. Seiceáil an bhfuil comhpháirteanna an chórais rialaithe i mbaol róthéamh.
5	Eilimintí maisiúla	Seiceáil an dteastaíonn glanadh le heilimintí maisiúla. Seiceáil an ndéanann eilimintí maisiúla teagmháil leis an ghloine. Seiceáil an bhfuil eilimintí maisiúla nach gclúdaíonn poill aerála an fheiste. Seiceáil an bhfuil na heilimintí maisiúla ndearnadh damáiste dóibh.

TEARMAÍ BARÁNTA

Má aimsítear go bhfuil an gearán gan bhunús agus nach bhfuil sé mar thoradh ar locht ar an bhfeiste, tá sé de cheart ag an Ráthóir na costais a bhaineann le comhdú an ghearáin a ghearradh ar an gCustaiméir. Tá sé toirmisceithe struchtúr an fheiste a mhodhnú nó a athrú

Soláthraíonn an monaróir bharántas 2 bhliain ó dháta ceannaithe an fheiste chun a oibriú cuí. Tá sé de dhualgas ar cheannaitheoir an fheiste na teoracha oibriúcháin agus na coinníollacha bharánta seo a léamh, ar cheart iad a dhearbhu le hiontráil sa chárta bharántas tráth an cheannaigh. I gcás gearán a chur isteach, tá sé de dhualgas ar an Úsáideoir prótacal gearáin, cárta baránta comhlánaithe agus cruithúnas ceannaigh a chur isteach. Is féidir gearáin a chur isteach tríd an bhfoirm ar an suíomh Gréasáin sa chluaisín „Crios an Chustaiméara” nó trí ríomhphost chuig reklamcje@kratki.com. Is gá na doiciméid thuasluaite a chur isteach chun aon éileamh a bhreithniú. Déanfar an gearán a mheas laistigh de 14 lá ó dháta a aighneachta scríofa. Cuirfidh aon athruithe, modhnuithe agus athruithe dearaidh ar an iontán barántas an mhonaróra ar neamhní láithreach.

AIRE!

I gcás mainneachtana, ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe a bhfuil na húdairithe dlíthiúla ríachtanacha aige an fheiste a sheirbhísiú.

Clúdaíonn an bharántas:

- feidhmiú éifeachtach na feiste;
- córas rialaithe gáis uathobríoch;

Ní chlúdaíonn an bharántas:

- Gloiniú gléas. Baineann sé le haon damáiste, lena n-áirítear súiche nó dónna de bharr úsáid gháis míchuí, dídhathanna, mataí agus athruithe eile de bharr ró-ualú teirmeach;
- eilimintí maisiúla chun an seomra dócháin a sholáthraítear leis an bhfeiste a léineáil;
- na lochtanna uile a eascraíonn as mainneachtain forálacha an lámhleabhair oibriúcháin a chomhlíonadh, go háirithe iad siúd a bhaineann leis an gcineál mícheart gáis a nascadh leis an bhfeiste;
- aon lochtanna a tharlaíonn le linn iompair ón dáileoir go dtí an Ceannaitheoir;
- aon lochtanna a tharlaíonn le linn suiteáil agus tosaithe an fheiste;
- damáiste mar thoradh ar ró-ualach teirmeach ar an bhfeiste;
- damáiste mar thoradh ar shocrú mícheart na n-eilimintí maisiúla sa seomra dócháin.

I gcás locht suntasach, déantar an bharántas a fhadú leis an tréimhse ó dháta comhdaithe an ghearáin go dtí an dáta a gcuirtear in iúl don cheannaitheoir faoin deisiúcháin. Deimhneofar an t-am seo sa chárta bharántas. Ní fhéadfaidh ach duine a bhfuil an t-údarú cuí aige an fheiste a dheisiú.

Aon damáiste a eascraíonn as oibriú míchuí, stóráil, cothabháil neamhinniúil, atá ar neamhréir leis na coinníollacha a shonraítear sa lámhleabhar oibríochta agus cothabhála agus mar thoradh ar chúiseanna eile nach bhfuil inchurtha i leith an mhonaróra, déanfar an bharántas a chur ar neamhní má chuir damáiste den sórt sin le hathruithe ar cháiliócht na dtáirgí. gléas. Le linn téimh agus fuairithe, tarlaíonn leathnú agus féadfaidh an gléas torann scáinte a dhéanamh - is feiniméan nádúrtha é seo agus ní forais é chun gearán a chomhdú.

AIRE!

Is é an cárta baránta seo an bonn don cheannaitheoir chun deisiúcháin bharánta a dhéanamh saor in aisce. Éiríonn cárta baránta gan dáta, stampa nó síniú, chomh maith le ceartúcháin a dhéanann daoine neamhúdairithe, neamhbhaillí. Ní eisítear Barántais Dhúblacha!!!

D'fhonn cáiliócht a tháirgí a fheabhsú i gcónaí, forchoimeádann Kratki.pl Marek Bal an ceart chun feisti a mhodhnú gan fógra a thabhairt roimh ré.

Ní chuireann na forálacha baránta thuas fionraí, teorannú nó eisiamh ar bhealach ar bith ar chearta an tomhaltóra mar gheall ar neamhchomhlíonadh na n-earraí leis an gconradh faoi fhorálacha Acht an 27 Iúil, 2002 maidir le coinníollacha sonracha díolacháin tomhaltóirí.

CÁRTA BARÁNTA

Cineál gléis:

.....

Múnla gléis:

.....

Dáta díola:

.....

Stampa agus síniú an díoltóra:

Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

PRE INŠTALÁTORA: Nechajte príručku so zariadením.

VLASTNÍK (SPOTREBITEĽ): Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.



POZOR

HORÚCE POVRCHY MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY

**NEDOTÝKAJTE SA ŽIADNEJ PRACOVNEJ PLOCHY ZARIADENIA
PRED VYCHLADNUTÍM.**

**NIKDY NENECHÁVAJTE DETI A OSTATNÝCH ĽUDÍ, KTORÍ VYŽADUJÚ
POZORNOSŤ V BLÍZKOSTI PRACOVNÉHO ZARIADENIA.**

POZORI

ZARIADENIE JT HORÚCE POČAS PREVÁDZKY!

V DÔSLEDKU KONTAKTU S HORÚCIMI POVRCHY ZARIADENIA MÔŽE VZNIKNUŤ POPÁLENINY. DETI, STARŠÍ OSOBY (ALEBO INÉ OSOBY VYŽADUJÚCE STAROSTLIVOSŤ), ZVIERATÁ, ODEV, HORĽAVÝ NÁBYTOK ALEBO AKÉKOĽVEK PALIVO ALEBO INÉ HORĽAVÉ MATERIÁLY BY SA MALI UCHOVÁVAŤ BEZ SPOTREBIČA.

NEZABUDNITE ÚDRŽBU SVOJHO ZARIADENIA V SÚLADE S ODPORÚČANÍMI TEJTO INŠTALÁCIE!

Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a prístupnite ho každému potenciálnemu používateľovi zariadenia.

Akékoľvek úpravy zariadenia sú prísne zakázané. Nikdy sa nepokúšajte upravovať zariadenie ani žiadnu jeho časť. Akékoľvek zmeny alebo úpravy okamžite rušia platnosť záruky a rušia platnosť všetkých certifikátov zariadenia.

Zariadenie smie inštalovať a opravovať iba kvalifikovaný inštalatér.

Ďakujeme, že ste si zakúpili plynový záhradný ohrievač UMBRELLA. Toto zariadenie bolo navrhnuté s ohľadom na vašu bezpečnosť a pohodlie. Sme si istí, že budete spokojní s vašou voľbou vzhľadom na odhodlanie, ktoré sme do návrhu a výroby tohto zariadenia vložili. Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte tento návod. V prípade akýchkoľvek otázok alebo výhrad kontaktujte naše technické oddelenie. Akékoľvek ďalšie informácie sú dostupné na našej webovej stránke www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je známy a uznávaný výrobca vykurovacích zariadení na poľskom aj európskom trhu.

Naše produkty sú vyrábané na základe prísnych noriem. Každý záhradný ohrievač vyrobený spoločnosťou je podrobený výrobnej kontrole kvality, počas ktorej prechádza prísnymi bezpečnostnými testami. Použitie pri výrobe materiálov

najvyššej kvality zaručuje koncovému užívateľovi efektívnu a spoľahlivú prevádzku zariadenia. Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné pre správne pripojenie, obsluhu a údržbu plynového záhradného ohrievača UMBRELLA určeného na použitie v otvorených alebo dobre vetraných priestoroch.

Dáždnik ako zariadenie na plyné palivo je otvorené zariadenie bez odťahu spalín, určené na vykurovanie vonkajších a/alebo vetraných plôch. Veľmi nízke emisné faktory zaručujú bezpečnosť aj pri použití v malých, vetraných, krytých priestoroch. Ohrievač spĺňa prísne požiadavky európskych smerníc týkajúcich sa bezpečnosti a životného prostredia. Zariadenie bolo navrhnuté a odskúšané v súlade s PN-EN 14543 Požiadavky na zariadenia spaľujúce skvapalnené uhľovodíkové plyny (C3-C4) - Terasové ohrievače dáždnikov - Sálavé ohrievače bez dymovodu používané vonku alebo v dobre vetranom priestore. Pred inštaláciou a použitím si prečítajte tento návod. Informácie v ňom uvedené umožnia bezproblémové používanie zariadenia. Pokyny by sa mali uchovávať počas celej doby používania zariadenia.

Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA bol navrhnutý na poháňanie propánom alebo zmesou propán-bután. Toto zariadenie je dostupné v niekoľkých verziách v závislosti od možností ovládania, typu zasklenia a preferencií farieb. Toto zariadenie je vybavené úplne bezpečným, pokročilým, manuálnym systémom ovládania plynu s ventilom proti preklopeniu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

	Jednotka	Kategória zariadenia						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/L(30/37)}
Referenčný plyn	-	G31			G30			G30/G31
Menovitý pripojovací tlak	[mbar]	30	37	50	30	37	50	30/37
Tlak plynu na horáku pre menovité (maximálne) zaťaženie		30	37	50	30	37	50	30/37
Nominálna (maximálna) tepelná záťaž, wg H _s		12						
Minimálna tepelná záťaž, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Prietok plynu	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Spotreba plynu pri menovitom zaťažení	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Plynová tryska Označenie	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabuľka 1. Technické špecifikácie - DÁŽDNIK

ÚDAJE VÝROBCU

Producent:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktné údaje:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
európsky štandard	

INŠTALÁCIA

ZÁHRADNÝ PLYNOVÝ OHRIEVAČ MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÝ A/ALEBO SERVISNÝ KVALIFIKOVANÝM PROFESIONÁLOM. NEPOKÚŠAJTE SA UPRAVOVAŤ NÁVRH ZARIADENIA ALEBO JEHO KOMPONENTOV. AKÁKOL'VEK ÚPRAVA BUDE MIEŤ VÝSLEDOK K OKAMŽITE STRATE ZÁRUKY A CERTIFIKÁTOV.

UPOZORNENIE: NEDODRŽANIE POKYNOV V TEJTO PRÍRUČKE TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE, OBSLUHY ALEBO NEDODRŽANIE POKYNOV TÝKAJÚCE SA SCHVÁLENÝCH DIELOV A PRÍSLUŠENSTVA TOHTO ZARIADENIA MÔŽE VIESŤ K VÁŽNEMU ZRANENIAM ALEBO POŠKODENIAM VLASTNÍCTVA.

TOTO ZARIADENIE BOLO NAVRHNUTÉ V SÚLADE S ODPORÚČANÍMI PRÍSNYCH BEZPEČNOSTNÝCH ŠTANDARDOV A BOLO TESTOVANÉ A CERTIFIKOVANÉ NOTIFIKOVANÝM ORGÁNOM PODĽA PN-EN 14543.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE / DÔLEŽITÉ: TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE!

Je dôležité pravidelne kontrolovať správnu funkciu a neporušenosť jednotlivých komponentov systému riadenia plynu, ako aj konštrukčných prvkov, či nie sú poškodené. Je veľmi dôležité, aby systém regulácie plynu zostal neporušený a bez akéhokoľvek poškodenia. Servis zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik s príslušnými oprávneniami. Nedodržanie týchto pravidiel môže mať za následok vážne zdravotné problémy, dokonca smrť a škody na majetku.

Inštalácia a používanie musí byť v súlade so stavebným zákonom platným v danej krajine. Váš autorizovaný predajca vám môže pomôcť určiť, aké bezpečnostné opatrenia by ste mali prijať pri inštalácii alebo používaní zariadenia. V niektorých prípadoch môže byť potrebné získať povolenie na inštaláciu alebo prevádzku takéhoto zariadenia. Vždy sa poradte s autorizovaným predajcom alebo stavebným dozorcom, aby ste zistili, aké predpisy sa vzťahujú na používanie a/alebo inštaláciu zariadenia vo vašej oblasti. Ak neexistujú žiadne ustanovenia upravujúce inštaláciu a používanie, musia sa prísne dodržiavať odporúčania v príručke a kód požiarnej bezpečnosti.

Nezapínajte zariadenie, ak bol niektorý z jeho komponentov predtým rozobraný, poškodený alebo zničený. Pred opätovným použitím je nevyhnutné nahradiť chýbajúcu alebo poškodenú časť originálnou náhradou označenou výrobcom.

Ak dôjde k zaplaveniu zariadenia, najmä prvkov systému regulácie plynu alebo horáka, vypnite zariadenie a poraďte sa s technickým oddelením alebo kvalifikovaným servisným technikom, aby ste skontrolovali, či opätovné použitie nebude vyžadovať výmenu niektorého z komponentov systému.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Zariadenie len na vonkajšie použitie alebo v dobre vetraných priestoroch!

Dobre vetraný priestor musí mať odkrytých 25 % povrchu. Táto plocha je určená na základe súčtu plôch stien daného úžitkového priestoru.

Vzhľadom na možnosť vysokých teplôt, najmä na oknách zariadenia, by sa všetky horľavé materiály mali nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.

Deti, staršie osoby a iné nevedomé osoby by mali byť informované a upozornené na možnosť vzniku vysokých teplôt na zariadení počas jeho prevádzky a bezprostredne po jeho vypnutí a mali by sa vyhýbať kontaktu so zariadením, aby nedošlo k popáleniu a vznieteniu odevu.

Malé deti, dojčatá, choré osoby a iné osoby vyžadujúce osobitnú pozornosť zdržiavajúce sa v priestore zariadenia by mali byť pod osobitným dohľadom. Tieto osoby môžu byť obzvlášť citlivé na náhodný kontakt so zariadením. V prípade potreby zvážte použitie ochranných bariér na obmedzenie prístupu k zariadeniu.

NIKDY NEZAKRÝVAJTE VETRACIE OTVORY V ZLOŽENÍ FĽAŠE!

Neudierajte ani sa neopierajte o žiadne časti zariadenia.

POZNÁMKA: Žiadne komponenty v zariadení nemožno nahradiť komponentmi dodanými alebo odporúčanými výrobcom.

Používajte iba typ plynu a plynovej fľaše špecifikovaný výrobcom. V prípade silného vetra chráňte zariadenie pred nárazmi alebo ho vypnite.

V tomto spotrebiči sa za žiadnych okolností nesmú používať tuhé palivá (drevo, papier, uhlie atď.).

PRÍSNE ZAKÁZANÉ na zapálenie zariadenia používajte tekuté palivá alebo iné horľavé materiály!

Aby sa predišlo nehodám, neodporúča sa povoliť používanie zariadenia osobám, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou zariadenia. Z bezpečnostných dôvodov pri vykonávaní údržby vždy používajte rukavice a okuliare.

- Pred kontrolou, údržbou alebo čistením spotrebiča sa vždy uistite, že je vypnutý prívod plynu.

KOMPONENTY SADY – PRVÉ ROZBALENIE ZAKÚPENÉHO OHRIEVAČA

Ak pri kontrole vašej zásielky zistíte akékoľvek poškodenie alebo chýbajúce položky, kontaktujte svojho autorizovaného predajcu.

Ak pri kontrole vašej zásielky zistíte akékoľvek poškodenie alebo chýbajúce položky, kontaktujte svojho autorizovaného predajcu.

Uistite sa, že všetky prvky súpravy neboli počas prepravy poškodené. Kontrola by mala prebiehať v prítomnosti dodávateľa. Súčasťou zakúpeného ohrievača by mala byť kompletná pripojovacia sada pre plynovú fľašu.

- Kompletný horák pripravený na použitie s kompletným systémom riadenia plynu vybaveným manuálnym ovládačom.
- Návod na inštaláciu a obsluhu zariadenia.
- Okná, dvere, uzáver a iné maskovacie prvky pre vlastnú montáž.

Na pripojenie zariadenia k plynovej fľaši je potrebné zakúpiť a nainštalovať správny regulátor tlaku a plynovú hadicu. Výber regulátora by sa mal vykonať podľa špecifikácií zariadenia v tabuľke nižšie alebo na typovom štítku (tlak vyberte podľa začiaroknutého políčka).

Verzia	Kategória		Tlak/plyn	
Umbrella	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Regulátor musí spĺňať požiadavky normy EN 16129 Regulátory tlaku, automatické spínače, s maximálnym nastaviteľným tlakom 4 bary, maximálnou kapacitou 150 kg/h, súvisiace bezpečnostné zariadenia a konektory pre bután, propán a ich zmesi a mal by mať platný certifikát zhody CE a GAR !

Hadica musí byť dlhá najmenej 60 cm a musí spĺňať normu EN 16436 Gumové a plastové hadice, potrubia a zostavy na použitie s propánom a butánom a ich zmesami v plynnej fáze – Časť 1: Hadice a potrubia!

POZNÁMKA: Nesprávna voľba tlaku pri výbere regulátora môže viesť k nesprávnemu spaľovaniu, horeniu a dokonca môže spôsobiť zdravotné problémy. Na pripojenie zariadenia k plynovej fľaši nikdy nepripájajte nesprávny regulátor tlaku, ako je uvedené v tabuľke alebo na typovom štítku zariadenia.

Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA bol navrhnutý s ohľadom na vaše pohodlie. Zariadenie je vybavené moderným systémom kontroly plynu, ktorý chráni pred nekontrolovaným únikom plynu.

INŠTALÁCIA – ÚVOD

Pripojenie plynového záhradného ohrievača na fľašu na skvapalnený plyn, jeho nastavenie a kontrolu tesnosti inštalácie by mal vykonávať iba autorizovaný inštalatér plynových zariadení alebo technik autorizovaného servisu v súlade s platnými predpismi, ktoré je potrebné potvrdiť na záručnom liste produktu. Chýbajúce potvrdenie ruší platnosť záruky!

INŠTALÁCIA ZARIADENIA A USKLADNENIE FLAŠE BY MALI BYŤ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISY.

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ČASTI SPOTREBIČA, KTORÉ NIE JE DODÁVANÉ ALEBO NEDOPORUČENÉ VÝROBCOM!

Zariadenie má otvorenú spaľovaciu komoru bez možnosti napojenia na komin. Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA sa predáva s predinštalovaným systémom regulácie plynu, avšak pred prvým použitím sa odporúča skontrolovať tesnosť systému z dôvodu možnosti jeho netesnosti pri preprave. Všetky pokyny týkajúce sa správneho zapojenia systému, montáže do tabuľky a rámu nájdete nižšie v ďalšej časti návodu.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA POHYBU ZARIADENIA:

Toto zariadenie bolo navrhnuté pre jednoduchú inštaláciu a možno ho presúvať pomocou rúkaví na bokoch zariadenia. Pred premiestnením sa uistite, že všetky zariadenia proti pohybu boli odmontované, prívod plynu bol uzavretý a hadica odpojená od ventilu ohrievača. Premiestňovanie zariadenia počas prevádzky je prísne zakázané. Po umiestnení radiátora na požadované miesto ho zaistite proti sklznutiu, vypadnutiu alebo prevráteniu.

UPOZORNENIE: POČAS PRÁCE NEPOHYBUJTE ZARIADENÍM!

S týmto zariadením sú kompatibilné všetky štandardné európske plynové fľaše s hmotnosťou do 11 kg a nie širšou ako 33 cm a nie väčšou ako 65 cm.

PRÁVIDLÁ INŠTALÁCIE

Inštalácia by mala byť vykonaná v súlade s právnymi požiadavkami platnými v danej krajine alebo regióne. Ak takéto predpisy neexistujú, dodržujte pravidlá uvedené v tomto návode a pravidlá požiarnej bezpečnosti.

Toto zariadenie bolo testované na kvalitu a bezpečnosť a certifikované notifikovaným skúšobným inštitútom.

POZOR!

Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA je určený na prácu s fľašou alebo domácou nádržou na zmes propán-bután. Pružné spojovacie potrubie by malo byť určené pre kvapalný plyn z fľaše.

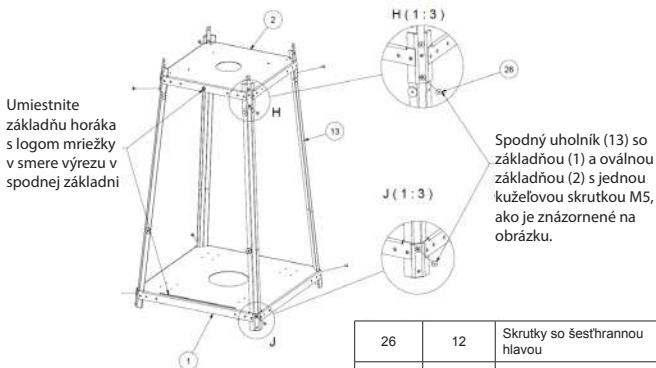
Zariadenie sa predáva s kompletnou automatizáciou a káblami spájajúcimi hlavný a ovládací horák s regulátorom. Nepoužívajte iné náhradné súčasti systému ako tie, ktoré nainštaloval alebo dodal výrobca.

INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Zariadenie by malo byť zostavené podľa schémy nižšie. Preskočenie akéhokoľvek kroku pri inštalácii môže mať za následok poškodenie zariadenia počas prevádzky a dokonca aj vznik nebezpečných situácií ohrozujúcich zdravie používateľov zariadenia.

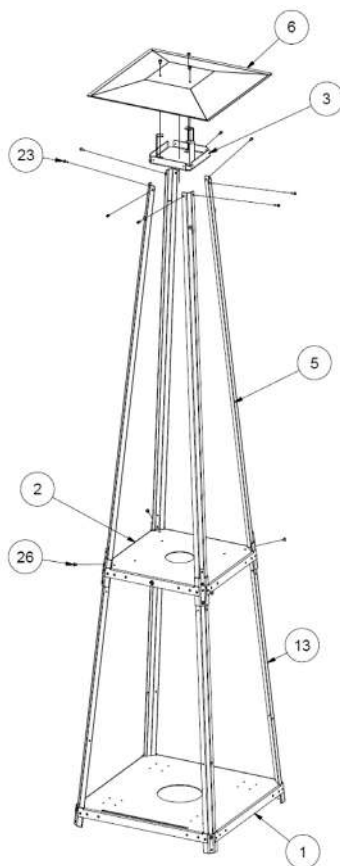
UMBRELLA

Krok 1. Základňa horáka (2) by mala byť nainštalovaná tak, aby logo Kratki.pl smerovalo rovnakým smerom ako otvor v základni tela (1). Potom nasrutkujte uhlové držiaky (13) do základne horáka a základne tela, ako je znázornené nižšie.



26	12	Skrutky so šesťhrannou hlavou
13	4	Spodný uhol
2	1	Palmová základňa, kompletná
1	1	Základňa, kompletná
pozícia	Množstvo	názov

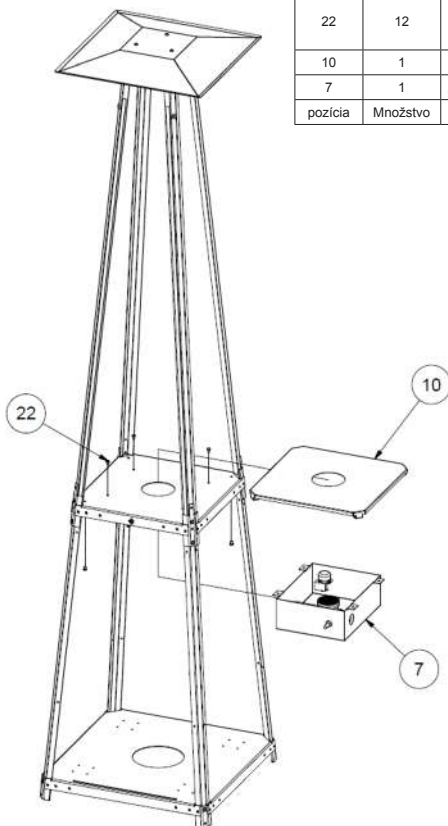
Krok 2. Priskrutkujte uholníky (5) k telesu a chladiču (6), ako je znázornené na obrázku nižšie.



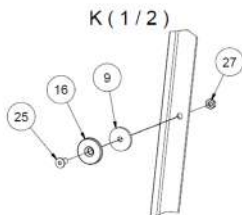
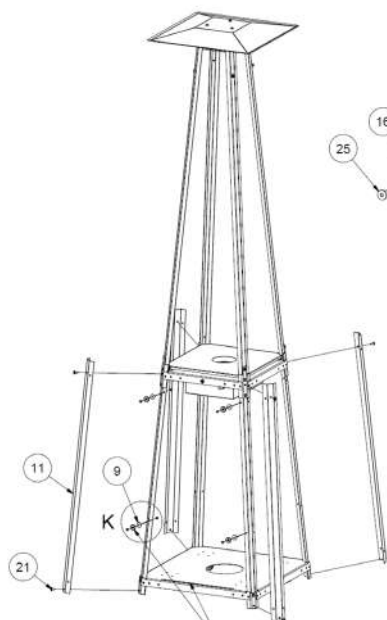
26	12	Skrutky so šesťhrannou hlavou
23	8	Skrutky so šesťhrannou hlavou
13	4	Spodný uhol
6	1	Radiátor
5	4	Horný uhol, kompletný
3	1	Horná polička
2	1	Palmová základňa, kompletná
1	1	Základňa, kompletná
pozícia	Množstvo	názov

Krok 3. Naskrutkujte krabicu s horákom a regulačným ventilom (7) a potom umiestnite kryt horáka (10) tak, ako je znázornené na obrázku nižšie.

22	12	Skrutka s polkruhovou hlavou s vnútorným šesťhranom
10	1	Kryt horáka
7	1	Automatizačná skrinka
pozícia	Množstvo	názov



Krok 4. Priskrutkujte magnety (16) s magnetickou podložkou (9) k spodným uholníkom (13) na strane výrezu v základni, ako je znázornené na obrázku nižšie.

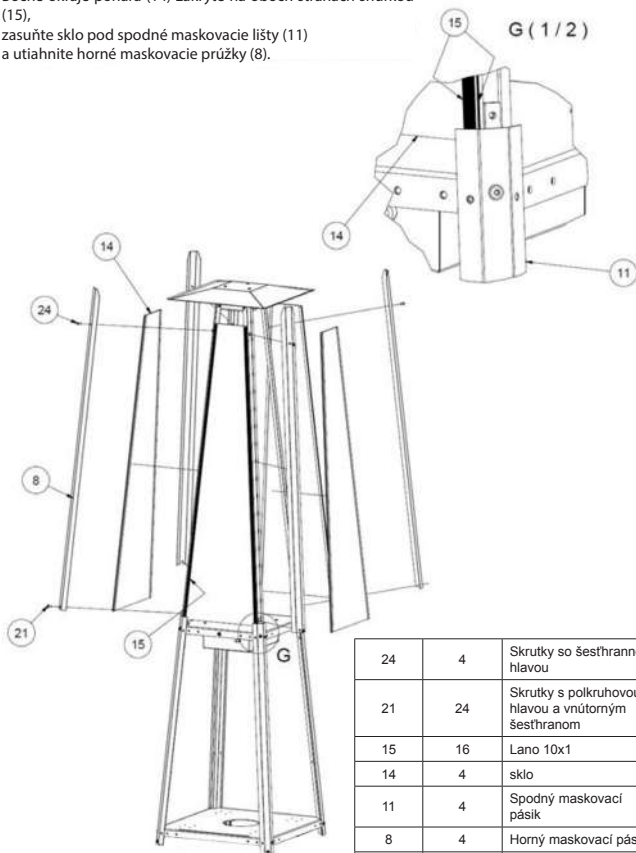


27	4	Nízke šesťhranné matice
25	4	Skrutky so šesťhrannou hlavou
21	24	Skrutky s polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom
16	4	magnet fi 20x3 M4
13	4	Spodný uhol
11	4	Spodný maskovací pásik
9	4	Magnetická podložka
pozícia	Množstvo	názov

Naskrutkujte magnety (16) a podložku (9) pre spodné uhly (13) zo strany výrezu v základni

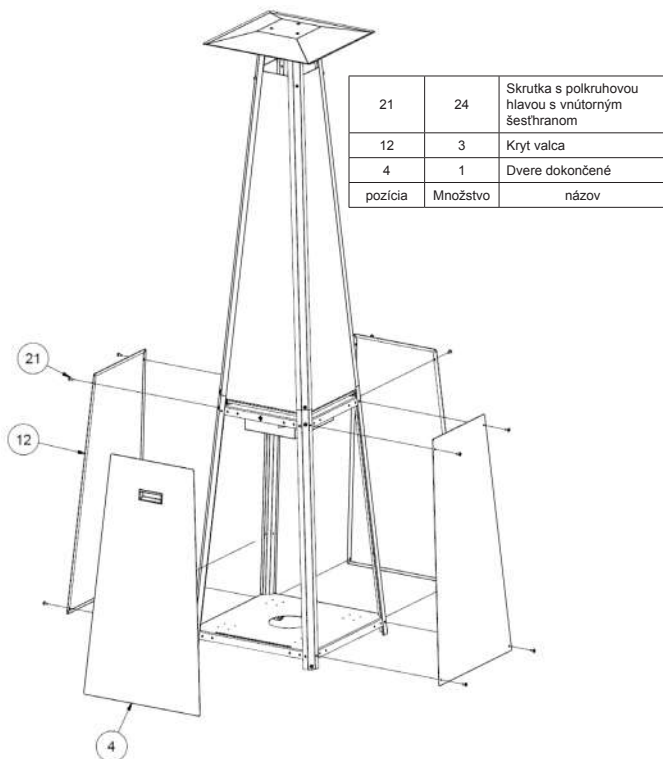
Krok 5.

Bočné okraje pohára (14) zakryte na oboch stranách šnúrkou (15),
zasuňte sklo pod spodné maskovacie lišty (11)
a utiahnite horné maskovacie prúžky (8).



24	4	Skrutky so šesťhrannou hlavou
21	24	Skrutky s polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom
15	16	Lano 10x1
14	4	sklo
11	4	Spodný maskovací pásik
8	4	Horný maskovací pásik
pozícia	Množstvo	názov

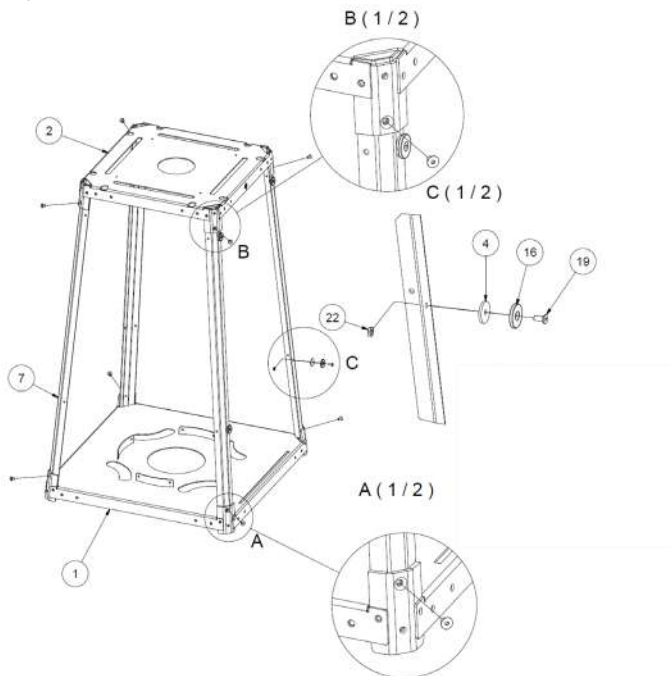
Krok 6. Naskrutkujte bočné kryty (12) a vložte dverka (4) zasunutím do výrezu v základni spotrebiča.



Obr. 3. Schéma inštalácie záhradného ohrievača UMBRELLA

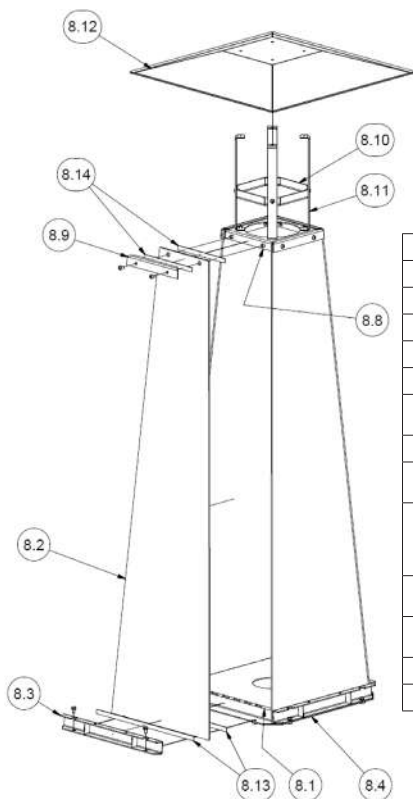
UMBRELLA/BS

Krok 1. Základňa horáka (2) by mala byť inštalovaná stranou s logom Kratki.pl v rovnakom smere ako otvor v základni tela (1). Potom naskrutkujte uhlové držiaky (13) do základne horáka a základne tela, ako je znázornené nižšie.



22	4	Nízke šesťhranné matice
19	4	skrutky so šesťhrannou hlavou
16	4	magnet 20x3 M4
7	4	Spodný uhol
4	4	Magnetická podložka
2	1	Základňa horáka, kompletná
1	1	Základňa, kompletná

Krok 2. Priskrutkujte sklo (8.2) a chladič (8.12) k základni horáka pomocou konzol a skrutiek podľa nákresu nižšie.



8.14	8	
8.13	8	
8.12	1	Radiátor
8.11	4	Upevnenie priezoru
8.10	1	Horná montáž
8.9	4	Okenný pás
8.8	1	Horný držiak na okno, kompletný
8.7	8	Pad
8.6	8	Skrutka so šesťhrannou hlavou
8.5	8	Skrutka s polkruhovou hlavou s vnútorným šesťhranom - trieda presnosti A
8.4	1	Sklenená základňa zváraná
8.3	4	Podpera okien, kompletná
8.2	4	Dáždnik - tvrdené sklo
8.1	1	kryt horáka

Rys. 4. Schemat montażu ogrzewacza ogrodowego UMBRELLA/BS

Krok 3 i 4. Naskrutkujte horák podľa schém na stranách 13 a 16.

Pri inštalácii verzie UMBRELLA/BS musia byť na každé sklo na ľavej strane po celej dĺžke skla umiestnené vysokoteplotné silikónové tesnenia poskytnuté výrobcom a narezané na požadovanú veľkosť, aby sa utesnila spaľovacia komora, ak sklenená komora nie je pre- zostavená.

VÝBER MIESTA NA UMIESTNENIE PLYNOVÉHO ZÁHRADNÉHO OHRIEVAČA

Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA je mobilné zariadenie, ktoré je možné premiestniť na ľubovoľné zvolené miesto. Existujú však obmedzenia, ktoré sa musia prísne dodržiavať. Vzhľadom na možnosť vysokých teplôt na jeho vonkajších povrchoch by sa malo zariadenie držať mimo horľavých materiálov a vzhľadom na otvorenú spaľovaciu komoru bez možnosti napojenia na komín by sa malo používať na otvorených priestranstvách alebo v dobre vetraných priestoroch. izby. Je ABSOLÚTNE ZAKÁZANÉ umiestniť zariadenie do inej ako vertikálnej polohy.

Tipy pre správnu a bezpečnú inštaláciu zariadenia:

- Pripojte redukciu k fľaši alebo domovej inštalácii s kvapalným plynom tak, aby ventil neovplyvňoval horizontálnu polohu horáka a jeho ostatných komponentov. Pripojenie iným spôsobom môže viesť k zablokovaniu prietoku plynu do zariadenia. Na tento účel použite vhodné nástroje. Ručné utiahnutie reduktora je nedostatočné a môže viesť k úniku plynu. Výmena a/alebo pripojenie fliaš by sa malo vykonávať na dobre vetraných miestach.
- Pred pripojením reduktora sa nezabudnite uistiť, že gumové tesnenia sú na svojom mieste a nie sú poškodené. Ak tomu tak nie je, zariadenie sa nesmie používať, kým nie je vymenené tesnenie.
- Pamätajte, že plynová fľaša by mala byť vždy vo zvislej polohe a kábel spájajúci fľašu s horákom by mal byť usporiadaný tak, aby neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi alebo hranami, ako aj horúcimi prvkami horáka. horák.
- Skontrolujte správnosť a tesnosť inštalovaného plynového systému a celého plynového systému zariadenia. Na tento účel môžete použiť mydlovú vodu alebo špeciálny rozprašovač na detekciu úniku plynu. Pre kontrolu tesnosti zakryte všetky spoje (valec-reduktor, reduktor - plynová hadica, plynová hadica - plynový blok regulátora, plynový blok - medené káble magnetu a hlavného horáka, tryska hlavného horáka - medený kábel) medzi valcom a regulátorom mydlovou vodou alebo sprejom. a tie za plynovým blokom a potom zapáľte zariadenie tak, aby plyn naplnil aj úsek od plynového bloku po trysky horáka. Ak sa na spojoch objavia bubliny, znamená to, že tam je netesnosť.

POZOR: Bezpečné vzdialenosti od horľavých materiálov, ktoré sa musia dodržiavať v súlade s pokynmi v tomto návode, boli stanovené na základe bezpečnostných testov. Medzi horľavé materiály patrí všetko, čo sa môže vznietiť, ako papier, drevo, všetky druhy palív, plasty, odevy a pod. Vyhradený priestor nie je obmedzený nehorľavými materiálmi, ale vzťahuje sa aj na horľavé materiály umiestnené priamo za nehorľavými predmetmi vystavené kontaktu so zariadením.

Ak si nie ste istí horľavosťou akéhokoľvek materiálu v jednotke, poraďte sa s hasičským zborom.

Pamätajte, že materiály spomaľujúce horenie sa považujú za horľavé napriek ich požiarnej odolnosti. Môžu byť ťažké zapáliť, ale tiež horia.

POHYB ZARIADENIA

Toto zariadenie bolo navrhnuté tak, aby sa dalo ľahko premiestňovať. Mali by ste však prijať preventívne opatrenia a premiestniť zariadenie podľa nižšie uvedených pokynov:

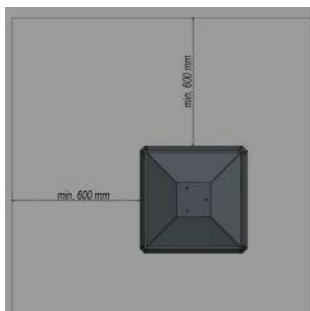
- Vypnite zariadenie, zatvorte plynový ventil na fľaši a odpojte fľašu od zariadenia!
- Ak je plynová fľaša vo vnútri zariadenia, pred premiestnením zariadenia ju vyberte!
- Požiadajte niekoho o pomoc. Zariadenie by mali presúvať dvaja ľudia!

Zariadenie prenášajte pomocou rúkovieť na oboch stranách zariadenia. Po umiestnení zariadenia na miesto určenia sa pred pripojením k plynovej fľaši uistite, že je stabilné!

POŽIADAVKY NA PRIESTOR OKOLO PLYNOVÉHO ZÁHRADNÉHO OHRIEVAČA BEZ HORLAVÝCH MATERIÁLOV

Plynový záhradný ohrievač UMBRELLA bol testovaný a schválený na vykurovanie otvorených alebo dobre vetraných priestorov za predpokladu, že budú dodržané bezpečné vzdialenosti od horľavých materiálov, ako je znázornené na schémach nižšie.

Je nevyhnutné dodržiavať pokyny pre bezpečnú inštaláciu zariadenia uvedené v tomto návode. Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť, aby sa zariadenie nachádzalo v oblasti bez horľavých materiálov, ako je znázornené na obrázku nižšie.



Obr. 5. Schéma bezpečného voľného priestoru z horľavých materiálov.



Obr. 6. Schéma minimálnej bezpečnej vzdialenosti nad ohrievačom od horľavých materiálov.

Vyššie uvedený priestor je minimálny priestor bez horľavých materiálov, pokiaľ nie je uvedené inak. Nedodržanie vyššie uvedených vzdialeností (voľný priestor) môže spôsobiť požiar.

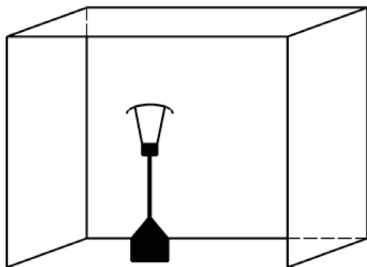
POZOR!!!

JE ABSOLÚTNE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ PLYNOVÝ ZÁHRADNÝ OHRIEVAČ NA VOĽNOM PRIESTORE POČAS ZRÁŽKOV.

SKLADOVANIE PLYNOVÉHO ZÁHRADNÉHO OHRIEVAČA MIMO BUDOVY JT JE POVOLENÉ LEN PRI PRIKRÝVANÍ OCHRANNÝM KRYTOM.

V KAŽDOM OSTATNOM PRÍPADE BY ZARIADENIE MAL BYŤ UMIESTNENÉ NA MIESTE, KDE JE CHRÁNENÉ PRED ZÁPLAVAMI A NÍZKYMÍ TEPLOTAMI.

KEĎ JE ZARIADENIE V POHOTOVOSTNOM STAVE, MALI BY BYŤ ABSOLÚTNE PRISPÔSOBENÉ Z DO-
DÁVKY PLYNU. (PLYNOVÝ VENTIL V ZATVORENEJ POLOHE), VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ RUKOJEŤ BY
MALI BYŤ UZAMKNUTÉ A ZARIADENIE OCHRANENÉ PRED MOŽNOSŤOU PÁDU. AK NIE JE MOŽNÉ
ZARIADENIE CHRÁNIŤ PRED PREPADNUTÍM ALEBO KEĎ HO NECHÁTE BEZ POZORNOSTI, PLYNOVÝ
FLAŠU TREBA ODPOJIŤ A ZANECHAŤ NA BEZPEČNOM MIESTE.



POUŽÍVANIE TOHTO ZARIADENIA V UZAVRENÝCH PRIESTOROCH JE NEBEZPEČNÉ A ZAKÁZANÉ!

- LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE ALEBO V DOBRE VETRANÝCH PRIESTOROCH
- DOBRE VETRANÝ PRIESTOR MUSÍ MAŤ MINIMÁLNE 25 % OTVORENEJ PLOCHY Z CELKOVÉHO PO-
VRCHU
- CELKOVÁ PLOCHA JE SÚČET PLOCH STENY IZBY

PRVÝ ŠTART

Pred prvým použitím sa uistite, že všetky pripojenia jednotlivých komponentov systému boli vykonané v súlade s pokynmi obsiahnutými v návode. Nesprávne pripojenie systému regulácie plynu môže viesť k jeho poškodeniu.

Počas niekoľkých prvých rozsvietení môžete cítiť špecifický zápach, ktorý môže pretrvávať niekoľko hodín po použití zariadenia. Tento jav súvisí s vyhorením farby. Zvieratá môžu byť obzvlášť citlivé na pachy vydávané pri vyhorení farby. Na urýchlenie tohto procesu sa odporúča niekoľko hodín zohrievať zariadenie na maximálny plameň.

INŠTALÁCIA SYSTÉMU RIADENIA PLYNU

POZOR!!!

Toto zariadenie spolu so systémom regulácie plynu je možné inštalovať len s továrenským nastavením.

POZOR!!!

Jednotlivé prvky systému regulácie plynu by mali byť inštalované v súlade s odporúčaniami tohto návodu.

Štandardný systém regulácie plynu obsahuje ručný regulačný ventil. Prvky systému by mali byť inštalované na určených miestach. Zmena ich polohy môže vystaviť zariadenie poškodeniu v dôsledku škodlivých teplôt alebo zaplavenia.

Zariadenie môže pracovať iba s automatikou dodávanou so zariadením. Spoje jednotlivých prvkov systému sú prevedené tak, aby sa zabránilo ich nesprávnemu spojeniu.

POZOR! Zariadenie je vybavené veľmi citlivým ventilom proti preklopeniu. Vibrácie zeme alebo samotného zariadenia v dôsledku nárazu alebo iných síl môžu viesť k prerušeniu prívodu plynu do zariadenia a tým k jeho vypnutiu. Ak spozorujete, že zariadenie nehorí, ihneď otočte gombík do zatvorenej polohy v smere hodinových ručičiek a podľa pokynov v časti „zapálenie zariadenia“.

PRIPOJENIE ZARIADENIA K ZDROJU PLYNU (FLAŠE)

Prípojka na prívod plynu sa nachádza vo vnútri priestoru na fľašu a je to štandardné 1/2" skrutkové spojenie s pravým vonkajším závitom na pripojenie štandardnej plynovej hadice.

POZNÁMKA: Výber regulátora s nesprávnym výstupným tlakom môže viesť k nesprávnemu spaľovaniu, dymeniu a dokonca môže spôsobiť zdravotné problémy. Na pripojenie spotrebiča k plynovej fľaši nikdy nepoužívajte regulátor tlaku, ktorý nie je uvedený v tabuľke na strane 7 alebo na typovom štítku spotrebiča.

Všetky pripojenia by mal vykonávať kvalifikovaný servisný technik a iba pri vypnutom zariadení a odpojenom od prívodu plynu.

Pripojte regulátor k fľaši a uistite sa, že tesnenia sú na svojom mieste (pozrite si obrázok vyššie), ak sú tesnenia zlomené alebo poškodené, alebo ak niektoré z nich chýbajú, zariadenie nemožno použiť, kým sa tesnenia nevymenia. Ventil musí zostať v polohe, v ktorej bol nainštalovaný vo výrobe. Zmena uhla sklonu ventilu s ventilom proti preklopeniu má za následok uzavretie prívodu plynu do zariadenia a tým jeho vypnutie.

POZOR!!!

Protiprekopný ventil chráni zariadenie pred prevrhnutím, takže ak sa zariadenie prevráti, ventil automaticky preruší prívod plynu do ovládača, čím plameň zhasne.

POZOR!

Zariadenie by malo byť pripojené k zdroju plynu len vtedy, keď je ohrievač vypnutý a ventil fľaše je zatvorený.

POZOR!

Počas procesu inštalácie alebo pripojenia fľaše je zakázané používať otvorený plameň. Nedodržanie tohto zákazu môže viesť k požiaru, výbuchu, poškodeniu majetku, zraneniu osôb a dokonca k strate života.

POZOR!

Plynový záhradný ohrievač je určený pre prácu s propánovými a propán-butánovými fľašami vo verzii 5 a 11 kg (veľkosti sa môžu líšiť v závislosti od krajiny, kde ich kúpite).

Zariadenie sa predáva s úplnou automatizáciou a sklopným ventilom.

Pred výmenou fľaše sa uistite, že sa zariadenie nenachádza v blízkosti zdrojov ohňa alebo iných zdrojov, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie.

Po každom použití zariadenia je nevyhnutné uzavrieť ventil prívodu plynu na fľaši alebo regulátore.

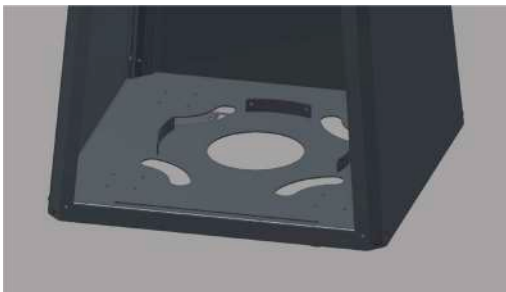
Jeśli wyczuwalny jest jakiegokolwiek wyciek gazu, należy bezwzględnie zaprzestać użytkowania urządzenia, jeśli jest uruchomione lub jeśli jest wyłączone, nie należy go uruchamiać. Następnie należy skontaktować się z serwisem.

POZOR:

Odporúča sa pravidelne kontrolovať kvalitu pripojenia všetkých plynových potrubí vrátane flexibilnej gumenej hadice (aspoň raz za mesiac alebo pri každej výmene fľaše). Ak sú viditeľné praskliny, poškodenia alebo iné známky zničenía, prvky by sa mali vymeniť za nové s rovnakou dĺžkou a ekvivalentnou kvalitou.

POZOR:

Upozorňujeme, že plynová fľaša nainštalovaná vo vnútri zariadenia musí byť pripevnená pomocou šnúrk s karabínami k spodným konzolám, ako je znázornené na obrázku nižšie:



Obr. 8. Ilustračný výkres spodných držiakov plynovej fľaše, ku ktorým by mala byť fľaša po inštalácii pripevnená.

KONTROLA

Pri výbere plynového záhradného ohrievača dostane používateľ zariadenie vybavené ručným ovládačom. Pred použitím ovládacieho modulu si prečítajte tento návod. Konanie v rozpore s pokynmi alebo v rozpore s nimi môže mať za následok poškodenie komponentov systému regulácie plynu alebo samotného zariadenia a tiež môže viesť k požiaru, poškodeniu majetku alebo poškodeniu zdravia.

MANUÁLNE OVLÁDACIE MODUL UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Zariadenie by malo svietiť podľa nižšie uvedených pokynov. Systém manuálneho ovládania bol navrhnutý tak, aby úplne eliminoval potrebu údržby a akýchkoľvek úprav. Nikdy sa nepokúšajte akýmkoľvek spôsobom otvoriť alebo narušiť ventil alebo iné konštrukčné komponenty.

Zapaľovanie zariadenia:

1. Ak ste práve pripojili plynovú fľašu k vášmu zariadeniu, mali by ste odvzdušniť potrubia riadiaceho systému. Počas stlačenia gombíka otočte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz a podržte ho maximálne 5 sekúnd (plyn bude prúdiť k ovládaciemu horáku, ale aj k hlavnému horáku).
2. Kým je stále stlačený, otočte gombík späť do východiskovej polohy a späť proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne (aktivuje sa piezo zapaľovač ovládacieho horáka). Opakujte operáciu, kým sa nezapáli kontrolný horák. (Ak táto operácia trvá dlhšie ako 30 sekúnd, počkajte 5 minút a skúste to znova. Ak opätovné zapálenie nezapáli ovládací horák, kontaktujte servis).
3. Po zapálení zapaľovacieho horáka držte gombík stlačený v tejto polohe ďalších 10 sekúnd, kým sa zapaľovací horák nezapáli.

4. Po zapálení ovládacieho horáka podržte gombík v tejto polohe po dobu 5 sekúnd, kým sa termočlánok nezahreje, potom gombík uvoľnite a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek ďalej až do konečnej polohy - menovitý výkon ohrievača (tým sa spustí aj prietok plynu k hlavnému horáku).

5. Nastavenie sa vykonáva otočením gombíka z koncovej polohy (maximálny výkon) do polohy horenia ovládacieho horáka (minimálny výkon).

Vypnutie zariadenia:

1. Otočte gombík do polohy zapalovania ovládacieho horáka v smere hodinových ručičiek.

2. Zľahka stlačte gombík a pokračujte v jeho otáčaní v smere hodinových ručičiek z polohy úplného zatvorenia.

Postup zapálenia riadiaceho horáka je možné zopakovať po dostatočnom vychladnutí termočlánku riadiaceho horáka (doba do vychladnutia sa môže líšiť v závislosti od typu použitého termočlánku). Po úplnom vypnutí prístroja je možné ho znova zapáliť približne po 1 minúte (čas potrebný na vychladnutie termočlánku).

Osvetlenie

Gombík je v zatvorenej polohe. Zatlačte ich dovnútra a otočte proti smeru hodinových ručičiek. Termoelektrický ventil sa otvorí po stlačení gombíka (**poz. 1.**), plyn prúdi do riadiaceho horáka. (**poz. 2.**). Operáciu je potrebné opakovať, kým sa nezapáli kontrolný horák.

UWAGA! Przy odpalaniu urządzenia, gaz płynie również na palnik główny. Należy bezwzględnie uważać na wszystko co znajduje się w okolicy palnika, uwzględniając ryzyko nagromadzenia się gazu w wyniku wielokrotnych prób odpalania co może skutkować gwałtownym zapłonem. Bez względu na zabrania się umieszczać jakichkolwiek przedmiotów lub przyglądania się palnikowi z bliska podczas próba odpalania urządzenia.

Poz. 1.



Poz. 2.



Nízky plameň

Gombík je v polohe ovládania horáka (pol. 2). Plyn prúdi do hlavného horáka pri nastavení minimálneho výkonu.

Vysoký plameň

Gombík je v polohe ovládania horáka (**poz.2.**). Ak chcete zvýšiť výkon na maximálnu úroveň výkonu, a teda aj na výšku plameňa alebo na akýkoľvek stredný výkon medzi minimálnym a maximálnym výkonom, otáčajte gombíkom ďalej proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezablokuje. Gombík je v polohe maximálneho výkonu. (**poz.3.**)



ÚDRŽBA

POZOR!!! Všetky údržbárske práce by sa mali vykonávať na vychladenom zariadení s prerušeným prívodom plynu a odpojeným napájaním.

POZOR!!!

Ohrievač môže opravovať iba kvalifikovaný servisný technik.

- Zariadenie by sa malo pravidelne kontrolovať aspoň raz za mesiac alebo pri každej výmene valca.
- Čistenie by sa malo vykonávať pravidelne alebo keď sa na zariadení objaví prach alebo nečistota.
- Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny konštrukcie zariadenia.
- Ohrievač by sa nemal čistiť pomocou korozívnych prostriedkov.

Pri výmene jednotlivých komponentov by sa mali používať iba originálne diely dostupné od výrobcu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Všetky obalové prvky, v ktorých bol plynový ohrievač dodaný, je potrebné zlikvidovať vhodným spôsobom.
- Keď zariadenie dosiahne koniec svojej životnosti, malo by sa zlikvidovať. Užívateľ je povinný odovzdať krb do príslušnej inštitúcie zaoberajúcej sa recykláciou tohto typu zariadení.

Kontrolný zoznam:

L.p	Rozsah	Aktivity
1	Všeobecná kontrola	Vykonajte postup zapalovania v ohrievači. Skontrolujte správnu činnosť všetkých bezpečnostných systémov. Skontrolujte, či plameň hlavného horáka horí stabilne. Skontrolujte, či hlavný horák horí rovnomerne.
2	Kontrola systému kontroly plynu	Skontrolujte tesnosť plynových prípojk. Skontrolujte, či nie je zablokované vetranie komory valca. Skontrolujte, či komponenty systému regulácie plynu nie sú vystavené vysokým teplotám. Skontrolujte, či vnútorná komora a prvky v nej inštalované nie sú vystavené vlhkosti. Skontrolujte, či pripojovacie káble nevykazujú známky korózie.
3	Kontrola spaľovacej komory	Skontrolujte, či ovládací horák nie je zakrytý ozdobnými prvkami. Skontrolujte, či je termočlánok v dosahu zapalovacieho plameňa. Skontrolujte, či je potrebné vyčistiť spaľovaciu komoru. Skontrolujte, či sa na oknách zariadenia neusadzujú čierne sadze. Skontrolujte, či sú všetky otvory privádzajúce vzduch do spaľovacej komory voľné. V prípade potreby odblokujte otvory. Skontrolujte, či spaľovacia komora nevykazuje známky korózie. V prípade potreby odstráňte koróziu a defekty prekryte novou vrstvou krbovej farby. Skontrolujte, či sa hlavný horák hladko zapaluje.
4	Kontrola ovládacích zariadení	Skontrolujte skrat v obvodoch. Skontrolujte, či komponentom riadiaceho systému nehrozí prehriatie.
5	Dekoratívne prvky	Skontrolujte, či dekoratívne prvky vyžadujú čistenie. Skontrolujte, či sa ozdobné prvky nedotýkajú skla. Skontrolujte, či ozdobné prvky nezakrývajú vetracie otvory zariadenia. Skontrolujte, či dekoratívne prvky nie sú poškodené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Ak sa zistí, že reklamácia je neopodstatnená a nevyplýva z vady zariadenia, má Garant právo účtovať Zákazníkovi náklady spojené s uplatnením reklamácie. Je zakázané upravovať alebo meniť konštrukciu zariadenia

Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku od dátumu zakúpenia zariadenia na jeho správnu činnosť. Kupujúci zariadenia je povinný prečítať si návod na obsluhu a tieto záručné podmienky, čo by mal pri kúpe potvrdiť zápisom do záručného listu. V prípade uplatnenia reklamácie je Užívateľ povinný predložiť reklamačný protokol, vyplnený záručný list a doklad o kúpe. Reklamáciu je možné podať prostredníctvom formulára na webovej stránke v záložke „Zákaznícka zóna“ alebo e-mailom na reklamcje@kratki.com. Predloženie vyššie uvedenej dokumentácie je nevyhnutné na posúdenie prípadných nárokov. Reklamácia bude posúdená do 14 dní odo dňa jej písomného podania. Akékoľvek zmeny, úpravy a zmeny dizajnu vložky okamžite rušia záruku výrobcu.

POZOR !

V prípade poruchy môže servis zariadenia vykonávať len kvalifikovaný servisný technik s potrebnými zákonnými oprávneniami.

Záruka sa vzťahuje na:

- efektívne fungovanie zariadenia;
- automatický systém regulácie plynu;

Záruka sa nevzťahuje na:

- Zasklenie zariadenia. Vzťahuje sa na akékoľvek poškodenie, vrátane sadzí alebo popálenín spôsobených použitím nevhodného plynu, zmena farby, rohože a iné zmeny spôsobené tepelným preťažením;
- ozdobné prvky na obloženie spaľovacej komory dodávané so zariadením;
- všetky poruchy vyplývajúce z nedodržania ustanovení návodu na obsluhu, najmä tie, ktoré sa týkajú pripojenia nesprávneho typu plynu k zariadeniu;
- akékoľvek vady vzniknuté počas prepravy od distribútora ku Kupujúcemu;
- akékoľvek chyby vyskytujúce sa počas inštalácie a spúšťania zariadenia;
- poškodenie spôsobené tepelným preťažením zariadenia;
- poškodenie spôsobené nesprávnym usporiadaním dekoratívnych prvkov v spaľovacej komore.

V prípade výraznej vady sa záruka predlžuje o dobu odo dňa uplatnenia reklamácie do dňa upovedomenia kupujúceho o oprave. Tento čas bude potvrdený v záručnom liste. Zariadenie môže opravovať iba osoba s príslušným oprávnením.

Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnou obsluhou, skladovaním, neodbornou údržbou, v rozpore s podmienkami uvedenými v návode na obsluhu a údržbu a v dôsledku iných príčin, ktoré nemožno pripísať výrobcovi, spôsobí stratu záruky, ak takéto poškodenie prispelo k zmenám v kvalite výrobku. zariadenie. Počas zahrievania a chladenia dochádza k rozpínaniu a prístroj môže vydávať praskavé zvuky - je to prirodzený jav a nie je dôvodom na reklamáciu.

POZOR !

Tento záručný list je podkladom pre bezplatné vykonanie záručných opráv kupujúceho. Záručný list bez dátumu, pečiatky alebo podpisu, ako aj s opravami vykonanými neoprávnenými osobami stráca platnosť. Duplicitné záruky sa nevýdávajú!!!

V záujme neustáleho zlepšovania kvality svojich produktov si Kratki.pl Marek Bal vyhradzuje právo upravovať zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia.

Vyššie uvedené ustanovenia o záruke žiadnym spôsobom nepozastavujú, neobmedzujú ani nevylučujú

jú práva spotrebiteľa z dôvodu nesúladu tovaru so zmluvou podľa ustanovení zákona zo dňa 27.7.2002 o osobitných podmienkach spotrebiteľského predaja.

ZÁRUČNÝ LIST

Typ zariadenia:

.....

Model zariadenia:

.....

dátum predaja:

.....

Pečiatka a podpis predávajúceho:

Produttur:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

**EAC**

GHALL-INSTALLATUR: Halli l-manwal mal-apparat.

SID (KONSUMATUR): Żomm dan il-manwal għal referenza futura.



ATTENZJONI

UČČI SHUN JISTGĦU JIKKAWŶA HRUQ

**TMESS XI UČČI TA' XOGĦOL TAT-TAGĦMIR
QABEL MA JIKSHED.**

**QATT THALLI T-TFAL U PERSUNI OHRA LI JKOLLHOM ATTENZJONI
HDEJN L-APPARAT TA' XOGĦOL.**

ATTENZJONI!

APPARAT JT SHUN WAQT LI JHADDEM!

HRUQ JISTGĦU JSEHH MINHABBA KUNTATT MAL-UČČI SHUN TAL-APPARAT. TFAL, ANZJANI (JEW PERSUNI OHRA LI JHTIEĠU KURA), ANNIMALI, HWEJJEĠ, GĦAMARA LI FJAMMABBLLI, JEW KWALUNKWE KARBURANT JEW MATERJALI OHRAJN LI JEW MATERJALI OHRAJN GĦANDHOM Jzommu ,I bogħod MILL-APPARR.

FTAkar BIEK TIMANTENZJA L-APPARAT TIEGHEK SKOND RAKKOMANDAZZJONIJIET TA' DIN L-INSTALLAZZJONI!

Aqra l-manwal kompletament u aghmel disponibbli għal kwalunkwe utent potenzjali tal-apparat qabel ma thaddem.

Kwalunkwe modifika għall-apparat hija strettament ipprojbita. Qatt tipprova timmodifika l-apparat jew xi parti minnu. Kwalunkwe tibdil jew modifika immedjatament invalida l-garanzija u jinvalida kwalunkwe ċertifikat tal-apparat.

L-apparat għandu jiġi installat u servit biss minn installatur kwalifikat.

Grazzi talli xtrajt il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA. Dan l-apparat ġie ddisinjat b'moħħ isigurtà u l-kumdità tiegħek. Ahna żgur li inti tkun sodisfatt bl-għażla tiegħek minhabba l-impenn li għamilna fid-disinn u l-produzzjoni ta, dan l-apparat. Qabel l-installazzjoni u l-użu, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal bir-reqqa. Jekk għandek xi mistoqsijiet jew riżervi, jekk jogħġbok ikkuntattja lid-dipartiment tekniku tagħna. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali hija disponibbli fuq il-websajt tagħna www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal huwa manifattur magħruf u rispettat ta, apparat tat-tishin kemm fis-swieq Pollakki kif ukoll dawk Ewropej.

Il-prodotti tagħna huma manifatturati bbażati fuq standards stretti. Kull heater tal-ġnien manifatturat mill-kumpanija huwa soġġett għal kontroll tal-kwalità tal-fabbrika, li matulu jgħaddi minn testijiet ta, sikurezza rigorużi. Użu fil-produzzjoni ta, materjali tal-ogħla kwalità tiggarantixxi lill-utent aħhari thaddim effiċjenti u affidabbli tal-apparat. Dan il-manwal fih l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-konnessjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni xierqa tal-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA maħsub għall-użu fi spazji miftuħa jew spazji b'ventilazzjoni tajba.

Umbrella, bħala apparat li jaħdem bil-fjuwil tal-gass, huwa apparat miftuħ, mingħajr sistema ta, eg-zost tal-gass taċ-ċmieni, maħsub għat-tishin ta' ucuħ ta, barra u/jew ventilati. Fatturi ta' emissjoni baxxi ħafna jiggarantixxu s-sigurtà anke meta jintużaw f'żoni zgħar, ventilati u mgħottija. Il-heater jissodisfa r-reqwiżiti stretti tad-direttivi Ewropej dwar is-sigurtà u l-ambjent. L-apparat kien iddisinjat u ttestjat skont PN-EN 14543 Rekwiziti għal apparati li jaħarqu gassijiet idrokarburi likwifikati (C3-C4) - Hitters tat-terrazzin tal-umbrelel - Hitters radjanti mingħajr kanal tal-gass taċ-ċmieni użati barra jew fi spazju ventilat tajjeb. Jekk jogħġbok aqra dan il-manwal qabel l-installazzjoni u l-użu. L-informazzjoni li tinsab fiha se tippermetti użu mingħajr problemi tal-apparat. L-istruzzjonijiet għandhom jinżammu għall-perjodu kollu tal-użu tal-apparat.

Il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA ġie ddisinjat biex jithaddem bil-propan jew tahlita tal-gass propan-butan. Dan l-apparat huwa disponibbli f'diversi verżjonijiet skont l-għażliet ta, kontroll, it-tip ta' ħġieġ u l-preferenzi tal-kulur. Dan l-apparat huwa mgħammar b'sistema ta, kontroll tal-gass kompletament sikura, avvanzata u manwali b'valv kontra l-inklinazzjoni.

SPECIFIKAZZJONIJIET TEKNIČI

	Unità	Kategorija tal-apparat						
		I _{3P(30)}	I _{3P(37)}	I _{3P(50)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}	I _{3+/I(30/37)}
Gass ta' referenza	-	G31			G30			G30/G31
Pressjoni nominali tal-konnessjoni		30	37	50	30	37	50	30/37
Pressjoni tal-gass fuq il-berner għal tagħbija nominali (massimu).		30	37	50	30	37	50	30/37
Tagħbija tas-sħana nominali (massimu), wg H _s	[mbar]	12						
Tagħbija tas-sħana minima, wg H _s		3,1	3,9	4,0	3,9	3,9	4,8	3,9
Fluss tal-gass	m ³ /h	0,491	0,404	0,445	0,314	0,327	0,333	0,314 / 0,404
Konsum tal-gass għal tagħbija nominali	g/h	0,899	0,739	0,814	0,575	0,598	0,609	0,575 / 0,739
Żennuna tal-gass Denominazzjoni	[mm] -	1,90 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,70 LPG	1,60 LPG	1,50 LPG	1,70 LPG 1.70

Tabella 1. Speċifikazzjonijiet tekniċi - Umbrella

DEJTA TAL-MANIFATTUR

Produttur:	Kratki.pl Marek Bal
Dettalji ta' kuntatt:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com EN 14543
Standard Ewropew	

INSTALLAZZJONI

IL-HEATER TAL-ĠONNA TAL-GASS Umbrella GHANDU JIĠI INSTALLAT U/JEW SERVIZZJAT MINN PROFESSIONALI KWALIFIKAT. TIPTVATAX TIMODIFIKA ID-DISINN TAL-APPARAT JEW IL-KOMPONENTI TIEGĦU. KULL MODIFIKA SE TIRRIŻULTA F'TELF IMMEDIJAT TA' GARANZIJA U ĊERTIFIKATI.

TWISSIJA: NUQQAS LI JSEGAW L-ISTRUZZJONIJIET F'DAN IL-MANWAL DWAR L-INSTALLAZZJONI, THADDIM, JEW NUQQAS LI JSEGAW L-ISTRUZZJONIJIET DWAR IL-PARTIJIET U L-AĊĊESSORI APPROVATI GĦAL DAN L-APPARAT JISTGĦU JIRRIŻULTA FI KORRIMENT SERJU JEW HSARA TAL-PROPRJETÀ.

DAN L-APPARAT ĠIE DISINNAT SKOND RAKKOMANDAZZJONIJIET TA' STANDARDS STRATTI TA' SIGURTÀ U ĠIE ITTESTJAT U ĊERTIFIKAT MINN KORP NOTIFIKAT SKOND PN-EN 14543.

INFORMAZZJONI ĠENERALI / IMPORTANTI: SHAJD DAWN L-ISTRUZZJONIJIET!

Huwa importanti li perjodikament tiċċekkja l-funzjonament tajjeb u l-integrità tal-komponenti individwali tas-sistema ta' kontroll tal-gass, kif ukoll l-elementi strutturali għal kwalunkwe hsara. Huwa importanti hafna li s-sistema ta' kontroll tal-gass tibqa' intatta u hielsa minn kwalunkwe hsara. L-apparat jista' jiġi servit biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat b'awtorizzazzjonijiet xierqa. In-nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jirriżulta fi problemi serji ta' saħħa, anke mewt, u hsara lill-proprietà.

L-installazzjoni u l-użu għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-kostruzzjoni applikabbli f'pajjiż partikolari. In-negozjant awtorizzat tiegħek jista' jgħinek tiddetermina liema miżuri ta' sigurtà għandhom jittiehdu meta tinstalla jew tuża l-apparat. F'xi każijiet, jista' jkun meħtieġ li jinkiseb permess biex jiġi installat jew operat tali apparat. Dejjem ikkonsulta lin-negozjant awtorizzat jew lill-ispettur tal-bini tiegħek biex tiddetermina liema regolamenti japplikaw għall-użu u/jew l-installazzjoni tal-apparat fiż-żona tiegħek. Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet li jirregolaw l-installazzjoni u l-użu, ir-rakkomandazzjonijiet fil-manwal u l-kodiċi tas-sigurtà tan-nirien għandhom jiġu segwiti b'mod strett.

Tixgħelx l-apparat jekk xi komponenti tiegħu jkun u għew żarmati, bil-hsara jew meqruda qabel. Qabel l-użu mill-ġdid, huwa essenzjali li tissostitwixxi l-parti nieqsa jew bil-hsara b'sostituzzjoni oriġinali indikata mill-manifattur.

Jekk l-apparat, speċjalment l-elementi tas-sistema tal-kontroll tal-gass jew il-berner, ikun ġie mgħarraġ, itfi l-apparat u ikkonsulta d-dipartiment tekniku jew tekniku tas-servizz kwalifikat biex jiċċekkja jekk l-użu mill-ġdid ikunx jehtieg li tissostitwixxi xi wieħed mill-komponenti tas-sistema.

INFORMAZZJONI TAS-SIGURTÀ

Apparat għall-użu barra jew fi spazji b'ventilazzjoni tajba biss!

Spazju ventilat tajjeb għandu jkollu 25% tal-wiċċ tiegħu espost. Din l-erja hija determinata abbażi tas-somma taż-żoni tal-ħajt ta, spazju użabbli partikolari.

Minħabba l-possibbiltà ta, temperaturi għoljin, speċjalment fuq it-twieqi tal-apparat, il-materjali kollha li jaqdbu għandhom ikunu jinsabu f'distanza sigura mill-apparat.

It-tfal, l-anzjani u nies oħra mhux konxji għandhom jiġu infurmati u mwissija dwar il-possibbiltà li jseħħu temperaturi għoljin fuq l-apparat waqt it-thaddim tiegħu u immedjatament wara li jintefa, u għandhom jevitaw kuntatt mal-apparat biex jipprevjenu ħruq u tqabbid tal-ħwejjeġ..

Tfal zghar, trabi, nies dgħajfa u nies oħra li jehtieġu attenzjoni speċjali li joqogħdu fl-ispażju tal-apparat għandhom ikunu taht superviżjoni speċjali. Dawn in-nies jistgħu jkunu partikolarment vulnerabbli għal kuntatt aċċidentali mal-apparat. Jekk meħtieġ, ikkunsidra li tuża barrieri protettivi biex tillimita l-aċċess għall-apparat.

QATT QATT GĤATTI L-FUTURI TAL-VENTILAZZJONI FIL-KOMPOŻIZZJONI TAČ-ČILINDRU!

Talqotx jew txaqleb fuq xi partijiet tal-apparat.

NOTA: L-ebda komponenti fl-apparat ma jistgħu jiġu sostitwiti minn dawġ fornuti jew rakkomandati mill-manifattur.

Uża biss it-tip ta' gass u ċilindru tal-gass speċifikat mill-manifattur. F'każ ta' riħ qawwi, ipproteġi l-apparat kontra l-buffuri jew itfih.

Taht l-ebda ċirkostanza m'għandhom jintużaw fjuwils solidi (injam, karta, faħam, eċċ.) f'dan l-apparat.

STRETTAMENT PROJBIT uża xi karburanti likwidi jew materjali oħra li jaqdbu biex tixgħel l-apparat!

Biex jiġu evitati incidenti, mhuwiex rakkomandat li persuni mhux familjari mat-thaddim tal-apparat jithallew jużaw l-apparat. Għas-sigurtà, dejjem uża ingwanti u gogils meta tagħmel il-manutenzjoni.

- Dejjem kun zġur li l-provvista tal-gass tkun mitfija qabel ma tispezzjona, isservi jew tnaddaf l-apparat.

KOMPONENTI TAL-KIT – L-EWWEL THALLAR TAL-HEATER IXTA

Jekk tinnota xi ħsara jew oġġetti nieqsa meta tispezzjona l-garr tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-bejjieġ awtorizzat tiegħek.

Jekk tinnota xi ħsara jew oġġetti nieqsa meta tispezzjona l-garr tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-bejjieġ awtorizzat tiegħek.

Jekk jogħġbok kun zġur li l-elementi kollha tas-sett ma ġewx imħassra waqt it-trasport. L-ispezzjoni għandha ssir fil-preżenza tal-fornitur. Il-heater mixtri għandu jinkludi sett shiħ ta, konnessjoni għač-čilindru tal-gass.

- Burner komplut, lest għall-użu b'sistema shiha ta', kontroll tal-gass mgħammra b'kontrollur manwali.
- Istruzzjonijiet għall-installazzjoni u t-tħaddim tal-apparat.
- Twieqi, bibien, għatu u elementi oħra ta', masking għal awto-assemblaġġ.

Huwa meħtieġ li tixtri u tinstalla r-regolatur tal-pessjoni korretta u l-pajp tal-gass biex tgħaqqad l-apparat maċ-ċilindru tal-gass. L-għażla tar-regolatur għandha ssir skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-apparat fit-tabella hawn taħt jew fuq it-tikketta tal-klassifikazzjoni (aġġel il-pessjoni skont il-kaxxa mmarkata).

Verżjoni	Kategorija		Pressjoni/Gass	
Umbrella ☐	I3B/P	☐	30 mbar, G30	☐
			37 mbar, G30	☐
			50 mbar, G30	☐
Umbrella/BS ☐	I3P	☐	30 mbar, G31	☐
			37 mbar, G31	☐
			50 mbar, G31	☐
	I3+	☐	28-30/37 mbar, G30/G31	☐

Ir-regolatur għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ta' EN 16129 Regolaturi tal-pessjoni, swiċċijiet awtomatiċi, bi pressjoni massima aġġustabbli ta' 4 bar, kapaċità massima ta' 150 kg/siegħa, tagħmir ta' sikurezza assoċjat u konnetturi għall-butan, propan u t-taħlitiet tagħhom u għandu jkollu CE validu u GAR ċertifikat ta', konformità!

Il-pajp għandu jkun twil mill-inqas 60 cm u għandu jikkonforma mal-EN 16436 Pajpijiet, pajpijiet u assemblaġġi tal-gomma u tal-plastik għall-użu mal-propan u l-butan u t-taħlitiet tagħhom fil-fażi tal-gass - Parti 1: Manek u pajpijiet!

NOTA: L-għażla ta', pressjoni hażina meta tagħzel regolatur tista' twassal għal kombustjoni mhux korretta, ħruq, u tista', saħansitra tikkawża problemi ta' saħħa. Qatt m'għandek tikkonnetta regolatur tal-pessjoni mhux korrett biex tgħaqqad l-apparat maċ-ċilindru tal-gass minn dak indikat fit-tabella jew fuq il-pjanċa tal-isem tal-apparat.

Il-heater tal-gnien tal-gass UMBRELLA kien iddisinjat bil-kumdità tiegħek f'moħħok. L-apparat huwa mgħammar b'sistema moderna ta', kontroll tal-gass li tipproteġi kontra tnixxija tal-gass mhux ikkontrollata.

INSTALLAZZJONI – INTRODUZZJONI

Il-konnessjoni tal-heater tal-ġnien tal-gass ma' ċilindru tal-gass likwifikat, l-aġġustament tiegħu u l-iċċekkjar tal-issikkar tal-installazzjoni għandhom isiru biss minn installatur awtorizzat ta, tagħmir tal-gass jew tekniku minn faċilità ta' servizz awtorizzata, skont ir-regolamenti applikabbli, li għandhom jiġu kkonfermati. fuq il-karta tal-garanzija tal-prodott. Nuqqas ta' konferma bħal din jinvalida l-garanzija!

L-INSTALLAZZJONI TA' L-APPARAT U L-ĦAŻNA TA' ĊILINDRU GħANDHOM IKUNU KONFORMI TAR-REGOLAMENTI APPLIKABBILI.

QATT TUŻA XI PARTIJET TA' APPARAT MHUX PROVVISTI JEW RAKKOKANDATI MILL-MANIFATTUR!

L-apparat għandu kamra tal-kombustjoni miftuħa mingħajr l-għażla li tgħaqqadha maċ-ċmieni. Il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA jinbiegħ b'sistema ta, kontroll tal-gass installata minn qabel, iżda qabel l-ewwel użu huwa rakkomandat li tiċċekkja l-issikkar tas-sistema minhabba l-possibbiltà li tnixxi waqt it-trasport. L-istruzzjonijiet kollha dwar il-konnessjoni korretta tas-sistema, l-installazzjoni fit-tabella u l-qafas jistgħu jinstabu hawn taht fil-parti ulterjuri tal-manwal.

NOTI RIGWARD IT-ĊAQLIQ TAL-APPARAT:

Dan l-apparat ġie ddisinjat għal installazzjoni faċli u jista, jiġi mċaqlaq bl-użu tal-manki fuq il-ġnub tal-apparat. Qabel ma tiċċaqlaq, kun żgur li l-apparati kollha kontra l-moviment ikunu ġew dizinstallati, il-provvista tal-gass tkun ġiet mitfija u l-pajp huwa skonnettjat mill-valv tal-heater. L-ċaqliq tal-apparat waqt it-tħaddim huwa strettament ipprobit. Wara li tpoġġi r-radatur fil-post mixtieq, assiguraa kontra ż-żliq, li jaqa, jew jinqaleb.

TISSIJA: Tiċċaqlaqx l-apparat waqt li tkun qed taħdem!

l-ċilindri tal-gass Ewropej standard kollha li jiżnu sa 11 kg u mhux usa' minn 33 ċm u mhux akbar minn 65 ċm huma kompatibbli ma' dan l-apparat.

REGOLI TA' INSTALLAZZJONI

L-installazzjoni għandha titwettagħ skont ir-rekwiżiti legali fis-sehħ f'pajjiż jew reġjun partikolari. Fin-nuqqas ta' tali regolamenti, segwi r-regoli li jinsabu f'dan il-manwal u r-regoli tas-sigurtà tan-nirien. Dan l-apparat ġie ttestjat għall-kwalità u s-sigurtà u ċertifikat minn istitut tal-ittestjar innotifikat.

ATTENZJONI!

Il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA huwa ddisinjat biex jaħdem ma, ċilindru jew tank tad-dar ta' tahlita ta, gass propan-butan. Il-pajp ta, konnessjoni flessibbli għandu jkun mahsub għal gass likwidu miċ-ċilindru.

L-apparat jinbiegħ b'awtomazzjoni sħiħa u kejbils li jgħaqqdu l-burner prinċipali u ta, kontroll mal-kontrollur. Tużax komponenti tas-sistema ta' sostituzzjoni minbarra daww installati jew fornuti mill-manifattur.

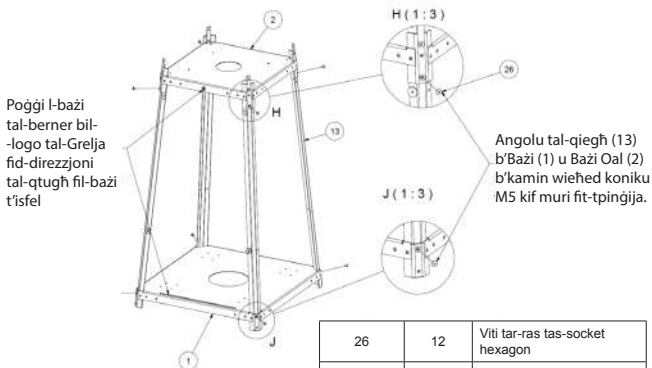
INSTALLAZZJONI TAL-MEZZ

L-apparat għandu jiġi mmuntat skond id-dijagramma hawn taht. Taqbez kwalunkwe pass waqt l-installazzjoni jista, jirriżulta fi ħsara lill-apparat waqt it-tħaddim u anke l-okkorrenza ta' sitwazzjonijiet

perikolużi li jheddu s-saħħa tal-utenti tal-apparat.

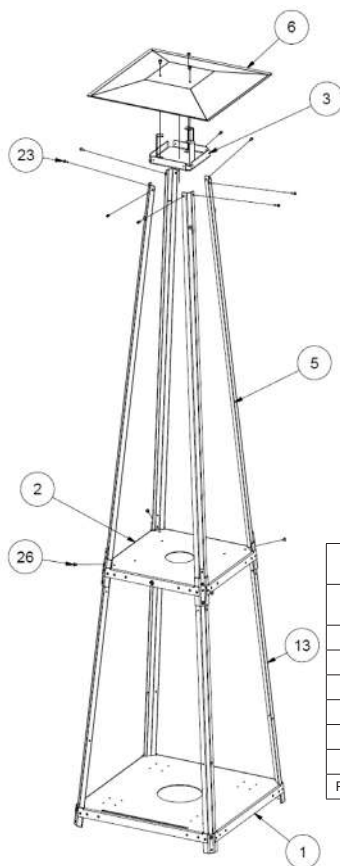
UMBRELLA

Pass 1. Il-baži tal-berner (2) għandha tkun installata sabiex il-logo Kratki.pl jiffaċċja fl-istess direzzjoni bħat-toqba fil-baži tal-ġisem (1). Imbagħad kamin il-parentesi tal-angoli (13) kemm fil-baži tal-berner kif ukoll fil-baži tal-ġisem kif muri hawn taht.



26	12	Viti tar-ras tas-socket hexagon
13	4	Angolu tal-qiegħ
2	1	Baži tal-palm, kompluta
1	1	Baži, kompluta
Pożizzjoni	Kwantità	Isem

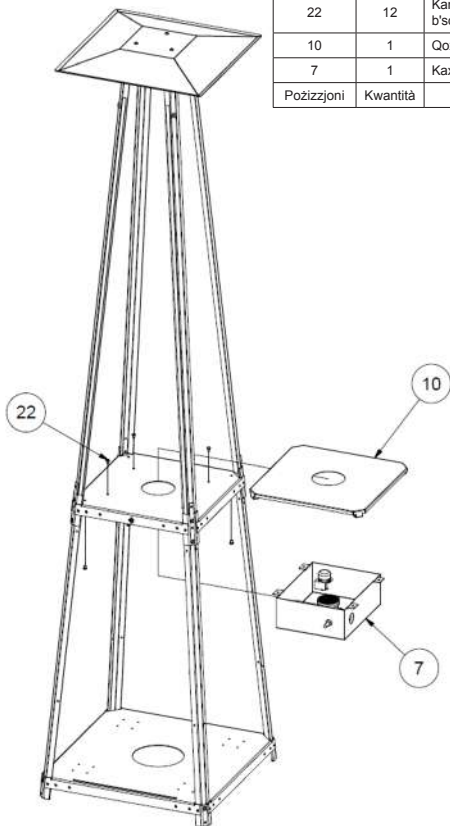
Pass 2. Invita l-parentesi angolari (5) mal-korp u r-radjatur (6) kif muri fit-tpiġġja hawn taħt.



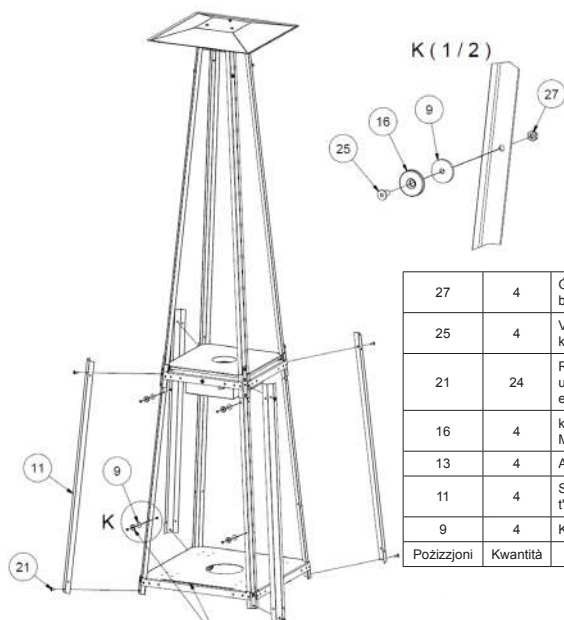
26	12	Viti tar-ras tas-socket hexagon
23	8	Viti tal-ghatu tar-ras tas-socket hexagon
13	4	Angolu tal-qiegħ
6	1	Radjatur
5	4	Angolu ta' fuq, komplut
3	1	L-ixkaffa ta' fuq
2	1	Baži tal-palm, kompluta
1	1	Baži, kompluta
Pożizzjoni	Kwantità	Isem

Pass 3. Invita l-kaxxa bil-berner u l-valv ta ,kontroll (7), u mbagħad poġġi l-ghatu tal-berner (10) kif muri fil-figura hawn taht.

22	12	Kamin tar-ras semi-cirkolari b'sokit eżagonali
10	1	Qoxra tal-berner
7	1	Kaxxa tal-awtomazzjoni
Pożizzjoni	Kwantità	Isem



Pass 4. Invita l-kalamiti (16) bil-washer tal-kalamita (9) mal-parentesi tal-angolu t'isfel (13) fuq in-naħa tal-qtugħ fil-baži, kif muri fil-figura hawn taht.

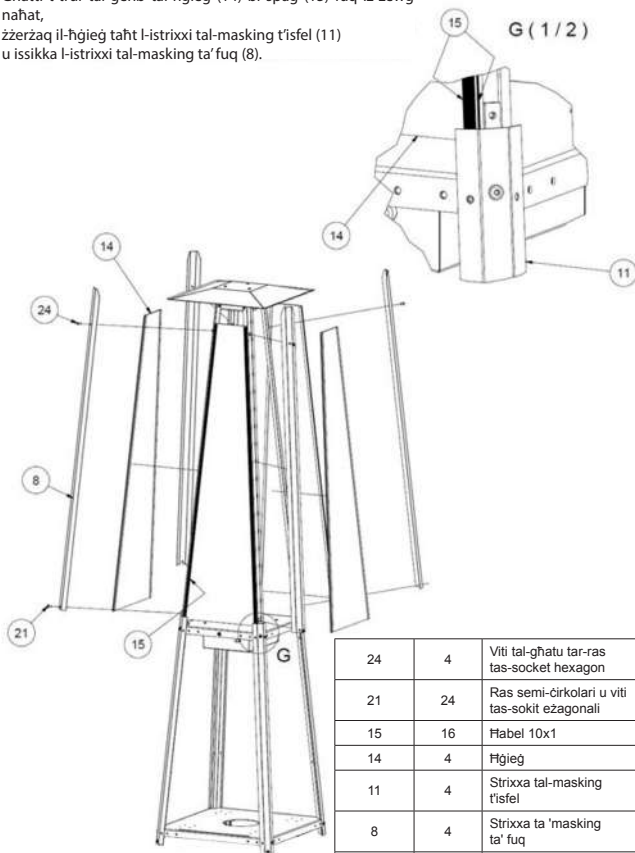


Magnesy (16) i podkładkę (9) przykręcić do kątowników dolnych (13) od strony wycięcia w podstawie

27	4	Gewż eżagonalni baxx
25	4	Viti tar-ras tas-soc-ket hexagon
21	24	Ras semi-ċirkolari u viti tas-sokit eżagonalni
16	4	kalamita fi 20x3 M4
13	4	Angolu tal-qiegħ
11	4	Strixxa tal-maskinng t'isfel
9	4	Kuxxinett kalamita
Pożizzjoni	Kwantità	Isem

Pass 5.

Għatti t-truf tal-ġenb tal-ġieg (14) bi spag (15) fuq iż-żewġ naħat, żżerżaq il-ġieg taht l-istrixxi tal-maskiing t'isfel (11) u issikka l-istrixxi tal-maskiing ta' fuq (8).



Pass 6. Invita l-ghata tal-ġnub (12) u dahhal il-bieba (4) billi tizzerzaq fil-qtugħ fil-bażi tal-apparat.

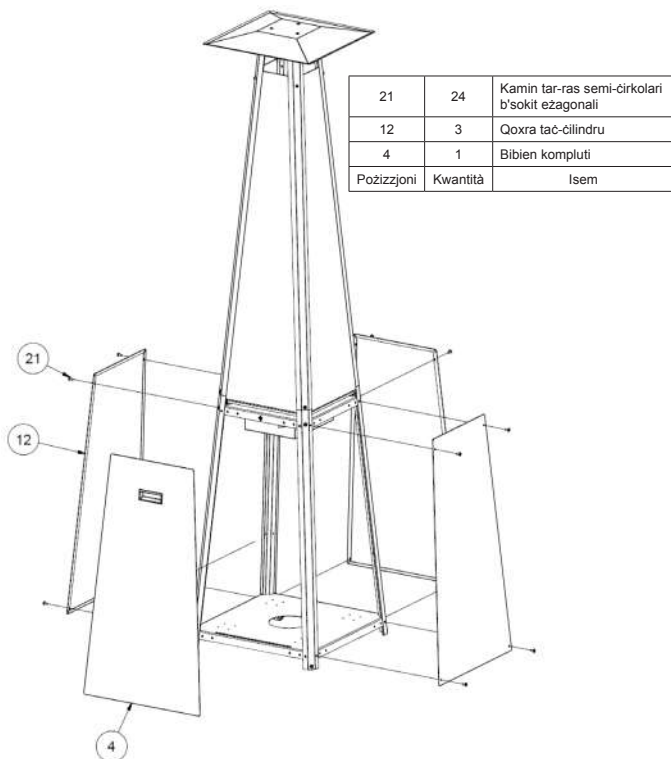
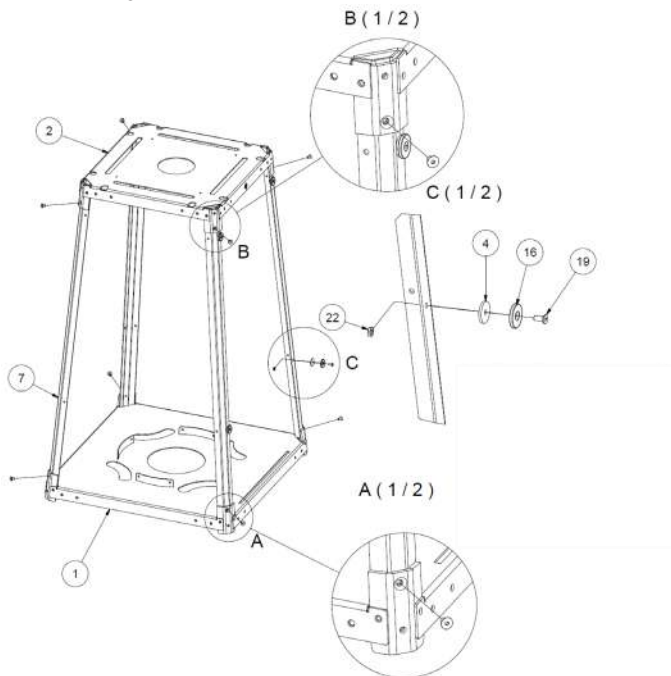


Fig. 3. Dijagramma tal-installazzjoni tal-heater tal-ġnien UMBRELLA

UMBRELLA/BS

Pass 1. Il-bażi tal-berner (2) għandha tkun installata mal-ġenb bil-logo Kratki.pl fl-istess direzzjoni bħat-toqba fil-bażi tal-ġisem (1). Imbagħad kamin il-parentesi tal-angoli (13) kemm fil-bażi tal-berner kif ukoll fil-bażi tal-ġisem kif muri hawn taht.



22	4	Ġewż eżagonali baxx
19	4	viti tar-ras tas-socket hexagon
16	4	kalamita 20x3 M4
7	4	Angolu tal-qieġh
4	4	Kuxxinett kalamita
2	1	Bażi tal-berner, kompluta
1	1	Bażi, kompluta

Pass 2. Invita l-*hġieg* (8.2) u s-sink tas-sħana (8.12) mal-bażi tal-berner billi tuża parentesi u viti skont id-dijagramma hawn taħt.

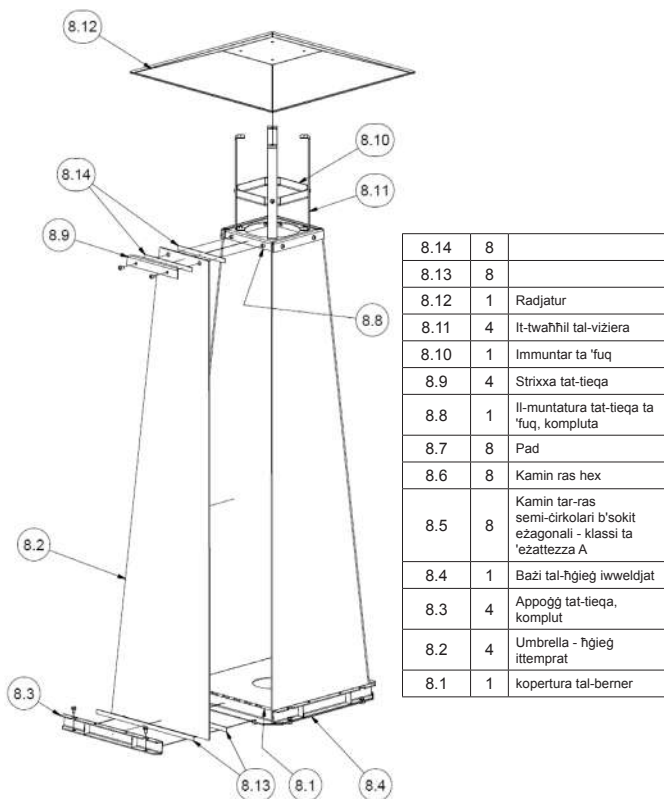


Fig. 4. Dijagramma tal-installazzjoni tal-heater tal-ġnien UMBRELLA/BS

Pass 3 i 4. Invita l-berner skont id-dijagrammi f'paġni 13 u 16.

Meta tinstalla l-verżjoni Umbrella/BS, siegħi tas-silikonju b'temperatura għolja pprovduti mill-manifattur u maqtugħin għad-daqs għandhom jitqiegħdu fuq kull ħġieg fuq in-naħa tax-xellug tul it-tul kollu tal-ħġieg biex tissigilla l-kamra tal-kombustjoni jekk il-kamra tal-ħġieg ma tkunx pre-immuntati.

GHAŻLA POST BIEK JINSAQ IL-HEATER TAL-ĠONNA TAL-GASS

Il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA huwa apparat mobbli li jista' jiġi mcaqlaq fi kwalunkwe post magħżul. Madankollu, hemm limitazzjonijiet li jridu jiġu rispettati b'mod strett. Minhabba l-possibbiltà ta' temperaturi għoljin fuq l-uċuħ esterni tiegħu, l-apparat għandu jinżamm, il bogħod minn materjali li jaqbd, u minhabba l-kamra tal-kombustjoni miftuħa mingħajr il-possibbiltà ta' konnessjoni maċ-ċumija, għandu jintuża fi spazji miftuħa jew f'ventilazzjoni tajba. kmamar. Huwa ASSOLUTAMENT PROJBIT li l-apparat jitqiegħed fi kwalunkwe pożizzjoni oħra għajr vertikali.

Suġġerimenti għall-installazzjoni korretta u sigura tal-apparat:

- Qabbad ir-reducer maċ-ċilindru jew l-installazzjoni tad-dar b'gass likwidu sabiex il-valv ma jaffettwax il-pożizzjoni orizzontali tal-burner u l-komponenti l-oħra tiegħu. Li tgħaqqadha b'mod differenti tista' tirriżulta fl-imblukkar tal-fluss tal-gass lejn l-apparat. Uża għodda xierqa għal dan il-ghan. L-issikkar tar-reducer bl-idejn mhuwiex biżżejjed u jista' jirriżulta fi tnixxija tal-gass. Is-sostituzzjoni u/ jew il-konnessjoni taċ-ċilindri għandhom isiru f'postijiet b'ventilazzjoni tajba.
- Ftakar biex tiżgura li s-sigilli tal-gomma huma f'posthom u mhux bil-hsara qabel ma tgħaqqad ir-reducer. Jekk dan ma jkunx il-każ, l-apparat m'għandux jintuża sakemm is-sigill jiġi sostitwit.
- Ftakar li ċ-ċilindru tal-gass għandu dejjem ikun f'pożizzjoni vertikali, u l-kejbil li jgħaqqad iċ-ċilindru mal-berner għandu jkun irrangat b'tali mod li ma jiġix f'kuntatt ma, oġġetti jew truf li jaqtgħu, kif ukoll elementi sħan tal-burner.
- Iċċekkja l-korrettezza u l-issikkar tas-sistema installata ta' kontroll tal-gass u s-sistema kollha tal-gass tal-apparat. Għal dan il-ghan, tista' tuża ilma bis-sapun jew sprej dedikat għall-iskoperta tat-tnixxija tal-gass. Biex tiċċekkja l-issikkar, ikopri l-konnessjonijiet kollha (ċilindru-reducer, reducer - pajp tal-gass, pajp tal-gass - blokk tal-gass tal-kontrollur, blokk tal-gass - kejbils tar-ram tal-manjeto u berner prinċipali, żennuna tal-berner prinċipali - kejbil tar-ram) bejn iċ-ċilindru u l-kontrollur bl-ilma bis-sapun jew sprej u dawk wara l-blokk tal-gass, u mbagħad ixgħel l-apparat sabiex il-gass jimla wkoll is-sezzjoni mill-blokk tal-gass għaž-żennuni tal-berner. Jekk jidhru bzieżaq fil-ġonot, dan ifisser li hemm tnixxija hemmhekk.

ATTENZZJONI: Id-distanzi siguri minn materjali li jaqbd u li jridu jinżammu skont l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal ġew stabbiliti fuq il-baži ta' testijiet tas-sigurtà. Materjali li jaqbd jinkludu kull haġa li tista' tiehu n-nar, bħal karta, injam, kull tip ta' fjuwil, plastik, fwejjeġ, eċċ. L-ispażju magħżul mhuwiex limitat minn materjali li ma jaqbd, iżda japplika wkoll għal materjali li jaqbd u li jinsabu direttament wara li ma jaqbd. oġġetti esposti għal kuntatt mal-apparat.

Jekk m'intix ċert dwar il-fjammabbiltà ta' kwalunkwe materjal fl-unità, ikkonsulta dipartiment tan-nar tiegħek.

Ftakar li materjali ritardanti tan-nar huma kkunsidrati fjammabbli minkejja r-reżistenza għan-nar tagħhom. Jistgħu jkunu diffiċli biex jixgħu, iżda jinħarqu wkoll.

ĊAQLIQ TAL-MEZZ

Dan l-apparat ġie ddisinjat biex jiġi mcaqlaq faċilment. Madankollu, għandek tiegħu prekawżjonijiet u ċcaqlaq l-apparat skont l-istruzzjonijiet hawn taħt:

- Itfi l-apparat, aghlaq il-valv tal-gass fuq iċ-ċilindru u skonnnettja ċ-ċilindru mill-apparat!

- Jekk iċ-ċilindru tal-gass ikun ġewwa l-apparat, neħhih qabel ma tmexxi l-apparat!
- Staqsi lil xi hadd għall-ġajjnuna. L-apparat għandu jiġi mcaqlaq minn żewġ persuni!
- Gorru l-apparat billi tuża l-manki fuq iż-żewġ naħat tal-apparat. Ladarba l-apparat jitqiegħed fid-destinazzjoni tiegħu, kun żgur li huwa stabbli qabel ma tqabbad maċ-ċilindru tal-gass!

REKWIŻITI GĦALL-ISPAZJU MADWAR IL-HEATER TAL-ĠONNA TAL-GASS HIELSA MINN MATERJALI LI JJAHDU

Il-heater tal-ġnien tal-gass UMBRELLA ġie ttestjat u approvat biex isahħan spazji miftuħa jew ventilati tajjeb, sakemm jinżammu distanzi siguri minn materjali li jaqbd, kif muri fid-dijagrammi hawn taht. Huwa essenzjali li ssegwi l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni sikura tal-apparat li jinsabu f'dan il-manwal. Hija r-responsabbiltà tal-utent li jiżgura li l-apparat jinsab f'żona hielisa minn materjali li jaqbd kif muri fid-dijagramma hawn taht.

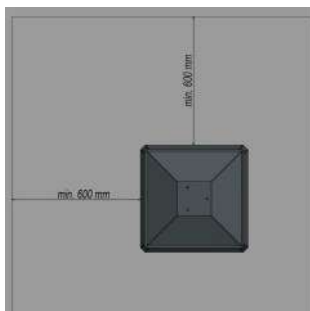


Fig. 5. Dijagramma ta' spazju hieles sikur minn materjali li jaqbd.

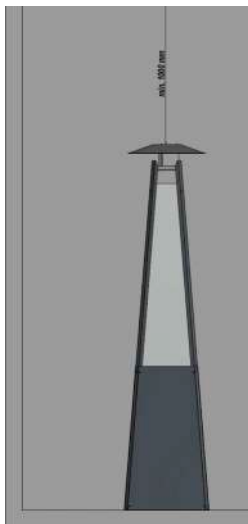


Fig. 6. Dijagramma tad-distanza minima sigura 'l fuq mill-heater minn materjali li jaqbd.

L-ispazju indikat hawn fuq huwa l-ispazju minimu ħieles minn materjali li jaqbd, sakemm ma jiġix rinunzjat mod ieħor. In-nuqqas li jinżammu d-distanzi ta ,hawn fuq (spazju ħieles) jista' jirriżulta f'nar.

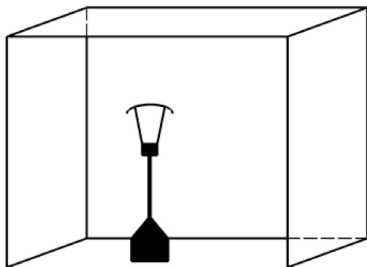
ATTENZJONI!!!!

HUWA ASSOLUTAMENT PROJBIT LI TUŻA L-HEATER TAL-ĠONNA TAL-GASS F'ŻONA Miftuħa MATUL IL-PREĆIPITAZZJONI.

IL-HAŻNA TAL-HEATER TAL-ĠONNA TAL-GASS BARRA MILL-BINI JT HIJA PERMESSA BISS META JIĠI KOPERTA B'GHAXXA PROTETTIVA.

FI KWALUNKWE KAŻ IEHOR, L-APPARAT GHANDU JINSABU F'POST FEJN IKUNU PROTETTI KONTRA GHARGHAR U TEMPERATURA BAXXA.

WAQT LI L-APPARAT HIJA FI STANDBY, GHANDU ASSOLUTAMENT JIĠI PERSONALIZZATI MILL-PROVVISTA TAL-GASS. (VALV TAL-GAS F'POŻIZZJONI MAGHLUQ), IL-MANKI KOLLHA TAS-SIGURTÀ GHANDHOM JIĠI MSAKKAR U L-APPARAT PROTET KONTRA IL-POSSIBILITÀ TA'WAQA. JEKK MHUX POSSIBBLI LI TIPPROTEĠA L-APPARAT KONTRA WAQA JEW META JITHALLA MINGHAJR ATTENZJONI, IĊ-ĊILINDRU TAL-GASS GHANDU JITHALLU U JHALLU F'POST SIGU.



L-UŻU TA' DAN L-APPARAT F'ŻONI MAGHLUQ HUWA PERIKOLUŻ U PROJBIT!

- GHAL UŻU BARRA BISS JEW F'ŻONI VENTILATI SAJJEB
- ŻONA VENTILATA TAJJEB GHANDU JKOLLHOM MINIMU TA' 25% ŻONA Miftuħa TA'WIĊĊ TOTALI
- IL-WIĊĊ TOTALI HUWA S-SOMMA TAŻ-ŻONA TAL-ĦITAJN TAL-KAMRA

L-EWWEL BIDU

Qabel l-ewwel użu, kun żgur li l-konnessjonijiet kollha tal-komponenti tas-sistema individwali jkunu saru skont l-istruzzjonijiet li jinsabu fil-manwal. Konnessjoni mhux xierqa tas-sistema ta' kontroll tal-gass tista' tirriżulta fil-ħsara tagħha.

Matul l-ewwel ftit dwal, tista' tinħass riħa speċifika, li tista' tippersisti għal diversi sigħat wara li tuża l-apparat. Dan il-fenomeni huwa relatat mal-ħruq taż-żebugħa. L-annimali jistgħu jkunu partikolarment sensittivi għall-irwejjah li joħorġu meta ż-żebugħa tinħaraq. Biex tħaffef dan il-proċess, huwa rakkoman-dat li ssahħan l-apparat fuq l-issettjar massimu tal-fjamma għal diversi sigħat.

INSTALLAZZJONI TAS-SISTEMA TA' KONTROLL TAL-GASS

ATTENZJONI!!!

Dan l-apparat flimkien mas-sistema ta' kontroll tal-gass jista' jiġi installat biss b'settings tal-fabbrika.

ATTENZJONI!!!

Elementi individwali tas-sistema ta' kontroll tal-gass għandhom jiġu installati skond ir-rakkoman-dazzjonijiet ta' dan il-manwal.

Is-sistema standard ta' kontroll tal-gass tinkludi valv ta' kontroll manwali. L-elementi tas-sistema għandhom jiġu installati f'postijiet magħżula. Il-bidla fil-pożizzjoni tagħhom tista' tesponi l-apparat għal ħsara minħabba temperaturi ta' ħsara jew għargħar.

L-apparat jista' jaħdem biss bl-awtomazzjoni fornuta mal-apparat. Il-konnessjonijiet tal-elementi individwali tas-sistema saru b'tali mod li jipprevjenu l-konnessjoni hażina tagħhom.

ATTENZJONI! L-apparat huwa mgħammar b'valv kontra l-inklinazzjoni sensitiv ħafna. Il-vibrazzjoni tal-art jew tal-apparat innifsu bħala riżultat ta' impatt jew forzi oħra jistgħu jirriżultaw fil-qtuġ tal-provvista tal-gass lill-apparat u b'hekk itfih. Jekk tinnota li l-apparat mhux qed jinħaraq, dawwar immedjatament il-pum għall-pożizzjoni magħluqa lejn l-arloġ u skont l-istruzzjonijiet fit-taqsim „taqbad l-apparat“.

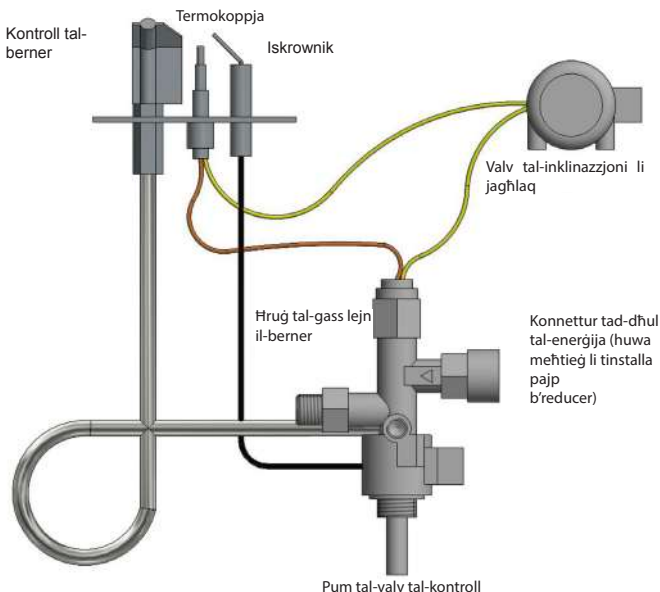


Fig. 7. Dijagramma tal-konnessjoni tas-sistema manwali tal-kontroll tal-gass

IL-KONNESSJONI TAL-APPARAT MAS-SORS TAL-GASS (ĊILINDRU)

NOTA: Biex tgħaqqad l-apparat ma, ċilindru tal-gass, il-klijent għandu jixtri u jgħaqqad mill-inqas 60 cm pajp flessibbli twil b'ċertifikat CE u GAR validu b'konnetturi crimped, pajp flessibbli b'malja tal-malja tal-azzar jew pajp tal-azzar flessibbli.

Il-konnessjoni tal-provvista tal-gass tinsab ġewwa l-kompartiment taċ-ċilindru u hija konnessjoni bil-kamin standard ta, 1/2" b'hajt estern tal-lemin għall-konnessjoni ta' pajp tal-gass standard.

Aghžel il-kontrollur skont l-ispeċifikazzjonijiet fit-tabella f'pagna 7 jew fuq it-tikketta tal-klasifikazzjoni.

NOTA: L-għażla ta, regolatur bi pressjoni tal-hruġ hażina tista' twassal għal kombustjoni mhux xierqa, duħħan, u tista, saħansitra tikkawża problemi ta' saħħa. Qatt tuża regolatur tal-pressjoni biex tqabbad l-apparat maċ-ċilindru tal-gass għajr dak indikat fit-tabella f'pagna 7 jew fuq il-panċa tal-isem tal-apparat.

Il-konnessjonijiet kollha għandhom isiru minn tekniku tas-servizz kwalifikat u biss l-apparat mitfi u skonnettjat mill-provvista tal-gass.

Qabbad ir-regolatur maċ-ċilindru, u kun żgur li s-sigilli huma f'pothom (Ara d-dijagramma ta, hawn fuq), jekk is-sigilli huma miksura jew bil-ħsara jew jekk xi hadd minnhom ikun nieqes, l-apparat ma jistax jintuża sakemm is-sigilli jiġu sostitwiti. Il-valv għandu jibqa' fil-pożizzjoni li fih ikun installat fil-fabbrika. Il-bidla tal-angolu tal-inklinazzjoni tal-valv kontra l-inklinazzjoni tirriżulta fl-għeluq tal-provvista tal-gass għall-apparat u b'hekk itfih.

ATTENZJONI!!!

Il-valv kontra l-inklinazzjoni jipproteġi l-apparat kontra l-qlib, għalhekk jekk l-apparat jinqaleb, il-valv awtomatikament jaqta, l-provvista tal-gass lill-kontrollur, li jitfi l-fjamma.

ATTENZJONI!

L-apparat għandu jkun imqabbad mas-sors tal-gass biss meta l-heater jintefa u l-valv taċ-ċilindru jinghalaq.

ATTENZJONI!

Huwa pprojbit li tuża fjamma miftuħa matul il-proċess ta, installazzjoni jew konnessjoni taċ-ċilindru. In-nuqqas ta' konformità ma' din il-projbizzjoni jista' jirriżulta f'nar, splużjoni, ħsara lill-proprietà, korrimment personali, u anke telf ta' ħajja.

ATTENZJONI!

Il-heater tal-ġnien tal-gass huwa ddisinjat biex jaħdem maċ-ċilindri tal-propan u propan-butan fil-verżjonijiet ta' 5 u 11-il kg (id-daqsijiet jistgħu jvarjaw skont il-pajpiż fejn tixtrihom).

L-apparat jinbiegħ b'awtomazzjoni shiħa u valv tal-inklinazzjoni.

Qabel ma tissostitwixxi ċ-ċilindru, kun żgur li l-apparat ma jkunx qrib xi sorsi ta, nar jew sorsi oħra li jistgħu jikkawżaw tqabbid.

Huwa essenzjali li taghlaq il-valv tal-provvista tal-gass fuq iċ-ċilindru jew ir-regolatur wara kull użu tal-apparat.

Jekk tinħass xi tnixxija tal-gass, trid assolutament tieqaf tuża l-apparat jekk ikun qed jaħdem jew jekk ikun mitfi, tużahx. Imbagħad ikkuntattja lis-servizz.

ATTENZJONI:

Huwa rakkomandat li perjodikament tiċċekkja l-kwalità tal-konnessjonijiet tal-linji tal-gass kollha, inkluż il-pajp tal-gomma flessibbli (mill-inqas darba fix-xahar jew kull darba li ċ-ċilindru jiġi mibdul). Jekk huma viżibbli xquq, ħsara jew sinjali oħra ta, qerda, l-elementi għandhom jiġu sostitwiti b'oħrajn godda tal-istess tul u kwalità ekwivalenti.

ATTENZJONI:

Jekk jogħġbok innota li ċ-ċilindru tal-gass installat ġewwa l-apparat għandu jitwaħħal permezz ta' spag b'karabiners mal-parentesi t'isfel kif muri fil-figura hawn taht:

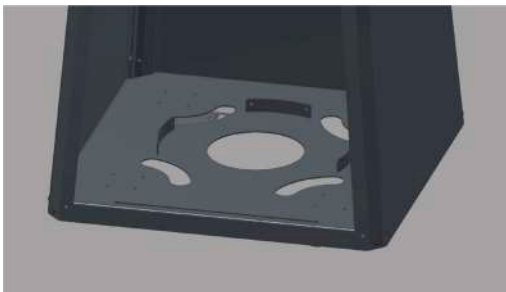


Fig. 8. Tpingġja illustrattiva tal-irfid taċ-ċilindru tal-gass t'isfel li magħhom għandu jitwaħħal iċ-ċilindru wara l-installazzjoni.

KONTROLL

Meta tagħzel heater tal-ġnien tal-gass, l-utent jirċievi apparat mgħammar b'kontrollur manwali. Qabel ma thaddem il-modulu tal-kontroll, aqra dan il-manwal. Li taġixxi kuntrarju għal jew kuntrarju għall-istruzzjonijiet jista' jirriżulta fi ħsara lill-komponenti tas-sistema ta' kontroll tal-gass jew lill-apparat innifsu, u jista' wkoll jirriżulta f'nar, ħsara fil-proprietà jew telf tas-saħħa.

MANWAL TA' L-UTENT TAL-MODULU TA' KONTROLL MANWALI

L-apparat għandu jkun mixgħul skond l-istruzzjonijiet hawn taht. Is-sistema ta' kontroll manwali għet iddisinjata biex telimina kompletament il-htieġa għall-manutenzjoni u kwalunkwe aġġustament. Qatt ma tipprova tiftaħ jew tfixx il-valv jew komponenti strutturali oħra bl-ebda mod.

Ixgħel l-apparat:

1. Jekk għadek kif ikkonnettja ċ-ċilindru tal-gass mat-tagħmir tiegħek, għandek tneħhi l-fsada tal-pajpijiet tas-sistema ta' kontroll. Waqt li tagħfas il-pum, dawwarha kontra l-arloġġ sakemm tieqaf u żommha għal massimu ta' 5 sekondi (il-gass se joħroġ lejn il-berner tal-kontroll, iżda wkoll lejn il-berner prinċipali).

2. Waqt li tkun għadha ppressata, dawwar il-pum lura għall-pożizzjoni tal-bidu u lura lejn il-kontra l-arloġġ sakemm tissakkar (dan jattiv l-piezo igniter tal-berner tal-kontroll). Irrepeti l-operazzjoni sakemm il-berner tal-kontroll jixgħel. (Jekk din l-operazzjoni ddum aktar minn 30 sekonda, stenna 5 minuti u erġa' pprova. Jekk it-tqabbid mill-ġdid ma jixgħelx il-berner tal-kontroll, ikkuntattja lis-servizz).

3. Wara li l-berner pilota jaqbad, żomm il-pum ippressat f'din il-pożizzjoni għal 10 sekondi oħra sakemm il-berner pilota jaqbad.

4. Wara li taqbad il-berner tal-kontroll, żomm il-pum f'din il-pożizzjoni għal 5 sekondi sakemm it-thermocouple jishon, imbagħad itlaq il-pum u dawwarha lejn il-kontra l-arloġġ aktar lejn il-pożizzjoni finali

- qawwa nominali tal-heater (din se tibda wkoll il-fluss tal-gass lejn il-berner prinċipali).

5. L-aġġustament isir billi ddawwar il-pum mill-pożizzjoni tat-tmiem (qawwa massima) għall-pożizzjoni tal-isparar tal-berner tal-kontroll (qawwa minima).

Itfi l-apparat:

1. Dawwar il-pum għall-pożizzjoni tal-isparar tal-berner tal-kontroll lejn l-arloġġ.

2. Aghfas il-pum ħafif u kompli dawwar lejn l-arloġġ mill-pożizzjoni ta' għeluq għal kollox.

Il-proċedura tat-tqabbid tal-berner tal-kontroll tista' tiġi ripetuta ladarba t-termokoppja tal-berner tal-kontroll tkun tkessaħ biżżejjed (il-perjodu sakemm jibred jista' jvarja skond it-tip ta' thermocouple użat). Wara li jintefa kompletament l-apparat, jista' jerga' jinxteghel wara madwar minuta 1 (il-hin meħtieġ biex it-termokoppja jiksah).

Dawl

Il-pum huwa fil-pożizzjoni magħluqa. Imbottahom ġewwa u dawwarhom kontra l-arloġġ. Il-valv termoelettriku jinfetah meta l-pum jiġi ppressat (**poz. 1.**), il-gass huwa fornut lill-berner tal-kontroll. (**poz. 2.**) L-operazzjoni għandha tiġi ripetuta sakemm il-berner tal-kontroll jixgħel.

ATTENZJONI!! Meta tibda l-apparat, il-gass jiċċirkola wkoll lejn il-berner prinċipali. Oqgħod attent ħafna ma, dak kollu madwar il-berner, filwaqt li tqis ir-riskju ta' akkumulazzjoni tal-gass bħala riżultat ta' tentattivi ta' tqabbid ripetuti, li jistgħu jirriżultaw f'tqabbid vjolenti. Huwa strettament ipprojbit li tpoġġi xi oġġett jew tħares mill-qrib lejn il-berner meta ttipprova tibda l-apparat.

Poz. 1.



Poz. 2.

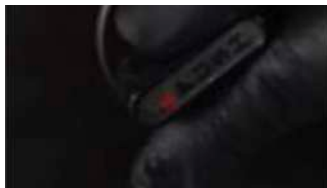


Fjammi baxxi

Il-pum jinsab fil-pożizzjoni tal-isparar tal-berner tal-kontroll (pos. 2). Il-gass jiċċirkola lejn il-berner prinċipali f'settings ta' qawwa minima.

Fjammi għolja

Il-pum jinsab fil-pożizzjoni tal-isparar tal-berner tal-kontroll (**poz.2.**). Biex iżżid il-qawwa sal-livell tal-qawwa massima u għalhekk ukoll għall-gholi tal-fjamma jew għal kwalunkwe qawwa intermedja bejn il-qawwa minima u massima, dawwar il-pum aktar kontra l-arloġ sakemm tissakkar. Il-pum huwa fil-pożizzjoni tal-qawwa massima.(**poz.3.**).



MANUTENZJONI

ATTENZJONI!!! Ix-xogħol ta,manutenzjoni kollu għandu jitwettaq fuq apparat imkessaħ bil-provvista tal-gass maqtugħa u l-provvista tal-enerġija skonnnettjata.

ATTENZJONI!!!

Is-servizz tal-heater jista' jsir biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat.

- L-apparat għandu jiġi spezzjonat perjodikament mill-inqas darba fix-xahar jew kull darba li ċ-ċilindru jiġi mibdul.
- It-tindif għandu jsir regolarment jew hekk kif it-trab jew il-hmieġ jidher fuq l-apparat.
- Huwa pprojbit li ssir xi tibdil fid-disinn tal-apparat.
- Il-heater m'għandux jitnaddaf bl-użu ta,agenti korrużivi.

Meta jiġu sostitwiti komponenti individwali, għandhom jintużaw biss partijiet oriġinali disponibbli mill-manifattur.

PROTEZZJONI AMBJENTALI

- L-elementi kollha tal-ippakkjar li fihom għe kkonsegnat il-heater tal-gass għandhom jintremew b'mod xieraq.
- Meta l-apparat ikun laħaq it-tmiem tal-ħajja tiegħu, għandu jintrema. L-utent huwa obbligat li jwasal il-nar lil istituzzjoni xierqa li tittratta r-riċiklaġġ ta,dan it-tip ta' apparat.

Lista ta' kontroll:

L.p	Firxa	Attivitajiet
1	Spezzjoni ġenerali	Wettaq il-proċedura tat-tqabbid fil-heater. lċekkja l-operat tajjeb tas-sistemi tas-sigurtà kollha. lċekkja li l-fjamma tal-berner prinċipali tinħaraq b'mod stabbli. lċekkja li l-berner prinċipali jinħaraq b'mod uniformi.
2	Spezzjoni tas-sistema tal-kontroll tal-gass	lċekkja l-issikkar tal-konnessjonijiet tal-gass. lċekkja jekk il-ventilazzjoni tal-kamra taċ-ċilindru mhix imbluk-kata. lċekkja jekk il-komponenti tas-sistema ta, kontroll tal-gass humiex esposti għal temperaturi għoljin. lċekkja jekk il-kamra interna u l-elementi installati fiha mhumix esposti għall-umdiġa. lċekkja jekk il-kejbils ta, konnessjoni ma jurux sinjali ta' korrużjoni.
3	Spezzjoni tal-kamra tal-kombustjoni	lċekkja li l-berner tal-kontroll ma jkunx kopert minn elementi dekorattivi. lċekkja li t-termokoppja tkun fil-medda tal-fjamma pilota. lċekkja jekk il-kamra tal-kombustjoni teħtieġx tindif. lċekkja jekk nugrufun iswed huwiex depożitat fuq it-twieqi tal-apparat. lċekkja jekk it-toqob kollha li jfornu l-arja lill-kamra tal-kombustjoni humiex ċari. Żblokka t-toqob jekk meħtieġ. lċekkja l-kamra tal-kombustjoni għal sinjali ta, korrużjoni. Jekk meħtieġ, neħħi l-korrużjoni u għatti d-difetti b'saff ġdid ta, zebgħa tan-nar. lċekkja jekk il-berner prinċipali jaqbadx bla xkiel.
4	Spezzjoni ta' apparat ta' kontroll	lċekkja ċ-ċirkwiti għal tnixxijiet. lċekkja jekk il-komponenti tas-sistema ta, kontroll humiex f'riskju ta' shana żejda.
5	Elementi dekorattivi	lċekkja jekk l-elementi dekorattivi jeħtieġux tindif. lċekkja jekk l-elementi dekorattivi ma jmissux il-ħġieġ. lċekkja jekk elementi dekorattivi ma jkoprx it-toqob tal-ventilazzjoni tal-apparat. lċekkja jekk l-elementi dekorattivi ma jkunux ġew imħassra.

TERMINI TA' GARANZIJA

Jekk jinstab li l-ilment huwa infondat u ma jirriżultax minn difett tal-apparat, il-Garanti għandu d-dritt li jiċċarġja lill-Klijent bl-ispejjeż relatati mal-preżentazzjoni tal-ilment. Huwa pprojbit li timmodifika jew tagħmel xi tibdil fil-istruttura tal-apparat

Il-manifattur jipprovdli garanzija ta, sentejn mid-data tax-xiri tal-apparat għat-thaddim xieraq tiegħu. Ix-xerrej tal-apparat huwa obbligat li jaqra l-istruzzjonijiet tat-thaddim u dawn il-kundizzjonijiet tal-garanzija, li għandhom jiġu kkonfermati b'dhul fil-karta tal-garanzija fil-hin tax-xiri. Fil-każ li jissottometti ilment, l-Utent huwa obbligat li jissottometti protokoll tal-ilmenti, karta tal-garanzija mimlija u prova tax-xiri. L-ilmenti jistgħu jiġu sottomessi permezz tal-formola fuq il-websajt fit-tab „Żona tal-Klijent” jew b'e-mail lil reklamcje@kratki.com. Is-sottomissjoni tad-dokumentazzjoni msemmija hawn fuq hija meħtieġa għall-konsiderazzjoni ta' kwalunkwe pretensjoni. L-ilment jiġi kkunsidrat fi żmien 14-il jum mid-data tas-sottomissjoni tiegħu bil-miktub. Kwalunkwe tibdil, modifika u tibdil fid-disinn għall-inserit se jhassar immedjatament il-garanzija tal-manifattur.

ATTENZJONI !

F'każ ta' ħsara, is-servizz tal-apparat jista' jsir biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat bl-awtorizzazzjonijiet legali meħtieġa.

Il-garanzija tkopri:

- funzjonament effiċjenti tal-apparat;
- sistema awtomatika ta, kontroll tal-gass;

Il-garanzija ma tkoprix:

- Ħġieġ tal-apparat. Japplika għal kwalunkwe ħsara, inkluż nugrufun jew ħruq ikkawżat mill-użu ta, gass mhux xieraq, kulur, ħsajjar u bidliet oħra kkawżati minn tagħbija żejda termali;
- elementi dekorattivi għall-kisi tal-kamra tal-kombustjoni fornuta mal-apparat;
- il-ħsarat kollha li jirriżultaw minn nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tal-manwal tat-thaddim, b'mod partikolari dawk relatati mal-konnessjoni tat-tip ħażin ta' gass mal-apparat;
- kwalunkwe difett li jseħh waqt it-trasport mid-distributur lix-Xerrej;
- kwalunkwe ħsarat li jseħħu waqt l-installazzjoni u l-istartjar tal-apparat;
- ħsara li tirriżulta minn tagħbija żejda termali tal-apparat;
- ħsara li tirriżulta minn arrangement ħażin ta, elementi dekorattivi fil-kamra tal-kombustjoni.

Fil-każ ta, difett sinifikanti, il-garanzija hija estiża bil-perjodu mid-data tal-preżentazzjoni tal-ilment sad-data tan-notifika lix-xerrej dwar it-tiswija. Din id-darba tkun ikkonfermata fil-karta tal-garanzija. L-apparat jista' jissewwa biss minn persuna b'awtorizzazzjoni xierqa.

Kwalunkwe ħsara li tirriżulta minn thaddim mhux xieraq, ħażna, manutenzjoni mhux xierqa, inkonsistenti mal-kundizzjonijiet speċifikati fil-manwal tat-thaddim u l-manutenzjoni u bħala riżultat ta' kawżi oħra mhux attribwibbli lill-manifattur se thassar il-garanzija jekk tali ħsara kkontribwiet għal bidliet fil-kwalità tal-fabbrikant. apparat. Waqt it-tishin u t-tkessi, isseħh espansjoni u l-apparat jista, jagħmel ħsejjes ta' crackling - dan huwa fenomenu naturali u ma jikkostitwixx raġuni biex jitressaq ilment.

ATTENZJONI !

Din il-karta tal-garanzija tikkostitwixxi l-bażi għax-xerrej biex iwettaq tiswijiet tal-garanzija mingħajr ħlas. Karta tal-garanzija mingħajr data, timbru jew firma, kif ukoll b'korrezzjonijiet magħmula minn persuni mhux awtorizzati, issir invalida. Ma jinħarġux Garanziji Duplikati!!!

Sabiex ittejjeb kontinwament il-kwalità tal-prodotti tagħha, Kratki.pl Marek Bal jirriserva d-dritt li jim-modifika l-apparat mingħajr avviz minn qabel.

Id-dispożizzjonijiet ta' garanzija ta' hawn fuq bl-ebda mod ma jissospendu, jillimitaw jew jeskludu d-drittijiet tal-konsumatur minhabba nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt taht id-dispożizzjonijiet tal-Att tas-27 ta' Lulju, 2002 dwar kundizzjonijiet speċifiċi tal-bejgħ lill-konsumatur.

KARTA TAL-GARANZIJA

Tip ta' apparat:

.....

Mudell tal-apparat:

.....

Data tal-bejgħ:

.....

Timbru u firma tal-bejjiegħ:

Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl

www.youtube.com/kratkipl

www.instagram.com/kratkipl



EAC

V18/AP/07/07/2026